

Kienzle



No. 139

KIENZLE UHRENFABRIKEN A-G
SCHWENNINGEN A.N.

Kienzle

INHALT

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

CONTENIDO

Gruppe Groups Groupes Grupos		Seite Page Page Página
2	Fantasie- und Stiluhren <i>Midget fancy and gift clocks</i> Mouvements et réveils fantaisie <i>Relojes de fantasía y escritorio</i>	9
3	Stiluhren und Etuiuhren mit massiven Werken <i>Style clocks and Travelling clocks with best solid movements</i> Pendulettes de style et réveils de voyage avec mouvements massifs <i>Relojes de estilo y para viaje, con máquina maciza</i>	66
4	Großwecker <i>Alarm clocks</i> Grands réveils <i>Despertadores corrientes</i>	127
5	Tischuhren mit Schlagwerk <i>Bracket clocks with striking movement</i> Pendules à poser avec sonnerie <i>Relojes de sobremesa con sonería</i>	165
6	Küchenuhren, Saal- und Bürouhren <i>Kitchen clocks, Hall- and Office clocks</i> Pendules de cuisine, pendules pour bureaux et salles de réunion <i>Relojes de cocina, sala y oficina</i>	206
7	Wanduhren mit Schlagwerk <i>Wall clocks, New Art regulators with striking movement</i> Régulateurs avec mouvement à sonnerie <i>Relojes de pared con sonería</i>	232
8	Hausuhren <i>Grandfather clocks</i> Horloges de parquet <i>Relojes de antesala</i>	252
9	Kurzzeitmesser, Fahrzeug- und Borduhren <i>Short time meters, Motor-car and aero-plane clocks</i> Chromètres, montres pour autos, avions, etc. <i>Cronómetros, relojes para vehículos</i>	259
SYN	Synchronuhren Pendules synchrones <i>Synchronous Clocks</i> <i>Relojes eléctricos sincron</i>	265
	Taschenuhren usw. Montres, etc. <i>Watches, etc.</i> <i>Relojes de bolsillo, etc.</i>	271

Nummernverzeichnis am Schlusse des Kataloges

Spécification des numéros voir à la fin du catalogue

For index of Nos. vide separate list enclosed with the catalogue • El resumen completo de números se encuentra al final del presente catálogo

WICHTIG!

Eine gleichmäßige Tagesproduktion von mehr als 18000 Uhren in der im Kienzle-Katalog zusammengefaßten einzigartigen Auswahl bei gleichzeitiger Einhaltung angemessener Lieferzeiten bedingt, daß bei Auftragserteilung die nachfolgenden Punkte genau beachtet werden:

1. Sämtliche im Kienzle-Katalog enthaltenen Uhren werden mit dem Namenszug *Kienzle* auf dem Zifferblatt geliefert. Lieferzeit je nach Lagerbestand 2 bis 5 Monate. Jede Abweichung — also ohne Namenszug Kienzle oder mit einer besonderen Marke auf eine Lieferzeit von 5 bis 7 Monaten.
2. Werden unsere Uhren mit dem Namen des Kunden oder mit einer besonderen Marke auf dem Zifferblatt gewünscht, so müssen derartige Uhren von Grund auf extra angefertigt werden und bedingen einen Zuschlag von 5%. Die Extraanfertigung kann trotz dieses Zuschlages nur erfolgen, wenn in den einzelnen Gruppen pro Nummer folgende Mindestmengen bestellt werden:

Stiluhren	24 Stück
Wecker, Taschen- oder Armbanduhren	60 Stück
Holzuhren	6 Stück
3. Bei allen Aufträgen genügt Angabe der Nummer. **Angabe über Werk-Ausführung ist nicht nötig.** Alle Einzelheiten der Ausführung werden durch unser neues Nummernsystem erfaßt. Näheres über unsere Numerierung finden Sie in der Tasche am Schluß des Kataloges, sowie in der Preisliste.

IMPORTANT!

An organized daily production of more than 18,000 clocks of the large range shown in the "Kienzle" catalogue, necessitates that to ensure a constant delivery schedule, the following points must be carefully borne in mind when placing orders:

1. All the clocks in the "Kienzle" catalogue are delivered with the name *Kienzle* on the dial. Delivery time 2 to 5 months, according to stock position. Any variation, such as without the name "Kienzle" or with any additional printing, requires 5 to 7 months for delivery.
2. Should our clocks be required with the name of the customer or any particular Mark on the dial, extra preparation from the commencement of assembly is necessary, entailing an addition of 5% to the price. Apart from this extra charge, the additional work can only be put in hand if the following minimum quantities of any number are ordered:

Style clocks	24 pieces
Alarms, pocket, and wristlet watches	60 pieces
Wooden clocks	6 pieces

3. When ordering it is sufficient to give the number of the clock. **Additional description of movement is not necessary.** Informations regarding the system of numbering will be found in the pocket at the end of the catalogue and also in the price list.

IMPORTANT!

Notre fabrication journalière dépassant actuellement 18000 horloges et montres par jour, nous vous prions — lorsque vous nous passerez une commande — d'étudier avec soin les points suivants:

- 1° Chaque modèle figurant dans le catalogue Kienzle porte le nom "*Kienzle*" sur le cadran. La date de livraison des articles demandés dépendra des quantités qui en seront disponibles. Généralement, il faudra compter avec un délai de 2 à 5 mois. Des exécutions spéciales comme p. e. des cadrans sans le nom "Kienzle" ou des inscriptions supplémentaires exigent même un délai de 5 à 7 mois, puisque nous devons fabriquer dans ce cas les articles de fond en comble. Pour ce travail supplémentaire nous demandons une majoration de 5 % sur les prix du tarif. En plus de cela, nous ne pouvons nous charger d'une impression spéciale que si vous nous commandez au moins les quantités suivantes de chaque numéro:

pendulettes de style ou réveils	24 pièces
montres de poche ou montres-bracelet	60 pièces
horloges en bois	6 pièces

- 2° En passant des commandes, il suffit de mentionner le numéro du modèle demandé. Inutile de préciser les détails du catalogue, etc.
- 3° Tous les détails quant aux caractéristiques résultent de notre système à numéros, dont veuillez trouver des renseignements supplémentaires dans la pochette jointe au catalogue, ainsi que dans le tarif.

¡ MUY IMPORTANTE!

Una producción constante de más de 18000 relojes diarios y tan insuperablemente surtida como se ofrece en nuestro catálogo Kienzle, requiere una organización adecuada para su venta y entrega. — Nuestra distinguida clientela queda invitada a contribuir al funcionamiento regular del servicio de entrega y cumplimiento de plazos prudentes, mediante la observación de las siguientes normas para pedidos:

- 1° Absolutamente todos los relojes contenidos en el catálogo Kienzle serán servidos con la inscripción *Kienzle* en la esfera. Plazo de entrega: de 2 a 5 meses según las existencias. — Cada variación, es decir la supresión de la inscripción Kienzle, su sustitución ó complemento por otra firma ó marca aumenta el plazo requerido a 5 hasta 7 meses.
- 2° Los relojes que se pidan con una inscripción particular, teniendo que ser fabricados completamente de nuevo y fuera de la serie corriente, han de sufrir un aumento del 5%. Además es indispensable que se trate de cantidades mínimas, a saber:

grupo relojes de estilo:	24 piezas de cada modelo ó número,
grupo despertadores:	60 piezas de cada modelo ó número,
grupo relojes de bolsillo y pulsera:	60 piezas de cada modelo ó número,
grupo relojes en caja de madera:	6 piezas de cada modelo ó número.
- 3° En sus pedidos basta indicar el número del reloj. **Puede prescindirse pues de la descripción complementaria respecto a máquina.** Todos los detalles de la construcción los expresa ya el número combinado de nuestro nuevo sistema de numeración. Una explicación del mismo sírvase Vd. encontrar en la bolsa al final del catálogo, y en la lista de precios.



Kienzle Ausstellungswagen

16 m Länge / Gewicht 11000 kg / Fassungsvermögen 75 Personen / Innen Uhrenaussstellung / Rundfunkempfangsanlage / Schallplatten und Mikrophon-Übertragung auf Lautsprecher / Elektrische Kraftzentrale mit eigenem Motor und Akkumulatoren-Ladestation (Gewicht der Akkumulatoren 500 kg) / Zwei in Sitzgelegenheiten umwandelbare Betten / Stahlsessel / Tische / Waschstellen / Spülstellen / Fließendes Wasser aus 170 Liter Wassertank / Eisschrank.

Kienzle Mobile Showroom

52 feet long / Weight 11 Tons / Accomodation for 75 persons / Containing Clock showroom / Wireless receiving Station Records and microphone / Loudspeaker / Electric Power Plant and Accumulator charging Station (weight of accumulators half a ton) / Two Beds which can be transformed into Seats / Steeltube chairs / Tables / Washstands / Sinks / running water, from 40 Gallon Water Tank / Frigidaire.

Voiture Exposition Kienzle

Longueur 16 mètres / Poids 11.000 kilogrammes / Contenance 75 personnes / Exposition de Pendules à l'intérieur / Récepteur de TSF / Disques de phonographe et microphone / Transfert du son sur des haut-parleurs / Centrale électrique avec son moteur et ses accumulateurs propres (Poids des accus 500 kilogrammes) / Deux lits transformables en sièges / 6 chaises d'acier / des tables / des lavabos / Eau courante d'un réservoir pouvant contenir 170 litres d'eau / Glacière.

Coche de Exposición Kienzle

Largo 16 metros / Peso 11000 kilogramos / Cabida 75 personas / En el interior: Exposición de relojes / Aparato de recepción de TSH- Gramófono y micrófono con altavoz / Central eléctrica con su motor y estación para cargar los acumuladores (peso de estos es de 500 kg) / Dos camas transformables en asientos / 6 sillas de acero / Mesas / Lavabos / Agua corriente con depósito de 170 litros / Nevera.

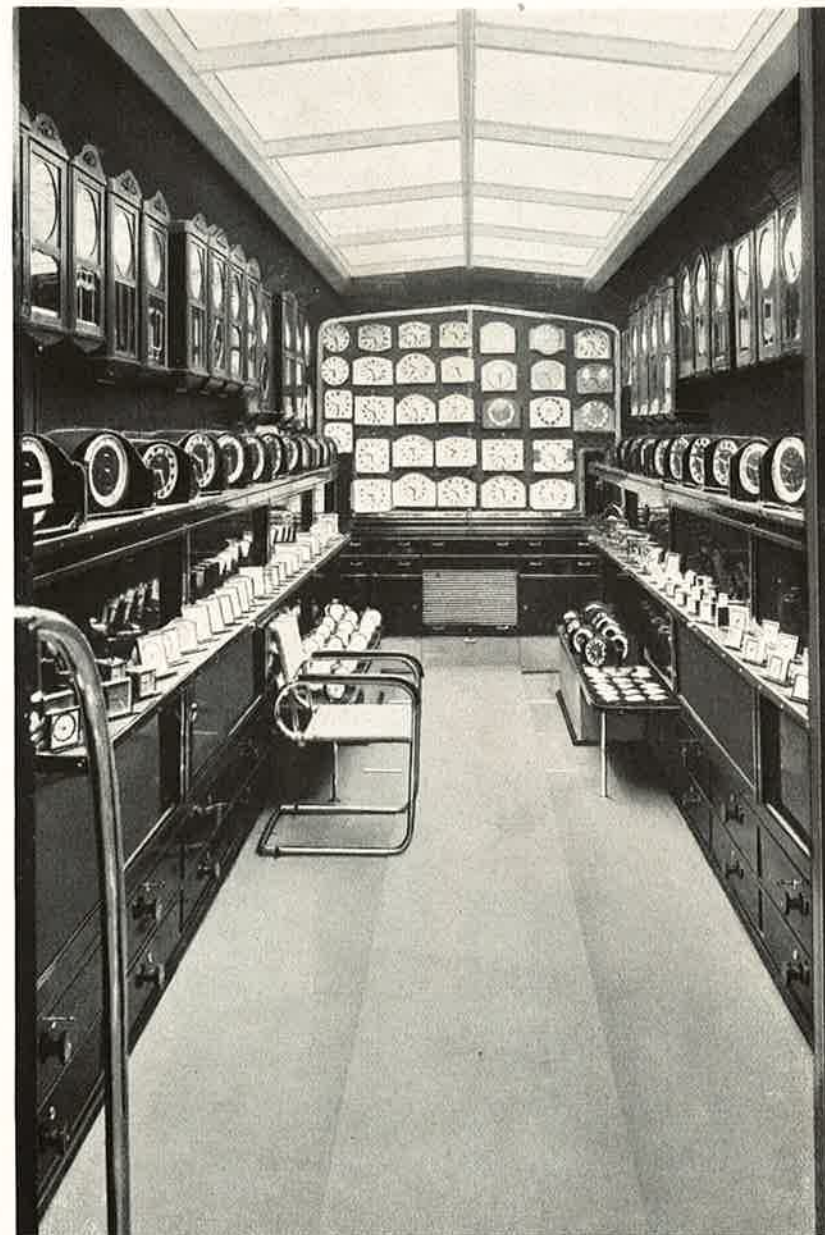


Musterraum im Kienzle Werbewagen

Exhibition room in the Kienzle Mobile Showroom

Espace d'exposition à l'intérieur de la voiture

Espacio de exposición en el coche de propaganda



Aufenthaltsraum im Kienzle Werbewagen

Parlour in the Kienzle Mobile Showroom

Espace de réception à l'intérieur de la voiture

Espacio de recepción en el coche de propaganda

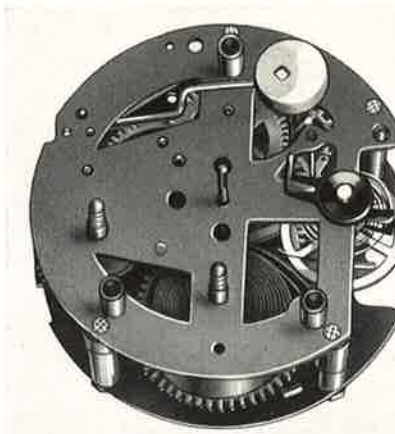
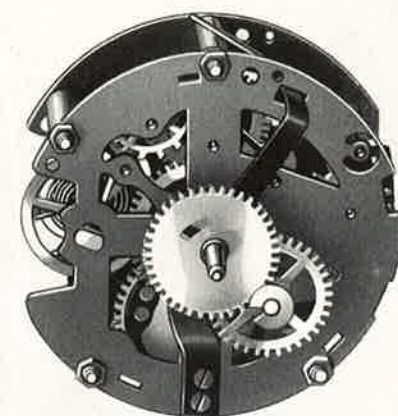
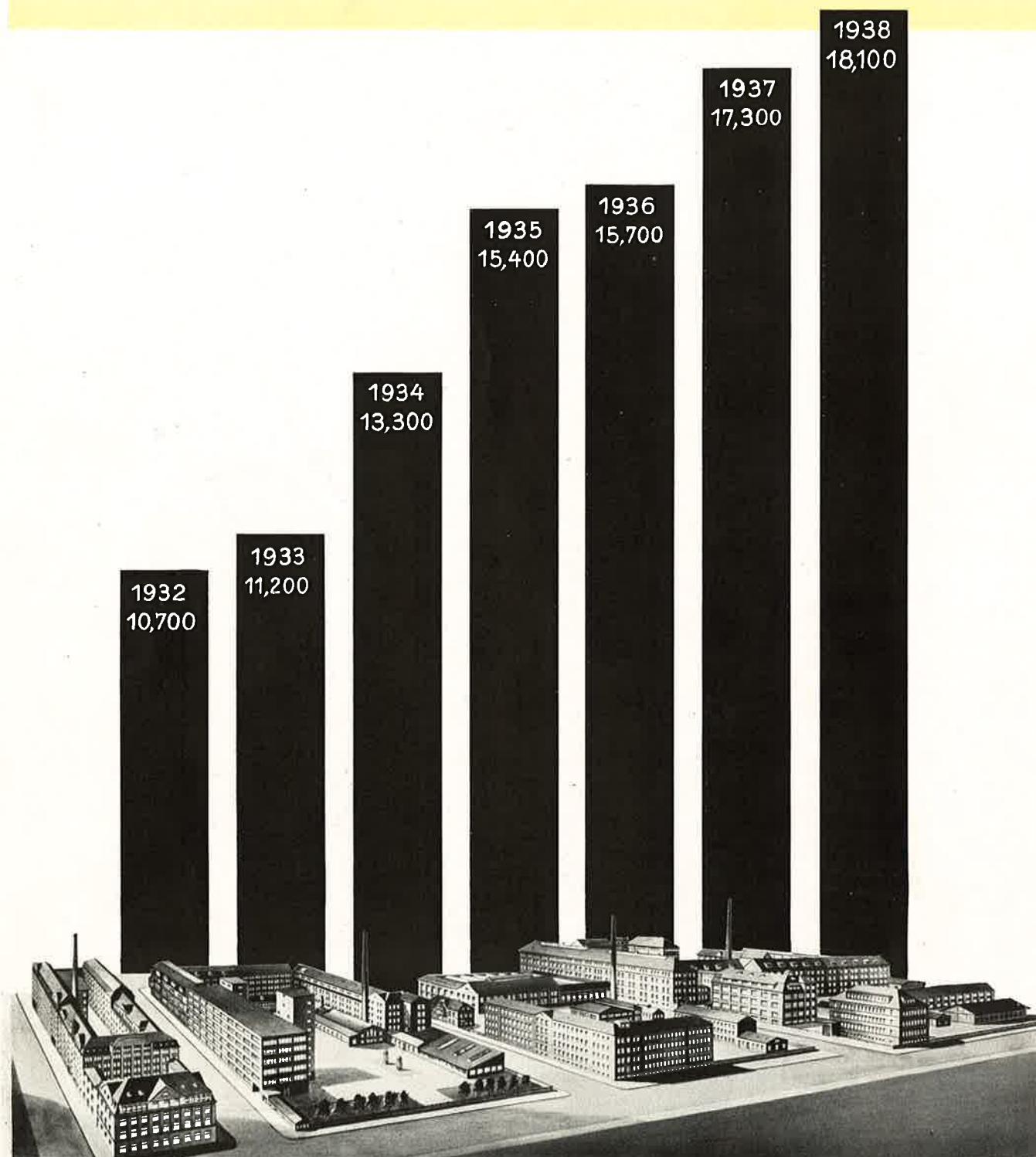


Steigerung der Tagesproduktion von 1932 bis 1938 in Stückzahlen

The daily output of clocks has in recent years developed as hereunder

Augmentation de la production journalière de 1932 à 1938

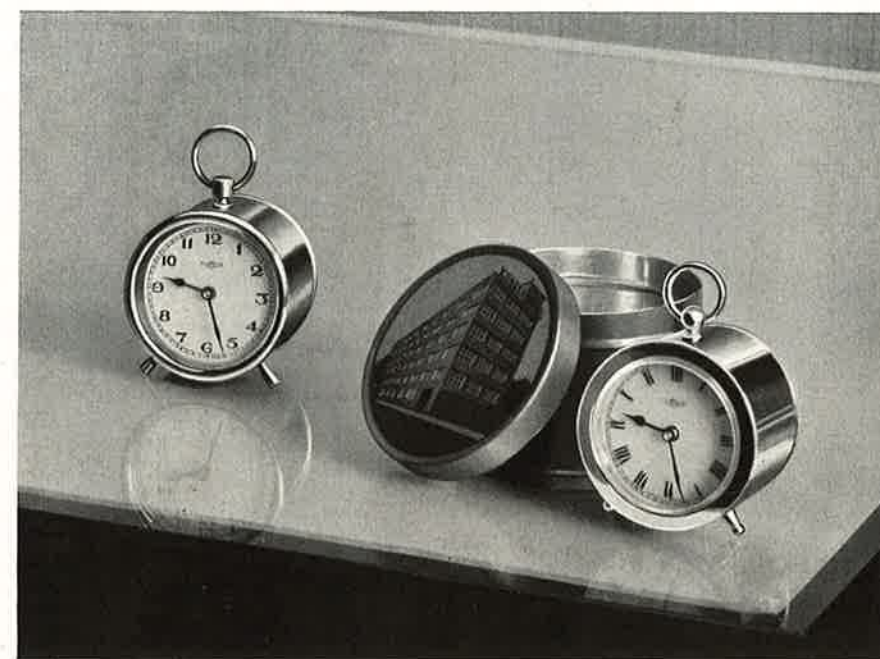
Aumentación de la producción diaria durante los últimos años, en piezas



No. 21 1-TAG-MIDGET-WECKERWERK
30-HOUR MIDGET ALARM MOVEMENT
MOUVEMENT-REVEIL 30 HEURES "MIDGET"
MAQUINA DESPERTADOR 30 HORAS "MIDGET"

No. 22 1-TAG-MIDGET-GEHWERK
30-HOUR MIDGET TIME MOVEMENT
MOUVEMENT 30 HEURES SIMPLE "MIDGET"
MOVIMIENTO SOLO 30 HORAS "MIDGET"

Platinen — Plates — Platines — Platinas — Ø 54 mm



No. 22/200/5 8x6 cm
1-Tag-Gehwerk
30-hour time
Mouvement 30 heures simple
Movimiento solo 30 horas

Vernickelt, weißes Kartonblatt
Nickel, white card-board dial
Nickelé, cadran carton blanc
Niquelado, esfera blanca de cartón

No. 21/200/5
1-Tag-Weckerwerk
30-hour alarm
Réveil 30 heures
Despertador 30 horas

No. 22/200/6 8,5x6 cm
1-Tag-Gehwerk, Zentral-Aufzug, vernickelt, weißes Zelluloidblatt, Facetteglas,
Verpackung: Karton oder Blechdose
30-hour time, centre winding, nickel, white celluloid dial, bevelled glass,
packed in card-board- or tin-box

Mouvement 30 heures simple, remontage central, nickelé, cadran celluloid blanc,
verre biseauté, emballé dans un carton ou dans une boîte tôle
Movimiento solo 30 horas, remontaje central, niquelado, esfera blanca
de celuloide, vidrio biselado, embalaje: caja de cartón ó lata

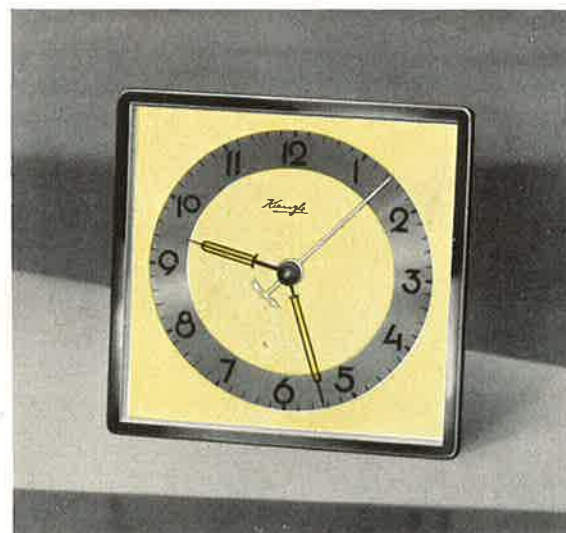
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 21
No. 22

No. 21/22/13

7,8×7,8 cm

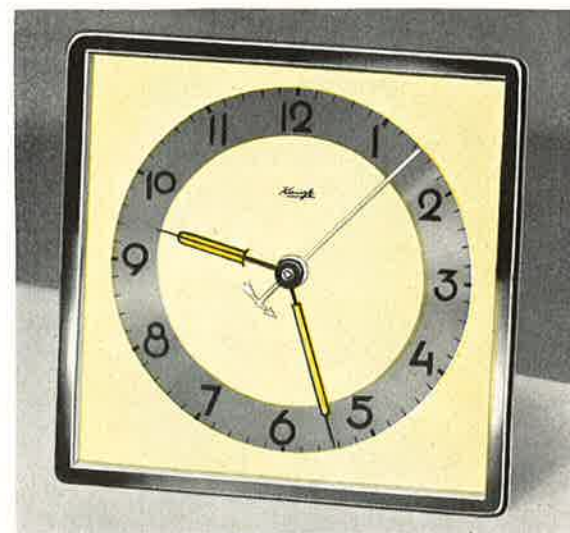
Verchromt, Zifferblatt grün-grau, Radium-Zahlen und -Zeiger
Chrome, green-grey dial, luminous figures and hands
Chromé, cadran vert-gris, chiffres et aiguilles radium
Cromado, esfera verde-gris, cifras y agujas radium



No. 21/21/1 No. 21/21/1 RP

6,8×6,8 cm

Vernickelt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig
Nickel, silver and ivory coloured dial
Nickelé, cadran couleur argent et ivoire
Niquelado, esfera color plata y marfil



No. 21/23/1 No. 21/23/1 RP

9,9×9,9 cm



No. 21/201/2
No. 21/201/2 RZ

6,5×5,9 cm

1-Tag-Weckerwerk
30-hour alarm
Réveil 30 heures
Despertador 30 horas



Rot, blau oder elfenbeinfarbig, Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig
Red, blue or ivory coloured, rim, knob and feet chrome, ivory coloured dial
Rouge, bleu ou teinte ivoire, bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran teinte ivoire
Rojo, azul ó color marfil borde, botón y piés cromados, esfera color marfil



No. 22/201/2

6,5×5,9 cm

1-Tag-Gehtwerk
30-hour time
Mouvement 30 heures simple
Movimiento solo 30 horas

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
Luminous figures and hands
RP = Radium-Punkte und -Zeiger
Luminous dots and hands

Chiffres et aiguilles radium
Cifras y agujas radium
Points et aiguilles radium
Puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

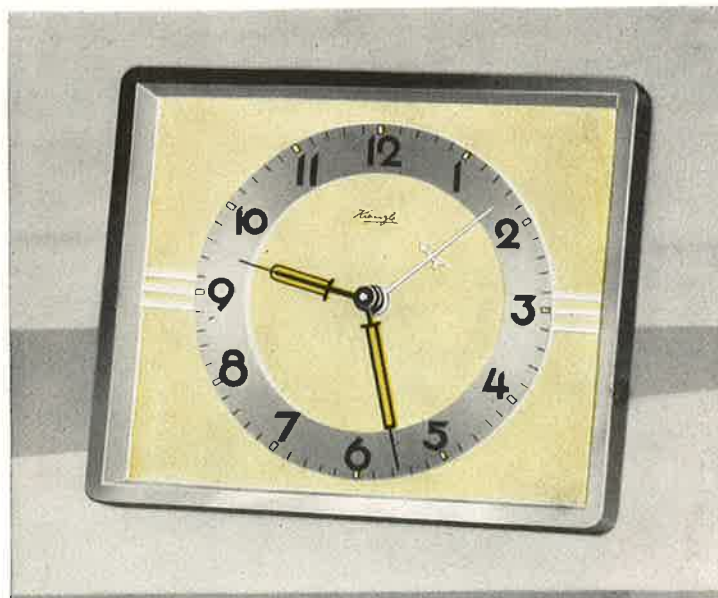
No. 21



No. 21/210/3

7,8×6 cm

Rot, blau, elfenbeinfarbig oder grün, Bügel und Rand verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger
Red, blue, ivory coloured or green, bow and rim chrome, ivory coloured dial, luminous figures and hands
Rouge, bleu, teinte ivoire ou vert, bélière et bord chromés, cadran teinte ivoire, chiffres et aiguilles radium
Rojo, azul, color marfil ó verde, asa y borde cromados, esfera color marfil, cifras y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 21

Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig
Silver and ivory coloured dial
Cadran couleur argent et ivoire
Esfera color plata y marfil

No. 21/24/2

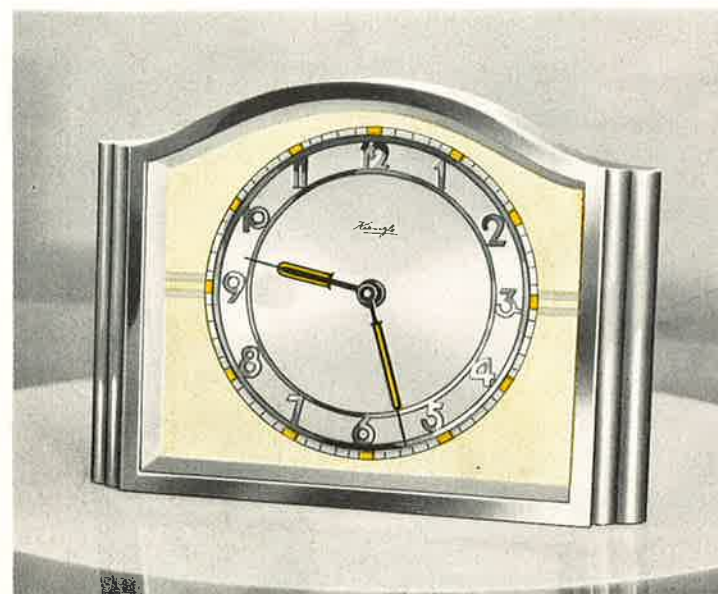
8,9×10,9 cm

Verchromt, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, luminous dots and hands

Chromé, points et aiguilles radium

Cromado, puntos y agujas radium



No. 21/222/1

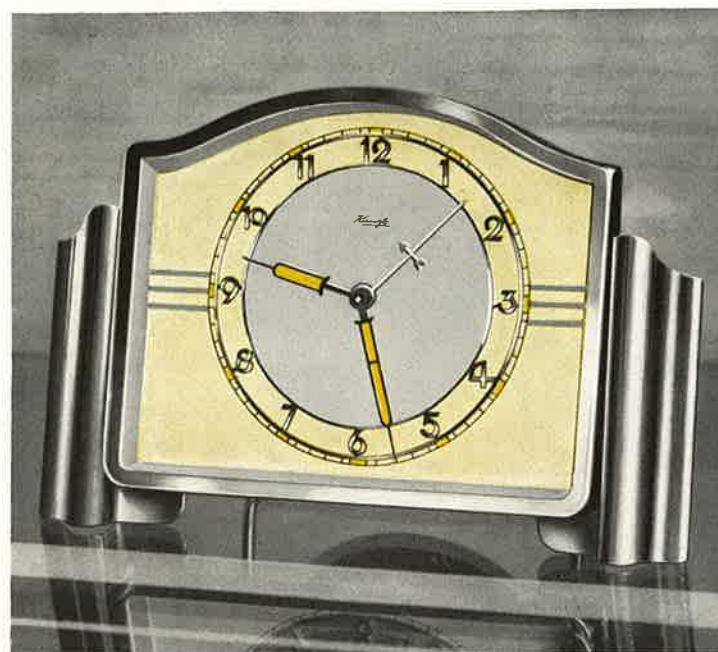
9×12,4 cm

Verchromt, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, raised figure ring, luminous dots and hands

Chromé, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Cromado, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 21/215/50

9,7×14,7 cm

Verchromt, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, raised figure ring, luminous dots and hands

Chromé, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Cromado, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 21

Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig
Silver and ivory coloured dial
Cadran couleur argent et ivoire
Esfera color plata y marfil

No. 21/215/100

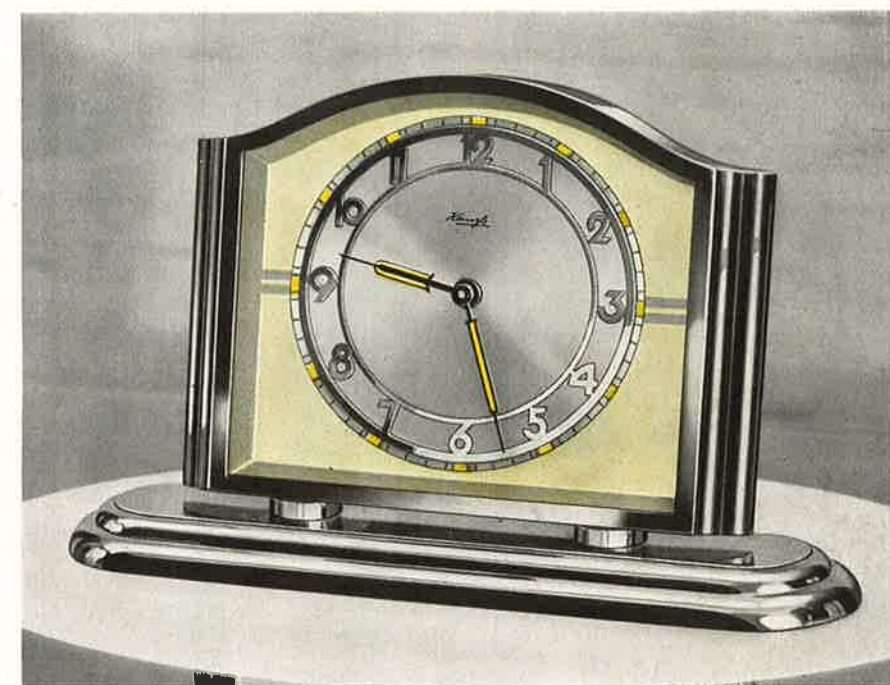
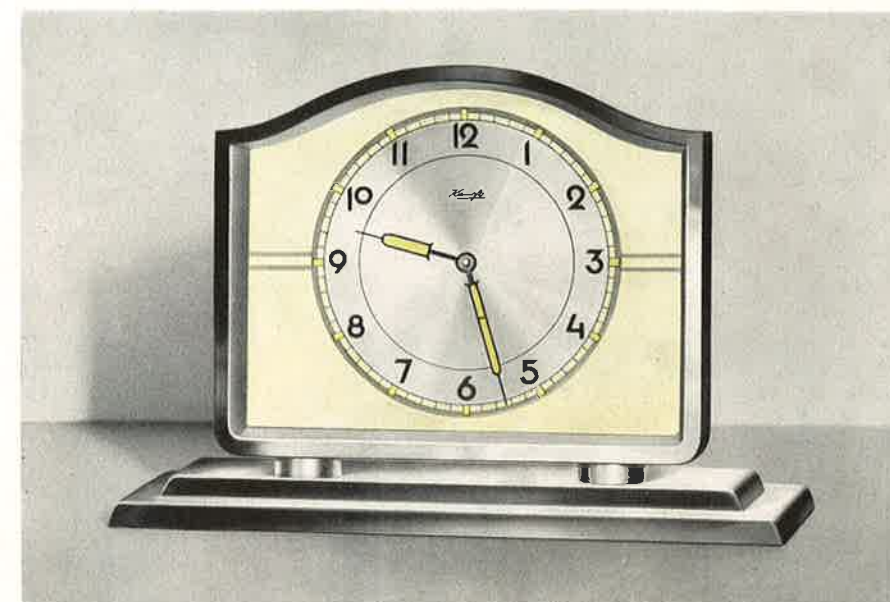
10,5×15,3 cm

Verchromt, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, luminous dots and hands

Chromé, points et aiguilles radium

Cromado, puntos y agujas radium



No. 21/222/100

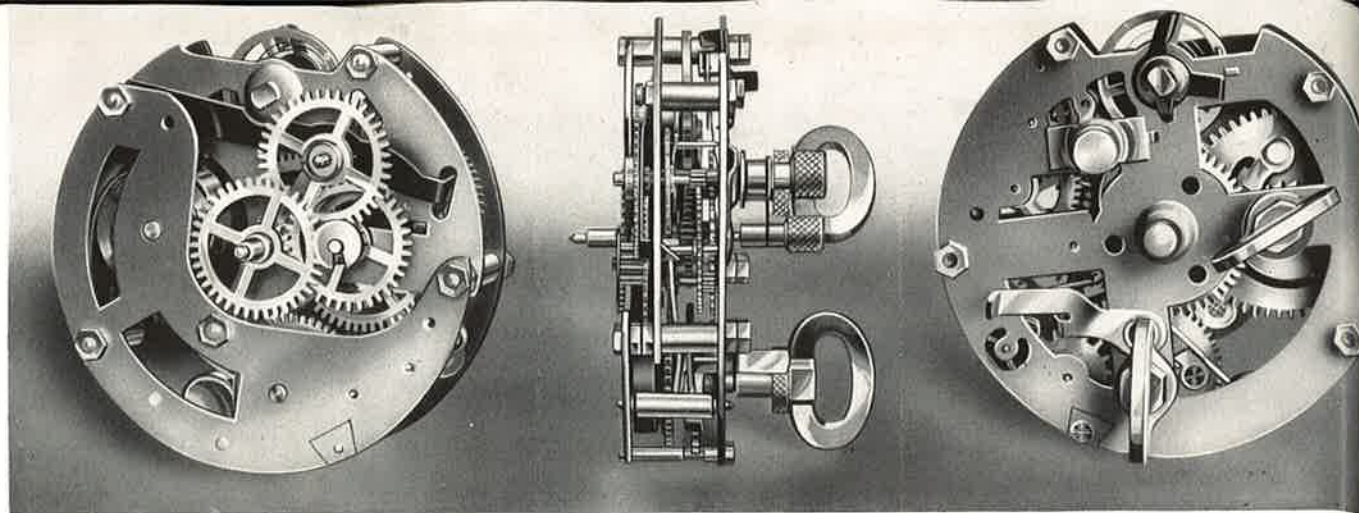
10×17 cm

Verchromt, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, raised figure ring, luminous dots and hands

Chromé, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Cromado, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

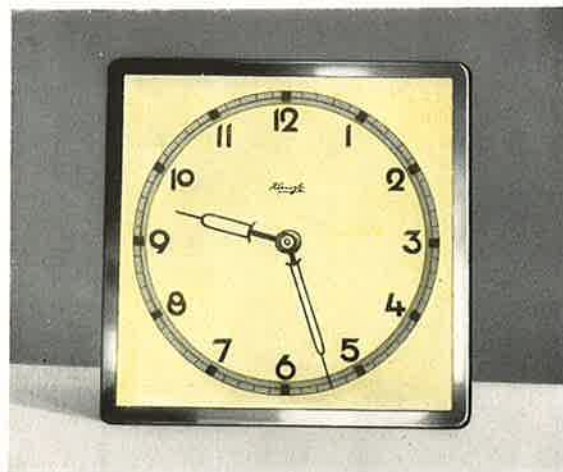


No. 23

Flaches 1-Tag-Weckerwerk mit Massivtrieben
Flat 30-hour alarm movement with solid pinions
 Mouvement-réveil 30 heures, plat, avec pignons massifs
 Máquina despertador 30 horas, plana, con piñones macizos

Platinen
 Plates
 Platines
 Platinas

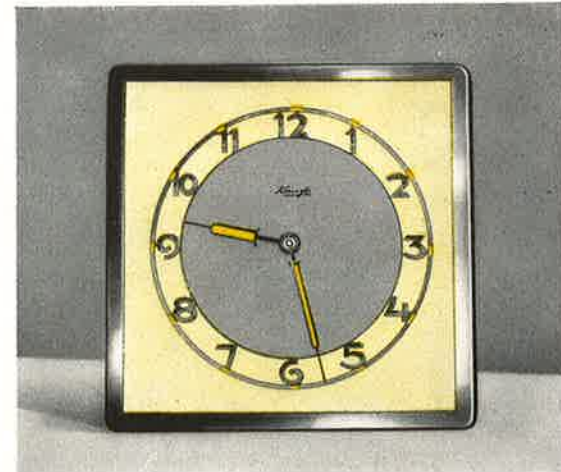
60 mm Ø



No. 23/22/1

7,8×7,8 cm

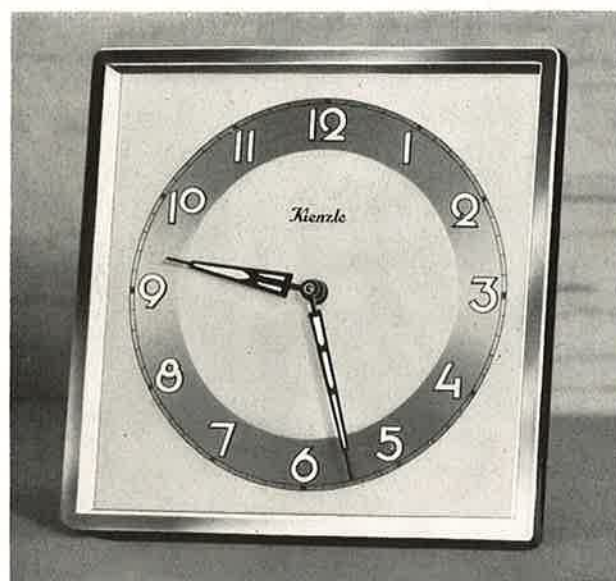
Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger
Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands
 Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium
 Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium



No. 23/22/2

7,8×7,8 cm

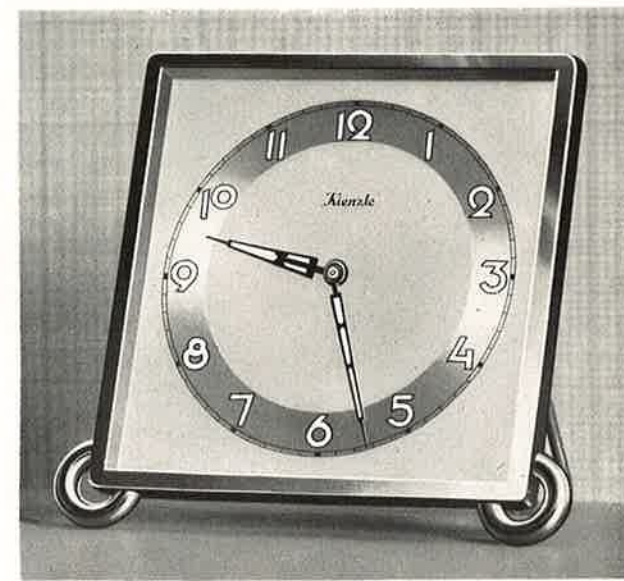
Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegter Zahlenreife, Radium-Punkte und -Zeiger
Chrome, silver and ivory coloured dial, raised figure ring, luminous dots and hands
 Chromé, cadran couleur argent et ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium
 Cromado, esfera color plata y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 23/23/13

10×10 cm

Verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger
Chrome, silver dial, luminous figures and hands
 Chromé, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium
 Cromado, esfera color plata, cifras y agujas radium



No. 23/23/11

10,8×11,6 cm



No. 23/202/2

8,5×7,5 cm

Vergoldet mit elfenbeinfarbigem oder schwarzem Band
Gilt with ivory coloured or black band
 Doré avec bande teinte ivoire ou bande noire
 Dorado con cinta color marfil ó negra

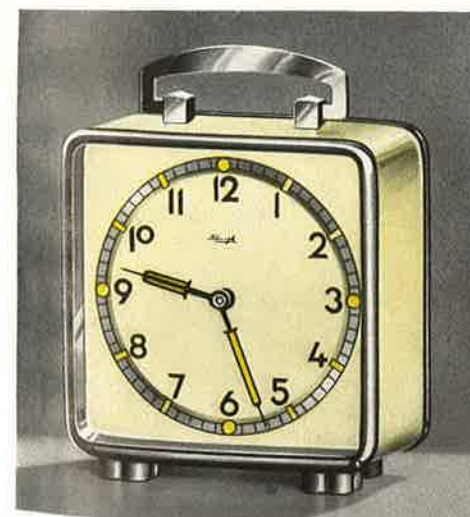


No. 23/202/3

8,5×7,5 cm

Verchromt mit elfenbeinfarbigem oder rotem Band
Chrome with ivory coloured or red band
 Chromé avec bande teinte ivoire ou bande rouge
 Cromado con cinta color marfil ó roja

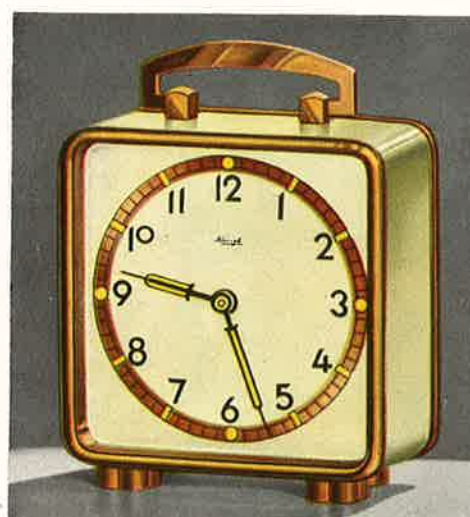
Radium-Punkte und -Zeiger — Luminous dots and hands — Points et aiguilles radium — Puntos y agujas radium



No. 23/20/2

8,5×6,5 cm

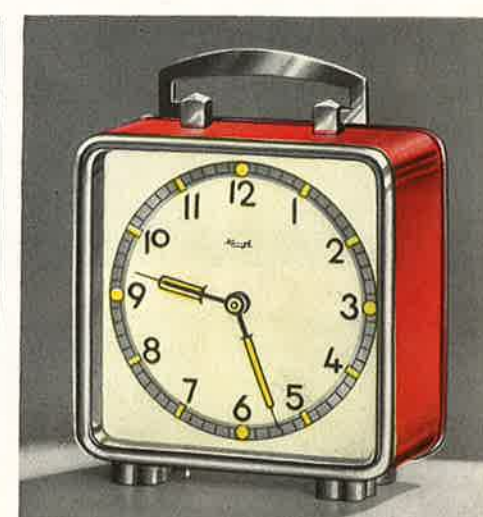
Vergoldet mit elfenbeinfarbigem oder schwarzem Band
Gilt with ivory coloured or black band
 Doré avec bande teinte ivoire ou bande noire
 Dorado con cinta color marfil ó negra



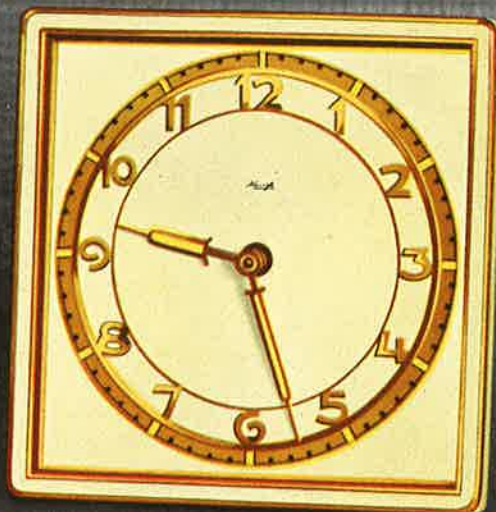
No. 23/20/3

8,5×6,5 cm

Verchromt mit elfenbeinfarbigem oder rotem Band
Chrome with ivory coloured or red band
 Chromé avec bande teinte ivoire ou bande rouge
 Cromado con cinta color marfil ó roja



Radium-Punkte und -Zeiger — Luminous dots and hands — Points et aiguilles radium — Puntos y agujas radium

**No. 23/22/5**

7,8×7,8 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

**No. 23/22/7**

7,8×7,8 cm

Gold und schwarz, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and black, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et noir, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Dorado y negro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

**No. 23/22/8**

7,8×7,8 cm

Altgoldfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt antique, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur vieil or, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro antiguo, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

No. 23/213/2

9,4×9,4 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et teinte ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

**No. 23/213/3**

9,4×9,4 cm

Altgoldfarbig und schwarz, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt antique coloured and black, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur vieil or et noir, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro antiguo y negro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

**No. 23/213/4**

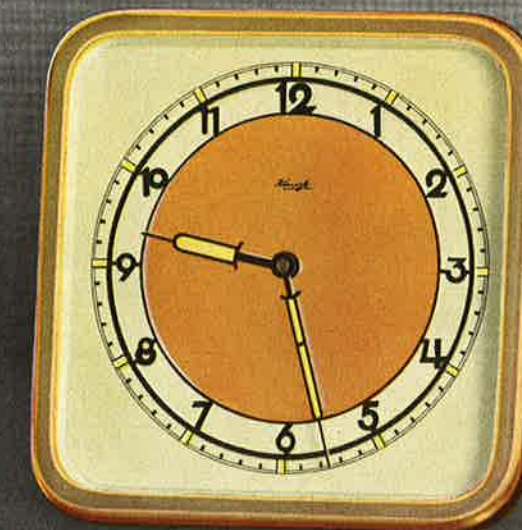
9,4×9,4 cm

Altgoldfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt antique coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur vieil or, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro antiguo, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium





WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

No. 23/23/7

10×10 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et teinte ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 23/23/9

10×10 cm

Goldfarbig und schwarz, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt coloured and black, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et noir, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y negro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 23/23/10

10×10 cm

Altgoldfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt antique coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur vieil or, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro antiguo, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

No. 23/222/2

9×12,4 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et teinte ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 23/222/3

9×12,4 cm

Goldfarbig und schwarz, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt coloured and black, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or et noir, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y negro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 23/222/4

9×12,4 cm

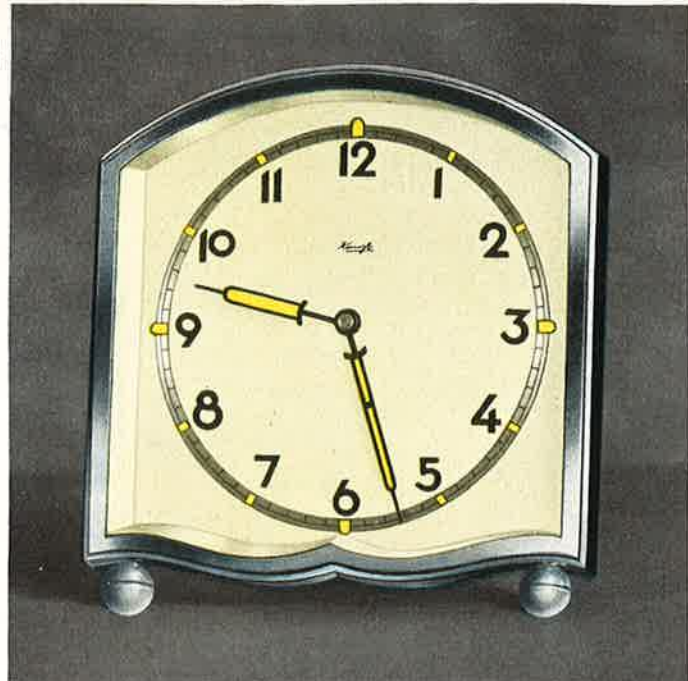
Altgoldfarbig, aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt antique coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur vieil or, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro antiguo, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium





WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 23

Nr. 23/224/5

8,7×8,5 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium



Nr. 23/224/52

8,6×10 cm

Verchromt, Zifferblatt grünlich-grau, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, green-grey dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran gris-verdâtre, points et aiguilles radium

Cromado, esfera gris-verde, puntos y agujas radium



Nr. 23/224/102

9,3×10 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 23

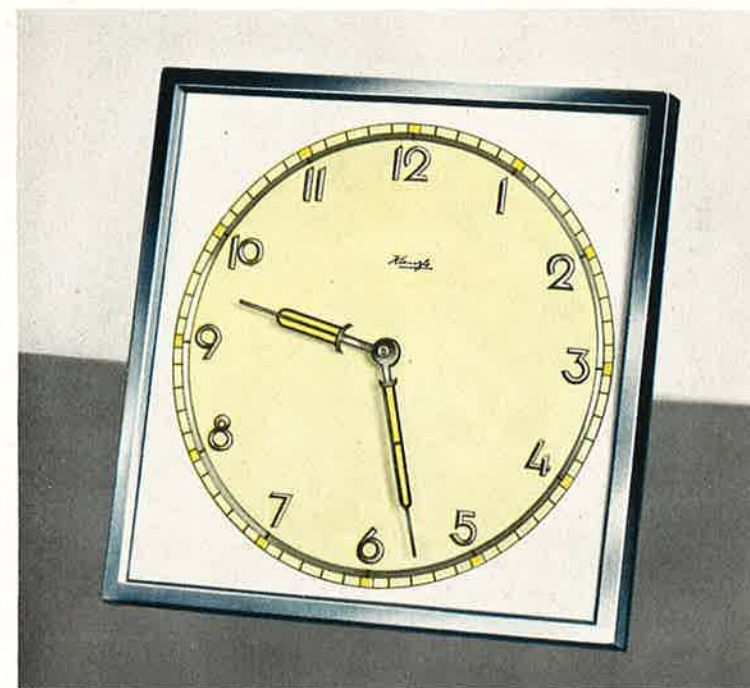
Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 44

With 8-day time movement: page 44

Avec mouvement 8 jours simple: page 44

Con movimiento solo 8 días: página 44



No. 23/25/1

12,5×12,5 cm

Verchromt, Zifferblatt hellgrau und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial light-grey and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran gris clair et teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera gris claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/25/3

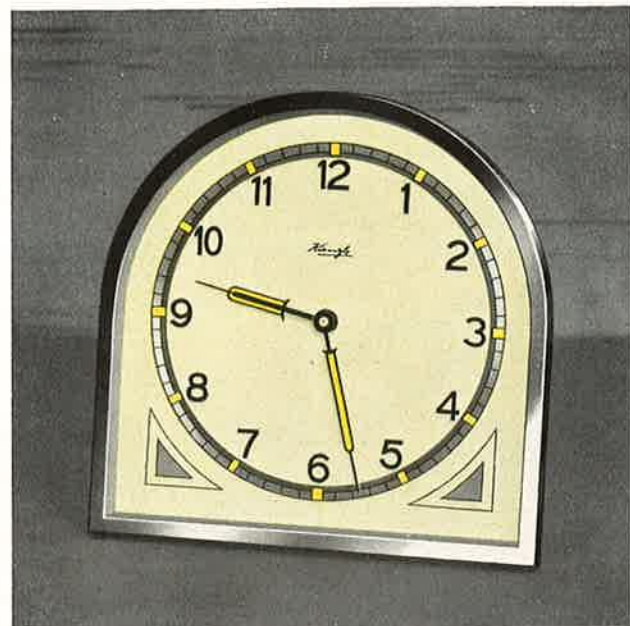
12,5×12,5 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figures, luminous dots and hands

Couleur or et teinte ivoire, chiffres appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana

No. 23/217/1

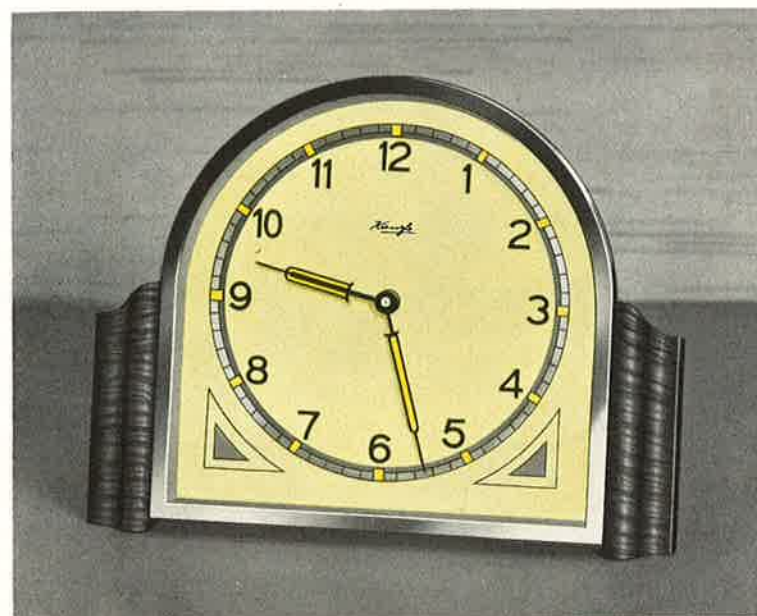
12,6 × 12,6 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium



No. 23/217/50

13 × 16,5 cm

Verchromt mit verchromten Seiten, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome with chrome sides, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, côtés chromés, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado, lados cromados, esfera color marfil, puntos y agujas radium

No. 23/217/51

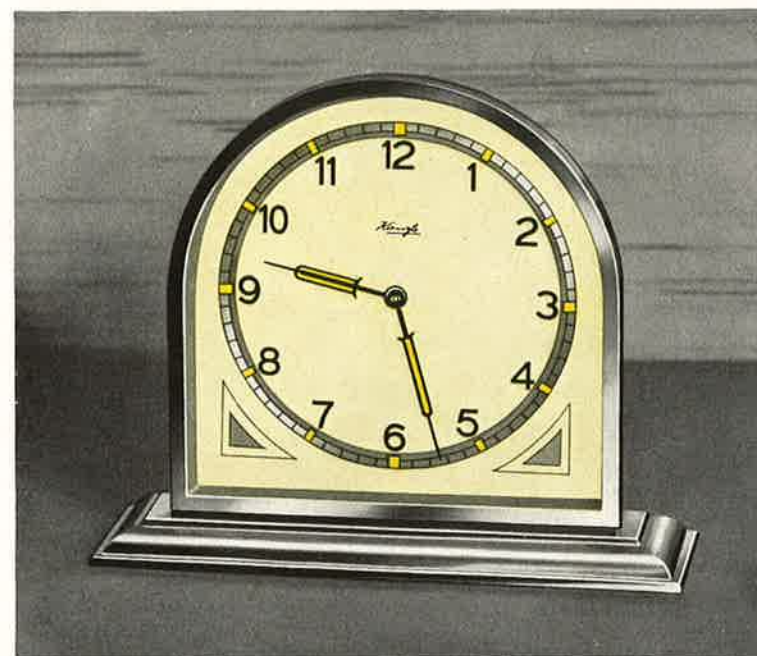
13 × 16,5 cm

Verchromt mit nußbaumartigen Seiten, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome with walnut colour sides, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé avec côtés façon noyer, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado con lados color nogal, esfera color marfil, puntos y agujas radium



No. 23/217/100

13,6 × 16,5 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana

No. 23/217/101

14 × 20 cm

Verchromt mit kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome with Caucasian walnut, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé avec noyer du Caucase, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado con nogal caucásico, esfera color marfil, puntos y agujas radium

No. 23/223/1

12 × 19,8 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 45

With 8 day time movement: page 45

Avec mouvement 8 jours simple: page 45

Con movimiento solo 8 días: página 45

No. 23/223/100

13,4 × 27 cm

Verchromt mit kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome with Caucasian walnut, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé avec noyer du Caucase, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

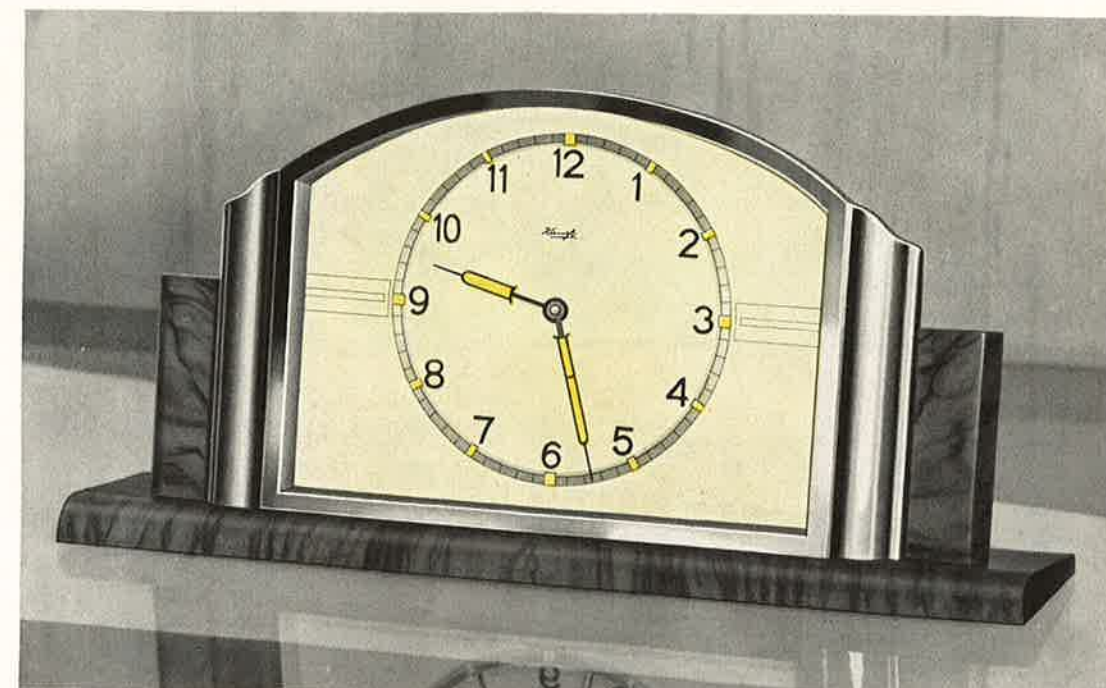
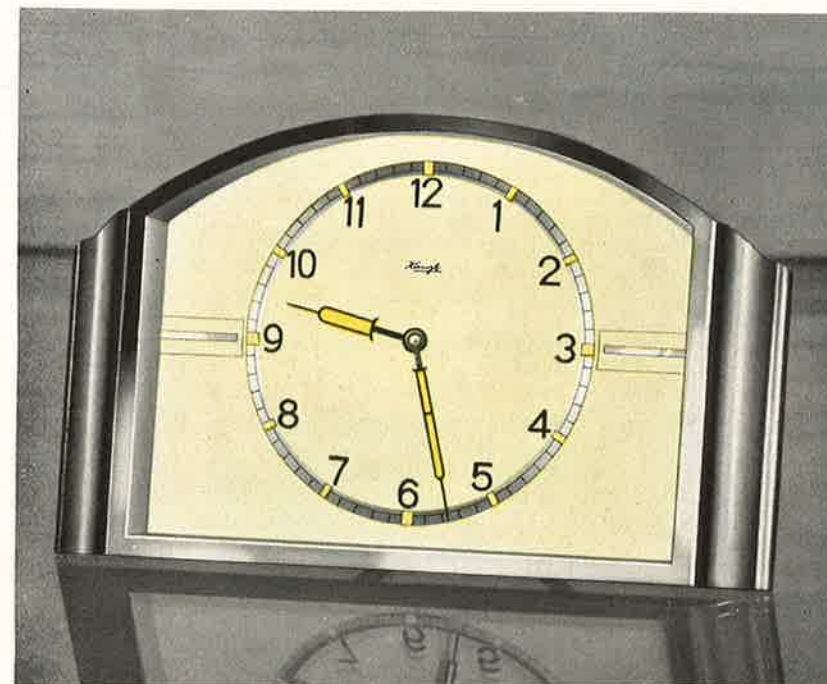
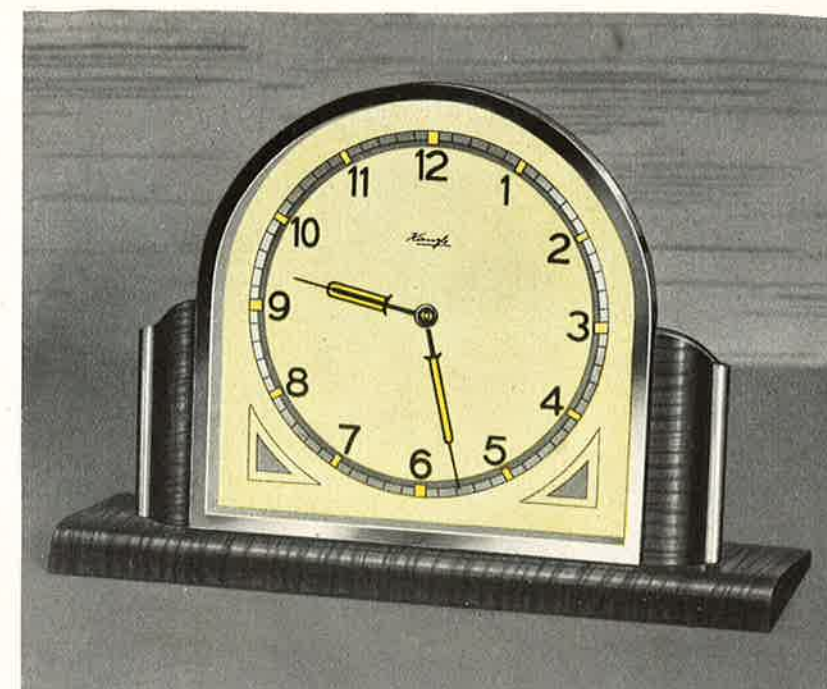
Cromado con nogal caucásico, esfera color marfil, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk:
Seite 46

With 8 day time movement: page 46

Avec mouvement 8 jours simple: page 46

Con movimiento solo 8 días: página 46





No. 23/224/1

8,7×8,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/4

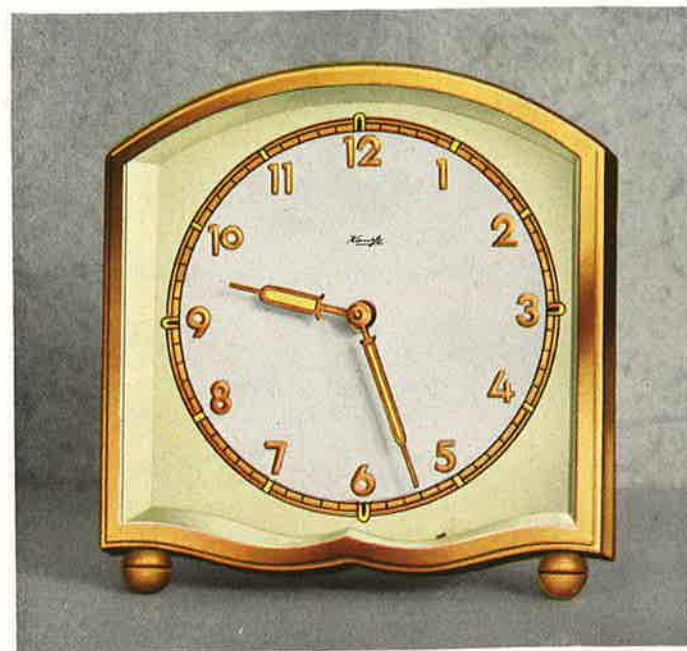
8,7×8,5 cm

Verchromt, Zifferblatt grün-grau, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, green-grey dial, luminous figures and hands

Chromé, cadran gris-vert, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera gris-verde, cifras y agujas radium



No. 23/224/6

8,7×8,5 cm

Goldfarbig, Zifferblatt hellgrau und elfenbein, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, dial light grey and ivory coloured, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran gris clair et ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera gris claro y color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/50

8,6×10 cm

Verchromt, Zifferblatt hellgrau, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, light grey dial, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran gris clair, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera gris claro, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/51

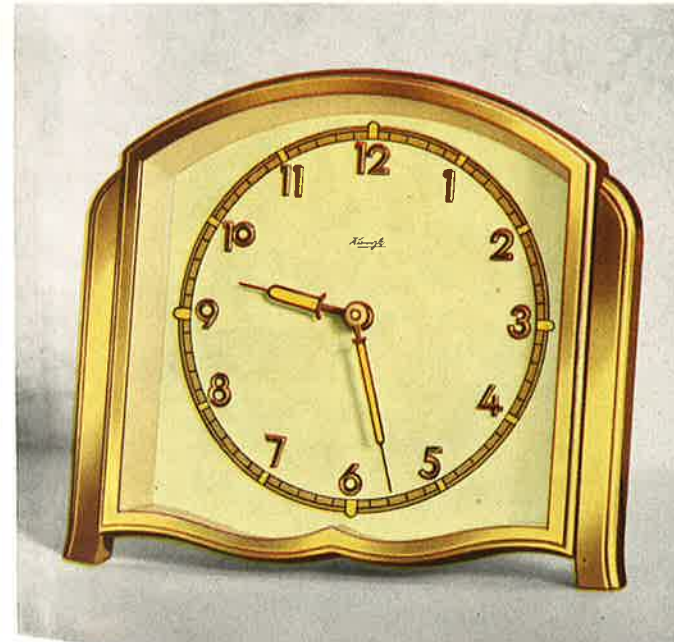
8,6×10 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbein-hellblau, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, light-blue and ivory coloured dial, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran ivoire-bleu clair, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil y azul claro, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/53

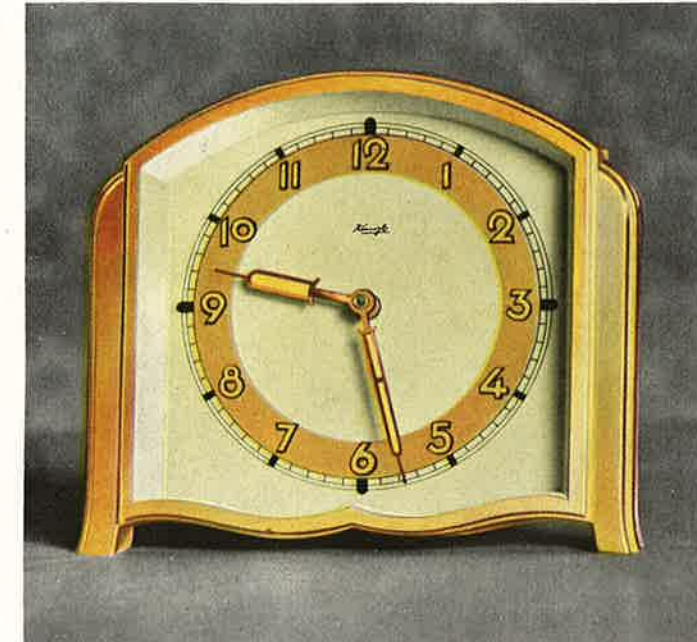
8,6×10 cm

Goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/55

8,6×10 cm

Goldfarbig, Zifferblatt gold- und elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt, dial gilt and ivory coloured, luminous figures and hands

Couleur or, cadran couleur or et teinte ivoire, chiffres et aiguilles radium

Color de oro, esfera color de oro y marfil, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana



No. 23/224/100

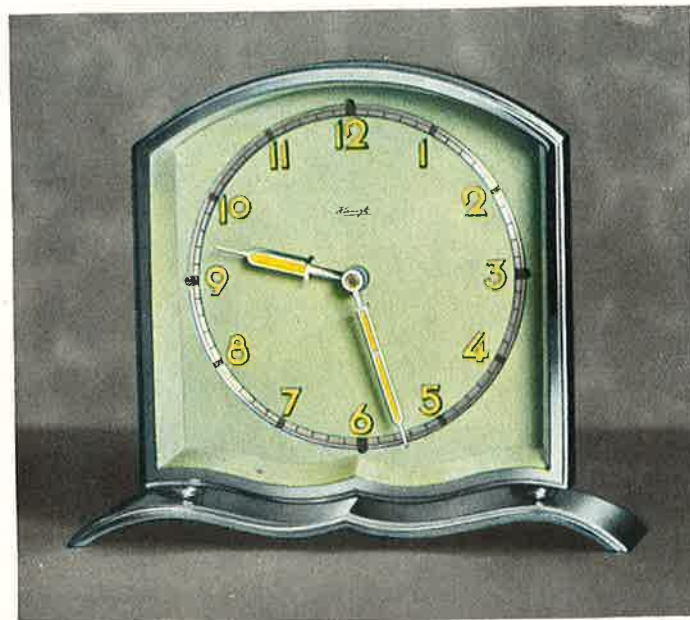
9,3 x 11 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/105

9,3 x 11 cm

Verchromt, Zifferblatt grüngrau, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, green-grey dial, luminous figures and hands

Chromé, cadran vert-gris, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera gris-verde, cifras y agujas radium



No. 23/224/103

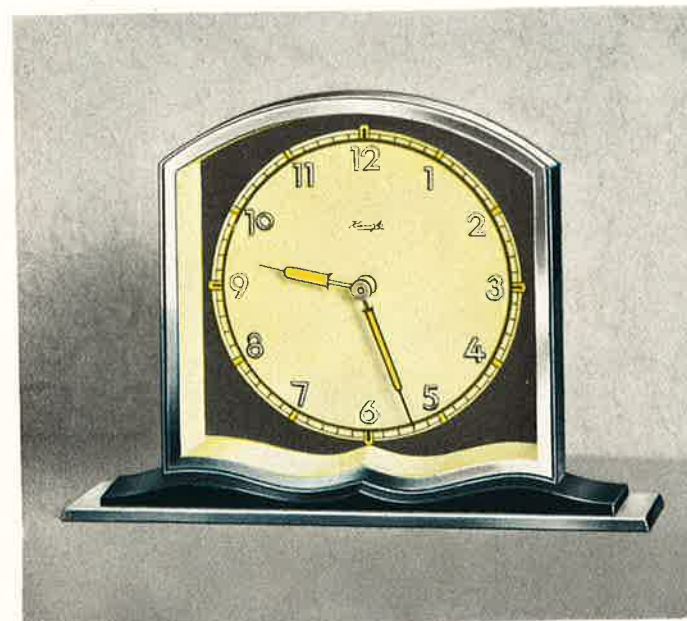
9,3 x 11 cm

Goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/106

9 x 12,5 cm

Verchromt, oberer Sockelteil schwarz, Zifferblatt elfenbein und schwarz, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, upper base plate black, dial ivory and black, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, plaque supérieure du socle en noir, cadran teinte ivoire et noir, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, parte superior del zócalo en negro, esfera color marfil y negro, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/224/107

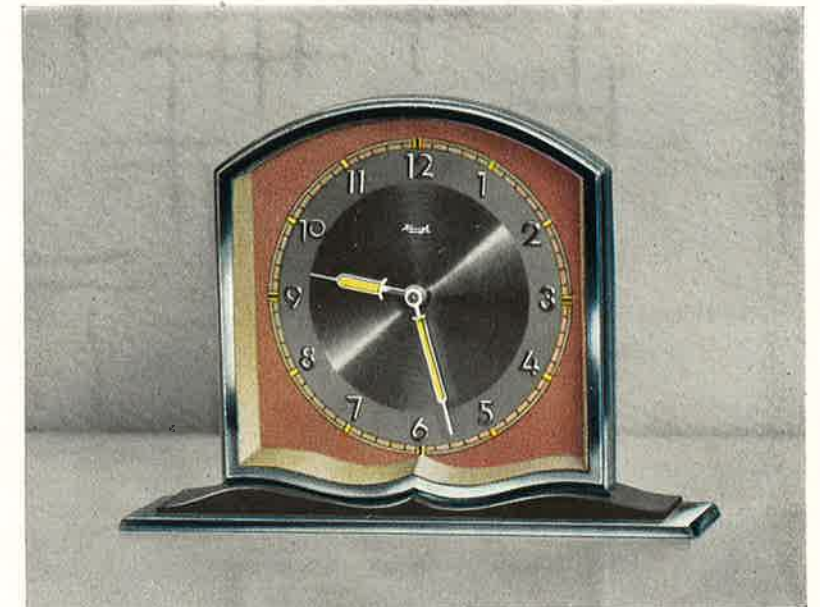
9 x 12,5 cm

Verchromt, oberer Sockelteil schwarz, Zifferblatt silberfarbig und rotbraun, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, upper base plate black, dial silver and red-brown coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, plaque supérieure du socle en noir, cadran couleur argent et rouge-brun, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, parte superior del zócalo en negro, esfera plateada y marrón, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/200

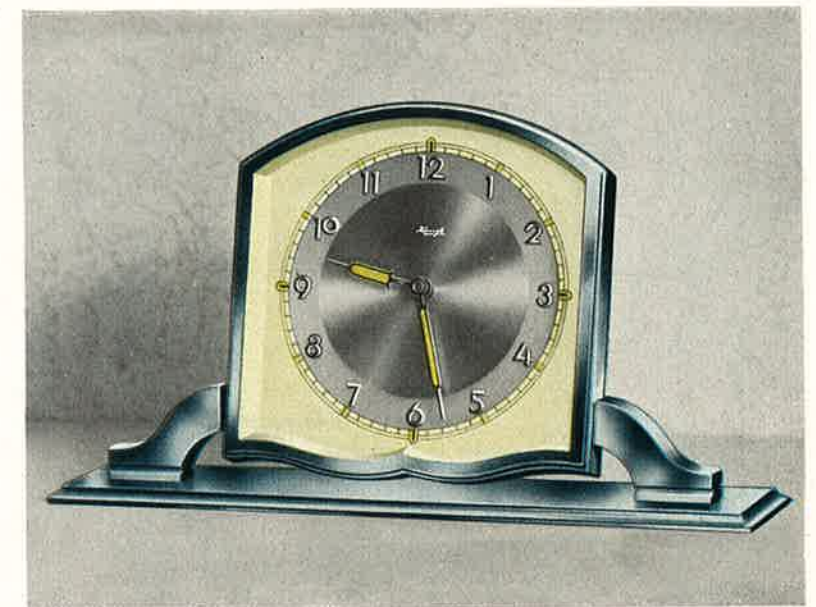
9,2 x 16 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, swivel clock, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, cadran couleur argent et ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera plateada y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/224/203

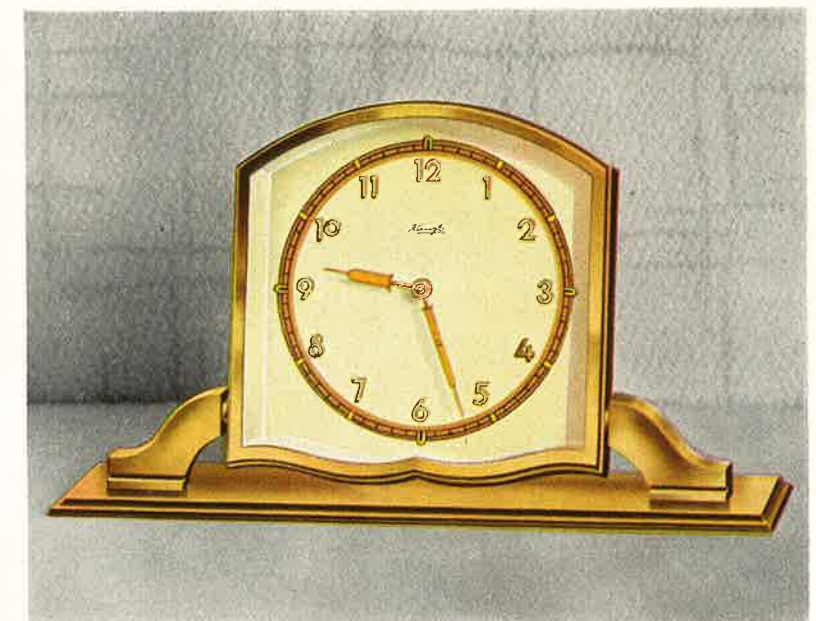
9,2 x 16 cm

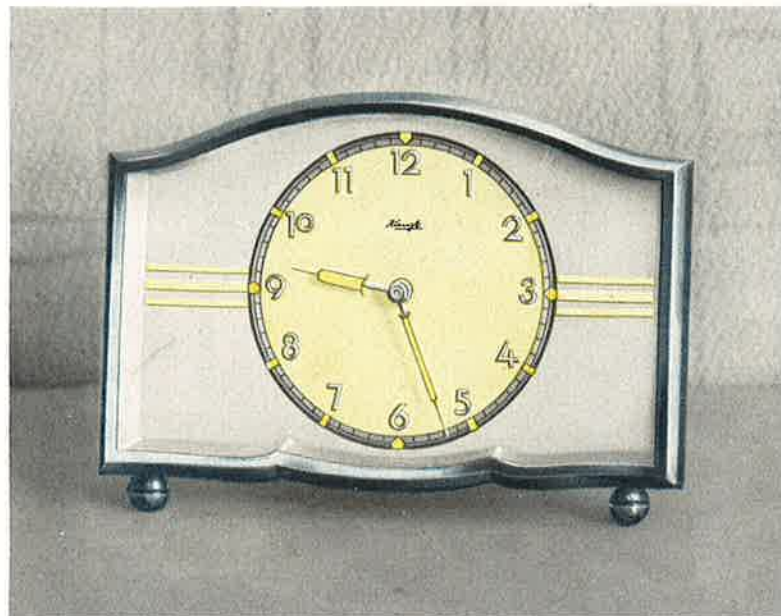
Goldfarbig, Rahmen beweglich, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, swivel clock, ivory coloured dial, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadre mobile, cadran teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, marco inclinable, esfera color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium





WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/225/1

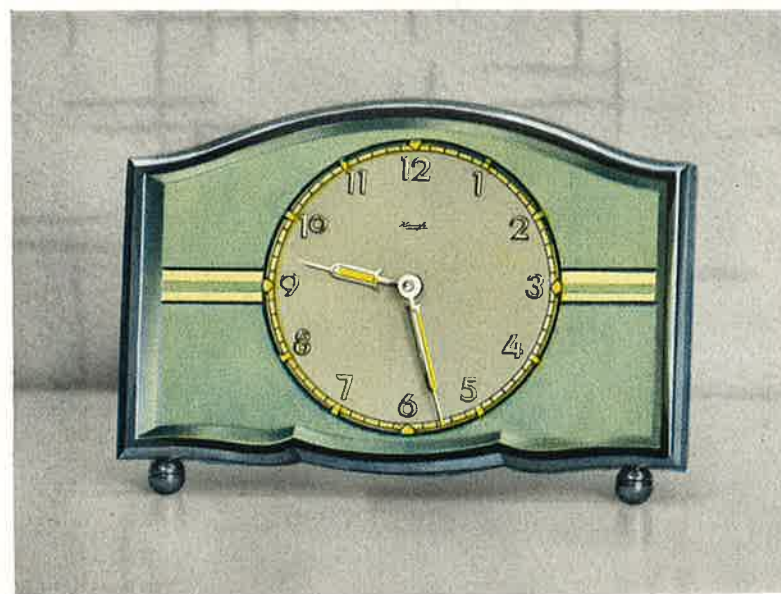
8,3×11,8 cm

Verchromt, Zifferblatt hellgrau und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial light grey and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran gris clair et teinte ivoire, chiffres chromés appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera gris claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/225/4

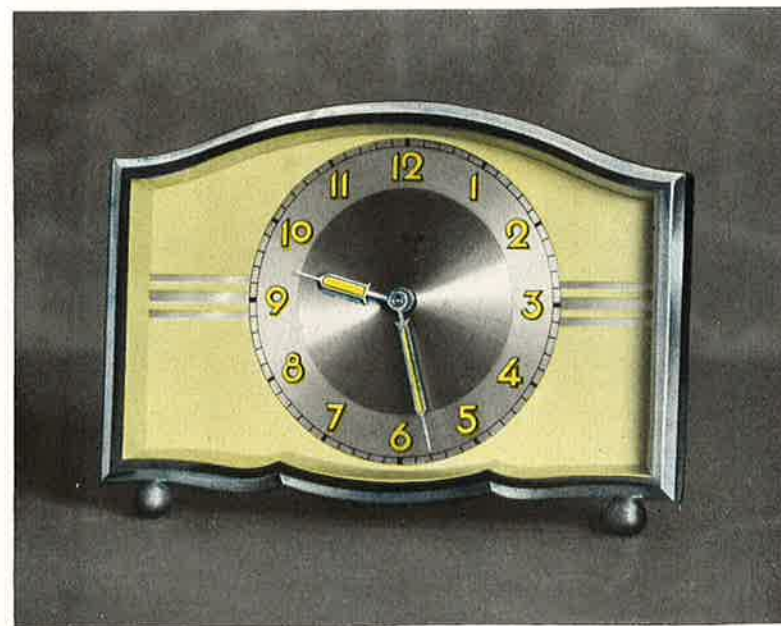
8,3×11,8 cm

Verchromt, Zifferblatt rosagrau-hellgrün-elfenbein, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial rose-grey, light-green and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran gris rose-vert clair-teinte ivoire, chiffres chromés appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera gris rosado con verde claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/225/5

8,3×11,8 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silver and ivory coloured dial, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y marfil, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/225/6

8,3×11,8 cm

Goldfarbig, Zifferblatt hellgrau, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, light grey dial, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran gris clair, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera gris claro, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/225/100

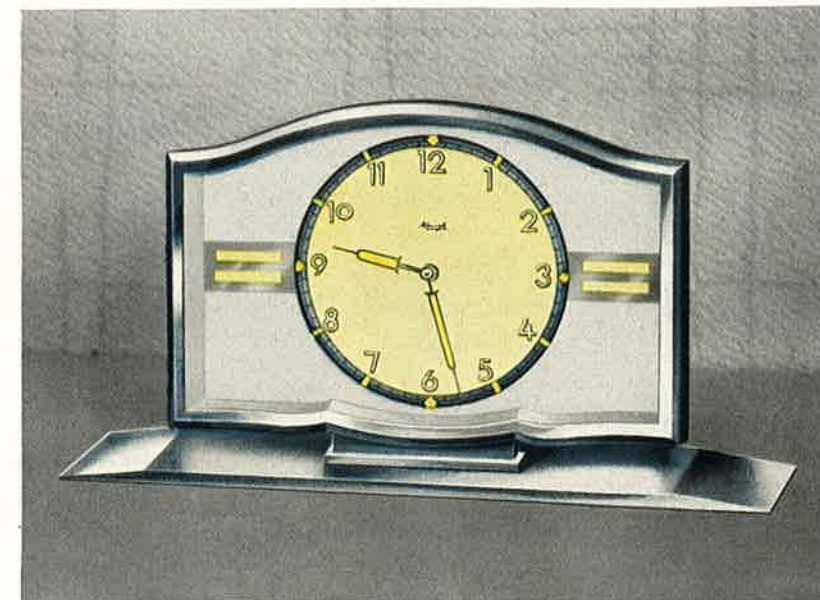
8,7×16 cm

Verchromt, Zifferblatt hellgrau und elfenbein, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial light-grey and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran gris clair et teinte ivoire, chiffres chromés appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera gris claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/225/101

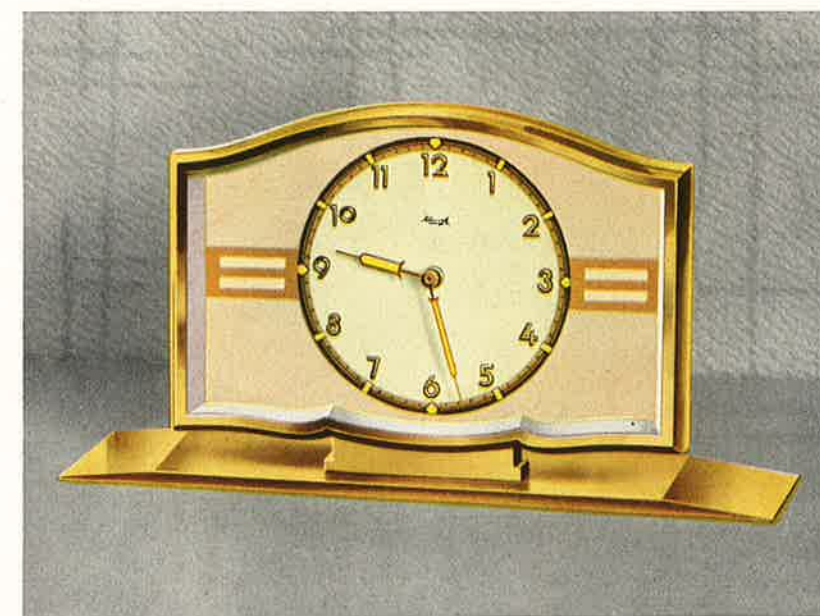
8,7×16 cm

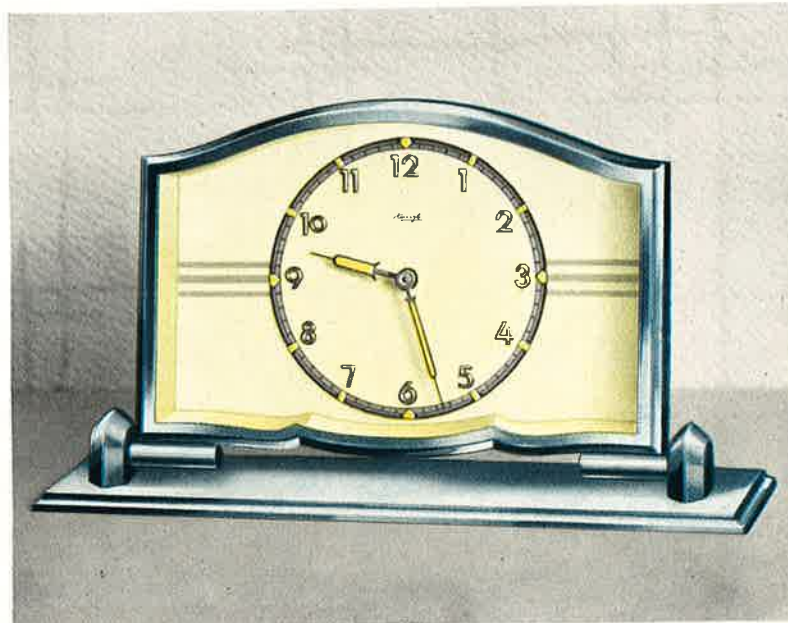
Goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium





WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/225/200

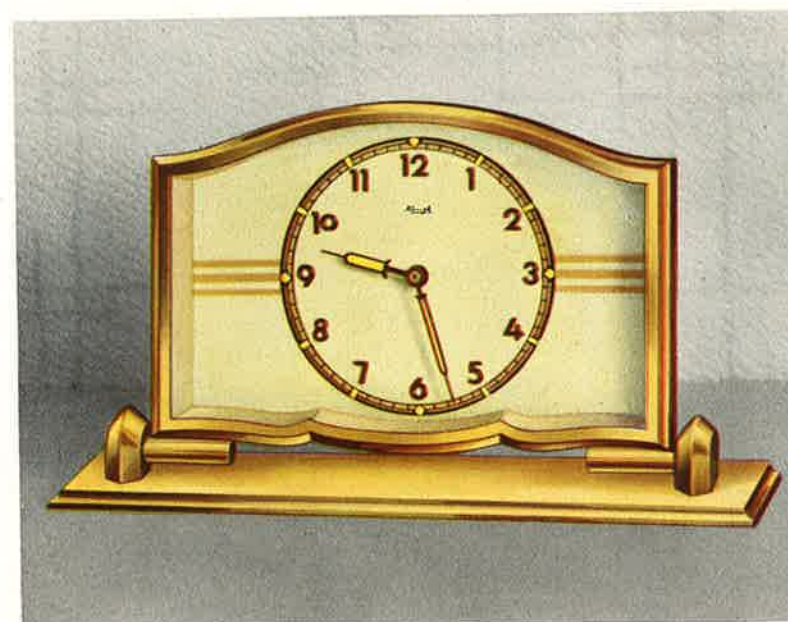
9×16 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, swivel clock, ivory coloured dial, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, cadran teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/225/202

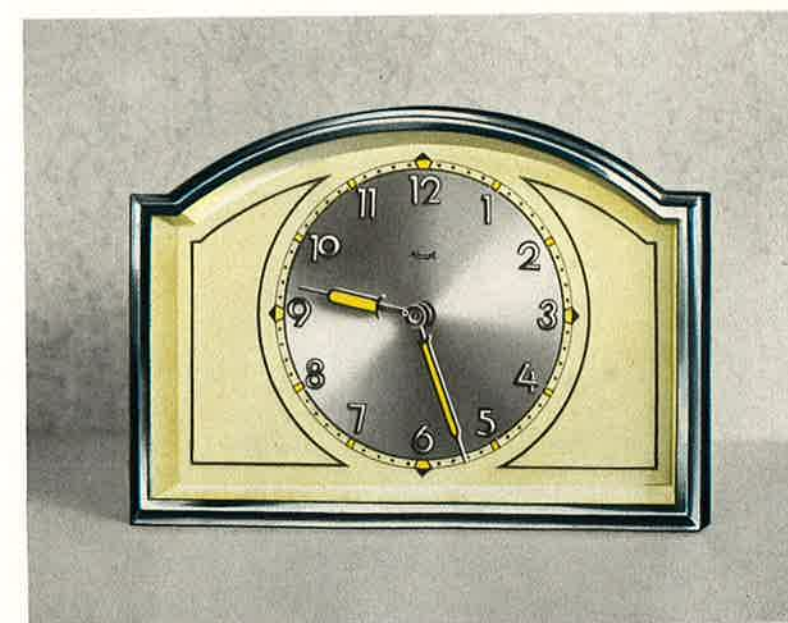
9×16 cm

Goldfarbig, Rahmen beweglich, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelbraune Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, swivel clock, ivory coloured dial, raised dark-brown figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadre mobile, cadran teinte ivoire, chiffres brun foncé, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, marco inclinable, esfera color marfil, cifras marrón sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/226/1

7,5×10,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial silver- and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/226/2

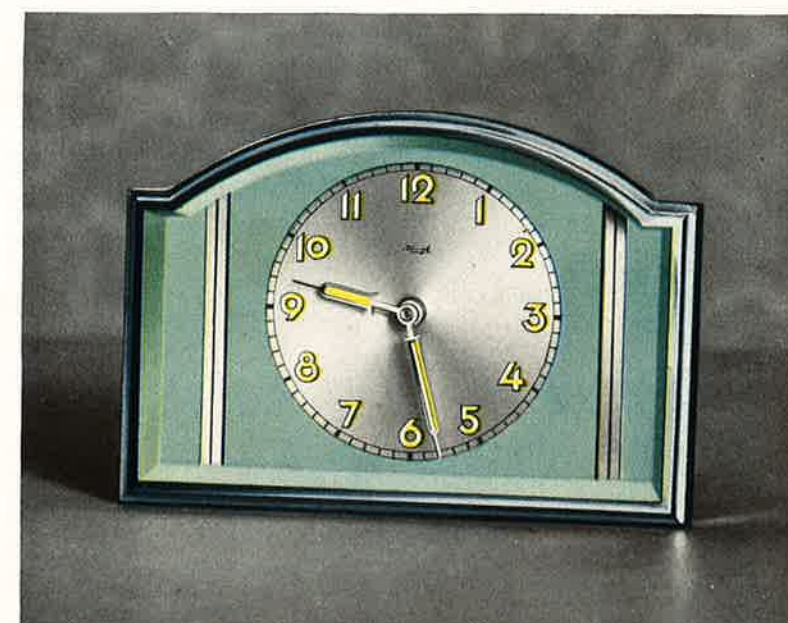
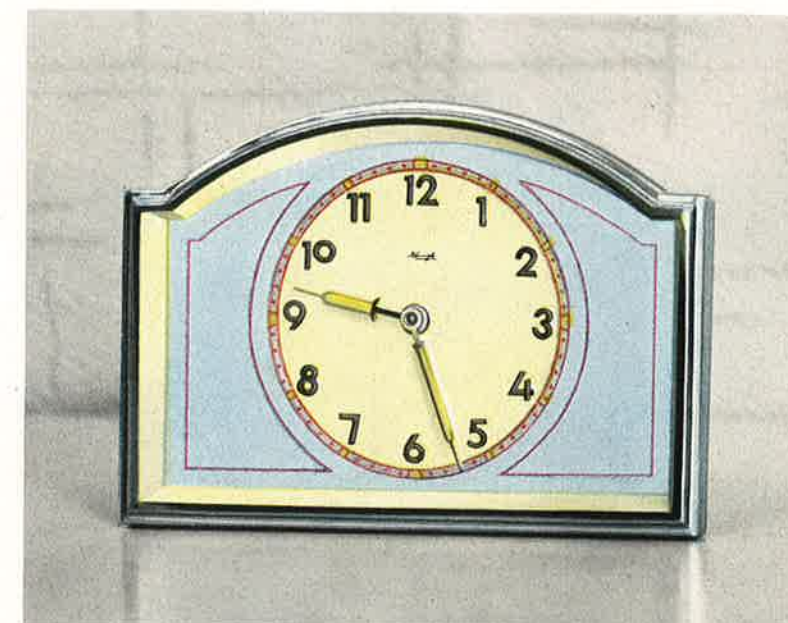
7,5×11,5 cm

Verchromt, Zifferblatt hellblau und elfenbein, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial light blue and ivory coloured, raised figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran bleu clair et teinte ivoire, chiffres appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera azul claro y color marfil, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/226/3

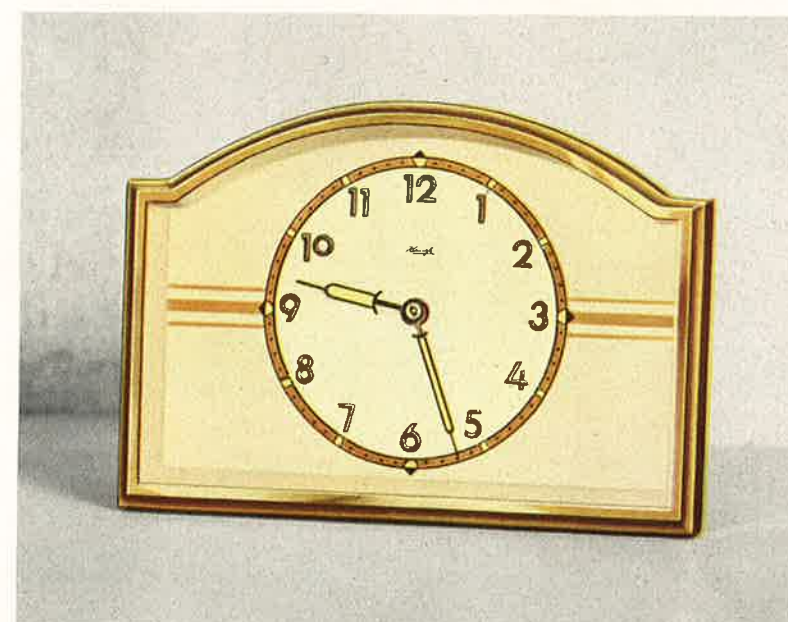
7,5×10,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silberfarbig und grüngrau, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, dial silver and green-grey coloured, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleur argent et vert-gris, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y verde-gris, cifras y agujas radium



No. 23/226/4

7,5×10,5 cm

Goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelbraune Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, raised dark-brown figures, luminous dots and hands

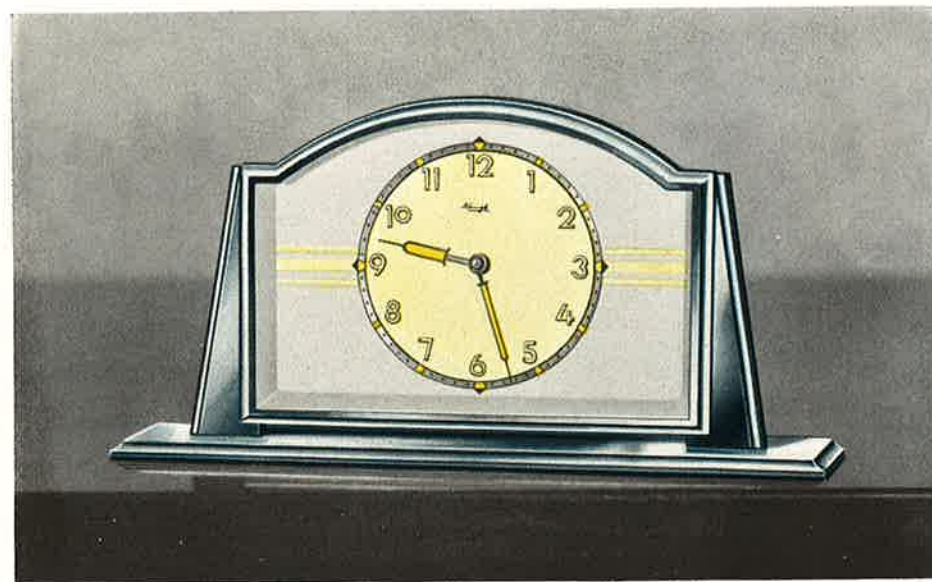
Couleur or, cadran teinte ivoire, chiffres brun foncé appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil, cifras marrón sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana



No. 23/226/100 8×16 cm Verchromt, Zifferblatt hellgrau-elfenbein, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Chrome, dial light-grey and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands
Chromé, cadran gris clair-teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium
Cromado, esfera gris claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium

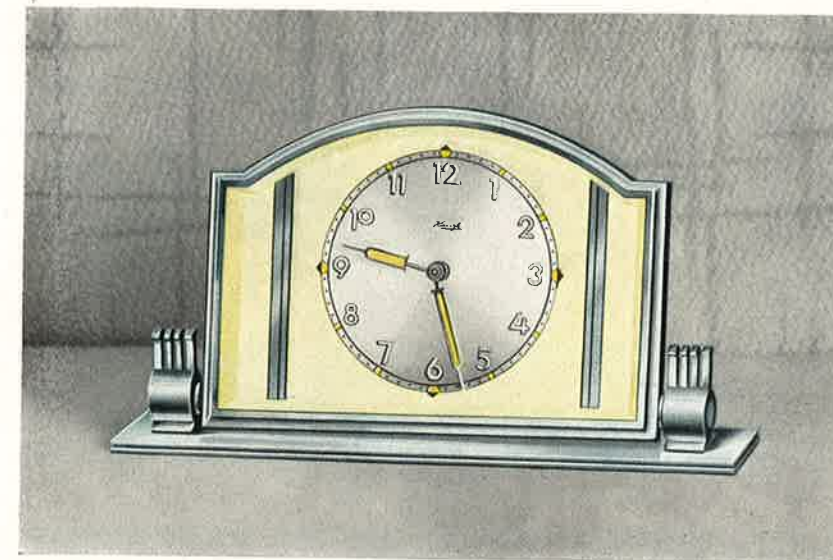


No. 23/226/101 8×16 cm Goldfarbig, Zifferblatt creme- und goldfarbig, aufgelegte dunkelbraune Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Gilt, creme and gilt coloured dial, raised dark brown figures, luminous dots and hands
Couleur or, cadran couleur or et crème, chiffres brun foncé, appliqués, points et aiguilles radium
Color de oro, esfera color de oro y crema, cifras marrón sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana



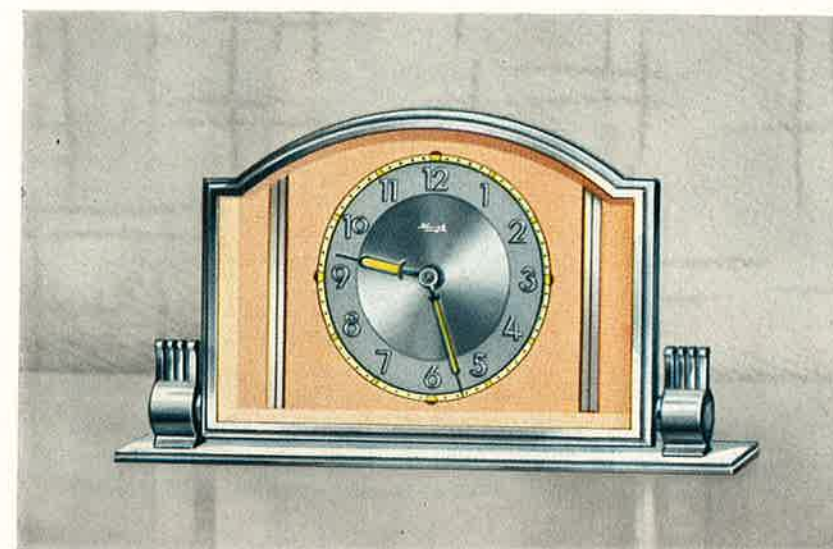
No. 23/226/200 1,9×14,5 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, swivel clock, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, cadran couleur argent et ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera color plata y marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



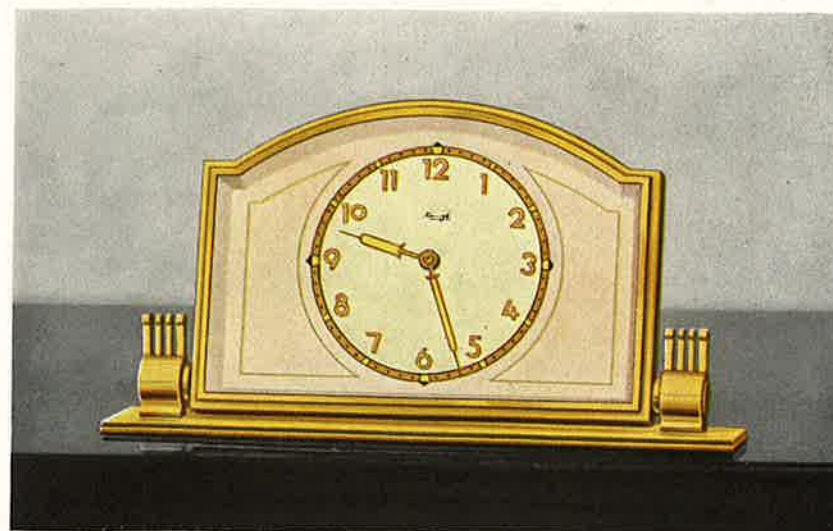
No. 23/226/202 7,9×14,5 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt silber- und rotbeigefarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, swivel clock, dial silver and red-beige coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, cadran couleur argent et rouge beige, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera color plata y beige rojizo, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



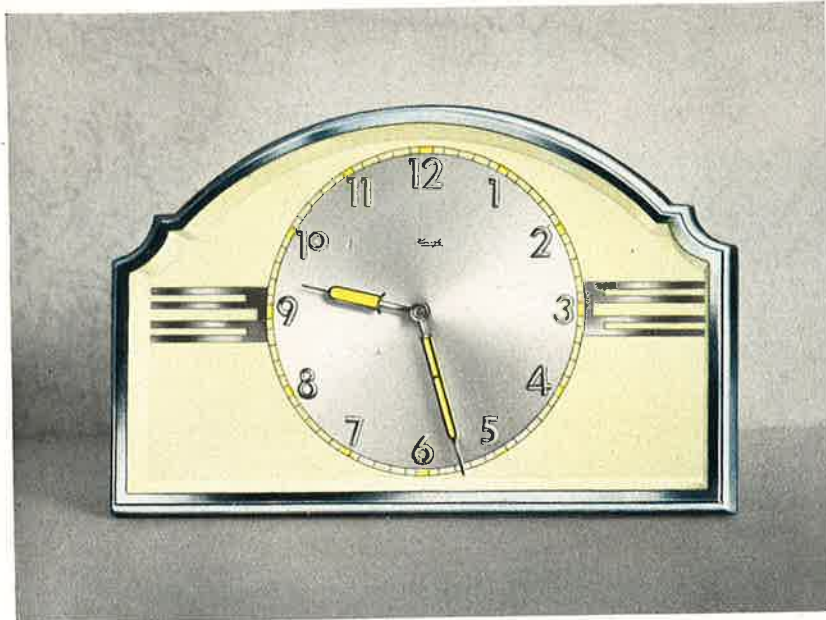
No. 23/226/203 7,9×14,5 cm

Goldfarbig, Rahmen beweglich, Zifferblatt gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, swivel clock, dial ivory coloured and gilt, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadre mobile, cadran couleur or et ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, marco inclinable, esfera color de oro y marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/227/1

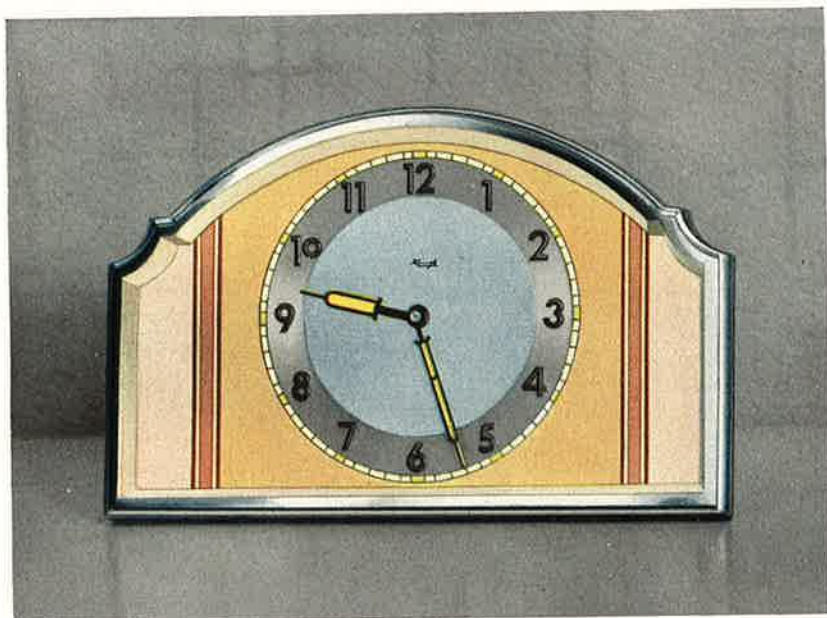
9×14 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/227/3

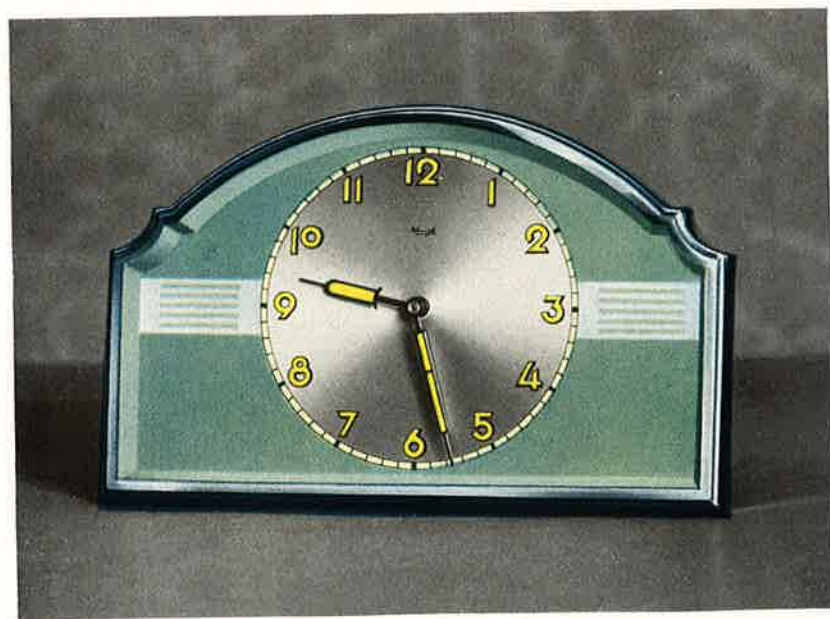
9×14 cm

Verchromt, Zifferblatt mehrfarbig, aufgelegte braune Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, fancy coloured dial, dark brown figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran multicolore, chiffres bruns appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera multicolora, cifras marrón sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/227/4

9×14 cm

Verchromt, Zifferblatt silberfarbig und grau-grün, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, dial silver coloured and grey-green, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleur argent et gris-vert, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y gris-verde, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/227/5

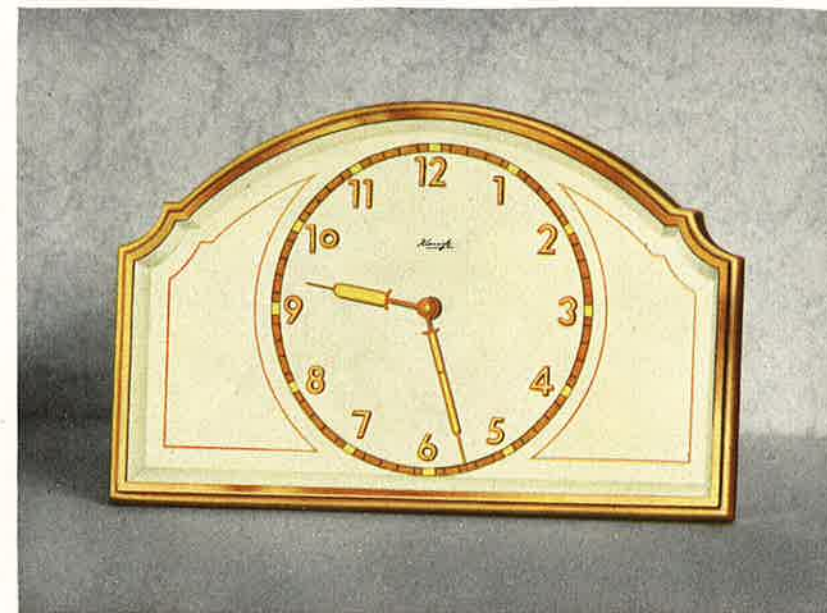
9×14 cm

Goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/227/100

9,7×19,3 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial with raised figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire avec chiffres appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color marfil con cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/227/101

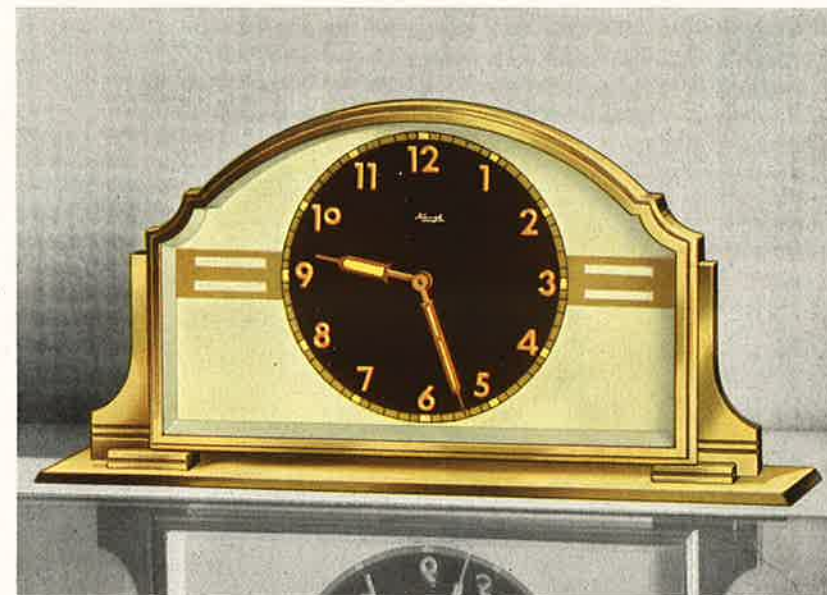
9,7×19,3 cm

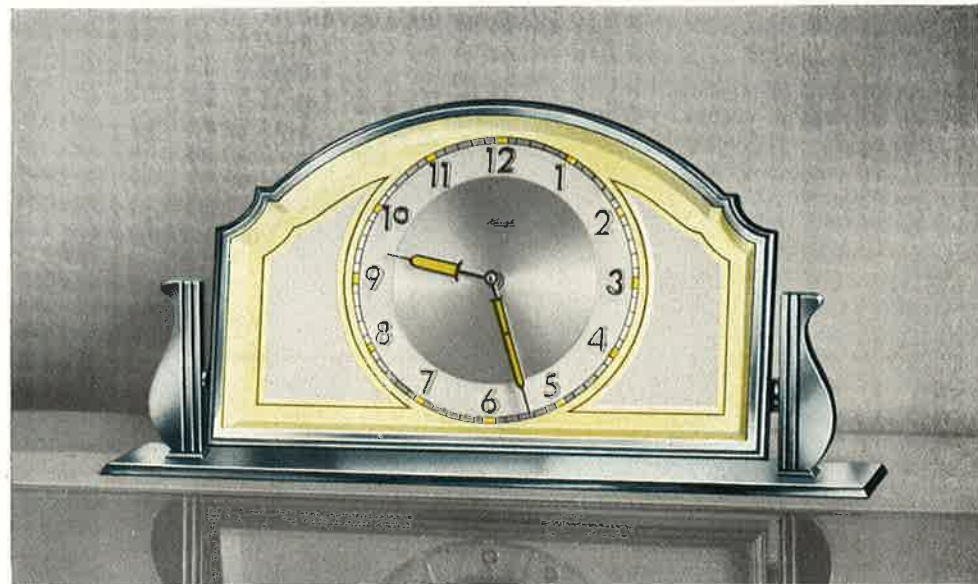
Goldfarbig, Zifferblatt dunkelbraun und elfenbein, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, dial dark-brown and ivory coloured, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran brun foncé et teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera marrón y color marfil, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium





No. 23/227/200

9,4 x 19,3 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt hellgrau und elfenbein, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome swivel clock, dial light grey and ivory, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, cadran gris clair et teinte ivoire, chiffres chromés appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera gris claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/227/201

9,4 x 19,3 cm

Goldfarbig, Rahmen beweglich, Zifferblatt elfenbein-gold, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, swivel clock, dial ivory coloured and gilt, raised gilt figures, luminous dots and hands

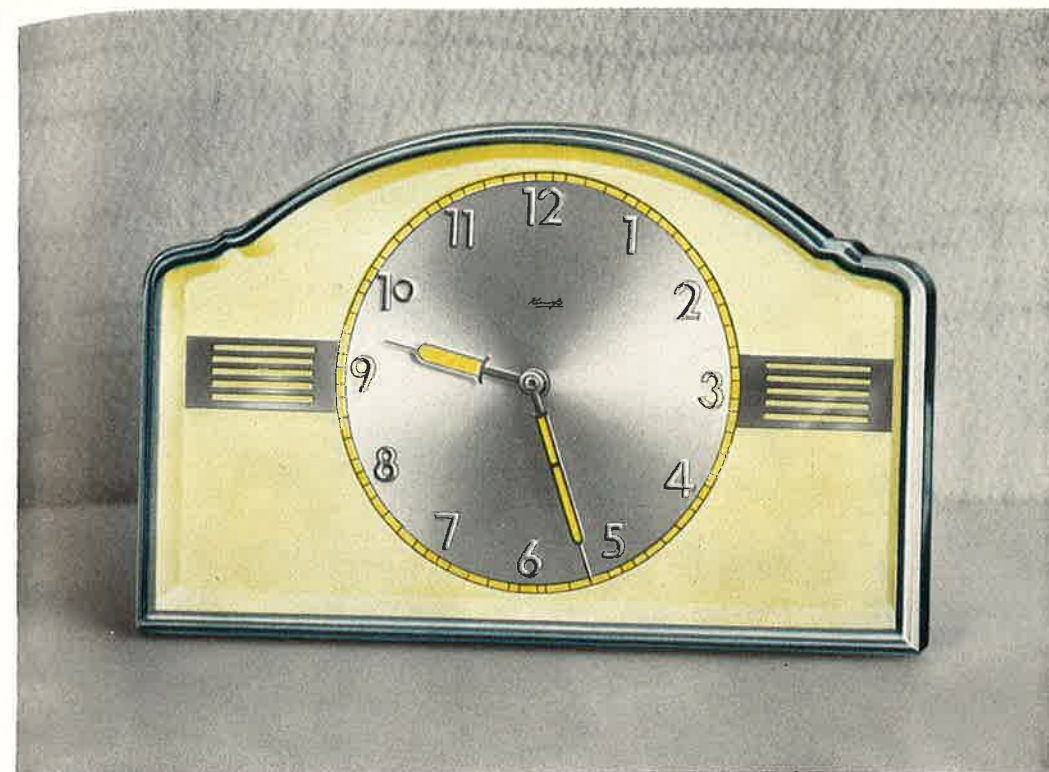
Couleur or, cadre mobile, cadran couleur or et ivoire, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, marco inclinable, esfera color marfil y oro, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana



No. 23/228/1

10,8 x 17 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/228/3

10,8 x 17 cm

Goldfarbig, Zifferblatt elfenbein und schwarz, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, dial ivory and black, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran teinte ivoire et noir, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil y negro, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana

No. 23/228/100

11,7×25 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadran couleur argent et teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/228/101

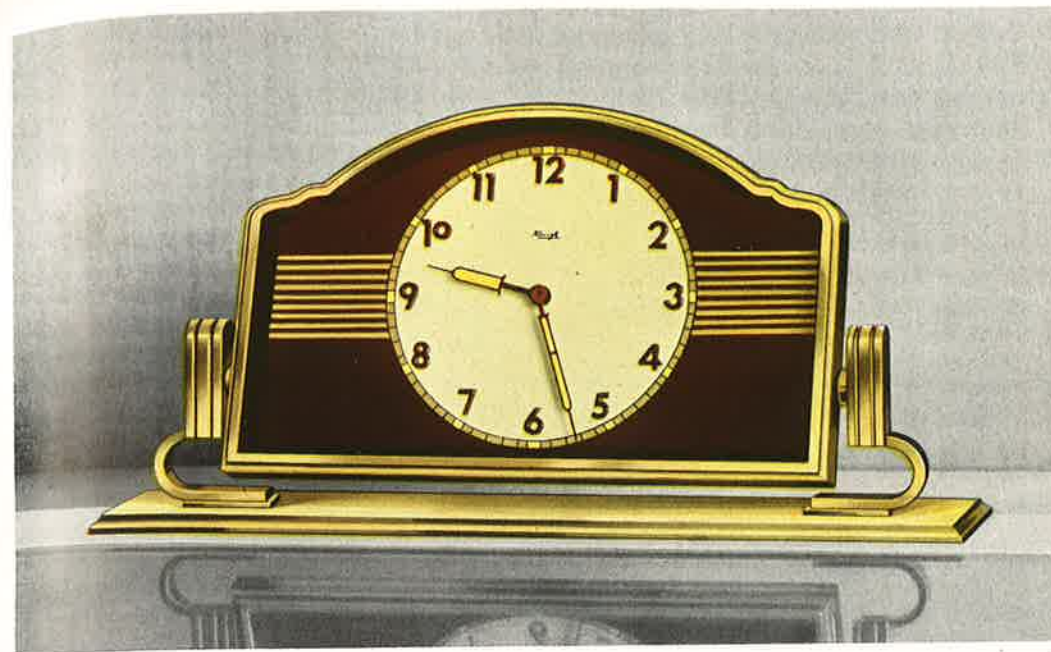
11,7×25 cm

Goldfarbig, Zifferblatt elfenbein-dunkelbraun, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, dial ivory and dark-brown coloured, raised gilt figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadran teinte ivoire et brun foncé, chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, esfera color marfil y marrón, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana

No. 23/228/202

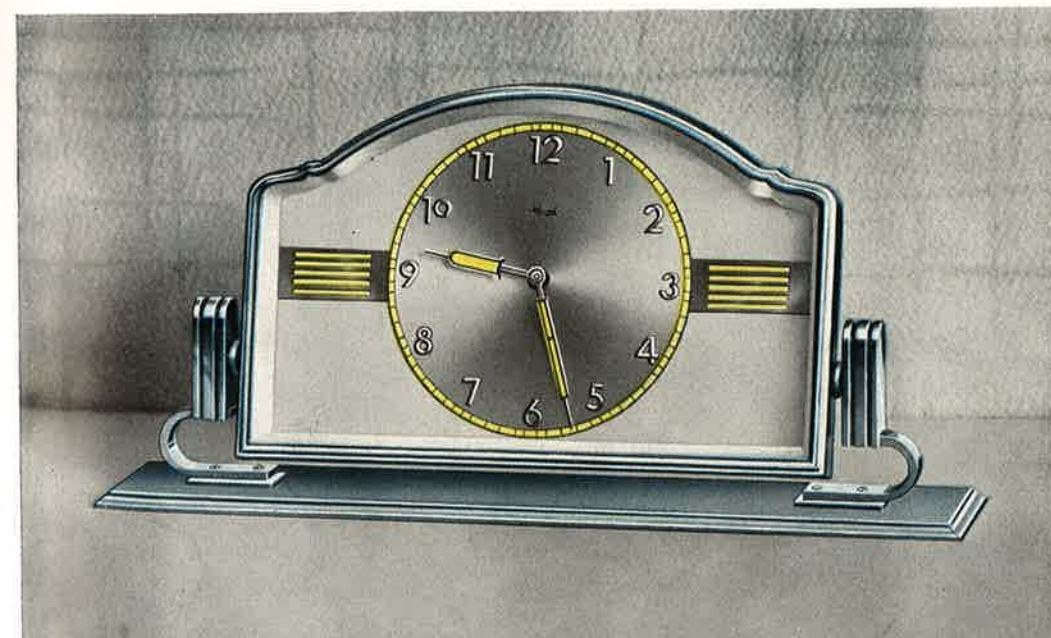
12×25 cm

Goldfarbig, Rahmen beweglich, Zifferblatt dunkelbraun und elfenbein, aufgelegte dunkelbraune Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt swivel clock, dial dark brown and ivory, raised dark brown figures, luminous dots and hands

Couleur or, cadre mobile, cadran brun foncé et teinte ivoire, chiffres brun foncé appliqués, points et aiguilles radium

Color de oro, marco inclinable, esfera marrón oscuro y color marfil, cifras marrón sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 23/228/200

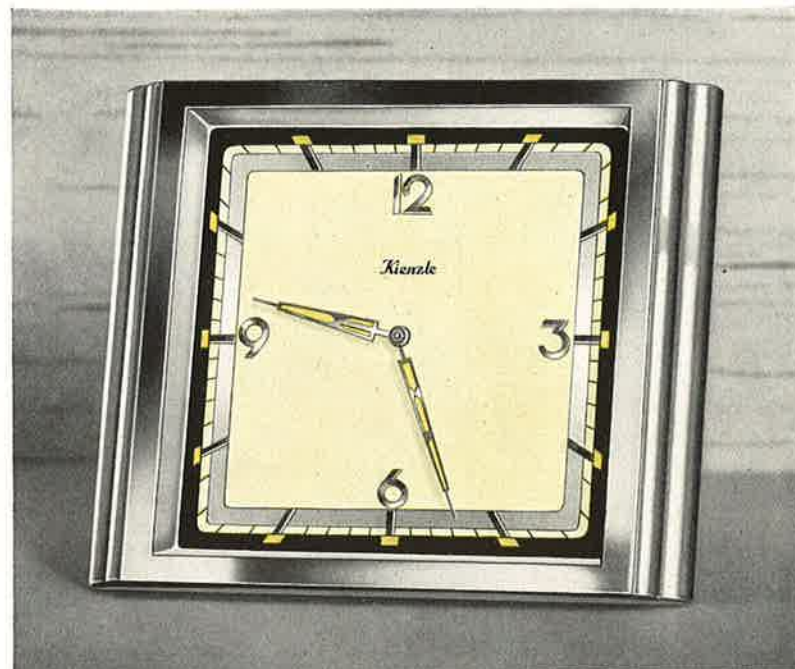
12×25 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt silber-hellgrau-elfenbein, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, swivel clock, dial silver-light-grey-ivory, raised chrome figures, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, cadran couleur argent-gris clair-teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera color plata, gris claro y marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell

Avec cloche
Con campana

No. 23/219/1

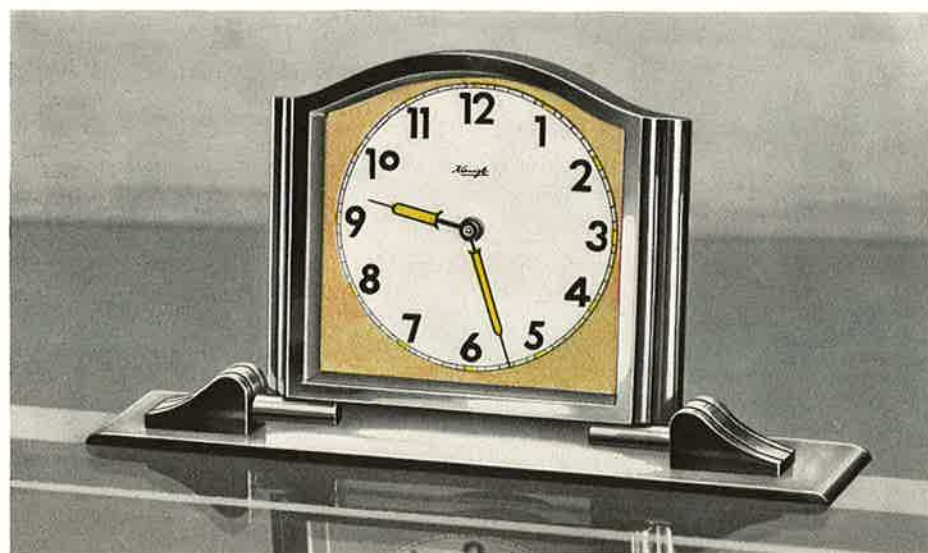
10,5×12,5 cm

Verchromt, aufgelegte Striche und Zahlen,
Radium-Punkte und -Zeiger

*Chrome, raised strokes and figures,
luminous dots and hands*

Chromé, chiffres arabes et chiffres bâtons
appliqués, points et aiguilles radium

*Cromado, cifras y rayas sobrepuestas,
puntos y agujas radium*



No. 23/220/200

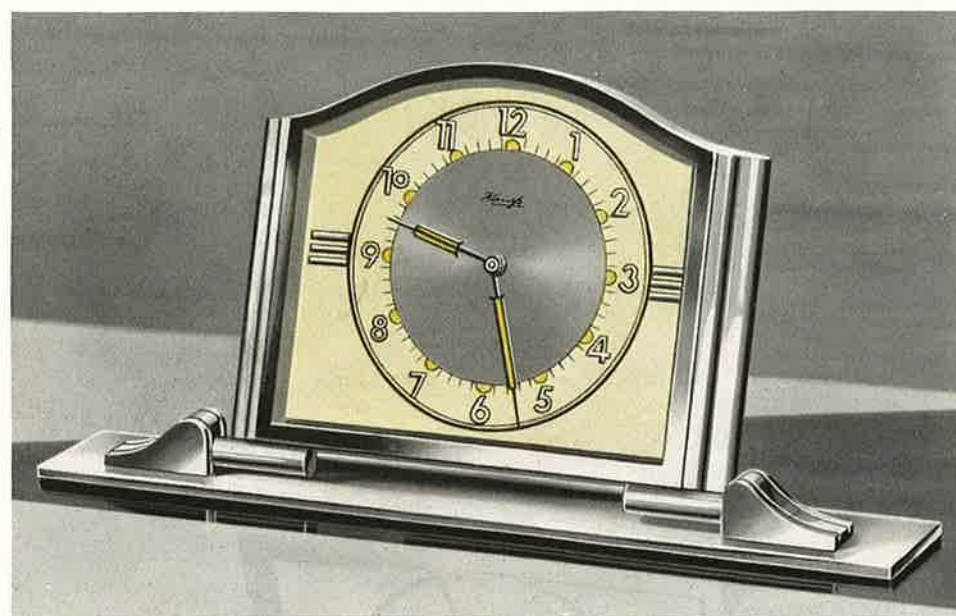
8,5×16 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt
hellbeige, weißes Mittel, Radium-Punkte
und -Zeiger

*Chrome, swivel clock, light beige dial
with white centre, luminous dots and
hands*

Chromé, cadre mobile, cadran beige clair
avec centre blanc, points et aiguilles
radium

*Cromado, marco inclinable, esfera beige
claro con centro blanco, puntos y
agujas radium*



No. 23/222/200

10×21 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zahlen
aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

*Chrome, swivel clock, raised figures,
luminous dots and hands*

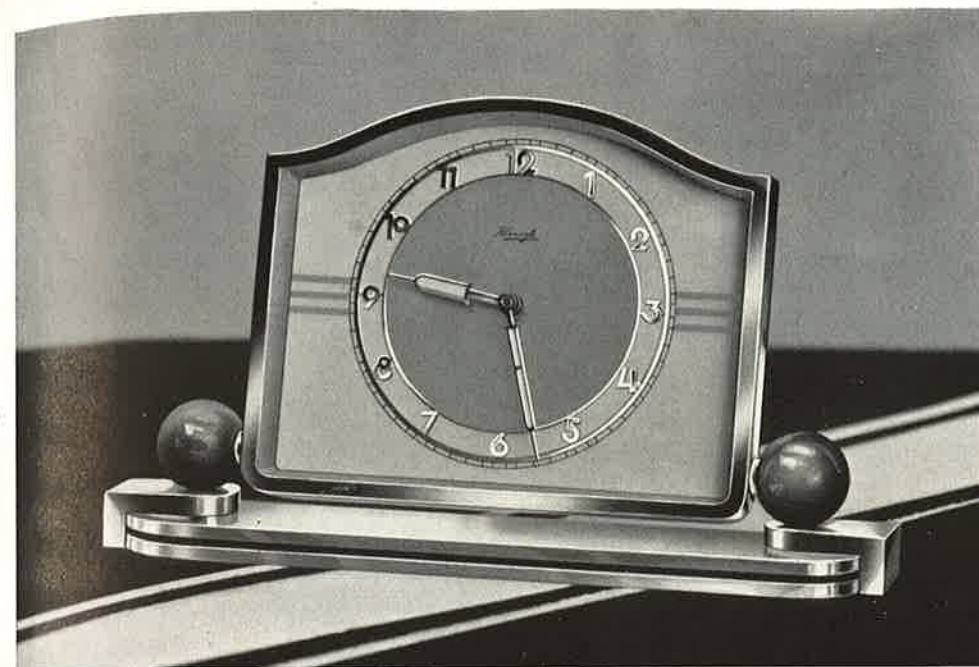
Chromé, cadre mobile, chiffres appliqués,
points et aiguilles radium

*Cromado, marco inclinable, cifras
sobrepuestas, puntos y agujas radium*

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campana



No. 23/215/200

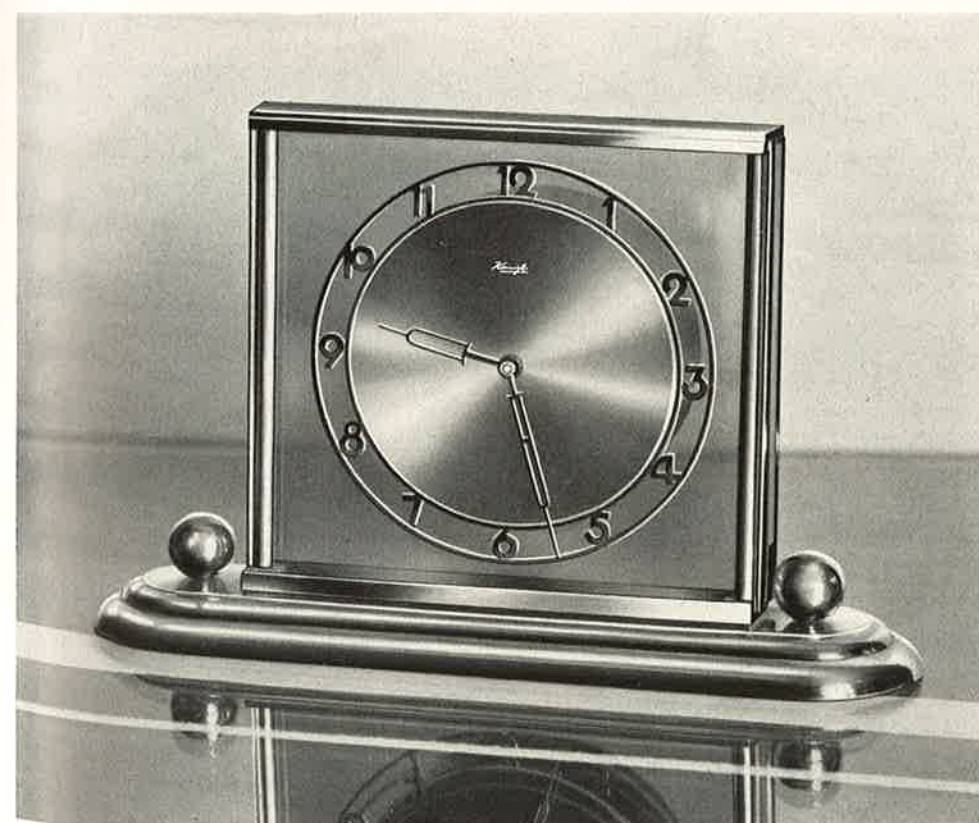
10,2×17 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Kugeln schwarz, Zifferblatt silberfarbig, aufgelegter verchromter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, swivel clock, black balls, silver coloured dial, raised chrome figure ring, luminous dots and hands

Chromé, cadre mobile, boules noires, cadran couleur argent, cercle de chiffres chromé appliqué, points et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, bolas negras, esfera color plata, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 23/251/100

11×17 cm

Verchromt, hintere Kristallglasplatte hellgrau, Mittel verchromt, Zahlenreif versilbert

Chrome, back crystal plate light grey, chrome centre, silver figure ring

Chromé, plaque de fond en cristal gris clair, centre chromé, cercle de chiffres argenté

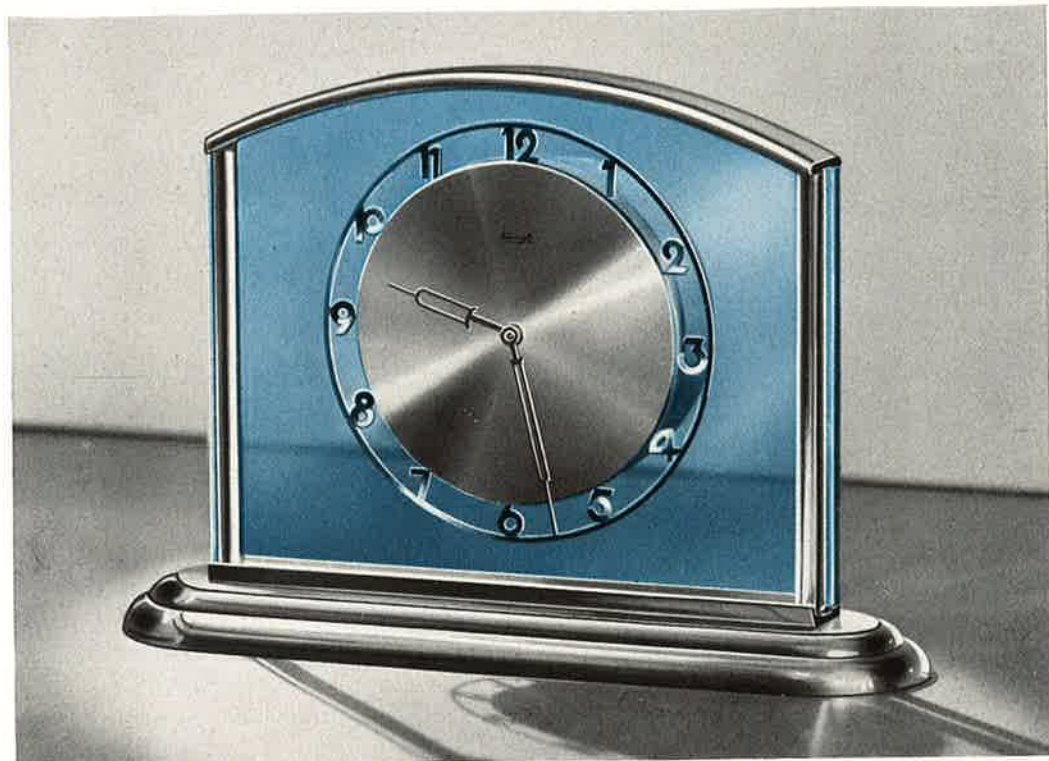
Cromado, placa de cristal posterior en gris claro, centro cromado, cerco de cifras plateado

Mit 8-Tage-Ankergehwerk:
Seite 45

*With 8-day time lever
movement: page 45*

Avec mouvement 8 jours
simple à ancre: page 45

*Con movimiento solo
8 días: página 45*



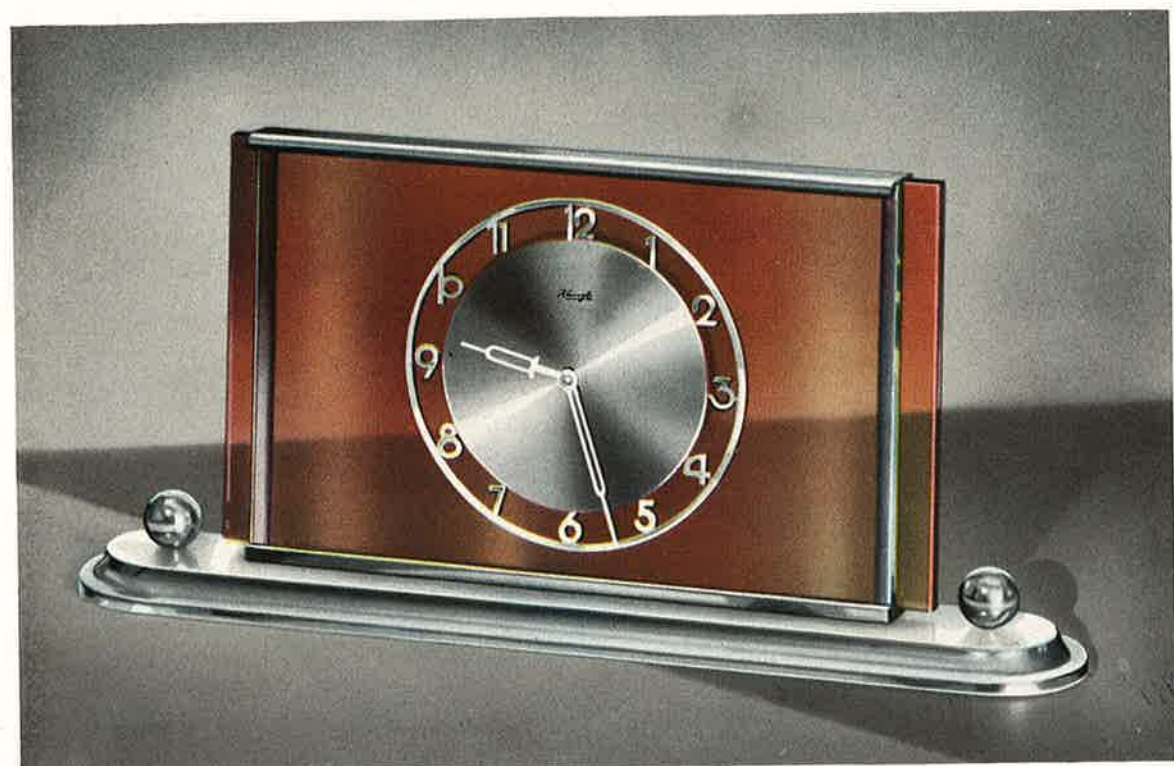
No. 23/252/100

11,5 × 17 cm

Verchromt, hintere Kristallglasplatte hellblau, Mittel verchromt, Zahlenreif versilbert

Chrome, back crystal plate light blue, chrome centre, silver figure ring

Chromé, plaque de fond en cristal bleu ciel, centre chromé, cercle de chiffres argenté

Cromado, placa de cristal posterior en azul claro, centro cromado, cerco de cifras plateado

No. 23/253/100

11,5 × 25 cm

Verchromt, hintere Kristallglasplatte amethystfarbig, Mittel verchromt, Zahlenreif versilbert

Chrome, back crystal plate amethyst coloured, chrome centre, silver figure ring

Chromé, plaque de fond en cristal améthysté, centre chromé, cercle de chiffres argenté

*Cromado, placa de cristal posterior en color amatista, centro cromado, cerco de cifras plateado*WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

Mit Glocke
With bell
Avec cloche
Con campanaWERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 23

No. 23/229/1

10,5 × 16,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Lünette und Zifferblatt vergoldet, Radium-Zahlen und -Zeiger

Caucasian walnut, gilt polished bezel and dial, luminous figures and hands

Noyer du Caucase, lunette et cadran dorés, chiffres et aiguilles radium

Nogal caucásico, bisel y esfera dorados, cifras y agujas radium

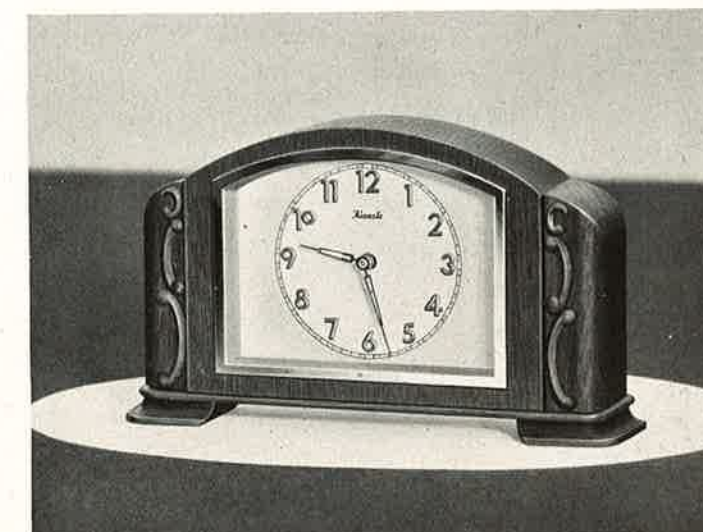
No. 23/230/1

9 × 15,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, Zahlen aufgelegt kupferfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Caucasian walnut, chrome bezel, silver and ivory coloured dial, copper coloured raised figures, luminous dots and hands

Noyer du Caucase, lunette chromée, cadran couleur argent et teinte ivoire, chiffres couleur cuivre appliqués, points et aiguilles radium

Nogal caucásico, bisel cromado, esfera color plata y marfil, cifras color cobre sobrepuestas, puntos y agujas radium

No. 23/229/4

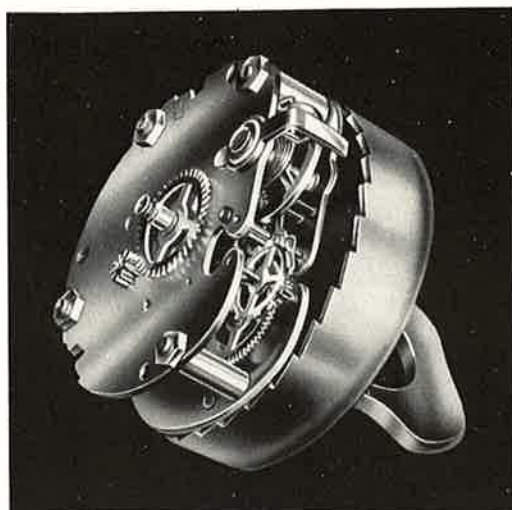
10 × 16,8 cm

Eiche dunkel, Seitenteile kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegtem Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Dark oak, Caucasian walnut side parts, chrome bezel, ivory coloured dial with raised figure ring, luminous dots and hands

Chêne foncé, avec côtés noyer du Caucase, lunette chromée, cadran teinte ivoire avec cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Roble oscuro, con lados nogal caucásico, bisel cromado, esfera color marfil con cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium



No. 27

8-TAGE-ANKER-GEHWERK

8-DAY TIME LEVER MOVEMENT

MOUVEMENT 8 JOURS SIMPLE A ANCRE

MOVIMIENTO SOLO 8 DIAS A ANCORA

Platinen — Plates — Platines — Platinas — Ø 50 mm

No. 27/23/12

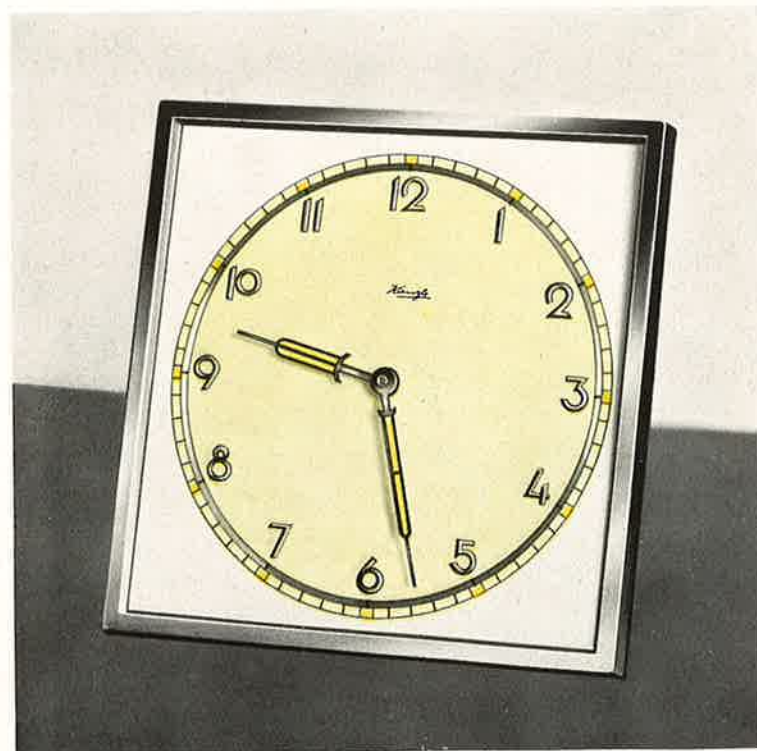
10×10 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig und beige, aufgelegter Zahlenreif

Chrome, dial ivory coloured and beige, raised figure ring

Chromé, cadran teinte ivoire et beige, cercle de chiffres appliqué

Cromado, esfera color marfil y beige, cerco de cifras sobrepuesto



No. 27/25/1

12,5×12,5 cm

Verchromt, Zifferblatt hellgrau und elfenbein, aufgelegte verchromte Zahlen

Chrome, dial light-grey and ivory coloured, raised chrome figures

Chromé, cadran gris clair et teinte ivoire, chiffres chromés, appliqués

Cromado, esfera gris claro y color marfil, cifras cromadas sobrepuestas

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 21

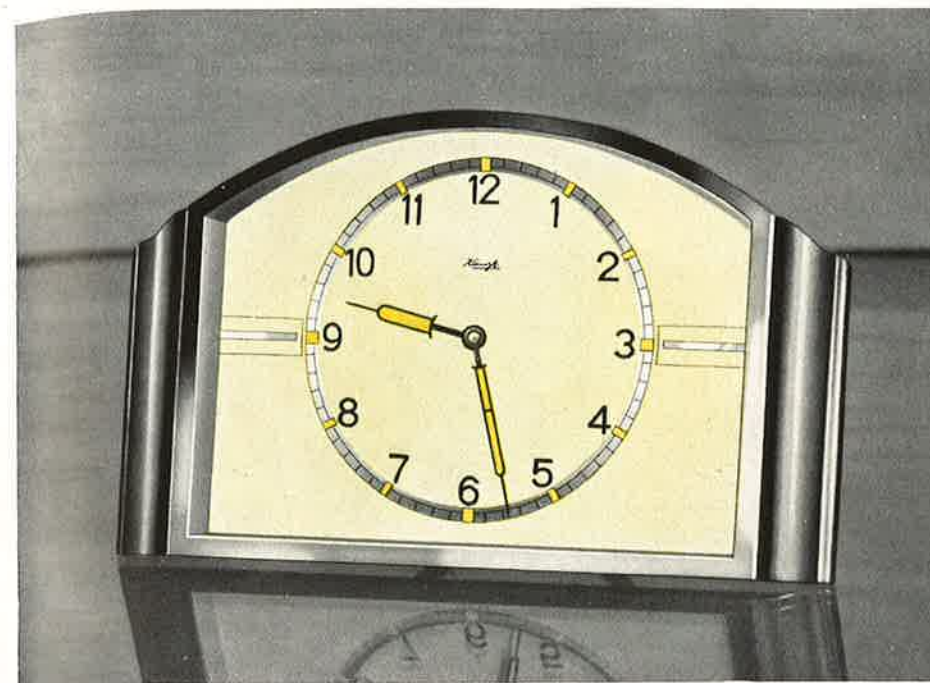
With 30-hour alarm movement: page 21

Avec mouvement-réveil 30 heures: page 21

Con máquina despertador: página 21

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 27



No. 27/223/1

12×19,8 cm

Verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

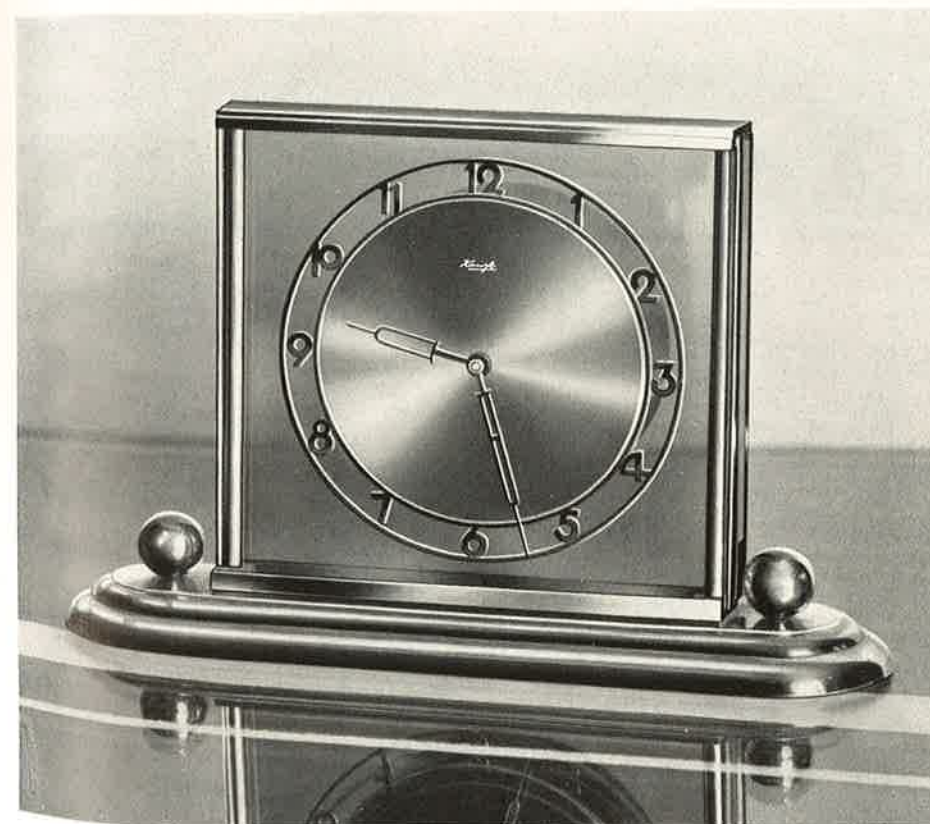
Cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 23

With 30-hour alarm movement: page 23

Avec mouvement-réveil 30 heures: page 23

Con máquina despertador, página 23



No. 27/251/100

11×17 cm

Verchromt, hintere Kristallglasplatte hellgrau, Mittel verchromt, Zahlenreif weiß versilbert

Chrome, back crystal plate light grey, chrome polished centre, silver figure ring

Chromé, plaque de fond en crista gris clair, centre chromé, cercle de chiffres argenté

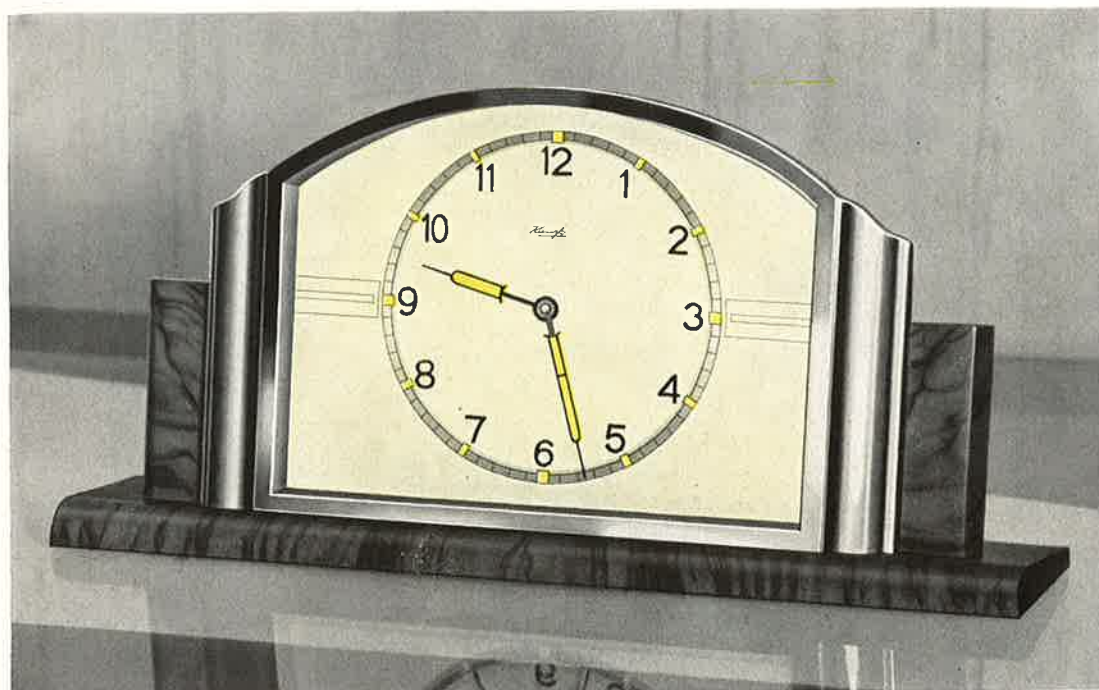
Cromado, placa de cristal posterior en gris claro, centro cromado, cerco de cifras plateado

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 41

With 30-hour alarm movement: page 41

Avec mouvement-réveil 30 heures: page 41

Con máquina despertador, página 41



No. 27/223/100 13,4 × 27 cm Verchromt mit kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt elfenbeinfarbig, 8-Tage-Ankergehwerk No. 27
Chrome, Caucasian walnut base and side parts, ivory coloured dial, 8 day time lever movement No. 27
 Chromé, socle et côtés noyer du Caucase, cadran teinte ivoire, mouvement 8 jours simple à ancre No. 27
 Cromado, con nogal caucásico, esfera color marfil, movimiento solo 8 días a áncora No. 27



No. 26/490/1 12 × 18,7 cm
 = 8-Tage-Ankergehwerk No. 26
 = 8-day time lever movement No. 26
 = Mouvement 8 jours simple à ancre No. 26
 = Movimiento solo 8 días a áncora No. 26

Nußbaumfarbiger Preßstoff, Lünette verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig
Walnut coloured Bakelite case, chrome bezel, ivory coloured dial
 Cage couleur noyer genre Bakelite, Lünette chromée, cadran teinte ivoire
 Caja de bakelita color nogal, bisel cromado, esfera color marfil

No. 47/490/1 12 × 18,7 cm
 = 1-Tag-Schlagwerk No. 47, Schlag auf Glocke
 = 30-hour strike movement No. 47, strike on bell
 = Mouvement 30 heures, sonnerie sur cloche h. et 1/2 No. 47
 = Máquina 30 horas sonería h. y 1/2 No. 47, sobre campana

Mit 1-Tag-Weckerwerk:
 Seite 23
 mit Synchron-Gehwerk:
 Seite 266

*With 30-hour alarm
 movement: page 23
 with synchronous time
 movement: page 266*

Avec mouvement-réveil
 30 heures: page 23
 avec mouvement syn-
 chrone simple: page 266
 Con máquina desper-
 tador: página 23
 con movimiento sincron:
 página 266

Mit 1-Tag-Weckerwerk:
 Seite 164
 mit Synchron-Gehwerk:
 Seite 265

*With 30-hour alarm
 movement: page 164
 with synchronous time
 movement: page 265*

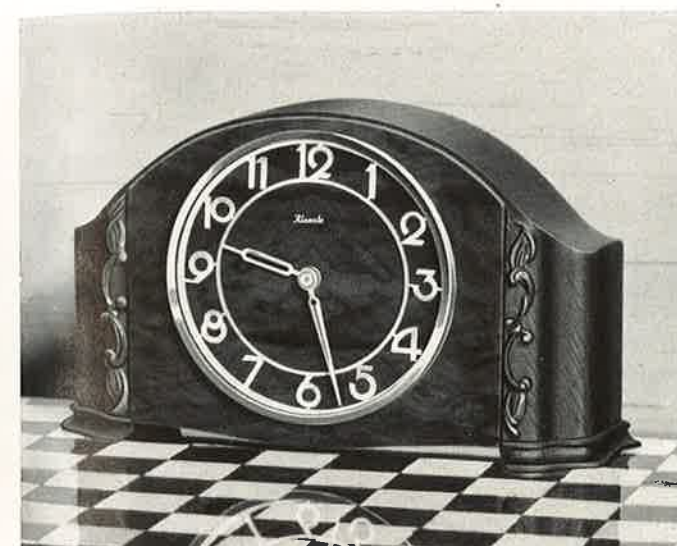
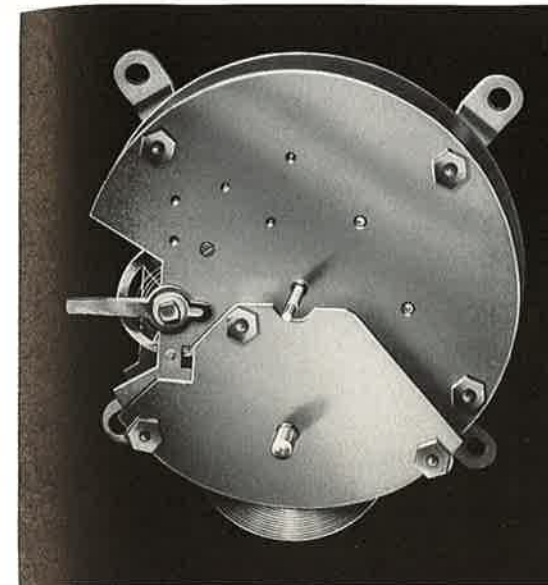
Avec mouvement-réveil
 30 heures: page 164
 avec mouvement synchrone
 simple: page 265

Con máquina de desper-
 tador: página 164
 con movimiento sincron:
 página 265

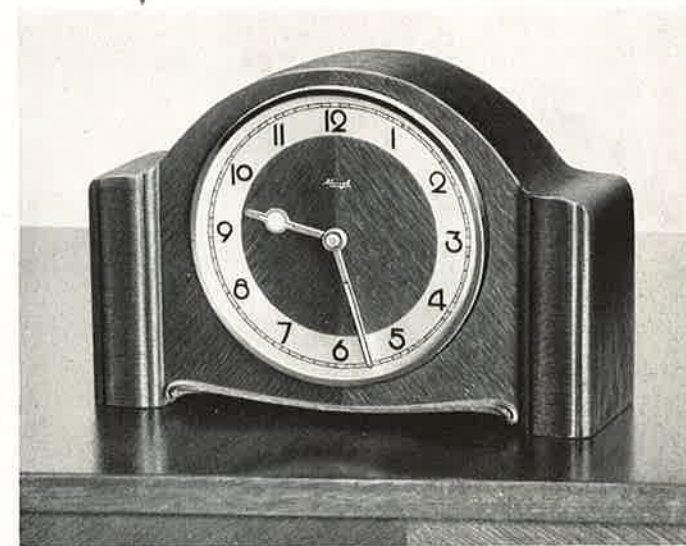
No. 26

FLACHES 8-TAGE-ANKERGEHWERK
 FLAT 8 DAY TIME LEVER MOVEMENT
 MOUVEMENT 8 JOURS SIMPLE A ANCRE PLAT
 MOVIMIENTO SOLO 8 DIAS A ANCOR, PLANO

Platinen — Plates — Platines — Platinas — Ø 73 mm



No. 26/482/1 15,5 × 26 cm
 Eiche mit kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt 13 cm Ø, Zahlenreif silberfarbig
Oak with Caucasian walnut, chrome bezel 13 cm Ø, silver coloured figure ring
 Chêne avec noyer du Caucase, lunette chromée de 13 cm Ø, cercle de chiffres couleur argent
 Roble con nogal caucásico, bisel cromado 13 cm Ø, cerco de cifras color plata

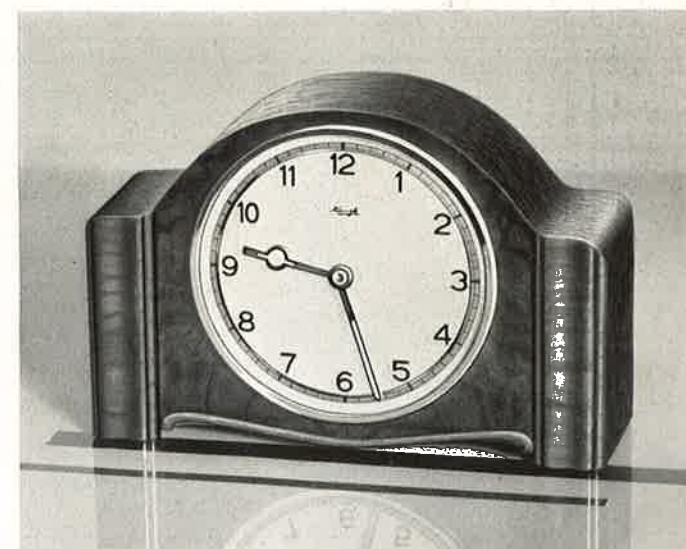


No. 26/485/1 15 × 19,5 cm
 Eiche, Lünette verchromt, 13 cm Ø, Zahlenreif silberfarbig
Oak, chrome bezel 13 cm Ø, silver coloured figure ring
 Chêne, lunette chromée de 13 cm Ø, cercle de chiffres couleur argent
 Roble, bisel cromado 13 cm Ø, cerco de cifras color plata

No. 26/485/1 **No. 26/485/2**

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 163
With 30-hour alarm movement: page 163
 Avec mouvement-réveil 30 heures: page 163
 Con máquina despertador: página 163

No. 26/485/2 15 × 19,5 cm
 Eiche mit kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt, 13 cm Ø, Zifferblatt elfenbeinfarbig
Oak with Caucasian walnut, chrome bezel 13 cm Ø, ivory coloured dial
 Chêne avec noyer du Caucase, lunette dorée de 13 cm Ø, cadran teinte ivoire
 Roble con nogal caucásico, bisel cromado 13 cm Ø, esfera color marfil



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

No. 26/484/1

15,5 × 31 cm

Eiche, Lünette verchromt, 13 cm Ø, Zifferblatt elfenbeinfarbig

Oak, chrome bezel 13 cm Ø, dial ivory coloured

Chêne, lunette chromée de 13 cm Ø, cadran teinte ivoire

Roble, bisel cromado 13 cm Ø, esfera color marfil

No. 26/484/2

15,5 × 31 cm

Eiche mit kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt, 13 cm Ø, Zifferblatt elfenbeinfarbig

Oak with Caucasian walnut, chrome bezel 13 cm Ø, ivory coloured dial

Chêne avec noyer du Caucase, lunette chromée de 13 cm Ø, cadran teinte ivoire

Roble con nogal caucásico, bisel cromado 13 cm Ø, esfera color marfil

Mit Synchron-Gehwerk: Seite 265

With synchronous time movement: page 265

Avec mouvement synchrone simple: page 265

Con movimiento sincron: página 265

No. 26/486/1

15 × 21 cm

Nußbaum, Lünette verchromt, 13 cm Ø, Zahlenreife elfenbeinfarbig

Walnut, chrome bezel 13 cm Ø, ivory coloured figure ring

Noyer, lunette chromée de 13 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire

Nogal, bisel cromado 13 cm Ø, cerco color marfil

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 164

With 30-hour alarm movement: page 164

Avec mouvement réveil 30 heures: page 164

Con máquina despertador, página 164

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels

4 rubis
4 rubis

No. 26/290/100

25,5 × 22 cm

Versilbert poliert, Zifferblattfläche Glas, elfenbeinweiß, Zahlenreife schwarz mit aufgelegten, versilberten Zahlen, Zeiger unter Glas

Silver polished, inside light ivory glass dial, black figure ring with raised silver figures, glass over the dial and hands

Argenté poli, surface de cadran verre, ivoire blanc, cercle de chiffres noir avec chiffres argentés, appliqués, aiguilles sous verre

Plateado pulido, esfera de cristal color marfil blanco, cerco de cifras negro con cifras plateadas sobrepuestas, agujas detrás de cristal

No. 26/290/101

25,5 × 22 cm

Verchromt und elfenbeinfarbig

Chrome and ivory coloured

Chromé et teinte ivoire

Cromado y color marfil

Mit Synchron-Gehwerk: Seite 266

With synchronous time movement: page 266

Avec mouvement synchrone simple: page 266

Con movimiento sincron: página 266



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís

No. S 26/487/1

22,5 × 20,2 cm

Nußbaum, Front Maser matt antik, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Walnut, front bur walnut dull antique, antique gilt figures and hands

Noyer, façade madré mat antique, chiffres et aiguilles vieil or

Nogal, frente raíz de nogal mate antiguo, cifras y agujas oro antiguo



No. S 26/487/2

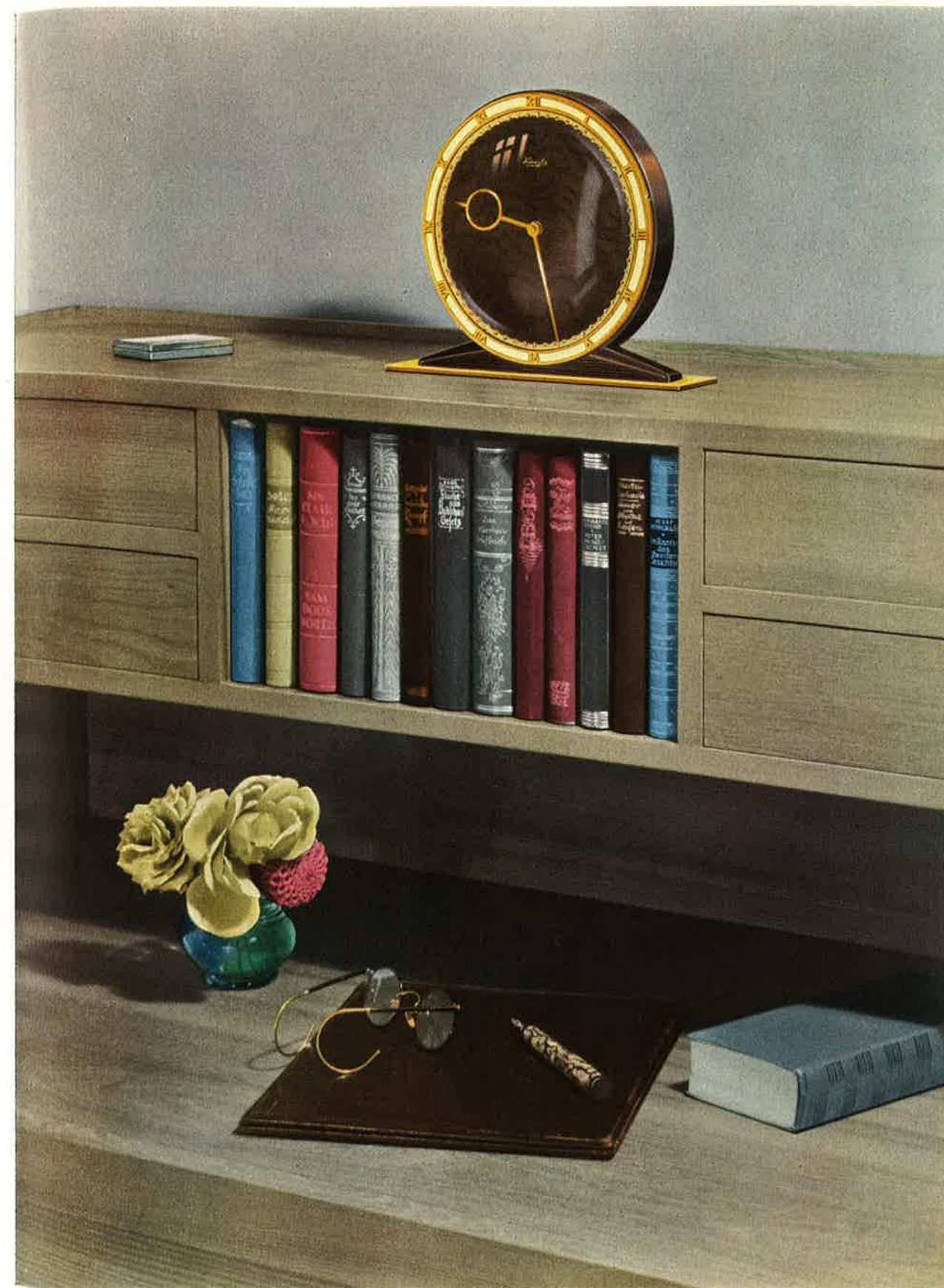
22 × 20,2 cm

Kirschbaum poliert, Zifferblatt weiß Ahorn natur matt, Zahlen und Zeiger goldfarbig

Cherry polished, dial white maple, dull natural, gilt figures and hands

Cerisier poli, cadran érable blanc nature mat, chiffres et aiguilles couleur or

Cerezo pulido, esfera de arce blanco natural mate, cifras y agujas color de oro



Neue Tischuhren mit 8-Tage-Ankergehwerk No. 26, 4 Steine

Attractive Novelties of Bracket Clocks with 8-day time lever movement No. 26, 4 jewels

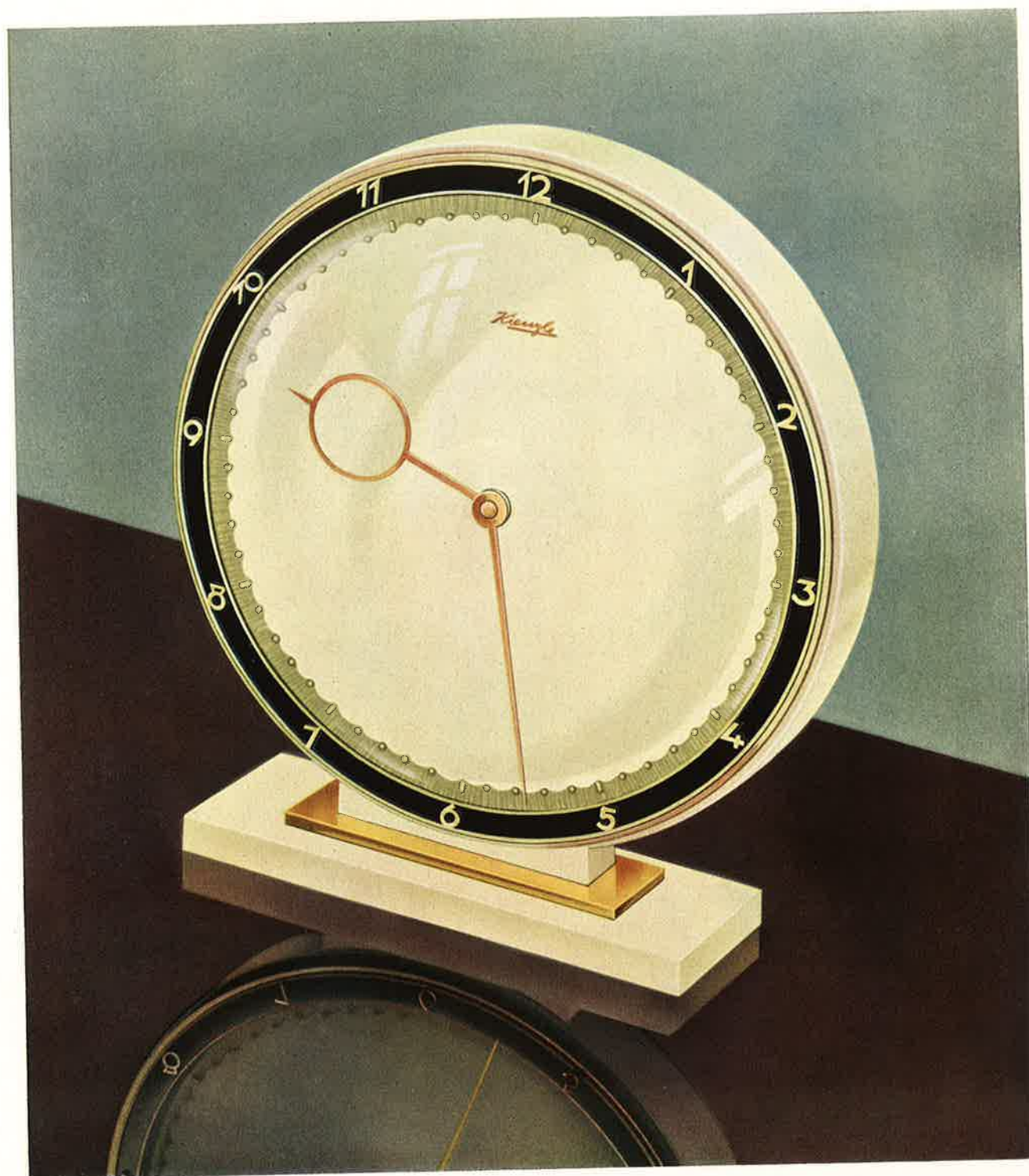
Pendules à poser nouvelles formes avec mouvement 8 jours simple à ancre No. 26, 4 rubis

Novedades interesantes en relojes de sobremesa con movimiento solo 8 días a áncora No. 26, 4 rubís

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/100

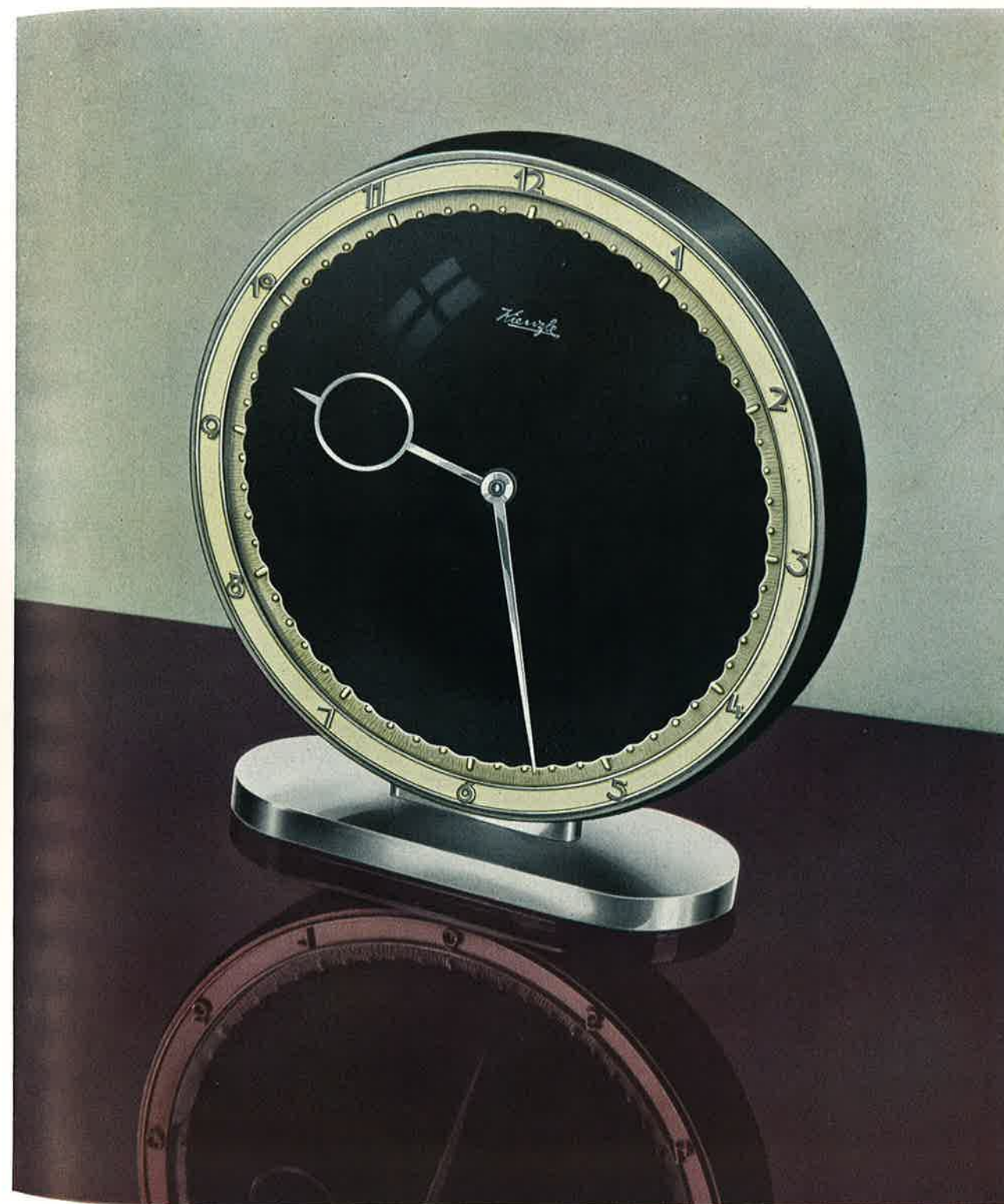
22,2 × 20 cm

Schleiflack elfenbeinfarbig, Metallteile vergoldet, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas
Ivory lacquered wooden case, gilt metal parts, black figure ring, convex glass
Cage en bois laqué ivoire, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé
Madera esmaltada color marfil, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/110

21,5 × 20 cm

Schleiflack schwarz, Metallteile verchromt, Zahlenreif elfenbeinfarbig, gewölbtes Glas
Black lacquered wooden case, chrome metal parts, ivory coloured figure ring, convex glass
Cage en bois laqué noir, parties de métal chromées, cercle de chiffres teinte ivoire, verre bombé
Madera esmaltada negra, partes de metal cromadas, cerco de cifras color marfil, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/120

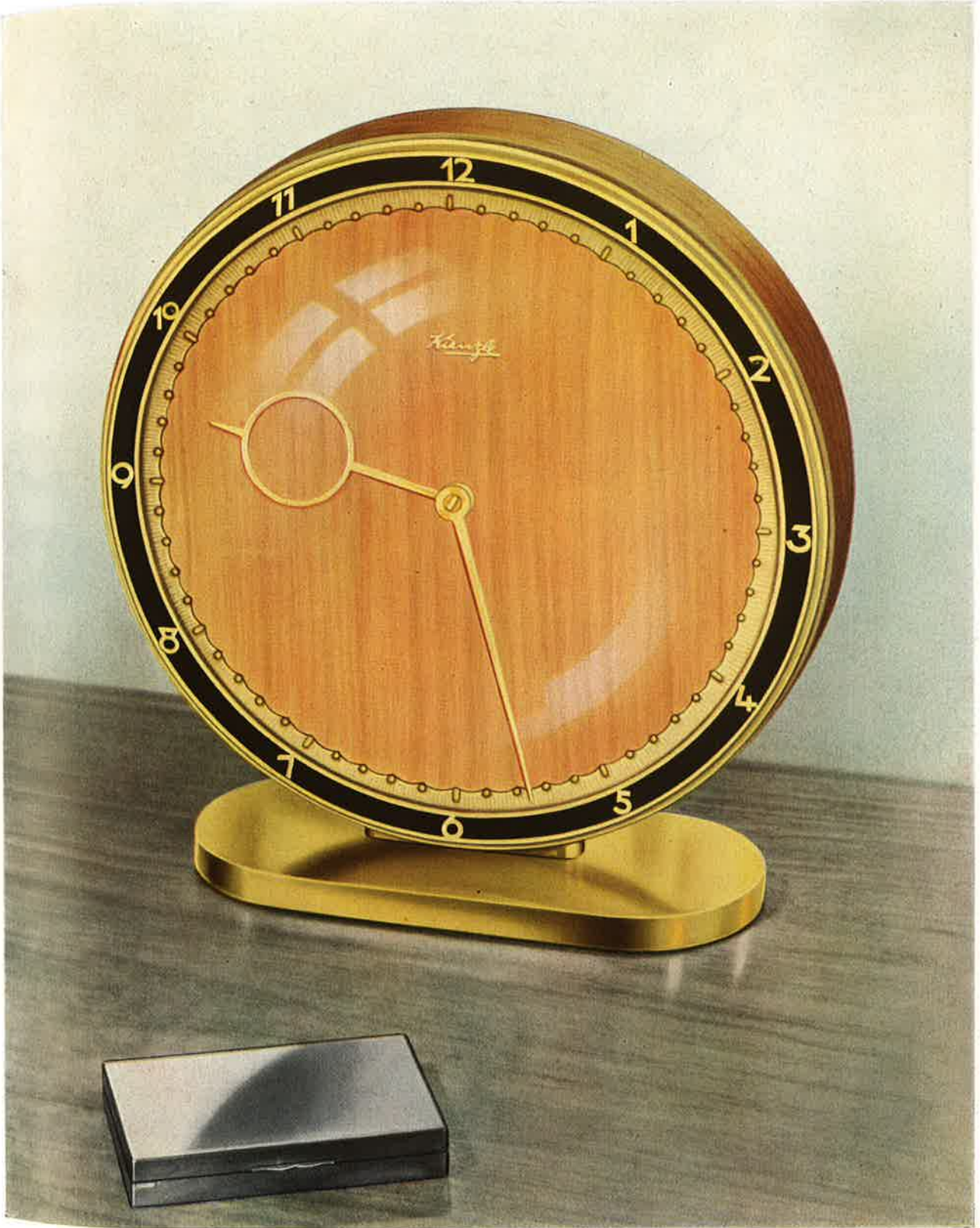
21 x 25,5 cm

Schleiflack elfenbeinfarbig, Metallteile verchromt, Zahlenreif elfenbeinfarbig, gewölbtes Glas
Ivory lacquered wooden case, chrome metal parts, ivory coloured figure ring, convex glass
Cage en bois laqué ivoire, parties de métal dorées, cercle de chiffres teinte ivoire, verre bombé
Madera esmaltada color marfil, partes de metal cromadas, cerco de cifras color marfil, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/111

21,5 x 20 cm

Kirschbaum, Metallteile vergoldet, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas
Cherry tree, gilt metal parts, black figure ring, convex glass
Cerisier, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé
Cerezo, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/121

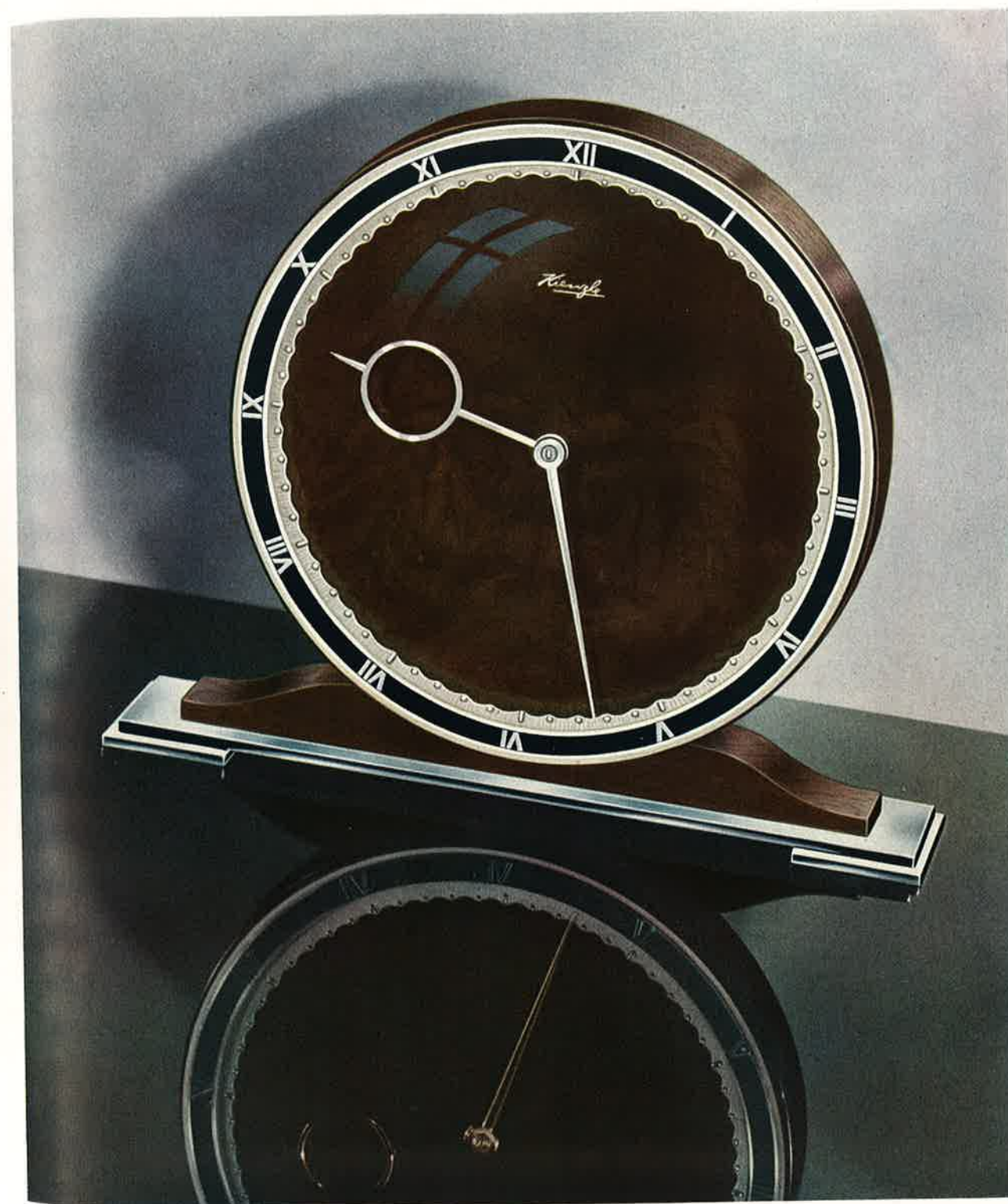
21 x 25,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Metallteile vergoldet, Zahlenreif elfenbeinfarbig, gewölbtes Glas
Caucasian walnut, gilt metal parts, ivory coloured figure ring, convex glass
Noyer du Caucase, parties de métal dorées, cercle de chiffres teinte ivoire, verre bombé
Nogal caucásico, partes de metal doradas, cerco de cifras color marfil, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/131

21,4 x 26 cm

Kaukasisch Nußbaum, Metallteile verchromt, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas
Caucasian walnut, chrome metal parts, black figure ring, convex glass
Noyer du Caucase, parties de métal chromées, cercle de chiffres noir, verre bombé
Nogal caucásico, partes de metal cromadas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/130

21,7 × 27,3 cm

Kaukasisch Nußbaum, Metallteile vergoldet, Zahlenreih schwarz, gewölbtes Glas

Caucasian walnut, gilt metal parts, black figure ring, convex glass

Noyer du Caucase, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé

Nogal caucásico, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/291/132

22,7 × 20 cm

Nußbaum mit matt antiker Nußmaser-Auflage, Metallteile vergoldet, Zahlenreih schwarz, gewölbtes Glas

Walnut with dull antique bur walnut front, gilt metal parts, black figure ring, convex glass

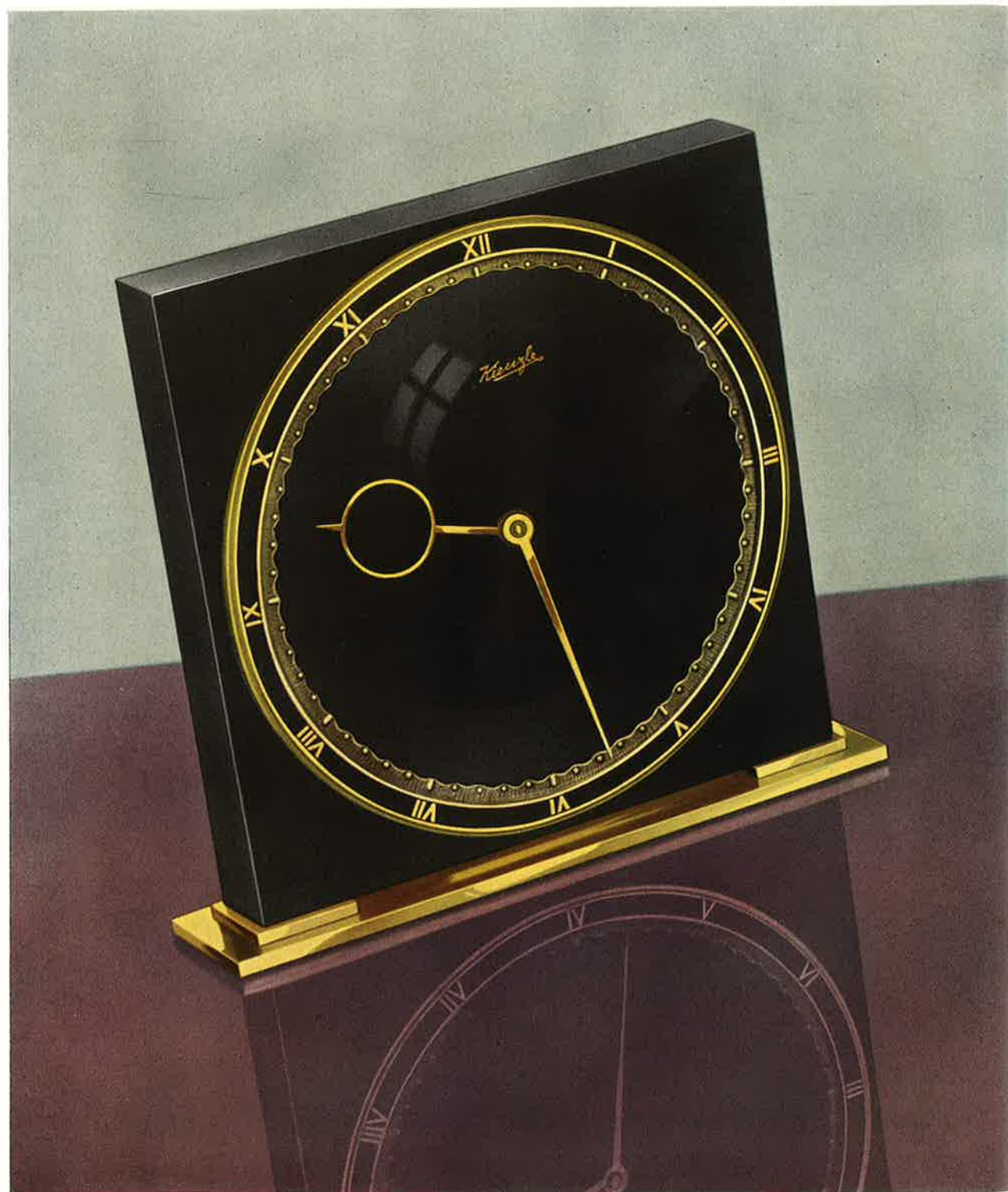
Noyer avec façade noyer madré mat antique, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé

Nogal con frente raíz de nogal mate antiguo, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/292/100

21,5×23 cm

Schleiflack schwarz, Metallteile vergoldet, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas

Black lacquered wooden case, gilt metal parts, black figure ring, convex glass

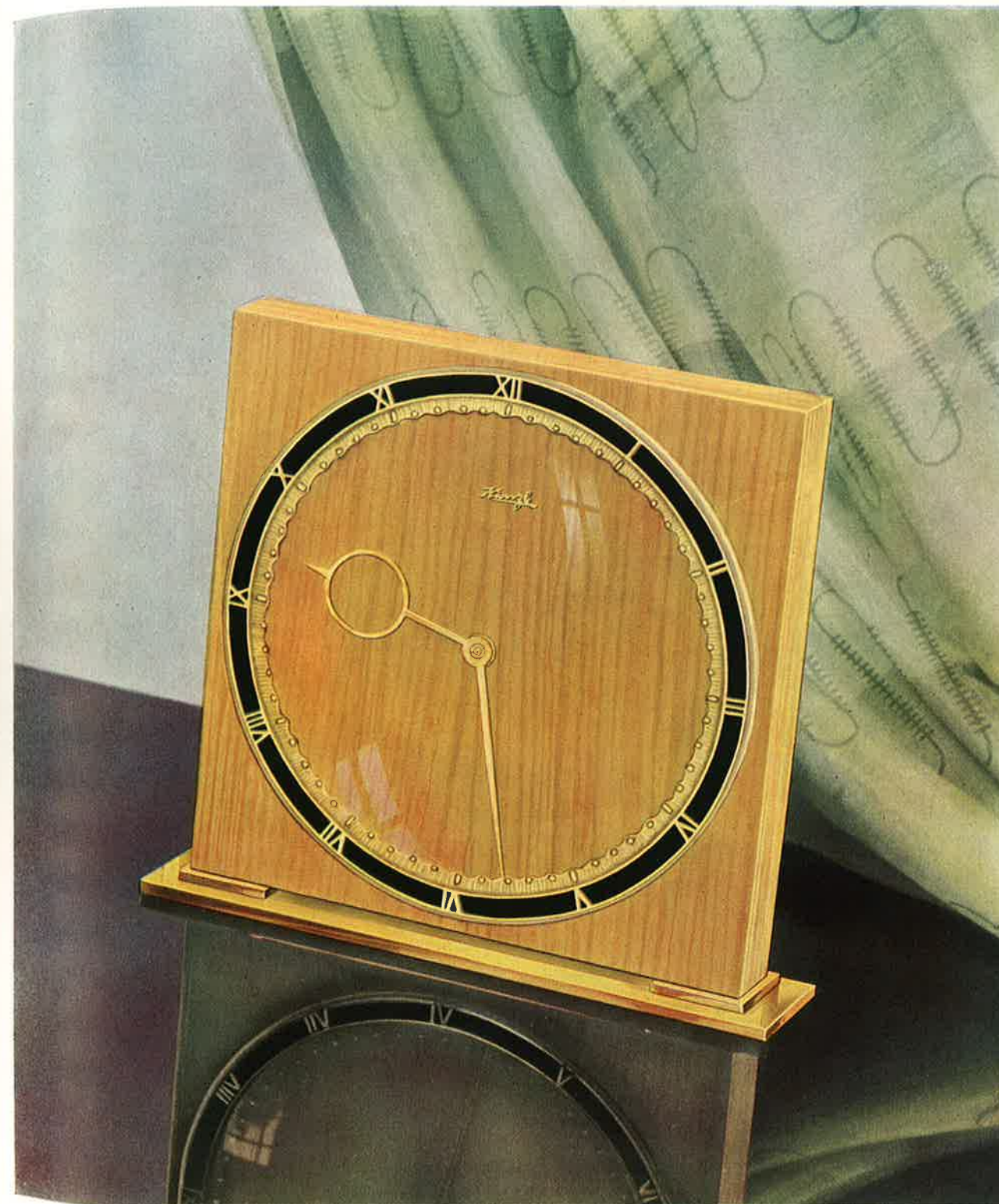
Cage en bois laqué noir, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé

Madera esmaltada negra, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/292/101

21,5×23,7 cm

Kirschbaum, Metallteile vergoldet, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas

Cherry tree, gilt metal parts, black figure ring, convex glass

Cerisier, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé

Cerezo, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/293/100

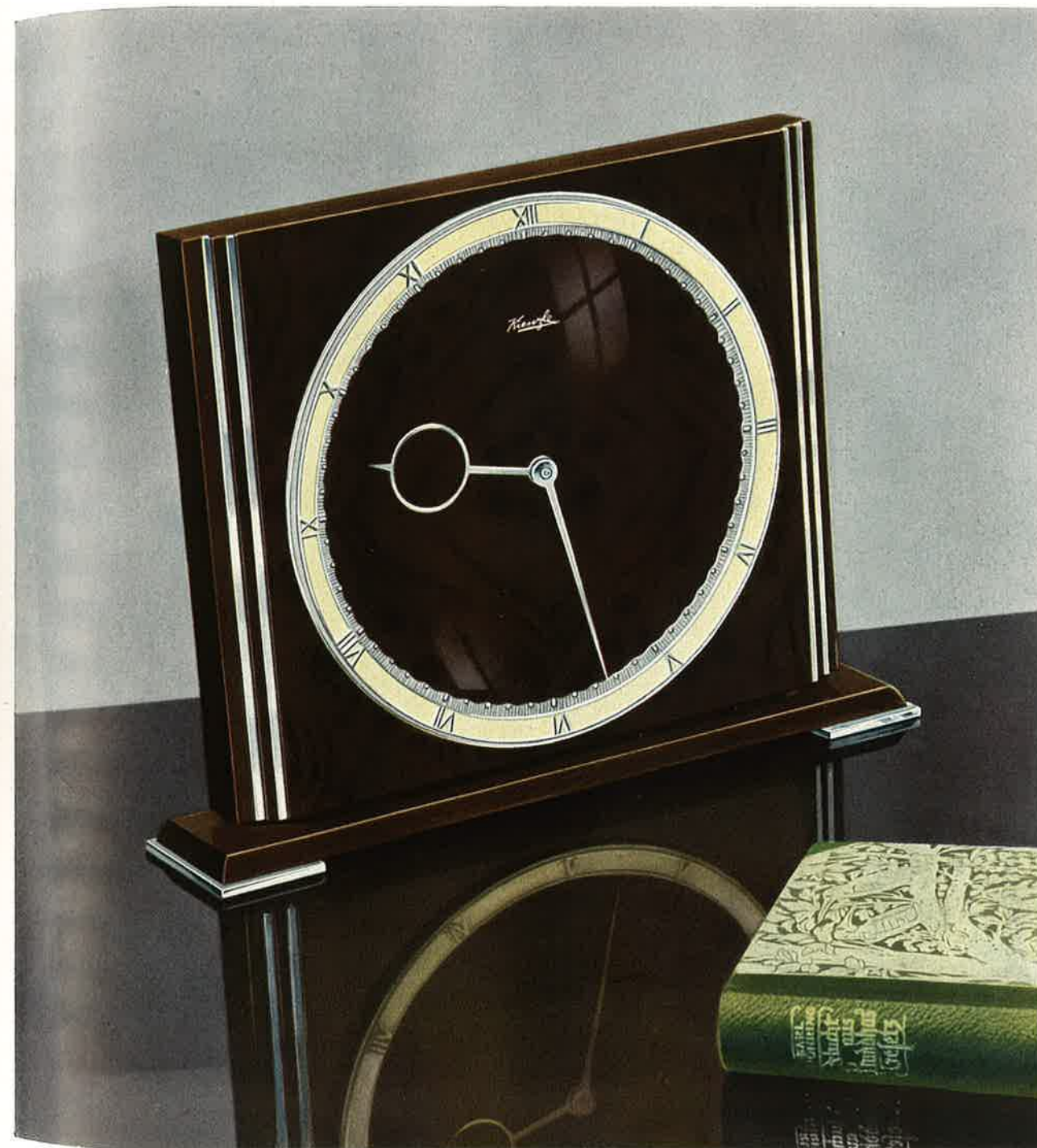
21,2 × 28 cm

Nußbaum poliert matt, Metallteile vergoldet, Zahlenreif elfenbeinfarbig, gewölbtes Glas
Dull polished walnut, gilt metal parts, ivory coloured figure ring, convex glass
Noyer poli mat, parties de métal dorées, cercle de chiffres teinte ivoire, verre bombé
Nogal pulido mate, partes de metal doradas, cerco de cifras color marfil, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/294/100

22,3 × 29 cm

Kaukasisch Nußbaum, Metallteile verchromt, gewölbtes Glas
Caucasian walnut, chrome metal parts, convex glass
Noyer du Caucase, parties de métal chromées, verre bombé
Nogal caucásico, partes de metal cromadas, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/295/100

23,2 × 27,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Metallteile vergoldet, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas

Caucasian walnut, gilt metal parts, black figure ring, convex glass

Noyer du Caucase, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé

Nogal caucásico, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 26

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 26/295/110

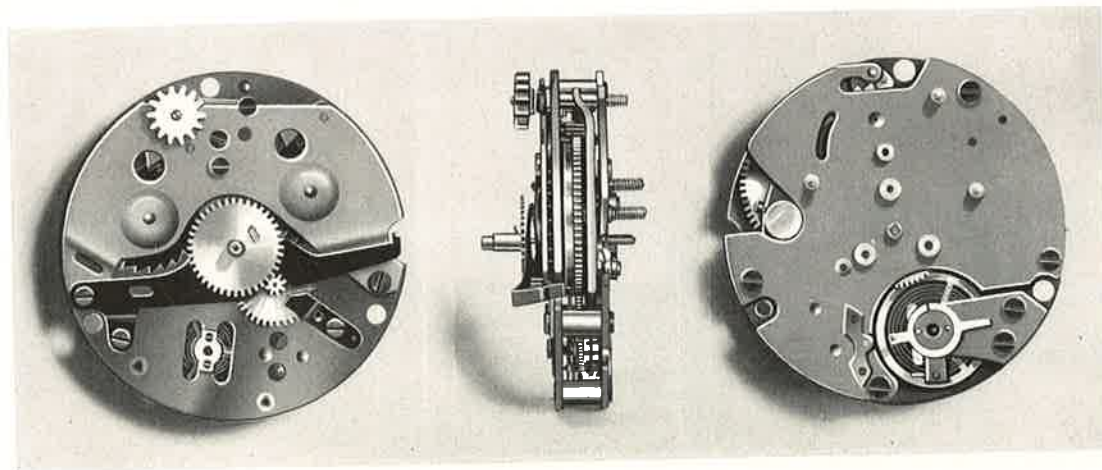
24 × 27 cm

Nußbaum mit matt antiker Nußmaser-Auflage, Metallteile vergoldet, Zahlenreif schwarz, gewölbtes Glas

Walnut with dull antique bur walnut front, gilt metal parts, black figure ring, convex glass

Noyer avec façade noyer madré mat antique, parties de métal dorées, cercle de chiffres noir, verre bombé

Nogal con frente raíz de nogal mate antiguo, partes de metal doradas, cerco de cifras negro, vidrio bombeado



No. 30/31

Massives flaches 1-Tag-Ankerweckerwerk, 4 Steine

Flat solid pinion 30-hour lever time movement, 4 jewels

Mouvement-réveil 30 heures à ancre, massif, plat, 4 rubis

Despertador 30 horas, máquina maciza plana, a áncora con 4 rubís

No. 30

Platinen
Plates
Platines
Platinas

45,2 mm Ø

No. 31

Platinen
Plates
Platines
Platinas

54 mm Ø



Alle Uhren der Gruppe 3 und bessere Uhren der Gruppe 2 werden in dieser gefälligen Geschenkpackung — Gold/schwarz — geliefert.

All lines of department 3 and the superior lines of department 2 are supplied in this gilt/black presentation packing

Tous les articles du groupe 3 et les pendulettes plus chères du groupe 2 se livrent dans ce joli carton de cadeau couleur or/noir.

Todos los relojes del grupo 3 y algunos de calidad superior del grupo 2 serán servidos en este precioso cartón de regalo de color oro/negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31

No. 31/30/5

6×5,3 cm

Verchromt — Chrome — Chromé — Cromado

No. 31/30/6

Verchromt mit rotem, blauem oder elfenbeinfarbigem Band

Chrome with red, blue or ivory coloured band

Chromé avec bande rouge, bleue ou teinte ivoire

Cromado con cinta color rojo, azul ó marfil



Zifferblattversilbert, aufgelegter verchromter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Silver dial with raised chromed minute ring, luminous figures and hands

Cadran argenté avec cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Esfera plateada, cerco de minutos cromado sobrepuesto, cifras y agujas radium

No. 31/30/7

6×5,3 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, Zifferblatt goldfarbig mit aufgelegtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, gilt dial with raised minute ring, luminous figures and hands

Couleurs or et ivoire, cadran couleur or avec cercle de minutes appliqué, chiffres et aiguilles radium

Color de oro y marfil, esfera color de oro con cerco de minutos sobrepuesto, cifras y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No.
31

No. 31/31/5

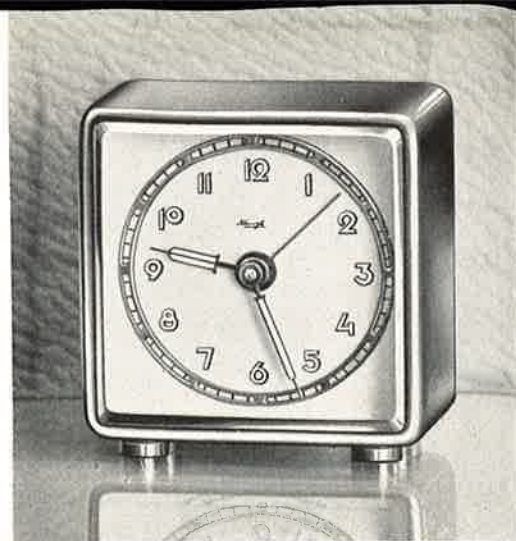
5×4,8 cm

Verchromt, Zifferblatt silberfarbig mit aufgelegtem verchromtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silver coloured dial with raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleur argent, avec cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata, con cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/31/6

5×4,8 cm

Verchromt mit elfenbeinfarbigem, rotem, blauem, grauem oder schwarzem Band, Zifferblatt silberfarbig mit aufgelegtem, verchromtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome with ivory coloured, red, blue, grey or black band, silver coloured dial with raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé avec bandeteinte ivoire, rouge, bleue, grise ou noire, cadran couleur argent avec cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado con cinta color marfil, rojo, azul, gris ó negro, esfera color plata con cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/31/7

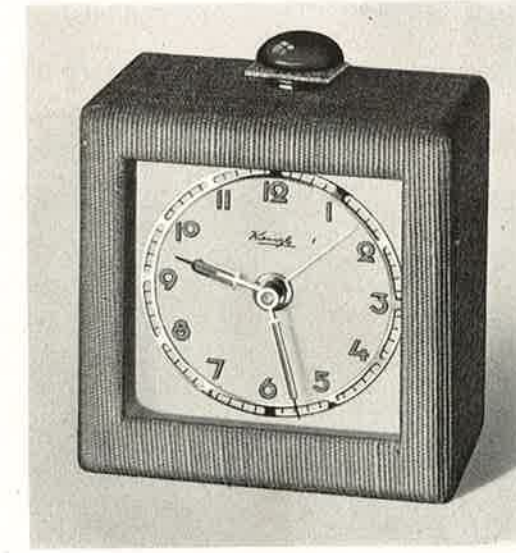
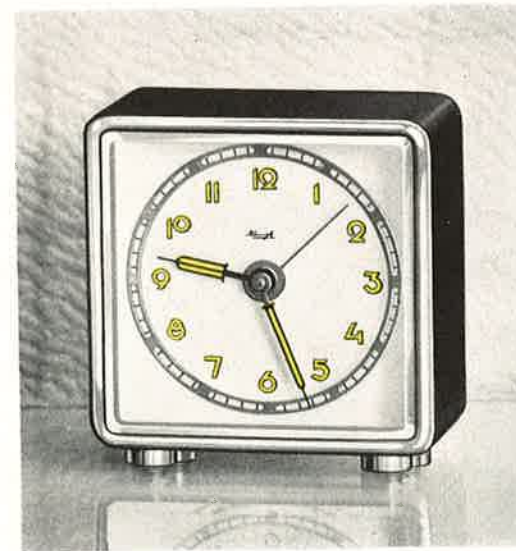
5×4,8 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised minute ring, luminous figures and hands

Couleurs or et ivoire, cercle de minutes appliqué, chiffres et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de minutos sobrepuesto, cifras y agujas radium



Eui in Feinleinen, beige

Etui beige, fine linen

Etui en toile fine, beige

Estuche tela de lienzo fino, beige

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. 31/302/1

6×5,6 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegter verchromter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silver and ivory coloured dial, raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y marfil, cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/304/102

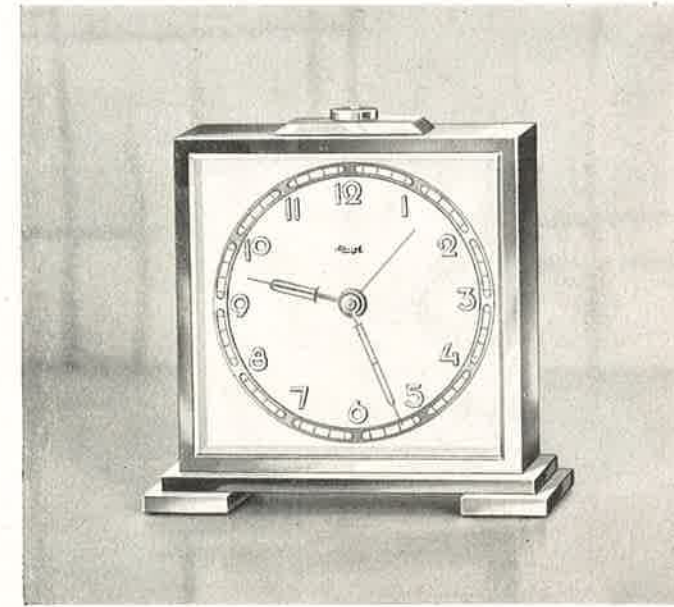
5,8×6,7 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegter verchromter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, dial silver and ivory coloured, raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata y marfil, cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/301/100

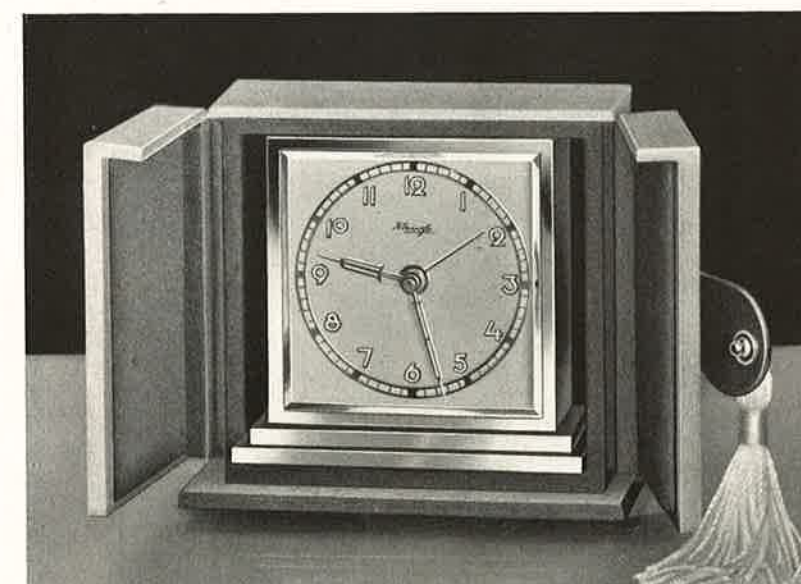
6,4×6,5 cm

Verchromt, Zifferblatt versilbert mit aufgelegtem verchromtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silvered dial with raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadran argenté avec cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera plateada con cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



Etui 31/304/102

8,5×7 cm

Beigefarbig und rot

Beige coloured and red

Couleurs beige et rouge

Color beige y rojo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. S 31/30/4

6 × 5,3 cm

Vergoldet, Zahlenreif aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, raised figure ring, luminous dots and hands

Doré, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Dorado, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

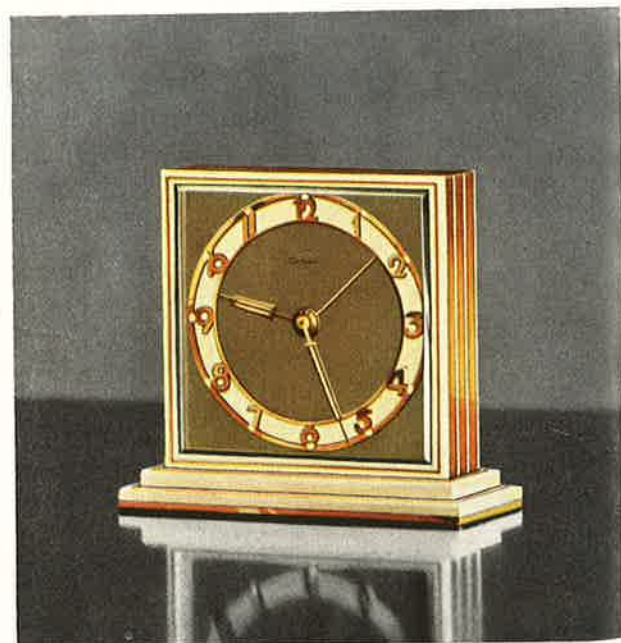
No. 31/31/8

5 × 4,8 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, Zahlenreif aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleurs or et ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

No. 31/304/104

6,7 × 5,8 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. 31/305/1

5,3 × 7,6 cm

Gold- und elfenbeinfarbig, Zahlenreif aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt and ivory coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleurs or et ivoire, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y marfil, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

No. 31/305/2

5,3 × 7,6 cm

Goldfarbig und dunkelgrün, Zahlenreif aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt coloured and dark green, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleurs or et vert foncé, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y verde oscuro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

No. 31/305/101

6 × 9,5 cm

Goldfarbig und schwarz, Zahlenreif aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt coloured and black, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleurs or et noir, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro y negro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

No. 31/305/102

6 × 9,5 cm

Goldfarbig, Zahlenreif aufgelegt, Radium-Punkte und -Zeiger

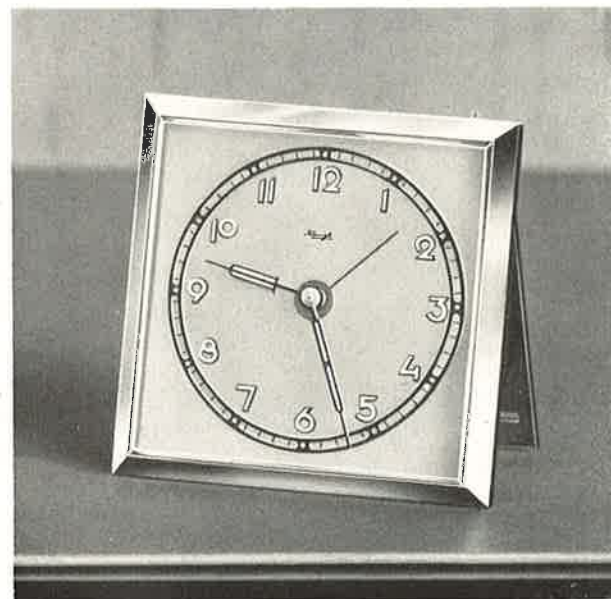
Gilt coloured, raised figure ring, luminous dots and hands

Couleur or, cercle de chiffres appliqué, points et aiguilles radium

Color de oro, cerco de cifras sobrepuesto, puntos y agujas radium

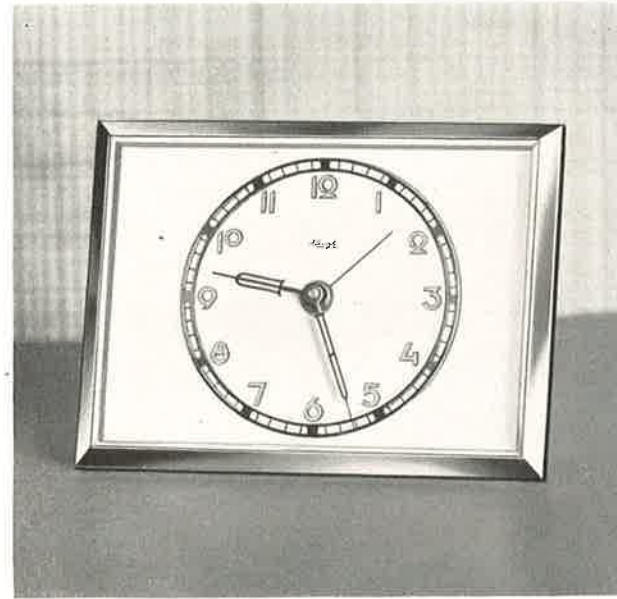
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31



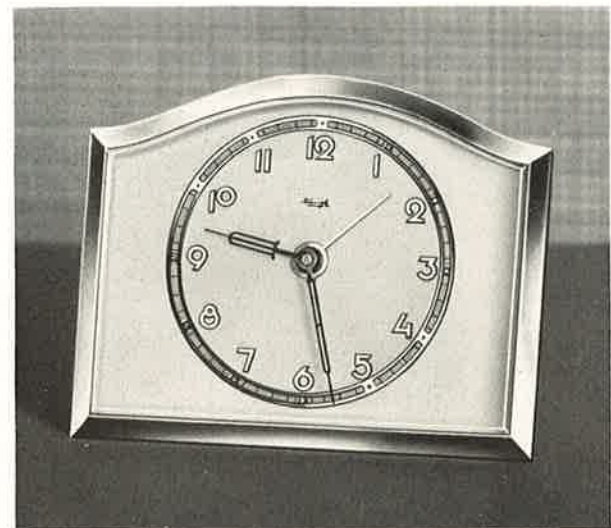
No. 31/32/4

5,7×5,7 cm



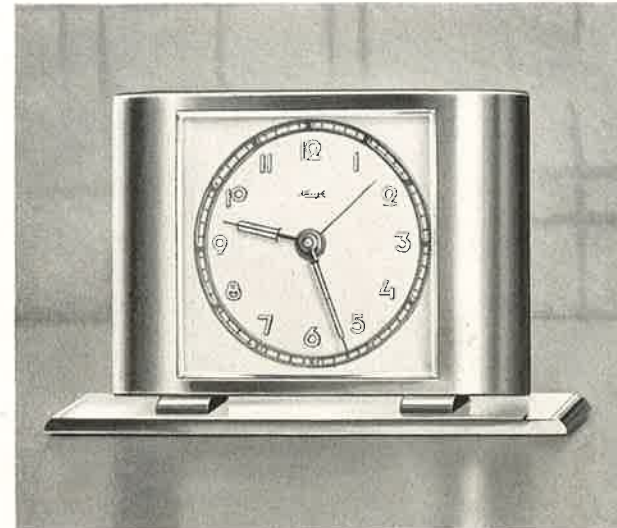
No. 31/33/5

5,7×7,6 cm



No. 31/306/3

5,7×7,3 cm



No. 31/305/100

6×9,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silberfarbig mit aufgelegtem verchromtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

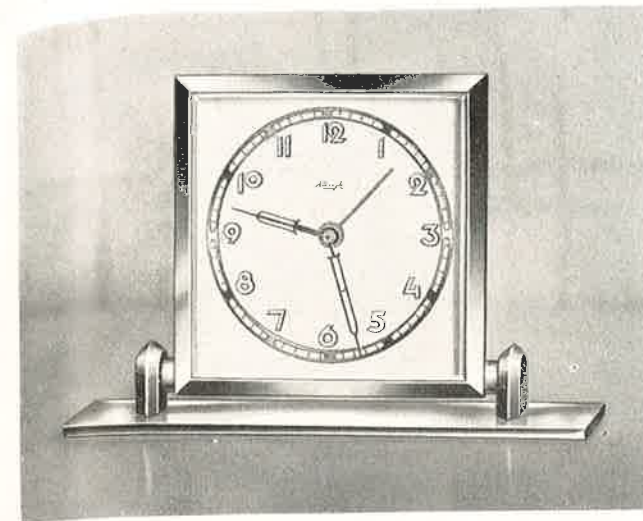
Chrome, silver coloured dial with raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleur argent avec cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera color plata con cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. 31/32/202

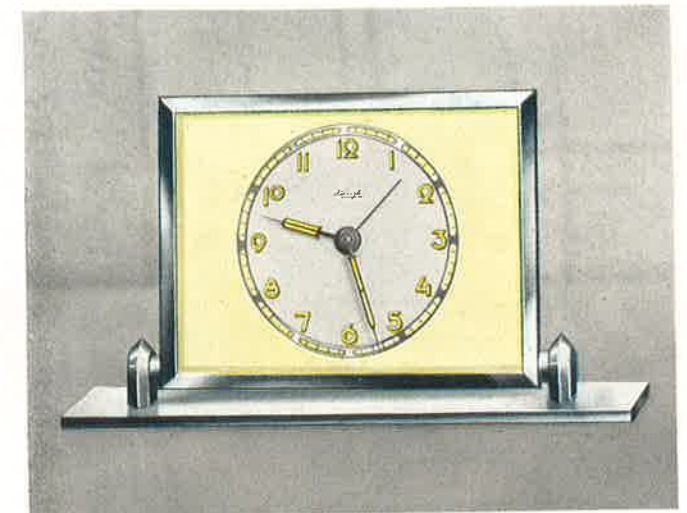
6,5×9,5 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt versilbert mit aufgelegtem verchromtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, swivel clock, silver dial with raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadre mobile, cadran argenté avec cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera plateada con cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/33/202

6,5×11,5 cm

Verchromt, Rahmen beweglich, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegter verchromter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, swivel clock, dial silver and ivory coloured, raised chrome minute ring, luminous figures and hands

Chromé, cadre mobile, cadran couleurs argent et ivoire, cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Cromado, marco inclinable, esfera color plata y marfil, cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. S 31/32/3

5,7×5,7 cm

Vergoldet, Zifferblatt silber- und rosasilberfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, silvered dial with pink corners, raised gilt figures, luminous dots and hands

Doré, cadran couleurs argent et argent rose, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

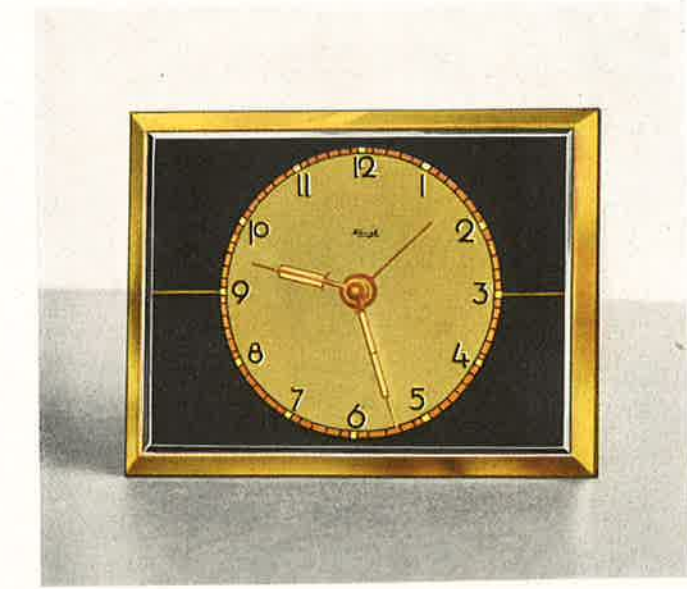
Dorado, esfera color plata y rosado, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 101

With 8-day time movement: page 101

Avec mouvement 8 jours simple: page 101

Con movimiento solo 8 días: página 101



No. S 31/33/3

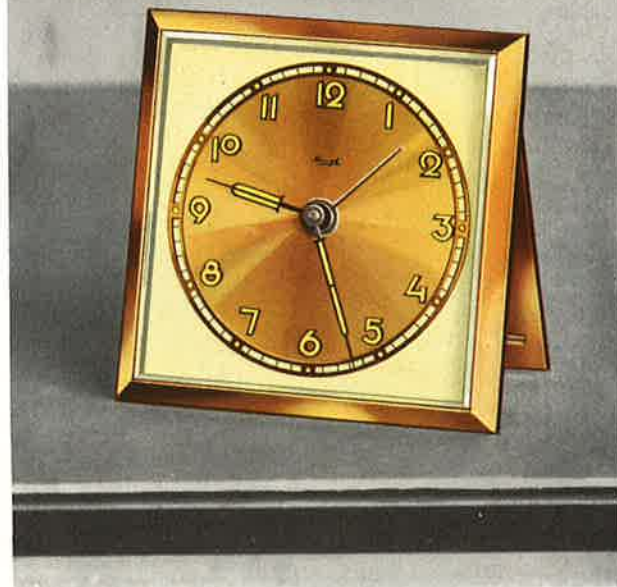
5,7×7,6 cm

Vergoldet, Zifferblatt gold und schwarz, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt dial gilt and black, raised figures, luminous dots and hands

Doré, cadran couleurs or et noir, chiffres appliqués, points et aiguilles radium

Dorado, esfera color de oro y negro, cifras negras sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 31/32/5

5,7×5,7 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31

Vergoldet, Zifferblatt gold und elfenbeinfarbig mit aufgelegtem vergoldetem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt, dial gilt and ivory coloured with raised gilt minute ring, luminous figures and hands

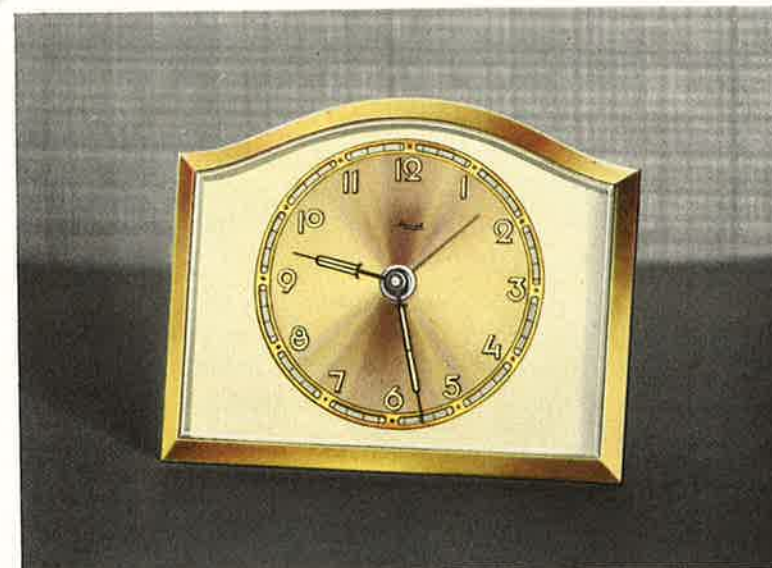
Doré, cadran couleurs or et ivoire avec cercle de minutes doré, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Dorado, esfera color de oro y marfil con cerco de minutos dorado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/33/6

5,7×7,6 cm



No. 31/306/4

5,7×7,3 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31

Vergoldet, Rahmen beweglich, Zifferblatt elfenbein- und goldfarbig mit aufgelegtem Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt, swivel clock, dial ivory coloured and gilt, raised gilt minute ring, luminous figures and hands

Doré, cadre mobile, cadran couleurs or et ivoire, cercle de minutes appliqué, chiffres et aiguilles radium

Dorado, marco inclinable, esfera color marfil y oro, con cerco de minutos sobrepuesto, cifras y agujas radium



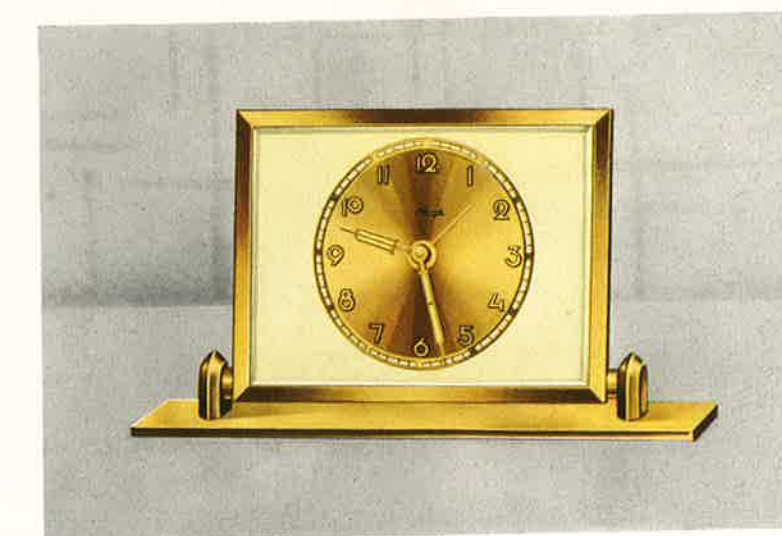
No. 31/304/105

6×9,5 cm



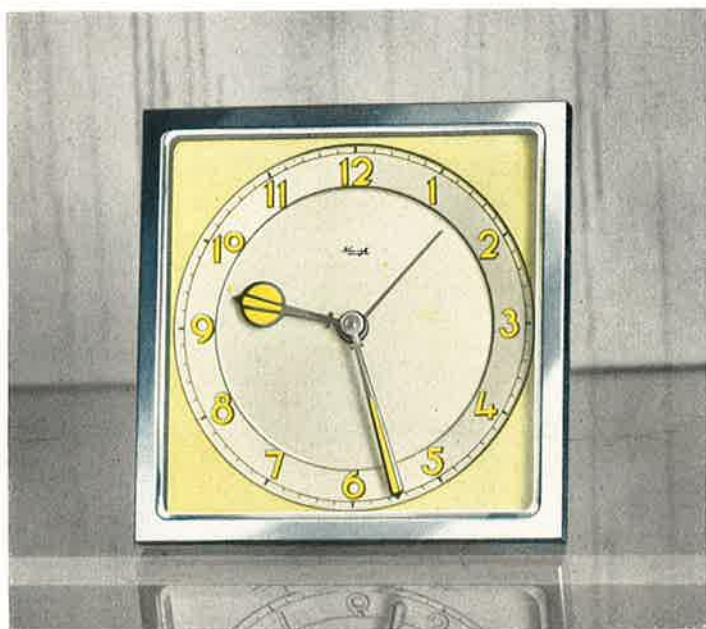
No. 31/32/203

6,5×9,5 cm



No. 31/33/203

6,5×11,5 cm



No. 30/309/3

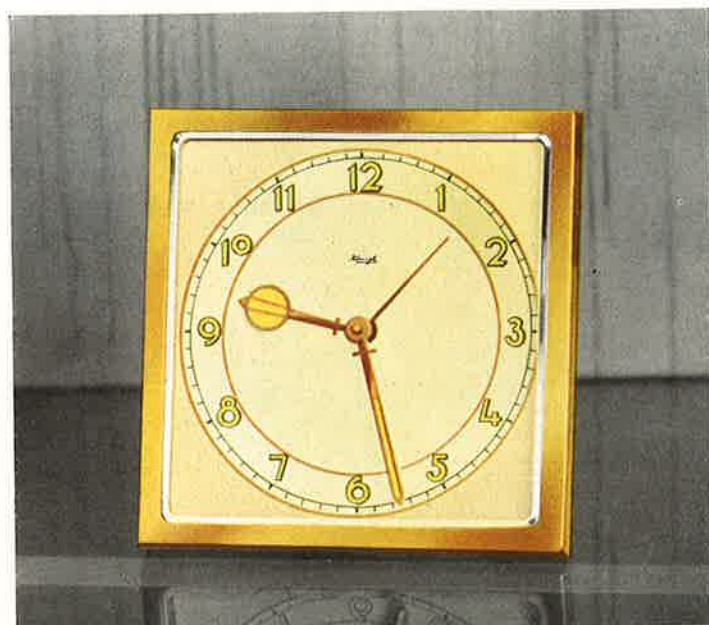
7,6 × 7,6 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silver and ivory coloured dial, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras y agujas radium



No. 30/309/4

7,6 × 7,6 cm

Vergoldet, Zifferblatt hell und dunkel Elfenbein, Radium-Zahlen und -Zeiger

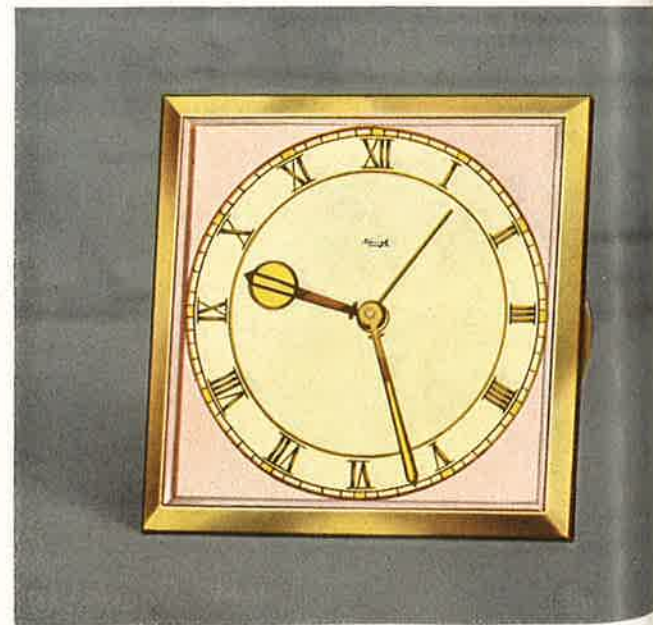
Gilt, light and dark ivory coloured dial, luminous figures and hands

Doré, cadran teinte ivoire clair et foncé, chiffres et aiguilles radium

Dorado, esfera color marfil claro y oscuro, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 30



No. S 30/34/3

7,5 × 7,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig und hell rosa, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, dial ivory coloured and light red, raised figures, luminous dots and hands

Doré, cadran teinte ivoire et rose claire, chiffres appliqués, points et aiguilles radium

Dorado, esfera color marfil y rosa claro, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 30



No. S 30/34/2

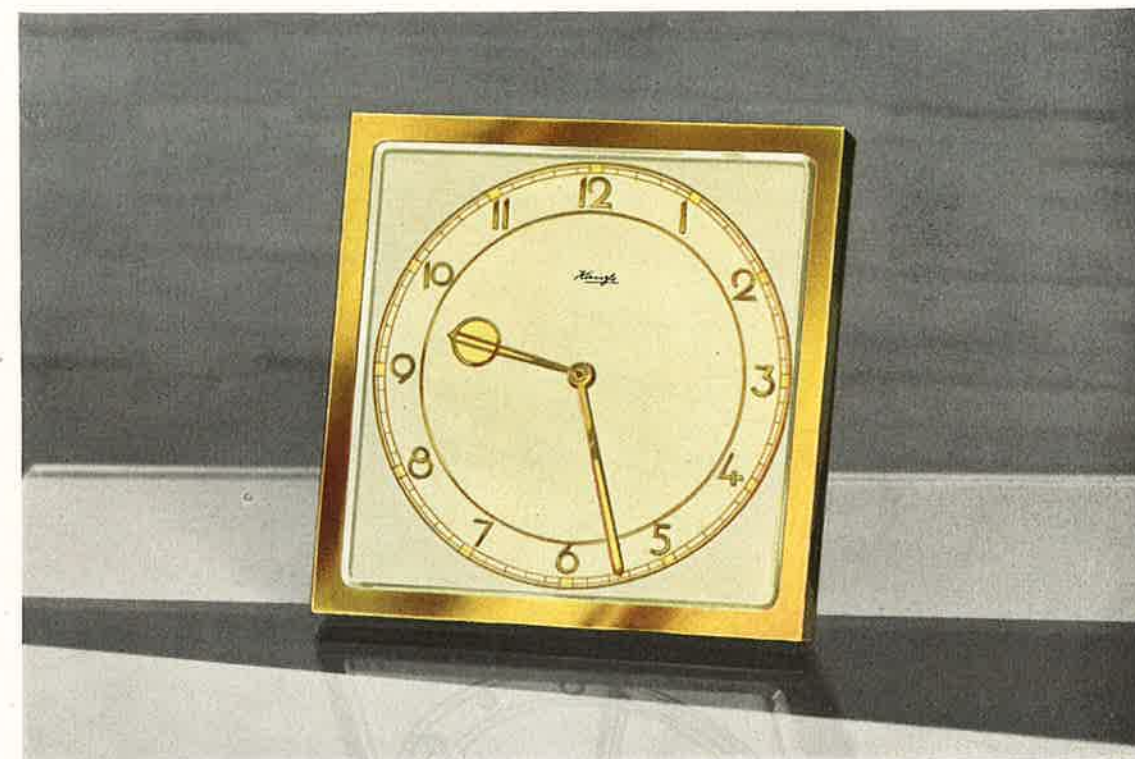
7,5 × 7,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt schwarz, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, black dial with raised gilt figures, luminous dots and hands

Doré, cadran noir, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

Dorado, esfera negra, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. S 30/310/1

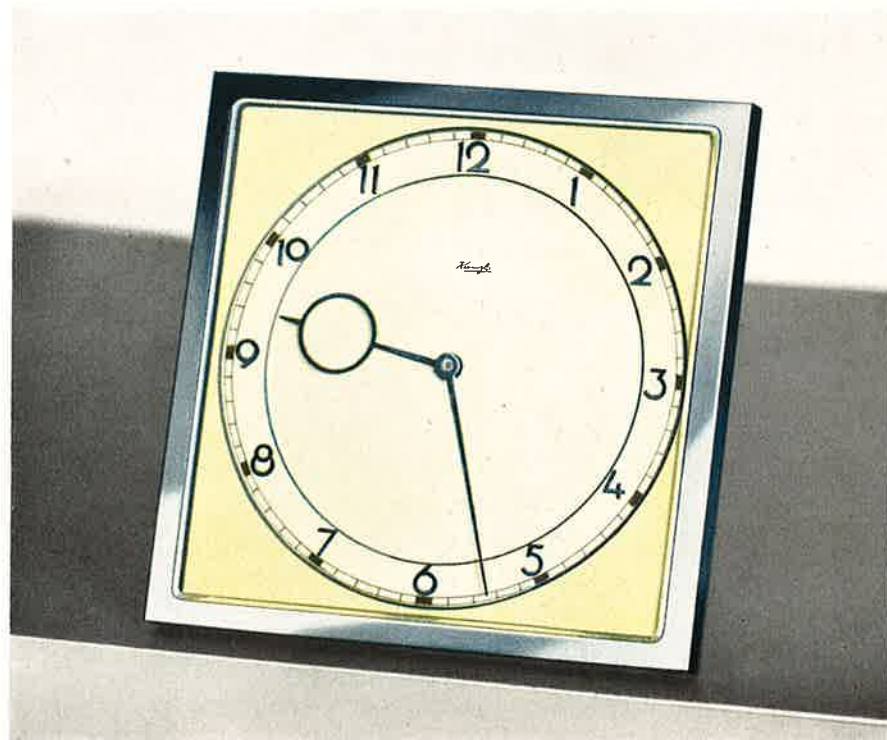
10 × 10 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, raised figures, luminous dots and hands

Doré, cadran teinte ivoire, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

Dorado, esfera color marfil, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. S 30/311/1

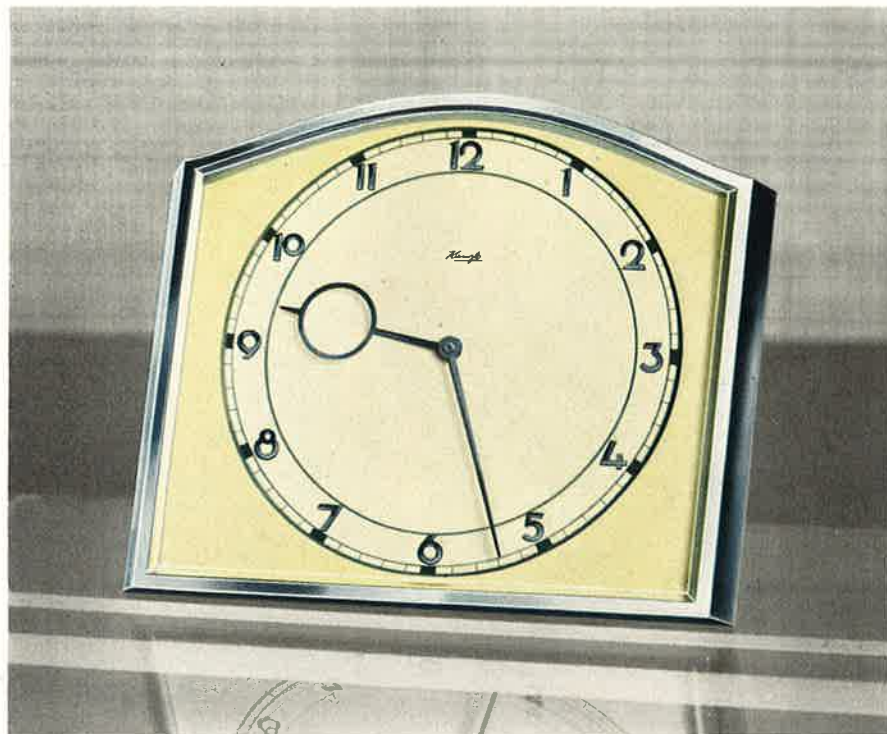
12×12 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelblaue Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Chrome, silver and ivory coloured dial, raised dark blue figures, luminous dots and hands
 Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, chiffres bleu foncé appliqués, points et aiguilles radium
Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras azules sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 30

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 105
With 8-day time movement: page 105
 Avec mouvement 8 jours simple: page 105
Con movimiento 8 días: página 105

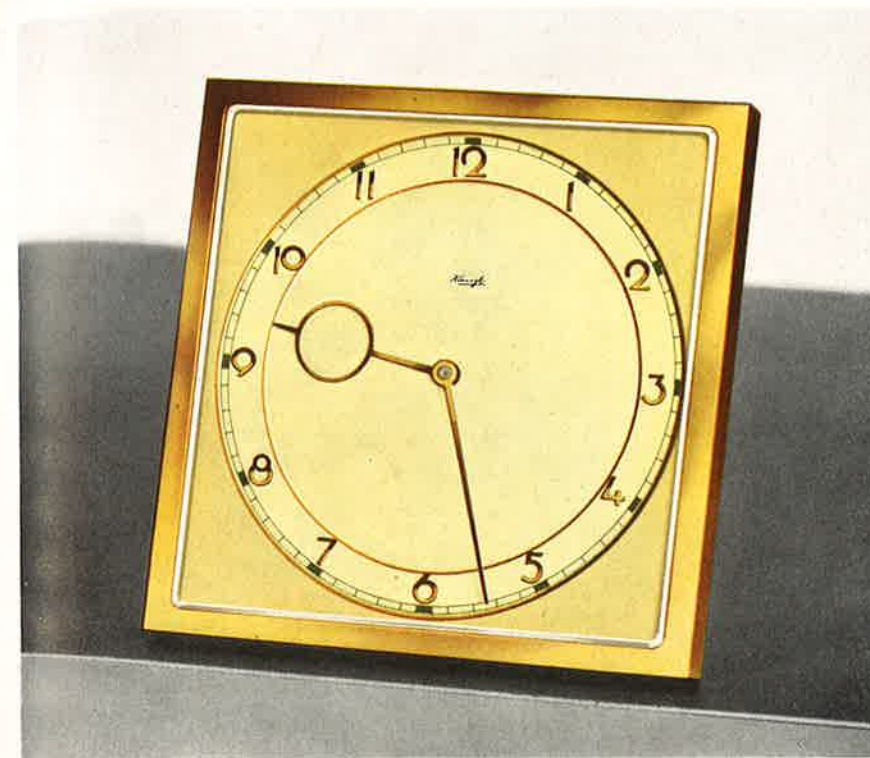


No. 30/308/2

11,5×13,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelblaue Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Chrome, dial silver and ivory coloured, raised dark blue figures, luminous dots and hands
 Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, chiffres bleu foncé, appliqués, points et aiguilles radium
Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras azules sobrepuestas, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 106
With 8-day time movement: page 106
 Avec mouvement 8 jours simple: page 106
Con movimiento 8 días: página 106



No. S 30/311/2

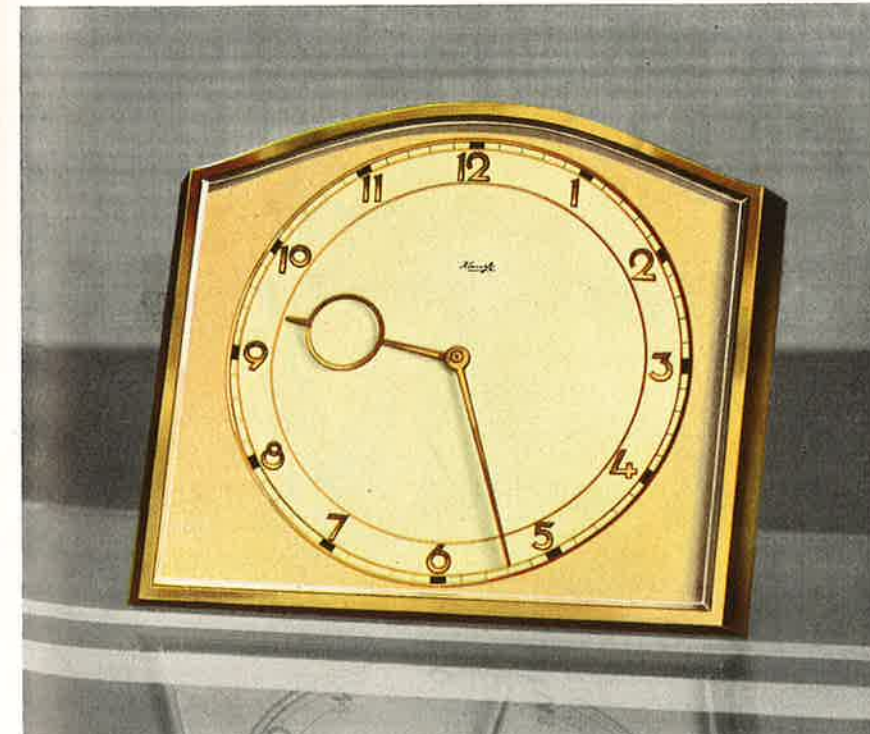
12×12 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures, luminous dots and hands
 Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium
Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 30

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 107, No. S 30/311/3
With 8-day time movement: page 107, No. S 30/311/3
 Avec mouvement 8 jours simple: page 107, No. S 30/311/3
Con movimiento solo 8 días: página 107, No. S 30/411/3



No. 30/308/3

11,5×13,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures, luminous dots and hands
 Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium
Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 110
With 8-day time movement: page 110
 Avec mouvement 8 jours simple: page 110
Con movimiento solo 8 días: página 110



No. S 30/309/100

8,5×10 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig und hell rosa, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
 Gilt, dial ivory coloured and light red, raised figures, luminous dots and hands
 Doré, cadran rose claire avec centre teinte ivoire, chiffres appliqués, points et aiguilles radium
 Dorado, esfera color marfil y rosa claro, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. S 30/309/101 8,5×10 cm

No. S 30/310/100 11×12,5 cm

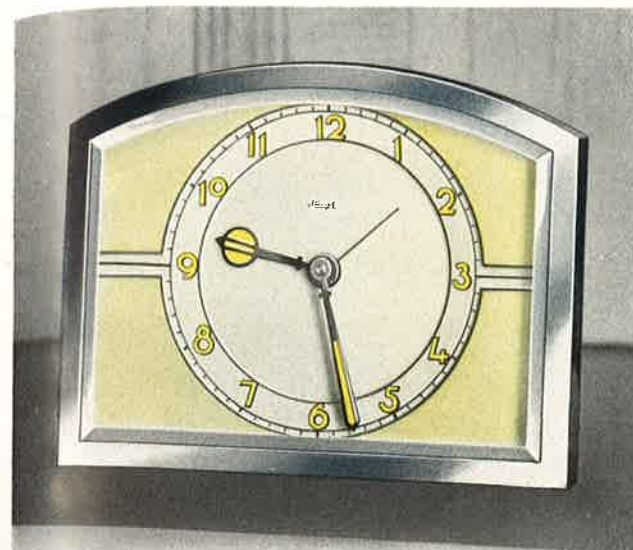
Vergoldet, schwarzes Zifferblatt mit aufgelegten Zahlen
 Gilt, black dial with raised figures
 Doré, cadran noir avec chiffres appliqués
 Dorado, esfera negra con cifras sobrepuestas

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 30

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 31



No. 31/307/2

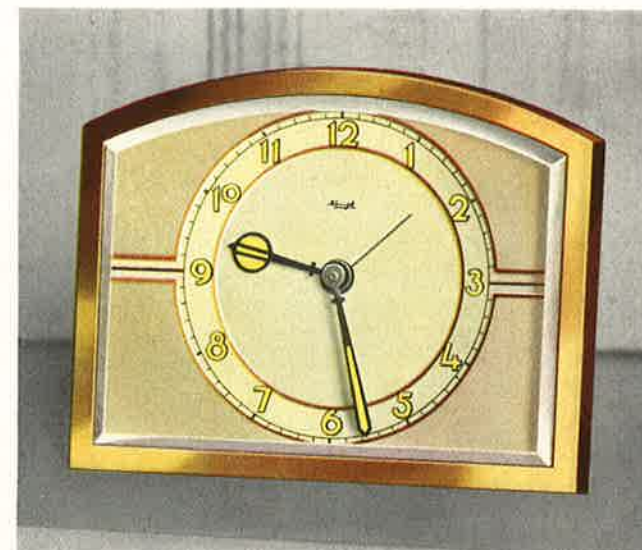
6,4×8,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silver and ivory coloured dial, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras y agujas radium



No. 31/307/3

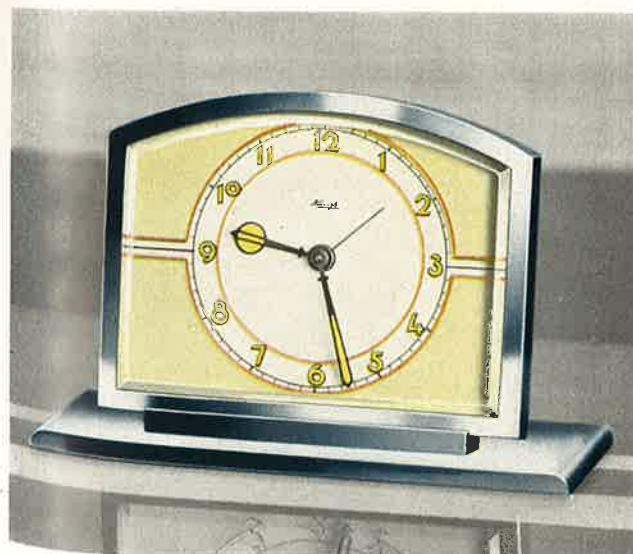
6,4×8,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, luminous figures and hands

Doré, cadran teinte ivoire, chiffres et aiguilles radium

Dorado, esfera color marfil, cifras y agujas radium



No. 31/307/101

7,5×11 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome, silver and ivory coloured dial, luminous figures and hands

Chromé, cadran couleurs argent et ivoire, chiffres et aiguilles radium

Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras y agujas radium



No. 31/307/102

7,5×11 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Gilt, ivory coloured dial, luminous figures and hands

Doré, cadran teinte ivoire, chiffres et aiguilles radium

Dorado, esfera color marfil, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 30/31

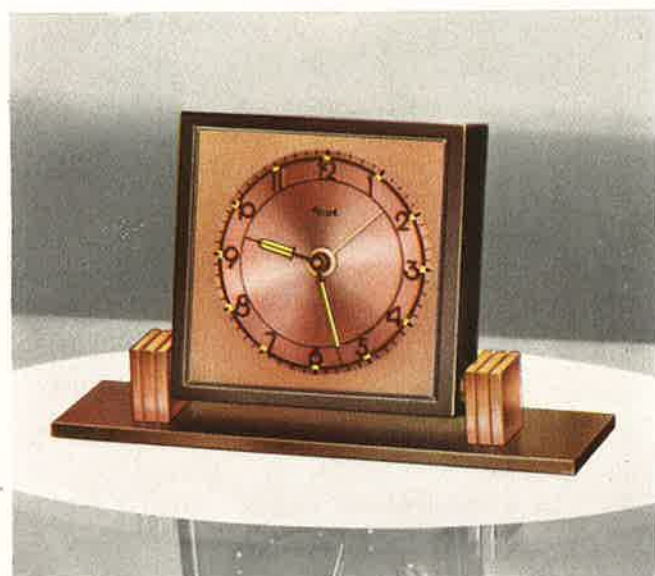
Bronze- und goldfarbig, Rahmen beweglich, Radium-Punkte und -Zeiger
Bronze and gilt coloured, swivel clock, luminous dots and hands
Bronze et couleur or, cadre mobile, points et aiguilles radium
Color bronze y oro, marco inclinable, puntos y agujas radium



No. 31/32/204

6,5×16,5 cm

Zahlenreif aufgelegt Cercle de chiffres appliqué
Raised figure ring Cerco de cifras sobrepuesto



No. 31/304/103

6×9,5 cm

Zahlenreif aufgelegt
Raised figure ring
Cercle de chiffres appliqué
Cerco de cifras sobrepuesto



No. 30/309/102

8,4×14 cm

Zifferblatt rosa goldfarbig
Dial red, gilt coloured
Cadran couleur or rose
Esfera color de oro rojizo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. 31/32/101

7×7,8 cm

Bakelit-Gehäuse schwarz, Rahmen vergoldet, Radium-Punkte und -Zeiger
Black bakelite case, gilt frame luminous dots and hands
Boîte bakelite noire, cadre doré, points et aiguilles radium
Caja de bakelita negra, marco dorado, puntos y agujas radium



No. 31/32/100

7×7,8 cm

Bakelit-Gehäuse schwarz, Rahmen, Zifferblatt und aufgelegter Zahlenreif vergoldet, Radium-Punkte und -Zeiger
Black bakelite case, frame, dial and raised figure ring gilt, luminous dots and hands
Boîte bakelite noire, cadre, cadran et cercle de chiffres (appliqué) dorés, points et aiguilles radium
Caja de bakelita negra, marco, esfera y cerco de cifras (sobrepuesto) dorados, puntos y agujas radium

No. 31/33/100

7×10 cm



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. S 31/358/1

6,6 × 10 cm

No. S 31/359/1

6,6 × 9,7

Vergoldet mit Makassar, Zifferblatt versilbert und rosasilber, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Gilt with Macassar, silver dial with pink corners, raised gilt figures, luminous dots and hands
Doré avec Macassar, cadran argenté et teinte rose, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium
Dorado con macassar, esfera plateada y color rosa, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



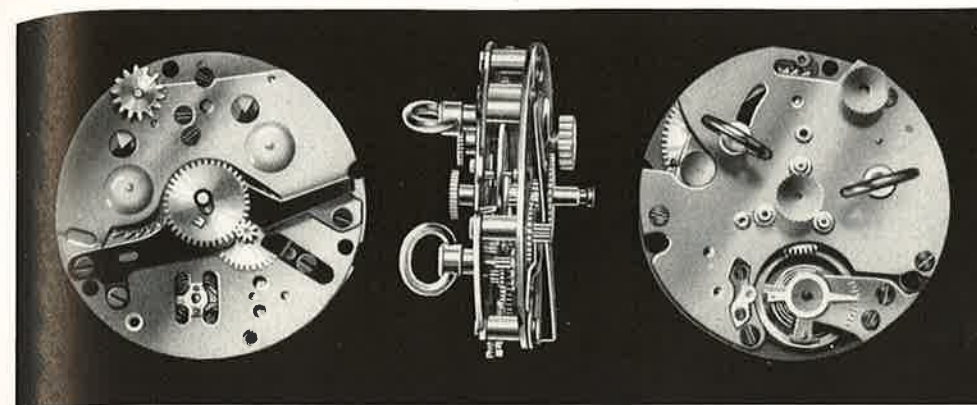
No. S 31/358/2

6,6 × 10 cm

No. S 31/359/2

6,6 × 9,7

Vergoldet, mit Makassar, Zifferblatt schwarz und gold, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger
Gilt with Macassar, dial black and gilt, raised figures, luminous dots and hands
Doré avec Macassar, cadran couleur or et noir, chiffres appliqués, points et aiguilles radium
Dorado con macassar, esfera color de oro y negro, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. 30 / 31

Massives flaches 1-Tag-Ankerweckerwerk, 4 Steine

Flat solid pinion lever alarm movement, 4 jewels

Mouvement-réveil 30 heures, massif, plat, 4 rubis

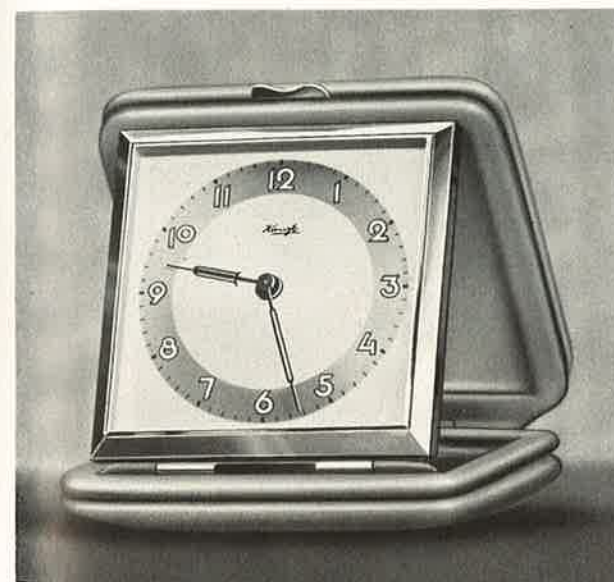
Despertador 30 horas, máquina maciza plana a áncora 4 rubis

No. 30

Platinen — Plates — Platines — Platinas 45,2 mm Ø

No. 31

Platinen — Plates — Platines — Platinas 54 mm Ø



No. 39/32/300

7 × 7 cm

1-Tag - Gehwerk
30-hour time
Mouvement 30 heures simple
Movimiento solo 30 horas

Saffianleder blau, grün oder braun, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Morocco leather blue, green or brown, chrome frame, silver coloured dial, luminous figures and hands

Cuir maroquin bleu, vert ou brun, cadre chromé, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium

Piel marroquí azul, verde ó moreno, marco cromado, esfera color plata, cifras y agujas radium



No. 30/300/300

10 × 9,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31

Saffianleder dunkelgrün, Rahmen verchromt, Zifferblatt versilbert, Radium-Zahlen und -Zeiger

Dark green Morocco leather, chrome frame, silvered dial, luminous figures and hands

Cuir maroquin, vert foncé, cadre chromé, cadran argenté, chiffres et aiguilles radium

Piel marroquí, verde oscuro, marco cromado, esfera plateada, cifras y agujas radium



No. 31/32/310

7x7 cm

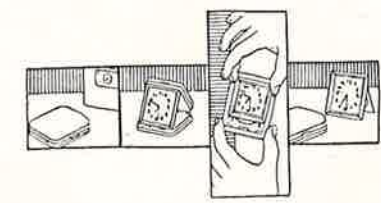
Saffianleder hellrot, hellblau, hellgrün, dunkelgrün, schwarz, mittelbraun, rindlederartig oder schweinslederartig, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Morocco leather light-red, light-blue, light-green, dark-green, black, medium brown, neat's leather imitation or pigskin leather imitation, chrome frame, silver coloured dial, luminous figures and hands

Cuir maroquin rouge clair, bleu clair, vert clair, vert foncé, noir, brun moyen, cuir de bœuf imité, cuir de porc imité, cadre chromé, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium

Piel marroquí, en rojo claro, azul claro, verde claro, verde oscuro, negro, marrón mediano, estilo cuero de buey ó estilo piel de cerdo, marco cromado, esfera color plata, cifras y agujas radium

Uhr aus dem Etui herausnehmbar:
Travelling clock with detachable
Boudoir clock:
Etui à enlever:
Reloj desprendible para uso sin
estuche:



Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 102, No. 36/32/301
With 8-day time movement: page 102, No. 36/32/301
Avec mouvement 8 jours simple: page 102, No. 36/32/301
Con movimiento solo 8 días: página 102, No. 36/32/301



No. 31/33/308

9x7,3 cm

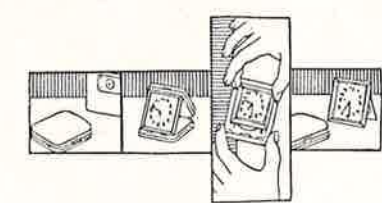
Saffianleder rot, hellblau, dunkelblau, hellgrün, dunkelgrün, schwarz, braun, grau, rindleder- oder schweinslederartig, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Morocco leather red, light-blue, dark-blue, light-green, dark-green, black, brown, grey, neat's leather imitation or pigskin leather imitation, chromed frame, silver coloured dial, luminous figures and hands

Cuir maroquin rouge, bleu clair, bleu foncé, vert clair, vert foncé, noir, brun, gris, cuir de bœuf imité, cuir de porc imité, cadre chromé, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium

Piel marroquí en rojo, azul claro, azul oscuro, verde claro, verde oscuro, negro, marrón, gris, estilo cuero de buey ó estilo piel de cerdo, marco cromado, esfera color plata, cifras y agujas radium

Uhr aus dem Etui herausnehmbar:
Travelling clock with detachable
Boudoir clock:
Etui à enlever:
Reloj desprendible para uso sin
estuche:



Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 102, No. 36/33/301
With 8-day time movement: page 102, No. 36/33/301
Avec mouvement 8 jours simple: page 102, No. 36/33/301
Con movimiento solo 8 días: página 102, No. 36/33/301

**No. 31/32/315**

7×7 cm

Boxcalf-Etui rot, grün, schwarz, braun oder naturrindlederfarbig, Stiluhr vergoldet, Zifferblatt Gold und Elfenbein, aufgelegter vergoldeter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Boxcalf Etui red, green, black, brown or neat's leather natural colour, gilt frame and gilt dial with ivory coloured corners, raised gilt skeleton minutes circle, luminous figures and hands

Etui boxcalf rouge, vert, noir, brun ou couleur cuir de bœuf nature, cadre doré, cadran couleur or et teinte ivoire, cercle de minutes doré appliqué, chiffres et aiguilles radium

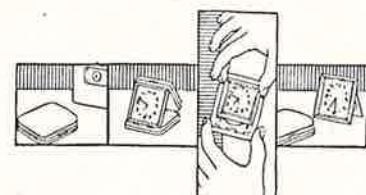
Estuche Boxcalf rojo, verde, negro, marrón ó color cuero de buey al natural, marco dorado, esfera color de oro y marfil, cerco de minutos color de oro, sobrepuesto, cifras y aguja radium

Uhr aus dem Etui herausnehmbar:

Travelling clock with detachable Boudoir Clock:

Etui à enlever:

Reloj desprendible para uso sin estuche:

**No. 31/33/312**

7,3×9 cm

Boxcalf-Etui rot, braun, schwarz, grün oder naturrindlederfarbig, herausnehmbare Stiluhr vergoldet, Zifferblatt gold- und elfenbeinfarbig, aufgelegter vergoldeter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Boxcalf etui red, brown, black, green or neat's leather natural colour, detachable clock, gilt frame and gilt dial with ivory coloured corners, raised gilt skeleton minutes circle, luminous figures and hands

Etui boxcalf rouge, brun, noir, vert ou couleur cuir de bœuf nature. Réveil à enlever, cadre doré, cadran couleur or et teinte ivoire, cercle de minutes doré appliqué, chiffres et aiguilles radium

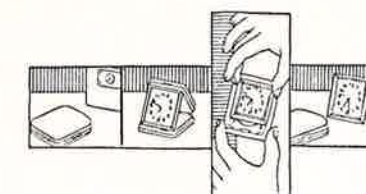
Estuche Boxcalf rojo, marrón, negro, verde ó color cuero de buey al natural, marco dorado, esfera color de oro y marfil, cerco de minutos color de oro, sobrepuesto, cifras y agujas radium

Uhr aus dem Etui herausnehmbar:

Travelling clock with detachable Boudoir Clock:

Etui à enlever:

Reloj desprendible para uso sin estuche:



WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 31



No. 31/32/318

7,3 x 7 cm

Estuche de piel estilo cocodrilo, marco cromado, esfera color plata con cerco de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium



No. 31/33/316

7,3 x 9 cm

No. 31/32/318
No. 31/33/316

Etui krokodillederartig, Stiluhr verchromt, Zifferblatt silberfarbig, aufgelegter verchromter Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

Etui crocodile leather imitation, chrome frame, silver coloured dial with raised chrome minute circle, luminous figures and hands

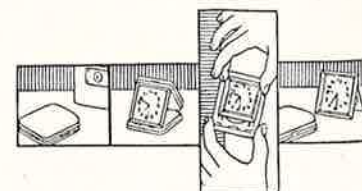
Etui façon cuir de crocodile, cadre chromé, cadran couleur argent, cercle de minutes chromé, appliqué, chiffres et aiguilles radium

Uhr aus dem Etui herausnehmbar:

Travelling clock with detachable Boudoir Clock:

Etui à enlever:

Reloj desprendible para uso sin estuche:



No. 31/32/312

7,3 x 7,5 cm

Echt Saffian rot, blau, braun oder imitiert Schweinsleder, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Morocco leather red, blue, brown or pigskin imitation, chrome frame, silver coloured, luminous figures and hands

Cuir maroquin en rouge, bleu, brun ou cuir de porc imité, cadre chromé, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium

Piel marroquí natural, color rojo, azul, marrón ó estilo piel de cerdo, marco cromado, esfera color plata, puntos y agujas radium



No. 30/34/303

9,3 x 9 cm

Etui braun Wildleder, Rahmen rosa vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, und braun, aufgelegte braune Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Brown buckskin leather etui, gilt frame pink coloured, ivory coloured dial, with brown corners and brown raised figures, luminous dots and hands

Etui peau de daim brun, cadre doré rose, cadran teinte ivoire et brun, chiffres bruns appliqués, points et aiguilles radium

Estuche piel de venado marrón, marco dorado rosáceo, esfera color marfil y marrón, cifras en marrón sobrepuestas, puntos y agujas radium

No. 30/34/304

9,3 x 9 cm

Etui Boxcalf-Leder blau, rot, schwarz oder echt Schweinsleder, Rahmen verchromt, Zifferblatt matt versilbert und elfenbeinfarbig, aufgelegte blaue Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Boxcalf leather etui in blue, red, black or genuine pigskin, chrome frame, silvered dial with ivory coloured corners, raised blue figures, luminous dots and hands

Etui cuir boxcalf bleu, rouge, noir ou véritable cuir de porc, cadre chromé poli, cadran argenté mat, et teinte ivoire, chiffres bleus appliqués, points et aiguilles radium

Estuche boxcalf azul, rojo, negro ó piel de cerdo natural, marco cromado, esfera plateada mate y color marfil, cifras azules sobrepuestas, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 104, No. 36/34/300
With 8-day time movement: page 104, No. 36/34/300
Avec mouvement 8 jours simple: page 104, No. 36/34/300
Con movimiento solo 8 días: página 104, No. 36/34/300

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 30 / 31

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31

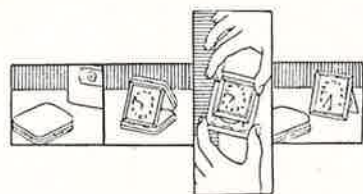


Uhr aus dem Etui heraus-
nehmbar:

Travelling clock with de-
tachable Boudoir Clock:

Etui à enlever:

Reloj desprendible para
uso sin estuche:



No. S 31/32/308

7,3×7 cm

Etui rot Juchten, Stiluhr vergoldet, Zifferblatt
silber- und rosasilber, aufgelegte vergoldete
Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui Red Russian leather, gilt frame,
silver dial with rose-silver corners, raised
gilt figures, luminous dots and hands

Etui cuir de Russie rouge, cadre doré, cadran
couleur argent et argent rose, chiffres dorés
appliqués, points et aiguilles radium

Estuche cuero de Rusia rojo, marco dorado,
esfera color plata y rosado, cifras doradas
sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. S 31/32/309

7,3×7 cm

Etui grün Ecrasé, Stiluhr vergoldet, Zifferblatt
silber und rosasilber, aufgelegte vergoldete
Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui green Kid-leather, gilt frame, silvered
dial with rose-silvered corners, raised gilt
figures, luminous dots and hands

Etui vert écrasé, cadre doré, cadran couleur
argent et argent rose, chiffres dorés appliqués,
points et aiguilles radium

Estuche cabritilla verde, marco dorado,
esfera color plata y rosado, cifras doradas
sobrepuestas, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 31

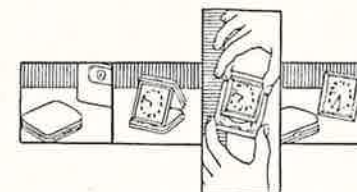


Uhr aus dem Etui heraus-
nehmbar:

Travelling clock with de-
tachable Boudoir Clock:

Etui à enlever:

Reloj desprendible para
uso sin estuche:



No. S 31/33/306

7,3×9 cm

Etui rot Ecrasé, Stiluhr vergoldet, Zifferblatt
silber und rosasilber, aufgelegte vergoldete
Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui red kid-leather, gilt frame, silvered
dial with rose silvered corners, luminous
dots and hands

Etui rouge écrasé, cadre doré, cadran couleur
argent et argent rose, chiffres dorés appliqués,
points et aiguilles radium

Estuche rojo de cabritilla, marco dorado,
esfera color plata y rosado, cifras doradas
sobrepuestas, puntos y agujas radium



No. S 31/33/307

7,3×9 cm

Etui echt Krokodil, Stiluhr, matt vergoldet,
Zifferblatt mattgold-schwarz, aufgelegte Zahlen,
Radium-Punkte und -Zeiger

Etui genuine crocodile, dull gilt dial with
black raised figures, luminous dots and
hands

Etui véritable crocodile, cadre doré mat, cadran
or mat et noir, chiffres appliqués, points et
aiguilles radium

Estuche crocodilo legítimo, marco dorado
mate, esfera dorada mate y negra, cifras
sobrepuestas, puntos y agujas radium





No. 31/32/311

7,3×7 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

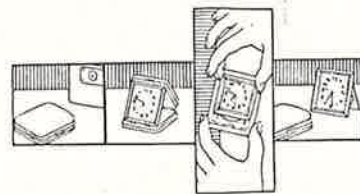
No. 31

Uhr aus dem Etui herausnehmbar:

*Travelling clock with detachable
Boudoir Clock:*

Etui à enlever:

*Reloj desprendible para uso sin
estuche:*



Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 102

*With 8-day time movement:
page 102*

*Avec mouvement 8 jours simple:
page 102*

*Con movimiento solo 8 días:
página 102*



No. 31/33/309

7,3×9 cm

Etui echt Seehundleder, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Zahlenreif aufgelegt weiß versilbert, schwarz unterlegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui genuine seal, chrome frame, silver coloured dial, raised figure ring white silvered on black ground, luminous dots and hands

Etui véritable cuir de phoque, cadre chromé, cadran couleur argent, cercle de chiffres argenté blanc appliqué sur fond noir, points et aiguilles radium

Estuche piel de foca natural, marco cromado, esfera color plata, cerco de cifras plateado blanco, sobrepuesto con fondo negro, puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 31

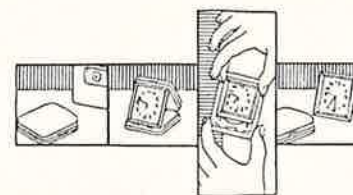


Uhr aus dem Etui herausnehmbar:

*Travelling clock with detachable
Boudoir Clock:*

Etui à enlever:

*Reloj desprendible para
uso sin estuche:*



No. S 31/32/306

7,3×7 cm

Etui echt Java Eidechse, Rahmen vergoldet, Zifferblatt matt vergoldet, Mittel elfenbeinweiß, Zahlenreif aufgelegt vergoldet poliert, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui genuine Java lizard, gilt frame, dull gilt dial, ivory white centre, raised figure ring gilt polished, luminous dots and hands

Etui véritable lézard de Java, cadre doré, cadran doré mat, centre blanc-ivoire, cercle de chiffres doré, poli, appliqué, points et aiguilles radium

Estuche lisardo legítimo de Java, marco dorado, esfera dorada mate, centro color marfil blanco, cerco de cifras dorado pulido, sobrepuesto, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 103, No. 36/32/300

*With 8-day time movement: page 103,
No. 36/32/300*

*Avec mouvement 8 jours simple: page 103,
No. 36/32/300*

*Con movimiento solo 8 días: página 103,
No. 36/32/300*



No. S 31/32/307

7,3×7 cm

Etui echt Agra Eidechse braun, Rahmen echt vergoldet, Zifferblatt matt vergoldet, Zahlenreif aufgelegt vergoldet poliert, farbig unterlegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui genuine Agra lizard brown, gilt frame, dull gilt dial, raised figure ring gilt polished on coloured ground, luminous dots and hands

Etui véritable lézard d'Agra brun, cadre véritablement doré, cadran doré mat, cercle de chiffres doré, poli, appliqué sur fond en couleur, points et aiguilles radium

Estuche lisardo legítimo de Agra, marrón, marco dorado, esfera dorada mate, cerco de cifras dorado pulido, sobrepuesto con fondo de color, puntos y agujas radium





No. 31/33/310

7,3×9 cm

Etui braun Wildleder, Rahmen Bronze, Zifferblatt rosa Gold, Zahlenreif aufgelegt, schwarz, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui brown buckskin, frame bronze, dial gilt bronze, raised black figure ring, luminous dots and hands

Etui peau de daim brun, cadre bronze, cadran or rose, cercle de chiffres noir, points et aiguilles radium

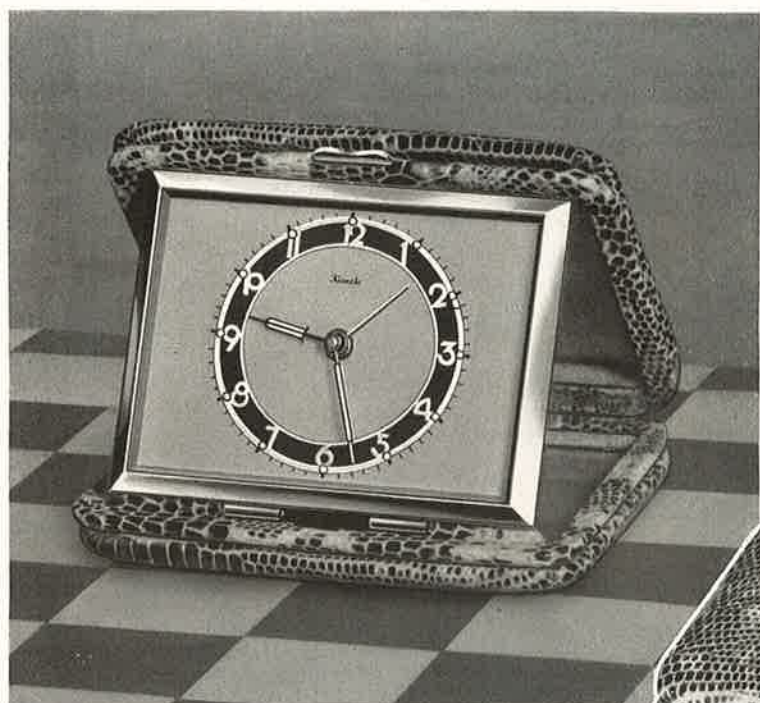
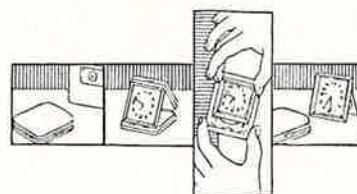
Estuche piel de venado marrón, marco de bronce, esfera dorada rosácea, cerco de cifras negro, sobre puesto, puntos y agujas radium

Uhr aus dem Etui herausnehmbar

Travelling clock with detachable Boudoir Clock:

Etui à enlever:

Reloj desprendible para uso sin estuche:



No. S 31/33/305

7,3×9 cm

Etui echt Teju Eidechse, Rahmen vergoldet, Zifferblatt matt vergoldet, Zahlenreif aufgelegt, vergoldet und schwarz unterlegt, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui genuine Teju lizard, gilt frame, dull gilt dial, raised gilt figure ring on black ground, luminous dots and hands

Etui véritable lézard Teju, cadre doré, cadran doré mat, cercle de chiffres doré appliqué sur fond noir, points et aiguilles radium

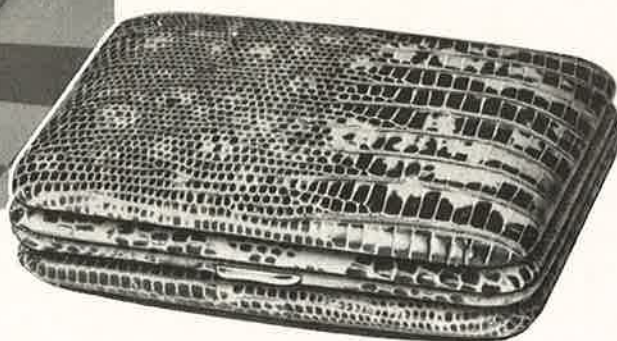
Estuche lisardo legítimo de Teju, marco dorado, esfera dorada mate, cerco de cifras sobrepuesto, dorado sobre fondo negro, puntos y agujas, radium

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 103, No. 36/33/300

With 8-day time movement: page 103, No. 36/33/300

Avec mouvement 8 jours simple: page 103, No. 36/33/300

Con movimiento solo 8 días: página 103, No. 36/33/300



No. S 30/34/300

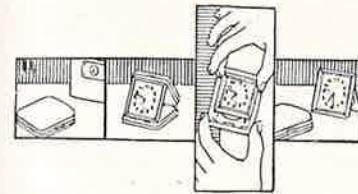
9,3×9 cm

Etui braun Krokodilleder, Rahmen vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Mittel matt vergoldet, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Brown crocodile leather etui, gilt frame, ivory coloured dial with dull gilt centre, raised gilt figures, luminous dots and hands

Etui cuir de crocodile brun, cadre doré poli, cadran teinte ivoire, centre doré mat, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

Estuche piel de crocodilo marrón, marco dorado, esfera color marfil con centro dorado mate, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium



Uhr aus dem Etui herausnehmbar

Travelling clock with detachable Boudoir Clock

Etui à enlever

Reloj desprendible para uso sin estuche



No. S 30/34/301

9,3×9 cm

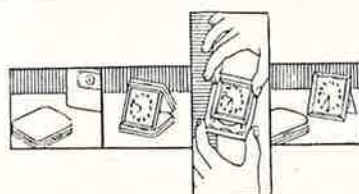
Etui braun Krokodilleder, Rahmen vergoldet, Zifferblatt schwarz, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Brown crocodile leather etui, gilt frame, black dial, raised gilt figures, luminous dots and hands

Etui cuir de crocodile brun, cadre doré poli, cadran noir, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

Estuche piel de crocodilo marrón, marco dorado, esfera negra, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium





Uhr aus dem Etui heraus-
nehmbar

*Travelling clock with de-
tachable Boudoir Clock*

Etui à enlever

Reloj desprendible para uso sin estuche

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 30

No. S 30/34/301

9,3 x 9 cm

Schweinsleder-Etui, Rahmen vergoldet poliert,
Zifferblatt schwarz, aufgelegte vergoldete
Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

*Pigskin leather etui, gilt polished frame,
black dial, raised gilt figures, luminous dots
and hands*

Etui cuir de porc, cadre doré poli, cadran noir,
chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles
radium

*Estuche piel de cerdo, marco dorado
pulido, esfera negra, cifras doradas sobre-
puestas, puntos y agujas radium*



No. S 30/34/302

9,3 x 9 cm

Etui braun Krokodilleder, Rahmen vergoldet
poliert, Zifferblatt elfenbeinfarbig und licht
rosa, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und
-Zeiger

*Brown crocodile leather etui, gilt polished
frame, light rose dial with ivory coloured
centre, raised gilt figures, luminous dots
and hands*

Etui cuir de crocodile brun, cadre doré poli,
cadran rose clair avec centre teinte ivoire,
chiffres appliqués, points et aiguilles radium

*Estuche piel de crocodilo marrón, marco
dorado pulido, esfera color marfil y rosa
claro, cifras sobrepuestas, puntos y agujas
radium*



WERK — MOVEMENT — MOUVEMENT — MAQUINA No. 31



No. 31/303/302

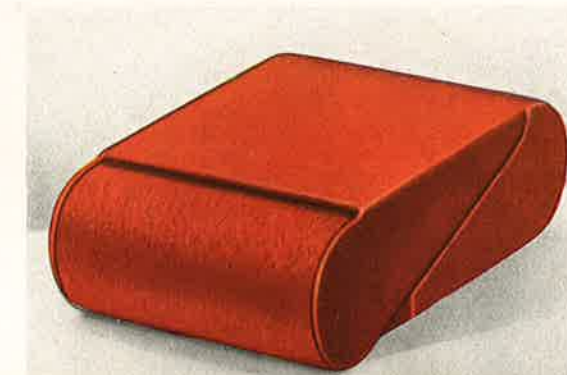
8,6 x 5,6 cm

Etui Saffianleder rot, dunkelblau, hellblau, grün, braun, oder
schwarz, Rahmen verchromt, Zifferblatt versilbert mit aufgelegtem
verchromten Minutenring, Radium-Zahlen und -Zeiger

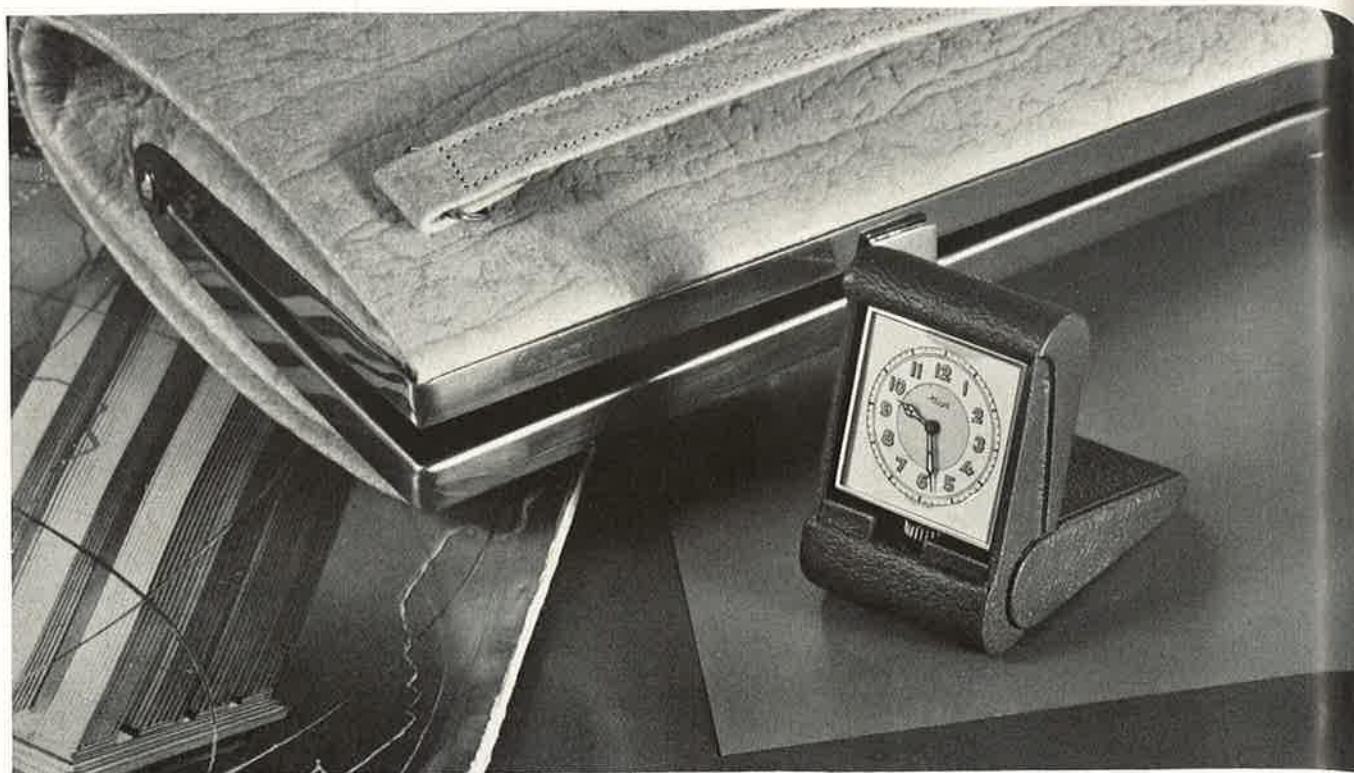
*Morocco leather case red, dark-blue, light-blue, green, brown
or black, chrome frame, silver dial with raised chrome
minute circle, luminous figures and hands*

Etui cuir maroquin rouge, bleu foncé, bleu-ciel, vert, brun ou
noir, cadre chromé, cadran argenté avec cercle de minutes chromé,
appliqué, chiffres et aiguilles radium

*Estuche piel marroquí en rojo, azul oscuro, azul claro, verde,
marrón ó negro, marco cromado, esfera plateada con cerco
de minutos cromado, sobrepuesto, cifras y agujas radium*



Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 104, No. S 36/34/301
With 8-day time movement: page 104, No. S 36/34/301
Avec mouvement 8 jours simple: page 104, No. S 36/34/301
Con movimiento solo 8 días: página 104, No. S 36/34/301



No. 05/0199/301

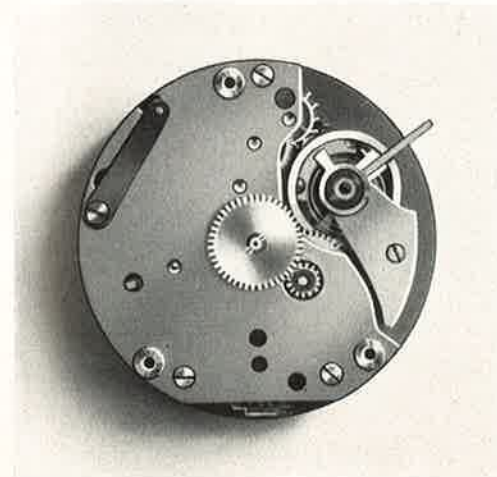
5,7 x 3,9 cm

Saffianleder schwarz, blau, braun oder rot, Rahmen verchromt, Zifferblatt versilbert, Radium-Punkte und -Zeiger, 30stündiges Gehwerk

Morocco leather black, blue, brown or red, chrome polished frame, silver dial, luminous dots and hands, 30-hour time

Cuir maroquin noir, bleu, brun ou rouge, cadre chromé poli, cadran argenté, points et aiguilles radium, mouvement 30 heures, simple

Piel marroquí en negro, azul, marrón ó rojo, marco cromado, esfera plateada, puntos y agujas radium, movimiento solo 30 horas



No. 36

Massives 8-Tage-Ankergehwerk, Kolbenzahn-Ankergang, 6 Steine

Solid pinion 8-day time lever movement, club tooth escapement, 6 jewels

Mouvement 8 jours simple massif, échappement à dents à talons, 6 rubis

Movimiento solo 8 días macizo, escape a áncora con dientes a talón, 6 rubís

Platinen

Plates

Platines

Platinas

46 mm Ø

No. S 36/32/1

5,7 x 5,7 cm

Vergoldet, Zifferblatt silber und rosasilberfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Gilt, silver dial with pink corners, raised gilt figures, luminous dots and hands

Doré, cadran couleur argent et argent rose, chiffres dorés appliqués, points et aiguilles radium

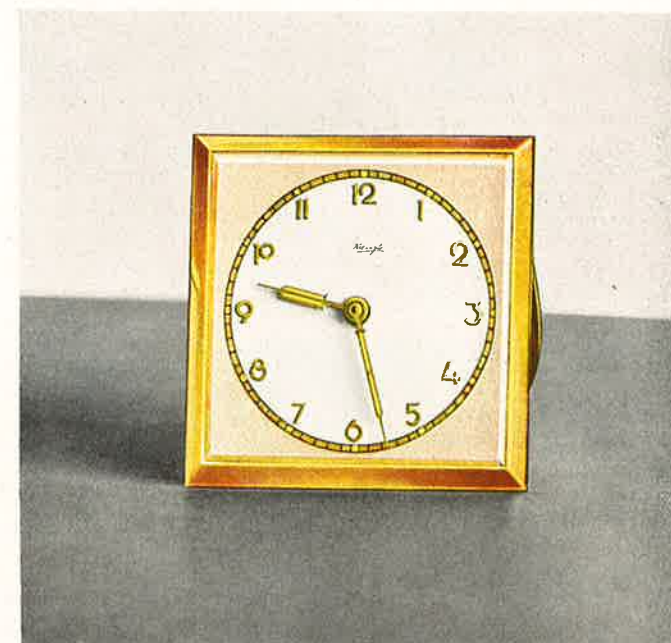
Dorado, esfera color plata y rosado, cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 73

With 30-hour alarm movement: page 73

Avec mouvement-réveil 30 heures: page 73

Con despertador 30 horas: página 73



Die auf den nachfolgenden Seiten abgebildeten Etui-Uhren sind auch mit 1-Tag Weckerwerk lieferbar: Seiten 86—98

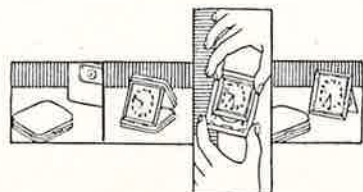
The etui clocks illustrated on the following pages are also available with 30-hour alarm movement, vide pages 86—98

Les porte-feuilles de voyage illustrés sur les pages suivantes se livrent également avec mouvement-réveil 30 heures: pages 86—98

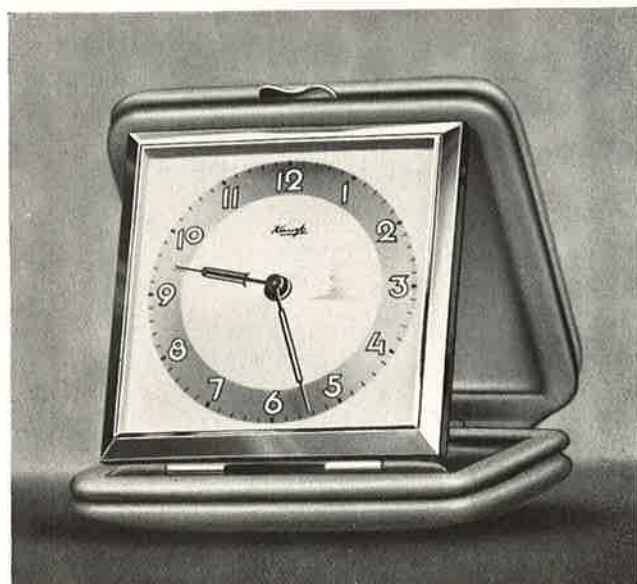
Los relojes de estuche que figuran en las páginas siguientes se fabrican también con máquina despertador, véanse páginas 86—98

8-TAGE-GEHWERK
8-DAY TIME MOVEMENT
MOVEMENT 8 JOURS SIMPLE
MOVIMIENTO SOLO 8 DIAS

No. 36



Uhr aus dem Etui herausnehmbar
Travelling clock with detachable Boudoir Clock
Etui à enlever
Reloj desprendible para uso sin estuche



No. 36/32/301

7x7 cm

No. 36/33/301

7,3x9 cm

Saffianleder dunkelblau, hellblau, braun, hellgrün, dunkelgrün, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

Morocco leather dark blue, light blue, brown, light green, dark green, chrome frame, silver dial, luminous figures and hands

Cuir maroquin bleu foncé, bleu clair, brun, vert clair, vert foncé, cadre chromé, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium

Piel maroquí, azul oscuro, azul claro, marrón, verde claro, verde oscuro, marco cromado, esfera color plata, cifras y agujas radium



No. 36/32/302

7,3x7 cm

No. 36/33/302

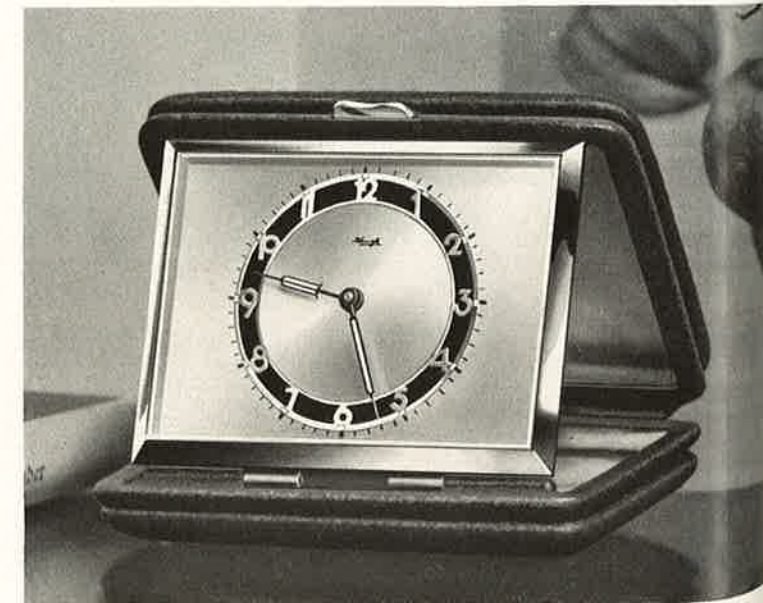
7,3x9 cm

Etui echt Seehundleder, Rahmen verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Zahlenreif aufgelegt, versilbert, Radium-Punkte und -Zeiger

Etui genuine seal, chrome frame, silver coloured dial, raised silver figure ring, luminous dots and hands

Etui véritable cuir de phoque, cadre chromé, cadran couleur argent, cercle de chiffres argenté, appliqué, points et aiguilles radium

Estuche piel de foca natural, marco cromado, esfera color plata, cerco de cifras plateado, sobrepuesto, puntos y agujas radium



8-TAGE-GEHWERK
8-DAY TIME MOVEMENT
MOVEMENT 8 JOURS SIMPLE
MOVIMIENTO SOLO 8 DIAS

No. 36

No. S 36/32/300

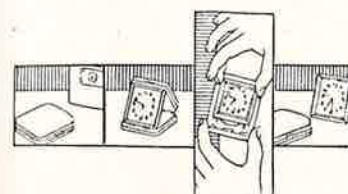
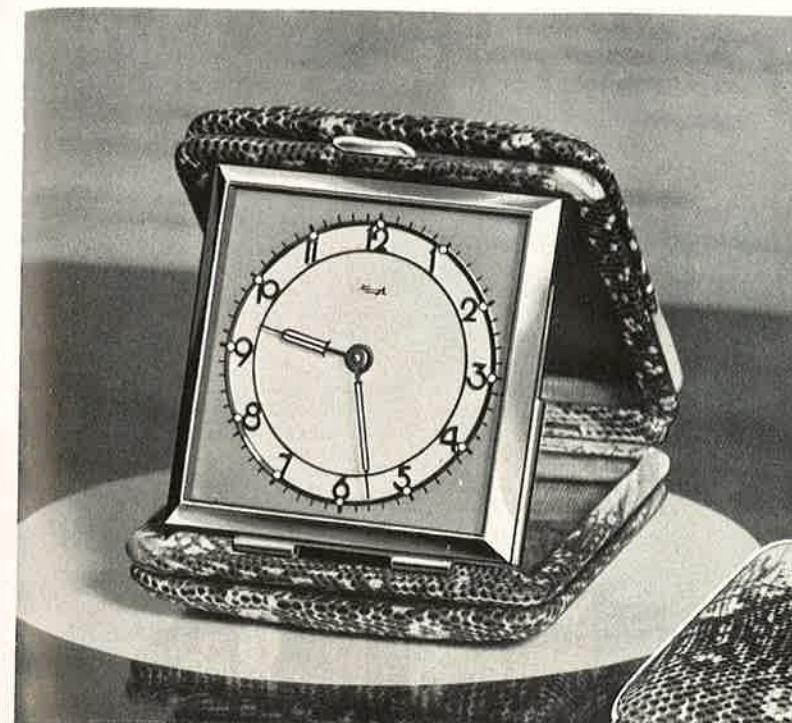
7,3x7 cm

Echt Java Eidechse, Rahmen vergoldet, Zifferblatt matt vergoldet, Mittel elfenbeinfarbig, vergoldeter aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Genuine Java lizard, gilt frame, dull gilt dial, ivory centre, raised gilt figure ring, luminous dots and hands

Véritable lézard de Java, cadre doré, cadran doré mat, centre ivoire, cercle de chiffres doré, appliqué, points et aiguilles radium

Lisardo de Java legítimo, marco dorado, esfera dorada mate, centro color marfil, cerco de cifras dorado, sobrepuesto, puntos y agujas radium



Uhr aus dem Etui herausnehmbar
Travelling clock with detachable Boudoir Clock

Etui à enlever

Reloj desprendible para uso sin estuche



No. S 36/33/300

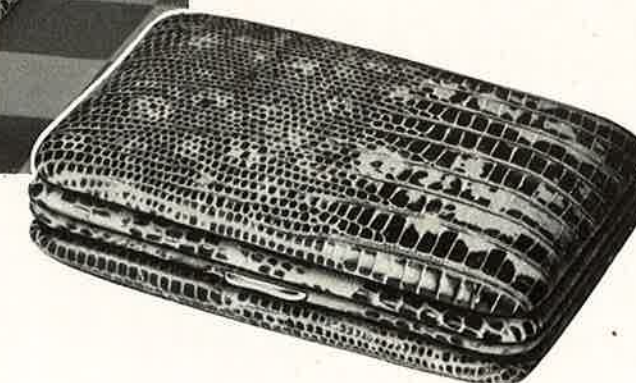
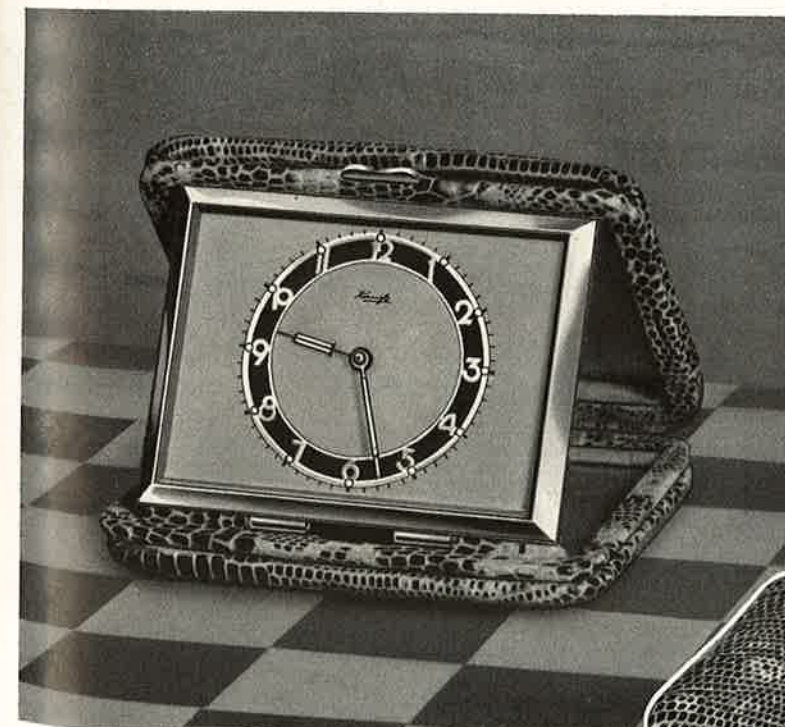
7,3x9 cm

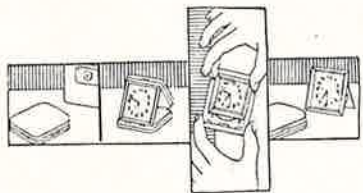
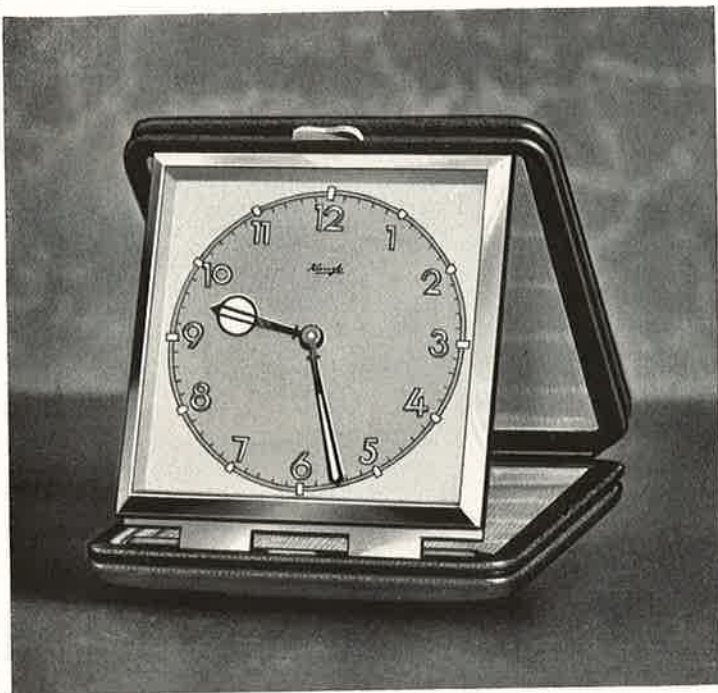
Echt Teju-Eidechse, Rahmen vergoldet, Zifferblatt matt vergoldet, vergoldeter aufgelegter Zahlenreif, Radium-Punkte und -Zeiger

Genuine Teju lizard, gilt frame, dull gilt dial, raised gilt figure ring, luminous dots and hands

Véritable lézard Teju, cadre doré, cadran doré mat, cercle de chiffres doré, appliqué, points et aiguilles radium

Lisardo de Teju legítimo, marco dorado, esfera dorada mate, cerco de cifras dorado, sobrepuesto, puntos y agujas radium



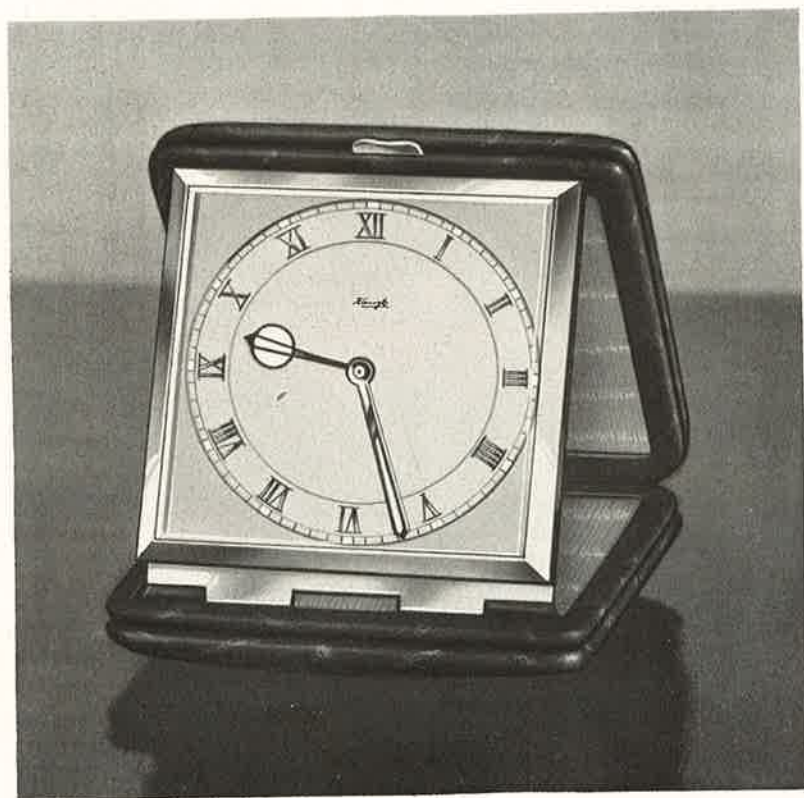


Uhr aus dem Etui herausnehmbar

*Travelling clock with detachable
Boudoir Clock*

Etui à enlever

*Reloj desprendible para uso sin
estuche*



8-TAGE-GEHWERK
8-DAY TIME MOVEMENT
MOVEMENT 8 JOURS SIMPLE
MOVIMIENTO SOLO 8 DIAS No. **36**

No. 36/34/300

9,3×9 cm

Etui Boxcalf-Leder blau, rot, schwarz oder echt Schweinsleder, Rahmen verchromt, Zifferblatt matt versilbert und elfenbeinfarbig, aufgelegte blaue Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger

Boxcalf leather etui in blue, red, black, or genuine pigskin, chrome frame, silver dial with ivory coloured corners, raised blue figures, luminous dots and hands

Etui cuir boxcalf bleu, rouge, noir ou véritable cuir de porc, cadre chromé poli, cadran argenté mat et teinte ivoire, chiffres bleus appliqués, points et aiguilles radium

Estuche piel de boxcalf en azul, rojo, negro ó piel de cerdo natural, marco cromado, esfera plateada mate y color marfil, cifras azules sobrepuestas, puntos y agujas radium

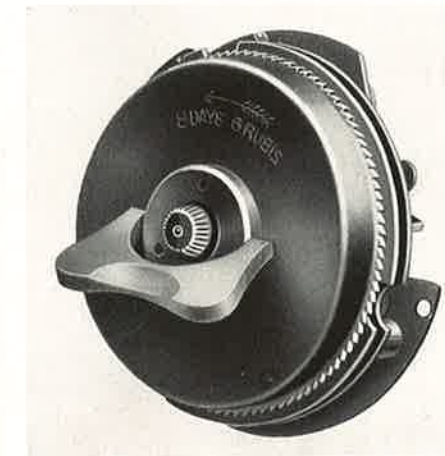
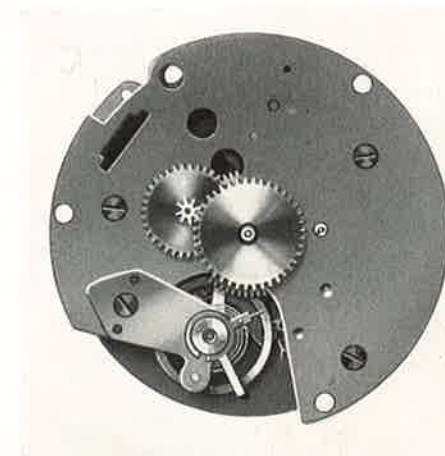
Platinen

Plates

Platines

Platinas

53 mm Ø



No. **34**

Massives 8-Tage-Ankergehwerk, 6 oder 15 Steine

Solid pinion 8-day time lever movement, 6 or 15 jewels

Mouvement 8 jours simple à ancre massif, 6 ou 15 rubis

Movimiento solo 8 días a áncora, macizo, 6 ó 15 rubís

6 Steine — 6 jewels — 6 rubis — 6 rubís

No. S 34/311/1

12×12 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelblaue Zahlen

Chrome, silver and ivory coloured dial, raised dark blue figures

Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres bleu foncé appliqués

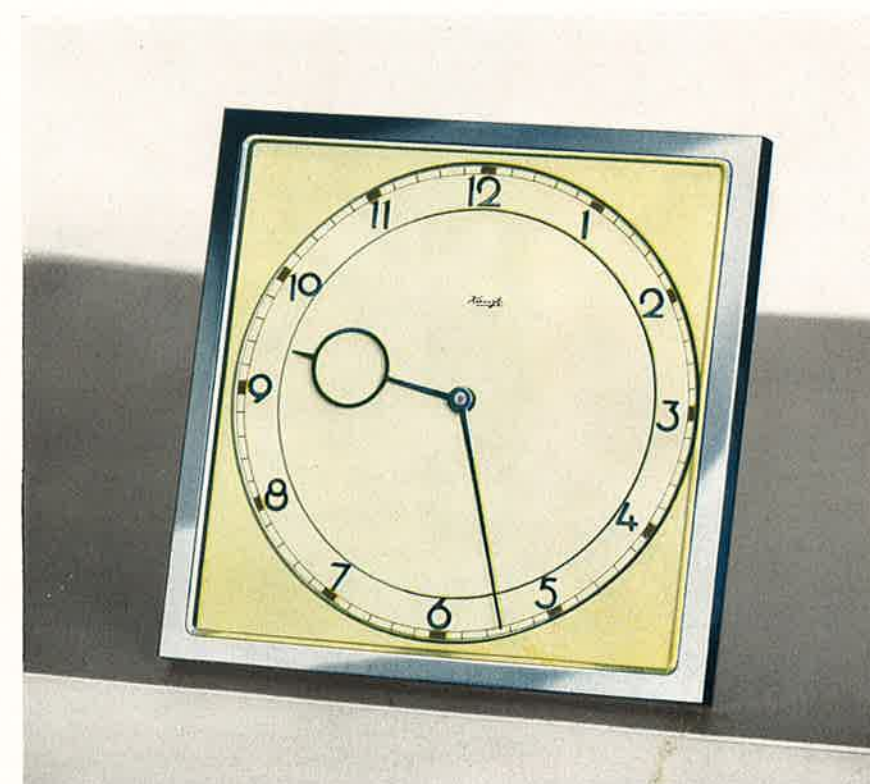
Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras azules sobrepuestas

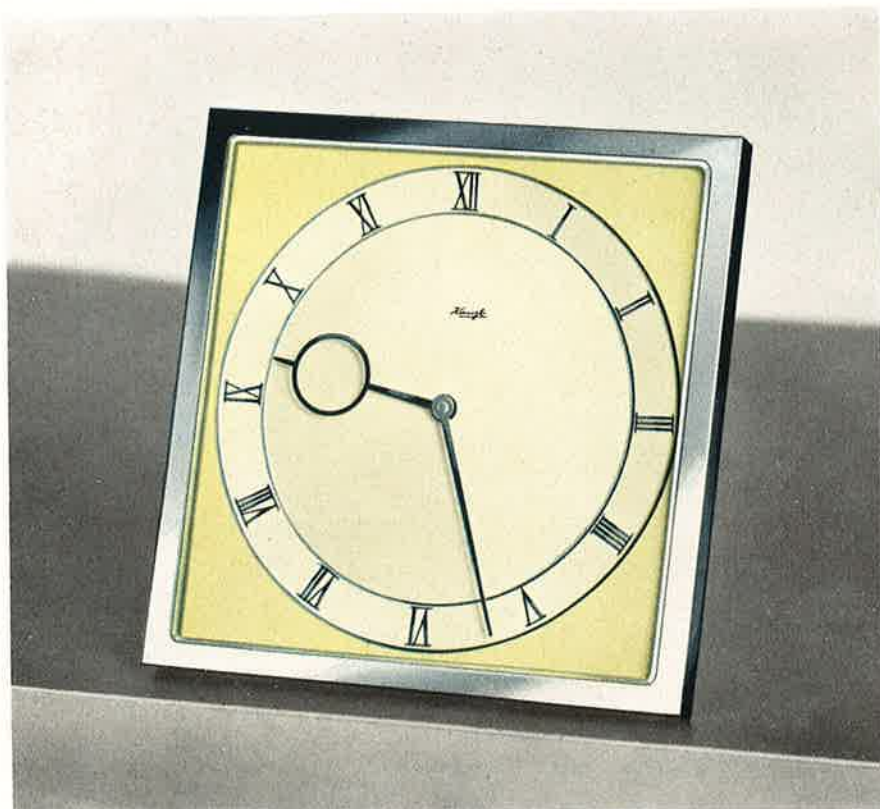
Mit 1-Tag-Wecker: Seite 78

*With 30-hour alarm movement:
page 78*

Avec mouvement-réveil 30 heures:
page 78

*Con máquina despertador
30 horas: página 78*



**No. S 34/311/2**

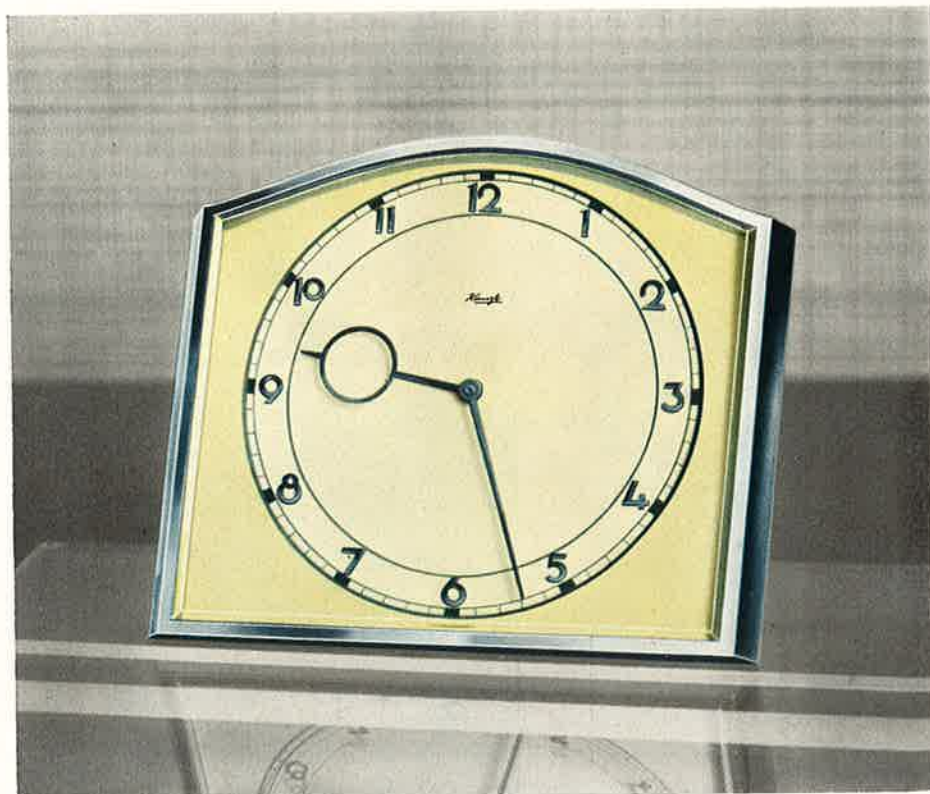
12×12 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelblaue Zahlen
Chrome, silver and ivory coloured dial, raised dark blue figures
 Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres bleu foncé, appliqués
Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras azules sobrepuestas

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 34

6 Steine — 6 jewels — 6 rubis — 6 rubís

**No. 34/308/2**

11,5×13,5 cm

Verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelblaue Zahlen
Chrome, silver and ivory coloured dial, raised dark blue figures
 Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres bleu foncé, appliqués
Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras azules sobrepuestas

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 78

With 30-hour alarm
 movement: page 78

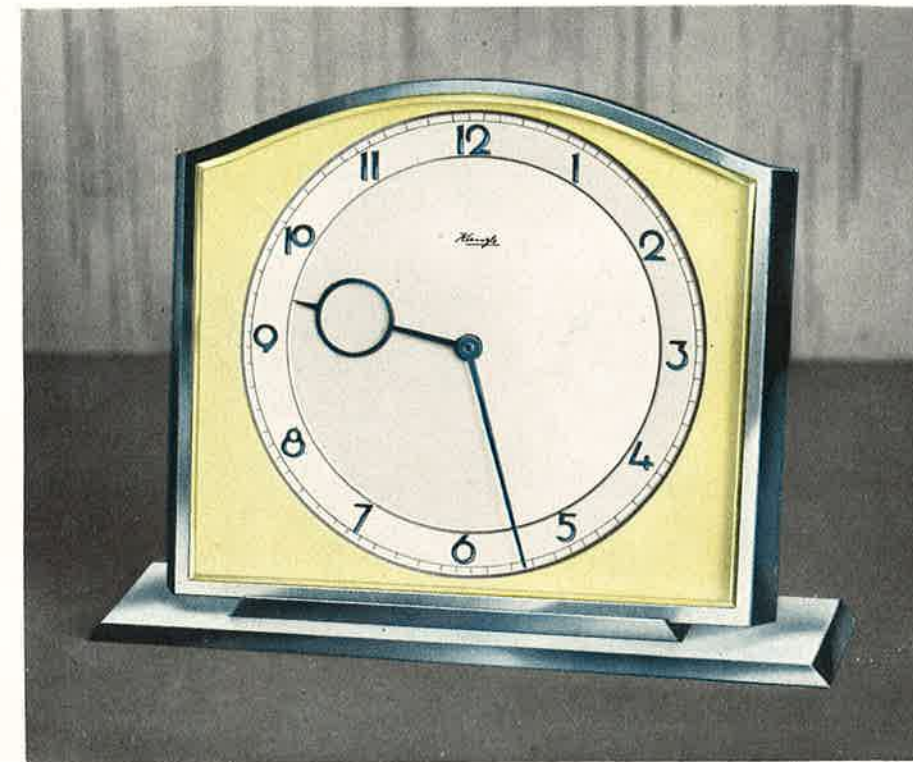
Avec mouvement-réveil
 30 heures: page 78

Con máquina despertador
 30 horas: página 78

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

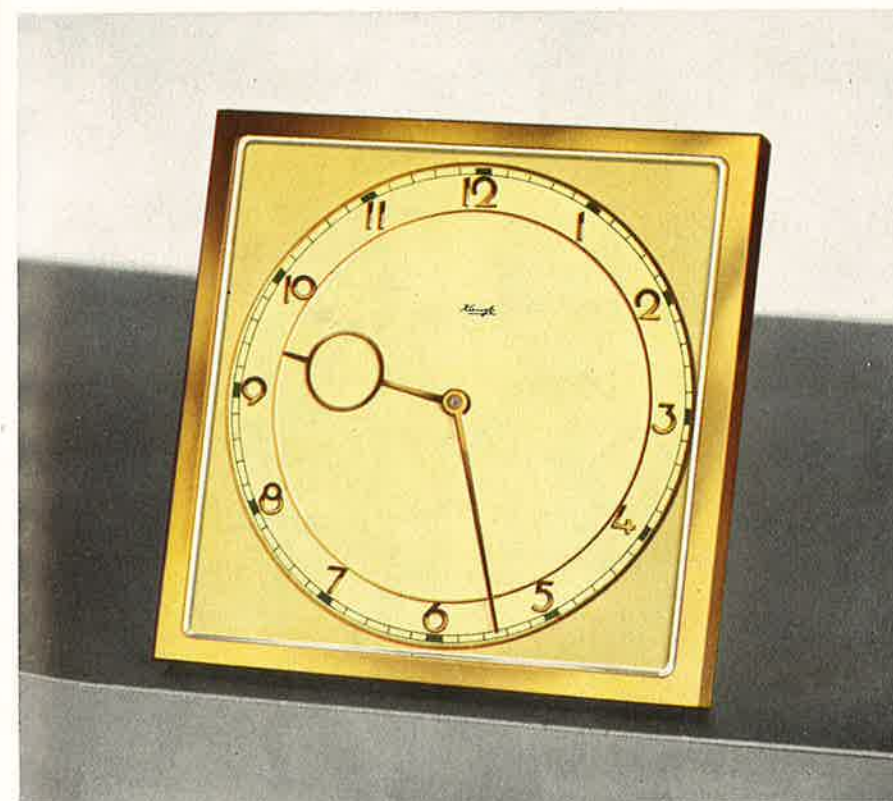
No. 34

6 Steine — 6 jewels — 6 rubis — 6 rubís

**No. 34/308/101**

12,5×16,5 cm

Verchromt, Zifferblatt versilbert und elfenbeinfarbig, aufgelegte dunkelblaue Zahlen
Chrome, silver and ivory coloured dial, raised dark blue figures
 Chromé, cadran couleur argent et ivoire, chiffres bleu foncé, appliqués
Cromado, esfera plateada y color marfil, cifras azules sobrepuestas

**No. S 34/311/3**

12×12 cm

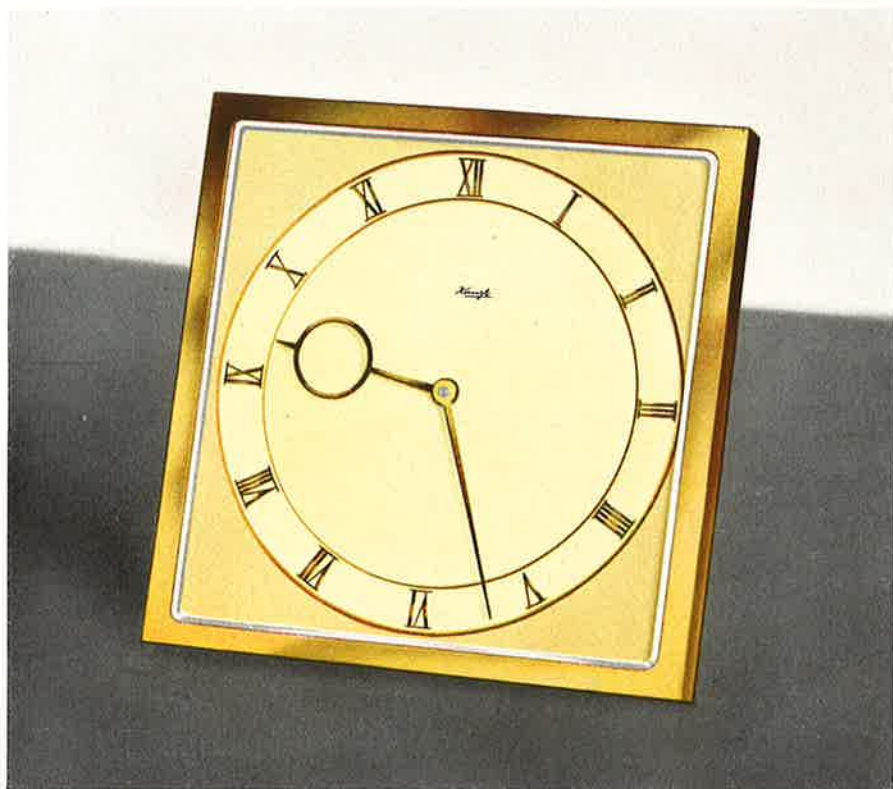
Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen
Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures
 Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués
Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 79,
 No. S 30/311/2

With 30-hour alarm movement:
 page 79, No. S 30/311/2

Avec mouvement-réveil 30 heures:
 page 79, No. S 30/311/2

Con máquina despertador 30 horas:
 página 79, No. S 30/311/2

**No. S 34/311/4**

12 x 12 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures

Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

*Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas*WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

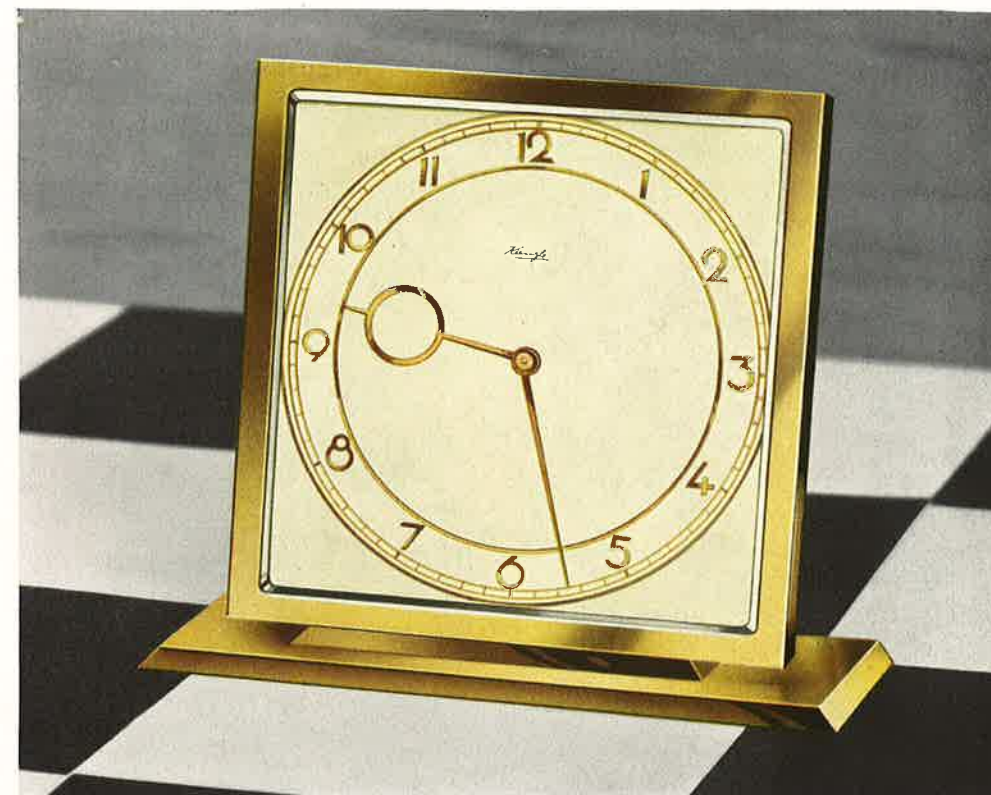
6 Steine — 6 jewels — 6 rubis — 6 rubís

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine — 6 rubis

6 jewels — 6 rubís

**No. S 34/311/102**

13 x 15 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures

Doré, cadran teinte ivoire, chiffres dorés appliqués

Dorado, esfera color marfil, cifras doradas sobrepuestas**No. S 34/310/100**

11 x 12,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig und hell rosa, aufgelegte Zahlen

Gilt, dial ivory coloured and light rose, raised figures

Doré, cadran rose claire avec centre teinte ivoire, chiffres appliqués

Dorado, esfera color marfil y rosa claro, cifras sobrepuestas**No. S 34/311/100**

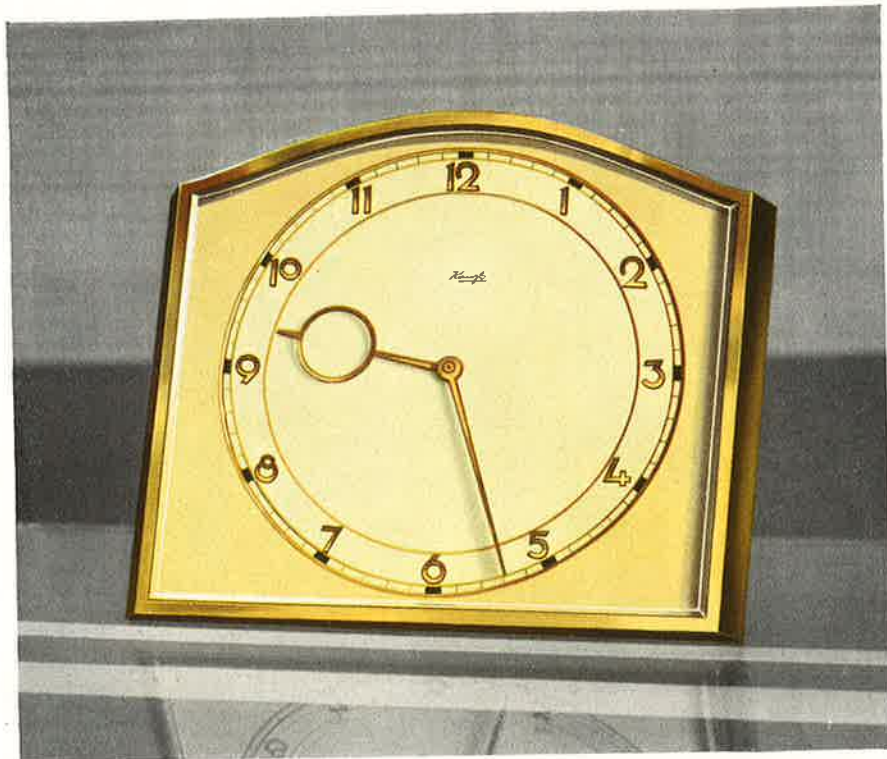
13 x 15 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten Zahlen

Gilt, ivory coloured dial with raised figures

Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres appliqués

Dorado, esfera color marfil con cifras sobrepuestas

**No. 34/308/3**

11,5 × 13,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures

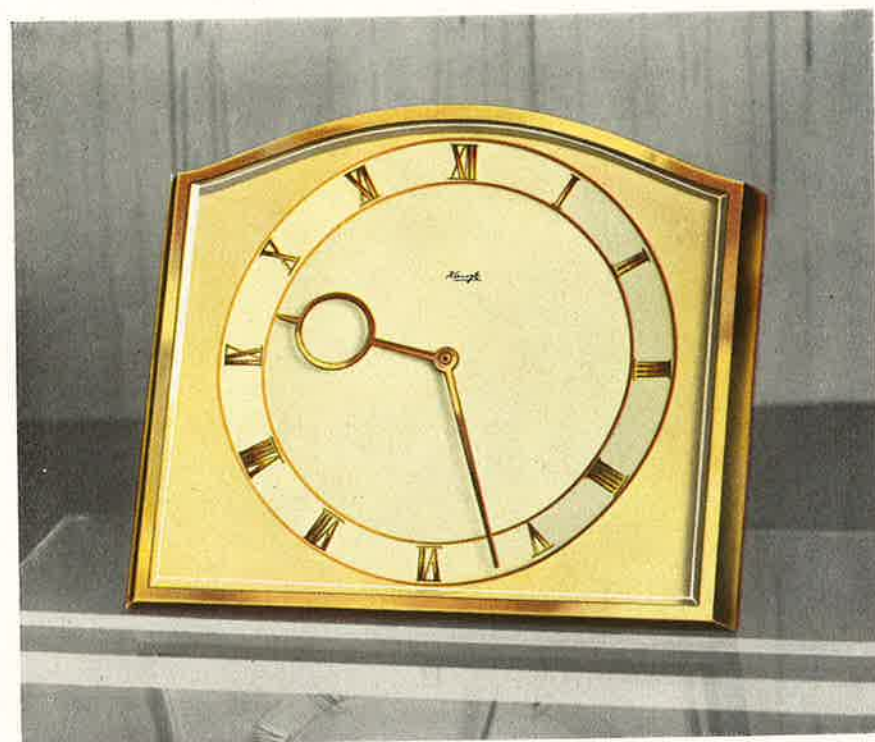
Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

*Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas*WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine – 6 jewels – 6 rubis – 6 rubís

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 79
 With 30-hour alarm movement:
 page 79
 Avec mouvement-réveil 30 heures:
 page 79
 Con máquina despertador
 30 horas: página 79

**No. 34/308/4**

11,5 × 13,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures

Doré, cadran teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués

*Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas*WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine – 6 jewels – 6 rubis – 6 rubís

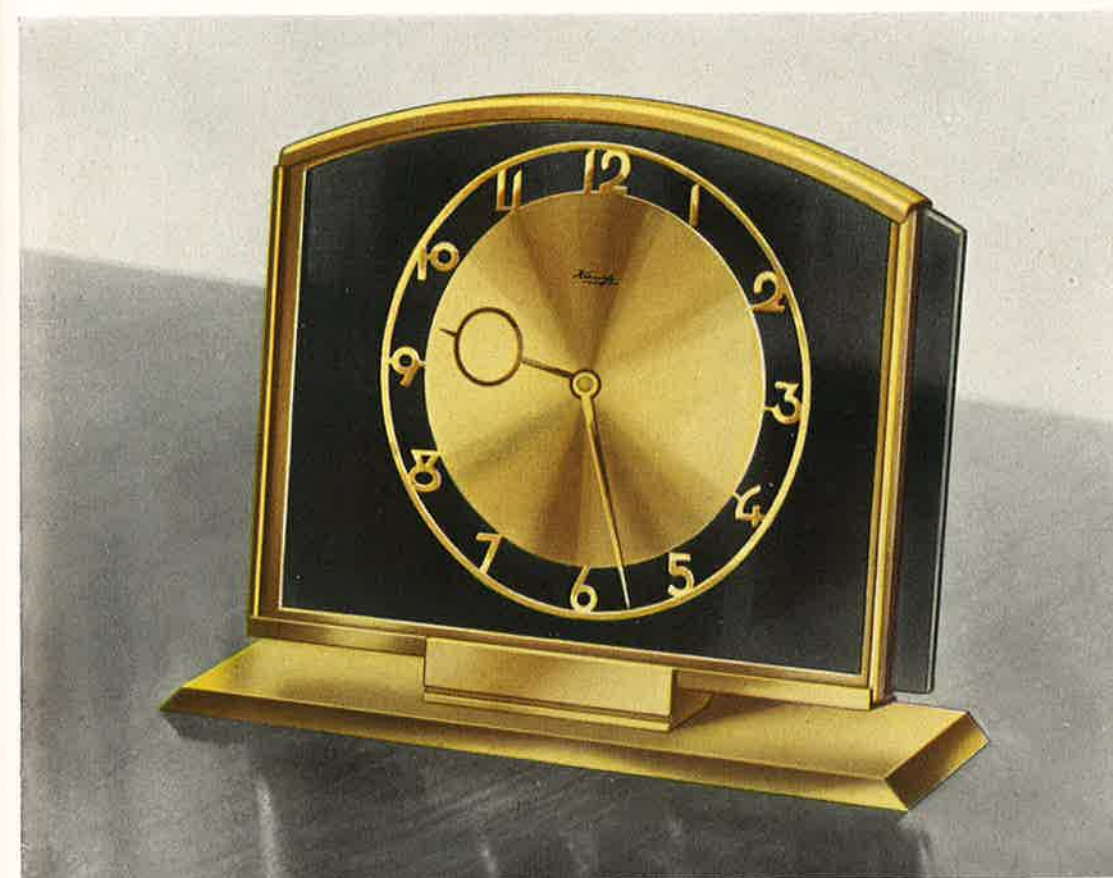
**No. 34/308/102**

12,5 × 16,5 cm

Vergoldet, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt, ivory coloured dial with raised gilt figures

Doré, cadran teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Dorado, esfera color marfil con cifras doradas sobrepuestas**No. 34/367/1**

11,5 × 15 cm

Vergoldet, Kristallglasplatte schwarz

Gilt, black crystal plate

Doré, plaque de verre cristal noir

Dorado, placa de cristal negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine
6 jewels
6 rubis
6 rubís



No. 34/368/1

23 x 18,5 cm

Vergoldet, Sockel echt Serpentin, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit Goldornamenten, erhabene Zahlen

Gilt, base genuine serpentine, dial ivory coloured with gilt ornaments, raised figures

Doré, socle véritable serpent, cadran teinte ivoire avec décors or, chiffres en relief

Dorado, zócalo mármol serpentino legítimo, esfera color marfil con ornamentos de oro, cifras en relieve

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine
6 jewels
6 rubis
6 rubís



No. 34/369/1

24,5 x 20,5 cm

Vergoldet und schwarz lackiert, Sockel echt Serpentin, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit Goldornamenten

Gilt with black lacquered, base genuine serpentine, dial ivory coloured with gilt ornaments

Doré et laqué noir, socle véritable serpent, cadran teinte ivoire avec décors or

Dorado y barnizado negro, zócalo mármol serpentino legítimo, esfera color marfil con ornamentos de oro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine
6 jewels
6 rubis
6 rubís



No. 34/370/1

23 x 41 cm

Vergoldet und schwarz lackiert, Sockel echt Serpentin, Zifferblatt vergoldet
Gilt and black lacquered, base genuine serpentine, gilt dial

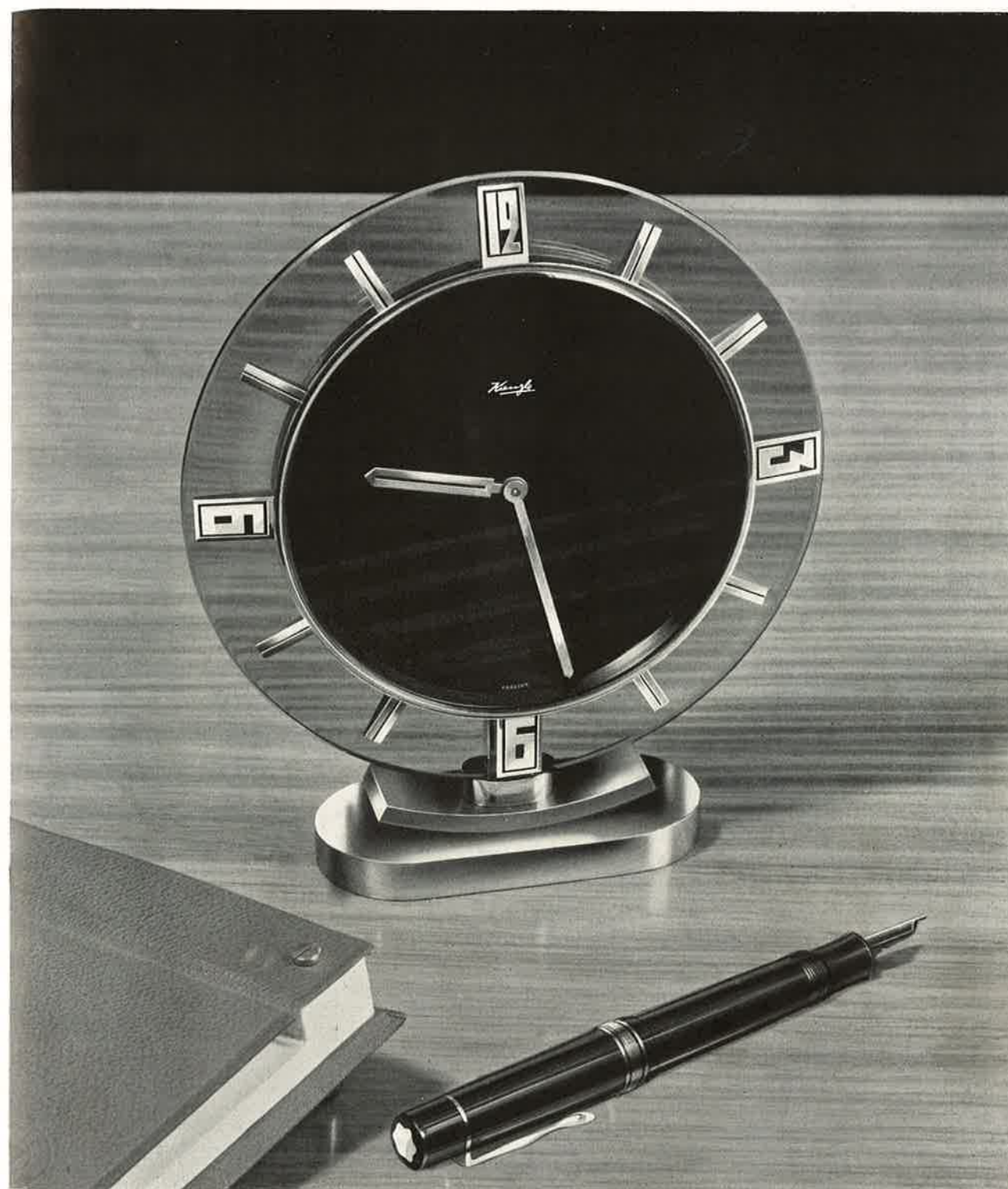
Doré et laqué noir, socle véritable serpent, cadran doré

Dorado y barnizado negro, zócalo mármol serpentino legítimo, esfera dorada

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine
6 jewels
6 rubis
6 rubís



No. 34/365/1

19,5 x 17 cm

Glasrahmen und Fuß verchromt, geschwungenes Fußteil, Striche und Zeiger verkupfert, geschliffen, graue Kristallglasplatte, Mittel schwarz

Glass frame and stand chrome, connecting piece, figures and hands coppered, grey crystal plate, black dial centre

Cadre verre et pied chromé, partie supérieure du socle courbée en arc, chiffres barres et aiguilles cuivrés, adoucis, plaque de verre cristal gris, centre du cadran noir

Marco del cristal y pié cromados, zócalo curvado intermedio, cifras, rayas y agujas encobrados alisados, placa de cristal gris, centro negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine
6 jewels
6 rubis
6 rubís



No. 34/364/1

Verchromt, graue Kristallglasplatte
Chrome, grey crystal plate

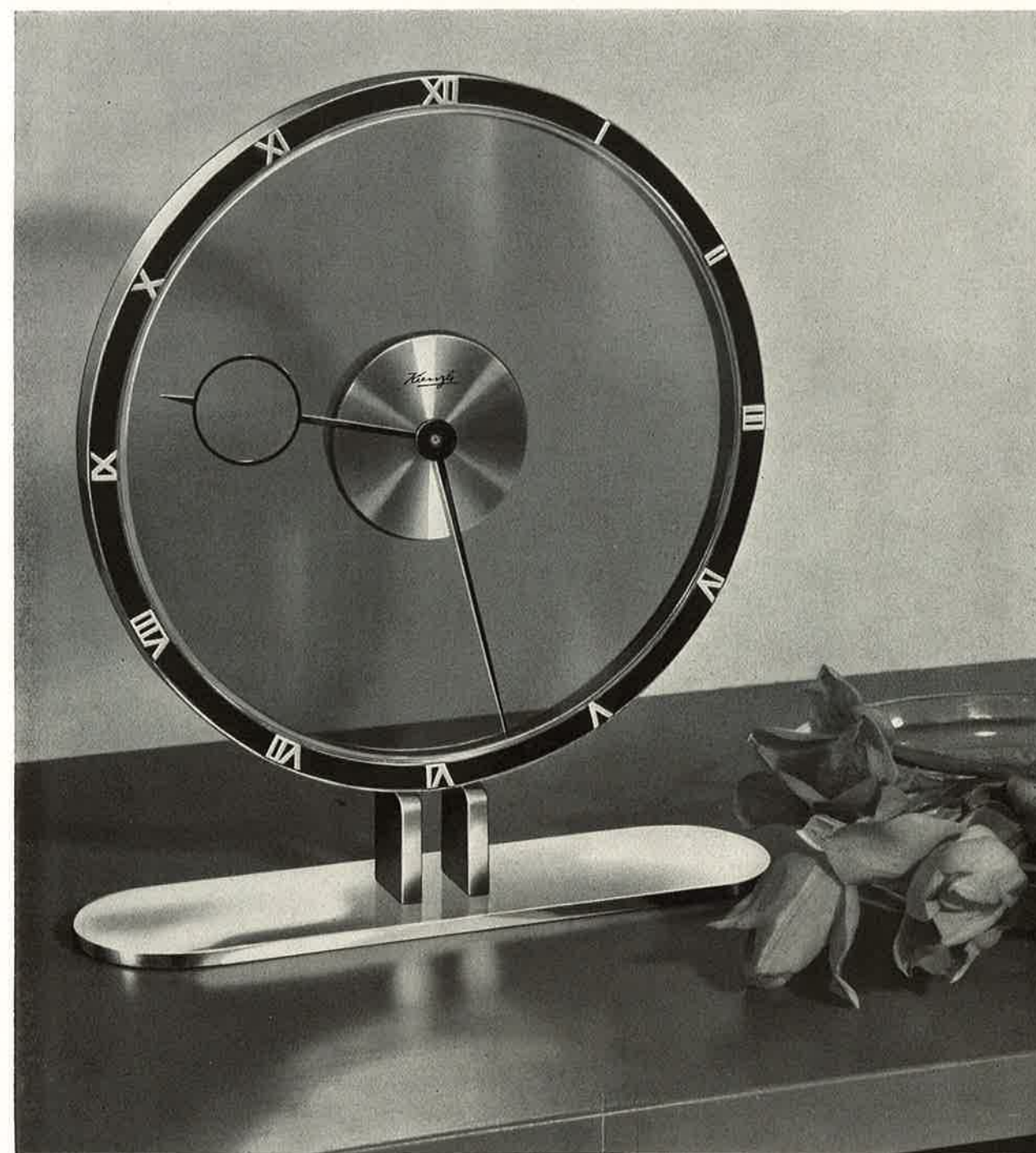
Chromé, plaque de verre cristal gris
Cromado, placa de cristal gris

15 × 19,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

6 Steine
6 jewels
6 rubis
6 rubís



No. S 34/350/1

25 × 22 cm

Verchromt, hintere Glasplatte hellgrau, Zahlen und Zeiger matt weiß
versilbert

Chrome, back glass plate light grey, dull silver figures and
hands

Chromé, plaque de fond en verre gris clair, chiffres et aiguilles
blanc mat

Cromado, placa posterior en cristal gris claro, cifras y agujas
plateadas blanco mate

No. S 34/350/2

25 × 22 cm

Vergoldet, hintere Glasplatte hell amethystfarbig, Zahlen und Zeiger
matt vergoldet

Gilt, back glass plate light amethyst coloured, dull gilt figures
and hands

Doré, plaque de fond en verre améthysté clair, chiffres et aiguilles
dorés mat

Dorado, placa posterior en cristal color amatista claro, cifras y
agujas doradas mate

FRÜHLING
SPRING
PRINTEMPS
PRIMAVERA

Widder



Ram

Bélier

Aries

Stier



Bull

Taureau

Tauro

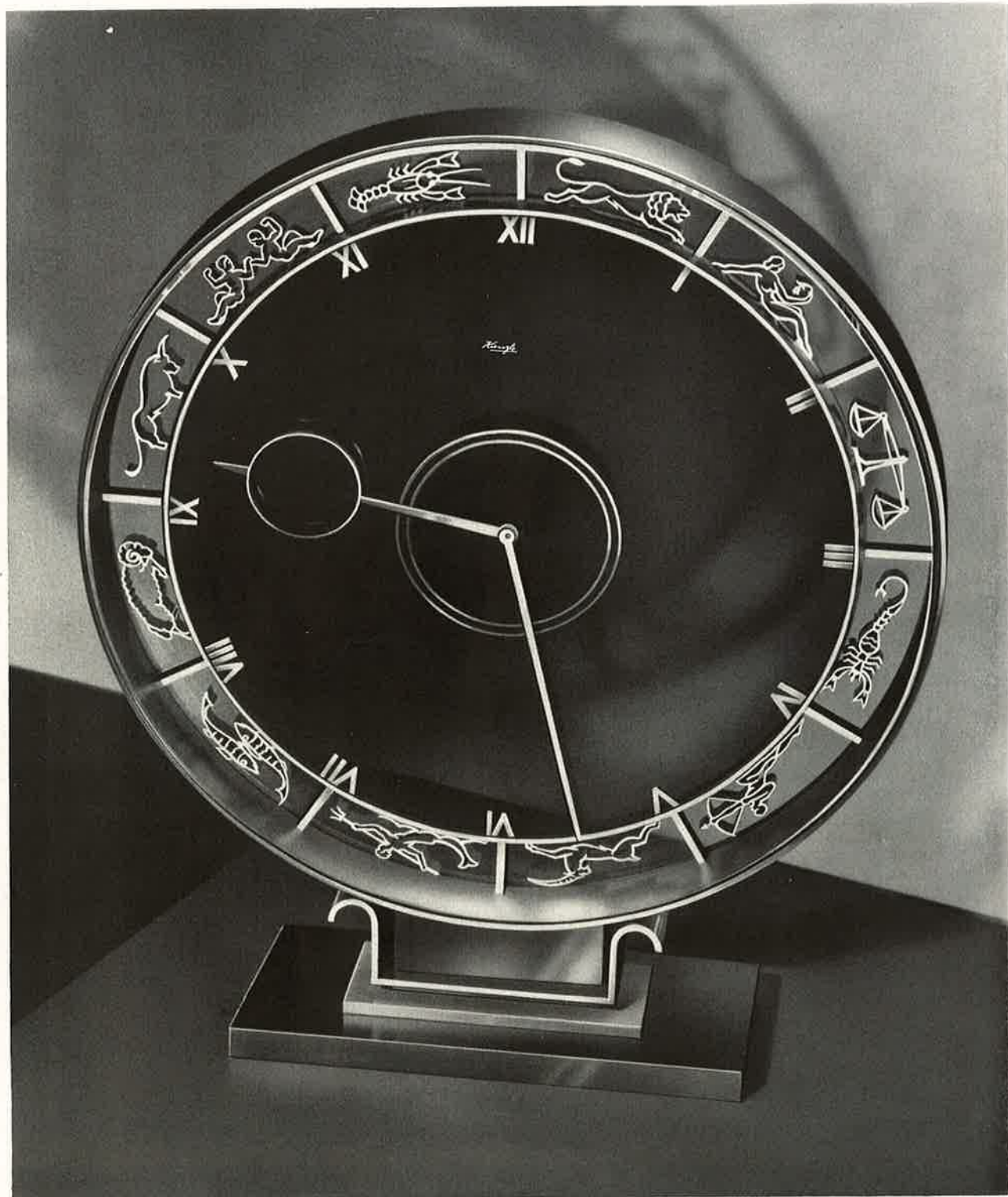
Zwillinge



Twins

Gémeaux

Géminis



No. S 34/355/1

Die Tierkreisuhr

The Zodiac Clock

La Pendule-Zodiaque

El Reloj Zodiaco

28,8 x 25 cm

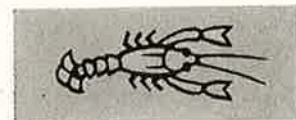
SOMMER

SUMMER

ÉTÉ

VERANO

Krebs

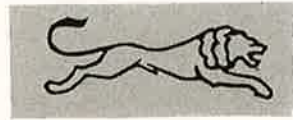


Crab

Cancer

Cáncer

Löwe



Lion

Lion

León

Jungfrau



Virgin

Vierge

Erigene

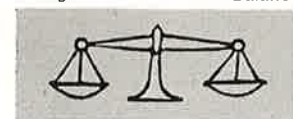
HERBST

AUTUMN

AUTOMNE

OTOÑO

Waage

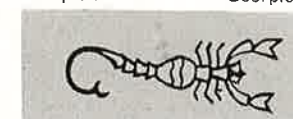


Scales

Balance

Libra

Skorpion



Scorpion

Scorpion

Escorpión

Schütze



Archer

Sagittaire

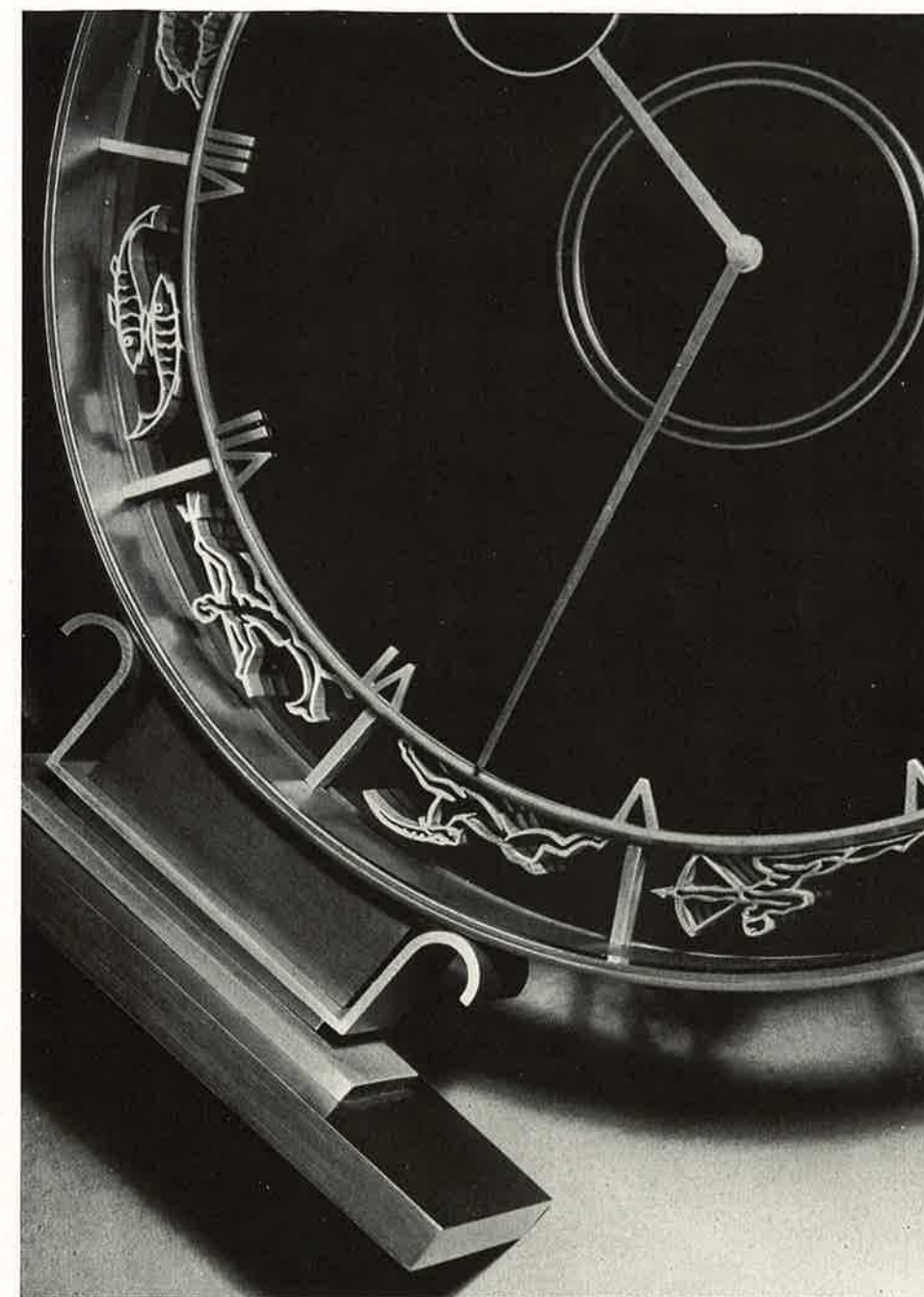
Sagitario

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

15 Steine
15 jewels

No. 34

15 rubis
15 rubís



Metallteile bronzefarbig, Tierkreis-
zeichen und Zeiger echt vergoldet,
Zahlen und Zeichen aus massivem
Material handgesägt. — Zeiger, Zah-
len und Tierkreis liegen zwischen
Kristallglasplatten; die hintere Kri-
stallplatte ist leicht getönt, die
mittlere schwarz

Bronze coloured metal parts, symbols and
hands real gilt, hand-cut from $\frac{1}{4}$ " solid
metal. — Hands, figures, and symbols are
enclosed between crystal glass, the back
glass is slightly smoked and the centre
glass in opaque black

Parties métalliques couleur bronze,
signes du zodiaque et aiguilles
dorés, chiffres et signes massifs.
Aiguilles, chiffres et signes compris
entre deux disques de verre-cristal,
le disque postérieur est légèrement
teinté, l'intermédiaire (celui des
chiffres) est noir.

Las piezas de metal en color de bronce, los signos del
zodiaco y las agujas en dorado legítimo, cifras y signos
aserrados de material macizo (trabajo a mano). —
Agujas, cifras y zodiaco colocados entre placas de cristal;
la placa de cristal posterior ligeramente colorada, la
placa intermedia (centro de esfera) negra

WINTER

WINTER

HIVER

INVIERNO

Steinbock



Goat

Capricorne

Capricornio

Wassermann

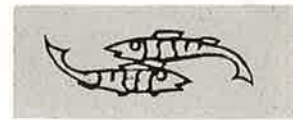


Water-Carrier

Verseau

Acuario

Fische



Fishes

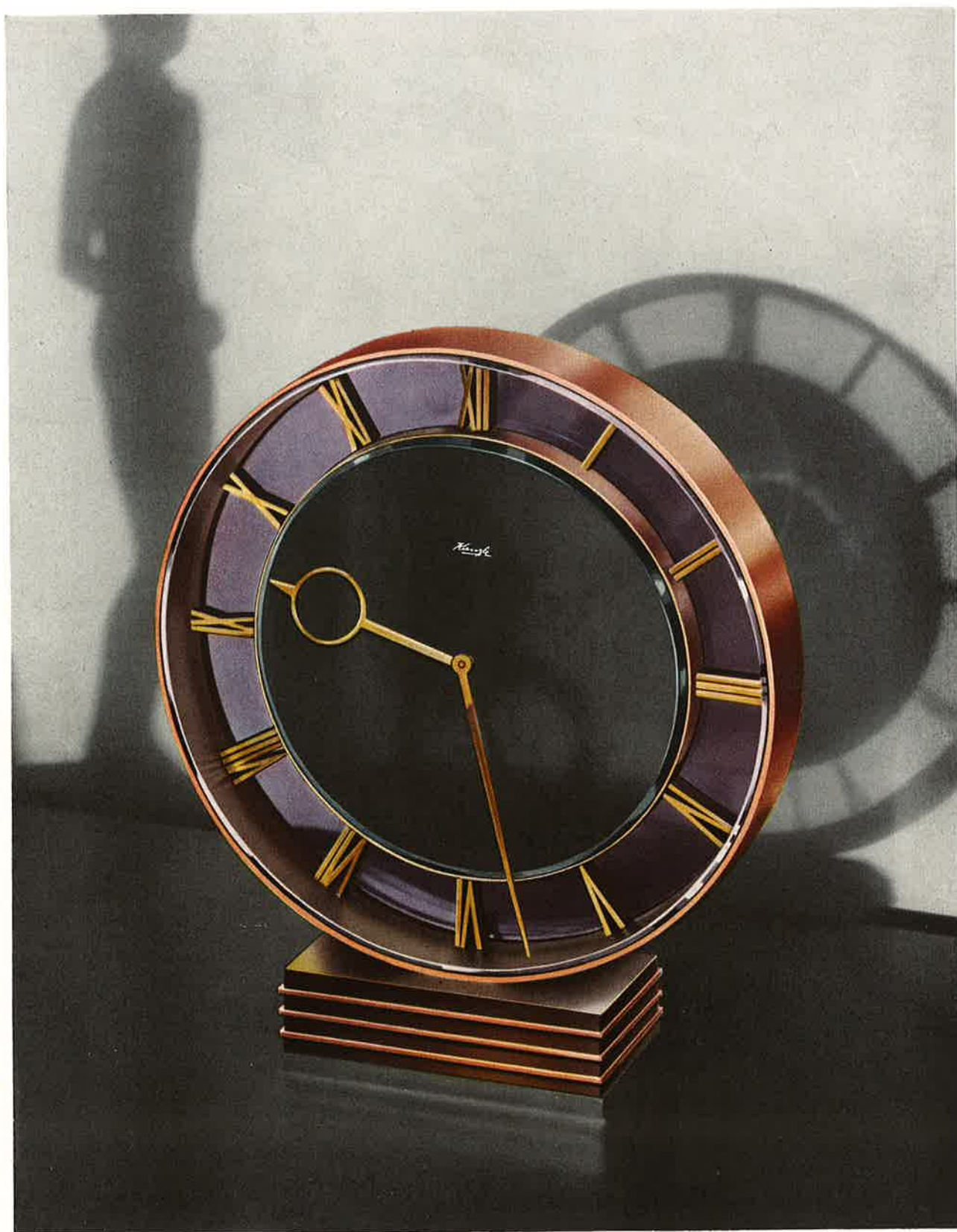
Poissons

Piscis

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubís



No. S 34/354/1

20 × 17,5 cm

Rahmen vergoldet, Sockel bronze- und goldfarbig, hintere Kristall-Glasplatte hellblau, mittlere Kristall-Glasplatte schwarz

Frame gilt, base bronze and gilt coloured, back crystal plate light blue, middle crystal plate black

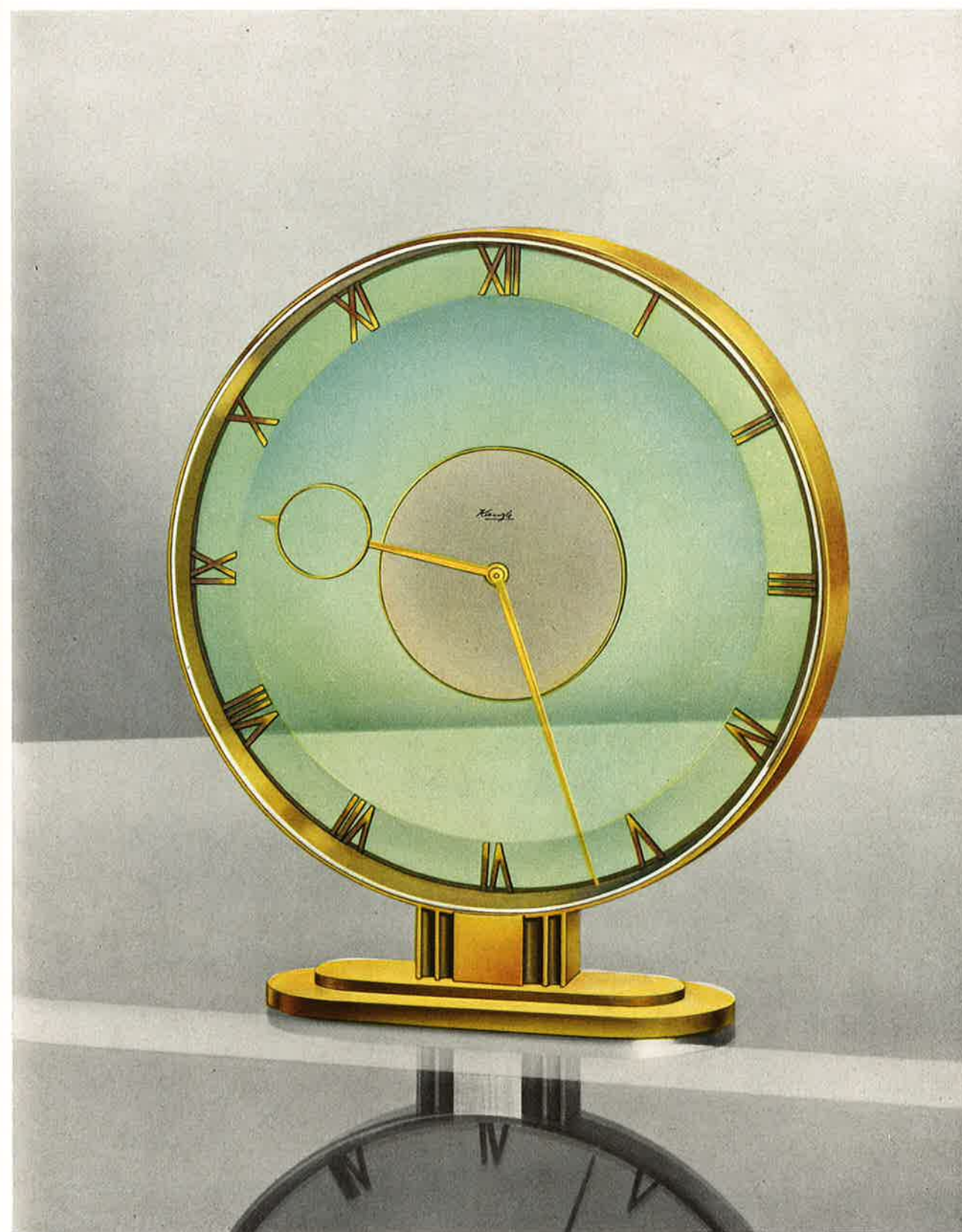
Cadre doré, socle couleur bronze et or, plaque de fond en verre cristal bleu-ciel, plaque intermédiaire en verre-cristal noir

Marco dorado, zócalo color de bronce y dorado, placa posterior en cristal azul claro, placa de centro en cristal negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubís



No. S 34/357/1

20 × 16,7 cm

Vergoldet, grün konkav geschliffenes Kristallglas

Gilt, green bevelled edge concave crystal

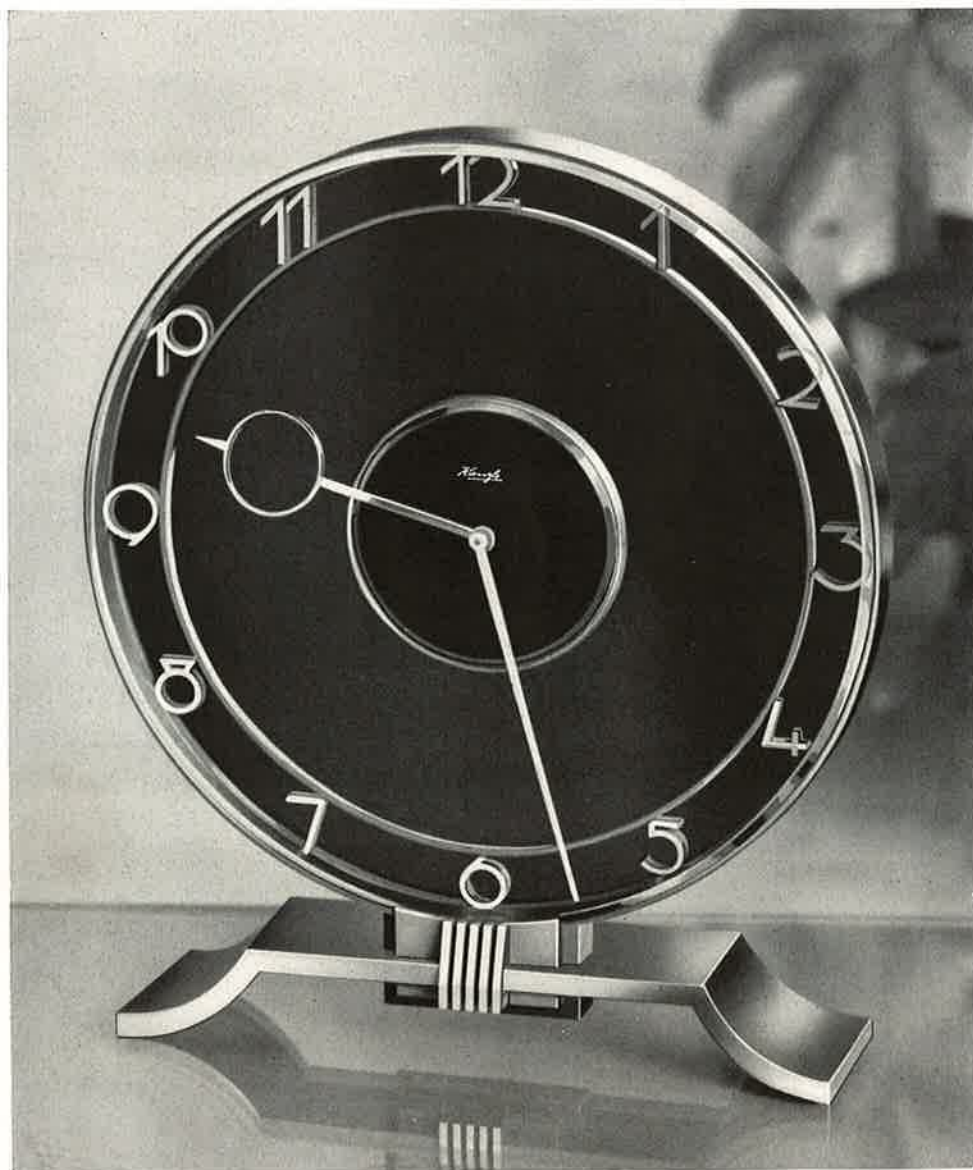
Doré, verre cristal vert, taillé concave

Dorado, cristal verde, tallado cóncavo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. **34**

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubís



No. S 34/353/1

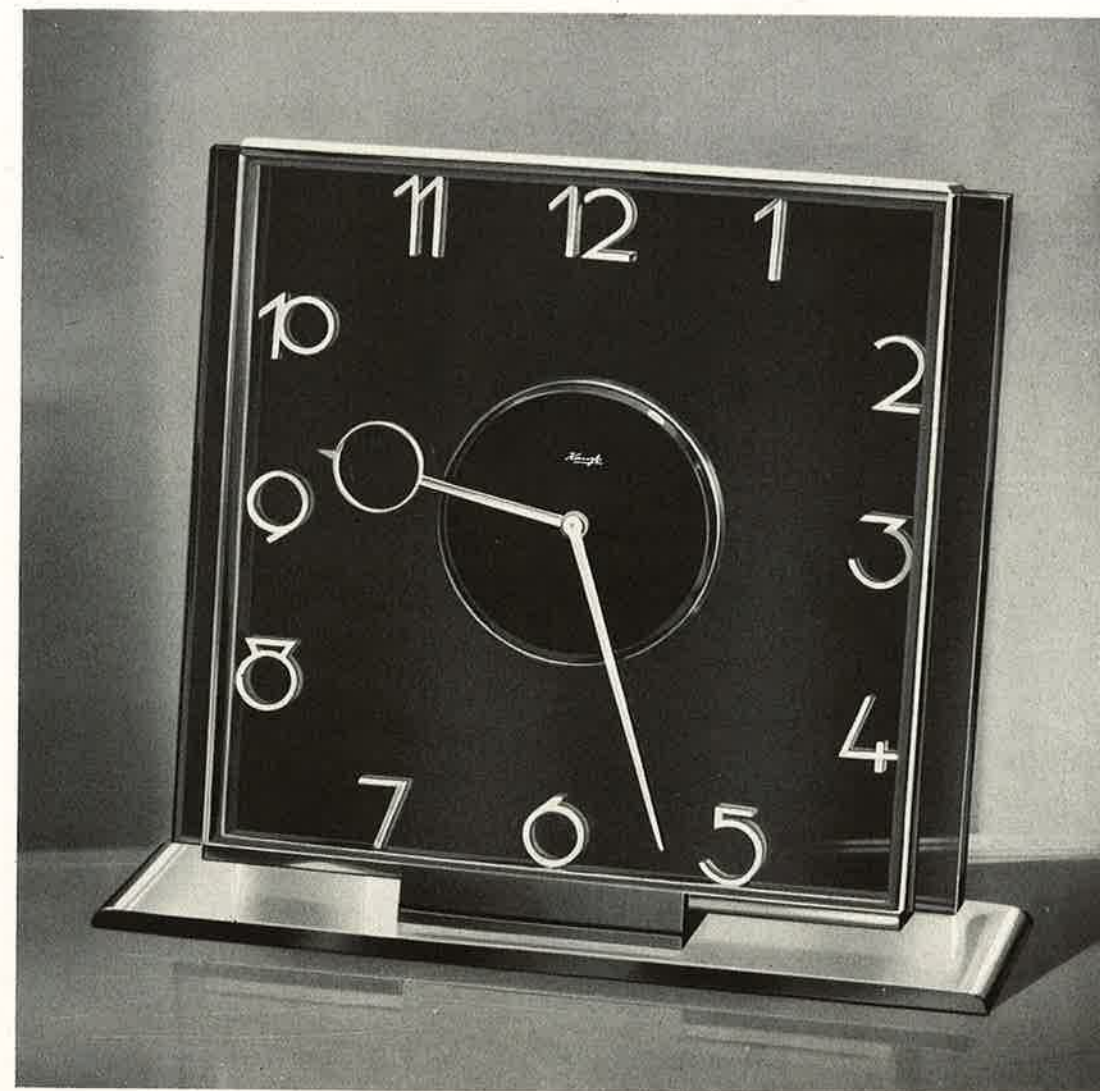
20,5×17,5 cm

Vergoldet, hintere Kristallplatte schwarz
Gilt, back crystal plate black
Doré, plaque de fond en verre cristal noir
Dorado, placa posterior en cristal negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. **34**

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubís



No. S 34/352/1

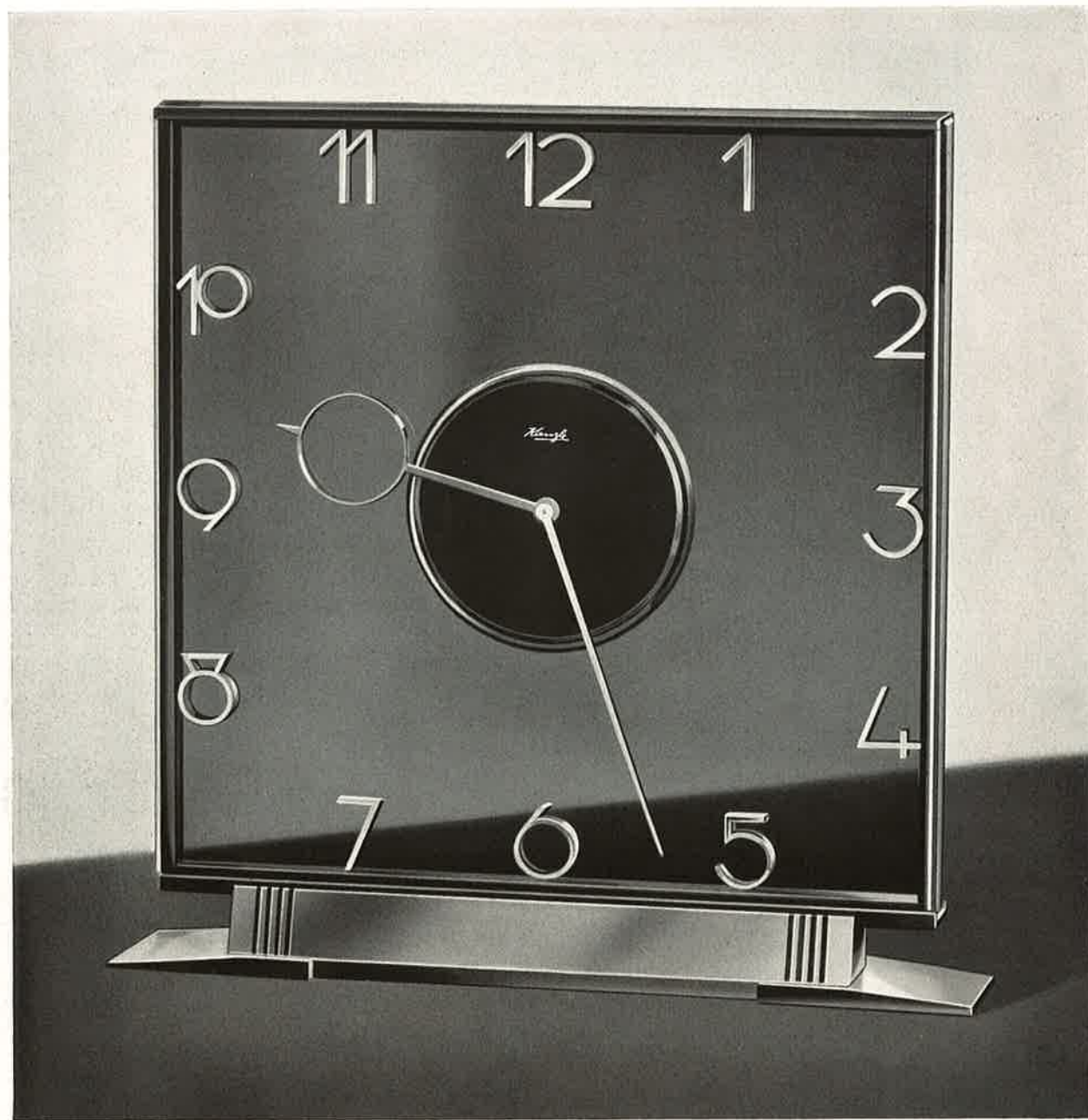
19×16,5 cm

Vergoldet, hintere Kristallplatte schwarz
Gilt, back crystal plate black
Doré, plaque de fond en verre cristal noir
Dorado, placa posterior en cristal negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubís



No. 34/366/1

20,4 × 19,8 cm

Rahmen und Sockel verkupfert, Zahlen und Zeiger vergoldet, hintere Glasplatte dunkelgrau, Zifferblattmittel schwarz

Frame and base coppered, gilt figures and hands, back glass plate dark grey, black dial centre

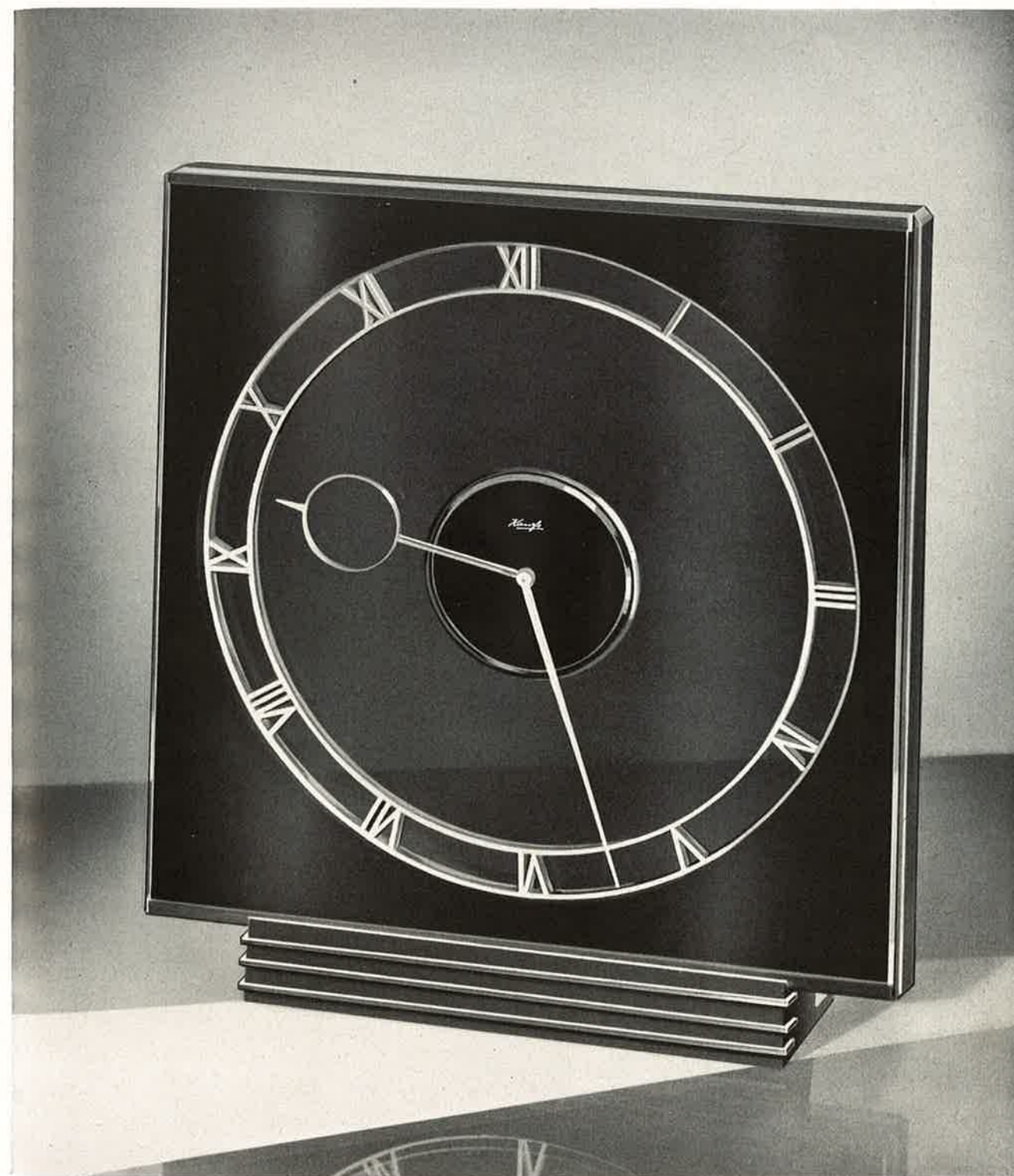
Cadre et socle cuivrés, chiffres et aiguilles dorés, plaque de fond en verre gris foncé, centre du cadran noir

Marco y zócalo encobrados, cifras y agujas doradas, placa de cristal posterior gris oscuro, centro de esfera negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubís



No. S 34/351/1

25,7 × 23,5 cm

Bronzefarbig, Zahlenreif und Zeiger grün vergoldet, hintere und mittlere Kristall-Glasplatte schwarz

Bronze coloured, figure ring and hands green gilt, back and middle crystal plate black

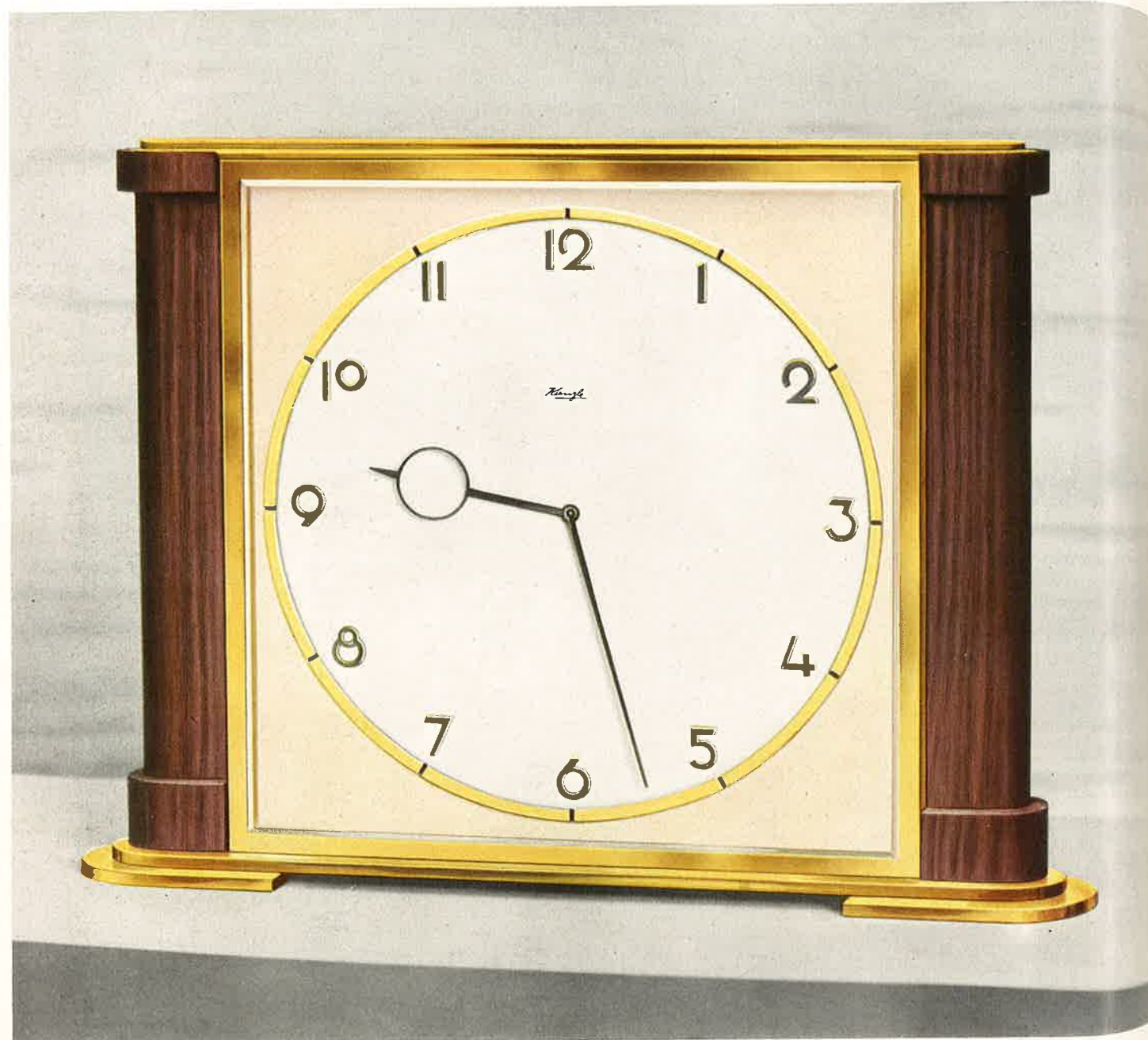
Couleur bronze, cercle de chiffres et aiguilles dorés vert, plaque de fond et plaque intermédiaire en verre cristal noir

Color bronze, cerco de cifras y agujas dorados verde, placas de cristal posterior é interior en negro

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 34

15 Steine
15 jewels
15 rubis
15 rubis



No. S 34/356/1

21,5 x 29,2 cm

Vergoldet mit matten Makassar-Seiten, Zifferblatt versilbert mit aufgelegten bronzefarbenen Zahlen, aufgelegtem mattvergoldetem Minutenreif

Gilt with Macassar sides, silver dial with raised bronze coloured figures, raised dull gilt minutes circle

Doré avec côtés Macassar mat, cadran argenté avec chiffres couleur bronze appliqués, cercle de minutes doré mat, appliqué

Dorado con lados Macassar mate, esfera plateada con cifras color bronce sobrepuestas, cerco de minutos dorado mate, sobrepuesto

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43

Platinen
Plates
Platines
Platinas

60 x 46 mm

Zuverlässiges 1-Tag-Weckerwerk, bewährter Stift-
ankergang, alle Teile und Zugfedern leicht aus-
wechselbar

Reliable 30-hour alarm movement, proved pin
pallet lever escapement, all parts interchangeable,
mainsprings easily replaceable

Mouvement-réveil 30 heures, exécution solide, échappe-
ment ancre à chevilles éprouvé, tous les accessoires
et ressorts facilement interchangeables

Máquina despertador 30 horas, de construcción
sólida, marcha bien aprobada con escape áncora
a pivote, todas las piezas fácilmente cambiables
incluso los muelles

WICHTIG!

Alle Wecker mit Werk No. 43 haben einen etwas
leiseren Gang als Wecker mit normalen Werken!

IMPORTANT!

Alarms with movement No. 43 have a more
silent action than those with full size
movement!

ATTENTION!

Tous les réveils avec mouvement No. 43 sont
plus silencieux que ceux avec mouvement
régulier!

¡IMPORTANTE!

Los despertadores con máquina No. 43
tienen la marcha más silenciosa que los
demás con máquina corriente

No. 123

38 x 27,5 cm

Ständer für 2 Wecker, Holzsockel Elfenbein-Schleiflack
mit vergoldetem Namenszug aus Karton, großes Blick-
fang-Foto auf Karton aufgezogen

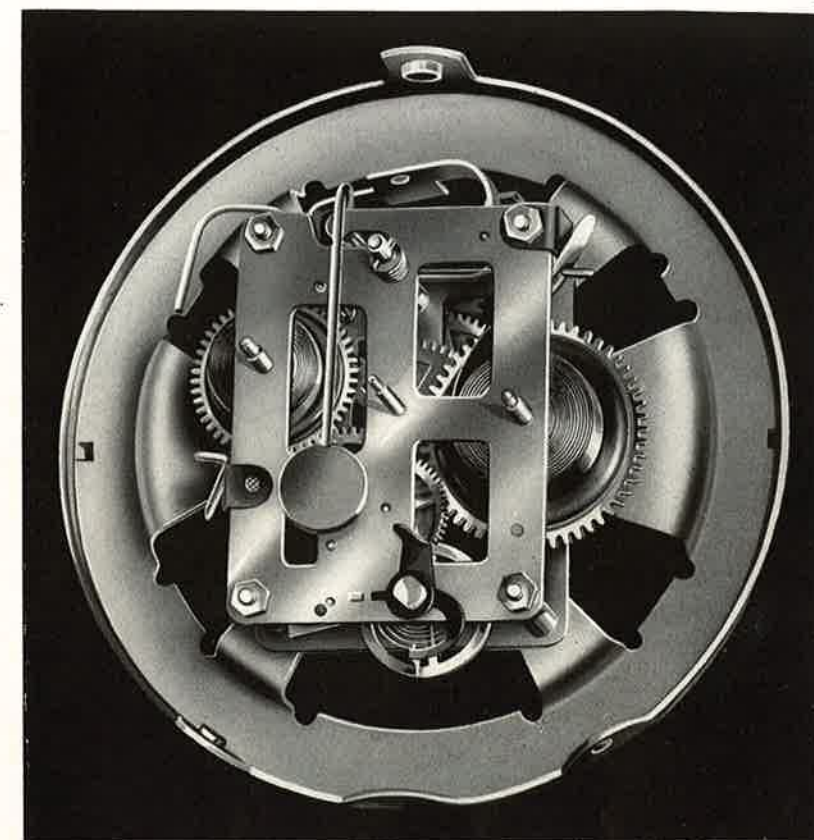
Stand for 2 alarms, ivory-lacquered wood base
with mounted gilt card-board signature and photo
mounted on cardboard back

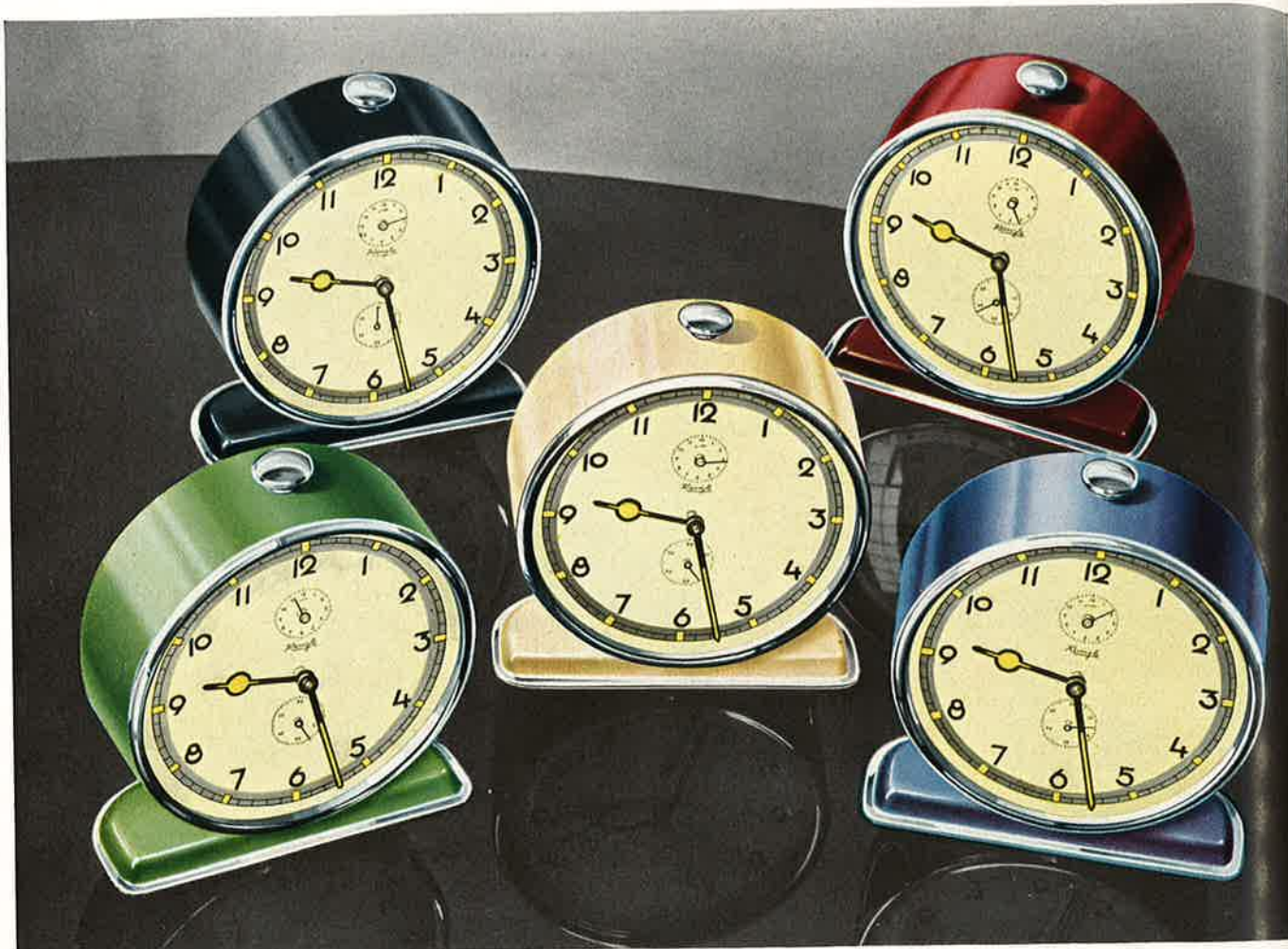
Support pour 2 réveils, socle en bois laqué ivoire avec
chiffre doré en carton, grande photo démonstrative,
indiquant l'attrait, collée sur carton

Pedestal para 2 despertadores, zócalo de madera
esmaltado marfil, nombre de cartón dorado, vista
atractiva pegada sobre cartón como fondo



NET 1,740 kg
NET NET .. 1,515 kg





Das wirkungsvolle Schaufenster-Ausstellungsstück wird je 25 Weckern beigelegt
The display stand will be supplied whenever 25 alarms are being ordered
 Un article-réclame pour étalage s'y rattachant est joint à chaque commande d'au moins 25 réveils

Con cada 25 despertadores se suministra gratuitamente un elegante pedestal para la exposición del escaparate

NET 1,160 kg
 NET NET 0,880 kg

No. 43/440/100

10,8×10,8 cm

Dunkelrot, dunkelblau, elfenbeinfarbig, grün oder schwarz, mit verchromtem Rand und Abstellknopf, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring

Dark red, dark blue, ivory coloured, green or black with chrome rim and knob, ivory coloured dial, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot

Rouge foncé, bleu foncé, teinte ivoire, vert ou noir avec bord et bouton d'arrêt chromés, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium, réglage avec fermeture hermétique

Rojo oscuro, azul oscuro, color marfil, verde ó negro, borde y botón cromados, esfera color marfil, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo

No. 134

Breite 38 cm, Höhe 20 cm, Tiefe 14,5 cm. Holzständer für 4 Wecker, Sockel Elfenbein-Schleiflack, Rückwand rot mit goldenem Namenszug

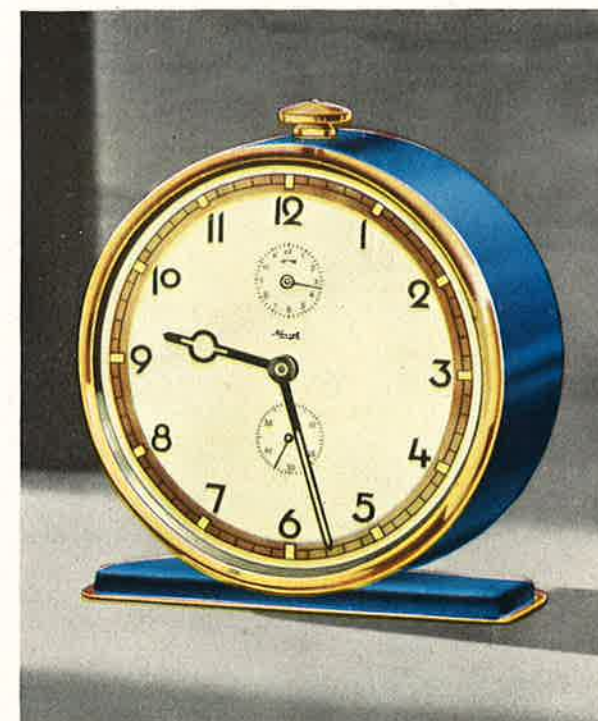
Width 38 cm, height 20 cm, depth 14.5 cm. Wood Stand for 4 Alarms, ivory-lacquered base, red back-ground with gold signature

Largeur 38 cm, hauteur 20 cm, profondeur 14,5 cm. Support en bois pour 4 réveils, socle laqué ivoire, écusson de fond rouge avec chiffre doré

Ancho 38 cm, altura 20 cm, profundidad 14,5 cm. Pedestal de madera para 4 despertadores, zócalo esmalado marfil, respaldo rojo con nombre dorado



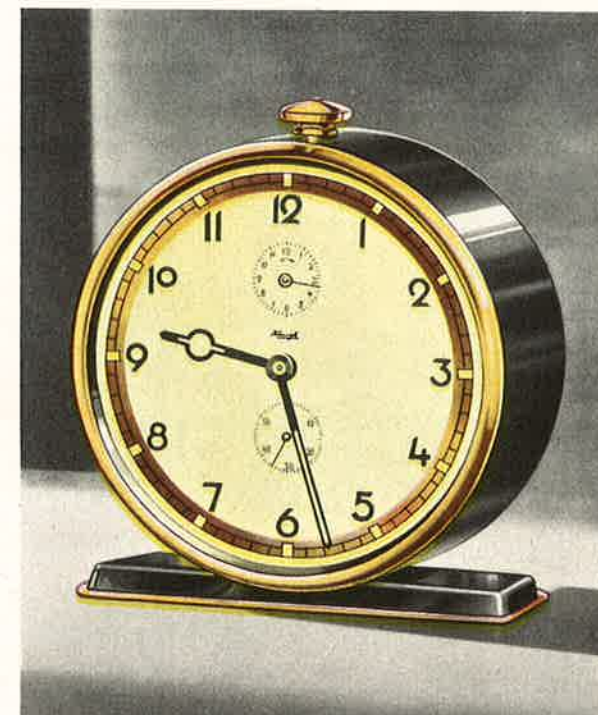
Rot — Red — Rouge — Rojo



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil



Schwarz — Black — Noir — Negro

No. 43/440/101 R

10,8×10,8 cm

Knopf und Rand vergoldet, Radium-Punkte und -Zeiger
Gilt knob and rim, luminous dots and hands

Bouton d'arrêt et bord dorés, points et aiguilles radium
Botón y borde dorados, puntos y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43

Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul

No. 43/440/2 R

11 x 10,2 cm



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

Rand, Knopf und Füße verchromt, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdicht

Chrome rim, knob and feet, luminous dots and hands, dust-proof

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, points et aiguilles radium, fermeture hermétique

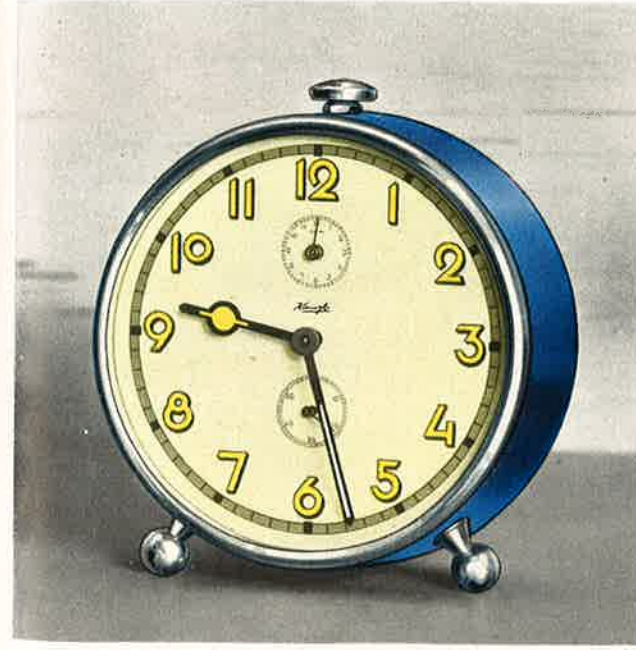
Borde, botón y patas cromados, puntos y agujas radium, hermético



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43

Rot - Red - Rouge - Rojo



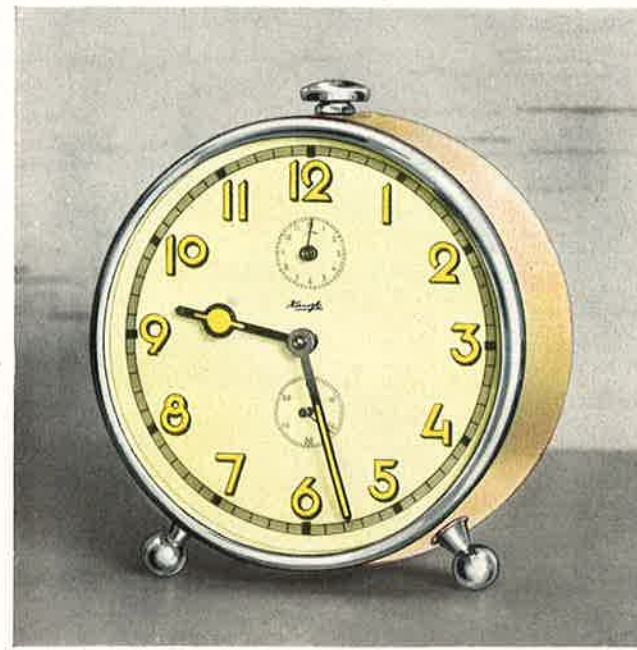
Blau - Blue - Bleu - Azul

Rand, Knopf und Füße verchromt, Radium-Zahlen und -Zeiger

Chrome rim, knob and feet, luminous figures and hands

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, chiffres et aiguilles radium

Borde, botón y patas cromados, cifras y agujas radium



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 43/440/3 R

11 x 10,2 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil



Grün — Green — Vert — Verde



Schwarz — Black — Noir — Negro

No. 43/440/4 R

11×10,2 cm

Rand, Knopf und Füße goldfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdicht

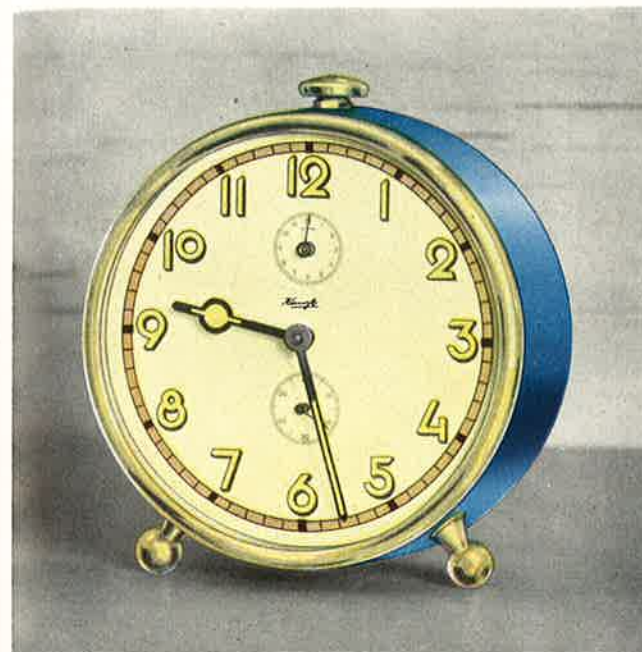
Gilt coloured rim, knob and feet, luminous dots and hands, dust-proof

Bord, bouton d'arrêt et pieds couleur or, points et aiguilles radium, fermeture hermétique

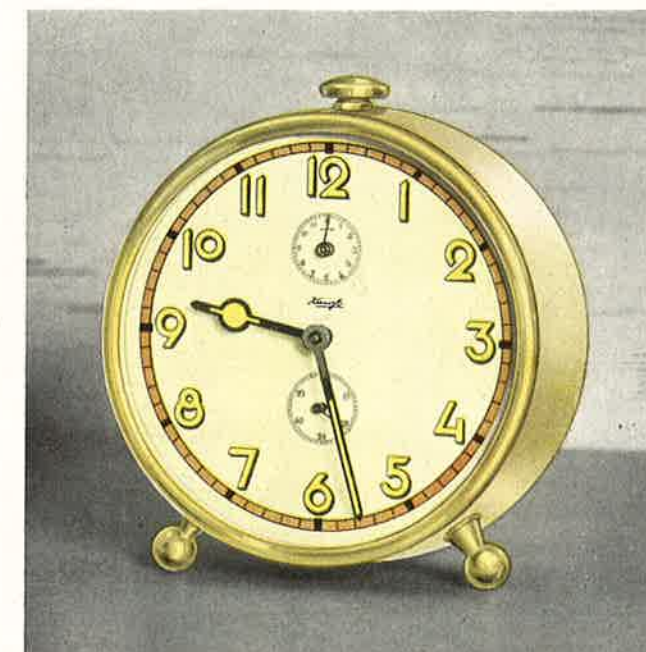
Borde, botón y patas color de oro, puntos y agujas radium, hermético

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil



Grün — Green — Vert — Verde



Schwarz — Black — Noir — Negro

No. 43/440/5 R

11×10,2 cm

Rand, Knopf und Füße goldfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger

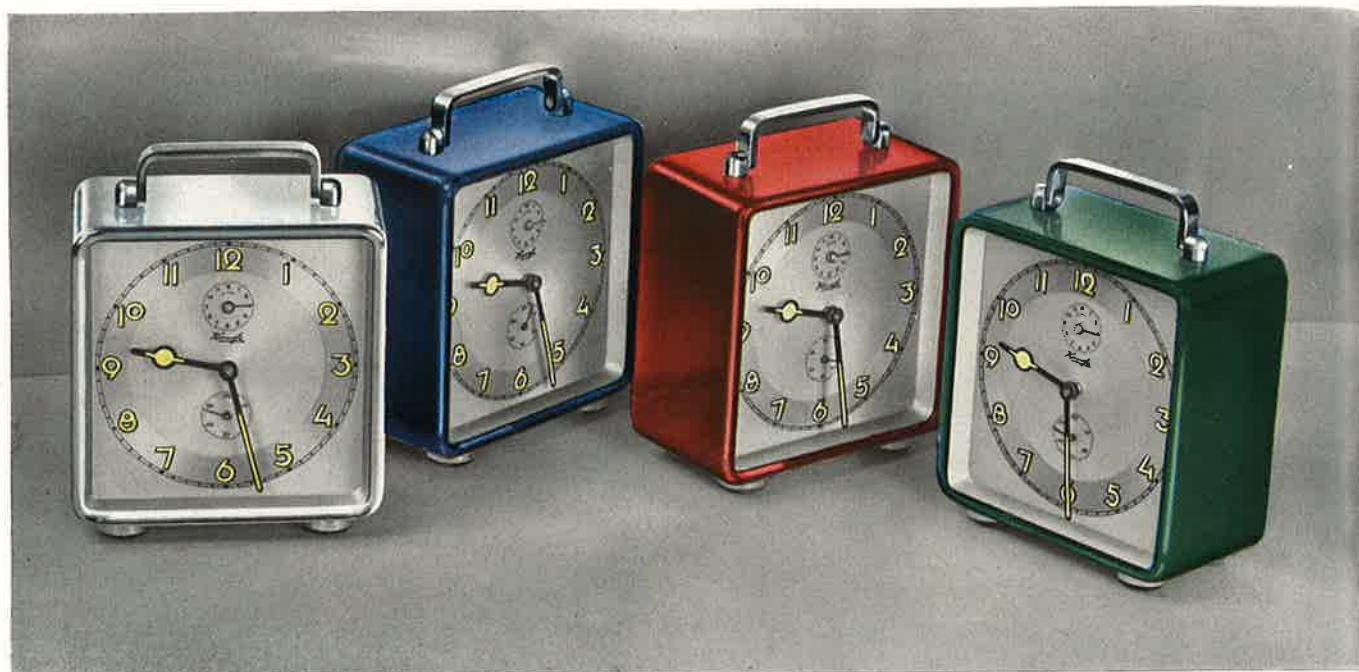
Gilt coloured rim, knob and feet, luminous figures and hands

Bord, bouton d'arrêt et pieds couleur or, chiffres et aiguilles radium

Borde, botón y patas color de oro, cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



No. 43/435/1 R Verchromt - Chrome - Chromé - Cromado

No. 43/435/2 R Rot, blau oder grün, Bügel und Füße verchromt
Red, blue, or green, chrome bow and feet
Rouge, bleu ou vert, poignée et pieds chromés
Rojo, azul ó verde, asa y patas cromadas

Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger
Silver coloured dial, luminous figures and hands
Cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium
Esfera color plata, cifras y agujas radium

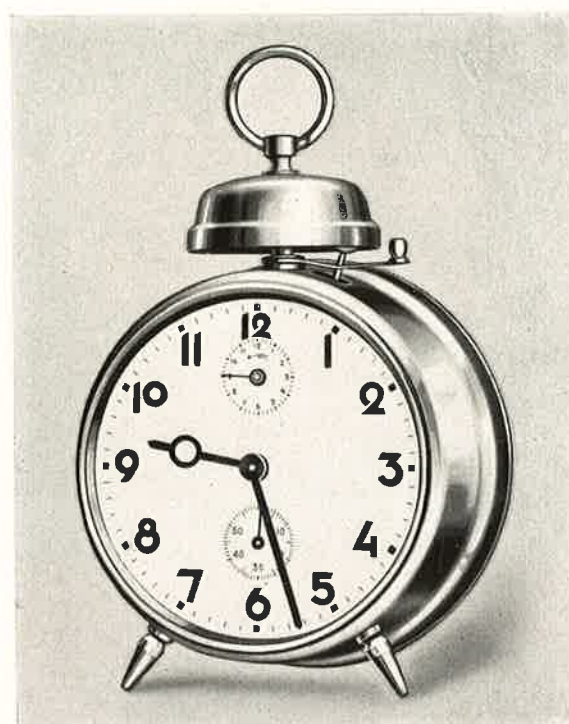
12 x 9,5 cm



No. 43/430/1 No. 43/430/1 RZ 11 x 9,5 cm

Verchromt - Chrome - Chromé - Cromado

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = Luminous figures and hands



No. 43/403/1 No. 43/403/1 RZ 14 x 9 cm

Vernickelt - Nickel - Nickelé - Niquelado

RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil



Grün - Green - Vert - Verde

No. 43/403/2 No. 43/403/2 RZ

14 x 9 cm

Bügel, Glocke und Füße vernickelt, RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
Nickel bow, bell and feet, RZ = Luminous figures and hands
Poignée, cloche et pieds nickelés, RZ = Chiffres et aiguilles radium
Asa, campana y patas niqueladas, RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



No. 43/44/2
No. 43/44/2 RZ

No. 43/44/2 Rep
No. 43/44/2 Rep RZ

mit Repetition
with repetition

avec répétition
con repetición

13,5 x 10 cm

Blau, rot oder elfenbein, Bügel und Füße vernickelt, mit Sekunde
Blue, red or ivory, nickel bow and feet, with seconds

Bleu, rouge ou ivoire, poignée et pieds nickelés, avec seconde
Azul, rojo ó marfil, asa y patas niqueladas, con segundero



Rot - Red - Rouge - Rojo

11 x 8,5 cm



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 43/40/4

Bügel und Füße vernickelt
Nickel bow and feet

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = Luminous figures and hands

No. 43/40/4RZ

Poignée et pieds nickelés
Asa y patas niqueladas

RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 43/461/2

Bügel und Füße vernickelt, farbiges oder weißes Blatt
Nickel bow and feet, coloured or white dial
Poignée et pieds nickelés, cadran blanc ou de couleur
Asa y patas niqueladas, esfera de color ó blanca

14 x 11 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 43



Blau — Blue — Bleu — Azul

No. 43/40/5
No. 43/40/5 RZ

11×8,5 cm

Bügel und Füße vernickelt
Nickel Bow and feet
Poignée et pieds nickelés
Asa y patas niqueladas



Rot — Red — Rouge — Rojo

No. 43/40/7
No. 43/40/7 RZ

Knopf und Füße vernickelt
Nickel knob and feet

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = *Luminous figures and hands*



No. 43/40/6
No. 43/40/6 RZ

9,7×8,5 cm

Knopf und Füße vernickelt
Nickel knob and feet
Bouton d'arrêt et pieds nickelés
Botón y patas niquelados



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil

9,7×8,5 cm

Bouton d'arrêt et pieds nickelés
Botón y patas niquelados

RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = *Cifras y agujas radium*

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 43



Rot — Red — Rouge — Rojo



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil

No. 43/40/8
No. 43/40/8 RZ

9,7×8,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, Füße mit Gummi, staubdicht
RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

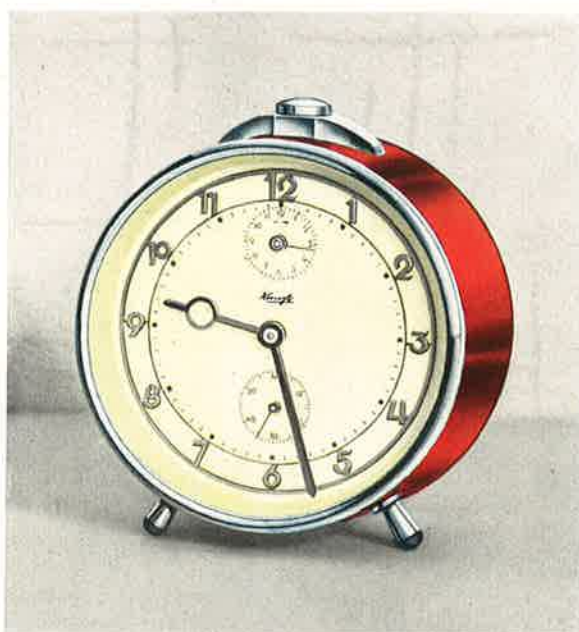
Chrome rim, knob and feet, legs with rubber ends, dust-proof
RZ = *Luminous figures and hands*

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique
RZ = Chiffres et aiguilles radium

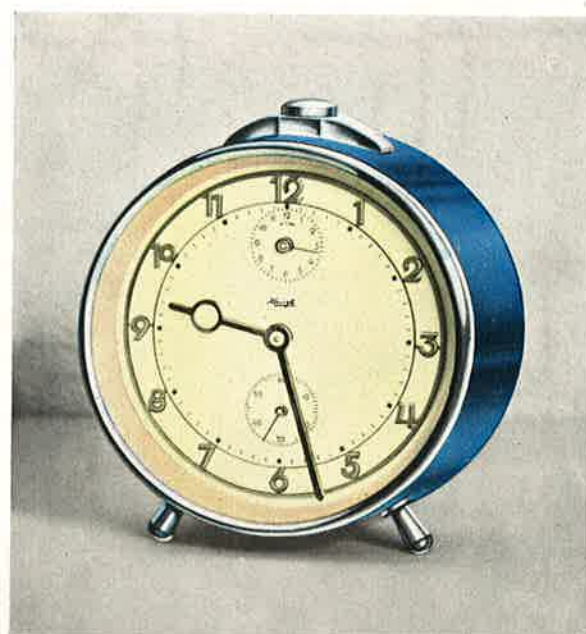
Borde, botón y patas cromados, patas con goma, hermético
RZ = *Cifras y agujas radium*

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

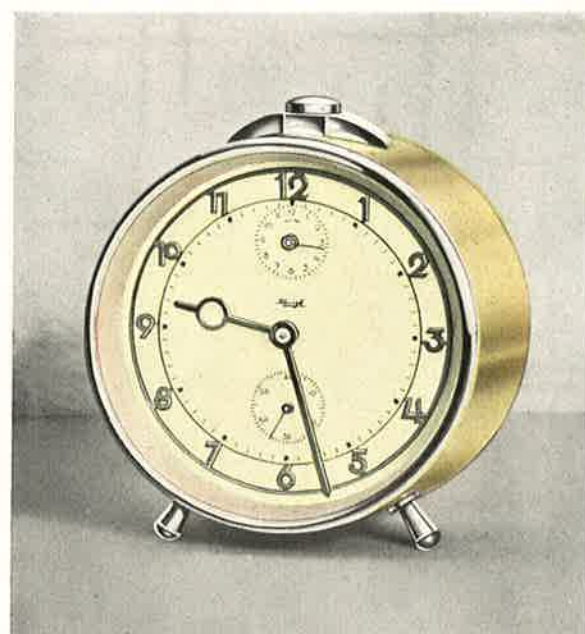
No. 43



Rot — Red — Rouge — Rojo



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil

No. 43/40/9
No. 43/40/9 RP

9,7×8,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, aufgelegter verchromter Zahlenreif, Füße mit Gummi, staubdicht — RP = Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome rim, knob and feet, raised chrome figure ring, legs with rubber ends, dust-proof — RP = Luminous dots and hands

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cercle de chiffres chromé, appliqué, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique — RP = Points et aiguilles radium

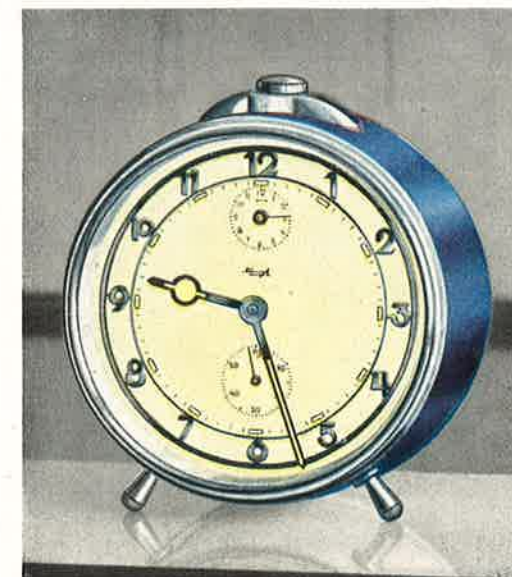
Borde, botón y patas cromados, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, patas con goma, hermético — RP = Puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

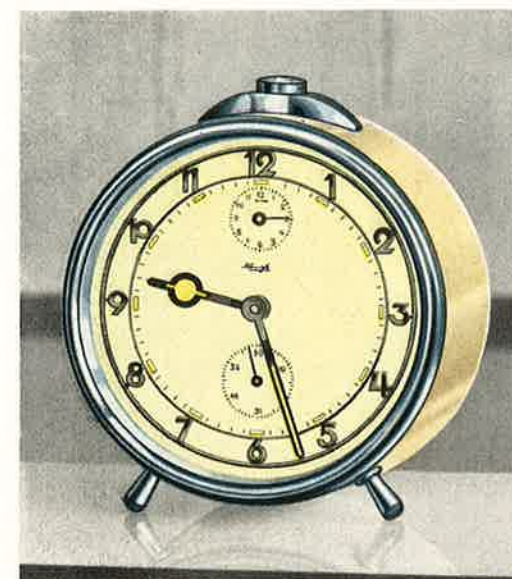
No. 43



Rot — Red — Rouge — Rojo



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil



Grün — Green — Vert — Verde

No. 43/400/1
No. 43/400/1 RP

9,7×8,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, aufgelegter verchromter Zahlenreif, Füße mit Gummi, staubdicht — RP = Radium-Punkte und -Zeiger

Chrome rim, knob and feet, raised chrome figure ring, legs with rubber ends, dust-proof — RP = Luminous dots and hands

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cercle de chiffres chromé, appliqué, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique — RP = Points et aiguilles radium

Borde, botón y patas cromados, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, patas con goma, hermético — RP = Puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



Rot — Red — Rouge — Rojo



Blau — Blue — Bleu — Azul



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil

No. 43/400/3

9,7×8,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger, Füße mit Gummi, staubdicht

Chrome rim, knob and feet, ivory coloured dial, luminous figures and hands, legs with rubber ends, dust-proof

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran teinte ivoire, chiffres et aiguilles radium, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique

Borde, botón y patas cromados, esfera color marfil, cifras y agujas radium, patas con goma, hermético

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



Elfenbein — Ivory — Ivoire — Marfil



Grün — Green — Vert — Verde

No. 43/402/4 R

9,7×8,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegte verchromte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, Füße mit Gummi, staubdicht

Chrome rim, knob and feet, dial silver and ivory coloured, raised chrome figures, luminous dots and hands, legs with rubber ends, dust-proof

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran couleur argent d'ivoire, chiffres chromés, appliqués, points et aiguilles radium, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique

Borde, botón y patas cromados, esfera color plata y marfil, cifras cromadas sobrepuestas, puntos y agujas radium, hermético



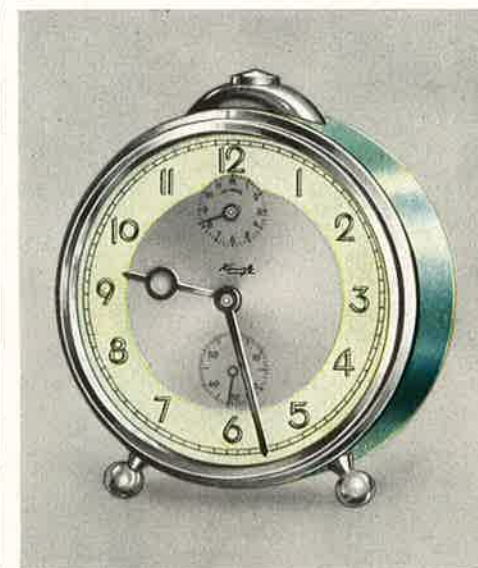
No. 43/400/2 No. 43/400/2 RP 9,7×8,5 cm

Elfenbeinfarbig, Rand, Knopf und Füße goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegt vergoldeten Zahlenreife, staubdicht, Füße mit Gummi—RP=Radium-Punkte und -Zeiger

Ivory coloured, gilt rim, knob and feet, ivory coloured dial with raised gilt figure ring, dust-proof, legs with rubber ends RP = Luminous dots and hands

Teinte ivoire, bord, bouton d'arrêt et pieds couleur or, cadran teinte ivoire avec cercle de chiffres dorés, appliqué, fermeture hermétique, pieds avec caoutchoucs — RP = Points et aiguilles radium

Color marfil, borde, botón y patas color de oro, esfera color plata con cerco de cifras dorado, sobrepuesto, patas con goma, hermético — RP = Puntos y agujas radium



No. S 43/401/8 R

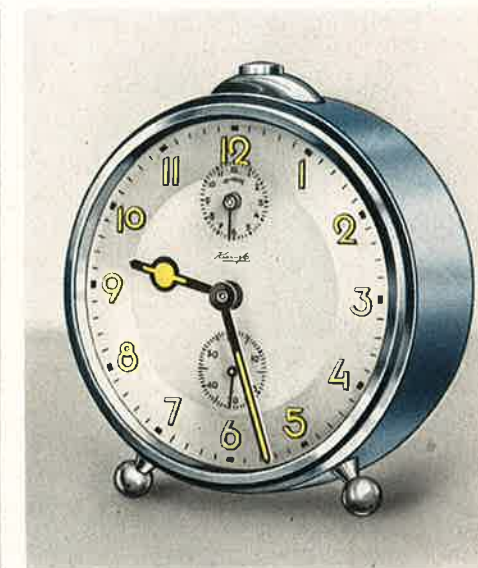
9,7×8,5 cm

Hellgrün, Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt silberfarbig und hellgrün, aufgelegte verchromte Zahlen

Light-green, chrome rim, knob and feet, silver coloured, dial with light-green figure ring, raised chrome figures

Vert-clair, bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran couleur argent et vert-clair, chiffres chromés appliqués

Verde claro, borde, botón y patas cromados, esfera color plata con cerco verde claro, cifras cromadas sobrepuestas



No. S 43/401/9 R

9,7×8,5 cm

Blaugrau, Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger, staubdichter Regulierring

Blue-grey, chrome rim knob and feet, silver coloured dial, luminous figures and hands, dust-proof regulating slot

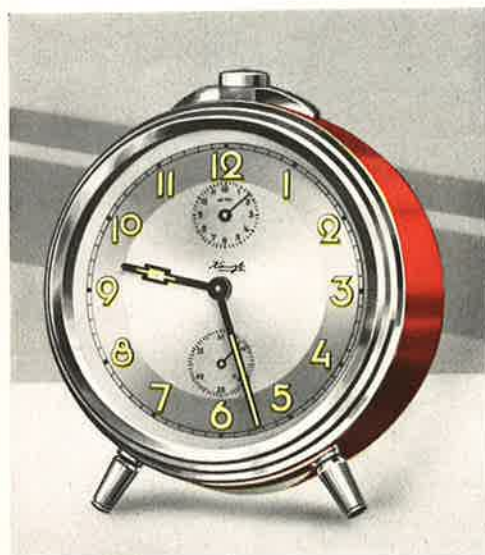
Bleu gris, bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium, réglage hermétique

Azul gris, borde, botón y patas cromados, esfera color plata, cifras y agujas radium, registro con guardapolvo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43

mit Rückwandglocke
with back-bell
avec cloche arrière
con campana posterior



No. S 43/431/1 R

11×9,5 cm

No. S 43/431/1 R



Mattgrau — Dull-grey — Gris mat — Gris mate

11×9,5 cm

No. S 43/402/1 R

9,7×8,5 cm



Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger, staubdichter Regulierring
Chrome rim, knob, and feet, silver coloured dial, luminous figures and hands, dust-proof regulating slot
Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium, réglage hermétique
Borde, botón y patas cromados, esfera color plata, cifras y agujas radium, registro con guardapolvo



No. S 43/402/2 R

9,7×8,5 cm



No. S 43/402/3 R

9,7×8,5 cm

Gold- und elfenbeinfarbig
Gilt and ivory coloured
Couleur or et ivoire
Color de oro y marfil

Aufgelegte vergoldete Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring
Raised gilt figures, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot
Chiffres dorés, appliqués, points et aiguilles radium, réglage hermétique
Cifras doradas sobrepuestas, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



No. 43/400/4

9,7×8,5 cm

Elfenbein und goldfarbig, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger, Füße mit Gummi, staubdicht
Color or et ivoire, cadran teinté ivoire, chiffres et aiguilles radium, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique

Gilt and ivory coloured, dial ivory coloured, luminous figures and hands, legs with rubber ends, dust-proof

Couleur or et ivoire, cadran teinté ivoire, chiffres et aiguilles radium, pieds avec caoutchoucs, fermeture hermétique

Color marfil y oro, esfera color marfil, cifras y agujas radium, patas con goma, hermético



No. S 43/401/3 R

9,7×8,5 cm

Messinggehäuse goldfarbig mit elfenbeinfarbigem oder schwarzem Band, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring
Brass case gilt coloured with ivory coloured or black band, raised figures, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot

Boîte laiton couleur or avec bande teinté ivoire ou noire, chiffres appliqués, points et aiguilles radium, réglage hermétique

Caja latón color de oro con cinta color marfil ó negra, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo



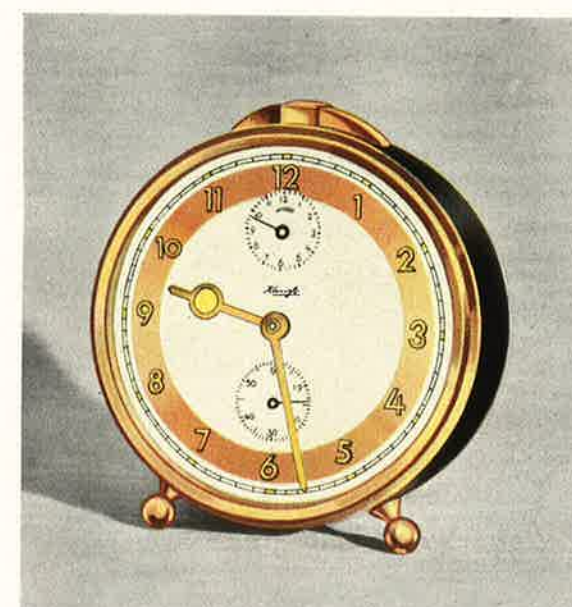
No. S 43/401/1 R

9,7×8,5 cm

Messinggehäuse goldfarbig, elfenbeinfarbiges Band, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring
Brass case gilt coloured, ivory coloured band, raised figures, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot

Boîte laiton couleur or avec bande teinté ivoire, chiffres appliqués, points et aiguilles radium, réglage hermétique

Caja latón color de oro con cinta color marfil, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo



No. S 43/401/4 R

9,7×8,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



No. S 43/401/5 R

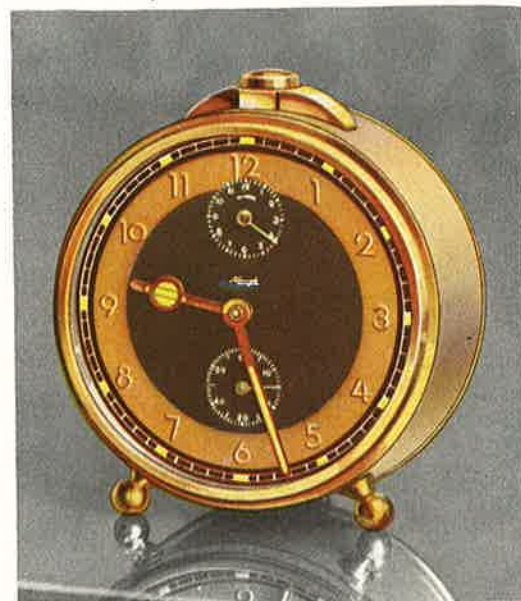
9,7×8,5 cm

Messinggehäuse goldfarbig mit dunkelbraunem Band, Zifferblatt cremefarbig, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring

Gilt coloured brass case with dark brown band, cream coloured dial, raised figures, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot

Boîte laiton couleur or avec bande brun foncé, cadran couleur crème, chiffres appliqués, points et aiguilles radium, réglage hermétique

Caja latón color de oro con cinta marrón, esfera color crema, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo



No. S 43/401/6 R

9,7×8,5 cm

Messinggehäuse goldfarbig mit matt beigefarbigem Band, Zifferblatt schwarzbraun mit goldfarbigem Zahlenkreis, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring

Gilt coloured brass case with dull beige coloured band, black brown dial with gilt figure ring, raised figures, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot

Boîte laiton couleur or avec bande beige mat, cadran brun foncé avec cercle de chiffres couleur or, chiffres appliqués, points et aiguilles radium, réglage hermétique

Caja latón color de oro con cinta beige mate, esfera marrón oscuro con cerco de cifras color de oro, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo



No. S 43/401/7

9,7×8,5 cm

Band mattgrau – Dull grey band – Bande gris mat – Cinta gris mate Band beigefarbig – Beige coloured band – Bande beige – Cinta beige

Messinggehäuse goldfarbig, Zifferblatt cremefarbig, aufgelegte Zahlen, Radium-Punkte und -Zeiger, staubdichter Regulierring

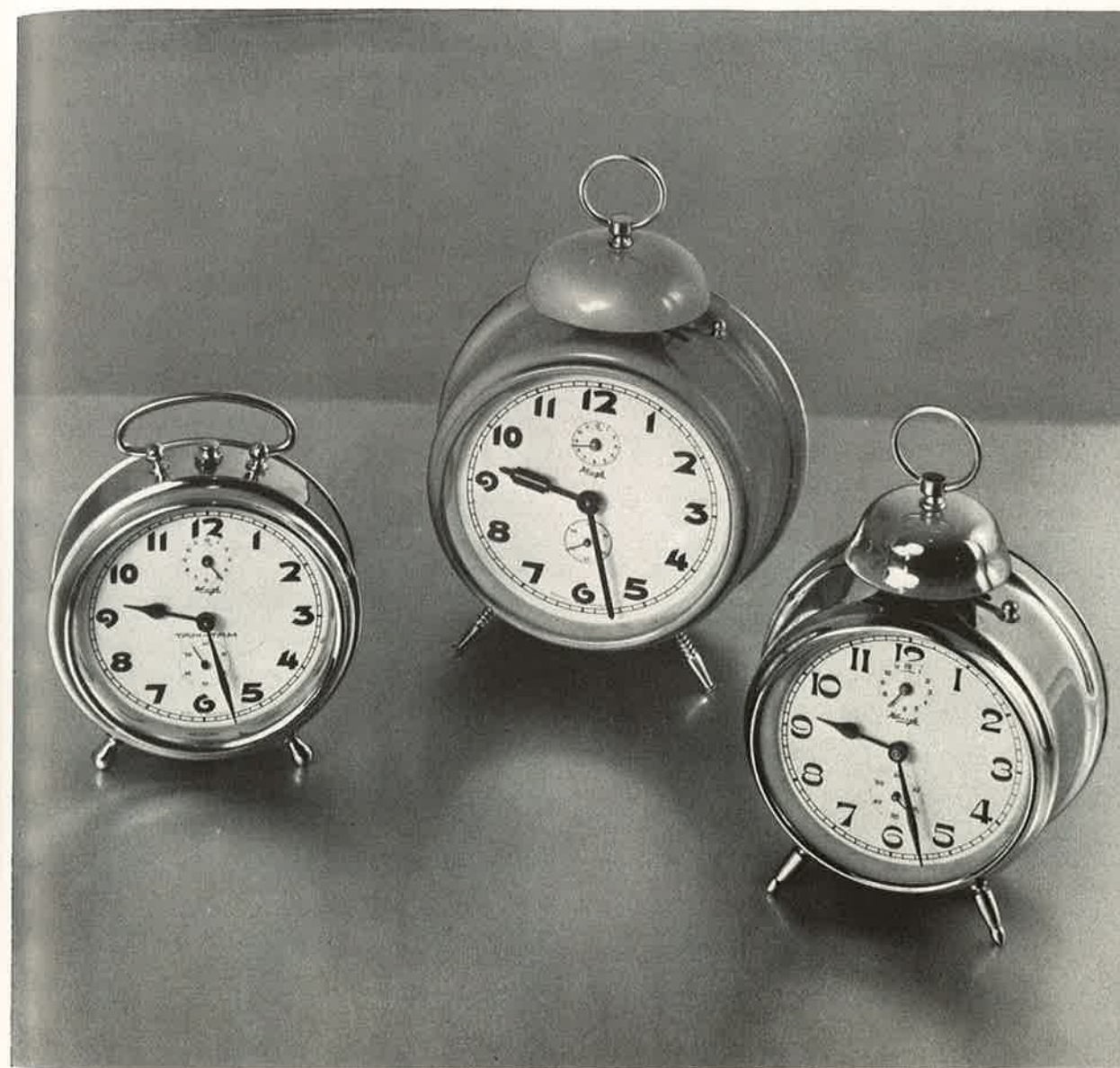
Gilt coloured brass case, cream coloured dial, raised figures, luminous dots and hands, dust-proof regulating slot

Boîte laiton couleur or, cadran crème, chiffres appliqués, points et aiguilles radium, réglage hermétique

Caja latón color de oro, esfera color crema, cifras sobrepuestas, puntos y agujas radium, registro con guardapolvo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



12×9,5 cm

No. 43/432/1
No. 43/432/1 RZ

Vernickelt Nickelé
Nickel Niquelado

18×12,5 cm

No. 43/46/2
No. 43/46/2 RZ

Vernickelt Nickelé
Nickel Niquelado

16,5×10,5 cm

No. 43/433/1
No. 43/433/1 RZ

Vernickelt Nickelé
Nickel Niquelado

No. 43/46/3
No. 43/46/3 RZ

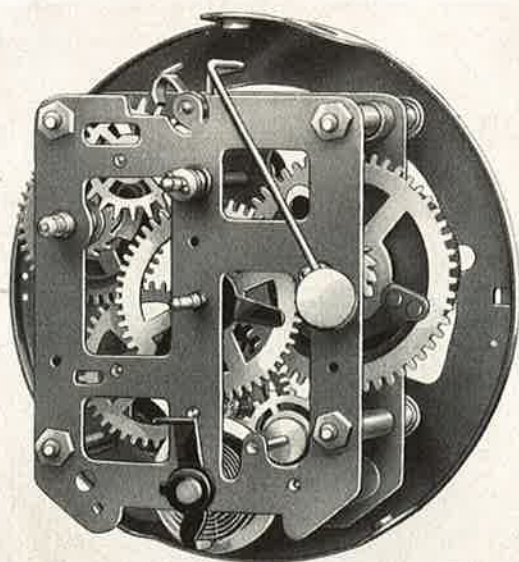
Rot oder blau Rouge ou bleu
Red or blue Rojo ó azul

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Cifras y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41

Platinen
Plates

Platines
Platinas

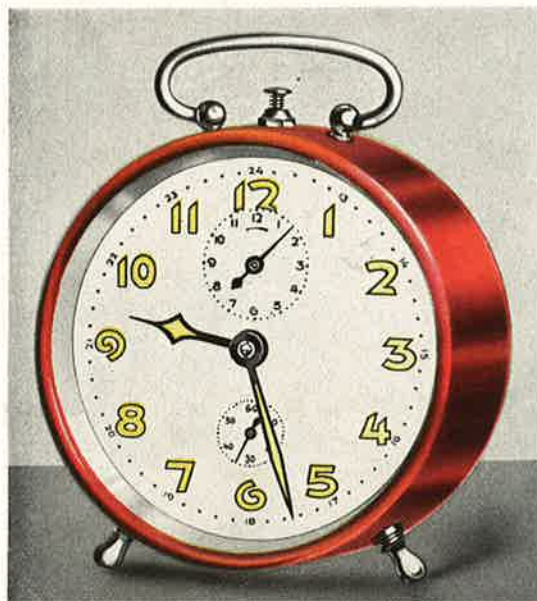
73,5 x 59 mm

1-Tag-Weckerwerk, kräftige Ausführung, alle Teile austauschbar,
Bronze-Unruhspirale, Zugfedern leicht auswechselbar

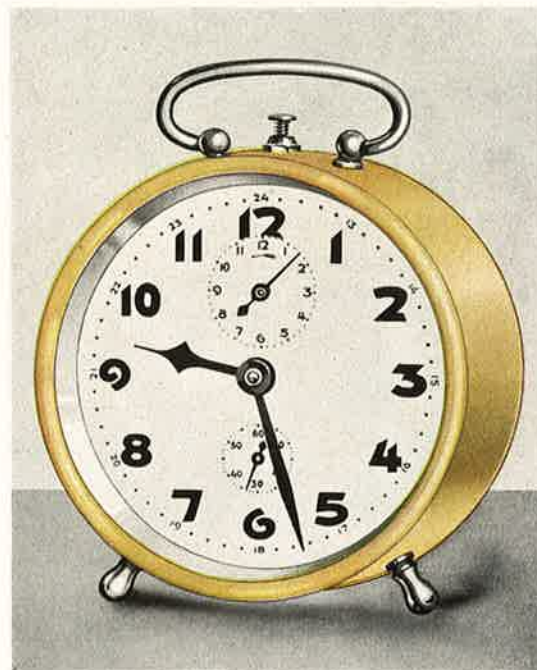
30-hour alarm movement, strong built, all parts interchangeable,
hair spring of bronze, mainsprings easily replaceable

Mouvement-réveil 30 heures, exécution solide, tous les accessoires
interchangeables, spirale en bronze, ressorts facilement inter-
changeables

Máquina despertador 30 horas, de construcción sólida, todas
las piezas permutables, espiral de bronce, muelles fácilmente
cambiables



Rot - Red - Rouge - Rojo



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil



Blau - Blue - Bleu - Azul

No. 41/41/2
No. 41/41/2 RZ

12,2 x 9,2 cm

Bügel und Füße vernickelt

Nickel bow and feet

Poignée et pieds nickelés

Asa y patas niqueladas

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/41/3
No. 41/41/3 RP

12,2 x 9,2 cm

Bügel und Füße vernickelt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, aufgelegter
verchromter Zahlenreih

Nickel bow and feet, silver and ivory coloured dial, raised chrome
figure ring

Poignée et pieds nickelés, cadran couleur argent et ivoire, cercle de chiffres
chromé, appliqué

Asa y patas niqueladas, esfera color plata y marfil, cerco de cifras cro-
mado, sobrepuesto

RP = Radium-Punkte und -Zeiger

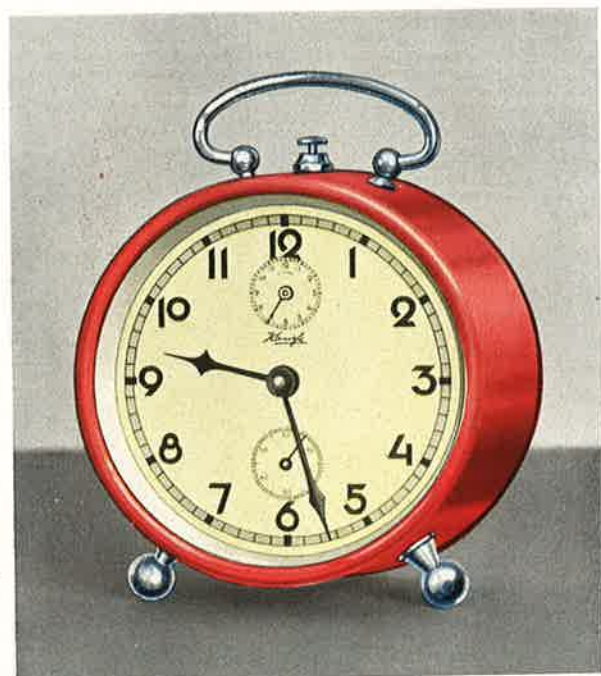
RP = Luminous dots and hands

RP = Points et aiguilles radium

RP = Puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

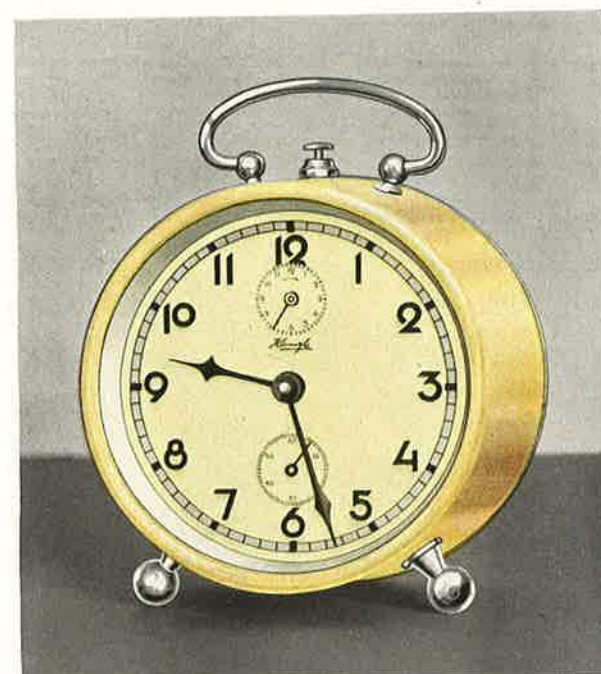
No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/41/4
No. 41/41/4 RZ

Bügel und Füße vernickelt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig
Nickel bow and feet, silver and ivory coloured dial
Poignée et pieds nickelés, cadran couleur argent et ivoire
Asa y patas niqueladas, esfera color plata y marfil

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Cifras y agujas radium

12,2×9,2 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41



No. 41/43/7
No. 41/43/7 RZ

Rot, blau oder elfenbeinfarbig, Knopf und Füße verchromt
Red, blue, or ivory coloured, chrome knob and feet
Rouge, bleu ou teinte ivoire, bouton d'arrêt et pieds chromés
Rojo, azul y color marfil, botón y patas cromados

11×9,5 cm



No. 41/43/8 R

11×9,5 cm

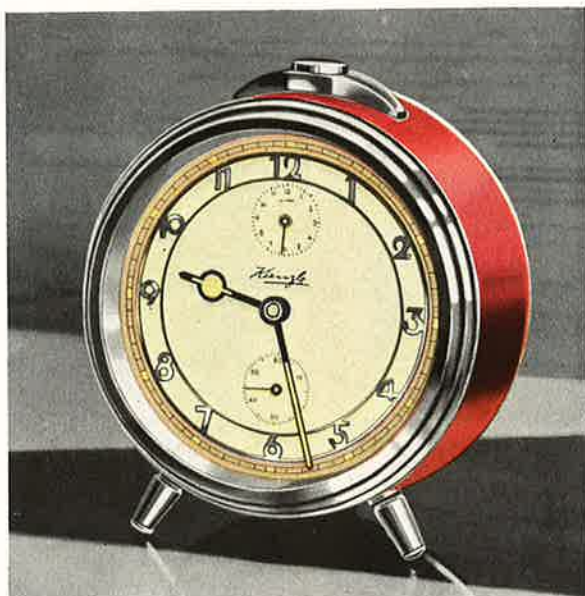
Rot, blau oder elfenbeinfarbig, Knopf, Füße und aufgelegter Zahlenreif verchromt, Radium-Punkte und -Zeiger
Red, blue, or ivory coloured, knob, feet, and raised figure ring chrome, luminous dots and hands
Rouge, bleu ou teinte ivoire, bouton d'arrêt et pieds chromés, cercle de chiffres chromé, appliqué, points et aiguilles radium
Rojo, azul ó color marfil, botón, patas y cerco de cifras cromados, sobrepuesto, puntos y agujas radium

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = Luminous figures and hands
RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Cifras y agujas radium

Staubdichter Regulierring, Füße mit Gummi
Dust-proof regulating slot, legs with rubber ends
Réglage hermétique, pieds avec caoutchoucs
Registro con guardapolvo, patas con goma

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul

No. 41/43/4
No. 41/43/4 RP

11 x 9,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, aufgelegter verchromter Zahlenreif, Gummifüße, staubdichter Regulierring

Chrome rim, knob and feet, raised chrome figure ring, legs with rubber ends, dust-proof regulating slot

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cercle de chiffres chromé, appliqué, pieds avec caoutchoucs, réglage hermétique

Borde, botón y patas cromados, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, patas con goma, registro con guardapolvo

RP = Radium-Punkte und -Zeiger

RP = Points et aiguilles radium

RP = Luminous dots and hands

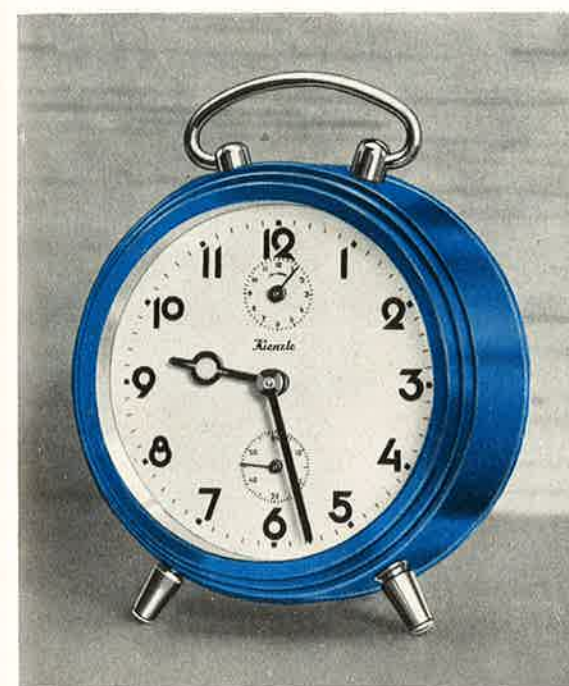
RP = Puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul

No. 41/43/6
No. 41/43/6 RZ

12,5 x 9,5 cm

Bügel und Füße verchromt, staubdichter Regulierring, Füße mit Gummi, Bügelabsteller

Chrome bow and feet, dust-proof regulating slot, legs with rubber ends, bow-stopper

Poignée et pieds chromés, réglage hermétique, pieds avec caoutchoucs, arrêt par la poignée

Asa y patas cromadas, registro con guardapolvo, patas con goma, interruptor en el asa

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

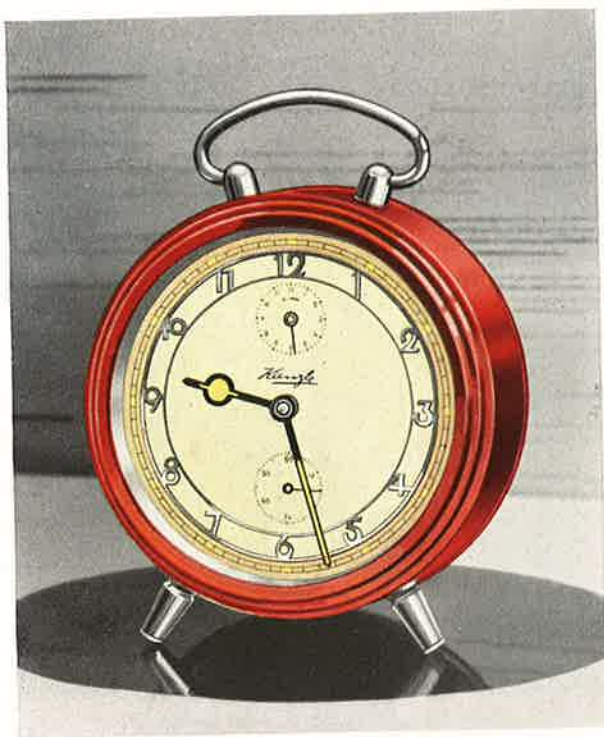
RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/43/2

No. 41/43/2 RP

12,5 x 9,5 cm

Bügel und Füße verchromt, aufgelegter verchromter Zahlenreif, staubdichter Reglerschlitz, Füße mit Gummi, Bügelabsteller

Chrome bow and feet, raised chrome figure ring, dust-proof regulating slot, legs with rubber ends, bow-stopper

Poignée et pieds chromés, cercle de chiffres chromé appliqué, réglage hermétique, pieds avec caoutchoucs, arrêt par la poignée

Asa y patas cromadas, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, registro con guardapolvo, patas con goma, interruptor en el asa

RP = Radium-Punkte und -Zeiger

RP = Luminous dots and hands

RP = Points et aiguilles radium

RP = Puntos y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/410/1

No. 41/410/1 RZ

11 x 9,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt

Chrome rim, knob and feet

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés

Borde, botón y patas cromados

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/410/2
No. 41/410/2 RZ

12,2 x 9,2 cm

Rand, Bügel und Füße verchromt

Chrome rim, bow, and feet

Bord, poignée et pieds chromés

Borde, asa y patas cromados

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 41

No. 41/43/5

11 x 9,5 cm

Elfenbeinfarbig, Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt silber- und elfenbeinfarbig, Zahlen aufgelegt, Gummifüße, Radium-Punkte und -Zeiger

Ivory coloured, chrome rim, knob and feet, silver and ivory coloured dial, raised figures, legs with rubber ends, luminous dots and hands

Teinte ivoire, bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran couleur argent et ivoire, chiffres appliqués, pieds avec caoutchoucs, points et aiguilles radium

Color marfil, borde, botón y patas cromados, esfera color plata y marfil, cifras sobrepuestas, patas con goma, puntos y agujas radium



Rot - Red - Rouge - Rojo



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/43/9
No. 41/43/9 RZ

11 x 9,5 cm

Rand, Knopf und Füße verchromt, Zifferblatt weiß, Füße mit Gummi

Chrome rim, knob and feet, white dial, legs with rubber ends

Bord, bouton d'arrêt et pieds chromés, cadran blanc, pieds avec caoutchoucs

Borde, botón y patas cromados, esfera blanca, patas con goma

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Cifras y agujas radium



Blau - Blue - Bleu - Azul

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 41

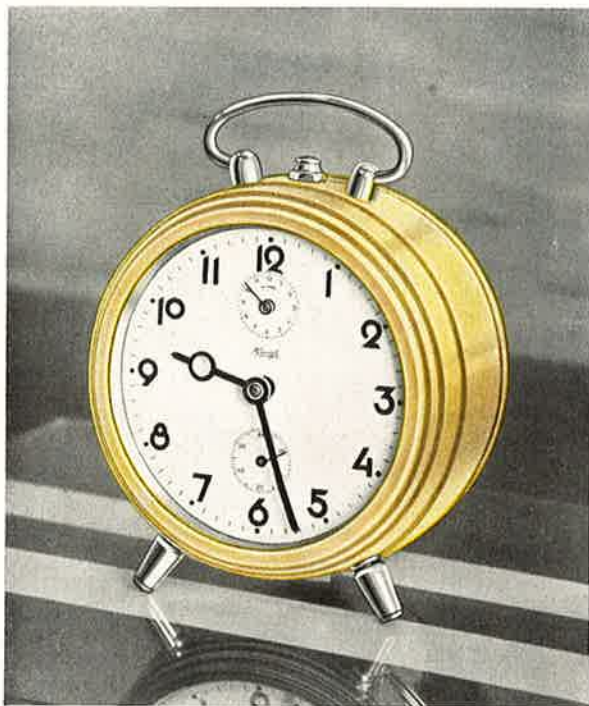
Rückwandglocke
back-bell
cloche arrière
campana posterior



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

No. 41/434/5
No. 41/434/5 RZ

12,5×9,7 cm

Bügel und Füße verchromt, Füße mit Gummi
Chrome bow and feet, legs with rubber ends
Poignée et pieds chromés, pieds avec caoutchoucs
Asa y patas cromadas, patas con goma

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Luminous figures and hands RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

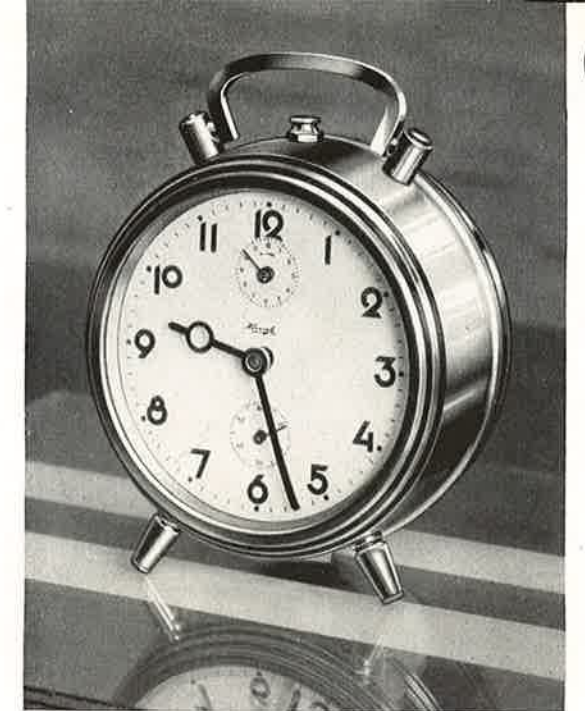
No. 41

Rückwandglocke
back-bell
cloche arrière
campana posterior

No. 41/434/2
No. 41/434/2 RZ

12,5×9,7 cm

Vernickelt, Zifferblatt weiß, Gummifüße
Nickel, white dial, legs with rubber ends
Nickelé, cadran blanc, pieds avec caoutchoucs
Niquelado, esfera blanca, patas con goma



Rot - Red - Rouge - Rojo



Blau - Blue - Bleu - Azul

No. 41/434/1
No. 41/434/1 RZ

12,5×9,7 cm

Rand, Bügel und Füße verchromt, Füße mit Gummi, staubdichter Regulierring
Chrome rim, bow and feet, legs with rubber ends,
dust-proof regulating slot

Bord, poignée et pieds chromés, pieds avec caoutchoucs, réglage hermétique
Borde, asa y patas cromadas, patas con goma, registro con guardapolvo

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Luminous figures and hands RZ = Cifras y agujas radium



Elfenbein - Ivory - Ivoire - Marfil

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 42

Platinen
Plates
Platines
Platinas

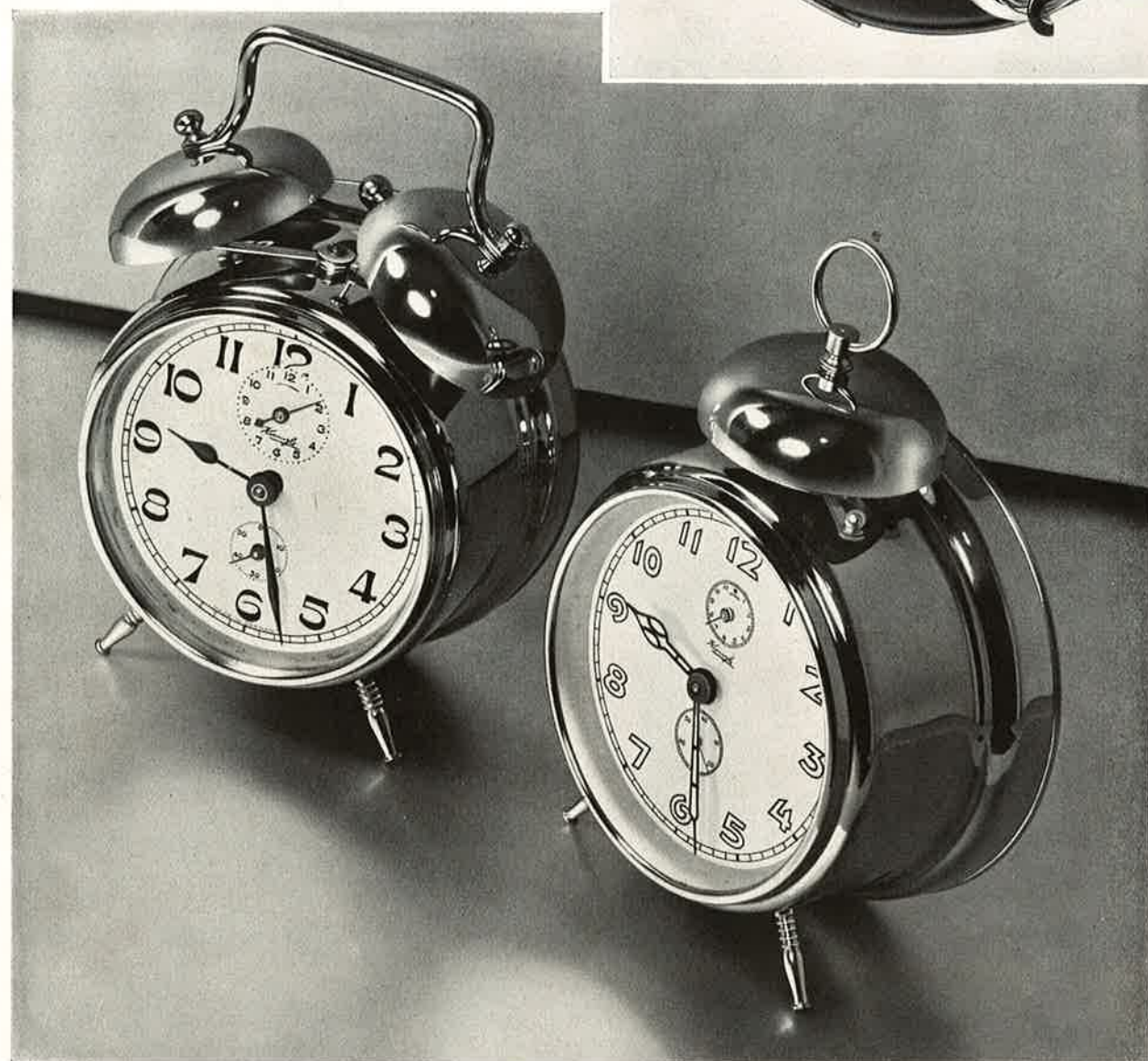
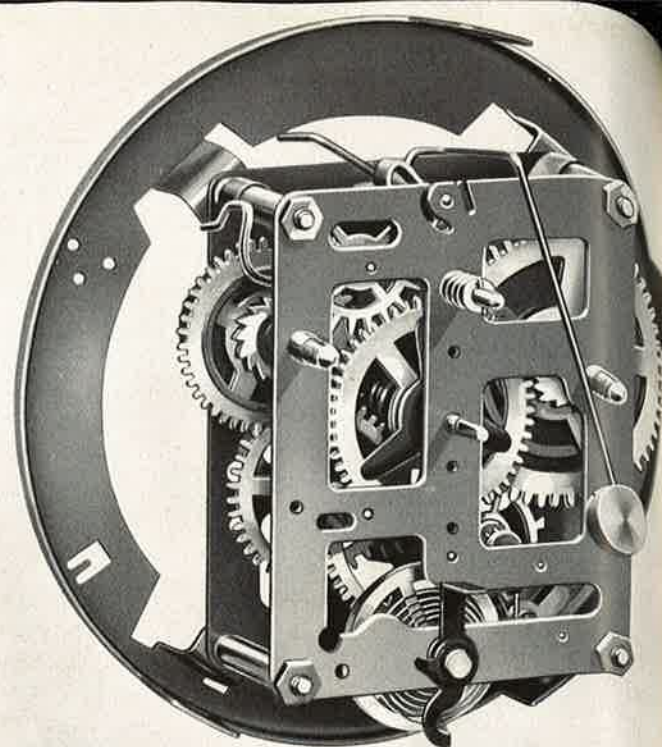
73,5×59 mm

1-Tag-Weckerwerk, kräftige Ausführung, alle Teile austauschbar, Bronze-Unruhspirale, Zugfedern leicht auswechselbar

30-hour alarm movement, strong built, all parts interchangeable, hair spring of bronze, mainsprings easily replaceable

Mouvement-réveil 30 heures, exécution solide, tous les accessoires interchangeables, spirale en bronze, ressorts facilement interchangeables

Máquina despertador 30 horas, de construcción sólida, todas las piezas permutables, espiral de bronce, muelles fácilmente cambiables



No. 42/46/9
No. 42/46/9 RZ

18×12,5 cm

Vernickelt
Nickel
Nickelé
Niquelado

No. 42/46/6
No. 42/46/6 RZ

18×12,5 cm

Vernickelt
Nickel
Nickelé
Niquelado

No. 42/46/7
No. 42/46/7 RZ

18×12,5 cm

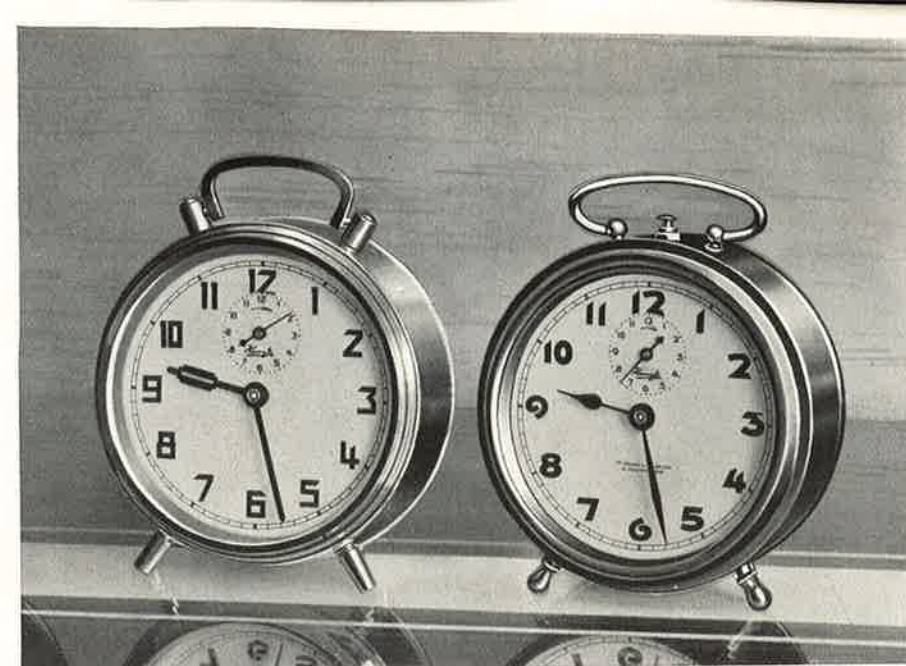
Rot oder blau
Red or blue
Rouge ou bleu
Rojo ó azul

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Cifras y agujas radium

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 42



13×11 cm

No. 42/47/2
No. 42/47/2 RZ

No. 42/47/2 Rep
No. 42/47/2 Rep RZ

Vernickelt
Nickel
Nickelé
Niquelado

No. 42/47/3
No. 42/47/3 RZ

No. 42/47/3 Rep
No. 42/47/3 Rep RZ

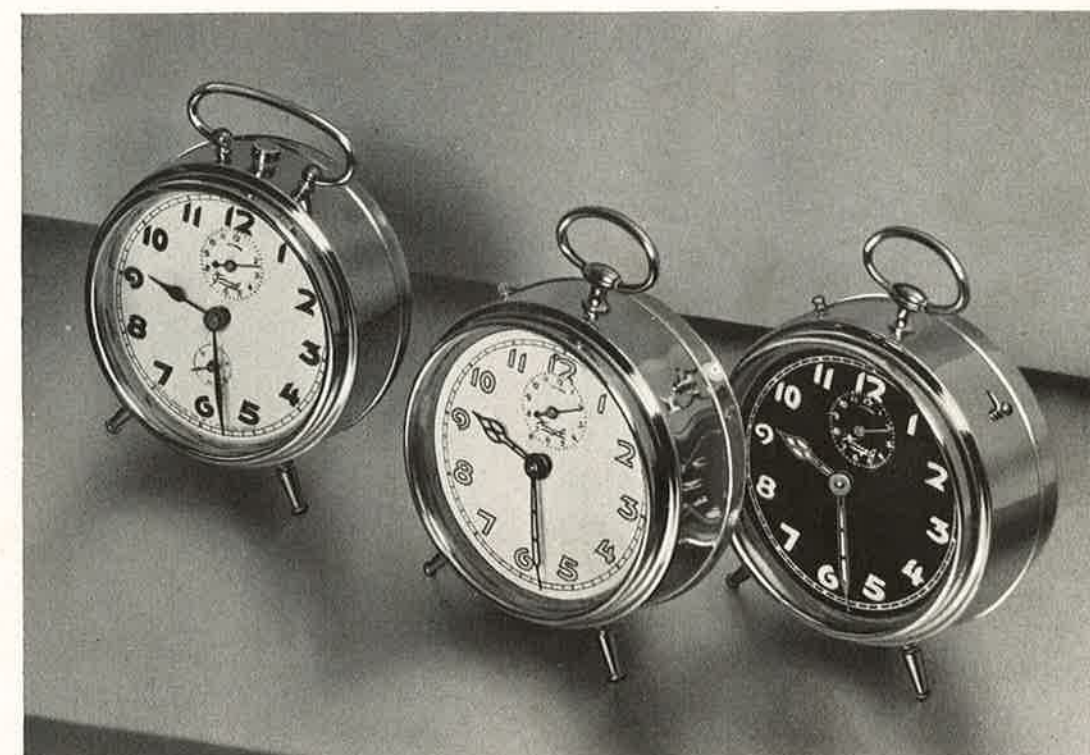
Verchromt
Chrome
Chromé
Cromado

No. 42/465/1
No. 42/465/1 RZ
No. 42/465/1 Rep
No. 42/465/1 Rep RZ

Vernickelt, rot oder blau
Nickel, red or blue
Nickelé, rouge ou bleu
Niquelado, rojo ó azul

Rep = Mit Repetition — With repetition — Avec répétition — Con repetición

14×11,5 cm



14,5×11 cm

No. 42/462/1
No. 42/462/1 RZ

Vernickelt, Rückwandglocke
Nickel, back-bell
Nickelé, cloche arrière
Niquelado, campana posterior

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger
RZ = Luminous figures and hands

"TAM TAM"

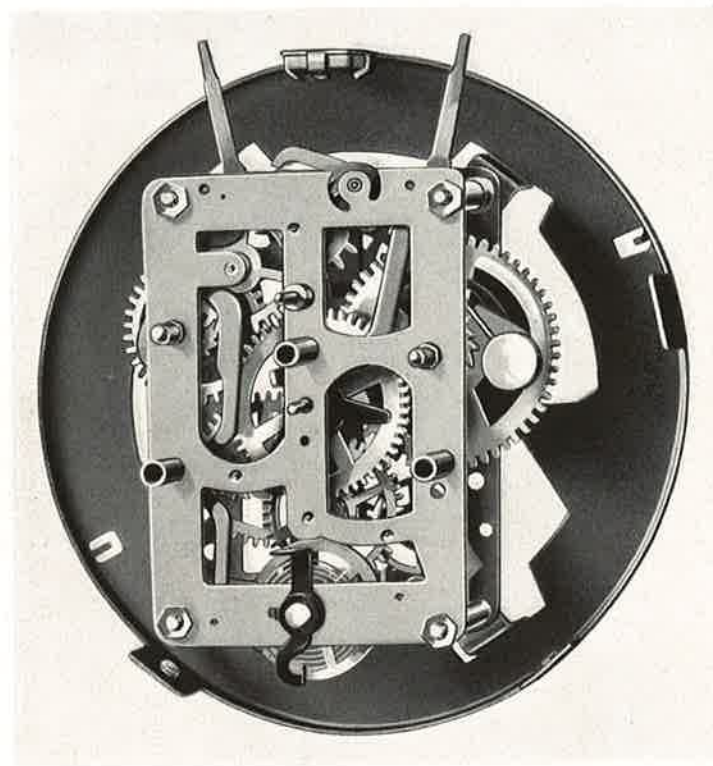
No. 42/462/2
No. 42/462/2 RZ

Vernickelt, Dauer- und Repetierwecker, Rückwandglocke
Nickel, interchangeable steady and intermittent back-bell alarm
Nickelé, répétition par déclanchement, cloche arrière
Niquelado, repetición a deseo, campana posterior

RZ = Chiffres et aiguilles radium
RZ = Cifras y agujas radium

15,5×11 cm

No. 42/462/3 Schwarzblatt
Black dial Esfera negra



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 44

Platinen Platines
Plates Platinas 83,5 × 59 mm

Großes 1-Tag-Repetitions-Weckerwerk

Large 30 hour repeat alarm movement

Grand mouvement-réveil à répétition 30 heures

Máquina despertador grande con repetición 30 horas

"TAM TAM"

No. 44/4700/1

17,5 × 12,5 cm

No. 44/4700/1 RZ

Vernickelt, Repetierwecker mit abstellbarer Repetition, Rückwandglocke

Nickel, interchangeable steady and intermittent back-bell alarm

Nickelé, répétition par déclanchement, cloche arrière

Niquelado, repetición a deseo, campana posterior

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger

RZ = Luminous figures and hands

RZ = Chiffres et aiguilles radium

RZ = Cifras y agujas radium



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 43



No. 43/483/1 R

14,7 × 19,5 cm

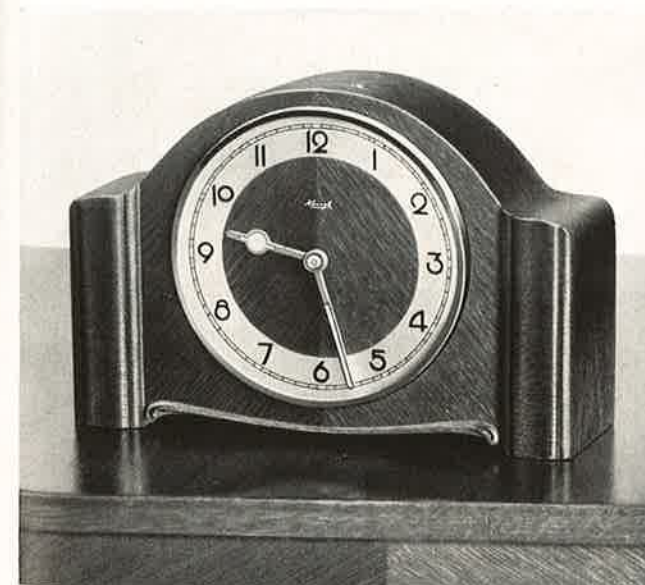
Eiche

Oak

Chêne

Roble

Lünette verchromt, Zahlenreif silberfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger
Chrome bezel, silver coloured figure ring, luminous dots and hands
Lunette chromée, cercle de chiffres couleur argent, points et aiguilles radium
Bisel cromado, cerco de cifras color plata, puntos y agujas radium



No. 43/485/1 R

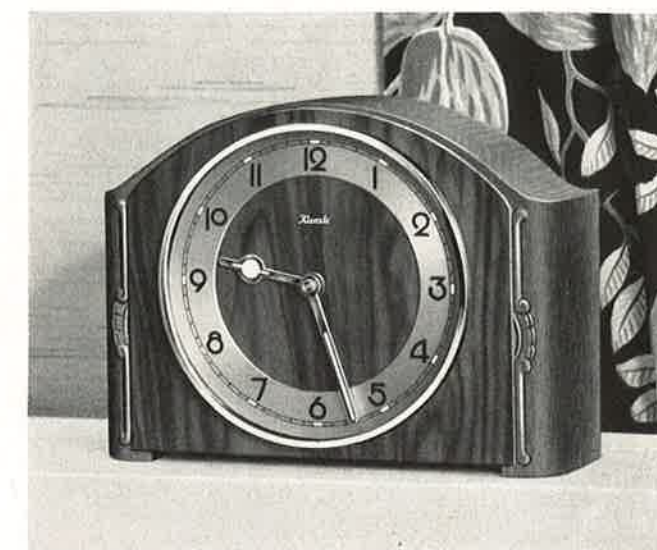
15 × 19,5 cm

Eiche, Lünette verchromt, Zahlenreif silberfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Oak, chrome bezel, silver coloured figure ring, luminous dots and hands

Chêne, lunette chromée, cercle de chiffres couleur argent, points et aiguilles radium

Roble, bisel cromado, cerco de cifras color plata, puntos y agujas radium

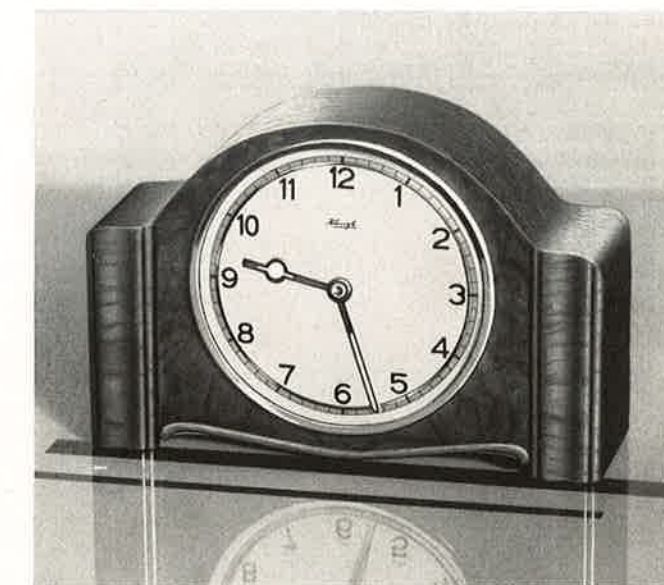


No. 43/483/2 R

14,7 × 19,5 cm

Eiche mit kaukasisch Nußbaum
Oak with Caucasian walnut

Chêne avec noyer du Caucase
Roble con nogal caucásico



No. 43/485/2 R

15 × 19,5 cm

Eiche mit kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Oak with Caucasian walnut, chrome bezel, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Chêne avec noyer du Caucase, lunette chromée, cadran teinté ivoire, points et aiguilles radium

Roble con nogal caucásico, bisel cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

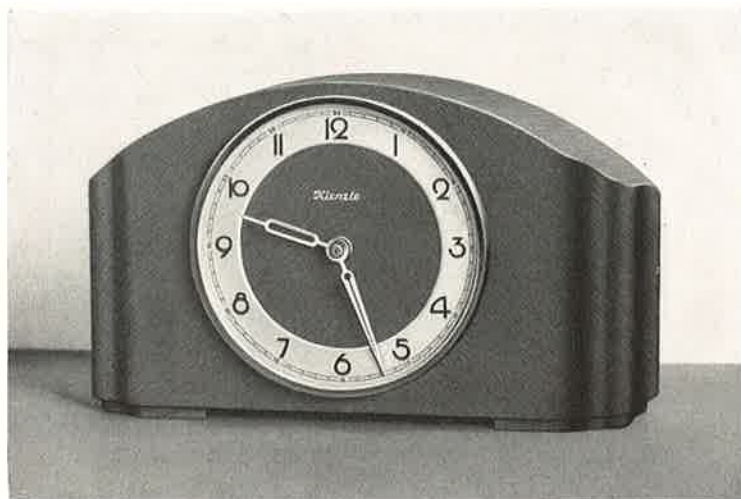
Mit 8-Tage-Gehwerk; Seite 47

With 8 day time movement: page 47

Avec mouvement 8 jours simple: page 47

Con movimiento solo 8 días: página 47

No. 43



No. 43/481/1

Eiche Chêne
Oak Roble

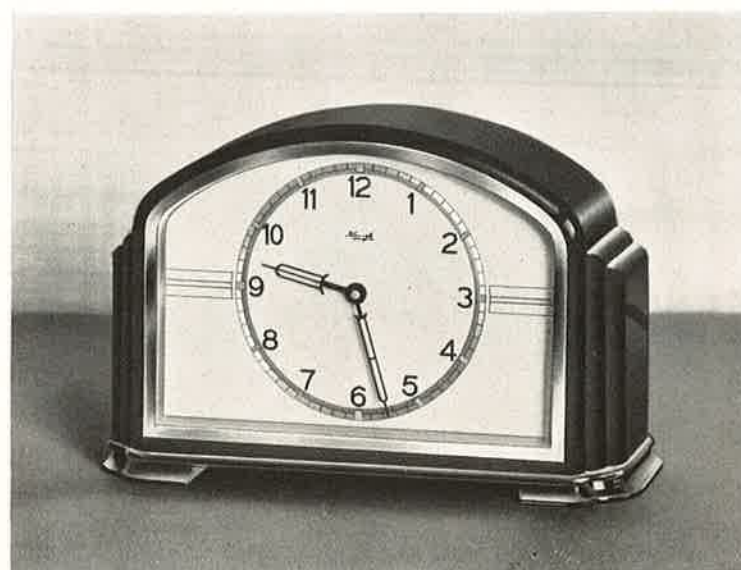
15×24 cm

Lünette verchromt, Zahlenreif matt versilbert, dunkelblaue Zahlen
Chrome bezel, 13 cm, dull silver figure ring, dark blue figures
Lunette chromée, cercle de chiffres argenté mat, chiffres bleu foncé
Bisel cromado, cerco de cifras plateado mate, cifras azul oscuro

No. 43/481/2

15×24 cm

Kaukasisch Nußbaum
Caucasian walnut
Noyer du Caucase
Nogal caucásico



No. 43/490/1

12×18,7 cm

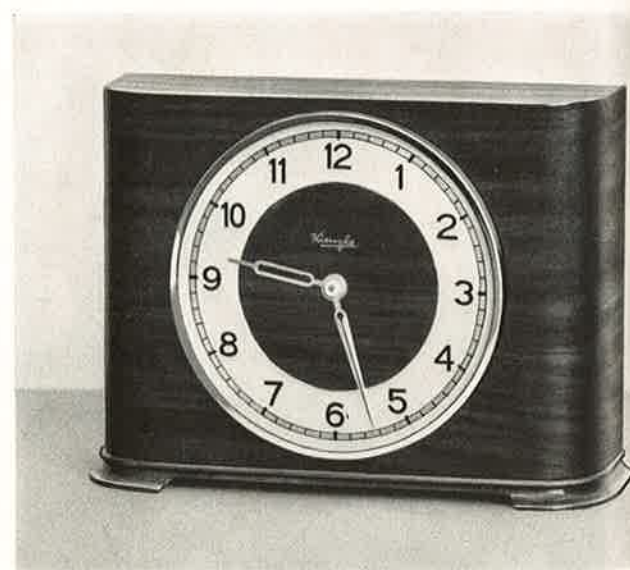
Nußbaumfarbiger Preßstoff, Lünette verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger
Walnut coloured Bakelite case, chrome bezel, ivory coloured dial, luminous dots and hands
Cage façon bakelite couleur noyer, lunette chromée, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium
Caja de bakelita color nogal, bisel cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

Mit 8-Tage-Gehwerk oder 1-Tag-Schlagwerk: Seite 46, mit Synchron-Gehwerk: Seite 265

With 8-day time or 30 hour-strike movement: page 46, with synchronous time movement: page 265

Avec mouvement 8 jours simple ou mouvement 30 heures à sonnerie: page 46, avec mouvement synchrone simple: page 265

Con movimiento solo 8 días ó máquina sonería 30 horas: página 46, con movimiento sincron: página 265



No. 43/486/1

15×21 cm

Nußbaum, Lünette verchromt, Zahlenreif elfenbeinfarbig
Walnut, chrome bezel, ivory coloured figure ring
Noyer, lunette chromée, cercle de chiffres teinte ivoire
Nogal, bisel cromado, cerco de cifras color marfil

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 48

With 8-day time: page 48

Avec mouvement 8 jours simple: page 48

Con movimiento solo 8 días: página 48

No. 52/3

14-Tage 1/2 Stund-Rechenschlagwerk für Tischuhren, Bimbam 3 Stäbe

14-day half hour rack striking movement for bracket clocks, gong Bim-Bam, 3 rods

Mouvement à râteau, 15 jours, sonnerie h. et 1/2 pour pendules à poser, gong Bim-bam, 3 tiges

Máquina 15 días sonería a sierra horas y medias, para relojes de sobremesa, gong Bim-Bam 3 varillas

No. 52/3A

Wie No. 52/3, aber mit Schlag-Abstell-Vorrichtung

Like No. 52/3, but with silent attachment

Comme le No. 52/3, mais avec mécanisme d'arrêt de sonnerie

Igual que No. 52/3, pero con dispositivo para parar la sonería

No. 52/5

mit 5 Stab Bimbam-Gong

with gong Bim-Bam, 5 rods

avec gong Bim-Bam, 5 tiges

con gong Bim-Bam 5 varillas

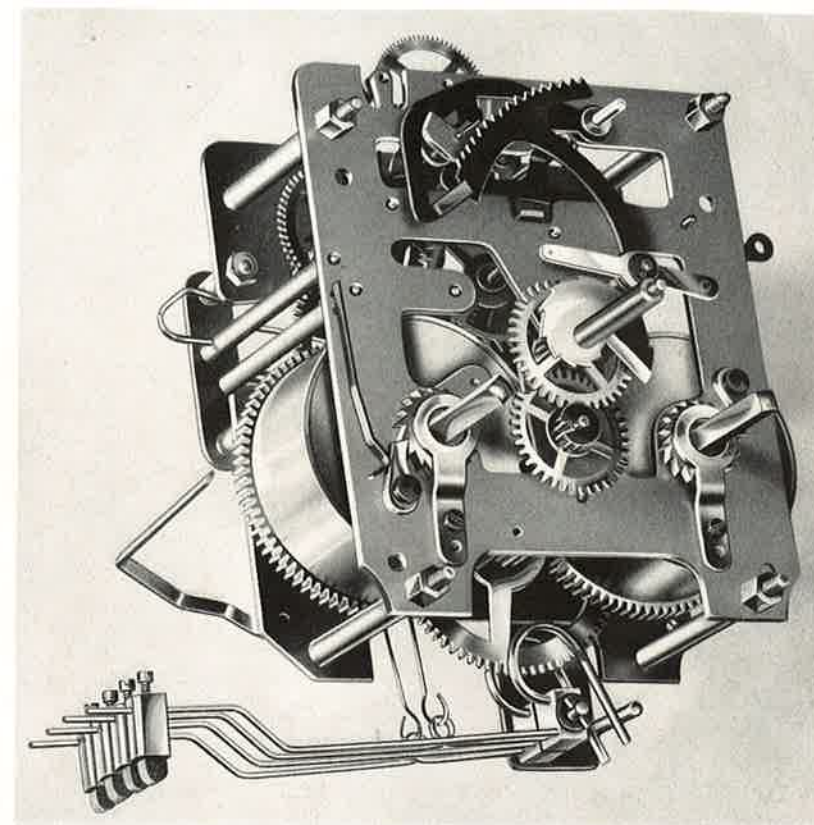
No. 52/5A

Wie No. 52/5, aber mit Schlag-Abstell-Vorrichtung

Like No. 52/5, but with silent attachment

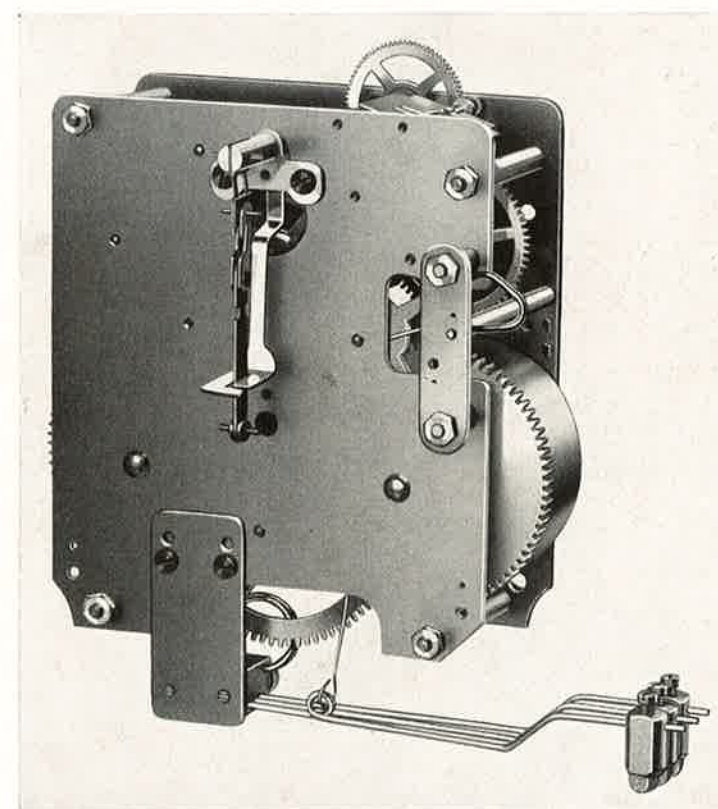
Comme le No. 52/5, mais avec mécanisme d'arrêt de sonnerie

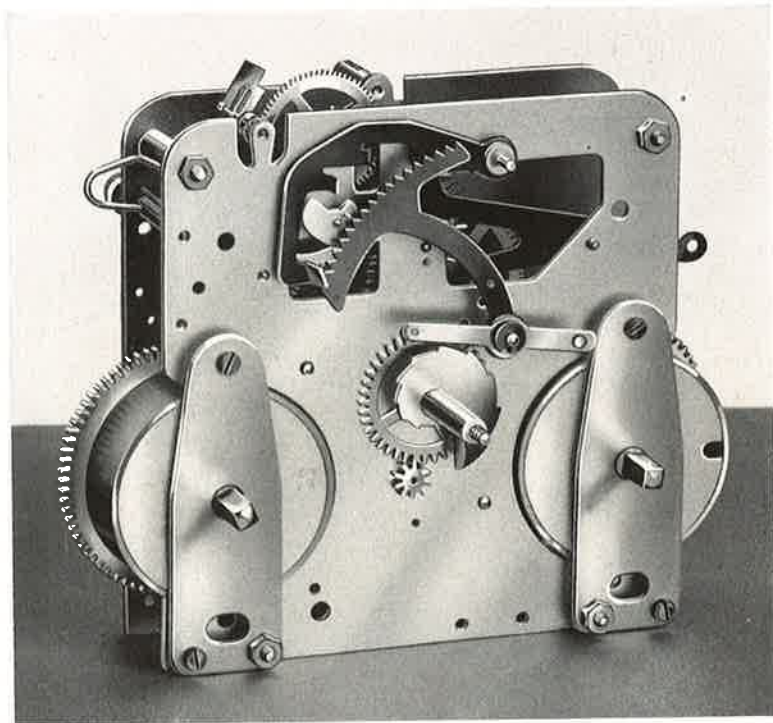
Igual que No. 52/5, pero con dispositivo para parar la sonería



Platinen
Plates
Platines
Platinas

9,4×10,7 cm





Platinen
Plates

Platines
Platinas

10,8×10,5 cm

No. 56/3

Flaches 12-Tage- $\frac{1}{2}$ -Stund-Rechenschlagwerk für Tischuhren, Bim-Bam-Gong, 3 Stäbe

Flat style 12-day half hour rack striking movement for bracket clocks, gong Bim-Bam, 3 rods

Mouvement à râtelier 12 jours, plat, sonnerie h. et $\frac{1}{2}$, pour pendules à poser, gong Bim-Bam, 3 tiges

Máquina plana 12 días sonería a sierra horas y medias, para relojes de sobremesa, gong Bim-Bam, 3 varillas

No. 56/4

Wie No. 56/3, aber 4 Stab Bim-Bam-Gong

Like No. 56/3, but with gong Bim-Bam, 4 rods

Comme le No. 56/3, mais avec gong Bim-Bam, 4 tiges

Igual que No. 56/3, pero gong Bim-Bam 4 varillas

No. 56g

Wie No. 56/3, aber Schlag auf Glocke

Like No. 56/3 but strike on bell

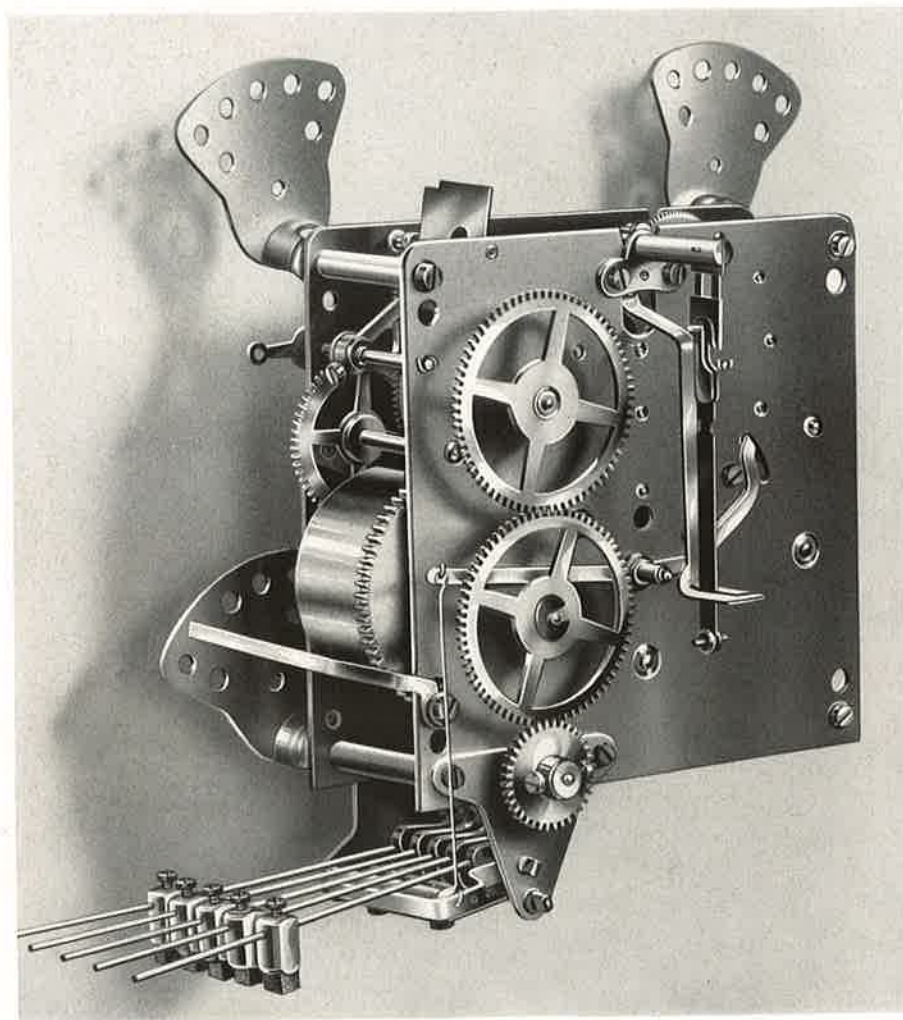
Comme le No. 56/3, mais avec sonnerie sur cloche

Igual que No. 56/3, pero tocando sobre campana

Platinen
Plates

Platines
Platinas

11×11,2 cm



No. 57

8-Tage- $\frac{1}{4}$ -Westminster-Schlagwerk, 5 Stäbe, massiver Hakengang, leicht herausnehmbare Federhäuser durch geteilte Vorderplatte

8-day $\frac{1}{4}$ Westminster chime movement, 5 rods, solid pallets, barrels easily detachable by means of the split front plate

Mouvement 8 jours, carillon $\frac{1}{4}$ Westminster, 5 tiges, échappement massif à crochet, barillets facilement démontables par la platine de devant, qui est coupée en deux parties

Máquina 8 días carillón $\frac{1}{4}$ Westminster, 5 varillas, áncora maciza, platina delantera bipartida permitiendo desmontar fácilmente los barriletes

No. 57wh

Umstellbares 8-Tage- $\frac{1}{4}$ -Westminster-Whittington-Schlagwerk, 9 Stäbe, massiver Hakengang, leicht herausnehmbare Federhäuser durch geteilte Vorderplatte

8 day $\frac{1}{4}$ interchangeable Westminster-Whittington chime movement, 9 rods, solid pallets, barrels easily detachable by means of the split front plate

Mouvement 8 jours, double sonnerie Westminster et Whittington, 9 tiges, échappement massif à crochet, barillets facilement démontables par la platine de devant, qui est coupée en deux parties

Máquina 8 días carillón $\frac{1}{4}$ sonería permutable Westminster y Whittington, 9 varillas, áncora maciza, platina delantera bipartida permitiendo desmontar fácilmente los barriletes

EICHE — OAK — CHÊNE — ROBLE

No. 52/521/1

20,5×36,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

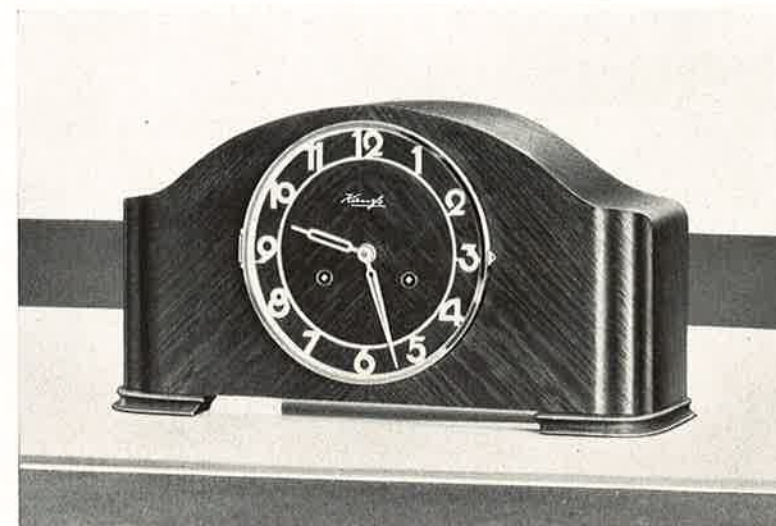
No. 52/3

Lunette verchromt, 16,5 cm Ø, Zahlenreif versilbert

Chrome bezel 16.5 cm Ø, silver figure ring

Lunette chromée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté

Bisel cromado 16,5 cm Ø, cerco de cifras plateado



No. 52/527/1

20,5×38 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

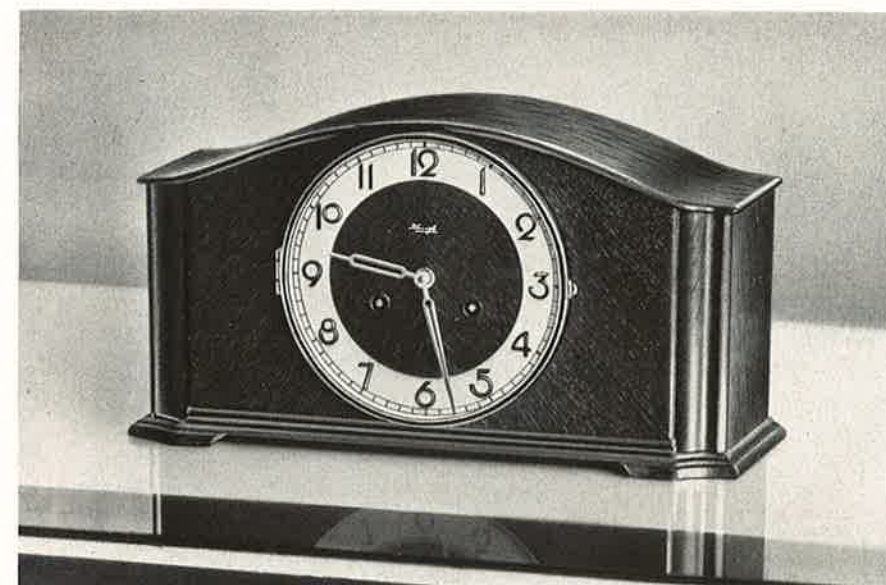
No. 52/3

Lunette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif versilbert mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Chrome bezel 17.5 cm Ø, silver figure ring with raised black figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté avec chiffres noirs, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado con cifras negras sobrepuestas



No. 52/5202/1

21×40 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

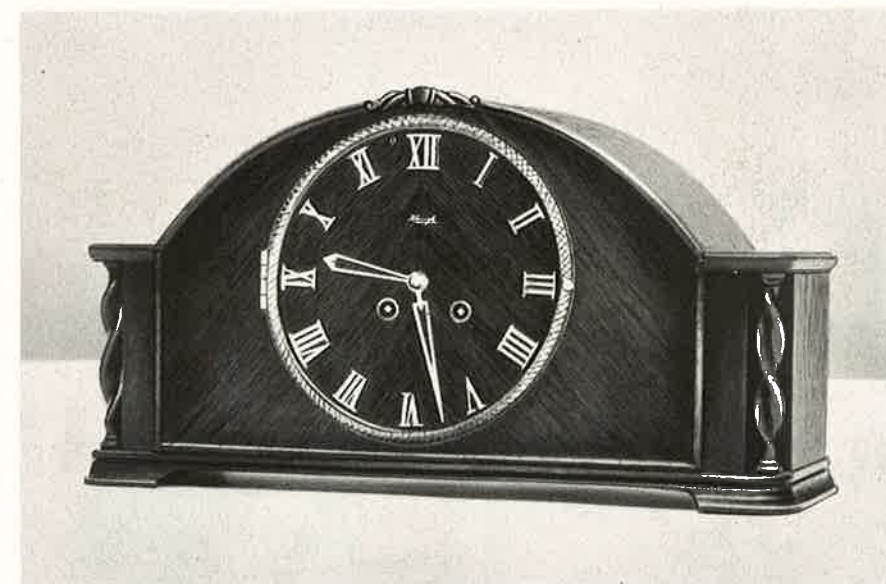
No. 52/3

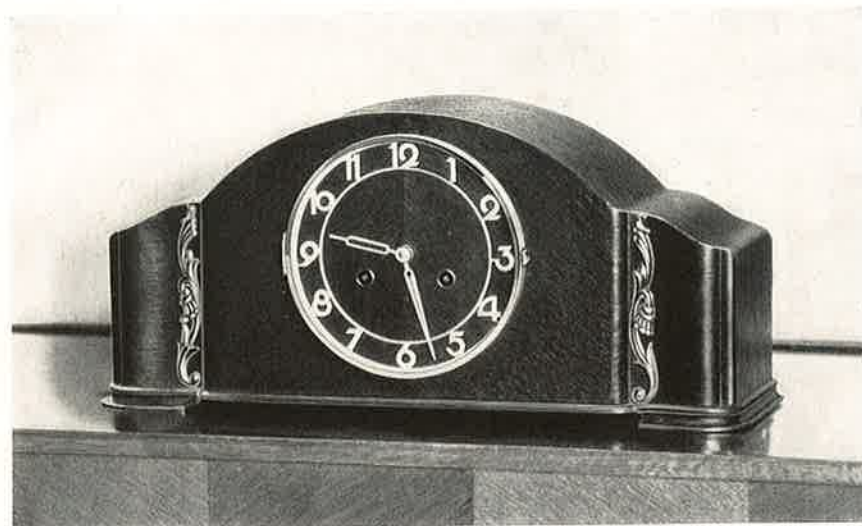
Antik Eiche, Altgold-Lunette, 17 cm Ø, Zahlen und Zeiger vergoldet

Antique oak, antique gilt bezel 17 cm Ø, gilt figures and hands

Chêne antique, lunette vieil or de 17 cm Ø, chiffres et aiguilles dorés

Roble antiguo, bisel oro antiguo 17 cm Ø, cifras y agujas doradas





21,5 × 44 cm

No. 52/5300/1

No. 57/5300/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3

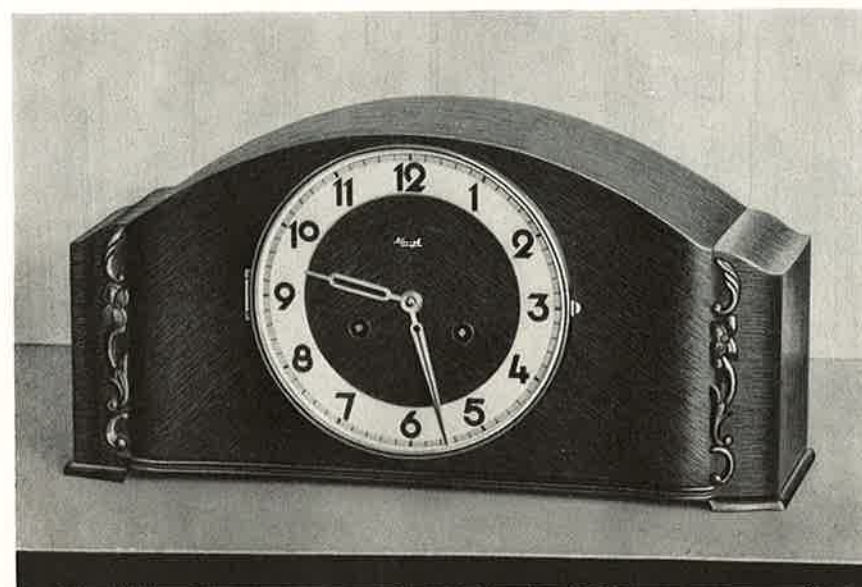
No. 57

Lünette verchromt, 16,5 cm Ø, Zahlenreif und Zeiger versilbert

Chrome bezel 16.5 cm Ø, silver figure ring and hands

Lunette chromée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres et aiguilles argentés

Bisel cromado 16,5 cm Ø, cerco de cifras y agujas plateados



No. 52/5201/1

20,5 × 39,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

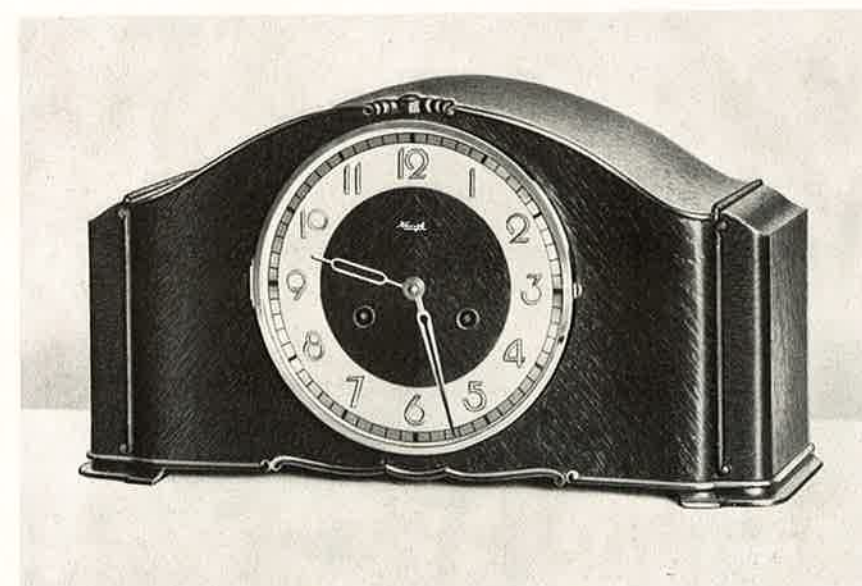
No. 52/3

Lünette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif und Zeiger versilbert

Chrome bezel 17.5 cm Ø, silver figure ring and hands

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres et aiguilles argentés

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras y agujas plateados



No. 52/5203/1

21 × 39 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3A

Lünette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif versilbert mit aufgelegten Zahlen

Chrome bezel 17.5 cm Ø, silver figure ring with raised figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté avec chiffres noirs, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado con cifras sobrepuestas



22 × 48 cm

No. 52/539/1

No. 57/539/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3

No. 57

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif und Zeiger vergoldet

Gilt bezel 18.7 cm Ø, gilt figure ring and hands

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres et aiguilles dorés

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras y agujas dorados



21,5 × 44 cm

No. 52/537/1

No. 57/5310/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3

No. 57

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, gilt figure ring, raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré, chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado, cifras doradas sobrepuestas



No. 52/529/1

21 × 45 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

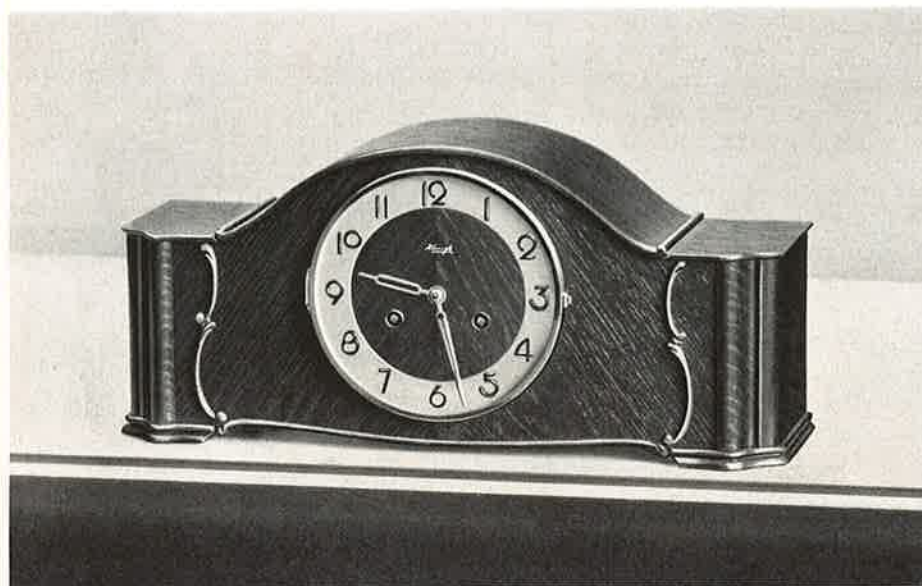
No. 52/3

Lünette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif versilbert mit aufgelegten Zahlen

Chrome bezel 17.5 cm Ø, silver figure ring with raised figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté avec chiffres appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado con cifras sobrepuestas

**No. 52/530/1**

20,5 × 44 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

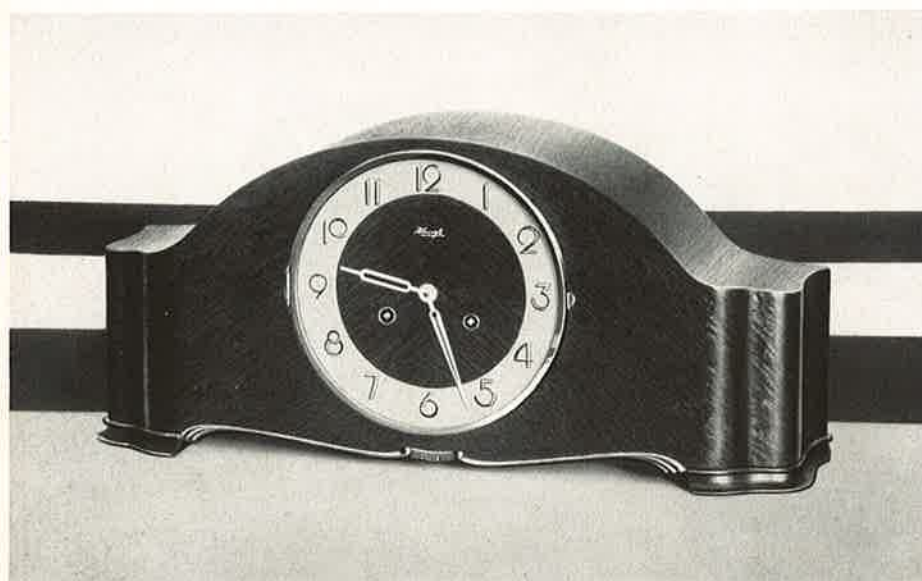
No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif und Zeiger matt vergoldet, aufgelegte schwarze Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, figure ring and hands dull gilt, raised black figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres et aiguilles dorés mat, chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras y agujas dorados mate, cifras negras sobrepuestas



22 × 48 cm

No. 52/539/3**No. 57/539/3**

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

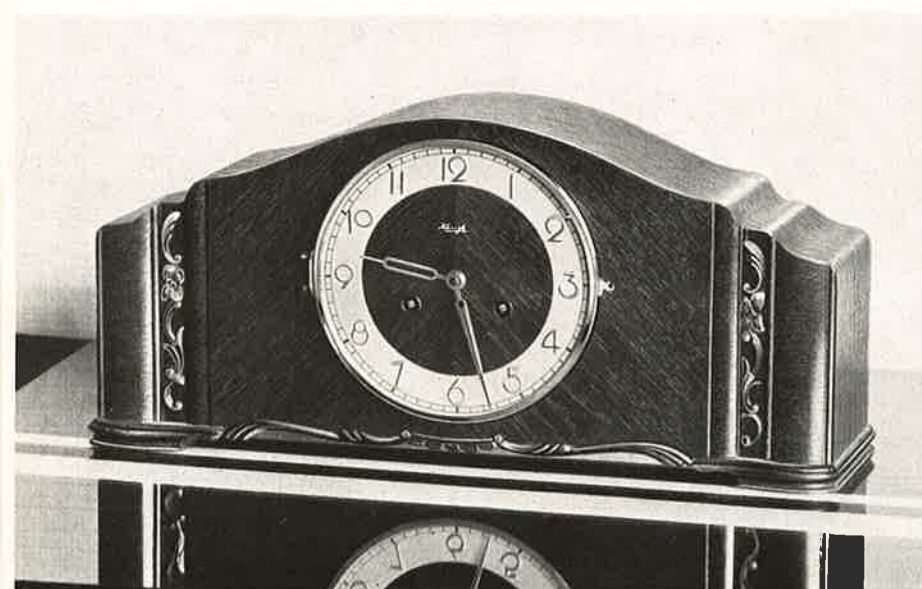
No. 52/3**No. 57**

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



21 × 46 cm

No. 52/5301/1**No. 57/5301/1**

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

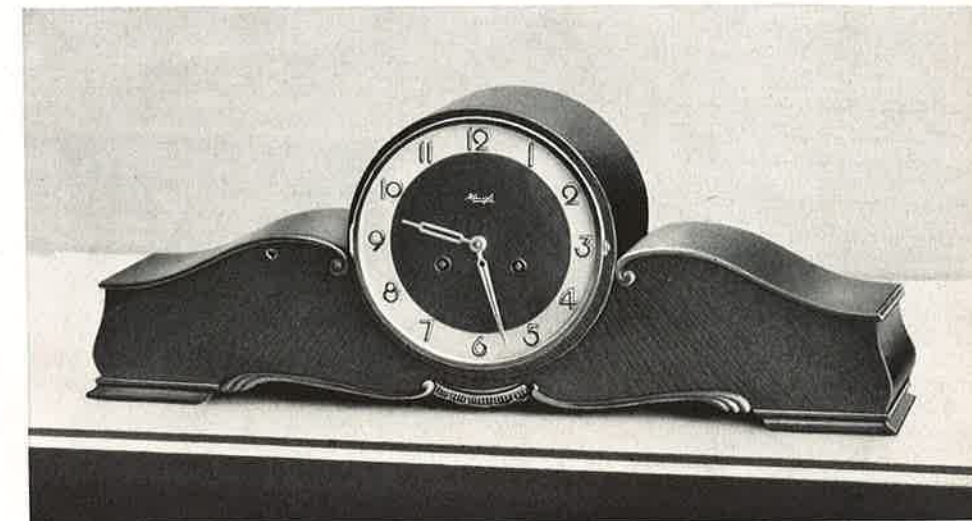
No. 52/5 A**No. 57**

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



23 × 61 cm

No. 52/510/1**No. 57/510/1**

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

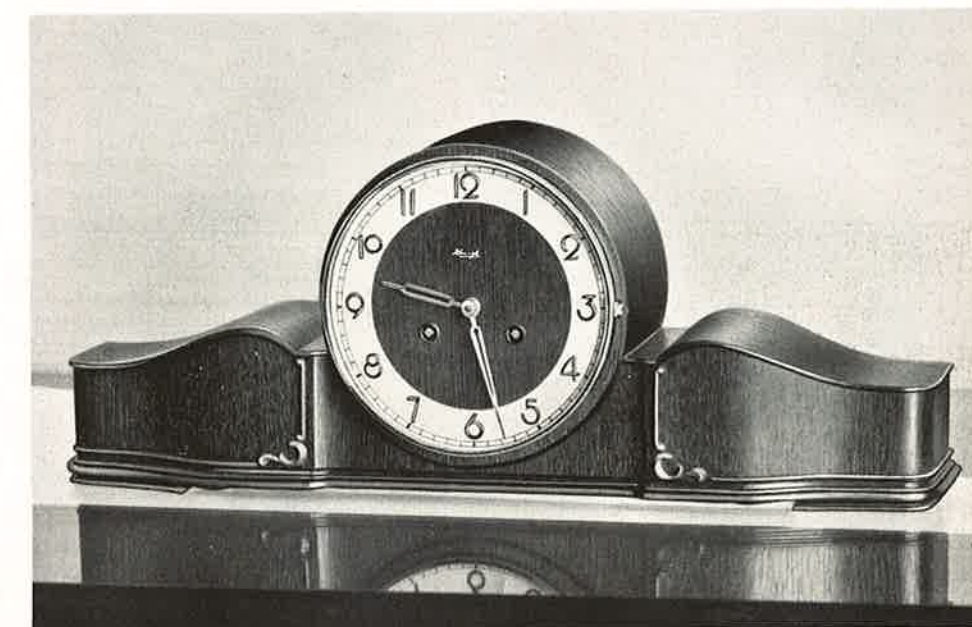
No. 52/5 A**No. 57**

Lunette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif und Zeiger matt versilbert, aufgelegte verchromte Zahlen

Chrome bezel 18.7 cm Ø, dull silver figure ring and hands, raised chrome figures

Lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres et aiguilles argentés mat, chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras y agujas plateados mate, cifras cromadas sobrepuestas

**No. 52/512/2**

23 × 58 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

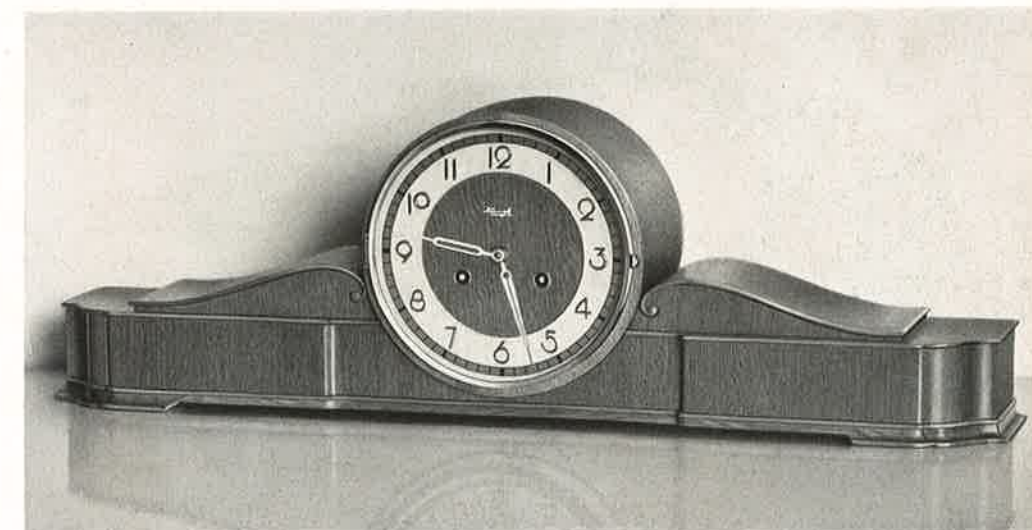
No. 52/5 A

Lunette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert mit aufgelegten verchromten Zahlen

Chrome bezel 18.7 cm Ø, dull silver figure ring with raised chrome figures

Lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat avec chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras plateado mate con cifras cromadas sobrepuestas



22,5 × 69 cm

No. 52/514/1**No. 57/514/1**

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A**No. 57**

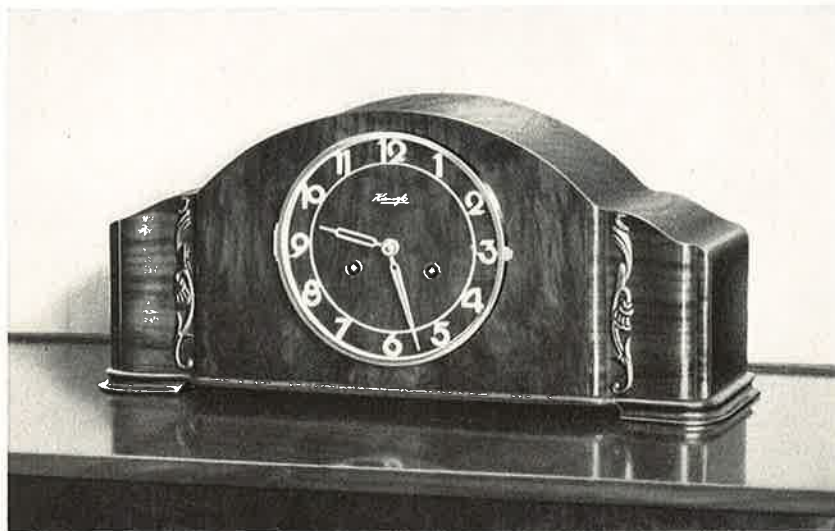
Lunette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert, aufgelegte verchromte Zahlen

Chrome bezel 18.7 cm Ø, dull silver figure ring, raised chrome figure

Lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat, chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras cromadas sobrepuestas

Eiche mit kaukasisch Nußbaum — *Oak with Caucasian walnut* — Chêne avec noyer du Caucase — *Roble con nogal caucásico*



21,5 × 44 cm

No. 52/5300/3 WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA **No. 52/3**
No. 57/5300/3 **No. 57**

Lünette vergoldet, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet

Gilt bezel 16.5 cm Ø, dull gilt figure ring

Lunette dorée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat

Bisel dorado 16,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate



No. 52/526/1 21 × 39 cm

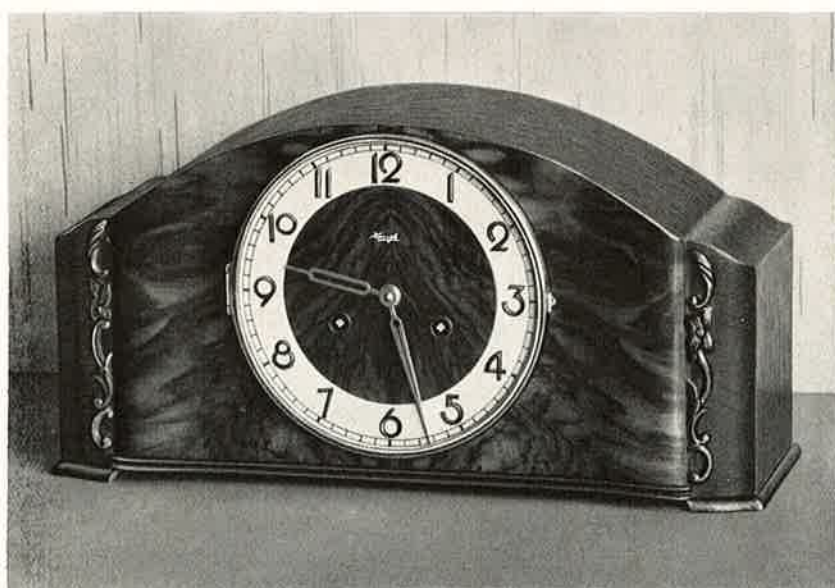
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA **No. 52/3 A**

Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, dull gilt figure ring, raised gilt figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate, cifras doradas sobrepuestas



No. 52/5201/2 20,5 × 39,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA **No. 52/3**

Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

Eiche mit kaukasisch Nußbaum
Oak with Caucasian walnut
Chêne avec noyer du Caucase
Roble con nogal caucásico

No. 52/537/3 21,5 × 44 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA **No. 52/3**

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/5203/2 21 × 39 cm

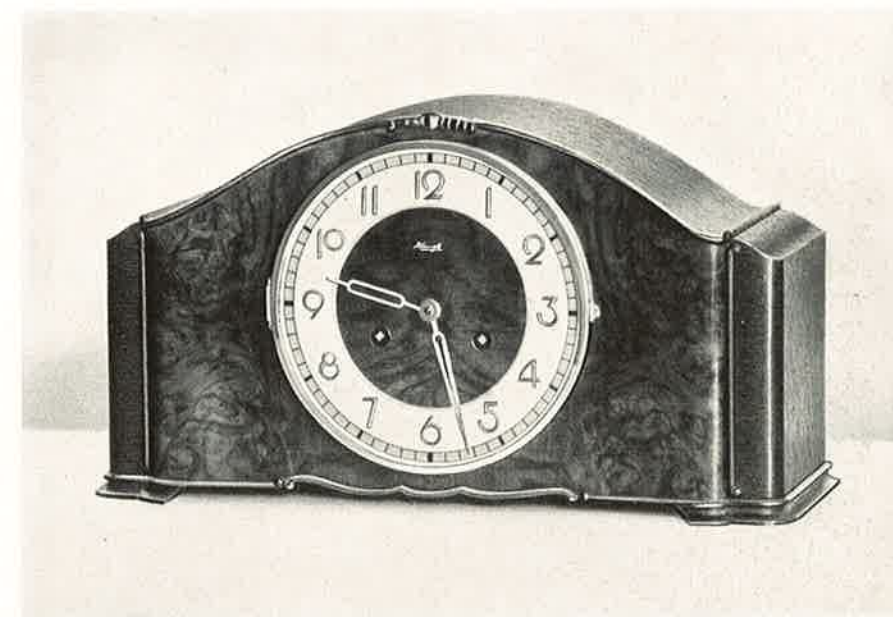
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA **No. 52/3 A**

Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/5303/1 21,5 × 44,5 cm

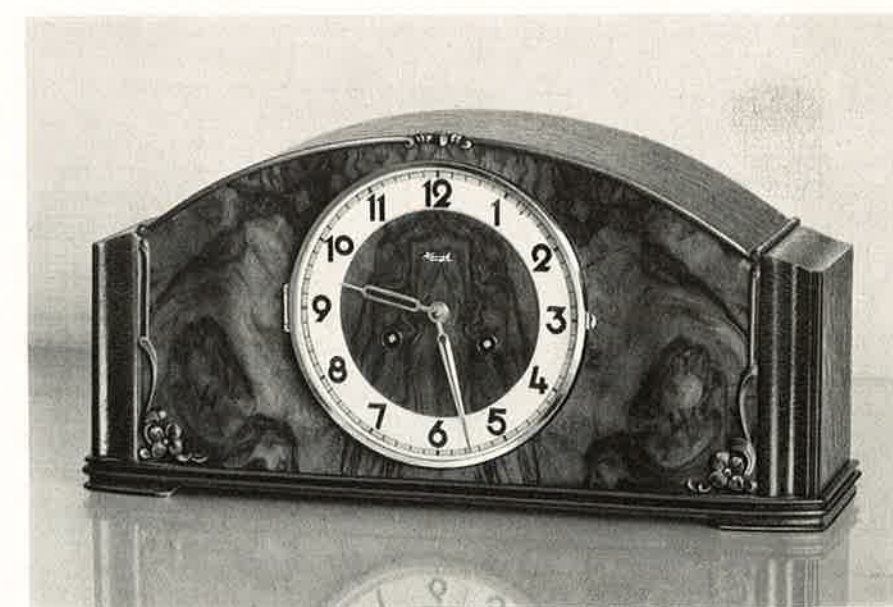
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA **No. 52/5 A**

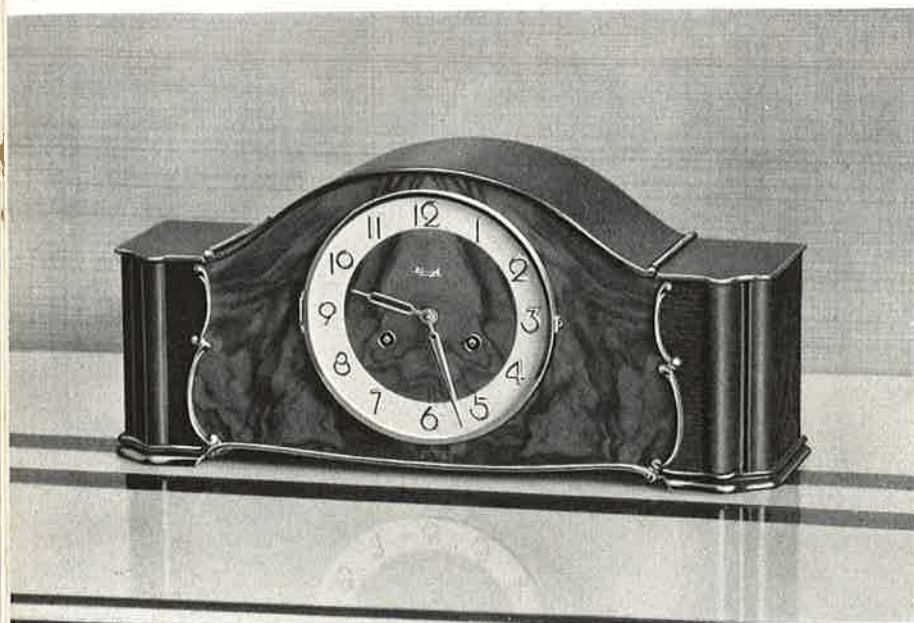
Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif vergoldet

Gilt bezel 17.5 cm Ø, gilt figure ring

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado





Eiche mit kaukasisch Nußbaum
Oak with Caucasian walnut
Chêne avec noyer du Caucase
Roble con nogal caucásico

No. 52/530/2

20,5 × 44 cm

WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
--	-----------

Lunette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 17,5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



22 × 49,5 cm

No. 52/538/1	WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
No. 57/538/1		No. 57

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt bezel 18,7 cm Ø, dull gilt figure ring, raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate, cifras doradas sobrepuestas



23 × 50 cm

No. 52/546/1	WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
No. 57/546/1		No. 57 No. 57Wh

Lunette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert

Chrome bezel 18,7 cm Ø, dull silver figure ring

Lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat

Bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras plateado mate

No. 52/546/2	WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
No. 57/546/2		No. 57

Lunette und Zahlenreif matt vergoldet

Dull gilt bezel and figure ring

Lunette et cercle de chiffres dorés mat

Bisel y cerco de cifras dorados mate

Eiche mit kaukasisch Nußbaum
Oak with Caucasian walnut
Chêne avec noyer du Caucase
Roble con nogal caucásico

22,5 × 50 cm

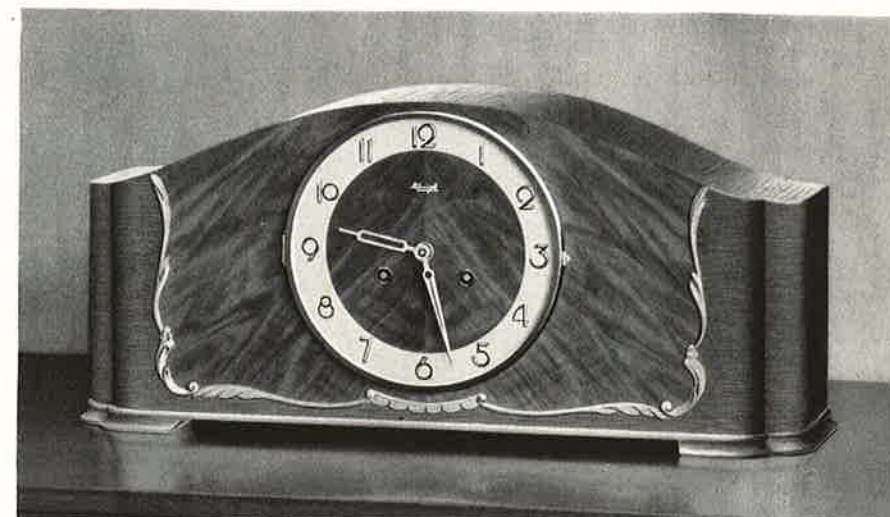
No. 52/549/1	WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
No. 57/549/1		No. 57

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18,7 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



21 × 46 cm

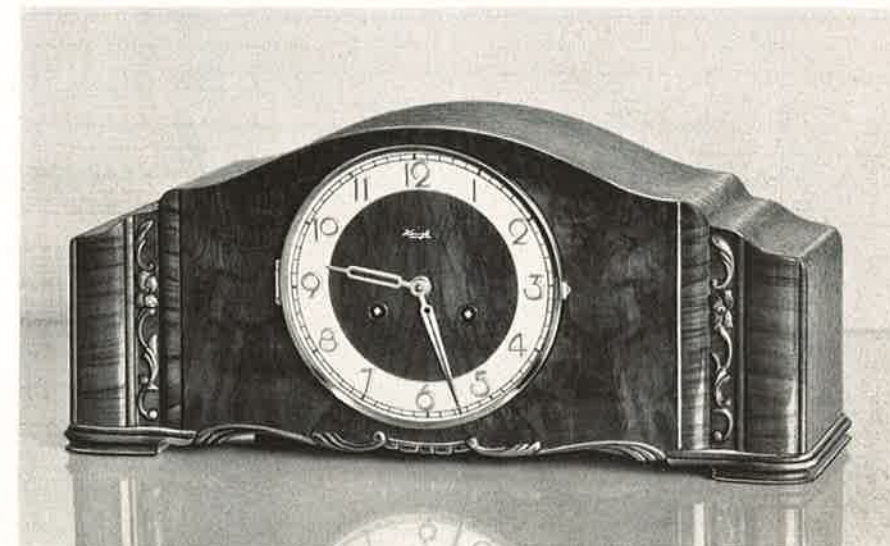
No. 52/5301/2	WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
No. 57/5301/2		No. 57

Lunette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Gilt bezel 17,5 cm Ø, gilt figure ring with raised figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré avec chiffres appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado con cifras sobrepuestas



21 × 47,5 cm

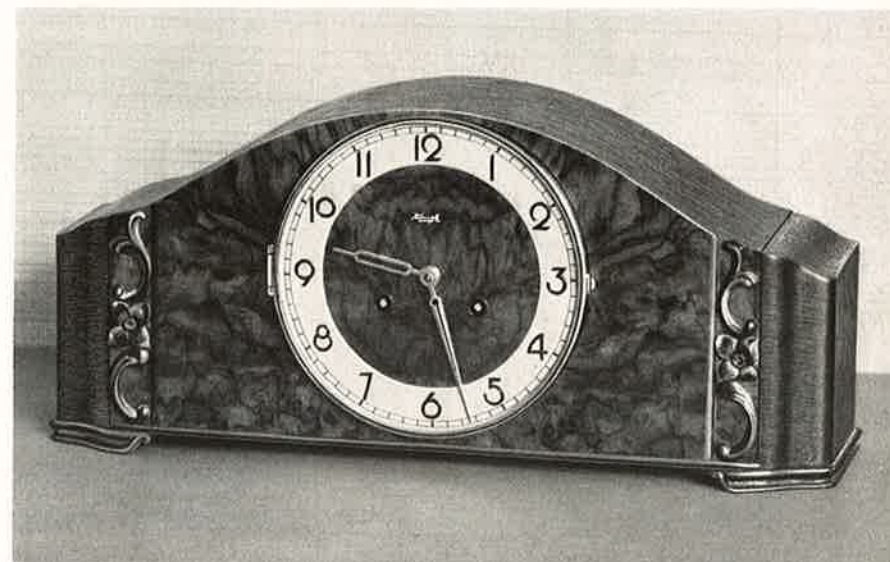
No. 52/5304/1	WERK MOVEMENT MOUVEMENT MAQUINA	No. 52/5A
No. 57/5304/1		No. 57

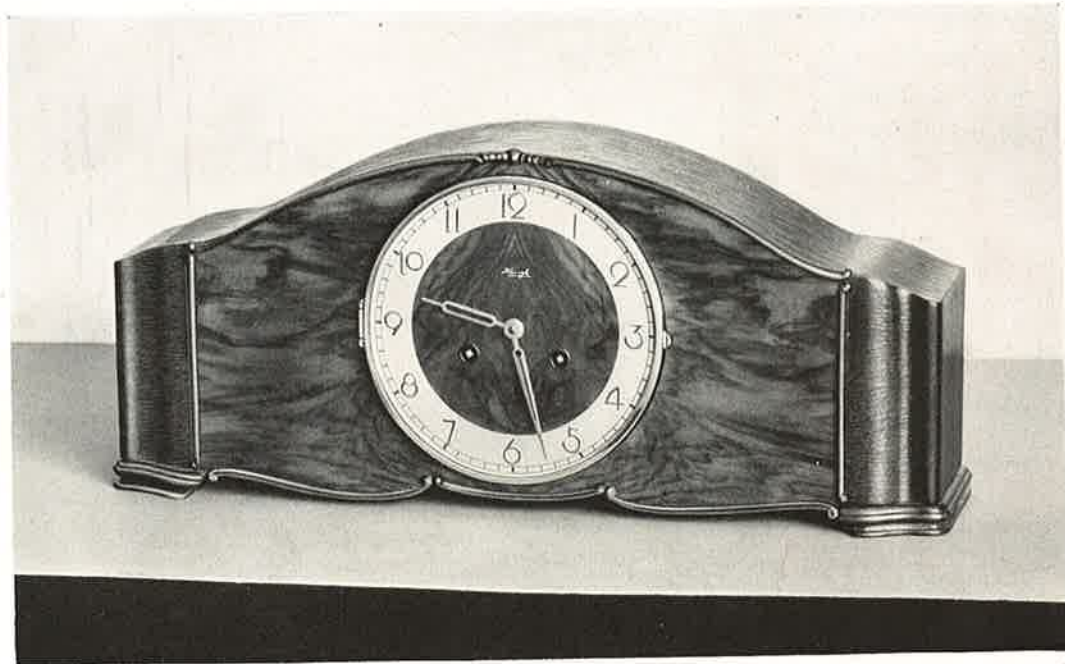
Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Gilt bezel 18,7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas





No. 52/5400/1

22,5 × 53 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

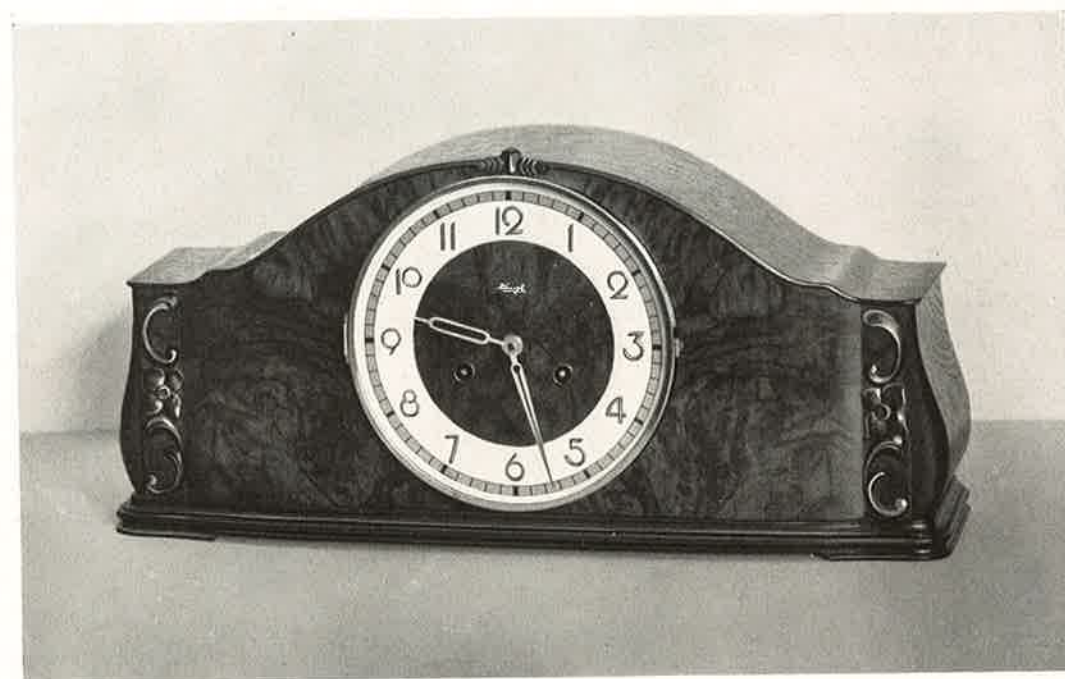
Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas

Eiche mit
kaukasisch Nuß-
baum

Oak with
Caucasian walnut

Chêne avec
noyer du Caucase

Roble con
nogal caucásico



No. A 52/5402/1

23 × 53 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

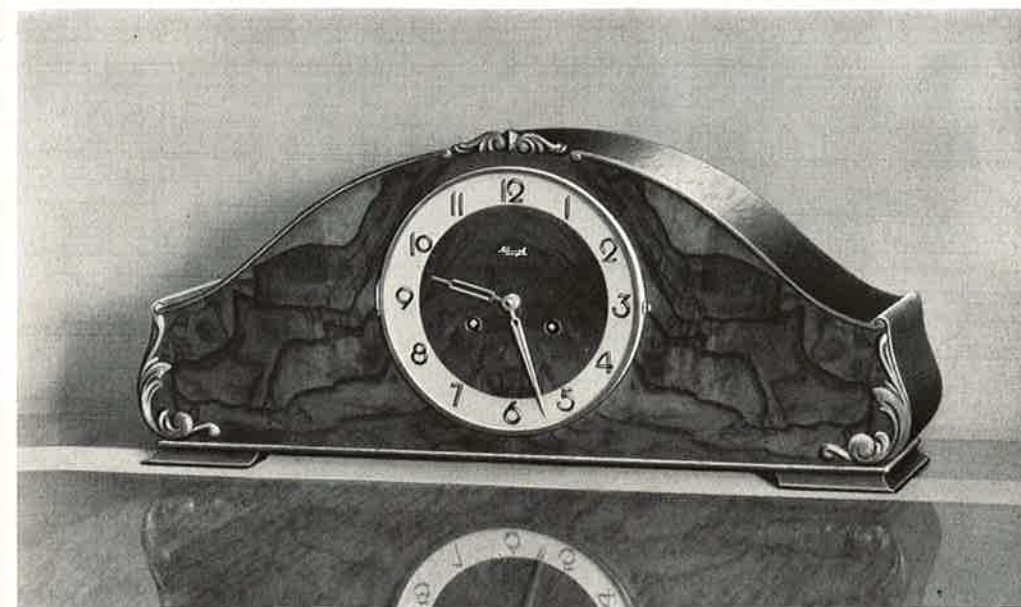
Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas

No. A 57/5402/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57



No. 52/544/1

22,5 × 55 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

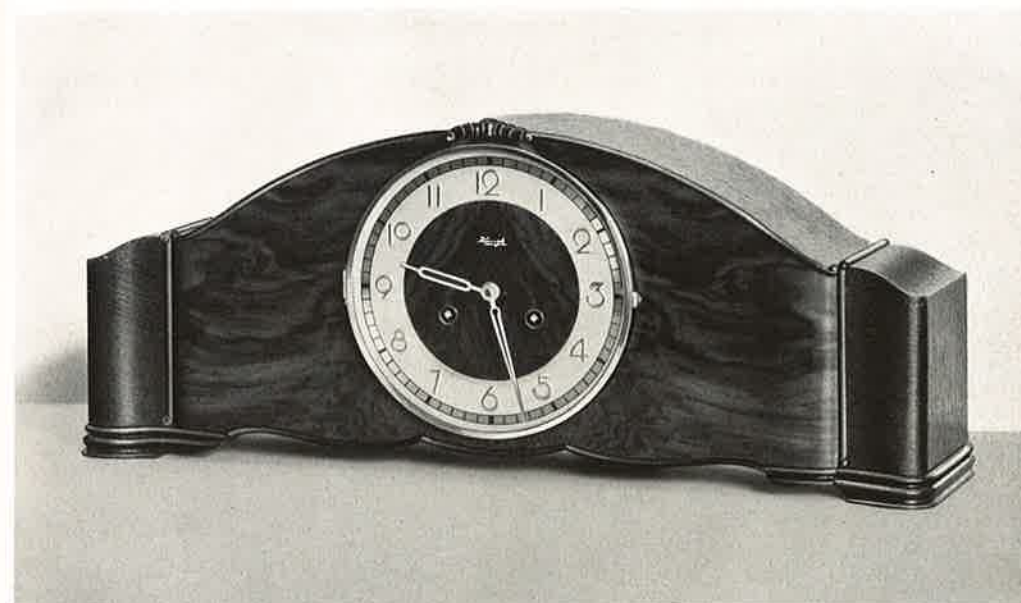
Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas

No. 57/544/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57
No. 57Wh

No. A 52/5407/1

23 × 56 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



Eiche mit
kaukasisch Nuß-
baum

Oak with
Caucasian walnut

Chêne avec
noyer du Caucase

Roble con
nogal caucásico

No. 52/5401/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen
Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

No. 57/5401/1

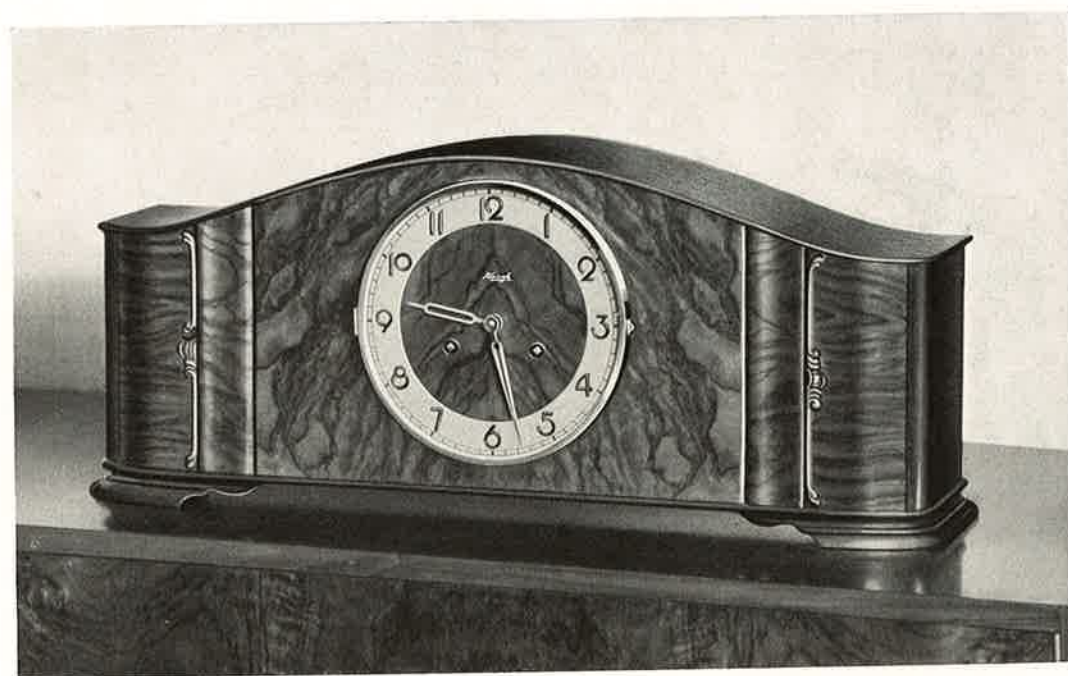
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

No. 57 Wh

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués
Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

23 × 56 cm



No. 52/543/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen
Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

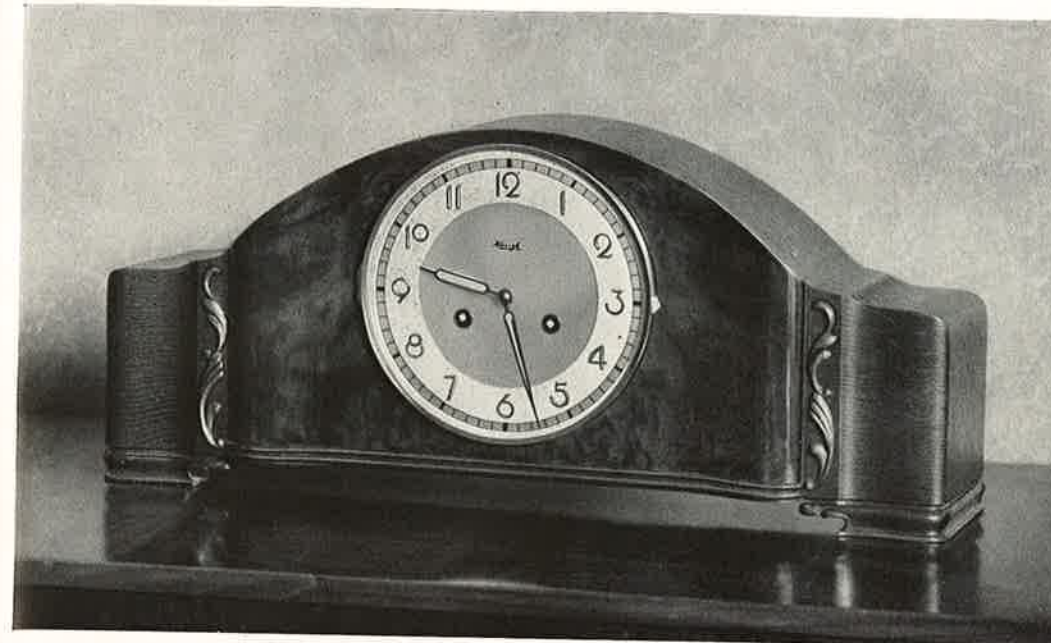
No. 57/543/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués
Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

24 × 56 cm



Eiche mit
kaukasisch Nuß-
baum

Oak with
Caucasian walnut

Chêne avec
noyer du Caucase

Roble con
nogal caucásico

No. 52/548/2

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt matt vergoldet mit elfenbeinfarbigem Zahlenreif, aufgelegte vergoldete Zahlen

No. 57/548/2

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

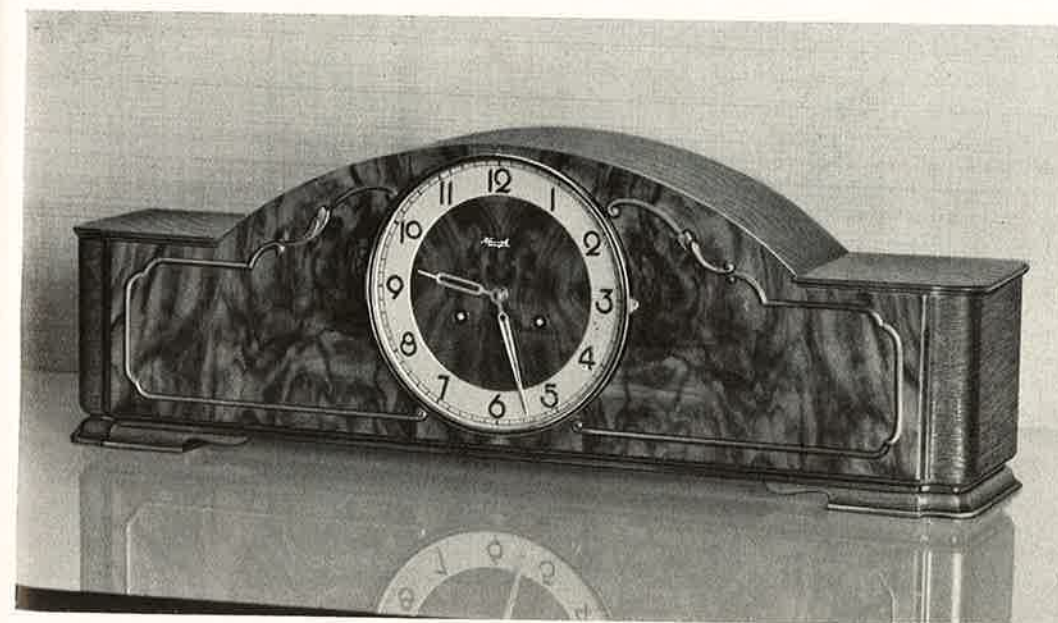
No. 57

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt dial with ivory coloured figure ring, raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cadran doré mat avec cercle de chiffres teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, esfera dorada mate con cerco color marfil, cifras doradas sobrepuestas

23,5 × 55 cm



No. 52/542/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen
Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

No. 57/542/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

No. 57 Wh

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

22,5 × 66 cm



Eiche mit
kaukasisch Nuß-
baum

Oak with
Caucasian walnut

Chêne avec
noyer du Caucase

Roble con
nogal caucásico

No. 52/545/1

23,5×70 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18,7 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

No. 57/545/1

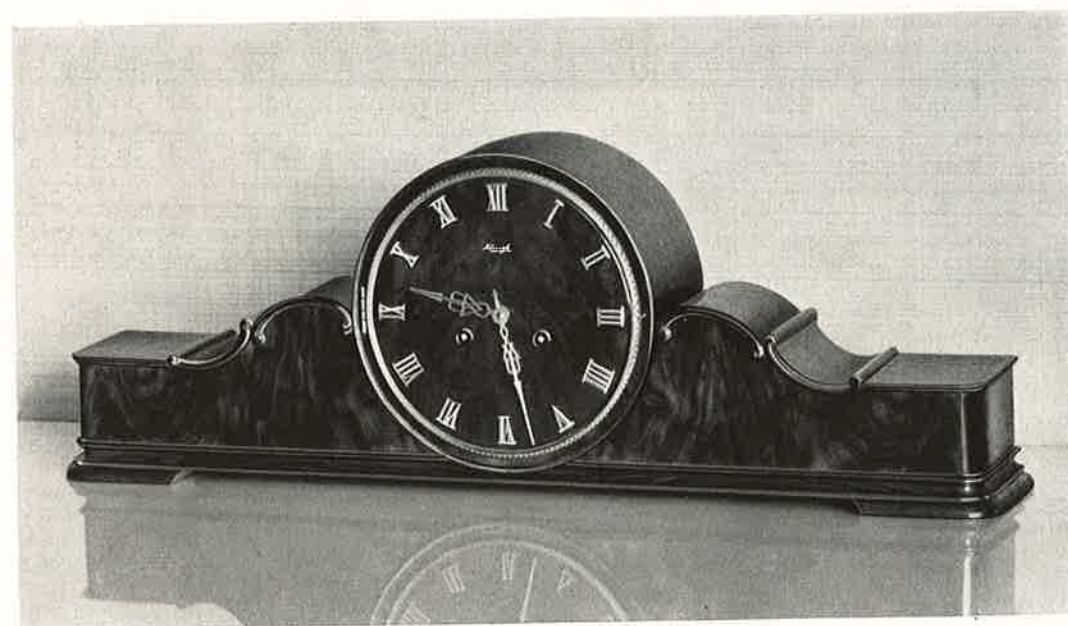
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

No. 57Wh

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/513/2

24×69 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Altgoldlunette 20 cm Ø, Altgoldzahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 20 cm Ø, antique gilt figures and hands

No. 57/513/2

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

No. 57Wh

Lunette vieil or de 20 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 20 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo

Kaukasisch Nußbaum — Caucasian walnut — Noyer du Caucase — Nogal caucásico

No. 52/500/1

20×34,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

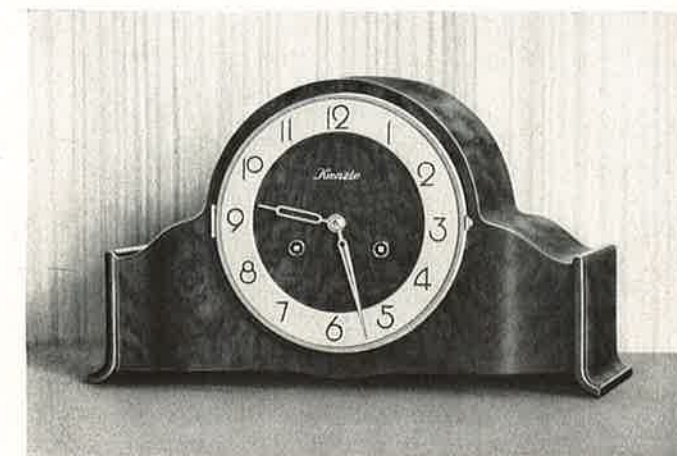
No. 52/3

Lunette vergoldet, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 16,5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 16,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/5209/1

20,5×36 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

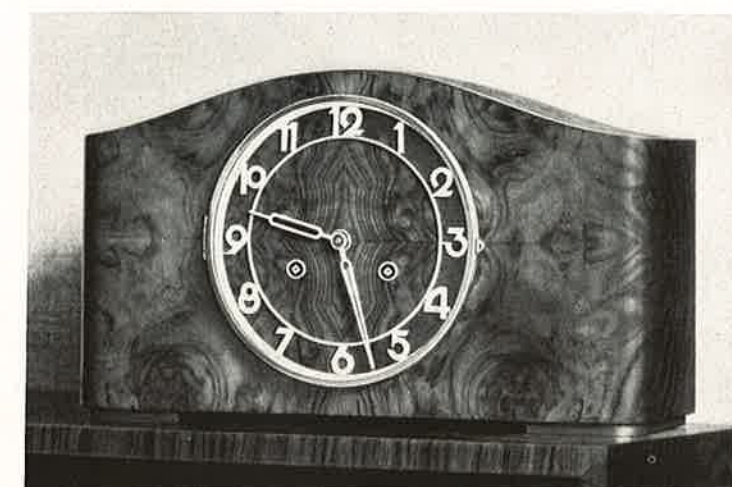
No. 52/3

Lunette verchromt, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert

Chrome bezel 16,5 cm Ø, dull silver figure ring

Lunette chromée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat

Bisel cromado 16,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate



22,5×33,5 cm

No. 52/520/1

No. 57/520/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/3

No. 57

No. 57 Wh

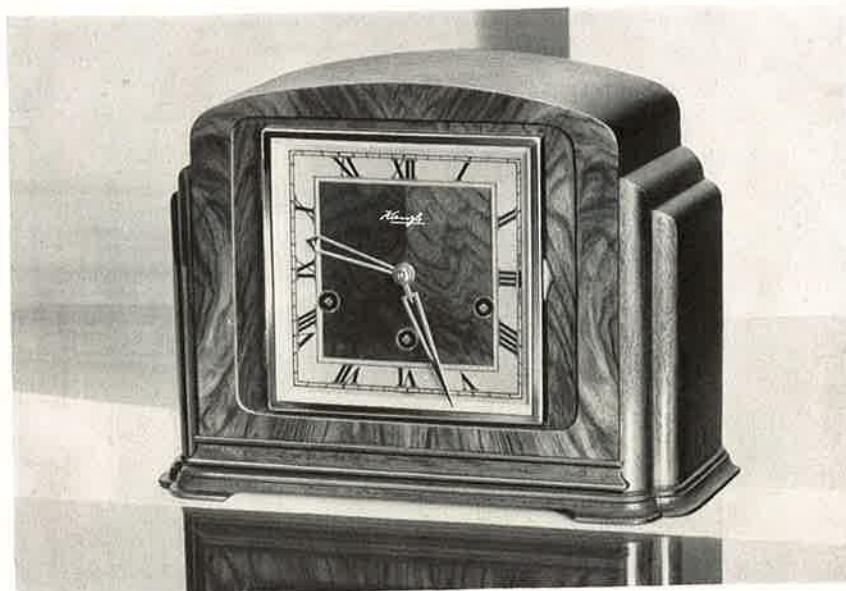
Lunette verchromt, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert

Chrome bezel 16,5 cm Ø, dull silver figure ring

Lunette chromée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat

Bisel cromado 16,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate





Kaukasisch Nußbaum
Caucasian walnut
Noyer du Caucase
Nogal caucásico

22×31,5 cm

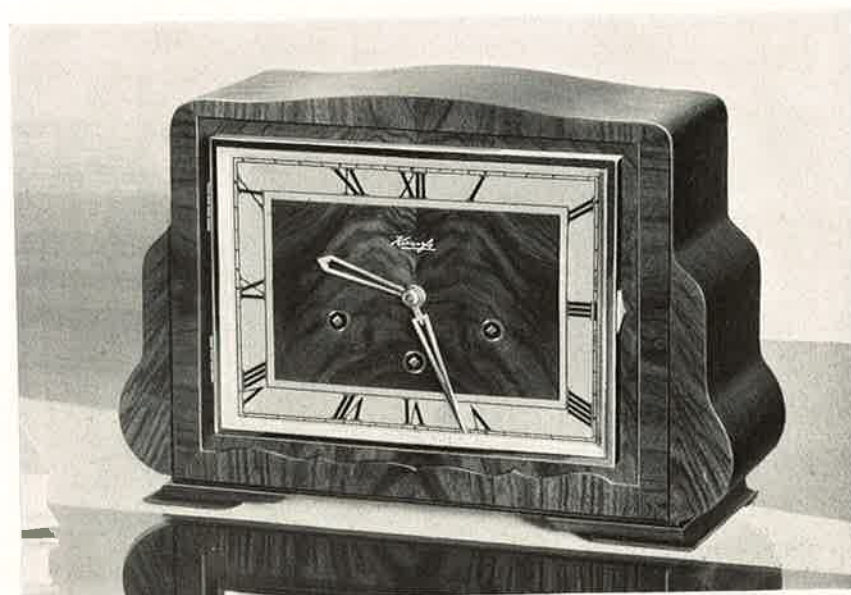
No. 52/5210/1	WERK	No. 52/3
	MOVEMENT	
No. 57/5210/1	MOVEMENT	No. 57
	MAQUINA	No. 57Wh

Lünette verchromt, 15×15 cm, Zahlenreif matt versilbert

Chrome bezel 15×15 cm, dull silver figure ring

Lunette chromée de 15×15 cm, cercle de chiffres argenté mat

Bisel cromado 15×15 cm, cerco de cifras plateado mate



22×33 cm

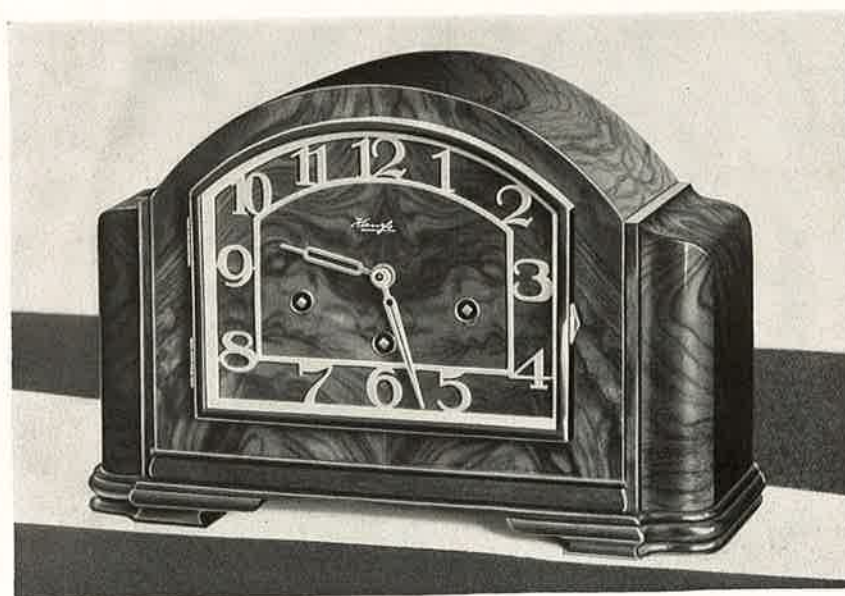
No. 52/5211/1	WERK	No. 52/3
	MOVEMENT	
No. 57/5211/1	MOVEMENT	No. 57
	MAQUINA	No. 57Wh

Lünette verchromt, 16×22 cm, Zahlenreif matt versilbert

Chrome bezel 16×22 cm, dull silver figure ring

Lunette chromée de 16×22 cm, cercle de chiffres argenté mat

Bisel cromado 16×22 cm, cerco de cifras plateado mate



22,5×33,5 cm

No. 52/520/2	WERK	No. 52/3
	MOVEMENT	
No. 57/520/2	MOVEMENT	No. 57
	MAQUINA	No. 57Wh

Lünette verchromt, 15,5×19 cm, Zahlenreif matt versilbert

Chrome bezel 15,5×19 cm, dull silver figure ring

Lunette chromée de 15,5×19 cm, cercle de chiffres argenté mat

Bisel cromado 15,5×19 cm, cerco de cifras plateado mate

Kaukasisch Nußbaum
Caucasian walnut
Noyer du Caucase
Nogal caucásico

21,5×39 cm

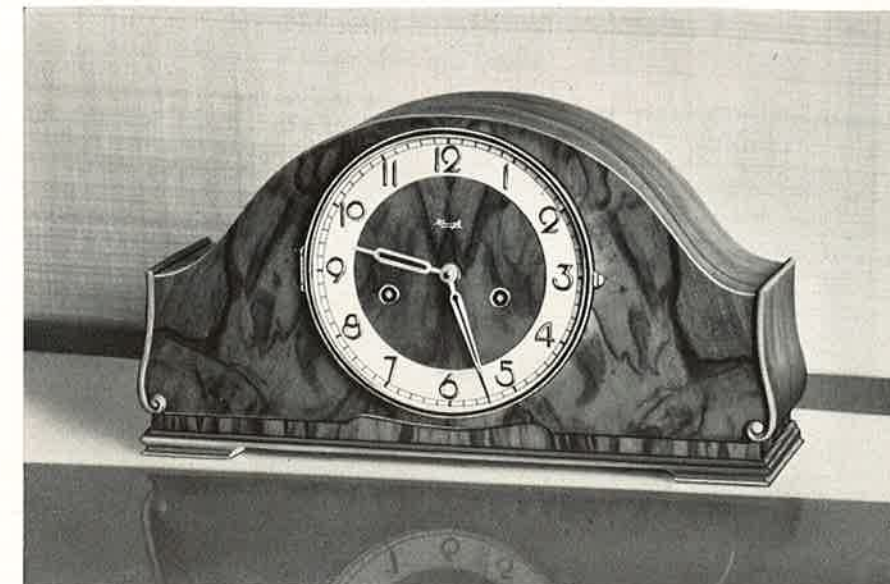
No. 52/5214/1	WERK	No. 52/3
	MOVEMENT	
No. 57/5214/1	MOVEMENT	No. 57
	MAQUINA	

Lünette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert, aufgelegte verchromte Zahlen

Chrome bezel 17,5 cm Ø, dull silver figure ring, raised chrome figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat, chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras cromadas sobrepuestas



21,5×39,5 cm

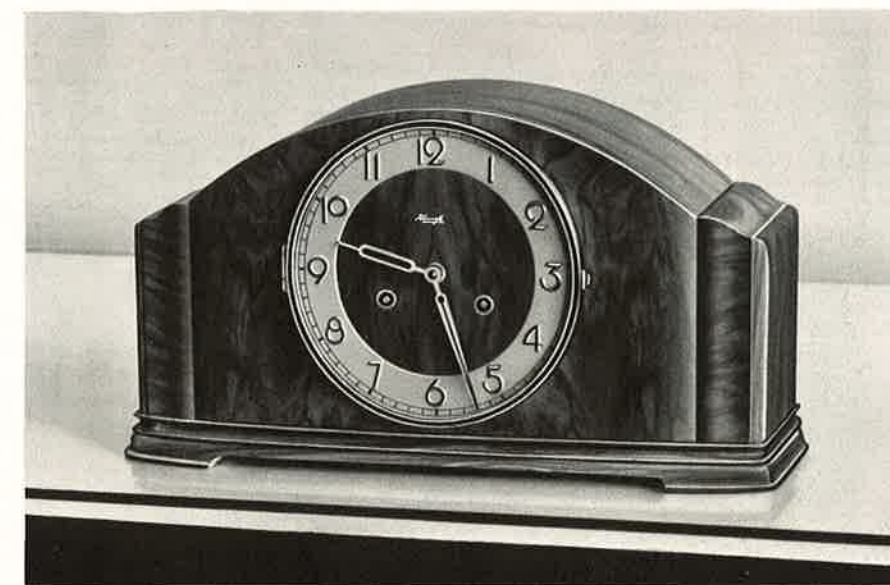
No. 52/525/1	WERK	No. 52/3
	MOVEMENT	
No. 57/525/1	MOVEMENT	No. 57
	MAQUINA	

Lünette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert, aufgelegte schwarze Zahlen

Chrome bezel 17,5 cm Ø, dull silver figure ring, raised black figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat, chiffres noirs, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras negras sobrepuestas



No. 52/527/3

20,5×38 cm

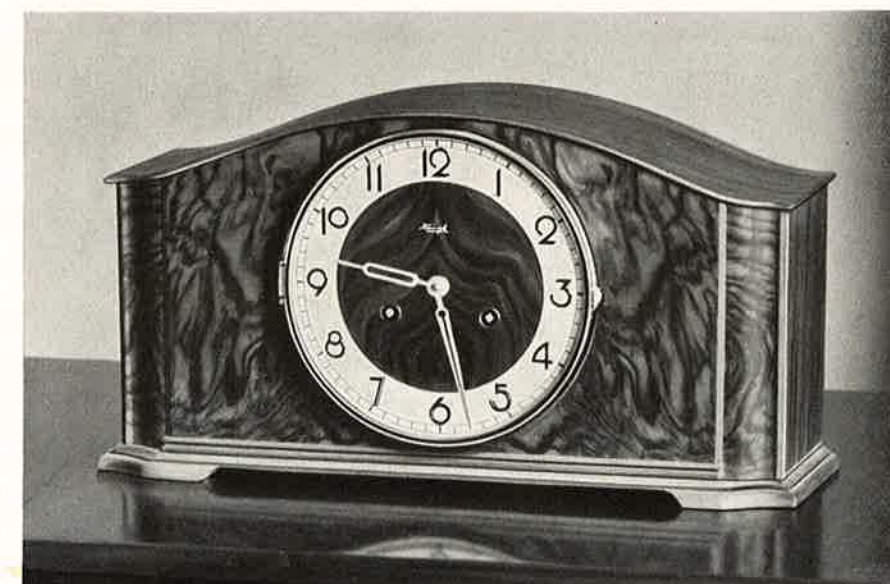
WERK	No. 52/3
MOVEMENT	
MOVEMENT	
MAQUINA	

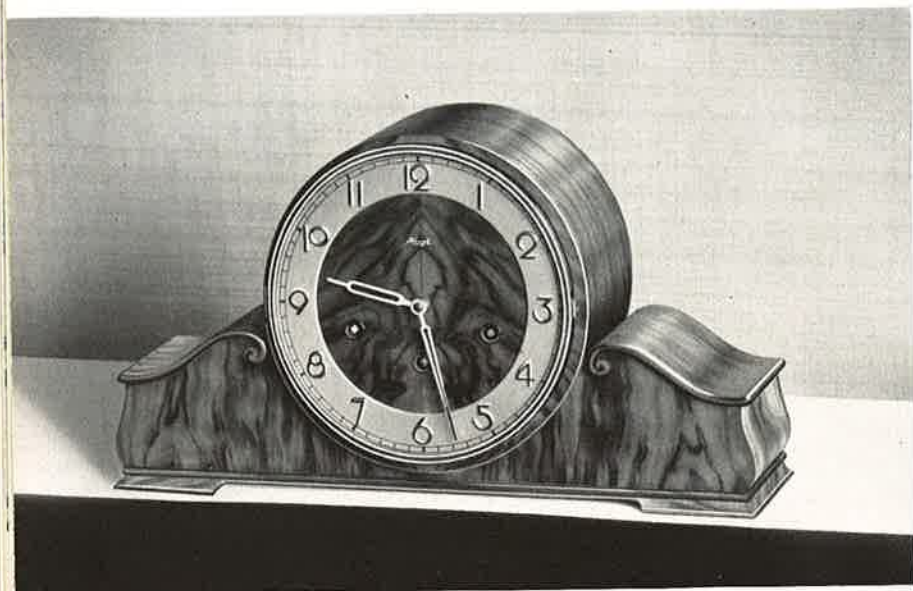
Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 17,5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas





22 × 39,5 cm

No. 52/503/1WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA**No. 52/3****No. 57/503/1****No. 57**

Lunette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert, aufgelegte verchromte Zahlen

Chrome bezel 18,7 cm Ø, dull silver figure ring, raised chrome figures

Lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat, chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras plateado mate con cifras cromadas sobrepuestas



21,5 × 39,5 cm

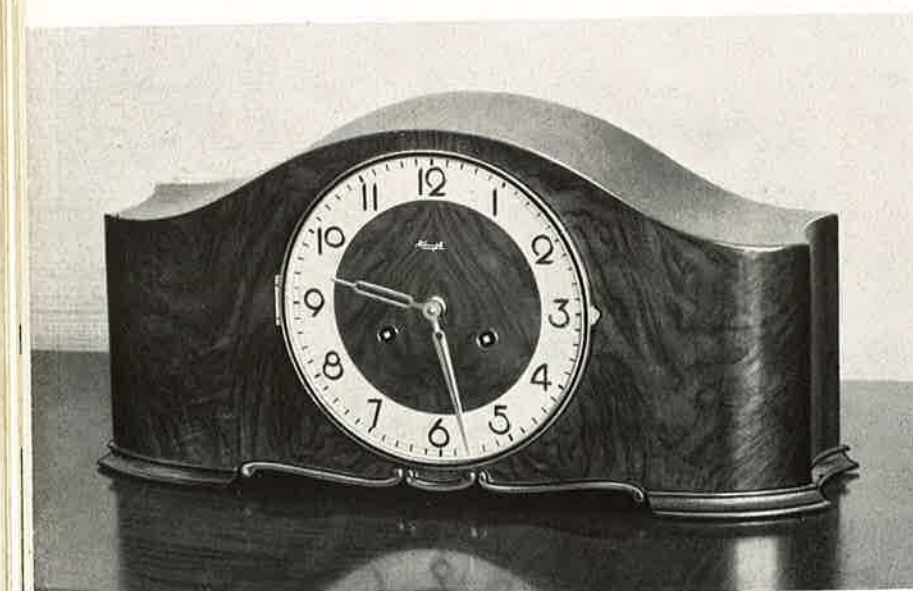
No. 52/5213/1WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA**No. 52/3****No. 57/5213/1****No. 57**

Lunette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert mit aufgelegten verchromten Zahlen

Chrome bezel 17,5 cm Ø, dull silver figure ring with raised chrome figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat avec chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate con cifras cromadas sobrepuestas

**No. 52/536/1**

20,5 × 42 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA**No. 52/3**

Lunette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Gilt bezel 17,5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

**No. 52/5313/1**

21,5 × 39,5 cm

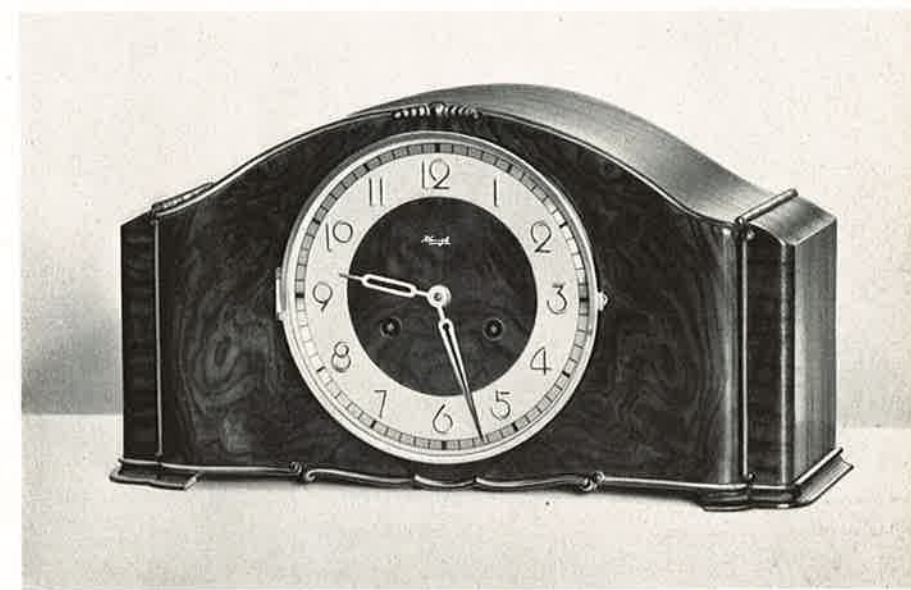
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA**No. 52/3**

Lunette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Chrome bezel 17,5 cm Ø, dull silver figure ring with raised black figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras negras sobrepuestas

**No. 52/5203/3**

21 × 39 cm

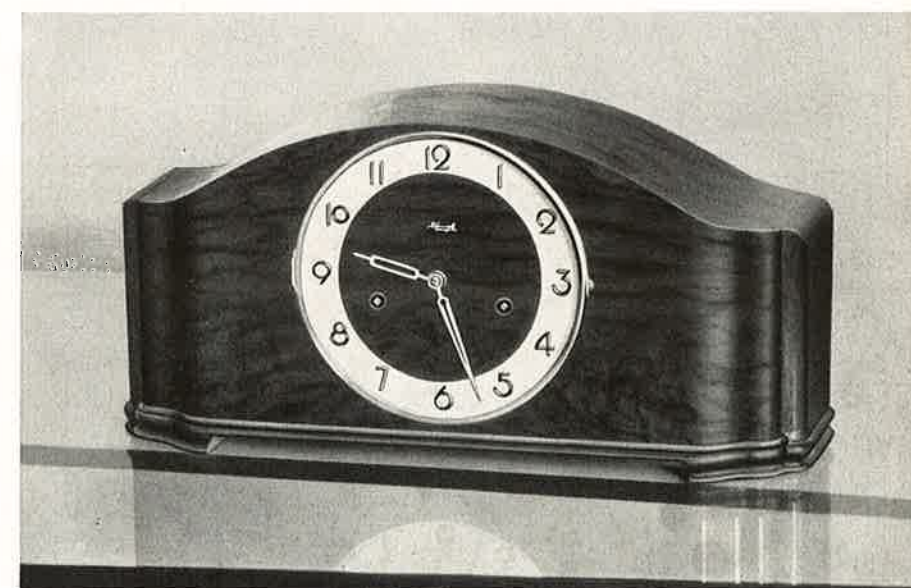
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA**No. 52/3 A**

Lunette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 17,5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas

**No. 52/5302/1**

22,5 × 45 cm

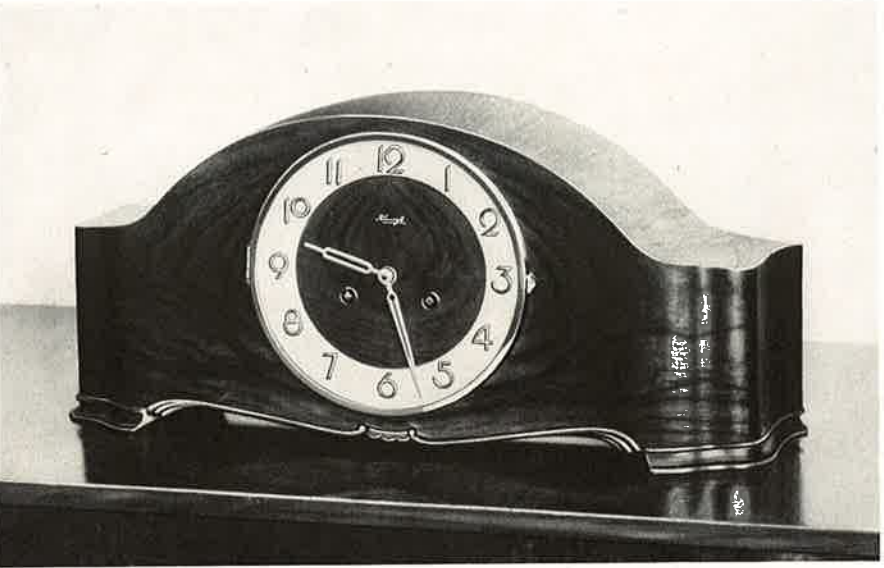
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA**No. 52/3**

Lunette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte schwarze Zahlen

Gilt bezel 18,7 cm Ø, dull gilt figure ring, raised black figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas



22 × 48 cm

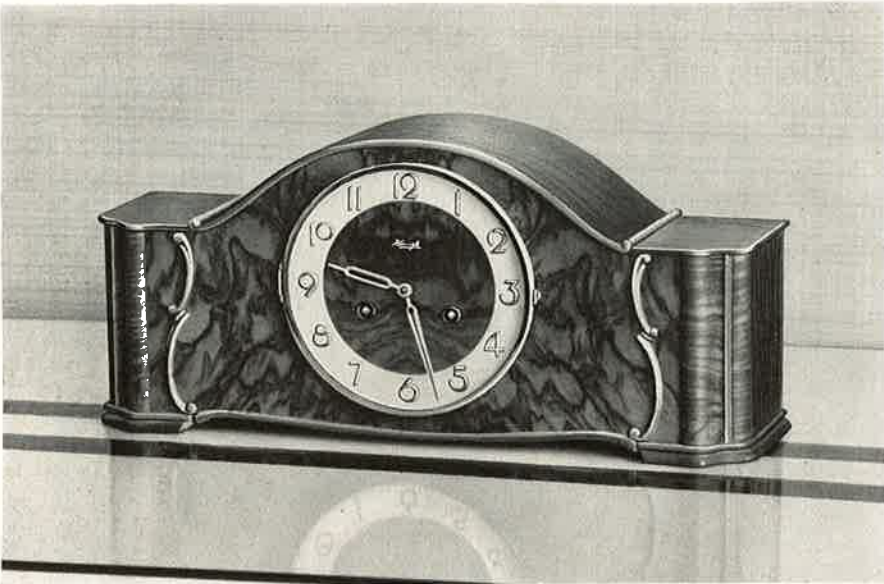
No. 52/539/5 | WERK
MOVEMENT | **No. 52/3**
No. 57/539/5 | MOVEMENT
MAQUINA | **No. 57**

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras color marfil, cifras doradas sobrepuestas



No. 52/530/3 20,5 × 44 cm

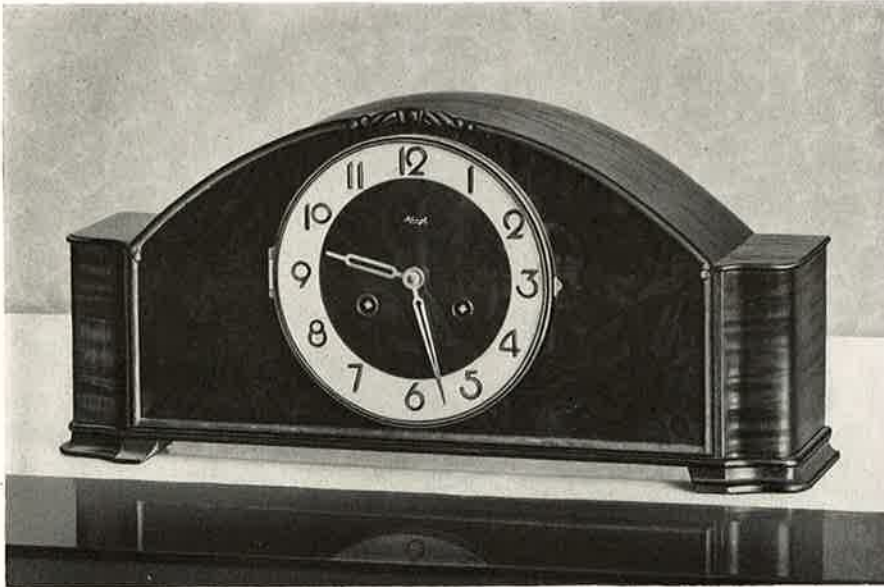
WERK
MOVEMENT | **No. 52/5 A**
MOVEMENT
MAQUINA

Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras color marfil, cifras doradas sobrepuestas



No. 52/529/2 21 × 45 cm

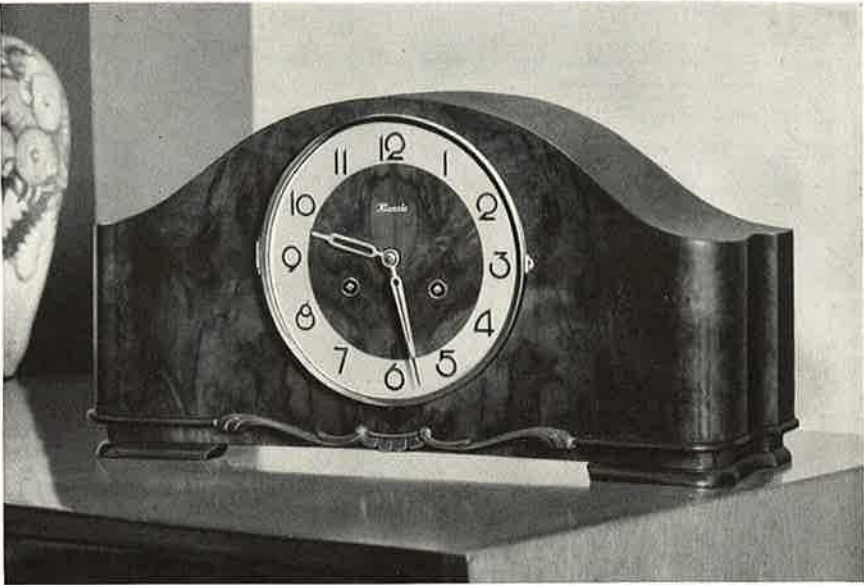
WERK
MOVEMENT | **No. 52/3**
MOVEMENT
MAQUINA

Lünette verchromt, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Chrome bezel 17.5 cm Ø, dull silver figure ring with raised black figures

Lunette chromée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel cromado 17,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras negras sobrepuestas



21 × 42 cm

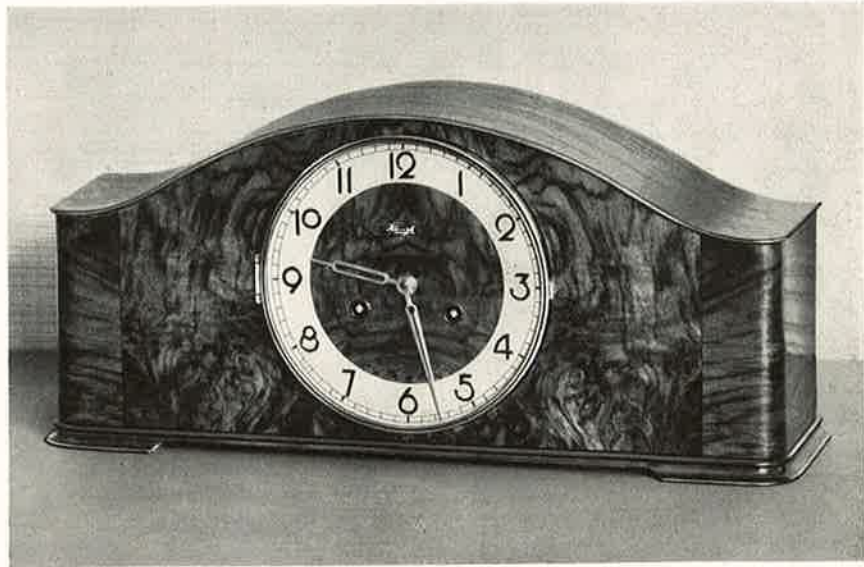
No. S 52/5312/1 | WERK
MOVEMENT | **No. 52/3**
No. S 57/5312/1 | MOVEMENT
MAQUINA | **No. 57**

Lünette vergoldet, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt bezel 16.5 cm Ø, dull gilt figure ring, raised gilt figures

Lunette dorée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 16,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate, cifras doradas sobrepuestas



No. 52/534/1 21 × 46 cm

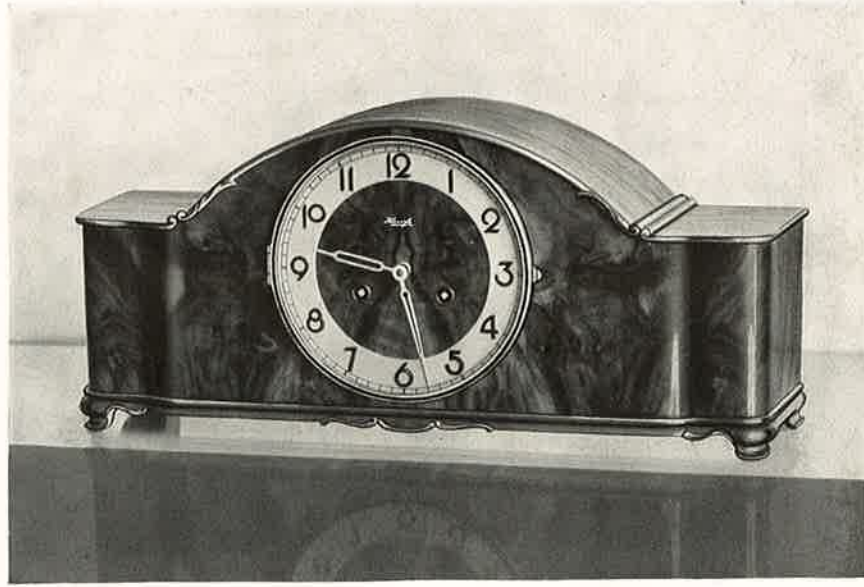
WERK
MOVEMENT | **No. 52/5 A**
MOVEMENT
MAQUINA

Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas



No. 52/531/1 21,5 × 47,5 cm

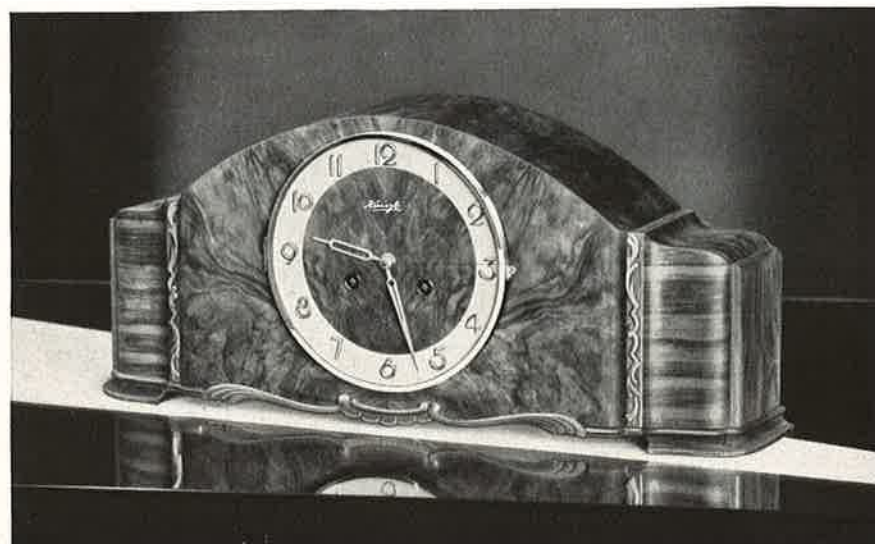
No. 57/531/1 | WERK
MOVEMENT | **No. 52/5 A**
MOVEMENT
MAQUINA | **No. 57**

Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Gilt bezel 17.5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

Lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate, cifras negras sobrepuestas



23×50 cm

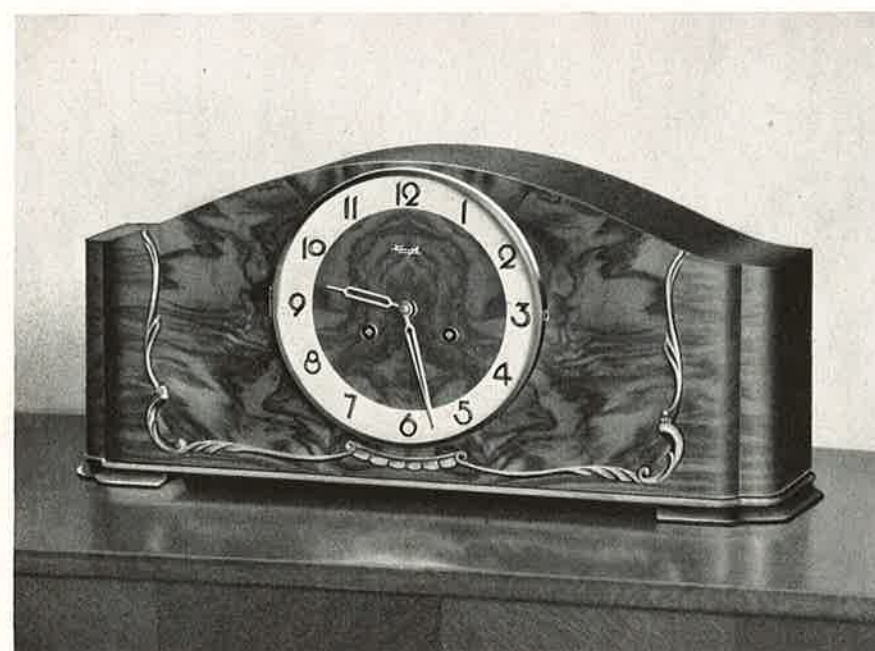
No. 52/546/3 | WERK
MOVEMENT
No. 57/546/3 | MOUVEMENT
MAQUINA | **No. 52/5 A**
No. 57
No. 57 Wh

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras color marfil, cifras doradas sobrepuestas



22,5×50 cm

No. 52/549/2 | WERK
MOVEMENT
No. 57/549/2 | MOUVEMENT
MAQUINA | **No. 52/5 A**
No. 57

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate, cifras doradas sobrepuestas



20,5×52 cm

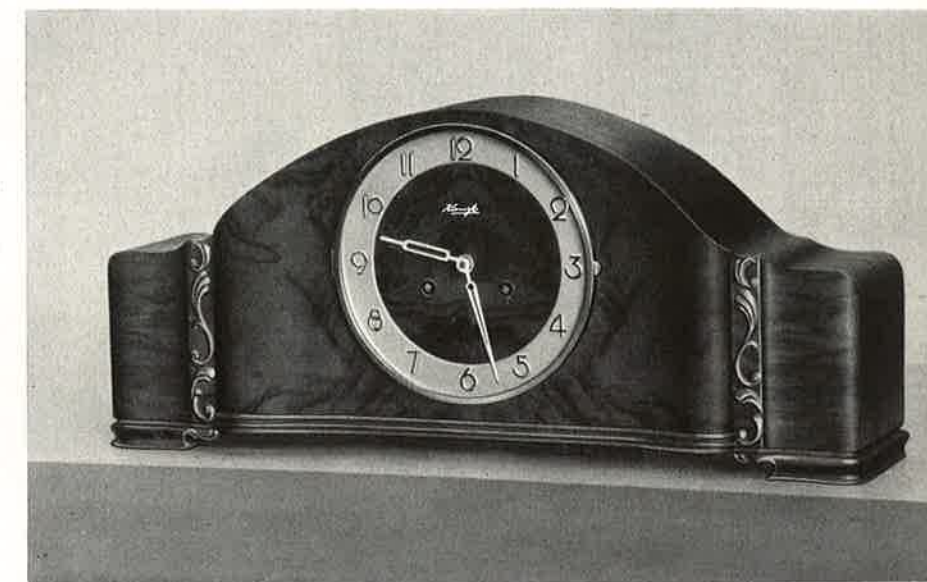
No. 52/547/1 | WERK
MOVEMENT
No. 57/547/1 | MOUVEMENT
MAQUINA | **No. 52/3**
No. 57

Lünette vergoldet, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet

Gilt bezel 16.5 cm Ø, dull gilt figure ring

Lunette dorée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat

Bisel dorado 16,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate



23,5×55 cm

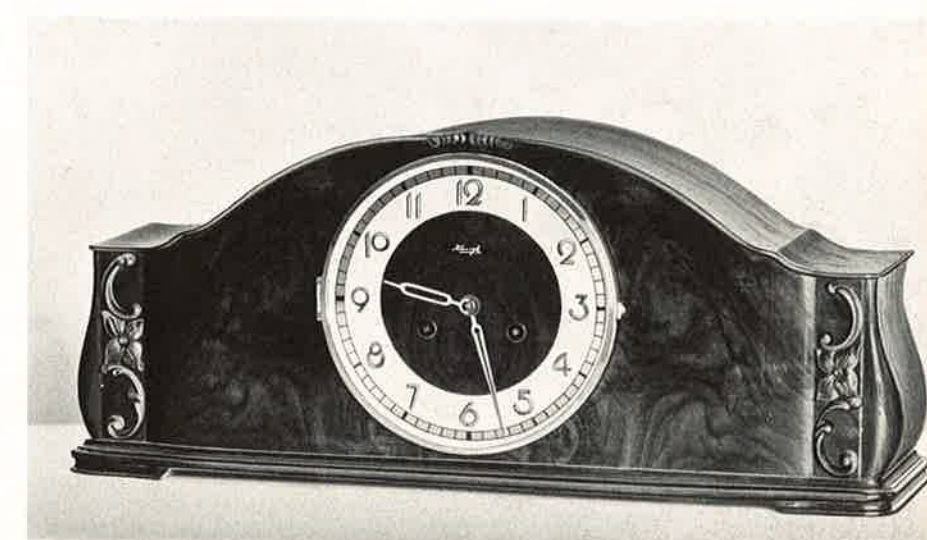
No. 52/548/3 | WERK
MOVEMENT
No. 57/548/3 | MOUVEMENT
MAQUINA | **No. 52/3 A**
No. 57

Lünette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte verchromte Zahlen

Chrome bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring, raised chrome figures

Lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres chromés, appliqués

Bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate, cifras cromadas sobrepuestas



23×53 cm

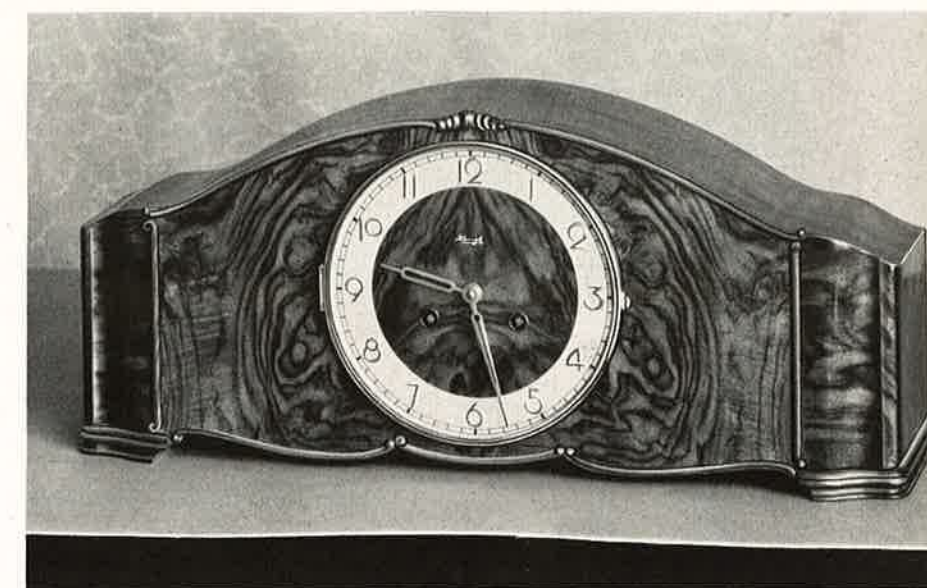
No. A 52/5402/2 | WERK
MOVEMENT
No. A 57/5402/2 | MOUVEMENT
MAQUINA | **No. 52/5 A**
No. 57

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas



22,5×53 cm

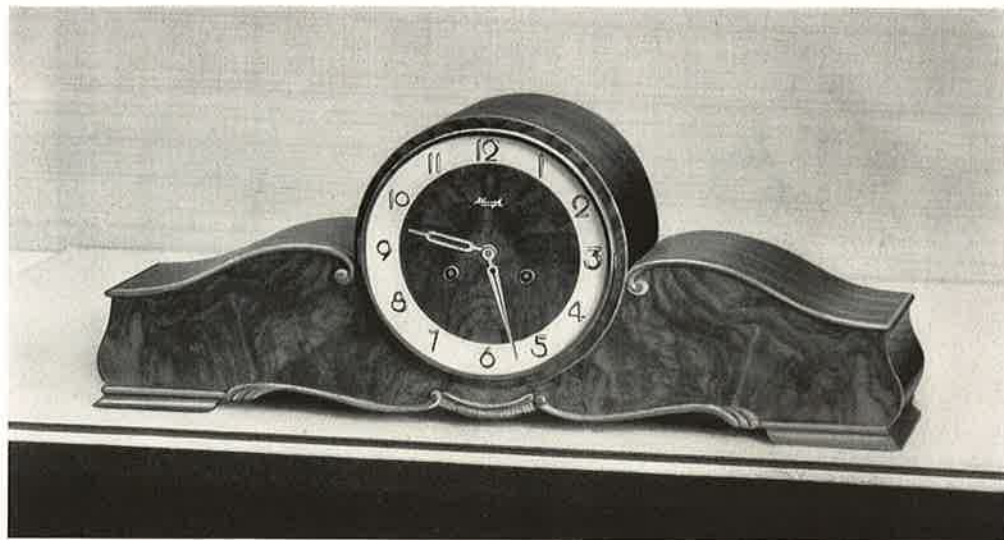
No. 52/5400/2 | WERK
MOVEMENT
No. 57/5400/2 | MOUVEMENT
MAQUINA | **No. 52/5 A**
No. 57

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras doradas sobrepuestas

**No. 52/510/2**

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A**No. 57/510/2**

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

23 × 61 cm

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen
Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures
 Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués
Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

No. 52/510/3

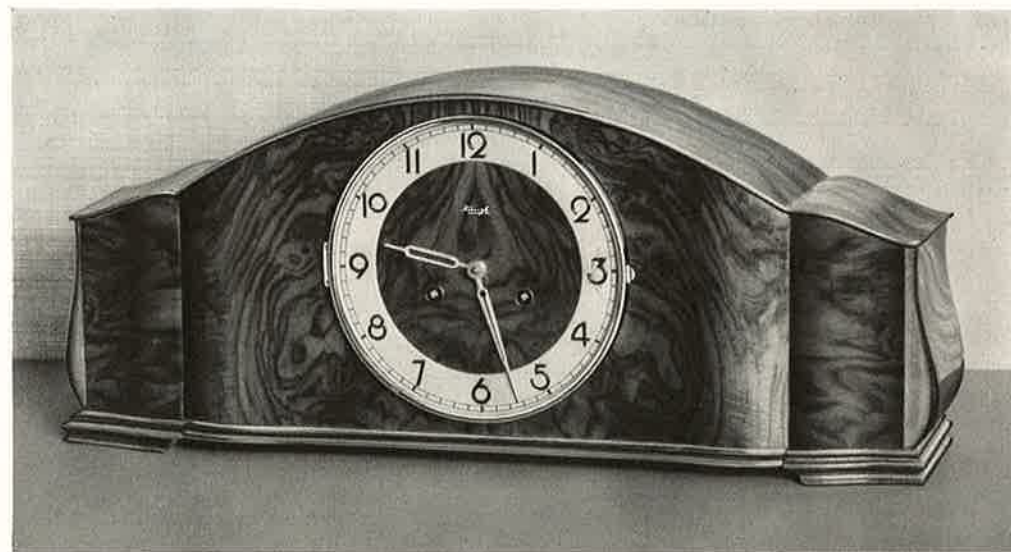
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A**No. 57/510/3**

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

Kaukasisch Nußbaum mit Nußbaum-Maserfront matt antik, römische Altgold-Zahlen und -Zeiger
Caucasian walnut with bur walnut front dull antique, antique gilt Roman figures and hands
 Noyer du Caucase avec façade noyer madré mat antique, chiffres romains et aiguilles vieil or
Nogal caucásico con frente raíz de nogal mate antiguo, cifras romanas y agujas oro antiguo

**No. 52/5401/2**

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen
Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

No. 57/5401/2

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57
No. 57 Wh

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués
Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

23 × 56 cm

**No. 52/514/2**

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig, aufgelegte vergoldete Zahlen
Gilt bezel 18.7 cm Ø, ivory coloured figure ring, raised gilt figures

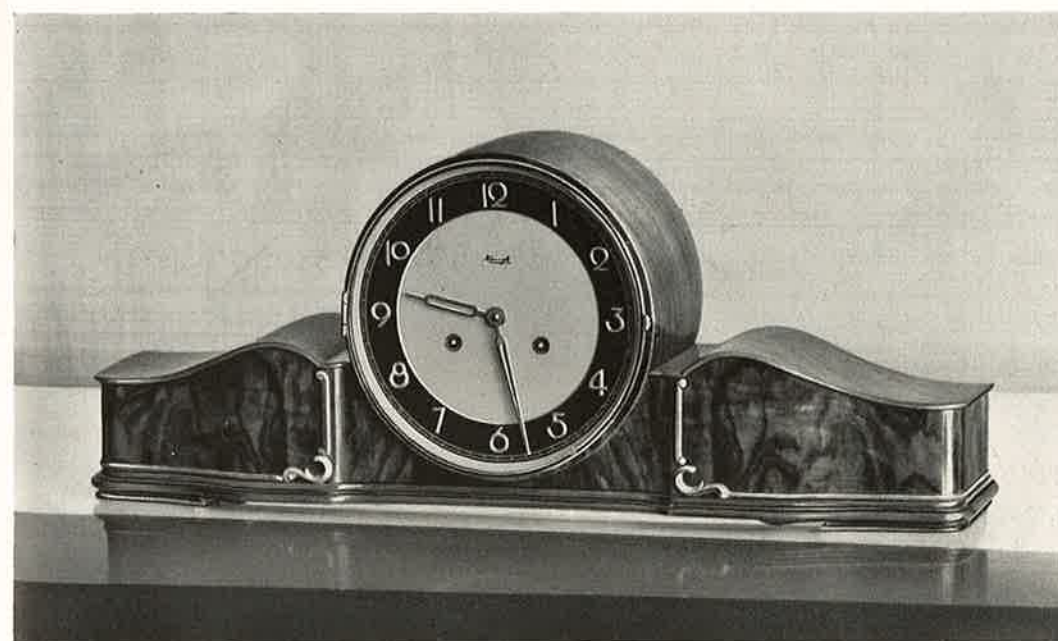
No. 57/514/2

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués
Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras color marfil, cifras doradas sobrepuestas

22,5 × 69 cm

**No. 52/512/1**

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Lünette vergoldet, 19,4 cm Ø, Zifferblatt matt vergoldet mit schwarzem Zahlenreif, aufgelegte vergoldete Zahlen

No. 57/512/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

Gilt bezel 19.4 cm Ø, dull gilt dial with black figure ring, raised gilt figures

Lunette dorée de 19,4 cm Ø, cadran doré mat avec cercle de chiffres noir, chiffres dorés, appliqués
Bisel dorado 19,4 cm Ø, esfera dorada mate con cerco negro, cifras doradas sobrepuestas

23 × 58 cm



No. 56/522/1

19,5×26,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 56 G

Front Nußmaser, Altgoldlunette, 17 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Front bur walnut, antique gilt bezel 17 cm Ø, antique gilt figures and hands

Façade noyer madré, lunette vieil or de 17 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Frente raíz de nogal, bisel oro antiguo 17 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo



No. 56/502/1

19×33 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 56 G

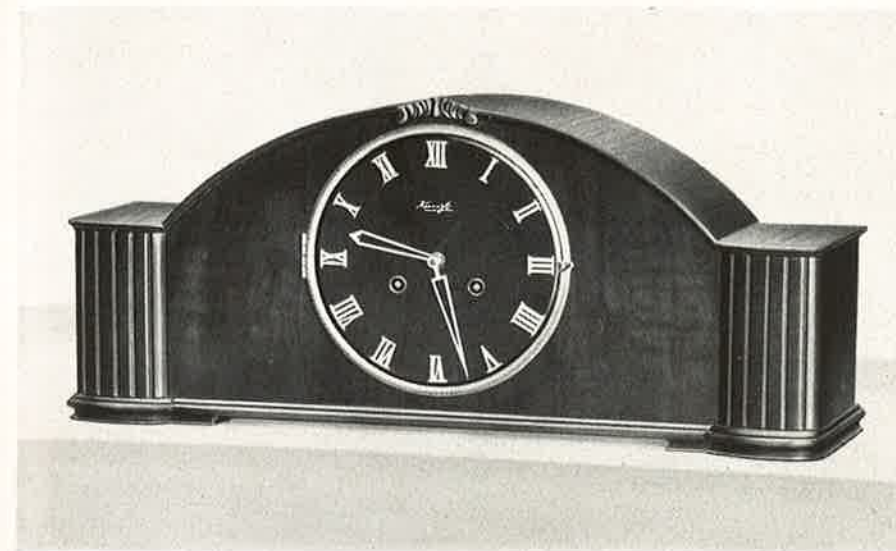
Altgoldlunette, 17 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel, 17 cm Ø, antique gilt figures and hands

Lunette vieil or de 17 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 17 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo

Nußbaum matt antik
Dull antique walnut
Noyer mat antique
Nogal mate antiguo



No. 52/541/1

24×55 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3 A

Altgoldlunette, 19 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 19 cm Ø, antique gilt figures and hands

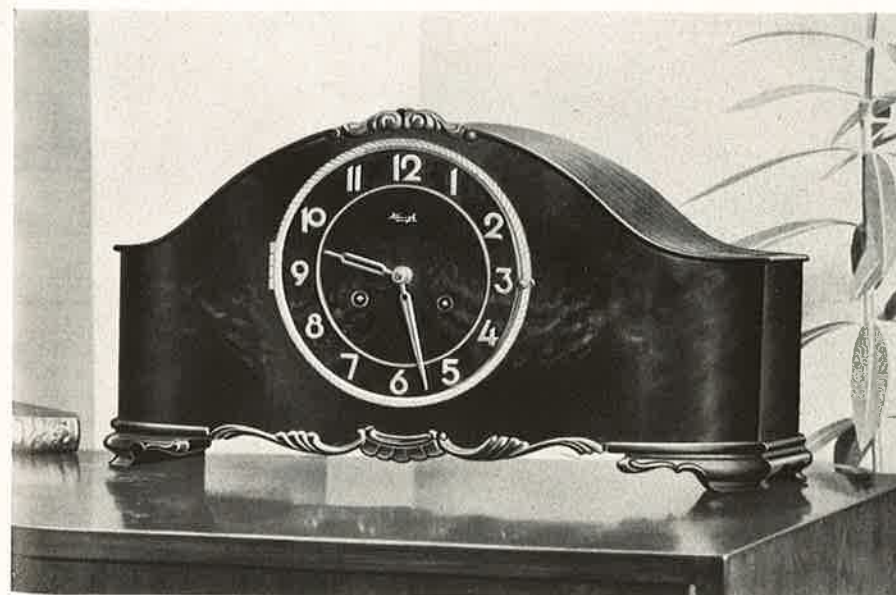
Lunette vieil or de 19 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 19 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo

No. 57/541/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57



No. 52/533/2

23×44 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Altgoldlunette, 17 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 17 cm Ø, antique gilt figures and hands

Lunette vieil or de 17 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

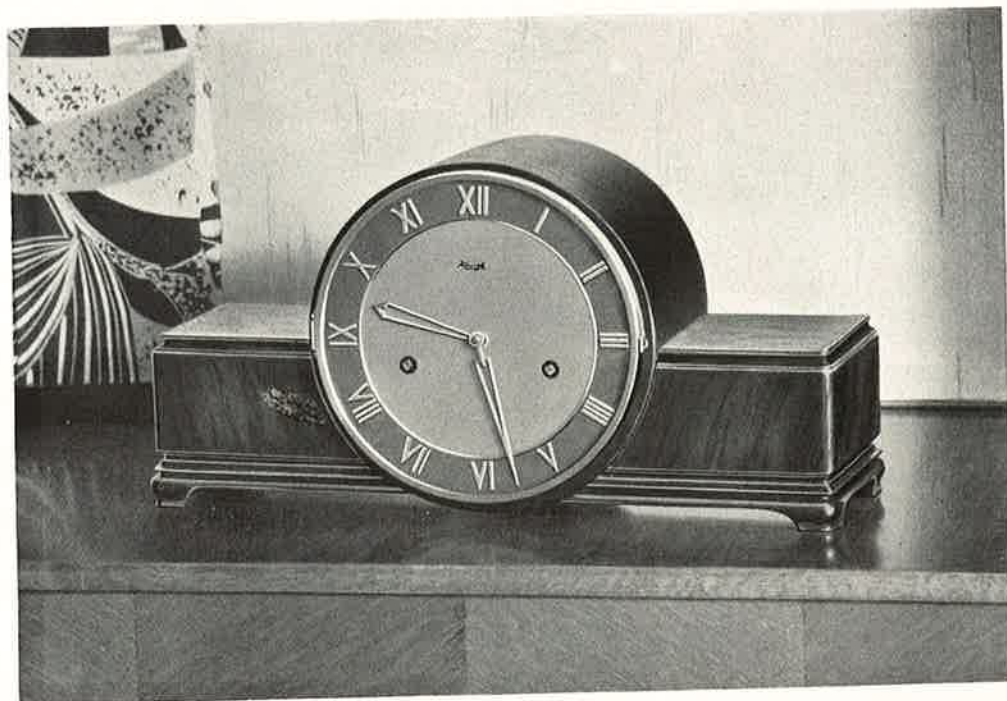
Bisel oro antiguo 17 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo

No. 57/533/2

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

Nußbaum matt antik
Dull antique walnut
Noyer mat antique
Nogal mate antiguo



No. S 56/506/1

20,5 x 41 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

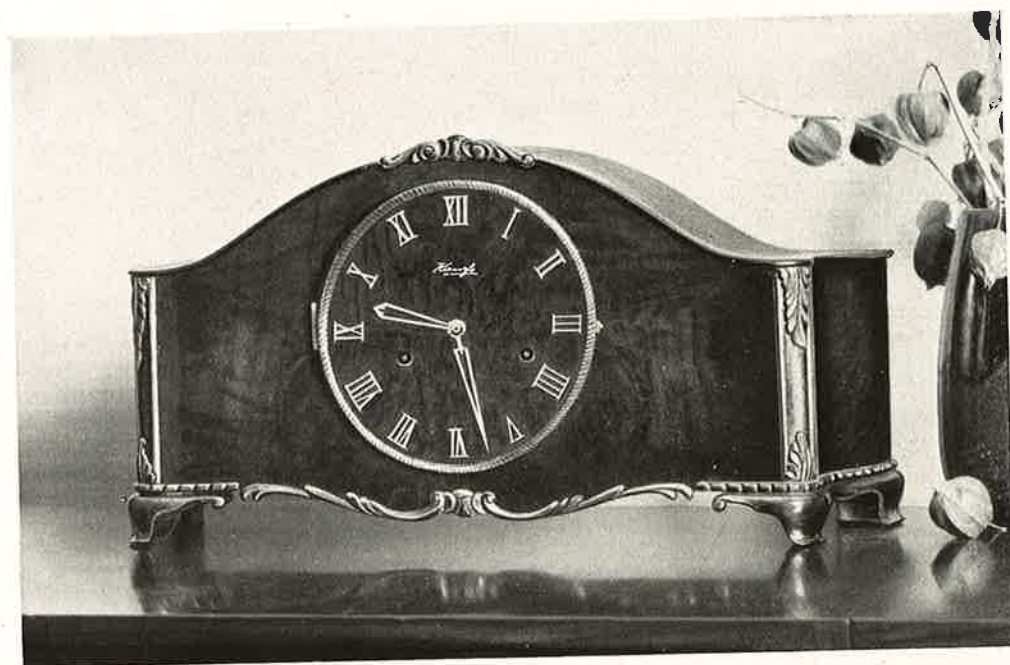
No. 56/4

Lunette matt vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Dull gilt bezel 18.7 cm Ø, reddish gilt dial, dark-brown figure ring with raised gilt figures

Lunette dorée mat de 18,7 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués

Bisel dorado mate 18,7 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/532/1

24 x 46 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Altgoldlunette, 17 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 17 cm Ø, antique gilt figures and hands

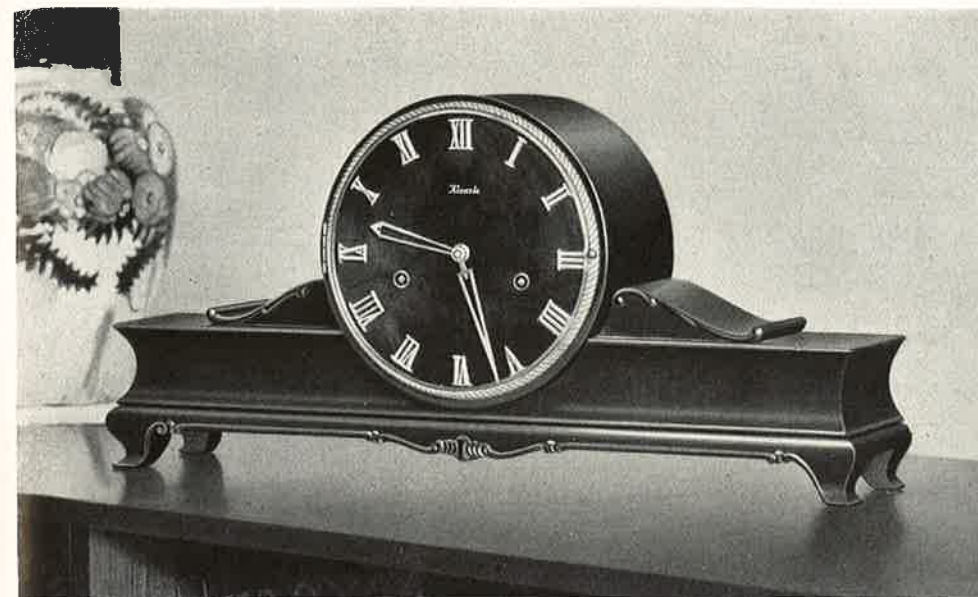
No. 57/532/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

Lunette vieil or de 17 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 17 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo



No. S 52/515/1

24,5 x 51 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Altgoldlunette, 18,5 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 18.5 cm Ø, antique gilt figures and hands

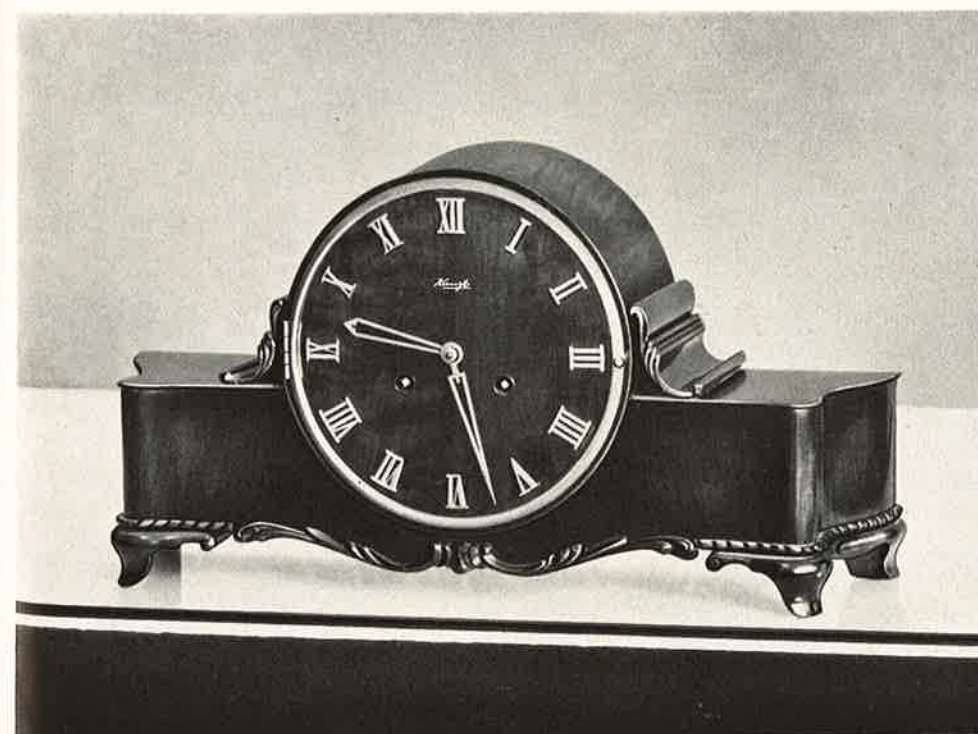
No. S 57/515/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

Lunette vieil or de 18,5 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 18,5 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo



No. 52/504/1

24 x 45,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

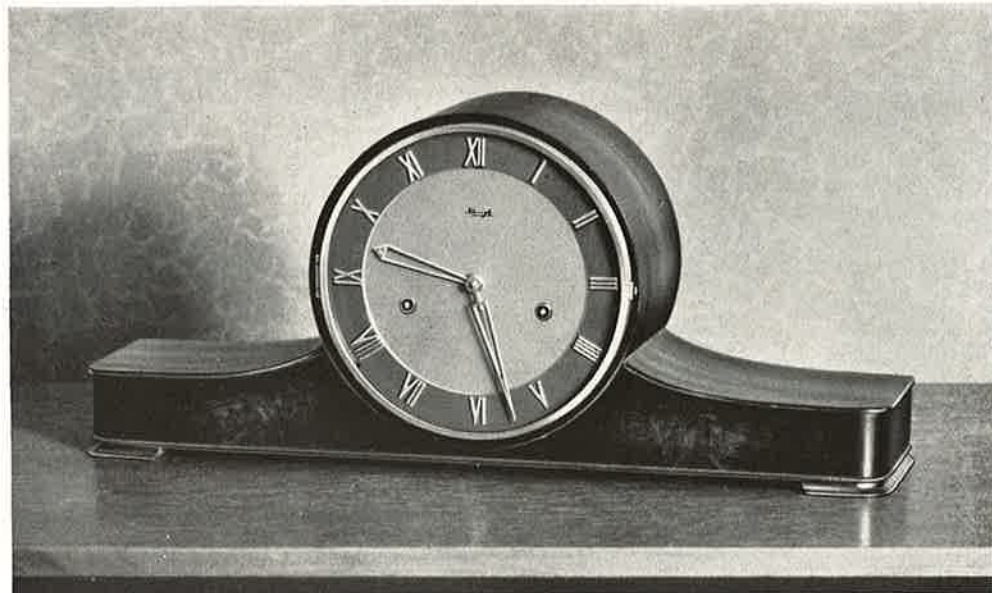
No. 52/5 A

Altgoldlunette, 18,5 cm Ø, Altgoldzahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 18.5 cm Ø, antique gilt figures and hands

Lunette vieil or de 18,5 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 18,5 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo



No. S 56/507/1

22 x 49 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 56/3

Kaukasisch Nußbaum, Front Maser matt antik, Lünette matt vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten Goldzahlen

Caucasian walnut, front bur walnut dull antique, dull gilt bezel 18.7 cm Ø, reddish gilt dial, dark-brown figure ring with raised gilt figures

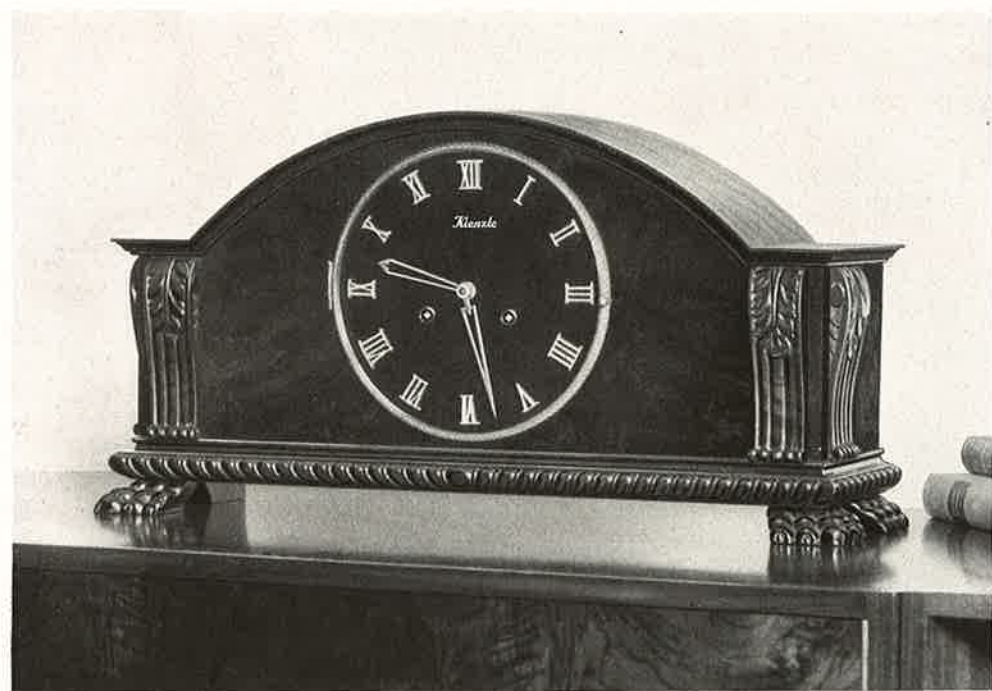
No. S 57/507/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

Noyer du Caucase, façade noyer madré mat antique, lunette dorée mat de 18,7 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués

Nogal caucásico, frente raíz de nogal mate antiguo, bisel dorado mate 18,7 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/540/1

27 x 51,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Altgoldlünette, 19 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 19 cm Ø, antique gilt figures and hands

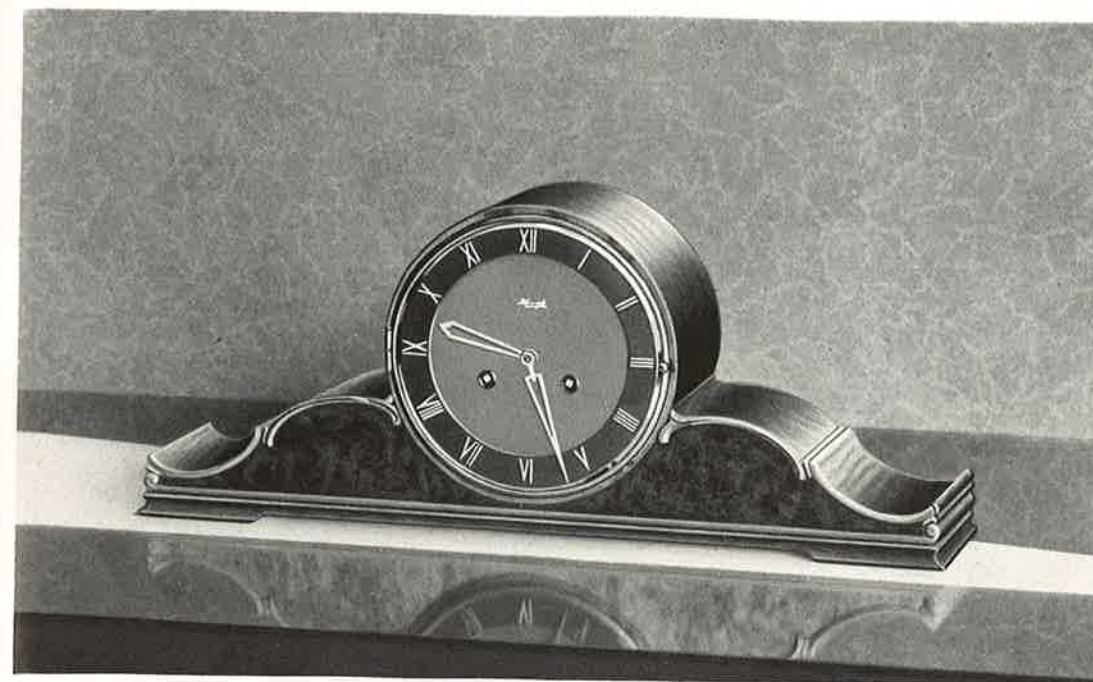
No. 57/540/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57
No. 57 Wh

Lunette vieil or de 19 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 19 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo



No. S 52/517/1

22 x 55 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Nußbaum-Maser-Front, Altgoldlünette, 19 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Bur walnut front, antique gilt bezel 19 cm Ø, reddish gilt dial, dark-brown figure ring with raised gilt figures

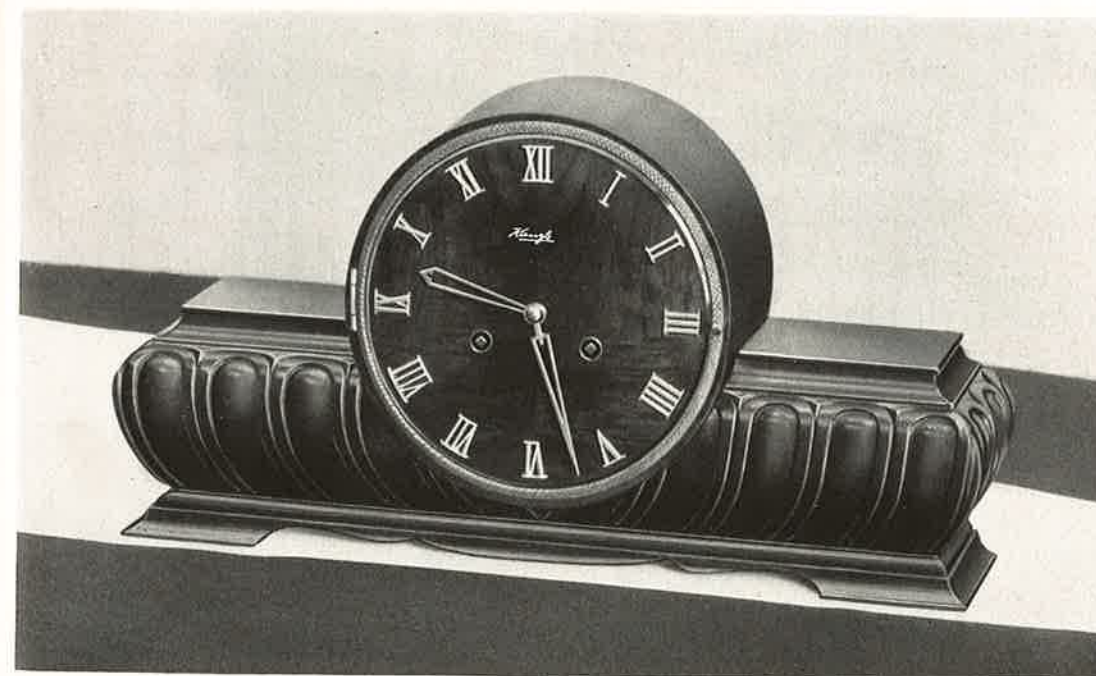
No. S 57/517/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

Façade noyer madré, lunette vieil or de 19 cm, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués

Frente raíz de nogal, bisel oro antiguo 19 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/501/1

23,5 x 45,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Altgoldlünette, 18,5 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Antique gilt bezel 18.5 cm Ø, antique gilt figures and hands

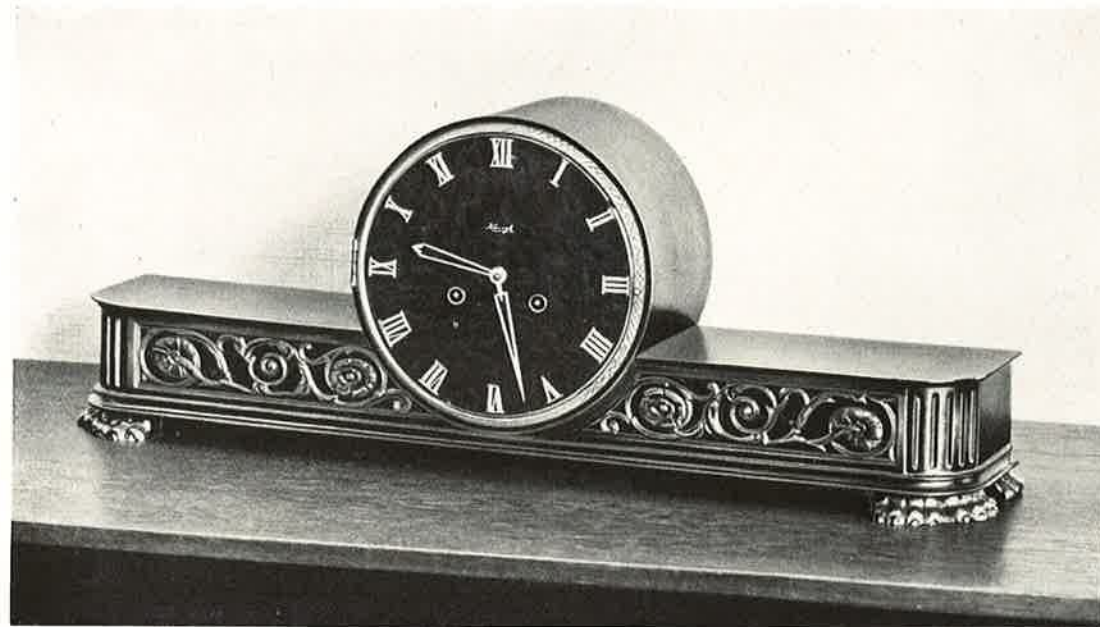
No. 57/501/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

Lunette vieil or de 18,5 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Bisel oro antiguo 18,5 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo



No. S 52/5101/2

24 x 67 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

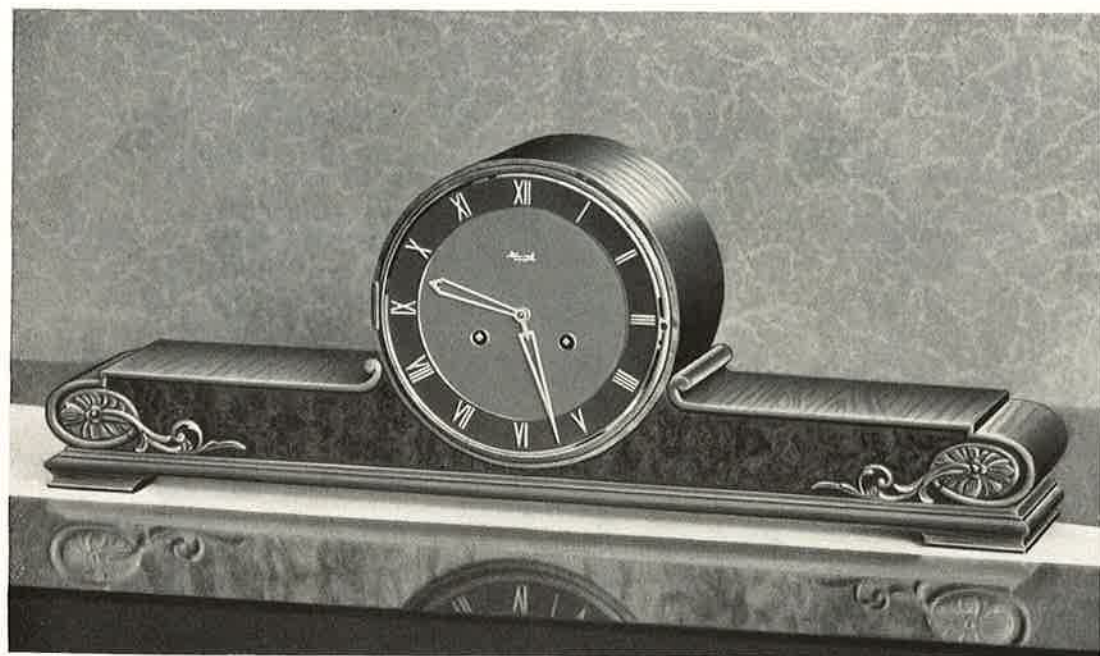
No. 52/5

Altgoldlunette, 20 cm Ø, Zahlen und Zeiger vergoldet

Antique gilt bezel 20 cm Ø, gilt figures and hands

Lunette vieil or de 20 cm Ø, chiffres et aiguilles dorés

Bisel oro antiguo 20 cm Ø, cifras y agujas doradas



No. S 52/518/1

23 x 64 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Sockelfront Nußmaser, Altgoldlunette, 19 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Front bur walnut, antique gilt bezel 19 cm Ø, reddish gilt dial, dark-brown figure ring with raised gilt figures

Façade du socle noyer madré, lunette vieil or de 19 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués

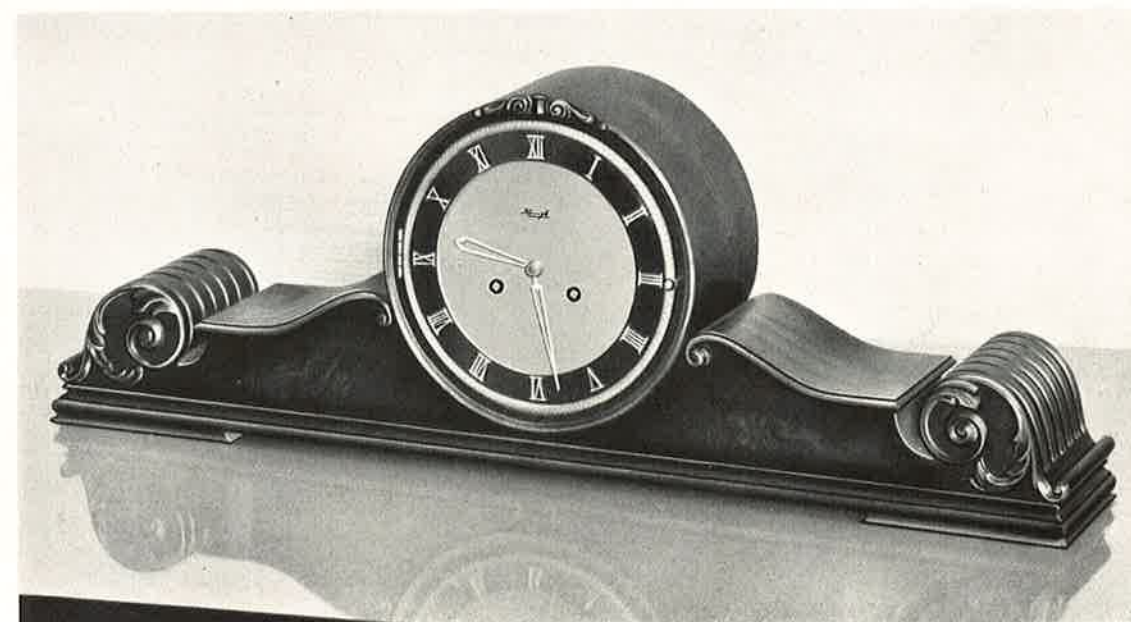
Frente raíz de nogal, bisel oro antiguo 19 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas

No. S 57/518/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57

Nußbaum
matt antik
*Dull antique
walnut*
Noyer
mat antique
*Nogal mate
antiguo*



No. S 52/5102/1

26,5 x 75 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Altgoldlunette, 20 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Antique gilt bezel 20 cm Ø, reddish gilt dial, dark-brown figure ring with raised gilt figures

Lunette vieil or de 20 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués

Bisel oro antiguo 20 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas

No. S 57/5102/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57



No. S 52/516/1

28,5 x 76 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Nußbaum matt antik mit Nußbaum-Maser, Altgoldlunette, 20 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Walnut dull antique with bur walnut, antique gilt bezel 20 cm Ø, antique gilt figures and hands

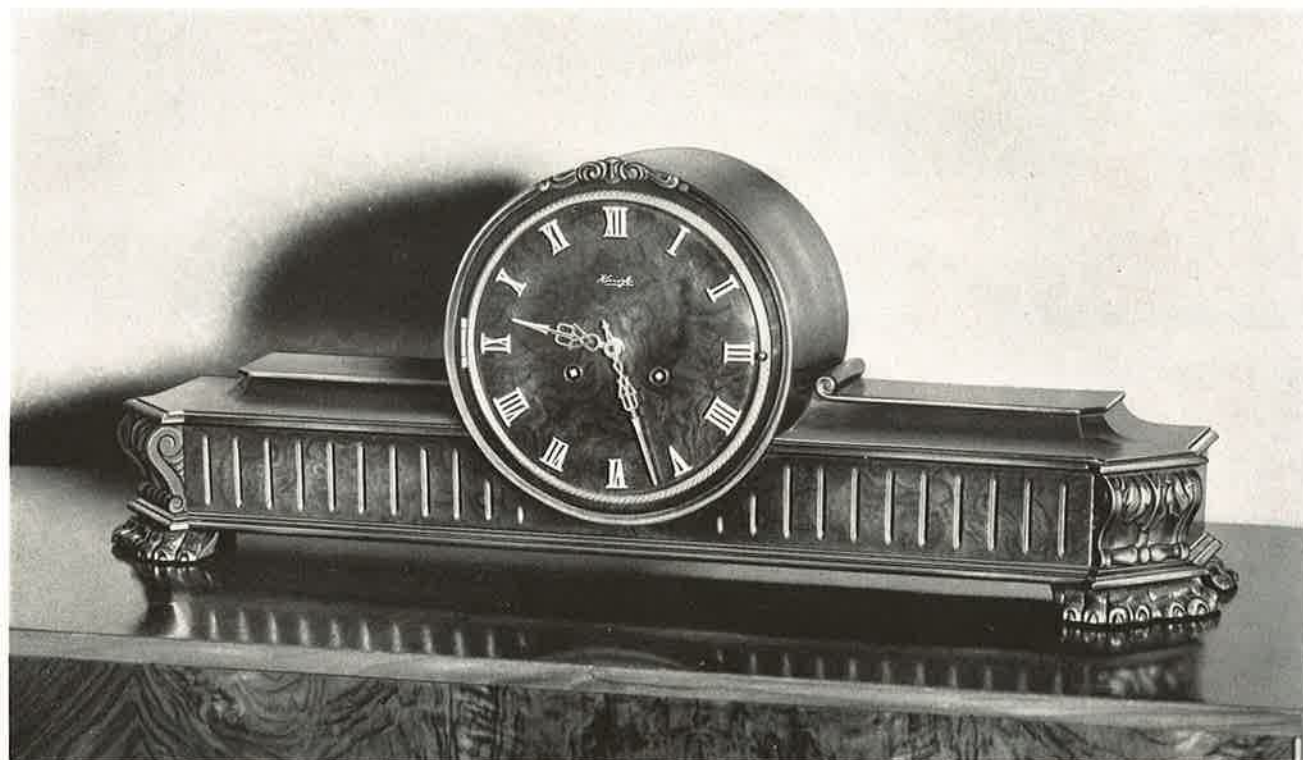
Noyer mat antique avec noyer madré, lunette vieil or de 20 cm Ø, chiffres et aiguilles vieil or

Nogal mate antiguo con raíz de nogal, bisel oro antiguo 20 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo

No. S 57/516/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57



No. 52/511/1

27 x 74 cm

No. 57/511/1

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Kaukasisch Nußbaum, Front Nuß-Maser matt antik, Altgoldlunette 20 cm Ø, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Caucasian walnut, dull antique bur walnut front, antique gilt bezel 20 cm Ø, antique gilt figures and hands

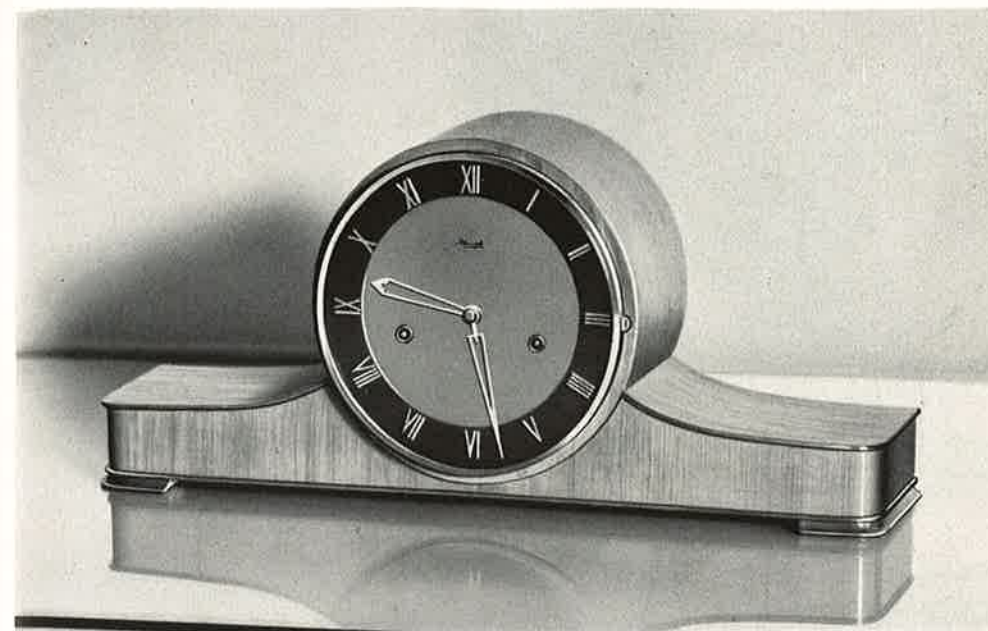
Noyer du Caucase, façade noyer madré mat antique, lunette vieil or de 20 cm Ø, chiffres et aiguilles viel or

Nogal caucásico, frente raíz de nogal mate antiguo, bisel oro antiguo 20 cm Ø, cifras y agujas oro antiguo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57

KIRSCHBAUM
CHERRY
CERISIER
CEREZO



No. S 56/507/2

22 x 49 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

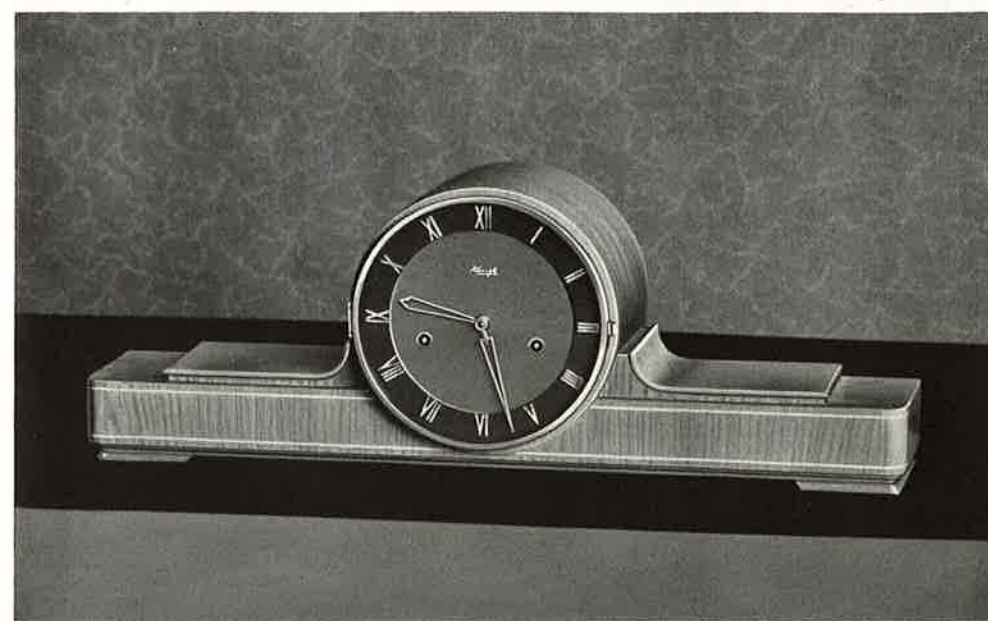
No. 56/3

Kirschbaum, Lunette matt vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Cherry, dull gilt bezel 18.7 cm Ø, reddish gilt dial, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Cerisier, lunette dorée mat de 18,7 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Cerezo, bisel dorado mate 18,7 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



No. S 52/519/3

22,5 x 61 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 52/5

Kirschbaum mit Ahornadern, Lunette matt vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Cherry with maple, dull gilt bezel 18.7 cm Ø, reddish gilt dial, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

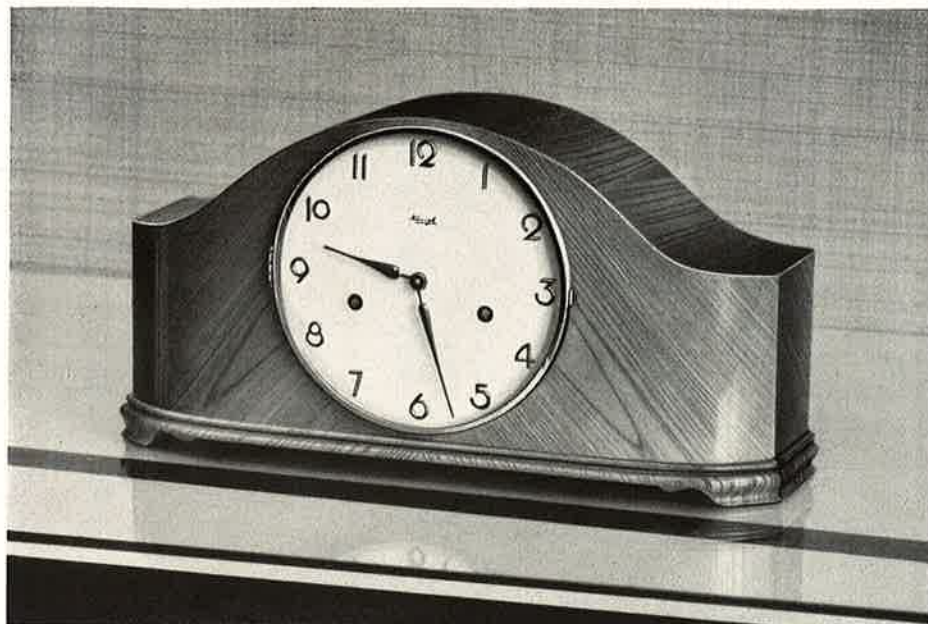
Cerisier avec veines érable, lunette dorée mat de 18,7 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Cerezo con filetes de arce, bisel dorado mate 18,7 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas

No. S 57/519/3

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 57



Kirschbaum Cerisier
Cherry Cerezo

No. 52/533/4

22 × 43 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

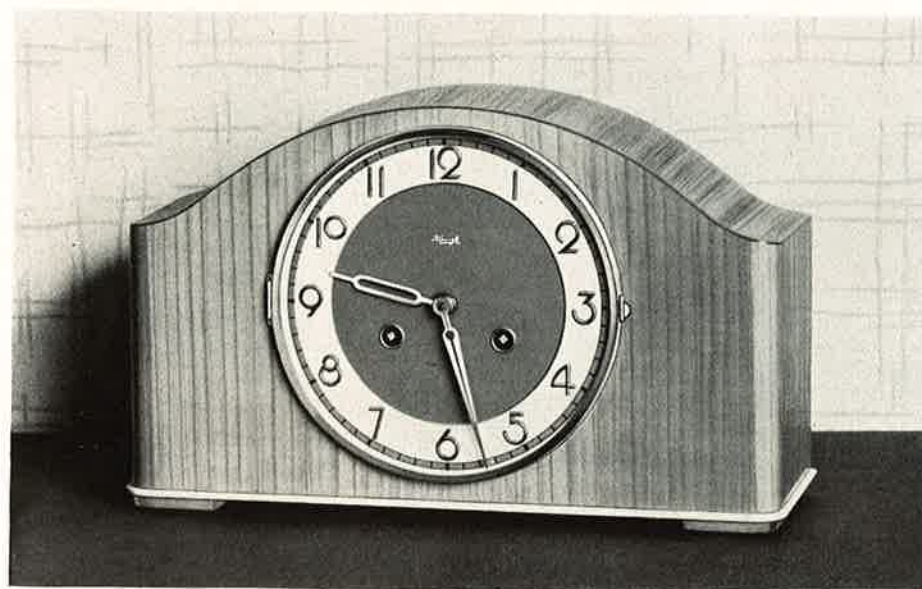
No. 52/5 A

Kirschbaum, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt elfenbeinfarbig mit aufgelegten bronzefarbenen Zahlen

Cherry, gilt bezel 18,7 cm Ø, ivory coloured dial with raised bronze coloured figures

Cerisier, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cadran teinté ivoire avec chiffres couleur bronze, appliqués

Cerezo, bisel dorado 18,7 cm Ø, esfera color marfil, cifras color bronce sobrepuestas



No. 52/523/1

19,5 × 33 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

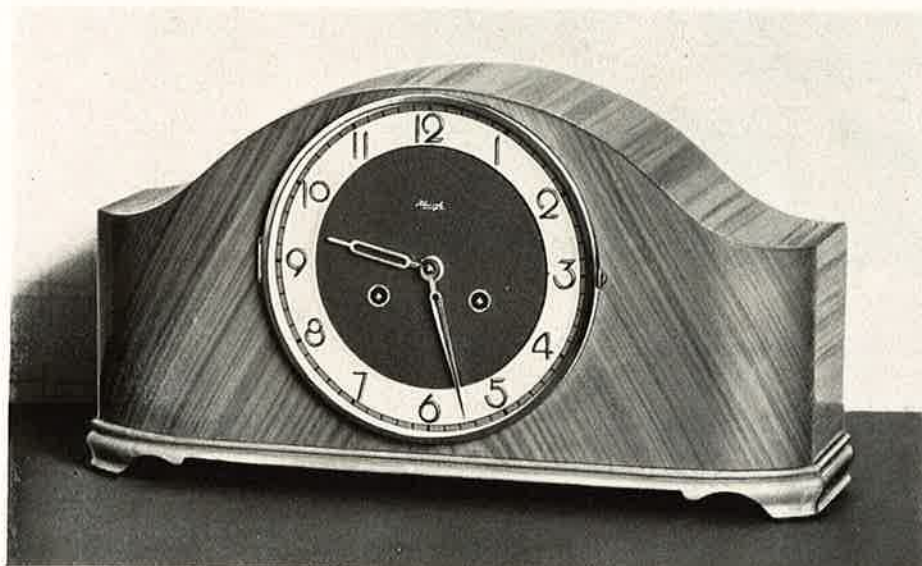
No. 52/3

Kirschbaum mit Ahorn-Sockelleiste, Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zifferblatt matt vergoldet, Zahlenreife elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Cherry with maple base, gilt bezel 17,5 cm Ø, dull gilt dial with ivory coloured figure ring, raised gilt figures

Cerisier avec listeau érable au socle, lunette dorée de 17,5 cm Ø, cadran doré mat avec cercle de chiffres teinté ivoire, chiffres dorés, appliqués

Cerezo con listón de arce en el zócalo, bisel dorado 17,5 cm Ø, esfera dorada mate, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/533/3

22 × 43 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

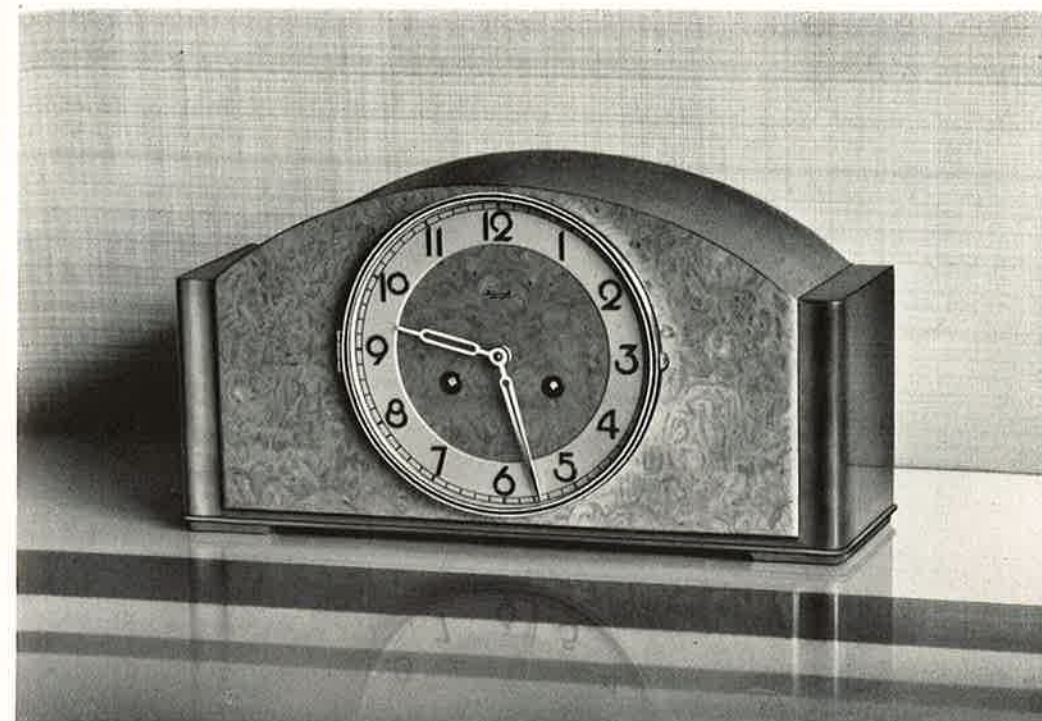
No. 52/5 A

Kirschbaum, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt matt vergoldet, Zahlenreife elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Cherry, gilt bezel 18,7 cm Ø, dull gilt dial with ivory coloured figure ring, raised gilt figures

Cerisier, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cadran doré mat avec cercle de chiffres teinté ivoire, chiffres dorés, appliqués

Cerezo, bisel dorado 18,7 cm Ø, esfera dorada mate, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/528/1

20 × 37,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

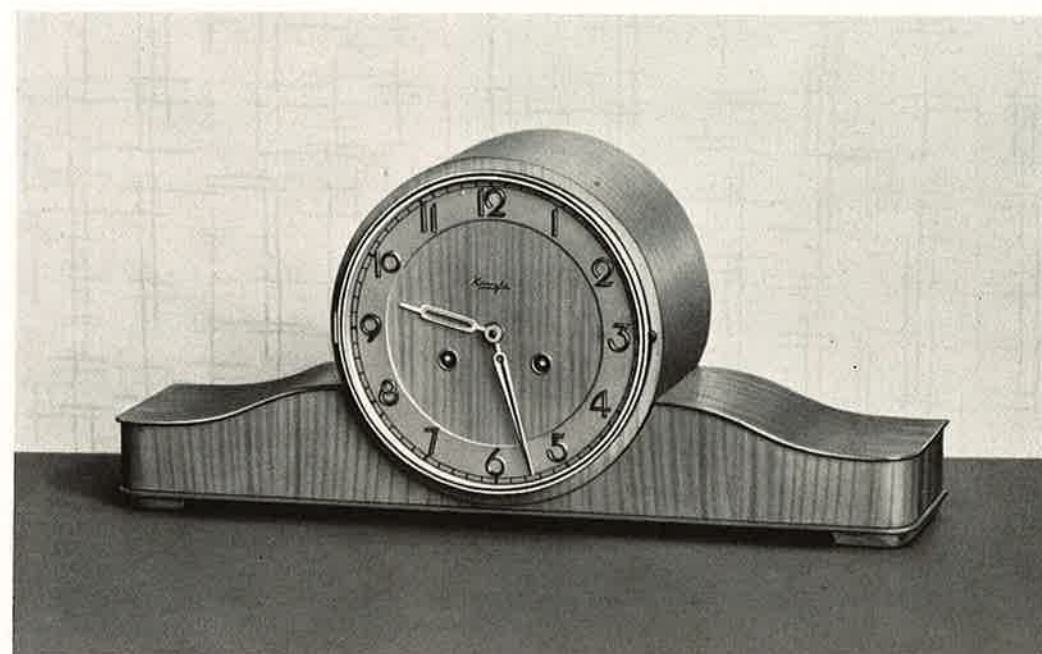
No. 52/5 A

Birnbaum, Front Ahorn Maser natur, Lünette vergoldet, 17,5 cm Ø, Zahlenreife matt vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Pear-tree, front bur maple nature, gilt bezel 17,5 cm Ø, dull gilt figure ring with raised figures

Poirier, façade érable madré nature, lunette dorée de 17,5 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres appliqués

Peral, frente excrecencia de arce natural, bisel dorado 17,5 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras sobrepuestas



No. 52/505/1

22 × 49 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/5 A

Birnbaum, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreife matt vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Pear-tree, gilt bezel 18,7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised figures

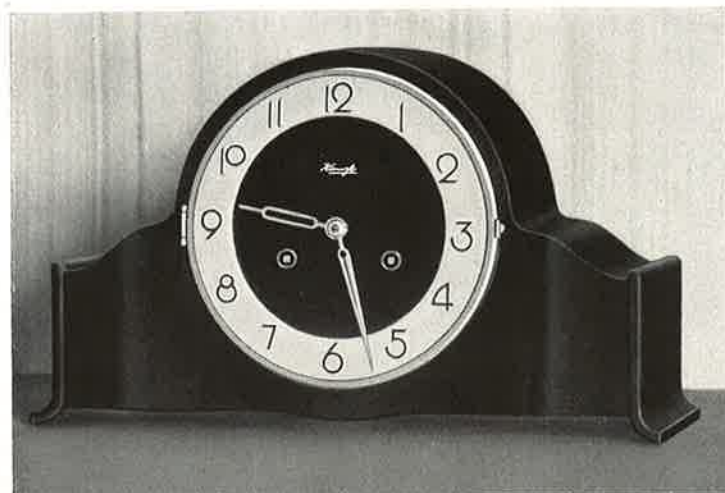
Poirier, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres appliqués

Peral, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras sobrepuestas

No. 57/505/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 57



No. 52/500/2

20×34,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3

Matt schwarz, Lünette verchromt, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert, aufgelegte verchromte Zahlen

Dull black, chrome bezel 16.5 cm Ø, dull silver figure ring with raised chrome figures

Noir mat, lunette chromée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat, chiffres chromés, appliqués

Negro mate, bisel cromado 16,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras cromadas sobrepuestas



No. S 56/506/2

20,5×41 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

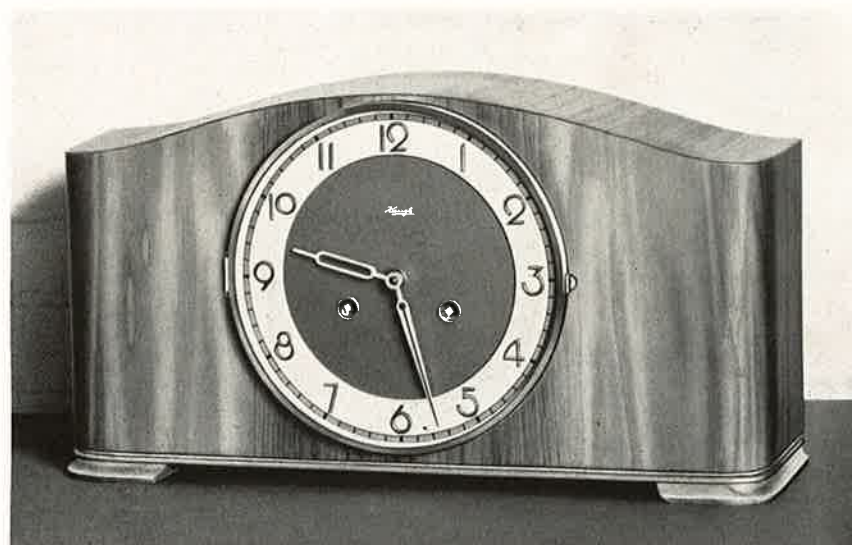
No. 56/4

Mahagoni, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt rotgoldfarbig, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Mahogany, gilt bezel 18.7 cm Ø, reddish gilt dial, dark-brown figure ring with raised gilt figures

Acajou, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cadran couleur or rouge, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués

Caoba, bisel dorado 18,7 cm Ø, esfera color de oro rojo, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas



No. 52/524/1

21×39 cm

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 52/3

Nußbaum natur, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zifferblatt matt vergoldet, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

Walnut nature, gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt dial with ivory coloured figure ring, raised gilt figures

Noyer nature, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cadran doré mat avec cercle de chiffres teinte ivoire, chiffres dorés, appliqués

Nogal natural, bisel dorado 18,7 cm Ø, esfera dorada mate, cerco de cifras color marfil con cifras doradas sobrepuestas



No. 59/4800/1

19,3×41 cm

8-Tage-Anker-Gehwerk

8-daytimelever movement

Mouvement 8 jours simple à ancre

Movimiento solo 8 días a áncora

No. 59

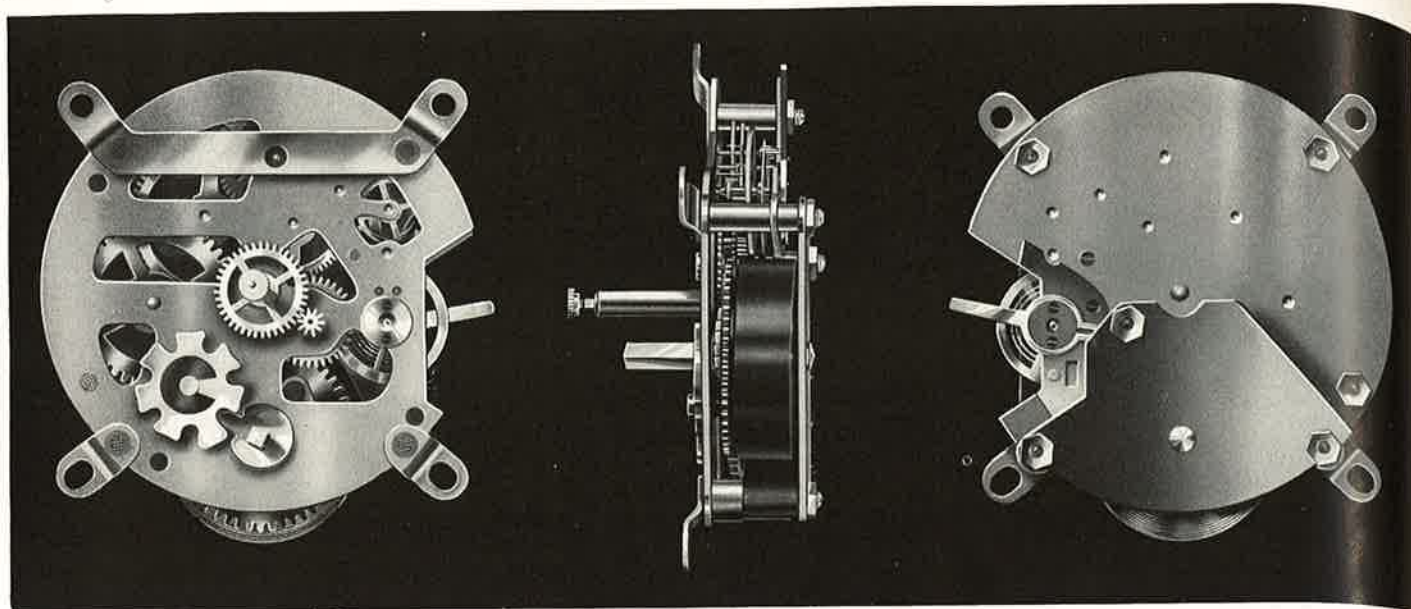
Eiche, kaukasisch Nußbaum-Auflage, Lünette verchromt, 16,5 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert

Oak, front Caucasian walnut, chrome bezel 16.5 cm Ø, silver figure ring

Chêne avec noyer du Caucase, lunette chromée de 16,5 cm Ø, cercle de chiffres argenté mat

Roble con nogal caucásico, bisel cromado 16,5 cm Ø, cerco de cifras plateado mate





No. 61 Platinen — Plates — Platines — Platinas 73 mm Ø

8-Tage-Ankergehwerk, Stahlvolltriebe, antimagnetische Nivarox-Spirale, mit oder ohne Steine

8-day time lever movement, solid steel pinions, non-magnetic "Nivarox" hairspring, with or without jewels

Mouvement 8 jours simple à ancre, pignons d'acier, spirale antimagnétique "Nivarox", avec ou sans rubis

Movimiento 8 días a áncora, piñones macizos de acero, espiral antimagnética "Nivarox", con ó sin rubís



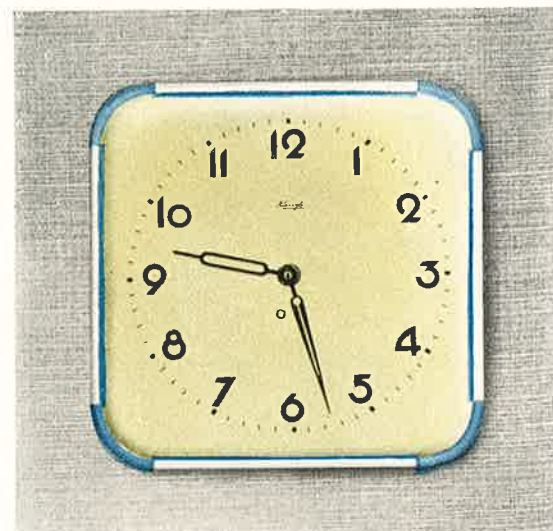
No. 61/610/180 20,4 cm Ø

Steingut weiß mit grünem oder blauem Rand

Earthenware white with green or blue rim

Faïence blanc avec bord vert ou bleu

Loza blanca con borde verde ó azul



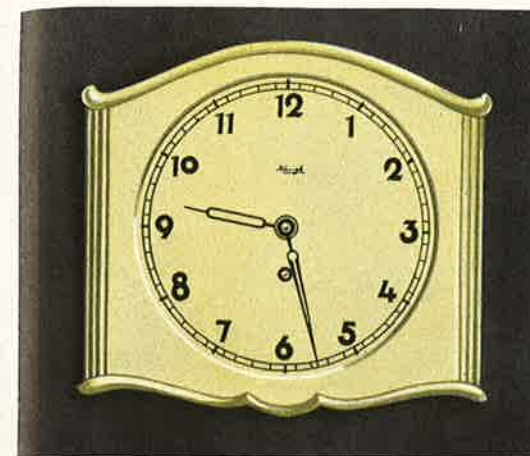
No. 61/610/190 20,4 × 20,4 cm

Steingut elfenbeinfarbig mit grünem oder blauem Rand

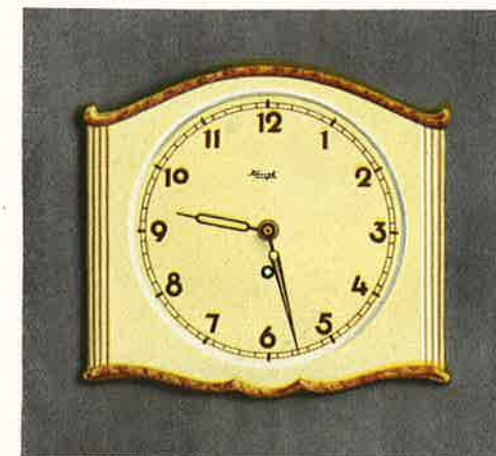
Earthenware ivory coloured with green or blue rim

Faïence teinte ivoire avec bord vert ou bleu

Loza color marfil con borde verde ó azul

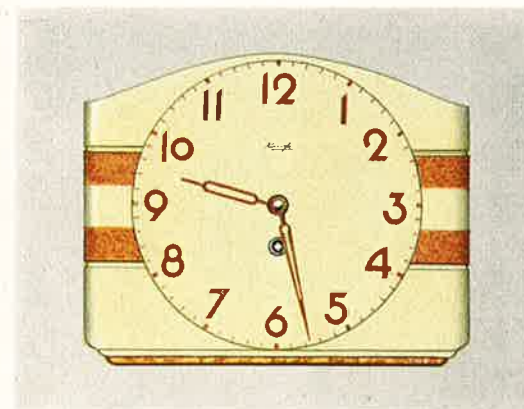


No. 61/600/12 19,5 × 21,5 cm



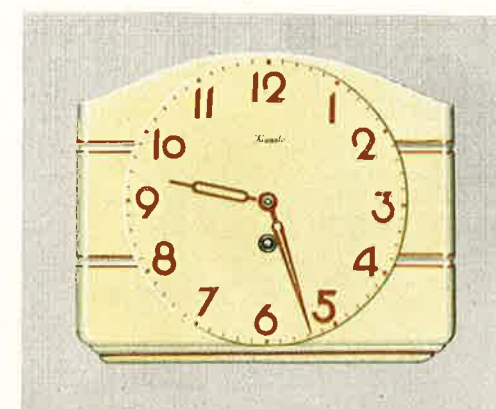
No. 61/600/10 19,5 × 21,5 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/600/4 18,4 × 22,8 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/600/6 18,4 × 22,8 cm

Mit dunkelbraunen Linien und Zahlen
With dark-brown lines and figures
Avec filets et chiffres brun foncé
Con filetes y cifras en marrón oscuro



No. 61/620/1 24 × 24 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/620/2 24 × 24 cm

Rand blau
Blue rim
Bord bleu
Borde azul

Steingut
elfenbeinfarbig
Earthenware ivory
coloured
Faïence teinte ivoire
Loza color marfil

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No.
61

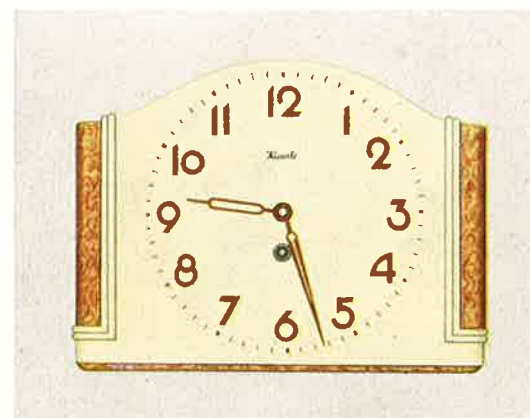
Steingut
elfenbeinfarbig
*Earthenware ivory
coloured*
Faïence teinte ivoire
Loza color marfil

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

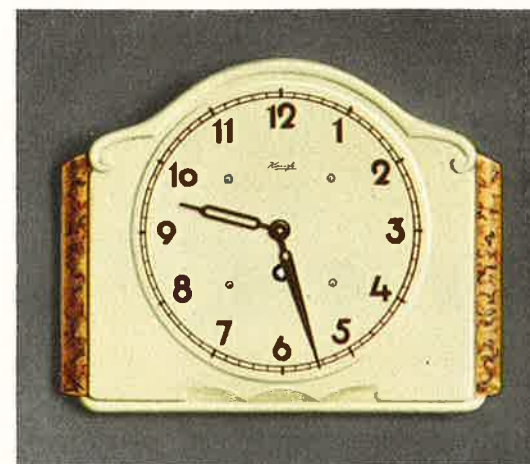
No.
61



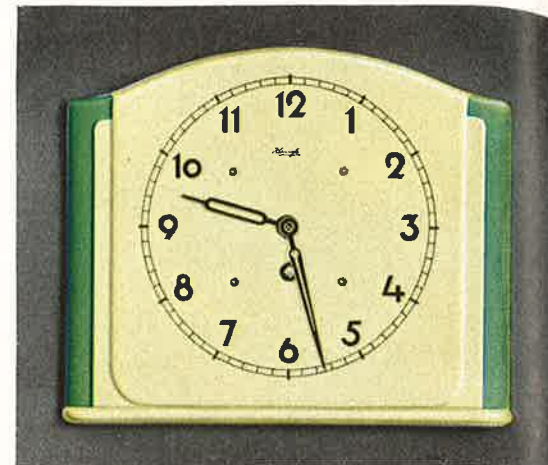
No. 61/620/3 24 × 24 cm
Rand grün
Green rim
Bord vert
Borde verde



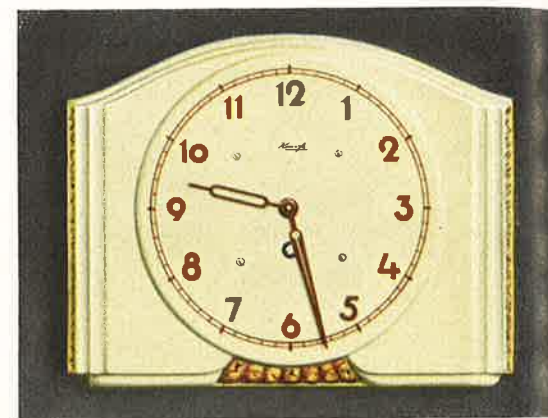
No. 61/610/90 19 × 25 cm
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch imitation
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



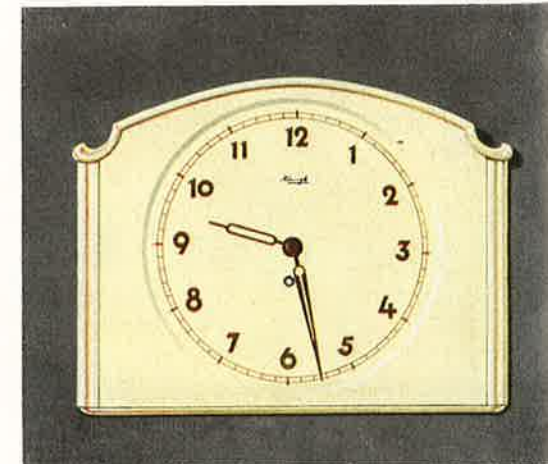
No. 61/610/220 20 × 25,5 cm
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



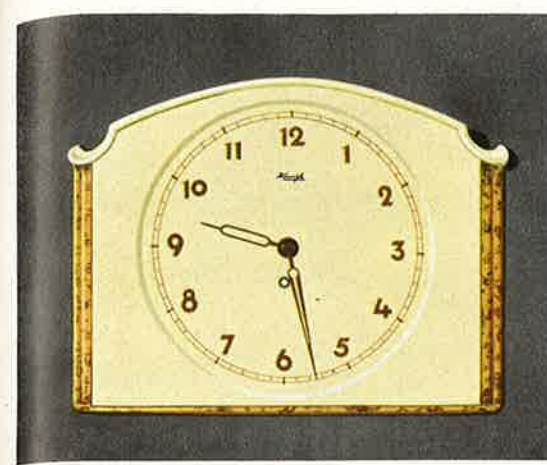
No. 61/600/30 20 × 24,5 cm
Seiten grün
Green sides
Côtés verts
Lados verdes



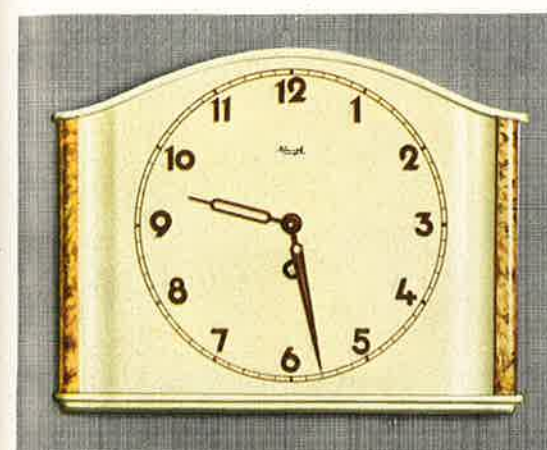
No. 61/610/240 20,5 × 25,5 cm
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/600/21 19,5 × 25,5 cm
Zahlen und Zeiger dunkelbraun
Dark-brown figures and hands
Chiffres et aiguilles brun foncé
Cifras y agujas marrón oscuro



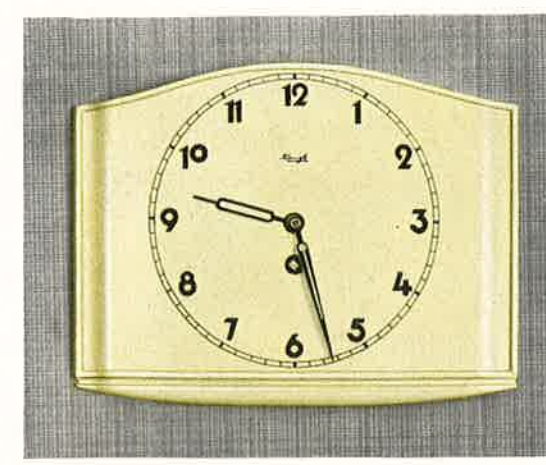
No. 61/600/20 19,5 × 25,5 cm
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



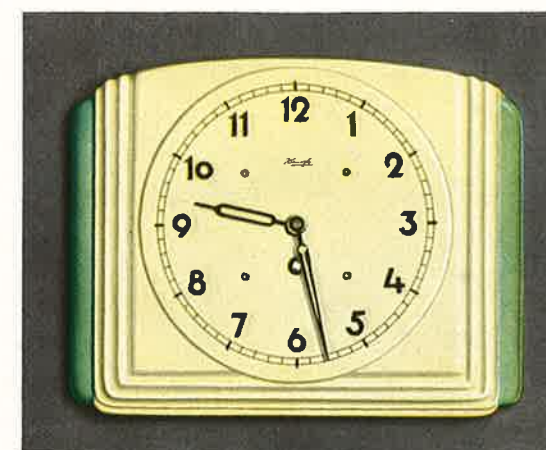
No. 61/610/10 20 × 26 cm
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/610/30 21 × 27,5 cm
Zahlen und Zeiger dunkelbraun
Dark-brown figures and hands
Chiffres et aiguilles brun foncé
Cifras y agujas marrón oscuro



No. 61/610/110 19,5 × 25,5 cm



No. 61/610/230 20 × 26 cm
Seiten grün
Green sides
Côtés verts
Lados verdes



No. 61/610/51 21 × 28 cm

Steingut
elfenbeinfarbig
*Earthenware ivory
coloured*
Faïence teinte ivoire
Loza color marfil

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No.
61

Steingut elfenbeinfarbig
Earthenware ivory coloured
Faïence teinte ivoire
Loza color marfil

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 61



No. 61/610/80
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration

22×29 cm



No. 61/620/50
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration

21,5×29 cm

Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/620/10
Seiten hellbraun
Light brown sides

21×30 cm

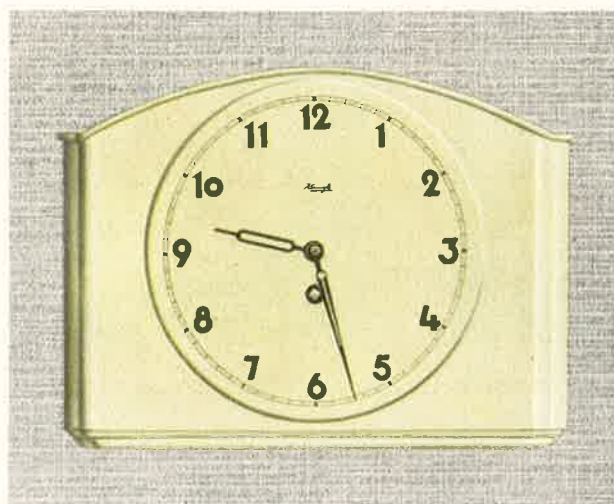
Côtés brun clair
Lados marrón claro



No. 61/610/1
Seiten grün
Green sides

21×30,5 cm

Côtés verts
Lados verdes



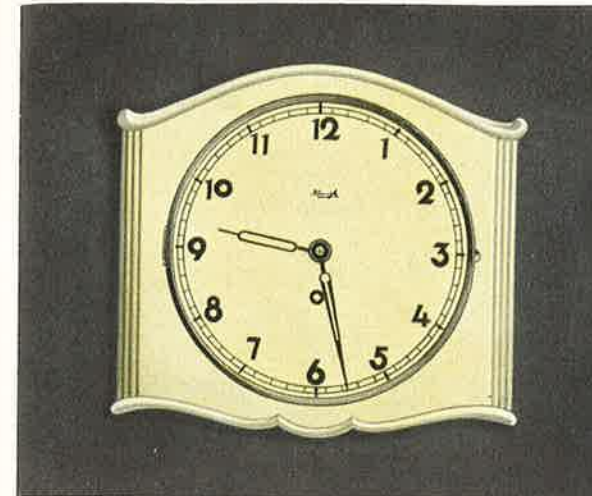
No. 61/610/130

22×30,5 cm

Steingut elfenbeinfarbig, verchromte Lünette
Earthenware ivory coloured, chrome bezel
Faïence teinte ivoire, lunette chromée
Loza color marfil, bisel cromado

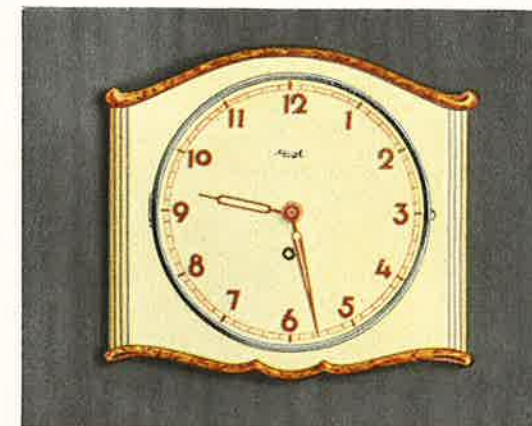
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 61



No. 61/600/13

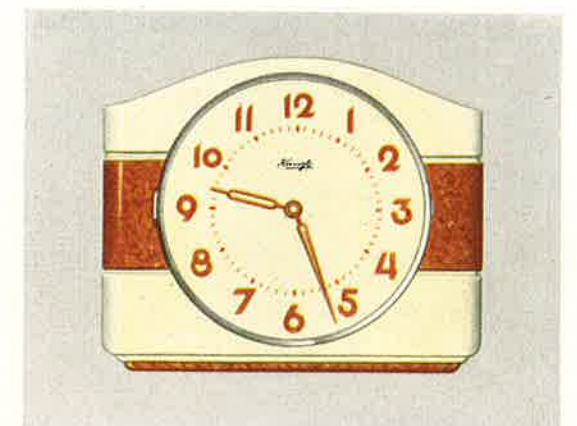
19,5×21,5 cm



No. 61/600/11
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration

19,5×21,5 cm

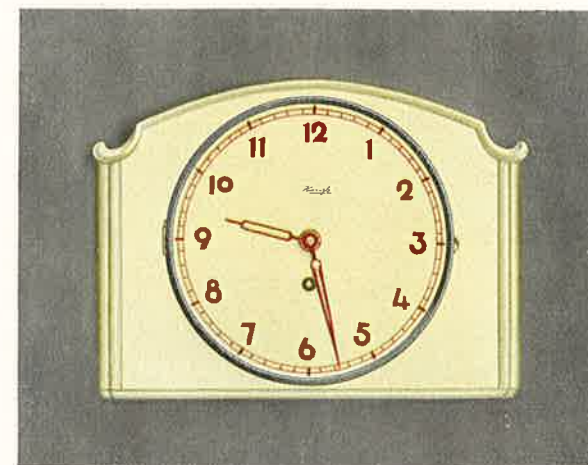
Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/600/5
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration

18,4×22,8 cm

Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul

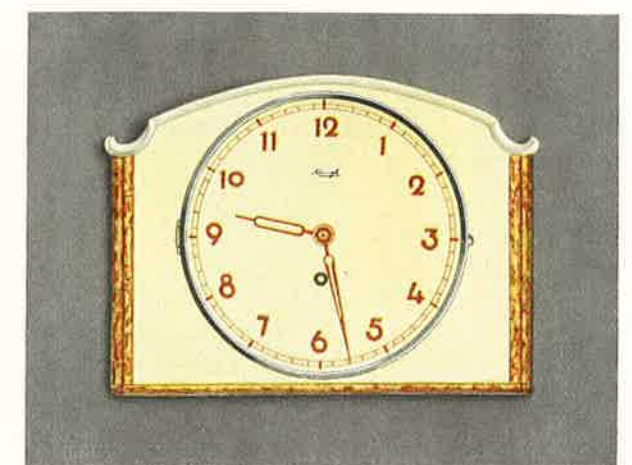


No. 61/600/23

19,5×25,5 cm

Zahlen und Zeiger dunkelbraun
Dark-brown figures and hands

Chiffres et aiguilles brun foncé
Cifras y agujas marrón oscuro



No. 61/600/22
Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration

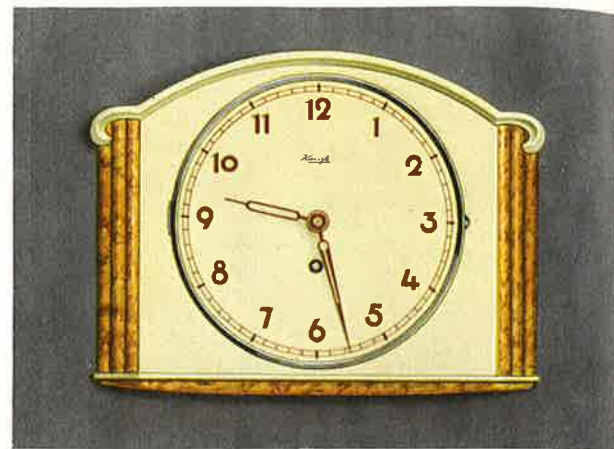
19,5×25,5 cm

Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul

Steingut elfenbeinfarbig, verchromte Lünette
Earthenware ivory coloured, chrome bezel
 Faïence teinte ivoire, lunette chromée
Loza color marfil, bisel cromado

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

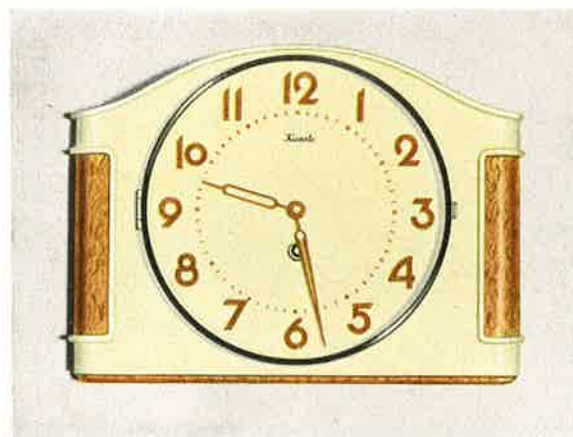
No. 61



No. 61/610/22

20,5×26,5 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
 Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/610/40

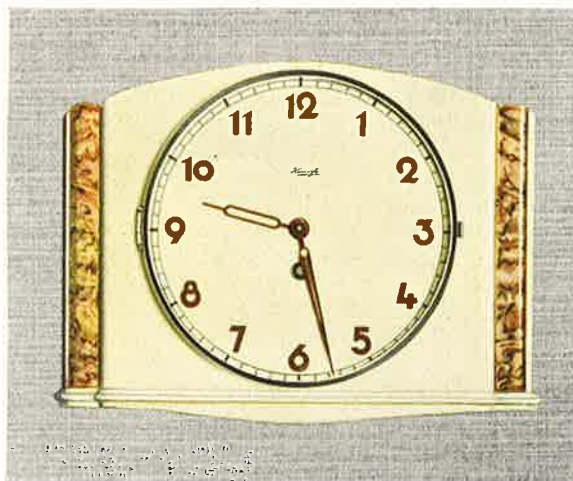
20,5×28 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
 Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/620/41

19,5×28,5 cm



No. 61/610/210

21,5×28,5 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
 Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/620/30

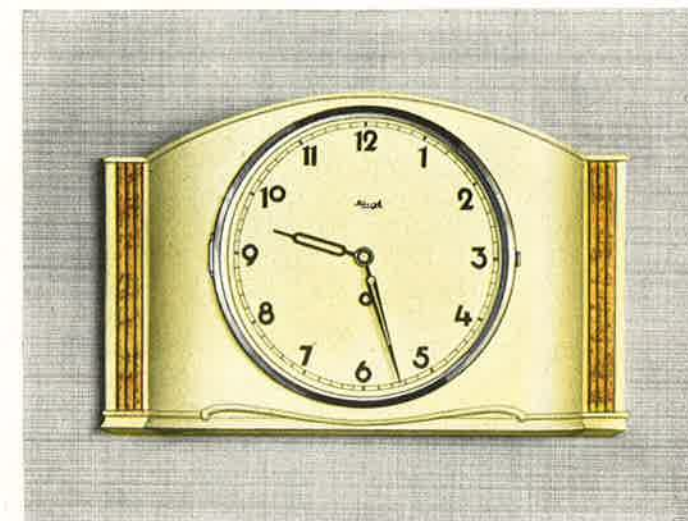
22×29 cm

Zahlen und Zeiger dunkelbraun
Dark-brown figures and hands
 Chiffres et aiguilles brun foncé
Cifras y agujas marrón oscuro

Steingut elfenbeinfarbig, verchromte Lünette
Earthenware ivory coloured, chrome bezel
 Faïence teinte ivoire, lunette chromée
Loza color marfil, bisel cromado

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

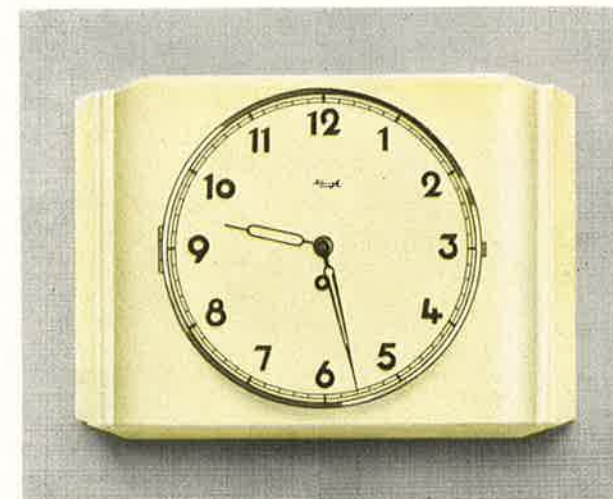
No. 61



No. 61/610/200

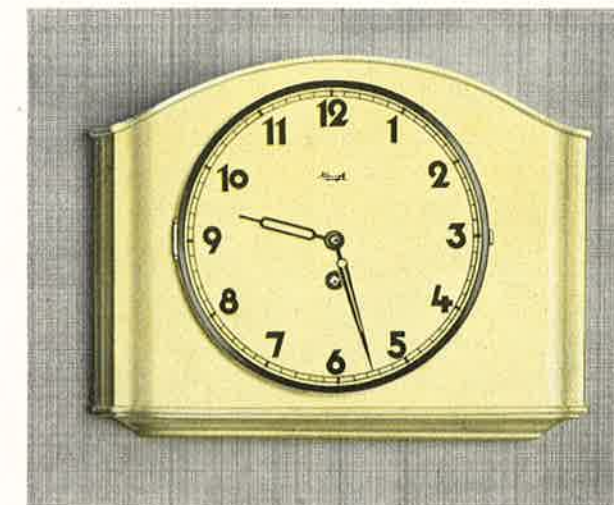
21×33 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
 Avec bouleau madré imité
Con imitación raíz de abedul



No. 61/620/11

21×30 cm



No. 61/620/20

22,5×30 cm

Steingut elfenbeinfarbig, vergoldete Lünette
Earthenware ivory coloured, gilt bezel
 Faïence teinte ivoire, lunette dorée
Loza color marfil, bisel dorado

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

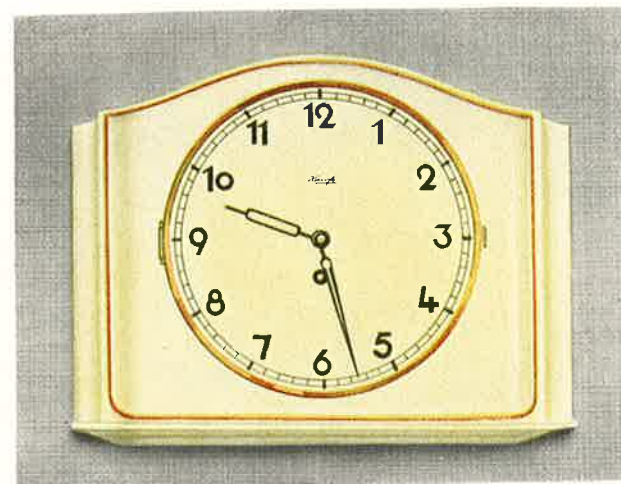
No. 61

Mit Synchron-Gehwerk: Seite 269
With synchronous time movement: page 269
 Avec mouvement synchrone simple: page 269
 Con movimiento sincron: página 269



No. 61/610/101

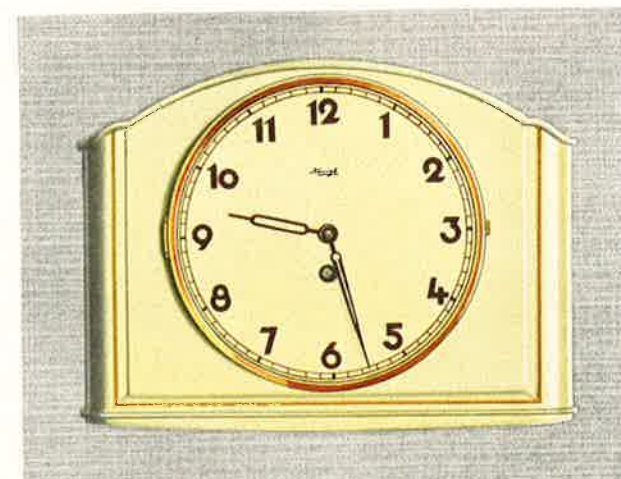
21×30 cm



No. 61/610/260

23×30 cm

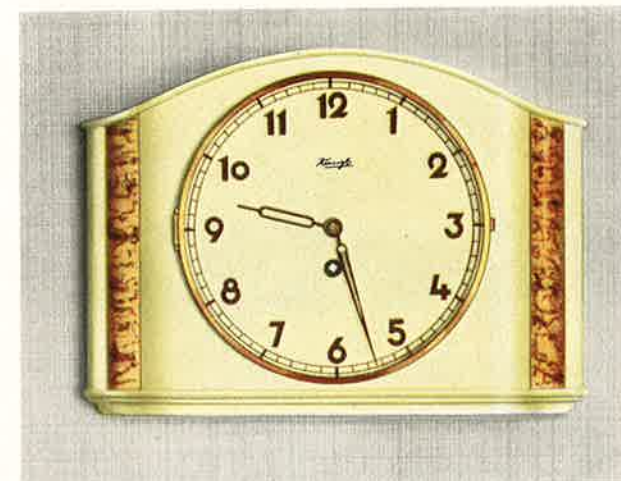
Mit Goldlinie
With gilt line
 Avec filet or
 Con filete de oro



No. 61/610/61

22,5×30 cm

Mit Goldlinie
With gilt line
 Avec filet or
 Con filete de oro



No. 61/610/120

22×31,5 cm

Mit Birkenmaser-Dekor
With birch decoration
 Avec bouleau madré imité
 Con imitación raíz de abedul



No. 61/610/250

22,5×32,5 cm

Mit Goldlinie
With gilt line
 Avec filet or
 Con filete de oro



Schleiflack

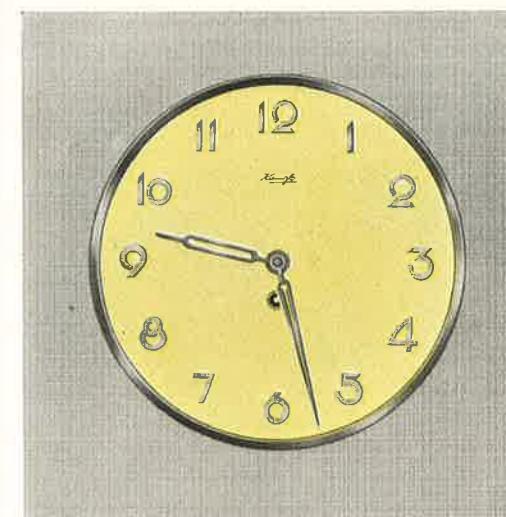
Lacquered wood

Laqué

Madera esmaltada

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 61



No. 61/630/1

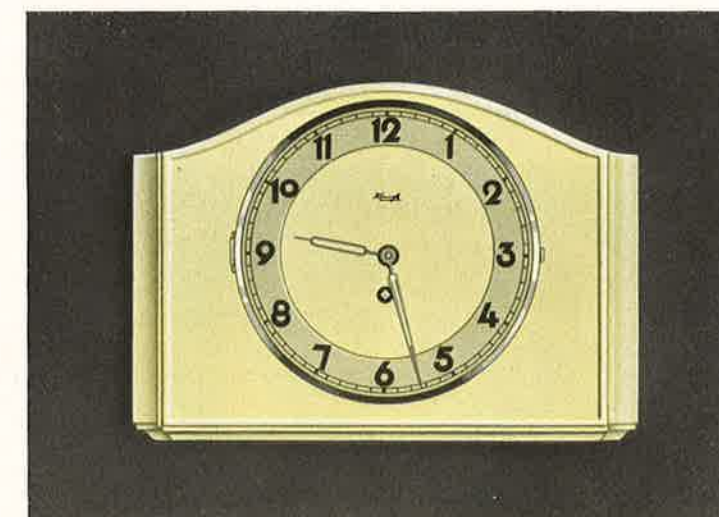
42 cm Ø

Elfenbeinfarbig, rot, blau oder schwarz, Rand, Zahlen und Zeiger verchromt

Ivory coloured, red, blue or black, rim, figures and hands chrome

Teinte ivoire, rouge, bleu ou noir, bord, chiffres et aiguilles chromés

Color marfil, rojo, azul ó negro, borde, cifras y agujas cromadas



No. 61/640/20

22×31,5 cm

Elfenbeinfarbig, Lünette verchromt, Zahlenreif matt versilbert
Ivory coloured, chrome bezel, dull silver figure ring
 Teinte ivoire, lunette chromée, cercle de chiffres argenté mat
Color marfil, bisel cromado, cerco de cifras plateado mate

Mit Synchron-Gehwerk: Seite 260
With synchronous time movement: page 269
 Avec mouvement synchrone simple: page 269
 Con movimiento sincron: página 269

Schleiflack elfenbeinfarbig, vergoldete Lünette

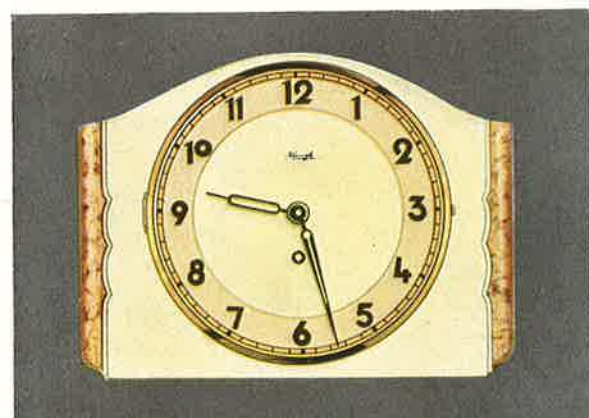
Ivory lacquered wood, gilt bezel

Laqué teinte ivoire, lunette dorée

Madera esmaltada marfil, bisel dorado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 61



No. 61/630/22

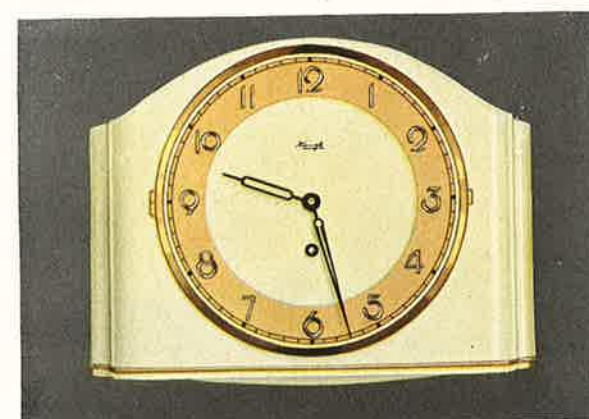
19×25,5 cm

Mit echt Birkenmaser, Zahlenreif elfenbeinfarbig

With genuine birch, ivory coloured figure ring

Avec véritable bouleau madré, cercle de chiffres teinte ivoire

Con raíz de abedul natural, cerco de cifras color marfil



No. 61/650/10

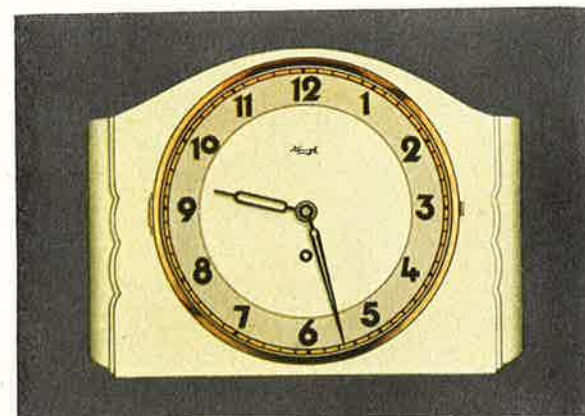
21,5×28 cm

Mit Kirschbaumleiste, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte schwarze Zahlen

With cherry ledge, dull gilt figure ring, raised black figures

Avec listeau de cerisier, cercle de chiffres doré mat, chiffres noirs, appliqués

Con moldura de cerezo, cerco de cifras dorado mate, cifras negras sobrepuestas



No. 61/630/21

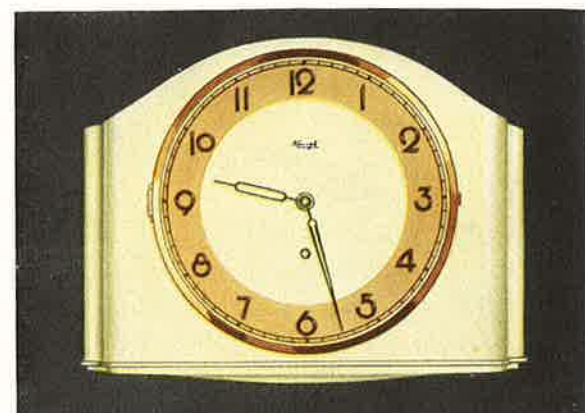
19×25,5 cm

Zahlenreif elfenbeinfarbig

Ivory coloured figure ring

Cercle de chiffres teinte ivoire

Cerco de cifras color marfil



No. 61/650/11

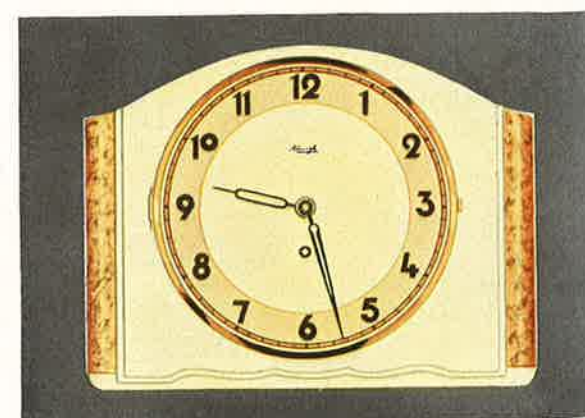
21,5×28 cm

Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte schwarze Zahlen

Dull gilt figure ring, raised black figures

Cercle de chiffres doré mat, chiffres noirs, appliqués

Cerco de cifras dorado mate, cifras negras sobrepuestas



No. 61/640/1

21×29 cm

Mit echt Birkenmaser, Zahlenreif elfenbeinfarbig

With genuine birch, ivory coloured figure ring

Avec véritable bouleau madré, cercle de chiffres teinte ivoire

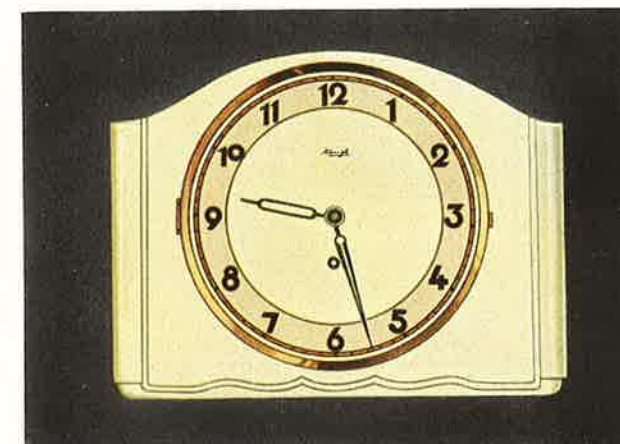
Con raíz de abedul natural, cerco de cifras color marfil

Schleiflack, vergoldete Lünette

Lacquered wood, gilt bezel

Laqué, lunette dorée

Madera esmaltada, bisel dorado



No. 61/640/2

21×29 cm

Elfenbeinfarbig, rot, blau oder schwarz, Zahlenreif elfenbeinfarbig

Ivory coloured, red, blue or black, ivory coloured figure ring

Teinte ivoire, rouge, bleu ou noir, cercle de chiffres teinte ivoire

Color marfil, rojo, azul ó negro, cerco de cifras color marfil

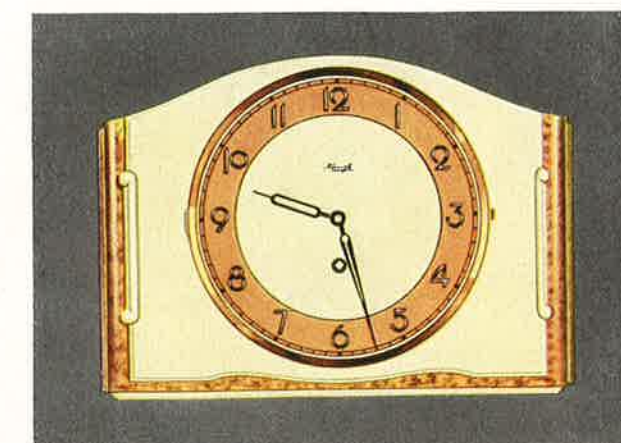
WERK

MOVEMENT

MOUVEMENT

MAQUINA

No. 61



No. 61/650/20

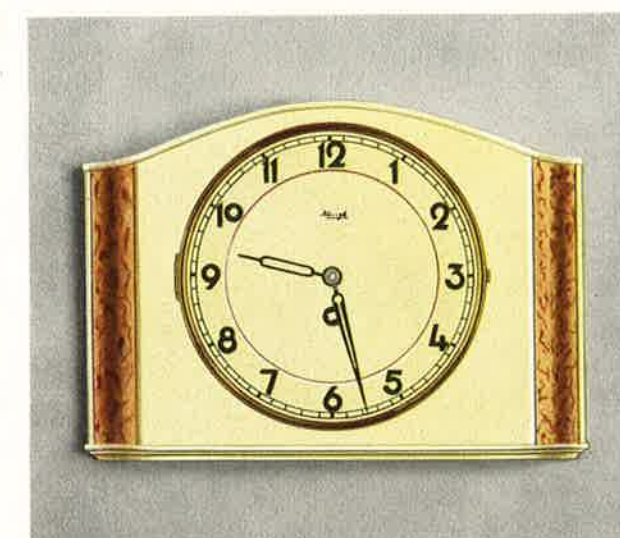
21,5×31 cm

Elfenbeinfarbig, mit echt Birkenmaser, Zahlenreif matt vergoldet, aufgelegte schwarze Zahlen

Ivory coloured with genuine birch, dull gilt figure ring, raised black figures

Teinte ivoire, avec véritable bouleau madré, cercle de chiffres doré mat, chiffres noirs, appliqués

Color marfil, con raíz de abedul natural, cerco de cifras dorado mate, cifras negras sobrepuestas



No. 61/640/30

22×31 cm

Elfenbeinfarbig, mit echt Birkenmaser, Zahlenreif elfenbeinfarbig

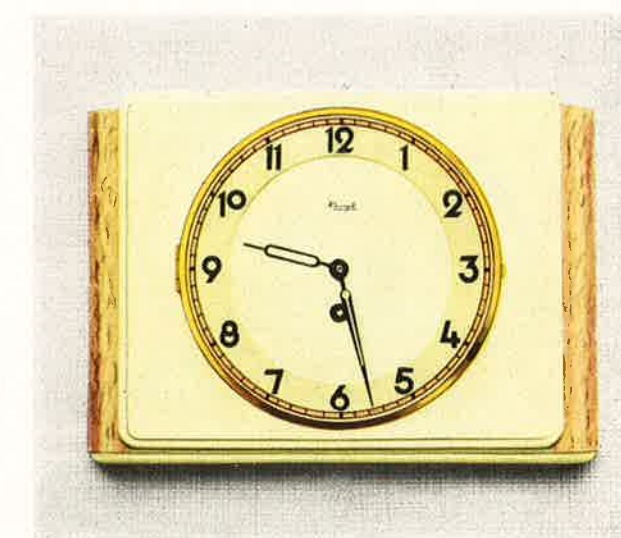
Ivory coloured, with genuine birch, ivory coloured figure ring

Teinte ivoire, avec véritable bouleau madré, cercle de chiffres teinte ivoire

Color marfil, con raíz de abedul natural, cerco de cifras color marfil

No. 61/640/50

21,5×31 cm

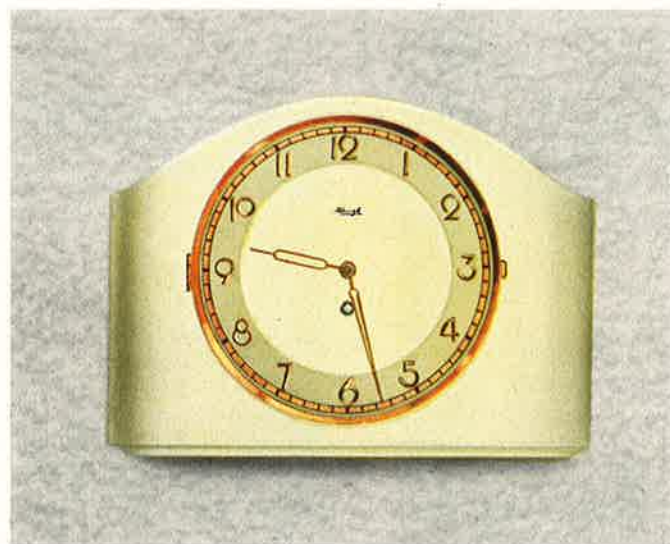


Schleiflack elfenbeinfarbig, vergoldete Lünette
Ivory lacquered wood, gilt bezel
 Laqué teinte ivoire, lunette dorée
Madera esmaltada marfil, bisel dorado

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 61

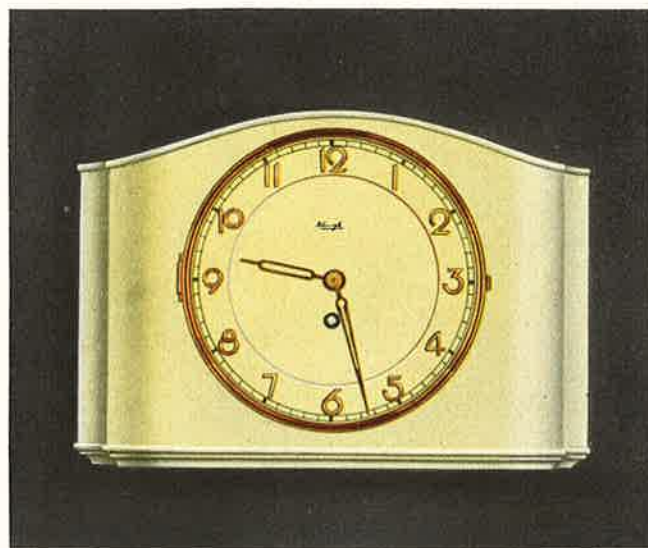
4 Steine
 4 jewels
 4 rubis
 4 rubís



No. 61/650/6

21,5 × 29,5 cm

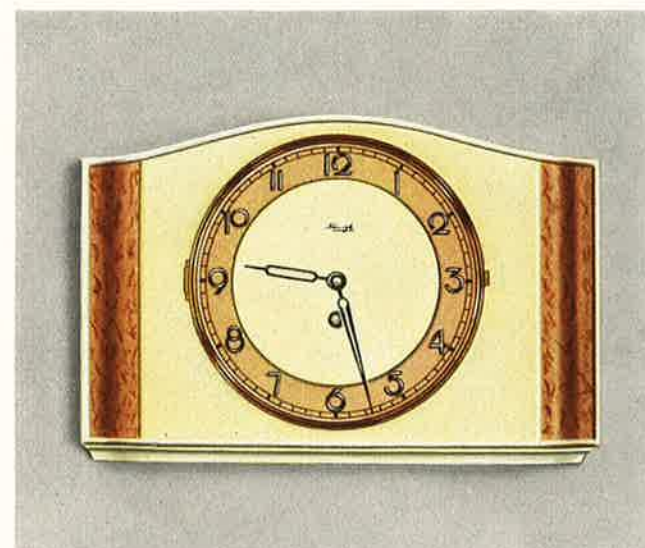
Aufgelegte vergoldete Zahlen
Raised gilt figures
 Chiffres dorés, appliqués
Cifras doradas sobrepuestas



No. 61/650/60

22 × 32,5 cm

Aufgelegte vergoldete Zahlen
Raised gilt figures
 Chiffres dorés, appliqués
Cifras doradas, sobrepuestas



No. 61/640/40

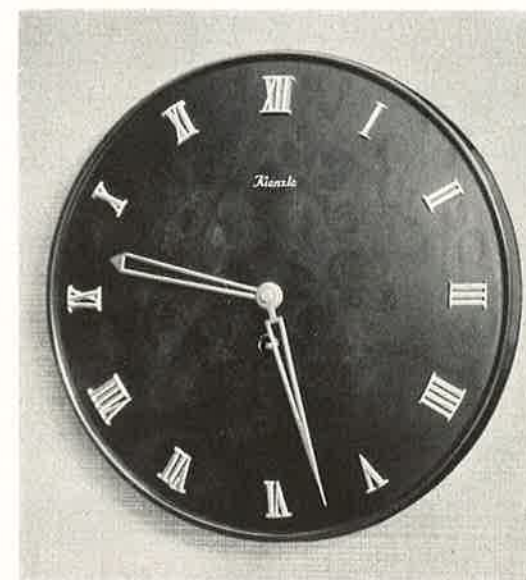
22 × 33 cm

Mit echt Birkenmaser, aufgelegte schwarze Zahlen
With genuine birch, raised black figures
 Avec véritable bouleau madré, chiffres noirs, appliqués
Con raíz de abedul natural, cifras negras sobrepuestas

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 61

4 Steine
 4 jewels
 4 rubis
 4 rubís



No. S 61/685/1

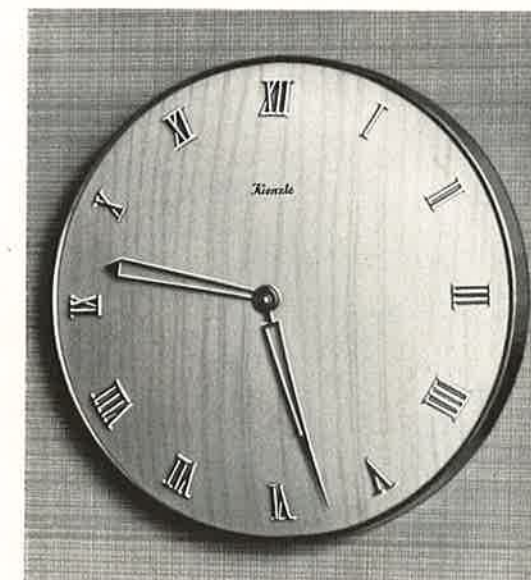
24 cm Ø

Nußbaum matt antik, Zifferblatt Nußbaum-Maser antik, Altgold-Zahlen und -Zeiger

Dull antique walnut, dial antique bur walnut, antique gilt figures and hands

Noyer mat antique, cadran noyer madré antique, chiffres et aiguilles vieil or

Nogal mate antiguo, esfera raíz de nogal antiguo, cifras y agujas oro antiguo



No. S 61/685/2

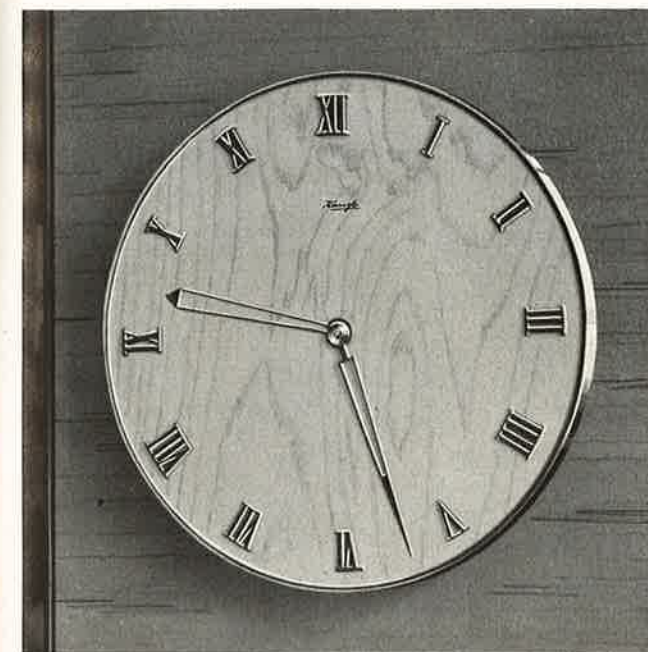
24 cm Ø

Rand Kirschbaum poliert, Zifferblatt Ahorn weiß mattiert, Zahlen und Zeiger Messing poliert

Rim cherry polished, dial dull white maple, brass polished figures and hands

Bord cerisier poli, cadran érable blanc mat, chiffres et aiguilles laiton poli

Borde cerezo pulido, esfera arce blanco mate, cifras y agujas latón pulido



No. S 61/630/10

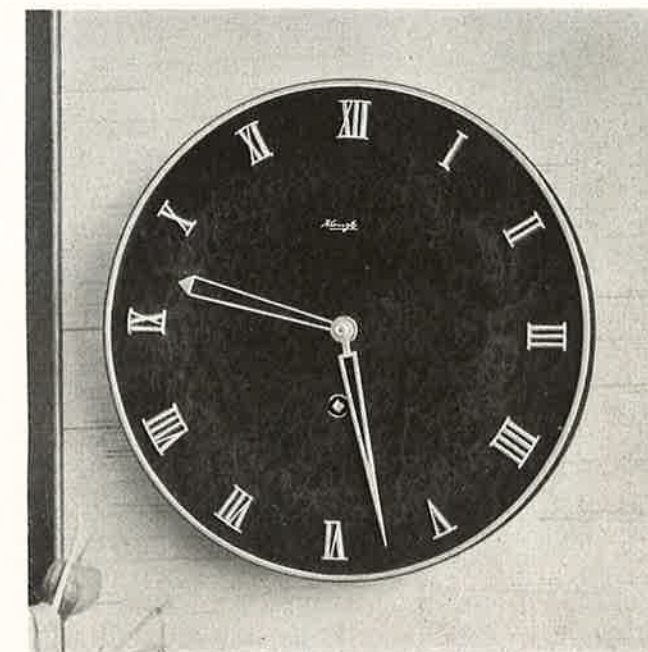
24 cm Ø

Ahorn, Messingreif poliert, aufgelegte goldfarbige Zahlen, Zeiger Messing poliert

Maple, polished brass rim, gilt coloured raised figures, polished brass hands

Erable, bord laiton poli, chiffres couleur or, appliqués, aiguilles laiton poli

Arce, aro latón pulido, cifras sobrepuestas color de oro, agujas latón pulido



No. S 61/630/11

24 cm Ø

Nußmaser antik, goldfarbiger Rand, Zahlen und Zeiger Altgold

Antique bur walnut, gilt coloured rim, antique gilt figures and hands

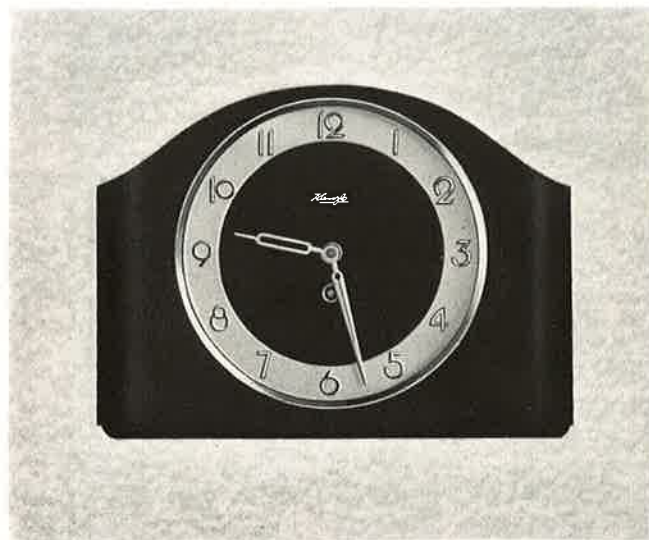
Noyer madré antique, bord couleur or, chiffres et aiguilles vieil or

Raíz de nogal antiguo, borde color de oro, cifras y agujas oro antiguo

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No.
61

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubís



No. 61/650/2

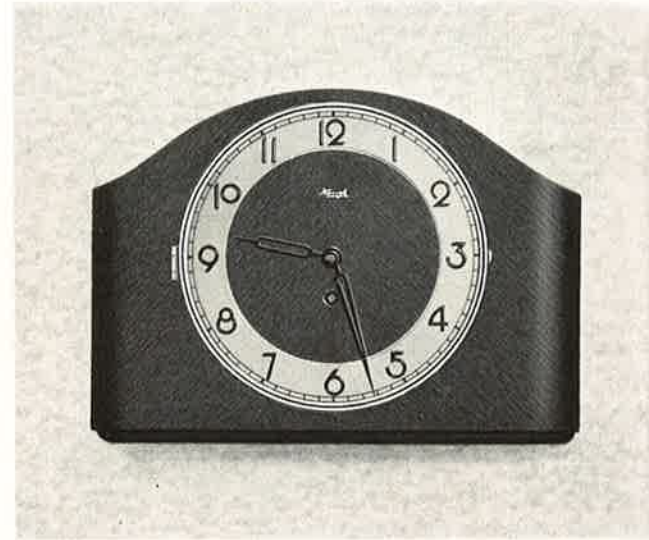
21,5 × 29,5 cm

Schwarz matt, Lünette verchromt, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt versilbert, aufgelegte verchromte Zahlen

Dull black, chrome bezel 18.7 cm Ø, dull silver figure ring, raised chrome figures

Noir mat, lunette chromée de 18,7 cm, cercle de chiffres argenté mat, chiffres chromés, appliqués

Negro mate, bisel cromado 18,7 cm Ø, cerco de cifras plateado mate, cifras cromadas sobrepuestas



No. 61/650/7

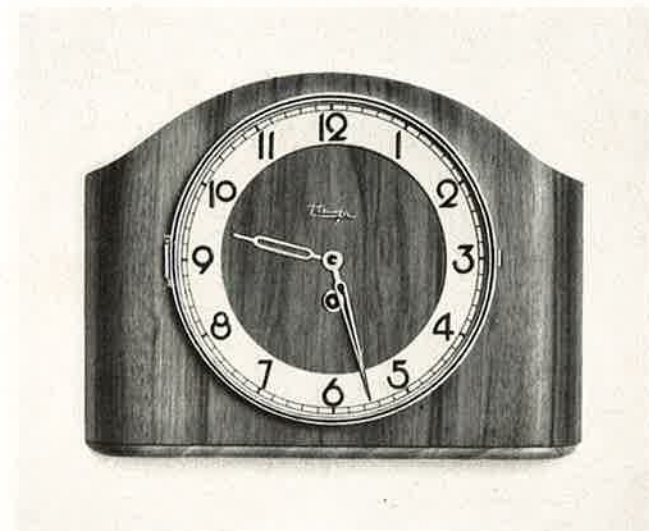
21,5 × 29,5 cm

Eiche, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Oak, gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring, with raised figures

Chêne, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres appliqués

Roble, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras sobrepuestas



No. 61/650/5

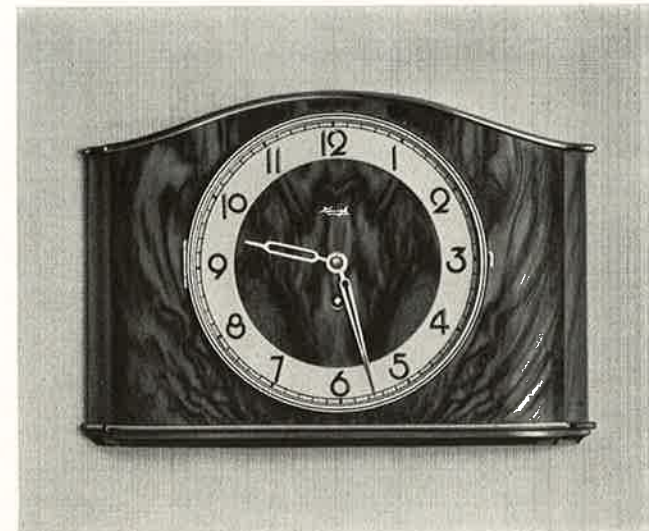
21,5 × 29,5 cm

Nußbaum natur, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Walnut nature, gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised figures

Noyer nature, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat, chiffres appliqués

Nogal natural, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras sobrepuestas



No. 61/650/50

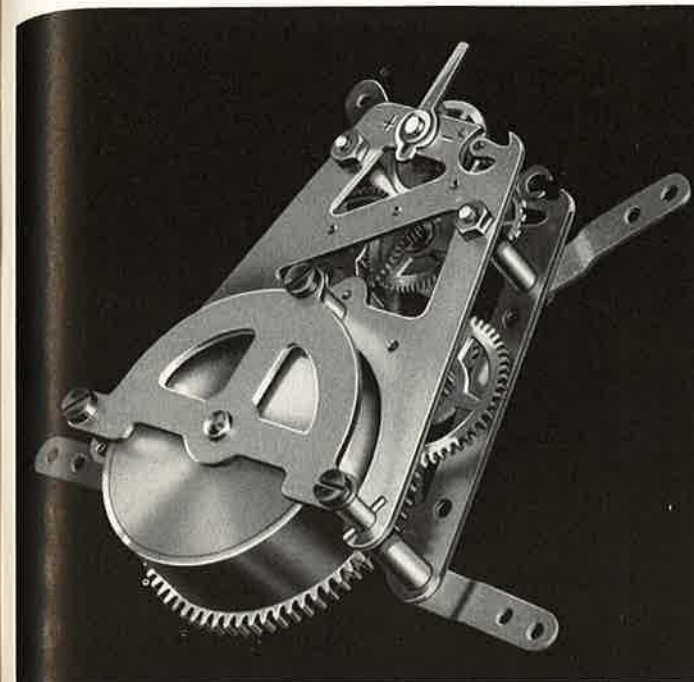
22 × 32 cm

Kaukasisch Nußbaum, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Caucasian walnut, gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised black figures

Noyer du Caucase, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres noirs, appliqués

Nogal caucásico, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas



No. **62**

8-TAGE-ANKERGEHWERK
mit oder ohne Steine

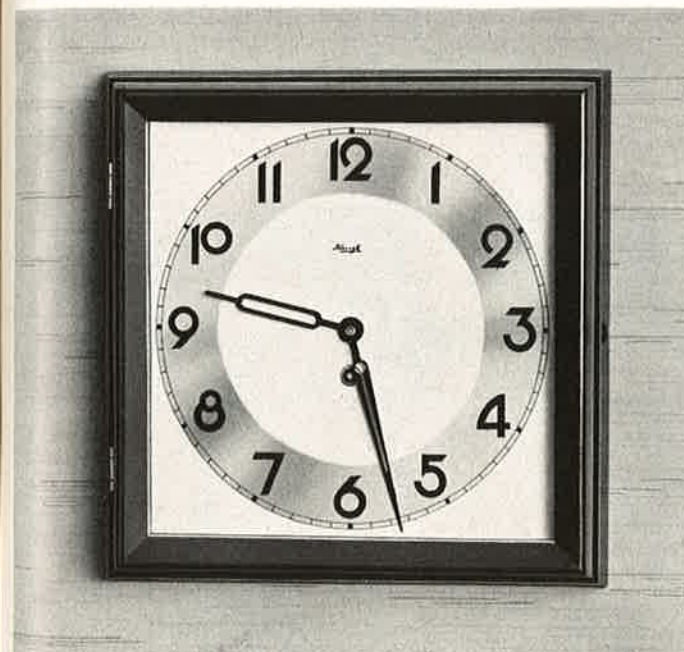
8-DAY TIME LEVER MOVEMENT
with or without jewels

MOUVEMENT 8 JOURS SIMPLE A ANCRE
avec ou sans rubis

MOVIMIENTO SOLO 8 DIAS A ANCORA
con ó sin rubís

Platinen
Plates
Platines
Platinas

78 × 70 mm



No. 62/692/1

35 × 35 cm

Hell eichefarbig
Light oak coloured

Façon chêne clair
Color roble claro

No. 62/692/2

Nußbaumfarbig
Walnut coloured

Façon noyer
Color nogal

Zifferblatt silberfarbig
Silvered zone dial

Cadran couleur argent
Esfera color plata

No. 62/693/1

33 × 33 cm

Nußbaum, Ahorn-Zifferblatt, Lünette verchromt, 29,5 cm Ø, aufgelegter Zahlenreif

Walnut maple dial, chrome bezel 29.5 cm Ø, raised figure ring

Noyer, cadran érable, lunette chromée de 29,5 cm Ø, cercle de chiffres appliqué

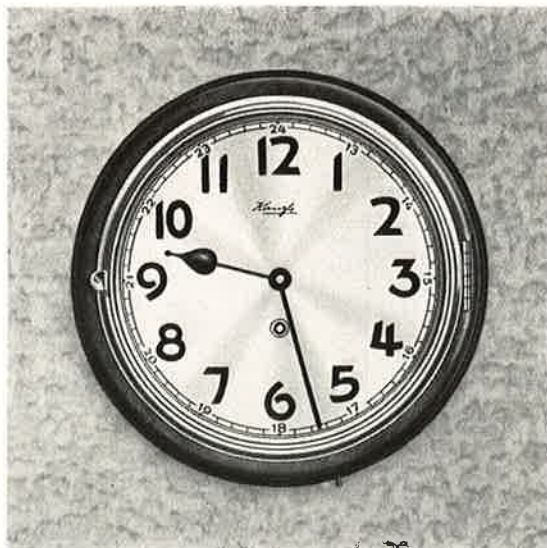
Nogal, esfera de arce, bisel cromado 29,5 cm Ø, cerco de cifras sobrepuesto

Mit Synchron-Gehwerk: Seite 270

With synchronous time movement: page 270

Avec mouvement synchrone simple: page 270

Con movimiento sincron: página 270

**No. 62/680/1**

Hell eichefarbig
Light oak coloured

Façon chêne clair
Color roble claro

32 cm Ø

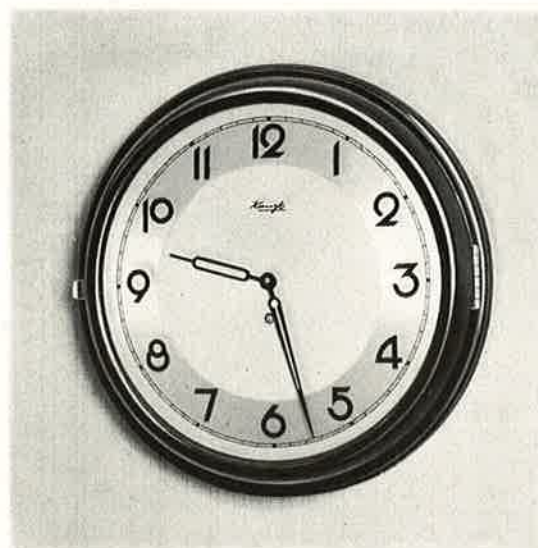
No. 62/680/2

Nußbaumfarbig
Walnut coloured

Façon noyer
Color nogal

Lünette verchromt, Zifferblatt silberfarbig mit aufgelegten Zahlen
Chrome bezel, silver dial, raised figures
Lunette chromée, cadran couleur argent, chiffres appliqués
Bisel cromado, esfera color plata, cifras sobrepuestas

Mit Synchron-Gehwerk: Seite 267
With synchronous time movement: page 267
Avec mouvement synchrone simple: page 267
Con movimiento sincron: página 267

**No. 62/684/1**

Hell eichefarbig
Light oak coloured

Façon chêne clair
Color roble claro

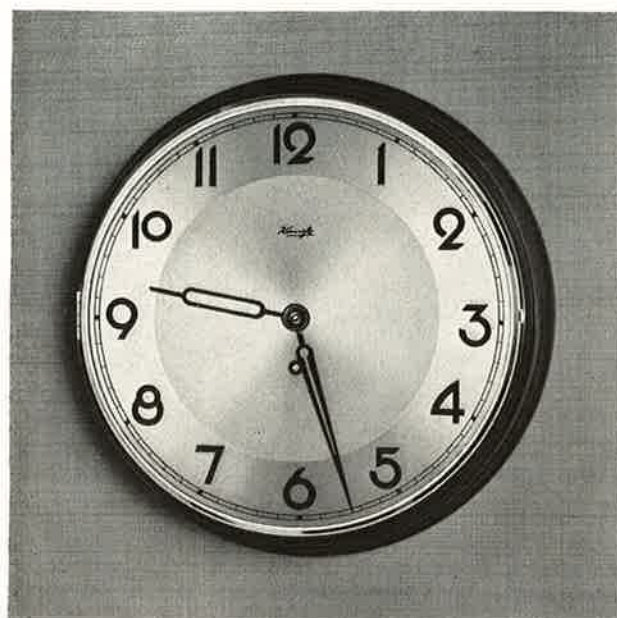
34,5 cm Ø

No. 62/684/2

Nußbaumfarbig
Walnut coloured

Façon noyer
Color nogal

Zifferblatt silberfarbig
Silver dial
Cadran couleur argent
Esfera color plata

**No. 62/683/1**

Hell eichefarbig
Light oak coloured

Façon chêne clair
Color roble claro

33 cm Ø

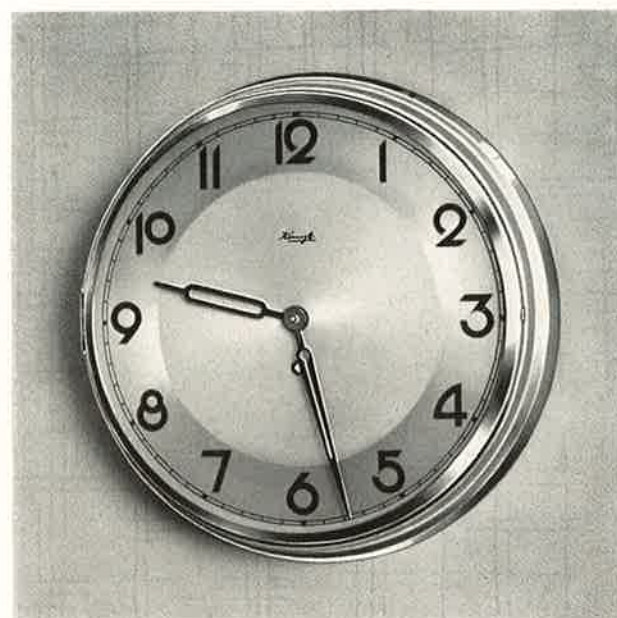
No. 62/683/2

Nußbaumfarbig
Walnut coloured

Façon noyer
Color nogal

Lünette verchromt, Zifferblatt silberfarbig
Chrome bezel, silvered zone dial
Lunette chromée, cadran couleur argent
Bisel cromado, esfera color plata

Mit Synchron-Gehwerk: Seiten 267, 268
With synchronous time movement: pages 267, 268
Avec mouvement synchrone simple: pages 267, 268
Con movimiento sincron: páginas 267, 268

**No. 62/672/1**

Verchromt — Chrome — Chromé — Cromado

32,5 cm Ø

No. 62/672/2

Brüniert — Browned — Bruni — Bruñido

Metallgehäuse, Zifferblatt silberfarbig
Metal case, silvered zone dial
Boîte métal, cadran couleur argent
Caja de metal, esfera color plata

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 62

4 Steine
4 jewels
4 rubis
4 rubis

No. 62/691/1

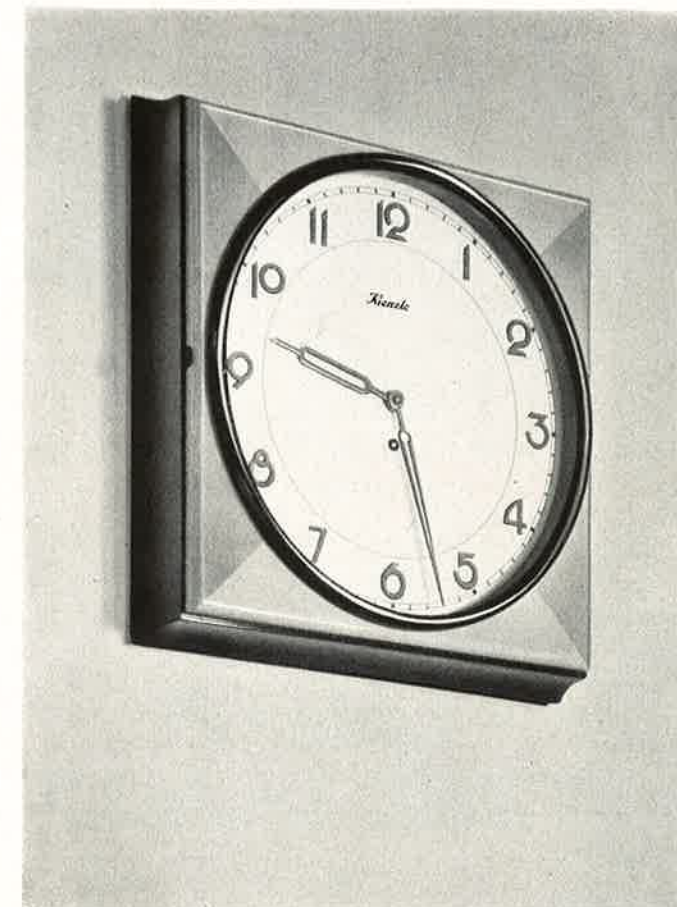
39 x 39 cm

Hinterkasten schwarz poliert, Türe Ahorn natur, Zifferblattrief schwarz, Zifferblatt matt versilbert mit aufgelegten verchromten Zahlen

Black polished case, natural maple door, black bezel, dull silver dial with raised chrome figures

Boîte de fond noire, polie, porte érable nature, cercle de cadran noir, cadran argenté mat avec chiffres chromés, appliqués

Cajón trasero negro pulido, puerta arce natural, cerco negro, esfera plateada mate con cifras cromadas sobrepuestas



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 62

No. 62/690/1

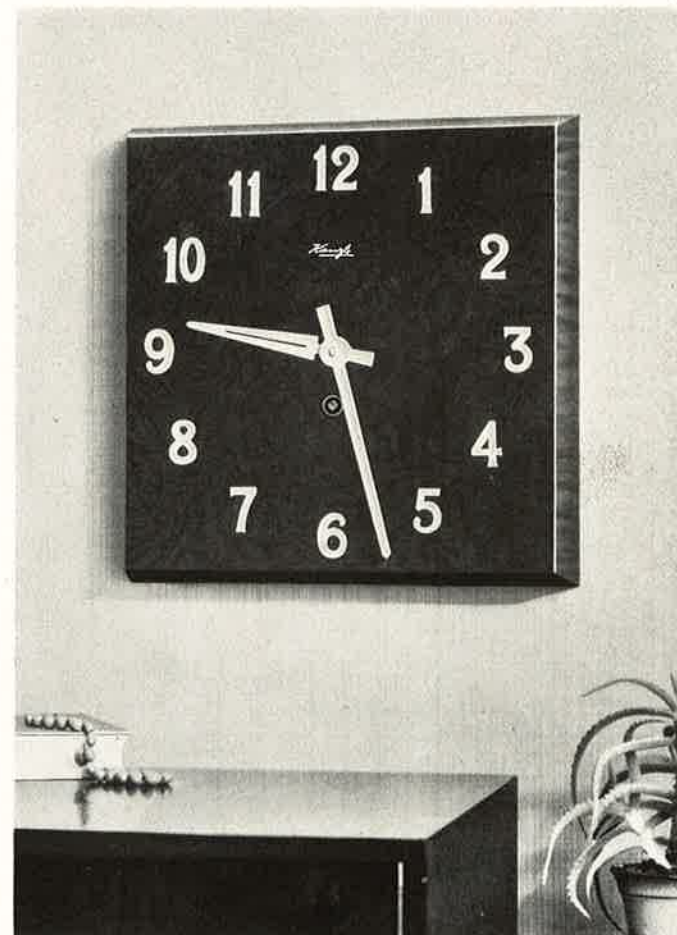
40 x 40 cm

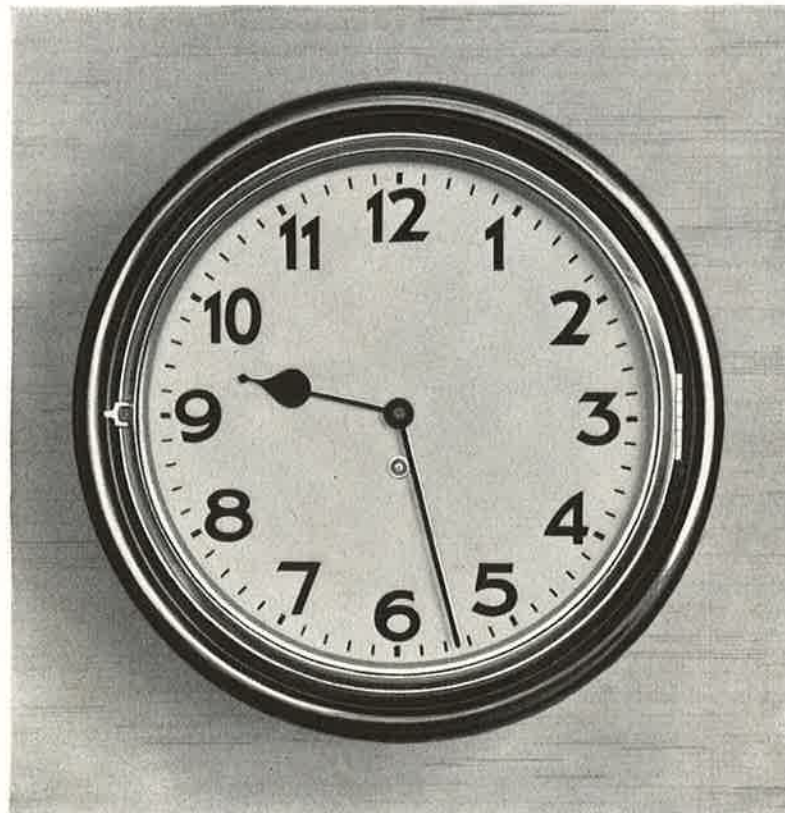
Nußbaummaserartig, seltliche Kanten kaukasisch Nußbaum, Zahlen und Zeiger matt versilbert

Bur walnut imitation, side ledges Caucasian walnut, dull silver figures and hands

Façon noyer madré, côtés noyer du Caucase, chiffres et aiguilles argentés mat

Estilo raíz de nogal, lados nogal caucásico, cifras y agujas plateadas mate



**No. 62/650/70**

8-Tage-Anker-Gehwerk Nr. 62, 4 Steine

8-day time lever movement No. 62, 4 jewels

Mouvement 8 jours simple à ancre, No. 62, 4 rubis

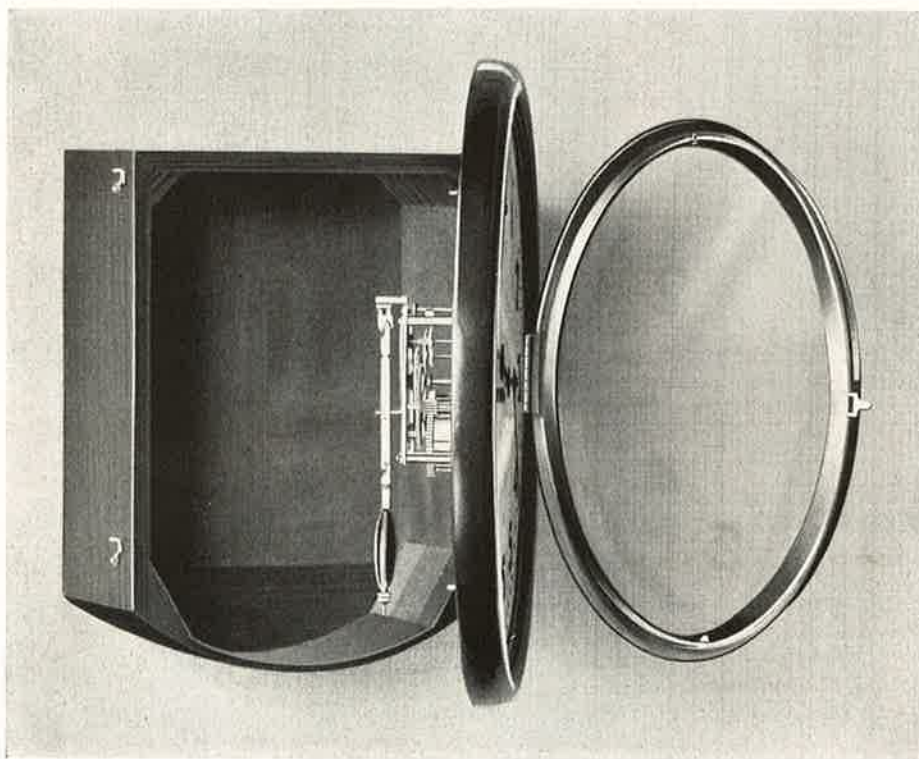
*Movimiento solo 8 días a áncora No. 62, 4 rubís***No. 72/650/70**14-Tage- $\frac{1}{2}$ -Stund-Pendel-Schlagwerk Nr. 72, Rundgong (Seite 232)*14-day half-hour pendulum strike movement No. 72, round gong (page 232)*Mouvement 15 jours à balancier sonnerie h. et $\frac{1}{2}$ No. 72, gong spiral (page 232)*Máquina a péndulo 15 días sonería h. y $\frac{1}{2}$ No. 72, gong espiral (página 232)*

40 cm Ø

Holzrahmen nußbaumfarbig, weiß lackiertes Metallblatt 30 cm Ø, Messinglunette

Wood frame walnut coloured, metal dial white lacquered 30 cm Ø, brass bezel

Cadre bois couleur noyer cadran métal laqué blanc de 30 cm Ø, lunette laiton

Marco de madera color nogal, esfera de metal esmaltado blanco 30 cm Ø, bisel de latón**No. 65**

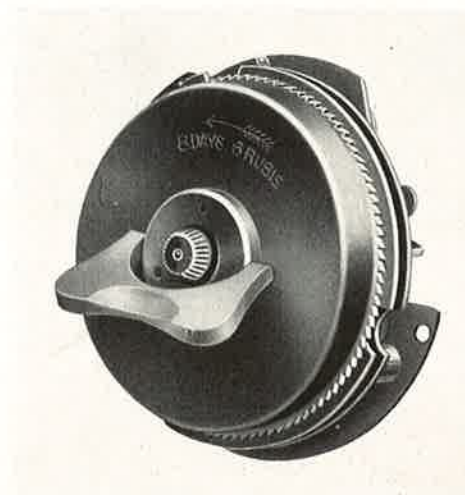
Massives 8-Tage-Anker-Gehwerk, 6 Steine

Solid pinion 8-day time lever movement, 6 jewels

Mouvement 8 jours simple à ancre, massif, 6 rubis

*Movimiento solo 8 días a áncora, macizo, 6 rubís*Platinen
Plates
Platines
Platinas

53 mm Ø

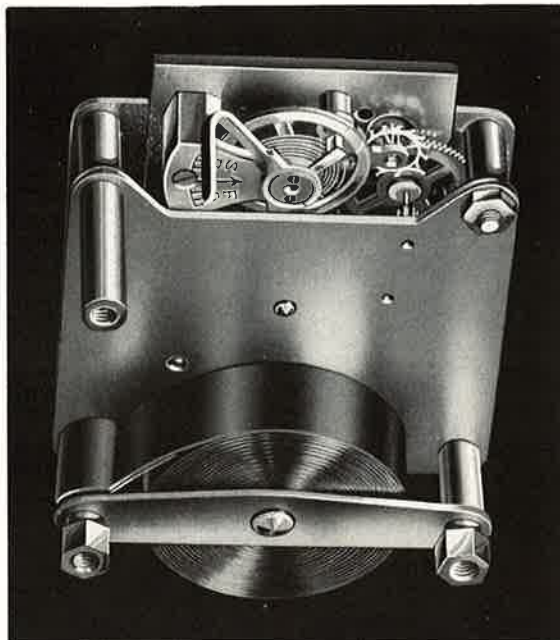
**No. 65/660/1** 30 cm Ø

Kristallglasplatte, Striche, Zeiger und Werkkapsel verchromt

Crystal plate, chrome index figures, hands and movement capsule chrome

Plaque verre cristal, chiffres bâtons, aiguilles et boîte du mouvement chromés

Placa de cristal, rayas, agujas y cápsula portamáquina cromadas



No. 68

Massives 8-Tage-Gehwerk, Anker-Echappement, 11 Steine

Solid pinion 8-day time movement, lever escapement, 11 jewels

Mouvement 8 jours simple à ancre, massif, avec échappement à ancre, 11 rubis

Movimiento solo 8 días, macizo, escape a áncora, 11 rubís

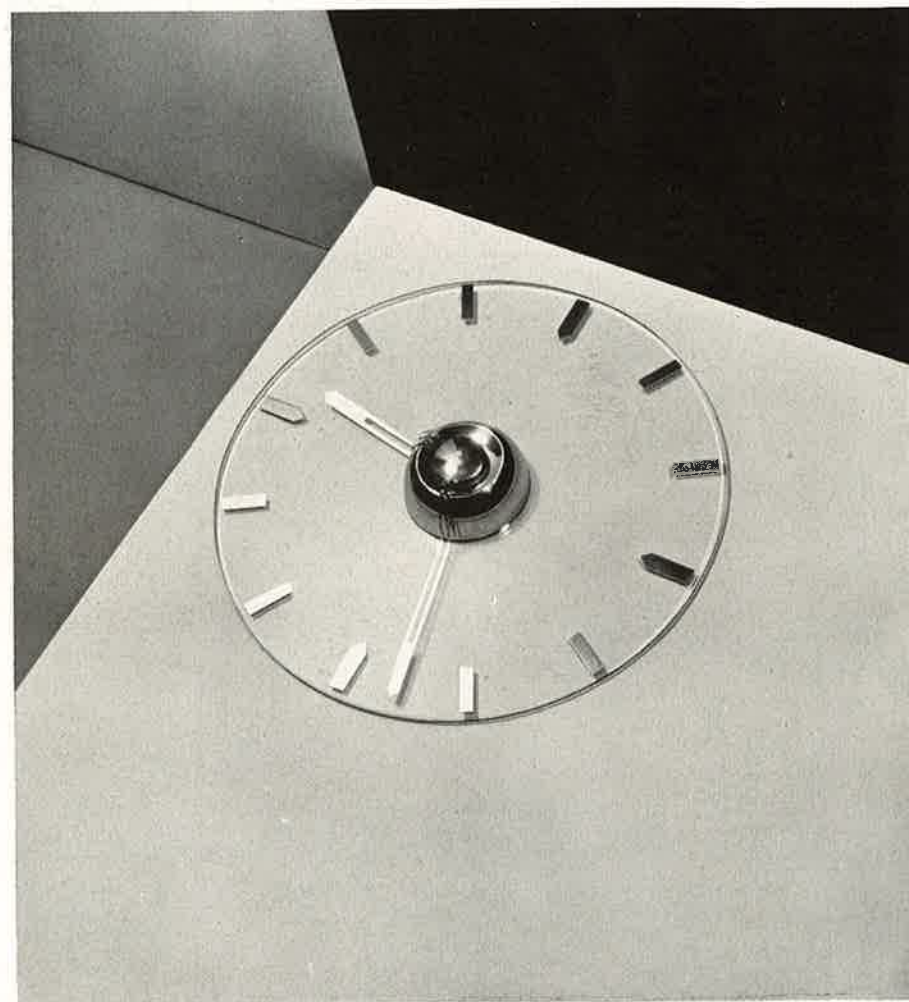
Platinen

Plates

Platines

Platinas

50 x 50 mm



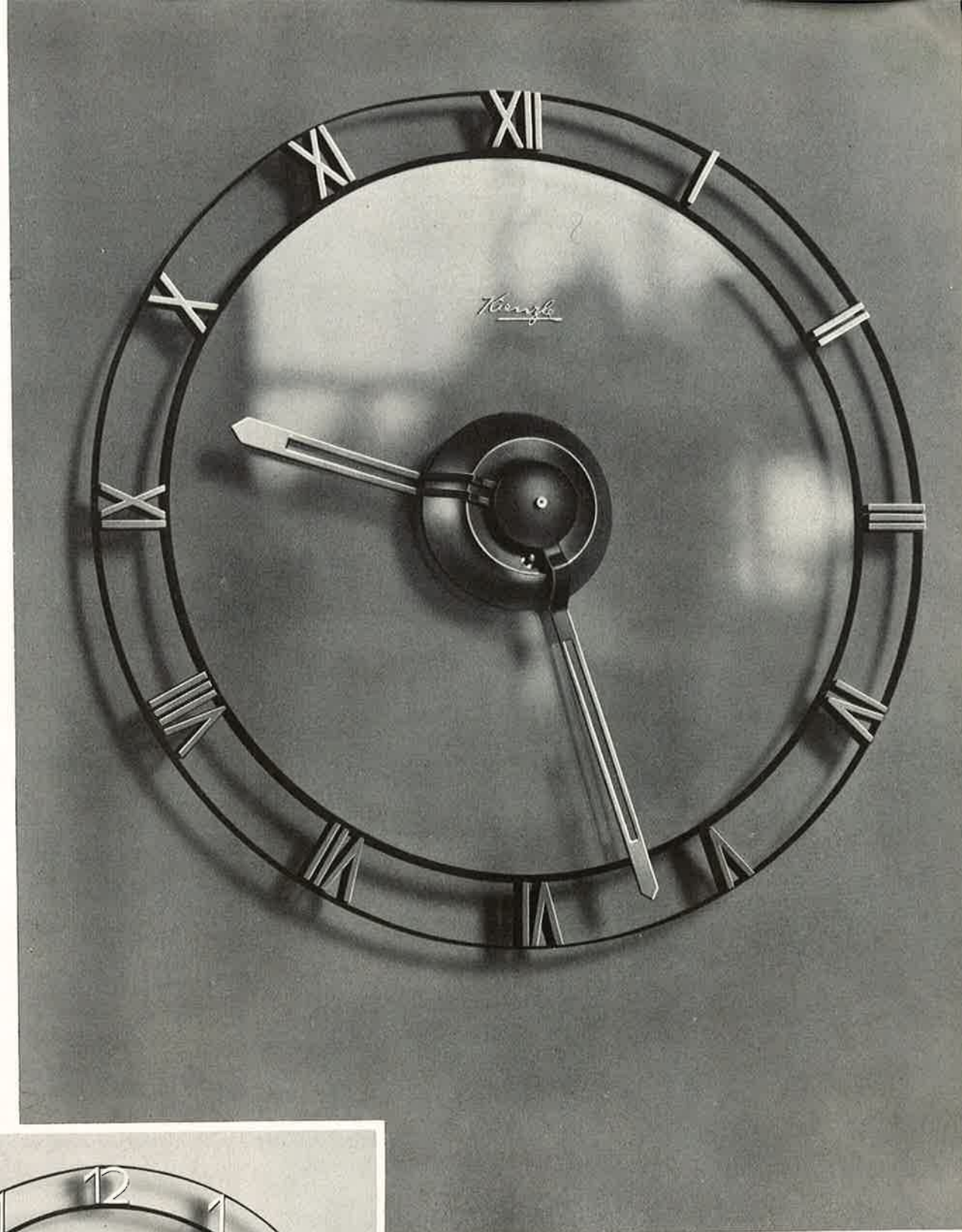
No. 68/661/1

40 cm Ø

Kristallglasplatte, Striche, Zeiger und Werkkapsel verchromt

Crystal plate, index figures, hands and movement capsule chrome

Plaque verre cristal, chiffres bâtons, aiguilles et boîte du mouvement chromés

Placa de cristal, rayas, agujas y cápsula portamáquina cromadas

No. S 68/662/2

40 cm Ø

Reif und Werkkapsel vergoldet patiniert, Zahlen geschliffen, Kristallglasplatte

Skeleton ring and movement capsule antique gilt, polished figures, crystal plate

8-Tage-Anker-Gehwerk No. 68, mit Echappement, 11 Steine

Tour du cadran et boîte du mouvement dorés patinés, chiffres adoucis, plaque verre cristal

Mouvement 8 jours simple à ancre avec échappement, 11 rubis, No. 68

*Esqueleta de cifras y cápsula portamáquina doradas a pátina, cifras esmeriladas, placa de cristal**Movimiento 8 días con escape a áncora, 11 rubís, No. 68*

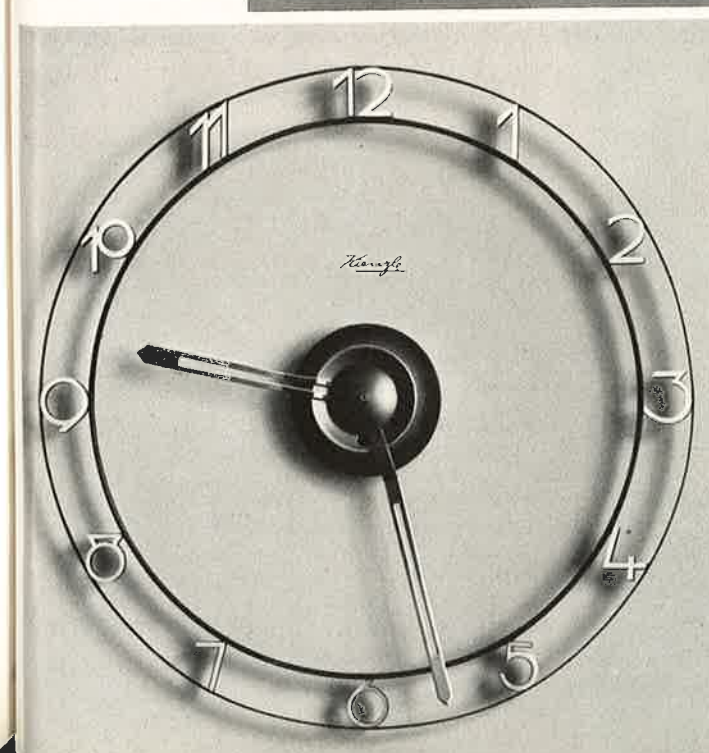
No. S 68/662/1

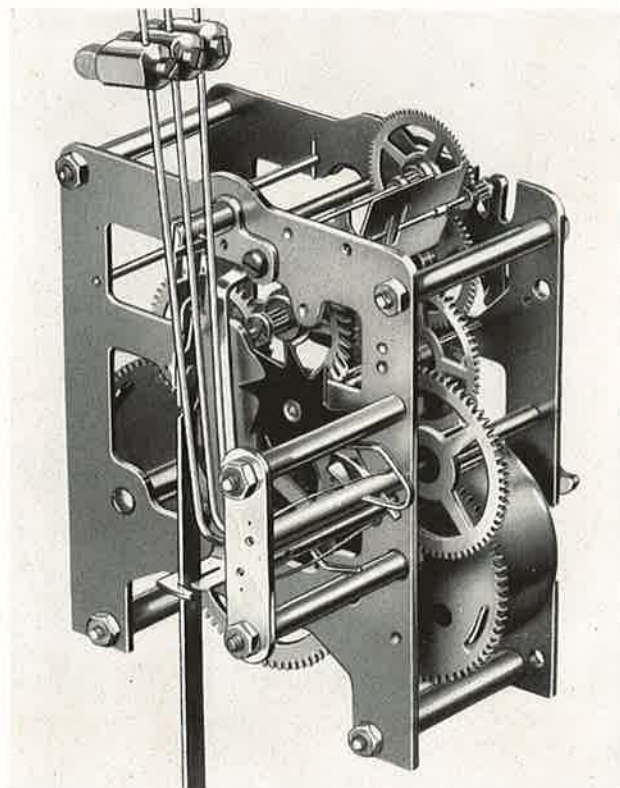
40 cm Ø

Arabische Zahlen

Arabic figures

Chiffres arabes

Cifras árabes



No. 71

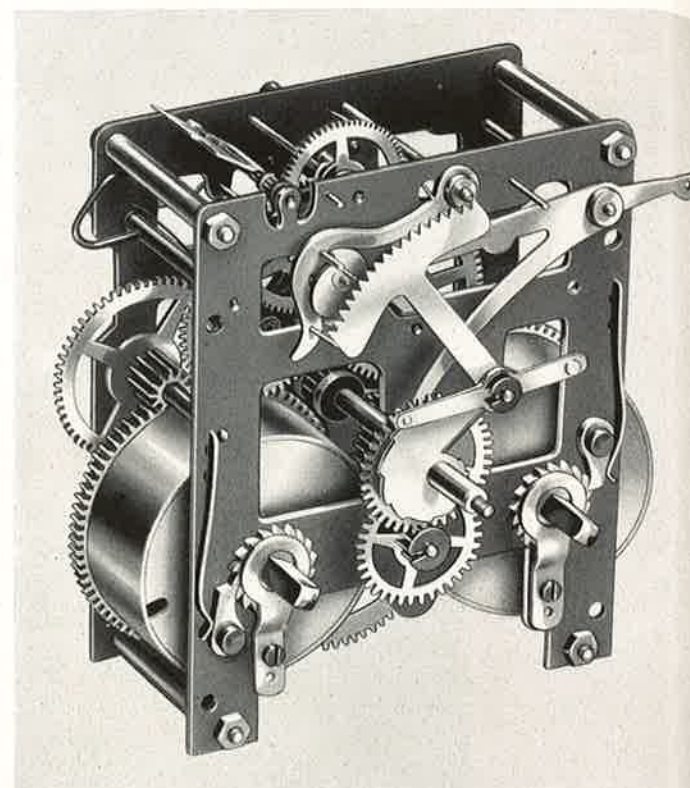
8-Tage 1/2-Stund-Rechenschlagwerk für Wanduhren, Bimbamgong, 3 Stäbe

8-day half-hour rack-striking movement for regulators, gong Bim-Bam, 3 rods

Mouvement à râtelier, 8 jours, sonnerie h. et 1/2 pour régulateurs, gong Bim-Bam, 3 tiges

Máquina 8 días sonería a sierra horas y medias para reguladores, gong Bim-Bam, 3 varillas

Platinen	Platines	10,6×8,7 cm
Plates	Platinas	



No. 72

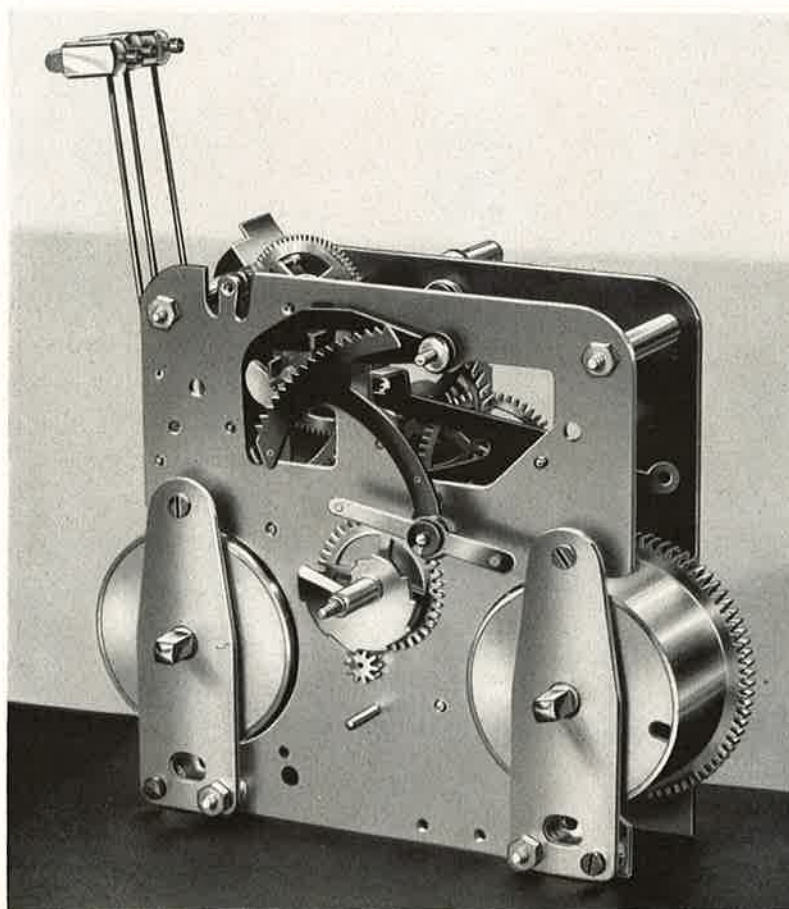
14-Tage 1/2-Stund-Rechenschlagwerk für Wanduhren, Bimbam, 3 Stäbe

14-day half-hour rack-striking movement for regulators, gong Bim-Bam, 3 rods

Mouvement à râtelier 15 jours, sonnerie h. et 1/2 pour régulateurs, gong Bim-Bam, 3 tiges

Máquina 15 días sonería a sierra horas y medias para reguladores, gong Bim-Bam, 3 varillas

Platinen	Platines	10,8×9,4 cm
Plates	Platinas	



No. 76

Flaches 12-Tage 1/2-Stund-Rechenschlagwerk für Wanduhren, Bimbam-Gong, 3 Stäbe

Flat style 12-day half-hour rack-striking movement for regulators, gong Bim-Bam, 3 rods

Mouvement à râtelier 12 jours, plat, sonnerie h. et 1/2 pour régulateurs, gong Bim-Bam, 3 tiges

Máquina plana 12 días sonería a sierra horas y medias para reguladores, gong Bim-Bam, 3 varillas

Platinen	Platines	10,8×10,4 cm
Plates	Platinas	

No. 78

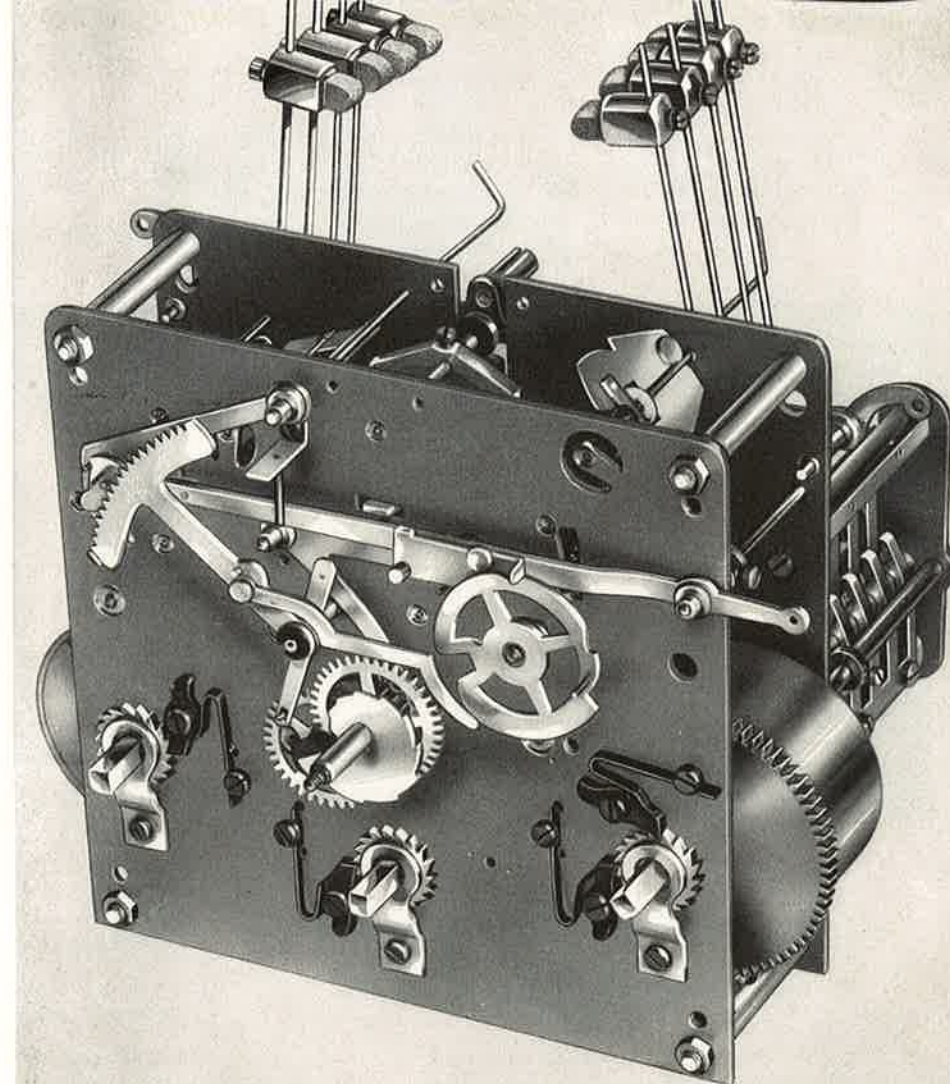
Großes 8-Tage 1/4-Westminster-Schlagwerk, Stäbe, massiver Hakengang

Large 8-day 1/4 Westminster chime movement, 8 rods, solid pallets

Grand mouvement 8 jours, carillon 1/4 Westminster, 8 tiges, échappement à crochet, massif

Máquina grande 8 días carillón 1/4 Westminster, 8 varillas, áncora maciza

Platinen	Platines	13,3×13,3 cm
Plates	Platinas	



No. 78 wh

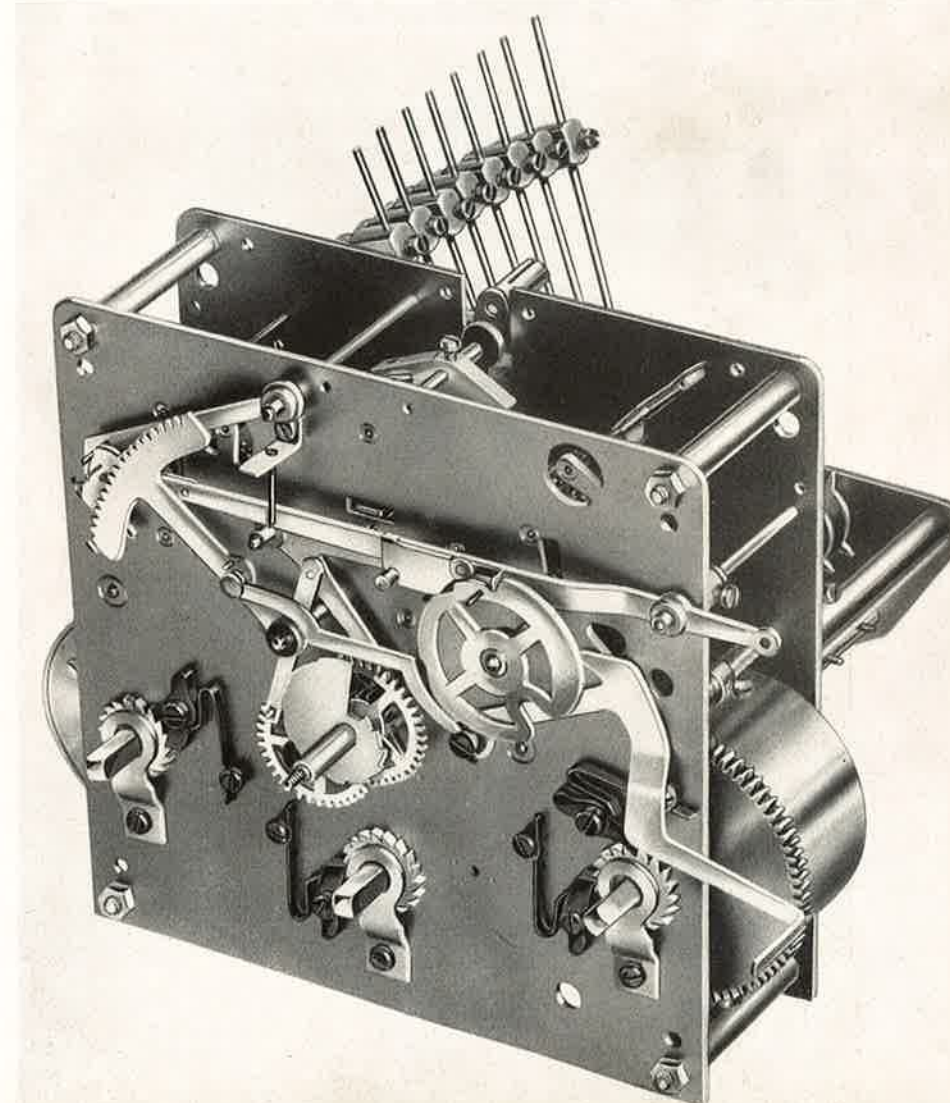
Umstellbares 8-Tage 1/4-Westminster-Whittington-Schlagwerk, 8 Stäbe, massiver Hakengang

8-day 1/4 interchangeable Westminster-Whittington chime movement, 8 rods, solid pallets

Mouvement 8 jours, double sonnerie Westminster et Whittington, 8 tiges, échappement à crochet, massif

Máquina 8 días carillón 1/4 sonería permutable Westminster y Whittington, 8 varillas, áncora maciza

Platinen	Platines	13,3×13,3 cm
Plates	Platinas	



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76

Schleiflack elfenbeinfarbig
Ivory lacquered wood
Laqué teinte ivoire
Madera esmaltada marfil



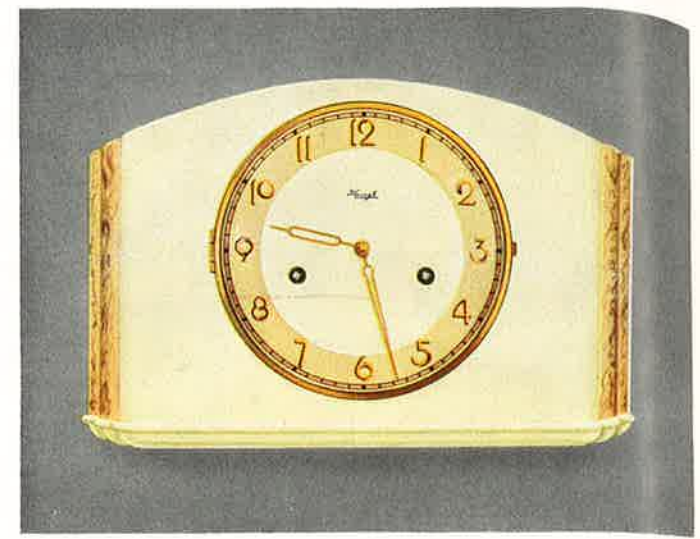
No. 76/730/1 24 x 37,5 cm

Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised figures

Lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres appliqués

Bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco dorado mate con cifras sobrepuestas



No. 76/731/1 23,5 x 37 cm

Mit Birkenmaser, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif elfenbeinfarbig mit aufgelegten vergoldeten Zahlen

With birch decoration, gilt bezel 18.7 cm Ø, ivory coloured figure ring with raised gilt figures

Avec bouleau madré, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres teinte ivoire avec chiffres dorés, appliqués

Con ratz de abedul, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco color marfil con cifras doradas sobrepuestas

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 71



No. 71/714/1 48 x 27 cm

Zifferblatt elfenbeinfarbig, 18,5 cm Ø, mit aufgelegten vergoldeten Zahlen, Pendellinse Messing

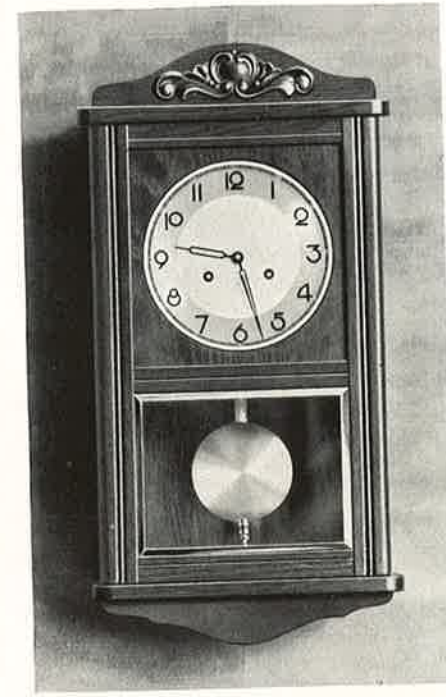
Dial ivory coloured 18.5 cm Ø, with raised gilt figures, brass pendulum bob

Cadran teinte ivoire de 18,5 cm Ø, avec chiffres dorés appliqués, lentille de balancier en laiton

Esfera color marfil 18,5 cm Ø, con cifras doradas sobrepuestas, lenteja de péndulo latón

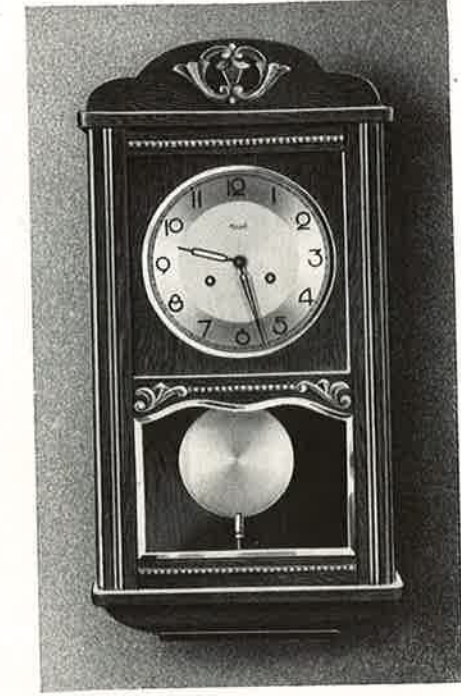
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 71



No. 71/700/1 54,5 x 29 cm

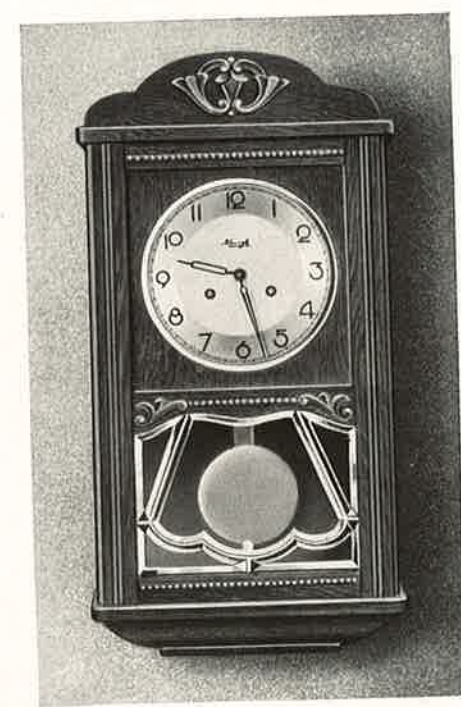
Eiche Oak Chêne Roble



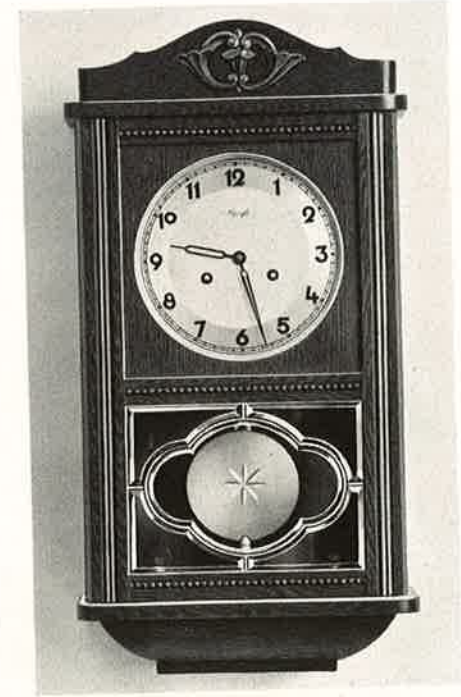
No. 71/703/1 54,5 x 29 cm

Eiche Oak Chêne Roble
No. 71/703/2 Nußbaum Walnut Noyer Nogal

Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Messing-Pendellinse
Silver coloured dial 18.5 cm Ø, brass pendulum bob
Cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier en laiton
Esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo latón

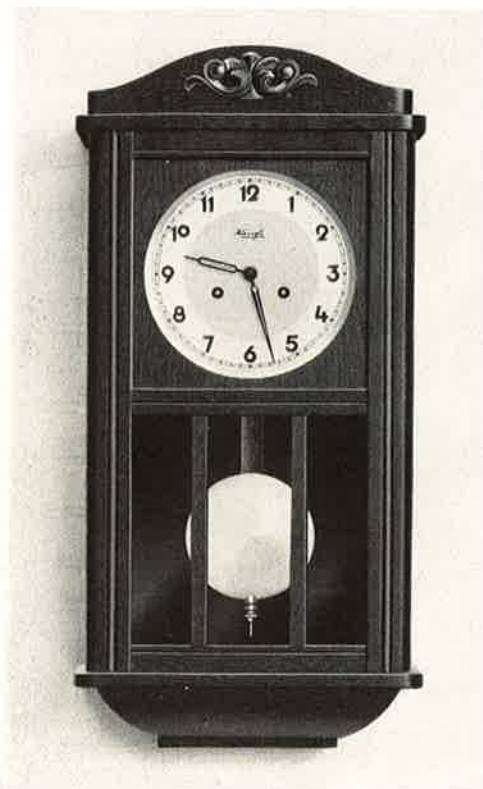


No. 71/703/3 54,5 x 29 cm



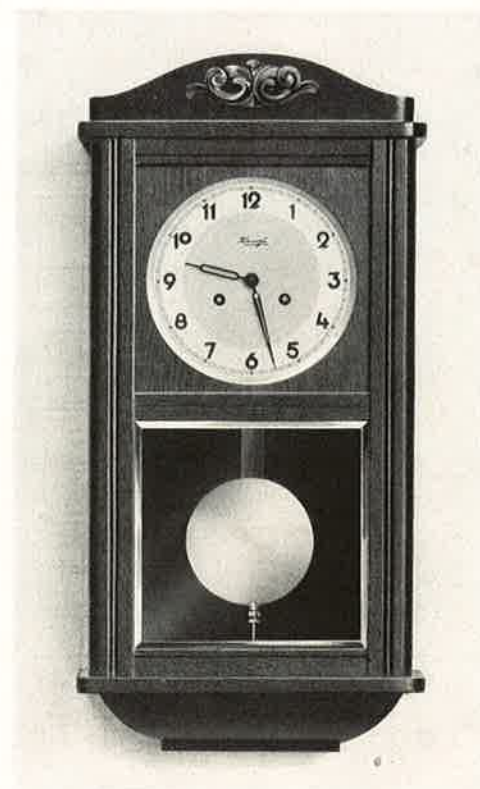
No. 71/703/4 54,5 x 29 cm

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Messing-Pendellinse, Messingverglasung
Oak, silver coloured dial 18.5 cm Ø, brass pendulum bob, brass set glasses
Chêne, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier en laiton, glaces biseautées serties laiton
Roble, esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo latón, vidriera latón



No. 71/705/1

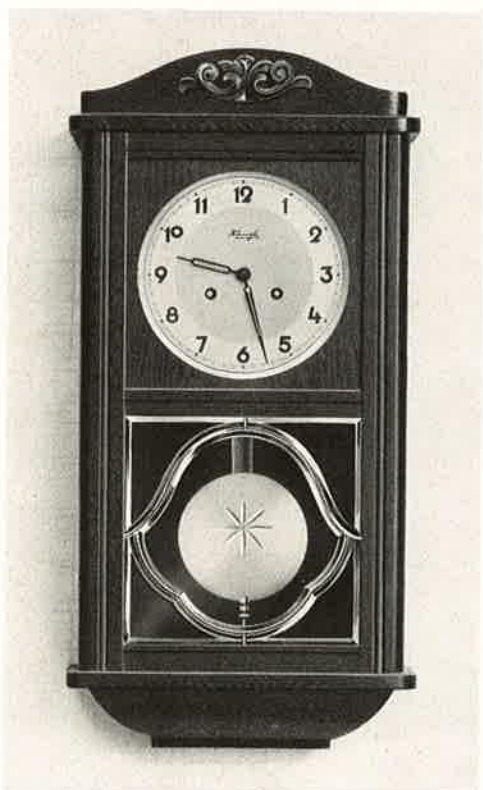
60×29 cm



No. 71/705/2

60×29 cm

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Messing-Pendellinse
 Oak, silver coloured dial 18.5 cm Ø, brass pendulum bob
 Chêne, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier en laiton
 Roble, esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo latón



No. 71/705/3

60×29 cm

No. 71/706/1

51×27,5 cm

Messingverglasung
 Brass set door glass
 Vitrage laiton
 Vidriera latón

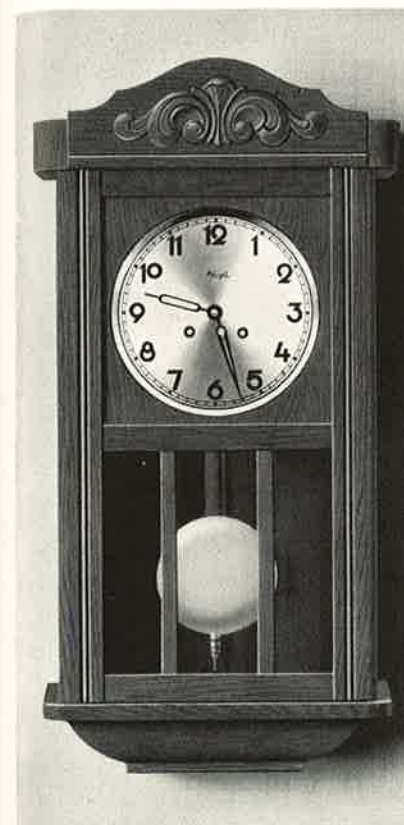
Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Messing-Pendellinse
 Oak, silver coloured dial 18.5 cm Ø, brass pendulum bob
 Chêne, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier en laiton
 Roble, esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo latón

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No.
 71

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 72
 No. 78



No. 72/702/1

63,5×31,5 cm

Eiche Chêne
 Oak Roble

No. 72/702/2

Nußbaum Noyer
 Walnut Nogal

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 72

No. 78/702/1

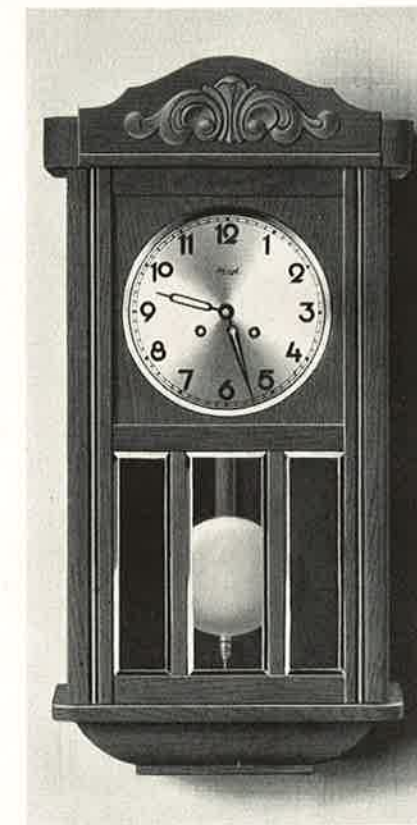
Eiche Chêne
 Oak Roble

No. 78/702/2

Nußbaum Noyer
 Walnut Nogal

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 78



No. 72/702/3

63,5×31,5 cm

Eiche Chêne
 Oak Roble

No. 72/702/4

Nußbaum Noyer
 Walnut Nogal

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 72

No. 78/702/3

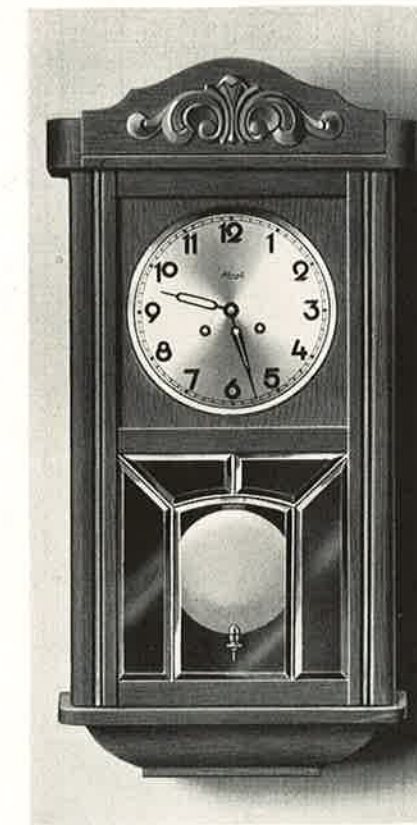
Eiche Chêne
 Oak Roble

No. 78/702/4

Nußbaum Noyer
 Walnut Nogal

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 78



No. 72/702/5

63,5×31,5 cm

Eiche, verchromte Verglasung
 Oak, chrome set door glass
 Chêne, vitrage chromé
 Roble, vidriera cromada

No. 72/702/6

Eiche, Messingverglasung
 Oak, brass set door glass
 Chêne, vitrage laiton
 Roble, vidriera latón

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 72

No. 78/702/7

Eiche, Messingverglasung
 Oak, brass set door glass
 Chêne, vitrage laiton
 Roble, vidriera latón

No. 78/702/8

Eiche, verchromte Verglasung
 Oak, chrome set door glass
 Chêne, vitrage chromé
 Roble, vidriera cromada

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 78

No. 72/702/9

Nußbaum, Messingverglasung
 Walnut, brass set door glass
 Noyer, vitrage laiton
 Nogal, vidriera latón

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 72

No. 78/702/9

Nußbaum, Messingverglasung
 Walnut, brass set door glass
 Noyer, vitrage laiton
 Nogal, vidriera latón

WERK
 MOVEMENT
 MOUVEMENT
 MAQUINA

No. 78

Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Messing-Pendellinse

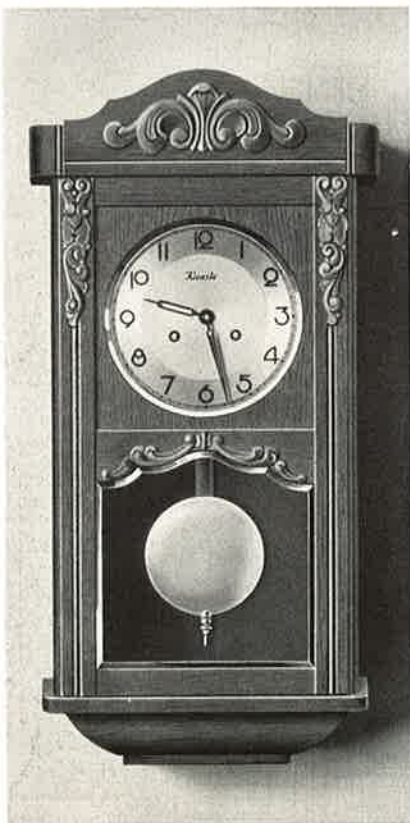
Silver coloured dial 18.5 cm Ø, brass pendulum bob

Cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier laiton

Esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo latón

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 72 / 78 / 78 wh

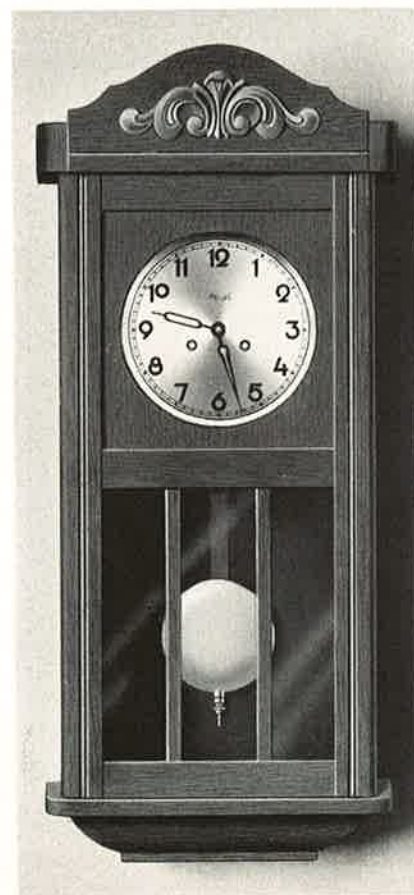


No. 72/702/10 63,5×31,5 cm
Eiche Oak Chêne Roble

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA | **No. 72**

No. 78/702/10
Eiche Oak Chêne Roble

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA | **No. 78**



No. 72/701/1 76,5×33,5 cm
Eiche Oak Chêne Roble

No. 72/701/2
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

No. 72/701/3
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba
WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 72**

No. 78/701/1
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/2
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

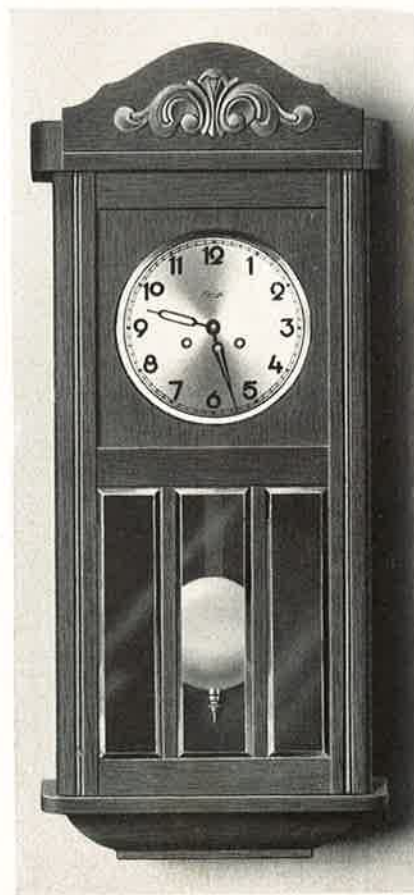
No. 78/701/3
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba
WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78**

No. 78/701/1 Wh
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/3 Wh
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba
WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78Wh**

Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø
Silver coloured dial 18.5 cm Ø, brass pendulum bob

Cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier laiton
Esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo latón



No. 72/701/6 76,5×33,5 cm
Eiche Oak Chêne Roble

No. 72/701/7
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

No. 72/701/20
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba
WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 72**

No. 78/701/6
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/7
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78**

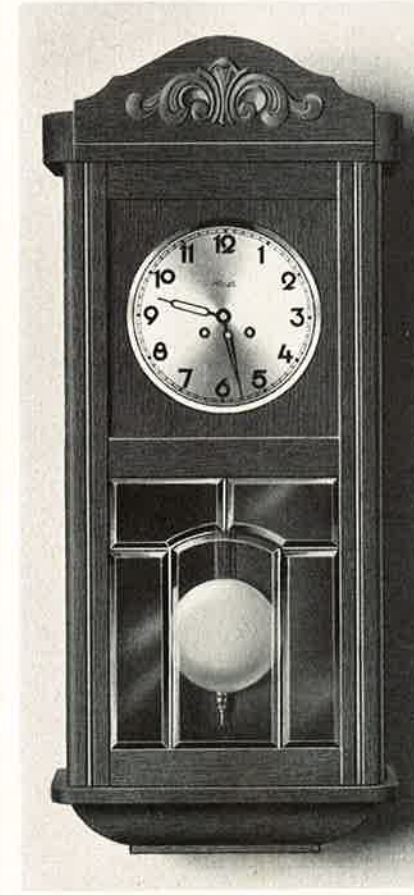
No. 78/701/6 Wh
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/20 Wh
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba
WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78Wh**

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 72 / 78 / 78 wh

Messingverglasung, Messing-Pendellinse
Brass set door glass, brass pendulum bob
Vitrage laiton, lentille de balancier laiton
Vidriera latón, lenteja de péndulo latón



No. 72/701/8 76,5×33,5 cm
Eiche Oak Chêne Roble

No. 72/701/9
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

No. 72/701/22
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba

WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 72**

No. 78/701/8
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/9
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78**

No. 78/701/22 Wh
Mahagoni Acajou
Mahogany Caoba

WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78Wh**

Zifferblatt silberfarbig 18,5 cm Ø
Silver coloured dial 18.5 cm Ø
Cadran couleur argent de 18,5 cm Ø
Esfera color plata 18,5 cm Ø



No. 72/701/10 76,5×33,5 cm
Eiche Oak Chêne Roble

No. 72/701/11
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 72**

No. 78/701/10
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/11
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

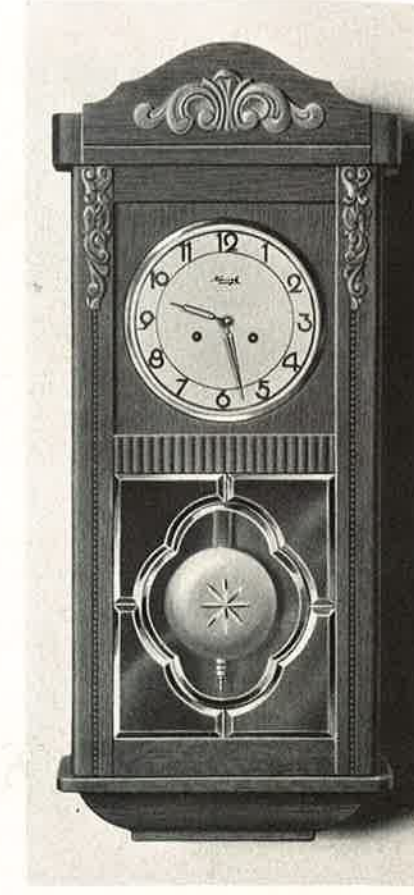
WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78**

No. 78/701/10 Wh
Eiche Oak Chêne Roble

No. 78/701/11 Wh
Nußbaum Noyer
Walnut Nogal

WERK MOVEMENT MAQUINA | **No. 78Wh**

Zifferblatt silberfarbig 20,5 cm Ø
Silver coloured dial 20.5 cm Ø

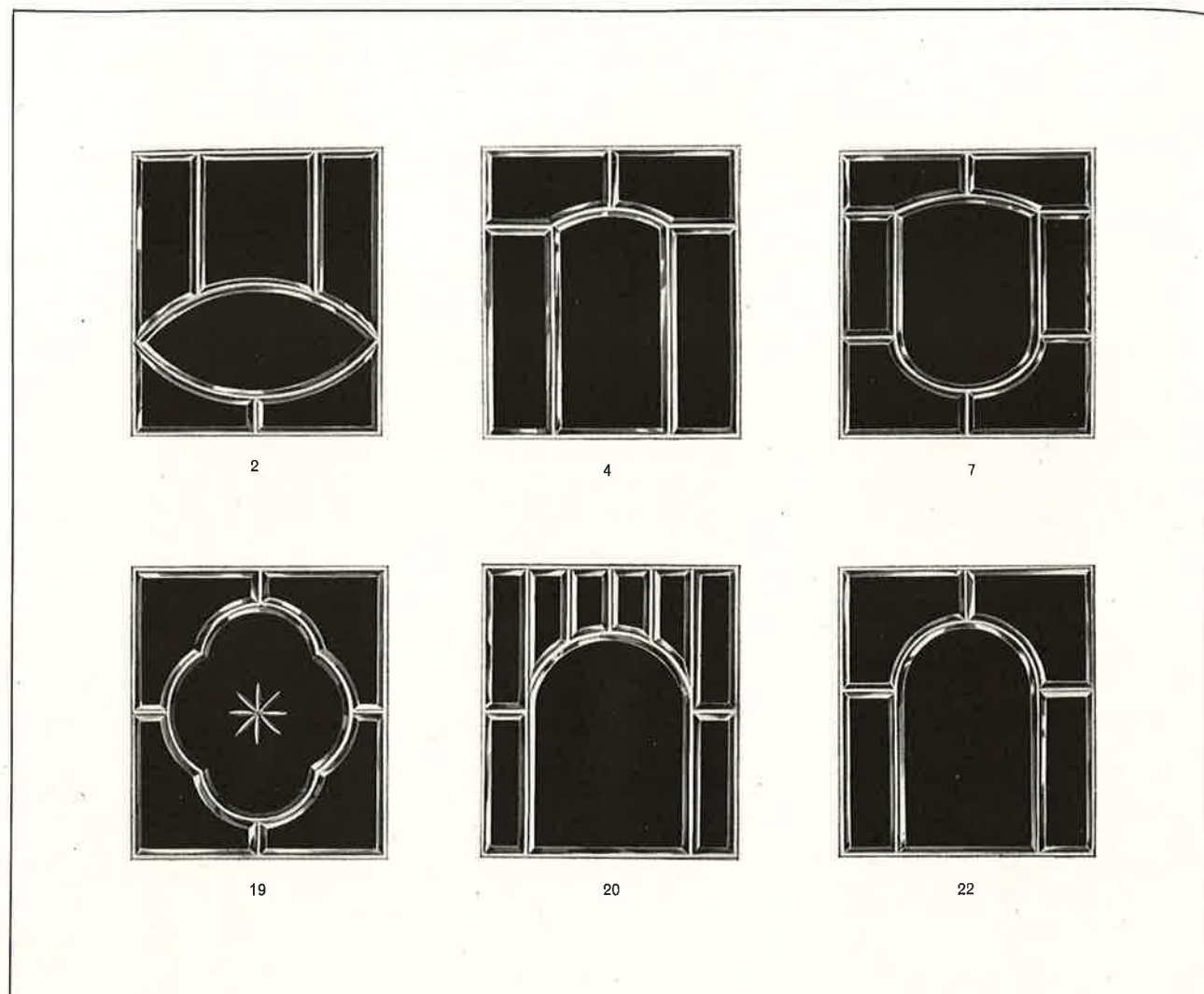


No. 72/701/12 76,5×33,5 cm
Eiche Oak Chêne Roble

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA | **No. 72**

Aufgelegter verchromter Zahlenreif
Raised chrome figure ring
Cercle de chiffres chromé, appliqué
Cerro de cifras cromado, sobrepuesto

Cadran couleur argent de 20,5 cm Ø
Esfera color plata 20,5 cm Ø



Die Wanduhren
Regulators
Les régulateurs
Los reguladores

No. 72/701/8, 72/701/9, 72/701/22, 78/701/8, 78/701/9,
78/701/22 Wh, 72/701/10, 72/701/11, 78/701/10,
78/701/10 Wh, 78/701/11, 78/701/11 Wh & 72/701/12

können mit den vorstehend abgebildeten Messingverglasungen geliefert werden.

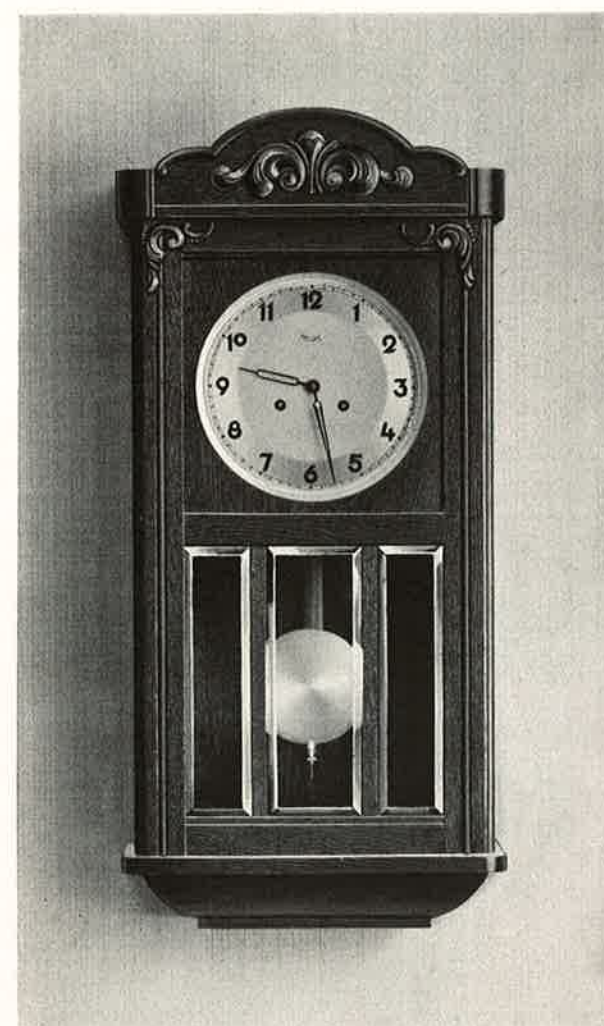
can be fitted with the brass glass settings illustrated above.

sont livrables sur demande avec une des glaces illustrées ci-dessus.

se sirven con cualquiera de las vidrieras arriba diseñadas.

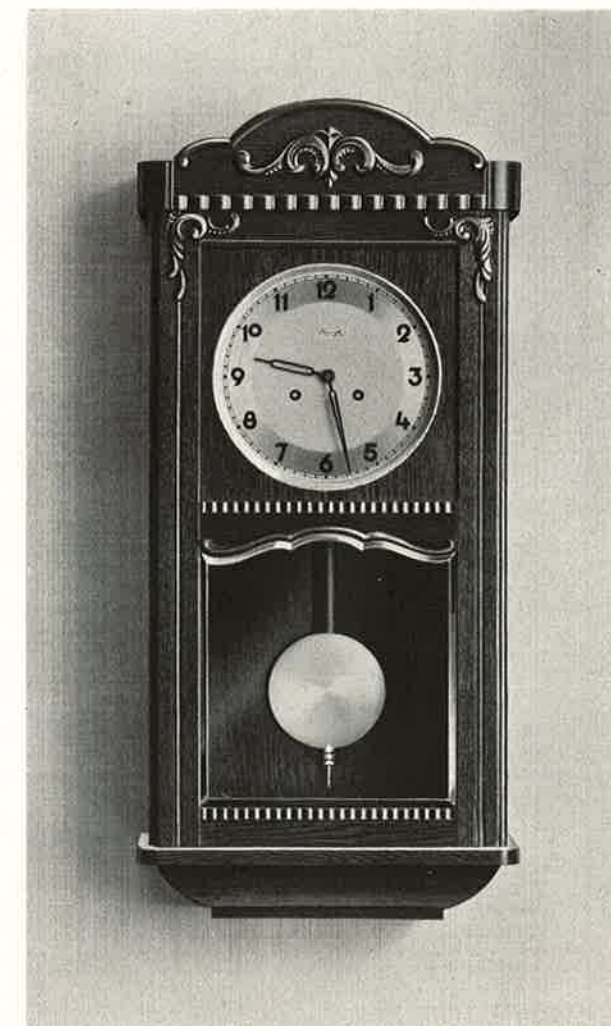
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 72



No. 72/704/1

77×36 cm



No. 72/704/2

77×36 cm

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 21,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig

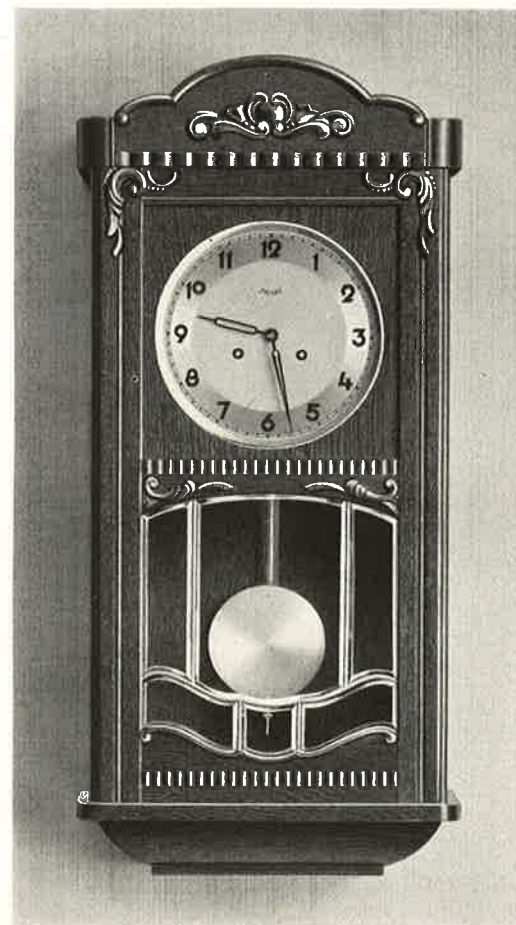
Oak, silver coloured dial 21.5 cm Ø, silver coloured pendulum bob

Chêne, cadran couleur argent de 21,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent

Roble, esfera color plata 21,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 72
No. 78



77×36 cm

No. 72/704/3
No. 78/704/3

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

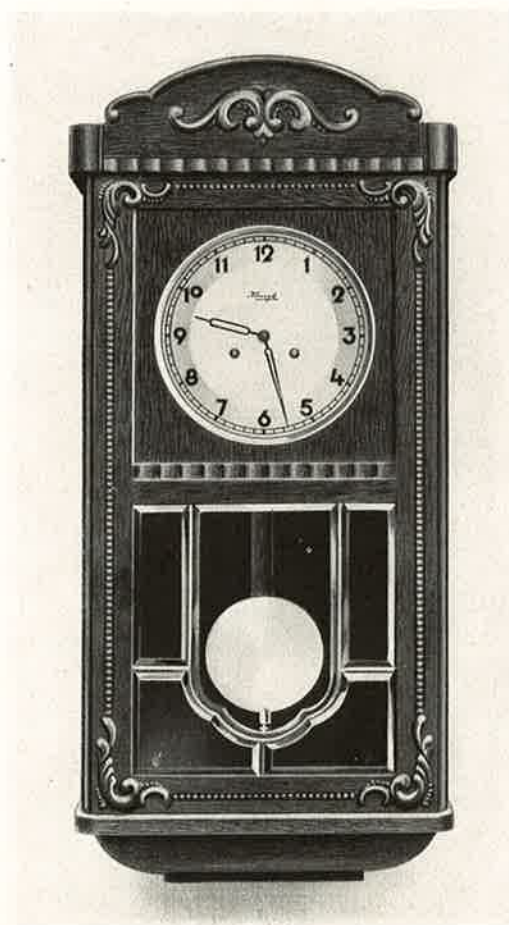
No. 72
No. 78

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 21,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig, Nickelverglasung

Oak, silver coloured dial 21,5 cm Ø, silver coloured pendulum bob, nickel set door glass

Chêne, cadran couleur argent de 21,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent, vitrage nickel

Roble, esfera color plata 21,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata, vidriera en armadura niquelada

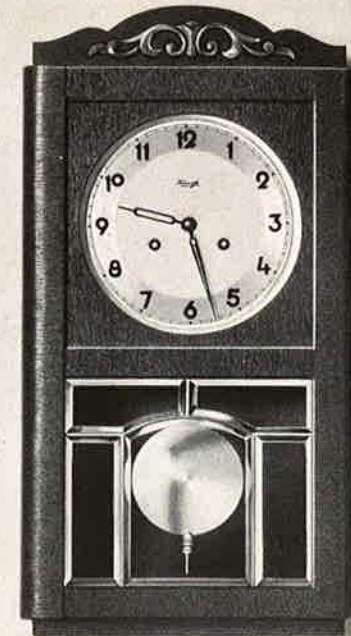


77×36 cm

No. 72/704/4
No. 78/704/4

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 72
No. 78



No. 72/706/2

51×27,5 cm

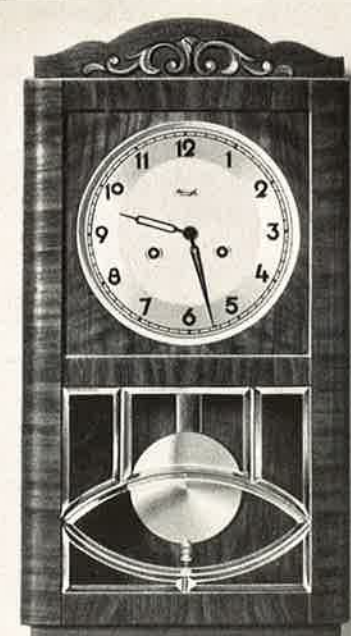
Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig, Nickelverglasung No. 2, 4 oder 51

Oak, silver coloured dial 18,5 cm Ø, silver coloured pendulum bob, nickel set door glass No. 2, 4 or 51

Chêne, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent, vitrage nickel No. 2, 4 ou 51

Roble, esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata, vidriera niquelada No. 2, 4 ó 51

WERK — MOVEMENT — MOUVEMENT — MAQUINA No. 72



No. 72/706/3

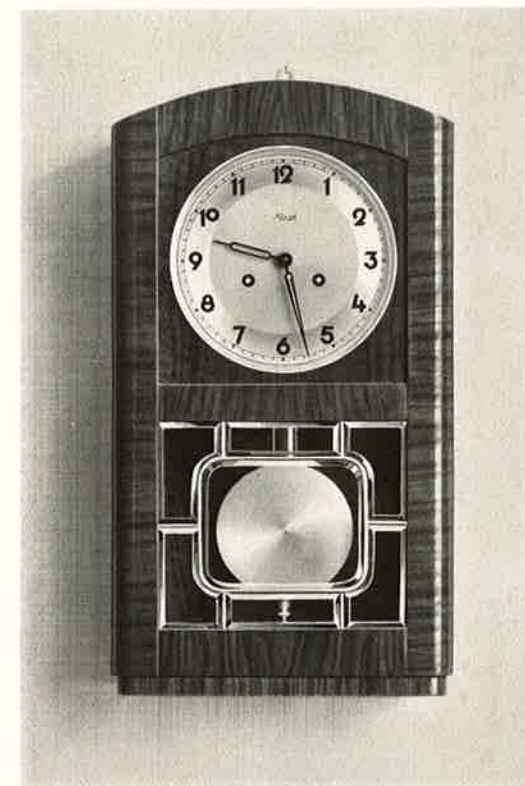
51×27,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig, Messingverglasung No. 2, 4 oder 51

Caucasian walnut, silver coloured dial 18,5 cm Ø, silver coloured pendulum bob, brass set door glass No. 2, 4 or 51

Noyer du Caucase, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent, facette en laiton No. 2, 4 ou 51

Nogal caucásico, esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata, vidriera latón No. 2, 4 ó 51



No. 72/713/1

50×27,5 cm

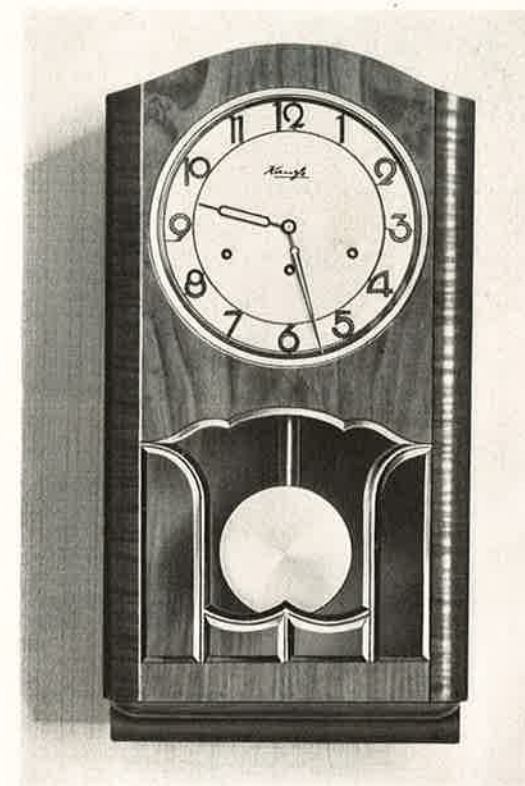
Nußbaum, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig, Nickelverglasung No. 51

Walnut, silver coloured dial 18,5 cm Ø, silver coloured pendulum bob, nickel set door glass No. 51

Noyer, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent, vitrage nickel No. 51

Nogal, esfera color plata 18,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata, vidriera niquelada No. 51

WERK — MOVEMENT — MOUVEMENT — MAQUINA No. 72



No. 78/712/1

59×31 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt silberfarbig, 23,5 cm Ø mit aufgelegten verchromten Zahlenreif, Pendellinse silberfarbig, Chromverglasung

Caucasian walnut, silver coloured dial 23,5 cm Ø, with raised chrome figure ring, silver coloured pendulum bob, chrome set door glass

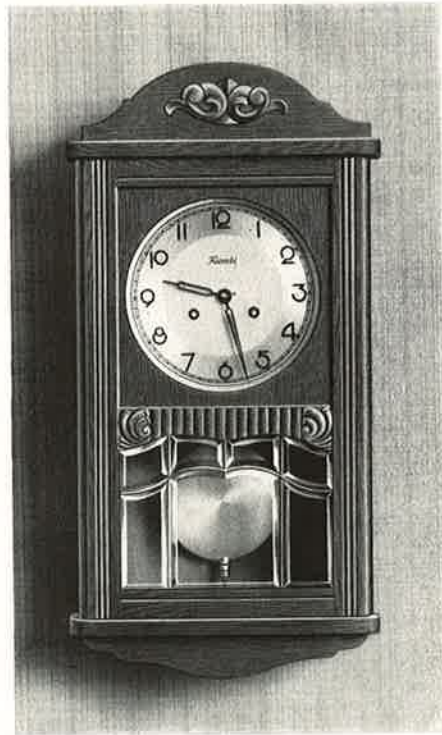
Noyer du Caucase, cadran couleur argent de 23,5 cm Ø, cercle de chiffres chromé, appliqué, lentille de balancier couleur argent, vitrage chrome

Nogal caucásico, esfera color plata 23,5 cm Ø, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, lenteja de péndulo color plata, vidriera cromada

WERK — MOVEMENT — MOUVEMENT — MAQUINA No. 78

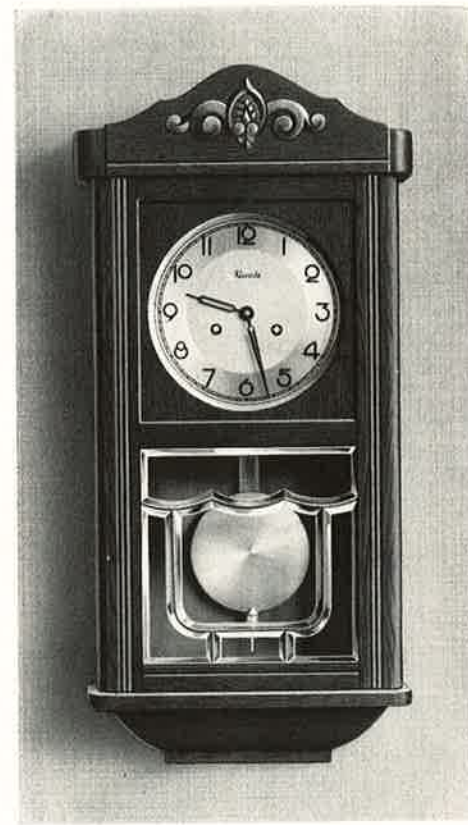
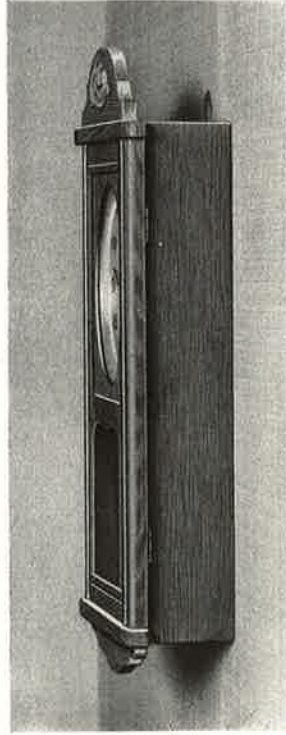
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76



No. 76/700/2

56,5×29,5×10,5 cm



No. 76/702/17

63,5×31,5×10,5 cm

Messingverglasung, Messing-Pendellinse

Brass set door glass, brass pendulum bob

Vitrage laiton, lentille de balancier laiton

Vidriera latón, lenteja de péndulo latón

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 18,5 cm Ø

Oak, silver coloured dial 18,5 cm Ø

Chêne, cadran couleur argent de 18,5 cm Ø

Roble, esfera color plata 18,5 cm Ø

Chromverglasung, Pendellinse silberfarbig

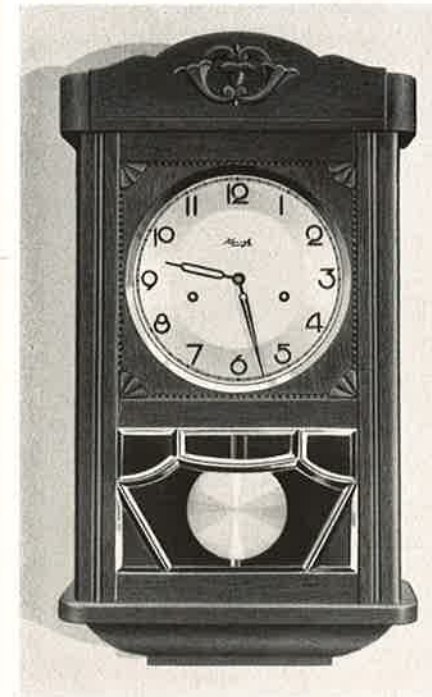
Chrome set door glass, silver coloured pendulum bob

Vitrage chrome, lentille de balancier couleur argent

Vidriera cromada, lenteja de péndulo color plata

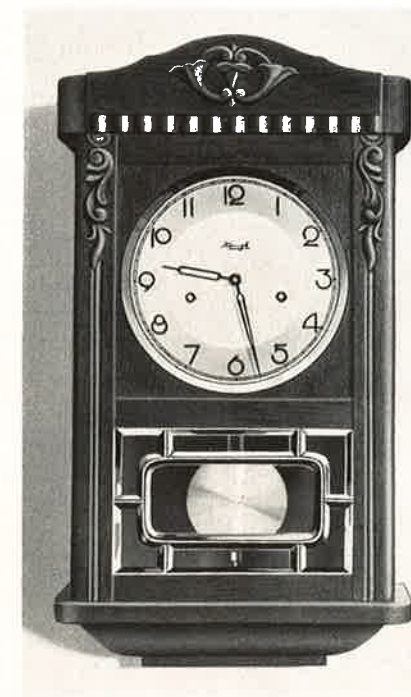
WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76



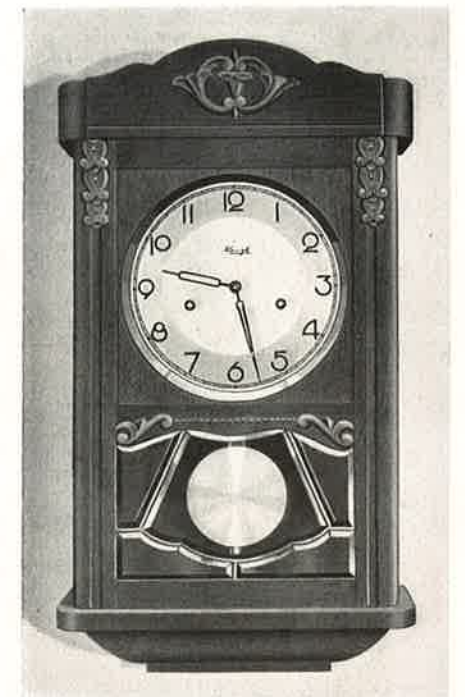
No. 76/707/1

58×32,5 cm



No. 76/707/2

58×32,5 cm



No. 76/707/3

58×32,5 cm

Messingverglasung
Brass set door glass
Vitrage laiton
Vidriera latón

No. 50, 51, 52, 53

No. 50, 51, 52, 53

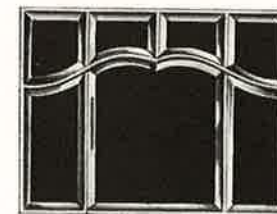
No. 70, 71, 72

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 20,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig

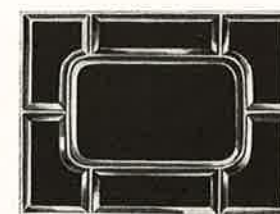
Oak, silver coloured dial 20,5 cm Ø, silver coloured pendulum bob

Chêne, cadran couleur argent de 20,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent

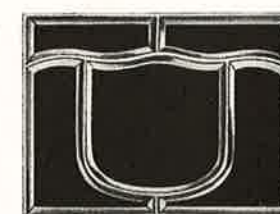
Roble, esfera color plata 20,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata



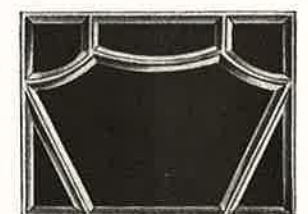
No. 50



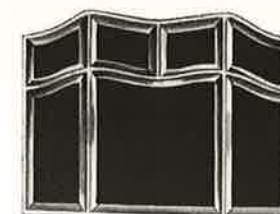
No. 51



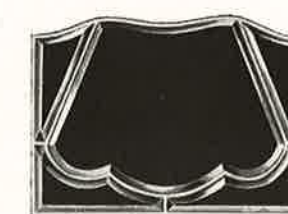
No. 52



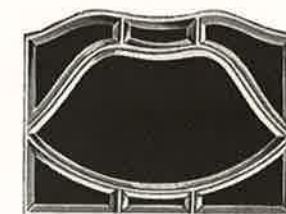
No. 53



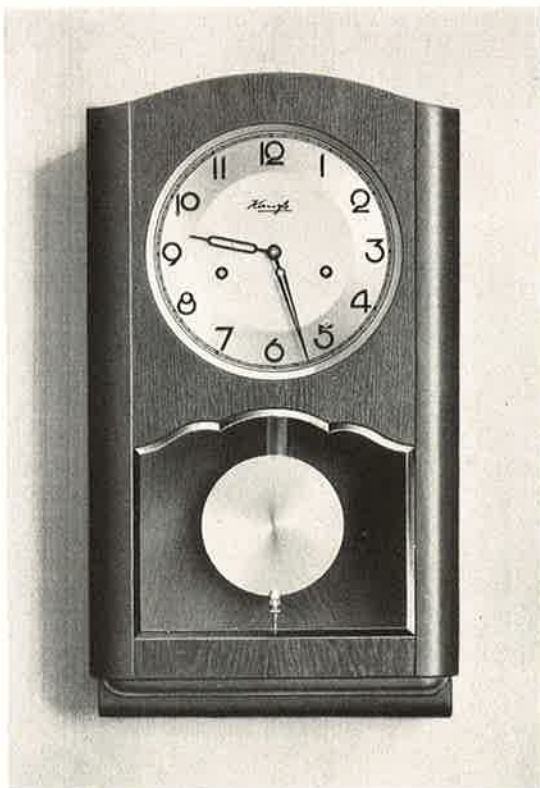
No. 70



No. 71



No. 72



WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76

No. 76/710/1

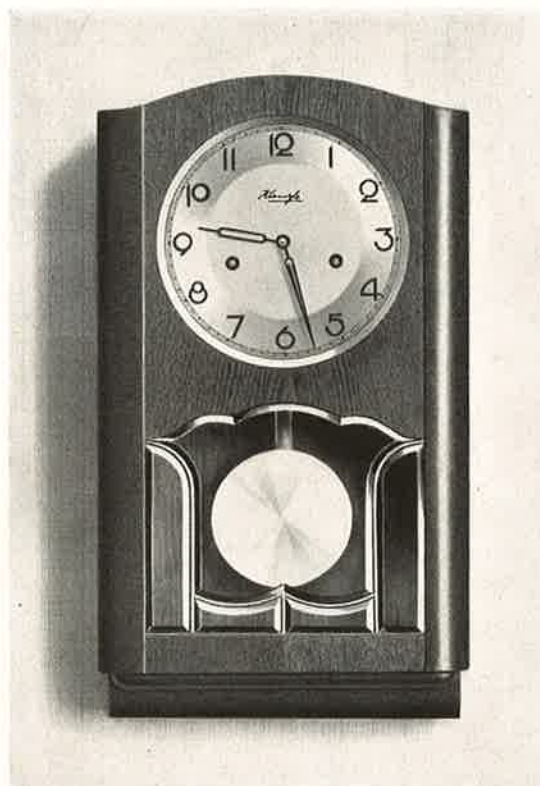
52 × 29,5 cm

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 20,5 cm Ø, Pendellinse verchromt

Oak, silver coloured dial 20.5 cm Ø, chrome pendulum bob

Chêne, cadran couleur argent de 20,5 cm Ø, lentille de balancier chromée

Roble, esfera color plata 20,5 cm Ø, lenteja de péndulo cromada



No. 76/710/2

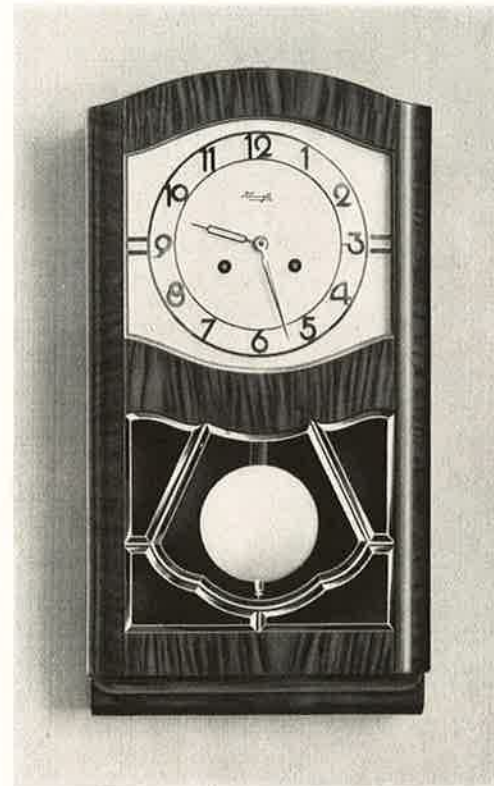
52 × 29,5 cm

Eiche, Zifferblatt silberfarbig, 20,5 cm Ø, Pendellinse verchromt, verchromte Messingverglasung

Oak, silver coloured dial 20.5 cm Ø, chrome pendulum bob, chrome brass set door glass

Chêne, cadran couleur argent de 20,5 cm Ø, lentille de balancier chromée, vitrage laiton chromé

Roble, esfera color plata 20,5 cm Ø, lenteja de péndulo cromada, vidriera latón cromado



No. 76/711/1

52 × 29,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt matt versilbert, 21 × 24 cm, Zahlenreif aufgelegt, Pendellinse verchromt, verchromte Messingverglasung

Caucasian walnut, dull silver dial 21 × 24 cm, raised figure ring, chrome pendulum bob, chrome brass set door glass

Noyer du Caucase, cadran argenté mat de 21 × 24 cm, cercle de chiffres appliqué, lentille de balancier chromée, vitrage laiton chromé

Nogal caucásico, esfera plateada 21 × 24 cm, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, lenteja de péndulo cromada, vidriera latón cromado

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76

No. 76/710/3

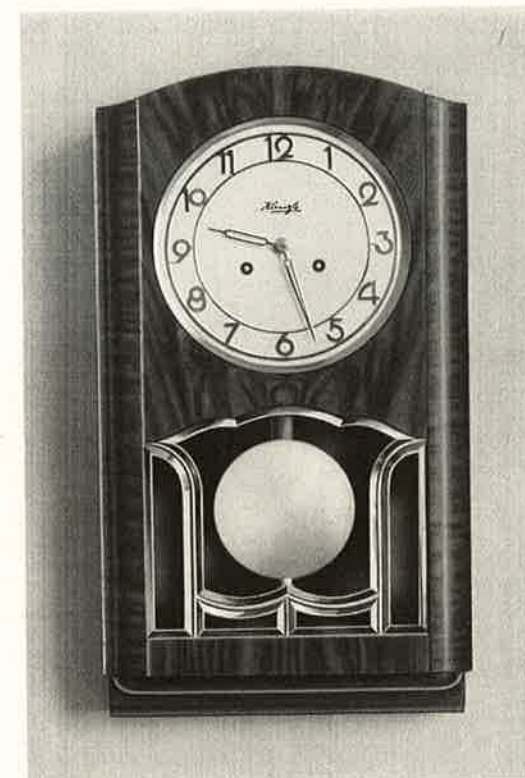
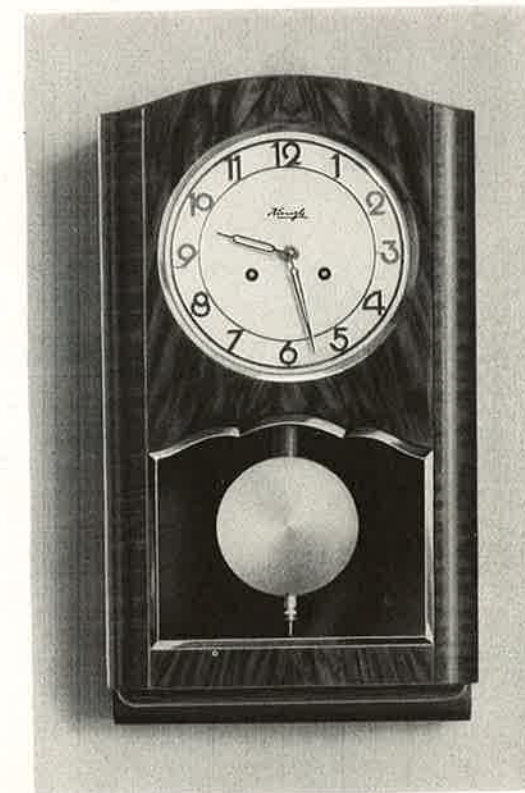
52 × 29,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt matt versilbert, 20,5 cm Ø, Zahlenreif aufgelegt, Pendellinse verchromt

Caucasian walnut, dull silver dial 20.5 cm Ø, raised figure ring, chrome pendulum bob

Noyer du Caucase, cadran argenté mat de 20,5 cm Ø, cercle de chiffres appliqué, lentille de balancier chromée

Nogal caucásico, esfera plateada mate 20.5 cm Ø, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, lenteja de péndulo cromada



No. 76/710/4

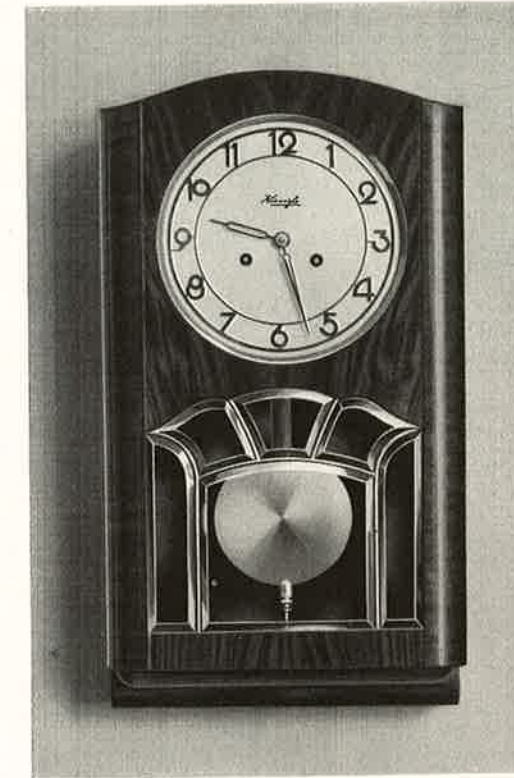
52 × 29,5 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt matt versilbert, 20,5 cm Ø, Zahlenreif aufgelegt, Pendellinse verchromt, verchromte Messingverglasung

Caucasian walnut, dull silver dial 20.5 cm Ø, raised figure ring, chrome pendulum bob, chrome brass set door glass

Noyer du Caucase, cadran argenté mat de 20,5 cm Ø, cercle de chiffres appliqué, lentille de balancier chromée, vitrage laiton chromé

Nogal caucásico, esfera plateada mate 20,5 cm Ø, cerco de cifras cromado, sobrepuesto, lenteja de péndulo cromada, vidriera latón cromado

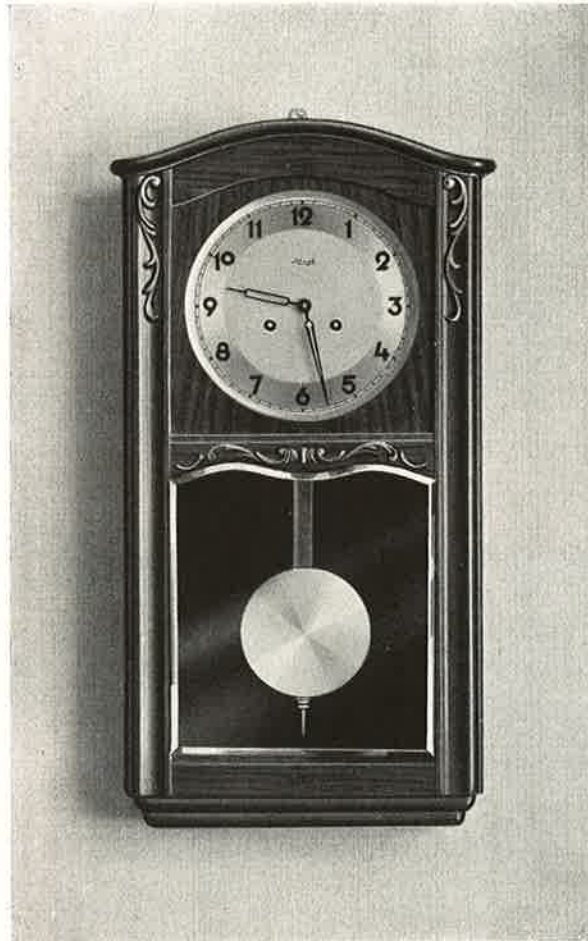


No. 76/710/5

52 × 29,5 cm

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76



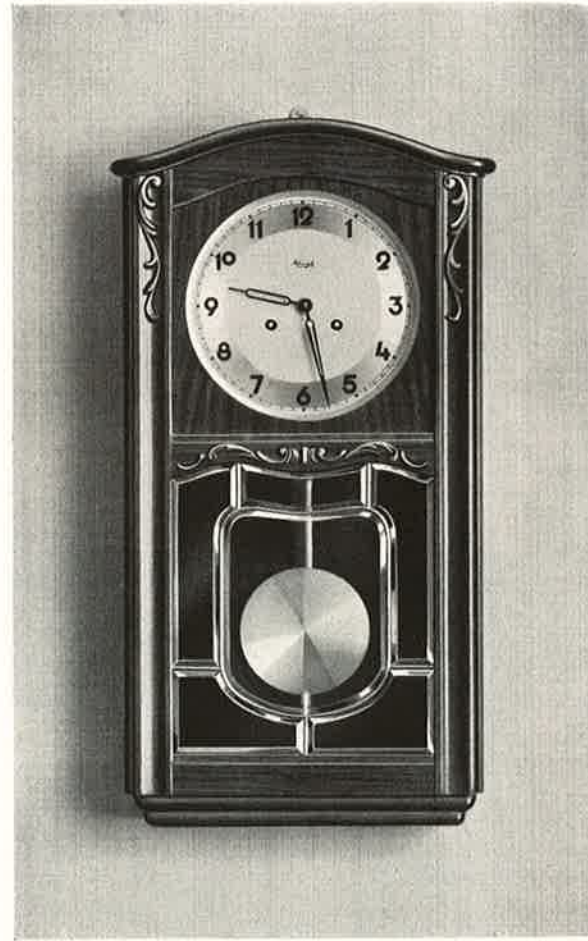
No. 76/717/1

62 × 33 cm

Eiche — Oak — Chêne — Roble

No. 76/717/3

Nußbaum — Walnut — Noyer — Nogal



No. 76/717/2

62 × 33 cm

Eiche — Oak — Chêne — Roble

No. 76/717/4

Nußbaum — Walnut — Noyer — Nogal

Nickelverglasung

Vitrage nickel

Nickel set door glass

Vidriera niquelada

Zifferblatt silberfarbig, 20,5 cm Ø, Pendellinse silberfarbig

Silver coloured dial 20.5 cm Ø, silver coloured pendulum bob

Cadran couleur argent de 20,5 cm Ø, lentille de balancier couleur argent

Esfera color plata 20,5 cm Ø, lenteja de péndulo color plata

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76

No. S 76/721/1

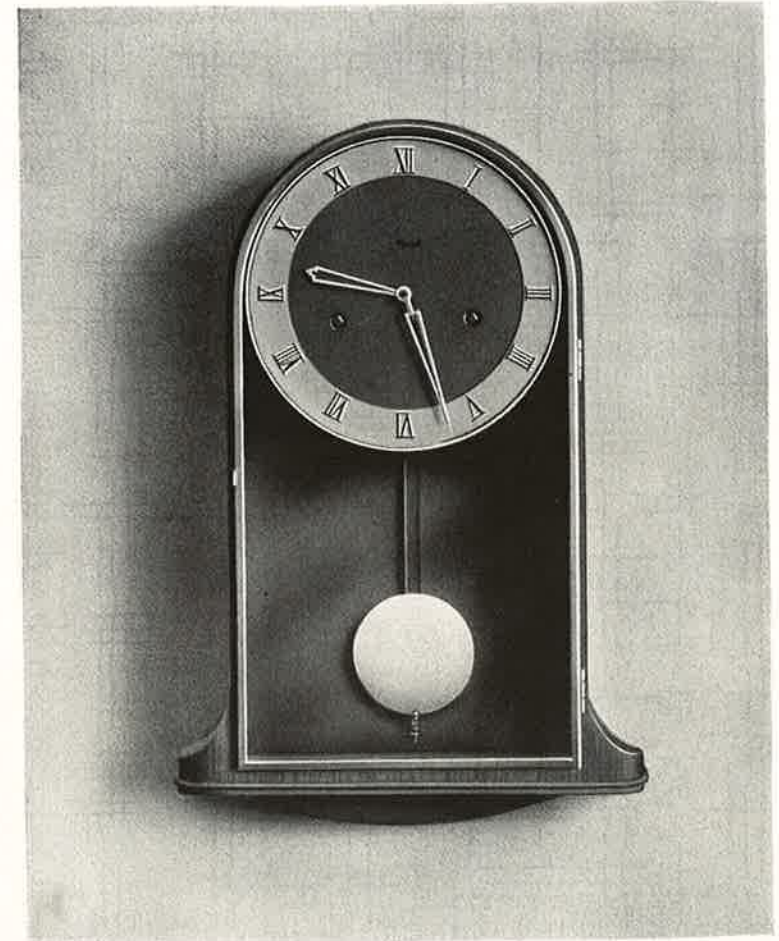
44,5 × 29 cm

Kirschbaum poliert, innen Ahorn matt, Messinglunette geschliffen, Zahlenreif elfenbeinfarbig, vergoldete Zahlen, Zifferblattmittel rosagoldfarbig, Pendellinse Messing geschliffen Schlag auf Glocke

Cherry polished, inside dull maple, polished brass bezel, ivory coloured figure ring, gilt hands, dial centre rose-gilt, pendulum bob brass polished strike on bell

Cerisier poli, intérieur érable mat, lunette laiton dépoli, cercle de chiffres teinte ivoire, chiffres dorés, centre de cadran couleur or rose, lentille de balancier laiton dépoli sonnerie sur cloche

Cerezo pulido, interior arce mate, bisel latón alisado, cerco de cifras color marfil, cifras doradas, centro de esfera color de oro rosado, lenteja de péndulo latón alisado sobre campana



No. S 76/721/2

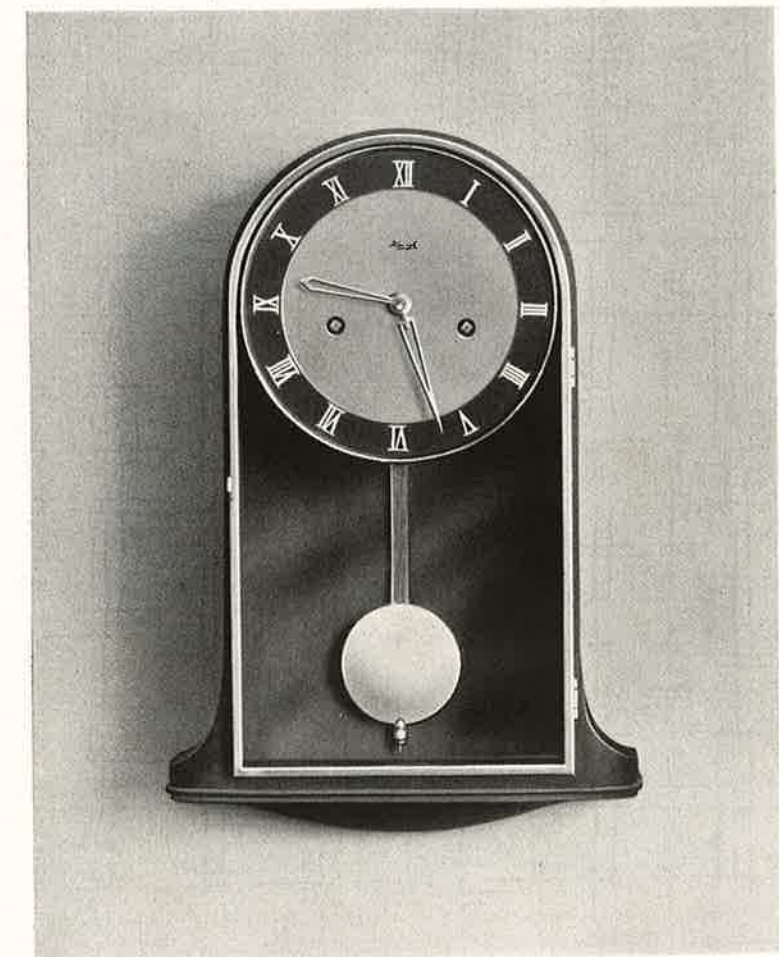
44,5 × 29 cm

Nußbaum matt antik, Messinglunette geschliffen, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten vergoldeten Zahlen, Zifferblattmittel rosagoldfarbig, Pendellinse Messing geschliffen Schlag auf Glocke

Walnut dull antique, polished brass bezel, dark-brown figure ring with gilt figures, rose gilt dial centre, brass polished pendulum bob strike on bell

Noyer mat antique, lunette laiton adouci, cercle de chiffres brun foncé, avec chiffres dorés appliqués, centre de cadran couleur or rose, lentille de balancier laiton adouci sonnerie sur cloche

Nogal mate antiguo, bisel latón alisado, cerco de cifras marrón con cifras doradas sobrepuestas, centro de esfera color de oro rosado, lenteja de péndulo latón alisado sobre campana





No. S 76/720/1

42,5 x 22 x 9,2 cm

Gehäuse außen Kirschbaum poliert, innen weiß Ahorn matt, Zifferblatt versilbert geätzt, Zahlenkreis matt vergoldet, erhabene schwarze Zahlen, Lünette, Zifferblattreif, Zeiger und Pendellinse Messing geschliffen, Pendelstange Kirschbaum poliert, Türglas in massiver Fassung Messing geschliffen

Werk No. 76, Schlag auf Glocke mit Schlagabsteller

Case outside cherry wood polished, inside white maple dull, silver dial, dull gilt figure ring, raised black figures, brass polished bezel, pendulum bob, dial rim and hands, pendulum rod cherry polished, door glass in brass polished solid frame, movement No. 76, strike on bell, with silent attachment

Cage à l'extérieur cerisier poli, à l'intérieur érable mat, cadran argenté gravé, cercle de chiffres doré mat, chiffres noirs en relief, lunette, cercle de cadran, aiguilles et lentille de balancier laiton adouci, tige de balancier cerisier poli, glace de porte massive, sertie laiton adouci mouvement No. 76, sonnerie sur cloche, avec arrêt de sonnerie

Caja exterior cerezo pulido, interior arce blanco mate, esfera plateada grabada, cerco de cifras dorado mate, cifras negras de relieve, bisel, aro de esfera, agujas y lenteja latón alisado, tija de péndulo cerezo pulido, vidrio de puerta en armadura maciza de latón alisado máquina No. 76, tocando sobre campana, con dispositivo para parar la sonería

WERK
MOVEMENT
MOUVEMENT
MAQUINA

No. 76

No. 76/730/4

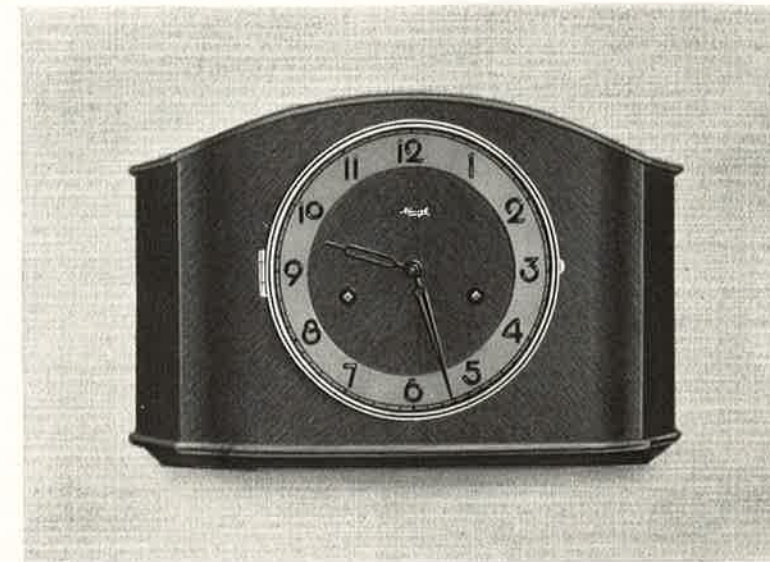
24 x 37,5 cm

Eiche, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø, Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten Zahlen

Oak, gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt figure ring with raised figures

Chêne, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle de chiffres doré mat avec chiffres appliqués

Roble, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco de cifras dorado mate con cifras sobrepuestas



No. S 76/730/3

24 x 37,5 cm

Nußbaum matt antik, Altgoldlünette 20 cm Ø, Zahlen und Zeiger vergoldet

Dull antique walnut, antique gilt bezel 20 cm Ø, gilt figures and hands

Noyer mat antique, lunette vieil or de 20 cm Ø, chiffres et aiguilles dorés

Nogal mate antiguo, bisel oro antiguo 20 cm Ø, cifras y agujas doradas



No. S 76/730/2

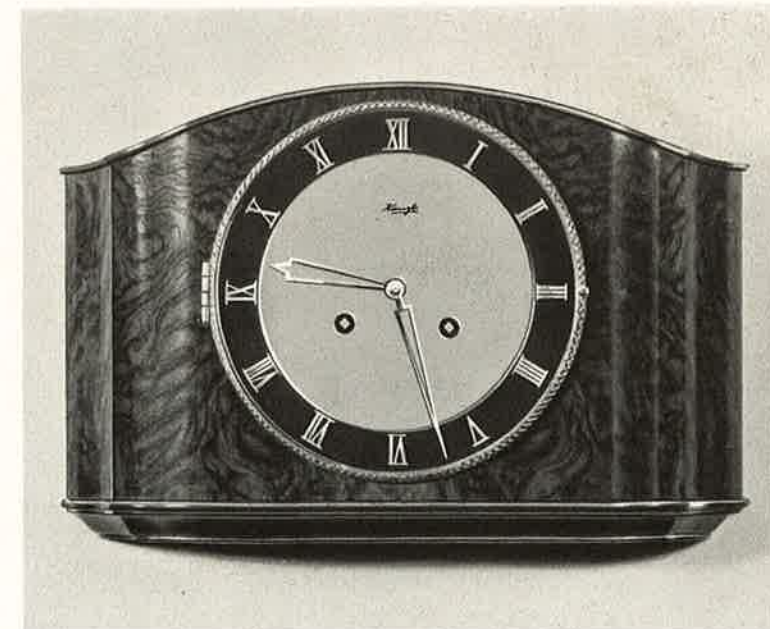
24 x 37,5 cm

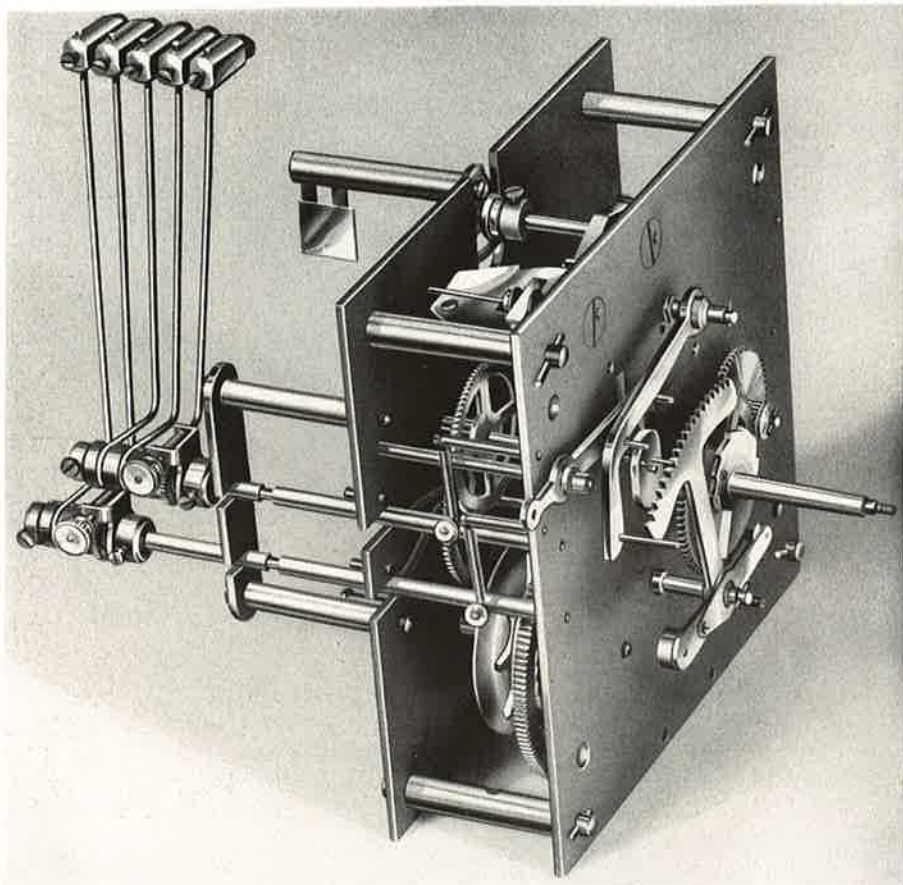
Kaukasisch Nußbaum, Lünette Altgold 20 cm Ø, Zahlenreif dunkelbraun mit aufgelegten Goldzahlen, Zifferblattmittel rosagoldfarbig, Zeiger vergoldet

Caucasian walnut, antique gilt bezel 20 cm Ø, dark-brown figure ring with raised gilt figures, dial centre pink rose-gilt coloured, gilt hands

Noyer du Caucase, lunette vieil or de 20 cm Ø, cercle de chiffres brun foncé avec chiffres dorés, appliqués, centre du cadran couleur or rose, aiguilles dorées

Nogal caucásico, bisel oro antiguo 20 cm Ø, cerco de cifras marrón oscuro con cifras color de oro sobrepuestas, centro de esfera color de oro rosado, agujas doradas





No. 81B

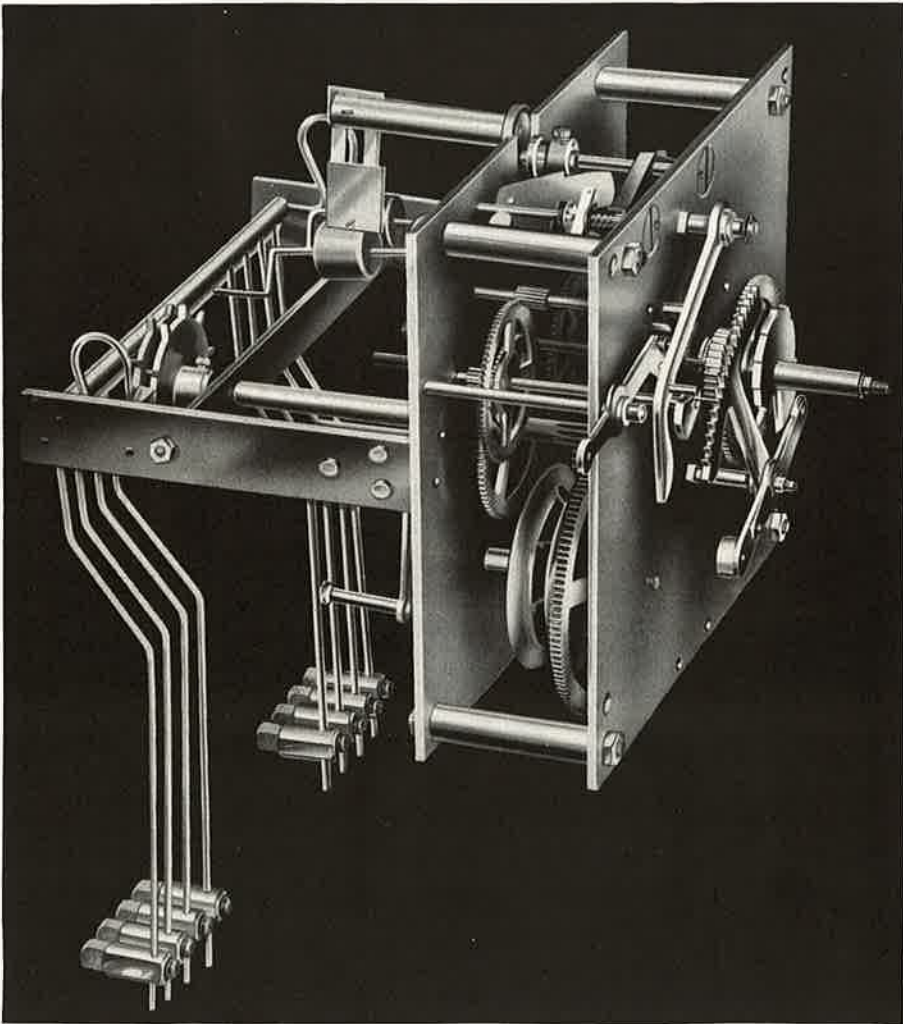
8-Tage-Rechen-1/2-Stund-Schlagwerk, Grahamgang, Stahlvolltriebe, Bim-Bam-Gong, 5 Stäbe

8-day half hour rack strike movement, dead-beat Graham escapement, solid pinions, gong Bim-Bam, 5 rods

Mouvement à râteau 8 jours pignons massifs, échappement Graham, sonnerie h. et 1/2, gong Bim-Bam, 5 tiges

Máquina 8 días sonería a sierra horas y medias, áncora sistema Graham, piñones macizos, gong Bim-Bam, 5 varillas

Platinen	15×15 cm
Plates	
Platines	
Platinas	



No. 81M

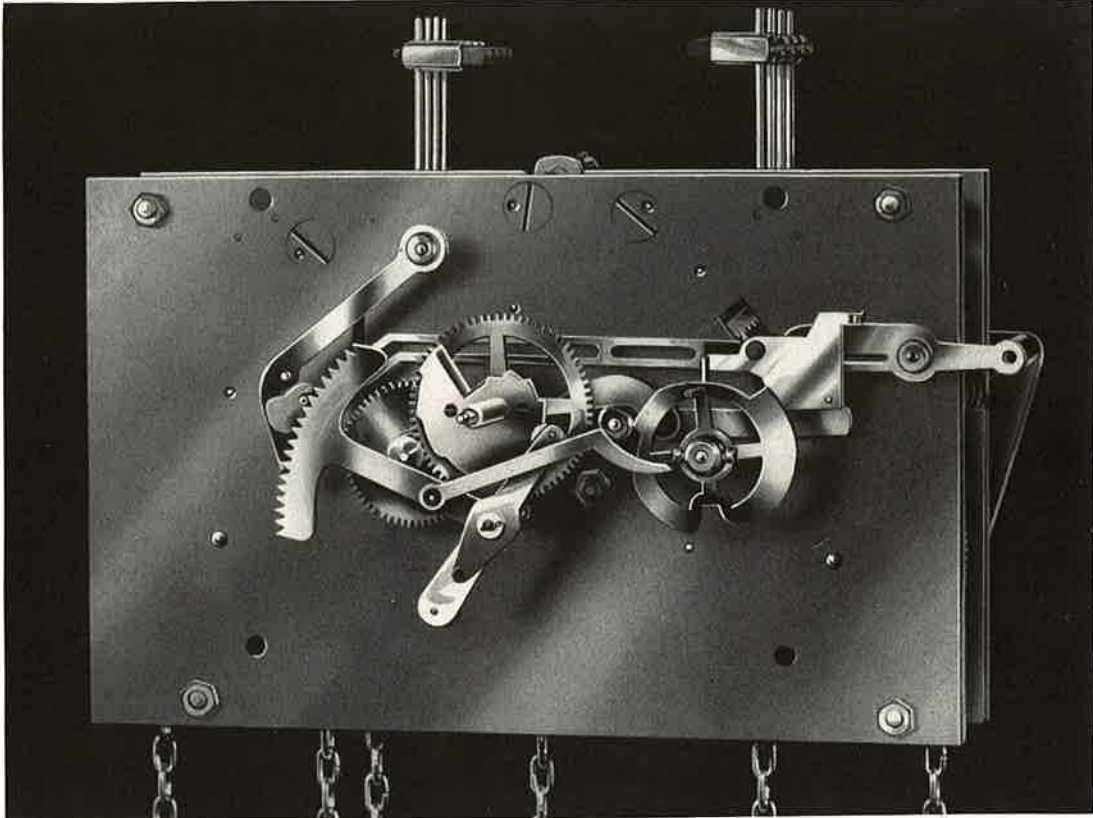
8-Tage-Rechen-1/2-Stund-Schlagwerk, Grahamgang, Stahlvolltriebe, Bim-Bam-Gong, 8 Stäbe

8-day half hour rack strike movement, dead-beat Graham escapement, solid pinions, gong Bim-Bam, 8 rods

Mouvement à râteau 8 jours, pignons massifs, échappement Graham, sonnerie h. et 1/2, gong Bim-Bam, 8 tiges

Máquina 8 días sonería a sierra, horas y medias, áncora sistema Graham, piñones macizos, gong Bim-Bam, 8 varillas

Platinen	15×15 cm
Plates	
Platines	
Platinas	



No. 82

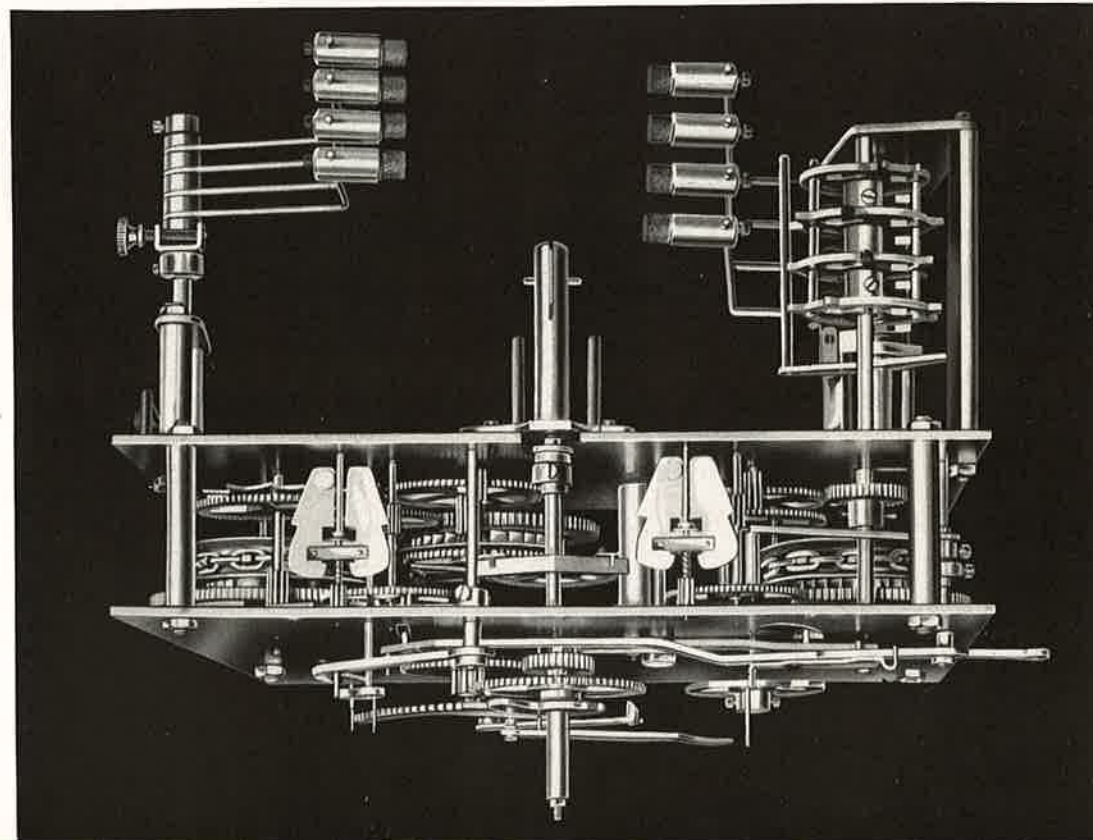
8-Tage-1/4-Westminster-Schlagwerk, Grahamgang Stahlvolltriebe, geräuschloser Rechenfall, selbsttätige Viertelschlag-Einstellung, 8 Gongstäbe

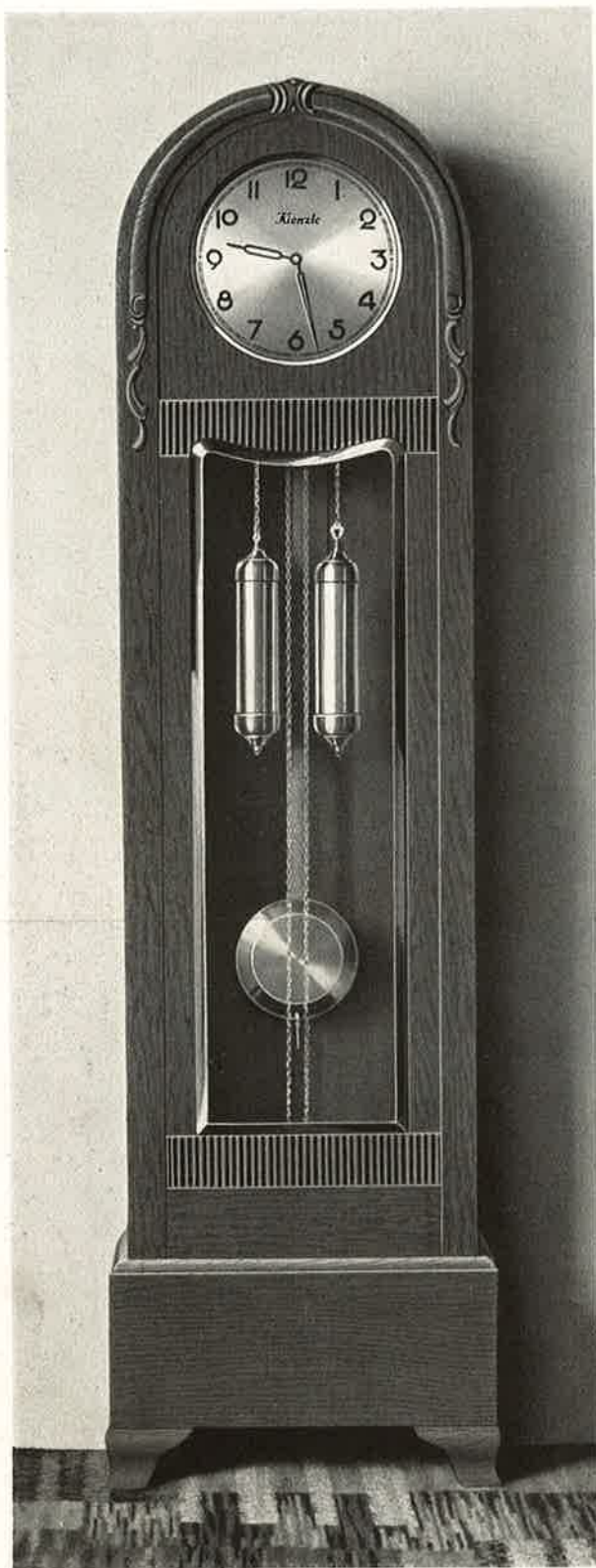
8-day 1/4 Westminster chime, dead-beat Graham escapement, solid pinions, self-adjusting rack strike mechanism, 8 rods

Mouvement 8 jours, carillon 1/4 Westminster, échappement Graham, pignons massifs en acier, chute du râteau silencieuse, réglage automatique, indécomptable de la sonnerie des quarts, 8 tiges

Máquina 8 días carillón 1/4 Westminster, áncora sistema Graham, piñones macizos, caída de sierra silenciosa, ajuste automático de la sonería de los cuartos, 8 varillas

Platinen	Platines	13,6×22,2 cm
Plates	Platinas	





196 x 54,5 cm

No. 81/803/1
No. 82/803/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

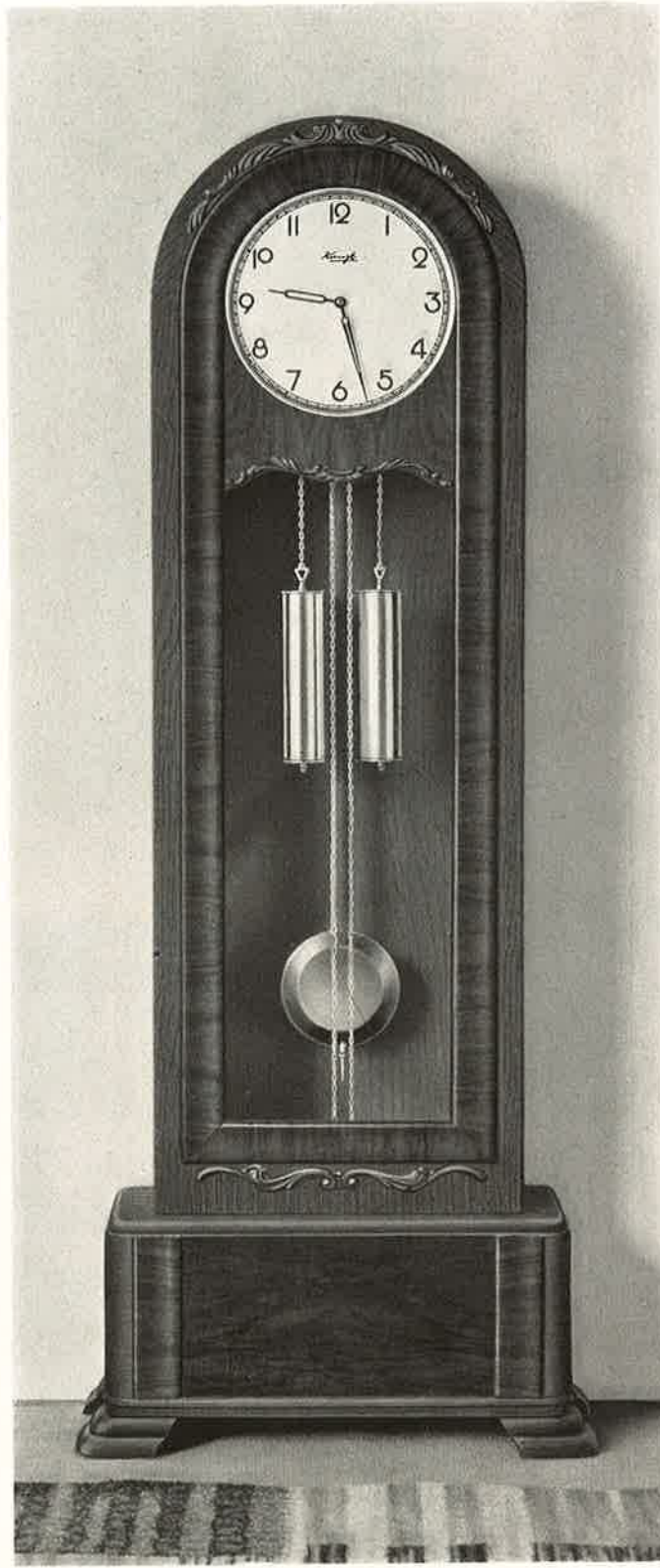
No. 81 B, 81 M
No. 82

Eiche, Zifferblatt matt vergoldet, 30 cm Ø, Gewichtshülsen und Pendellinse Messing geschliffen

Oak, dull gilt dial 30 cm Ø, weights hells and pendulum bob brass polished

Chêne, cadran doré mat de 30 cm Ø, enveloppes et lentille de balancier laiton adouci

Roble, esfera dorada mate 30 cm Ø, pesos y lenteja de péndulo latón esmerilado



188 x 69 cm

No. 81/804/1
No. 82/804/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

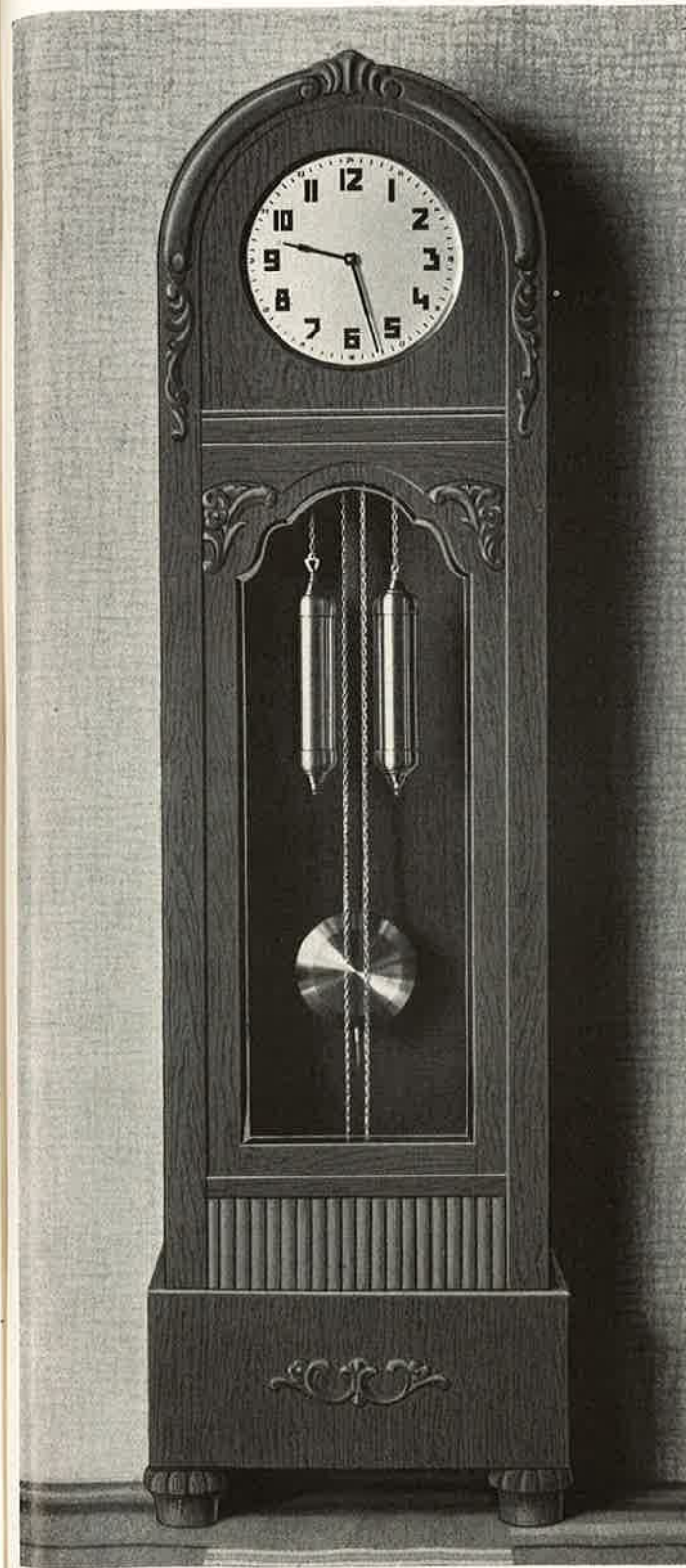
No. 81 M
No. 82

Eiche dunkel, mit kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt matt vergoldet, 32 cm Ø, Gewichtshülsen und Pendellinse matt vergoldet, **Facetteglas**

Dark oak with Caucasian walnut, dull gilt dial 32 cm Ø, dull gilt weight shells and pendulum bob, **bevelled glass**

Chêne foncé avec noyer du Caucase, cadran doré mat de 32 cm Ø, enveloppes et lentille de balancier dorées mat, **glace bisautée**

Roble oscuro con nogal caucásico, esfera dorada mate 32 cm Ø, pesos y lenteja de péndulo latón esmerilado, **vidrio biselado**



197 x 56 cm

No. 81/801/1
No. 82/801/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

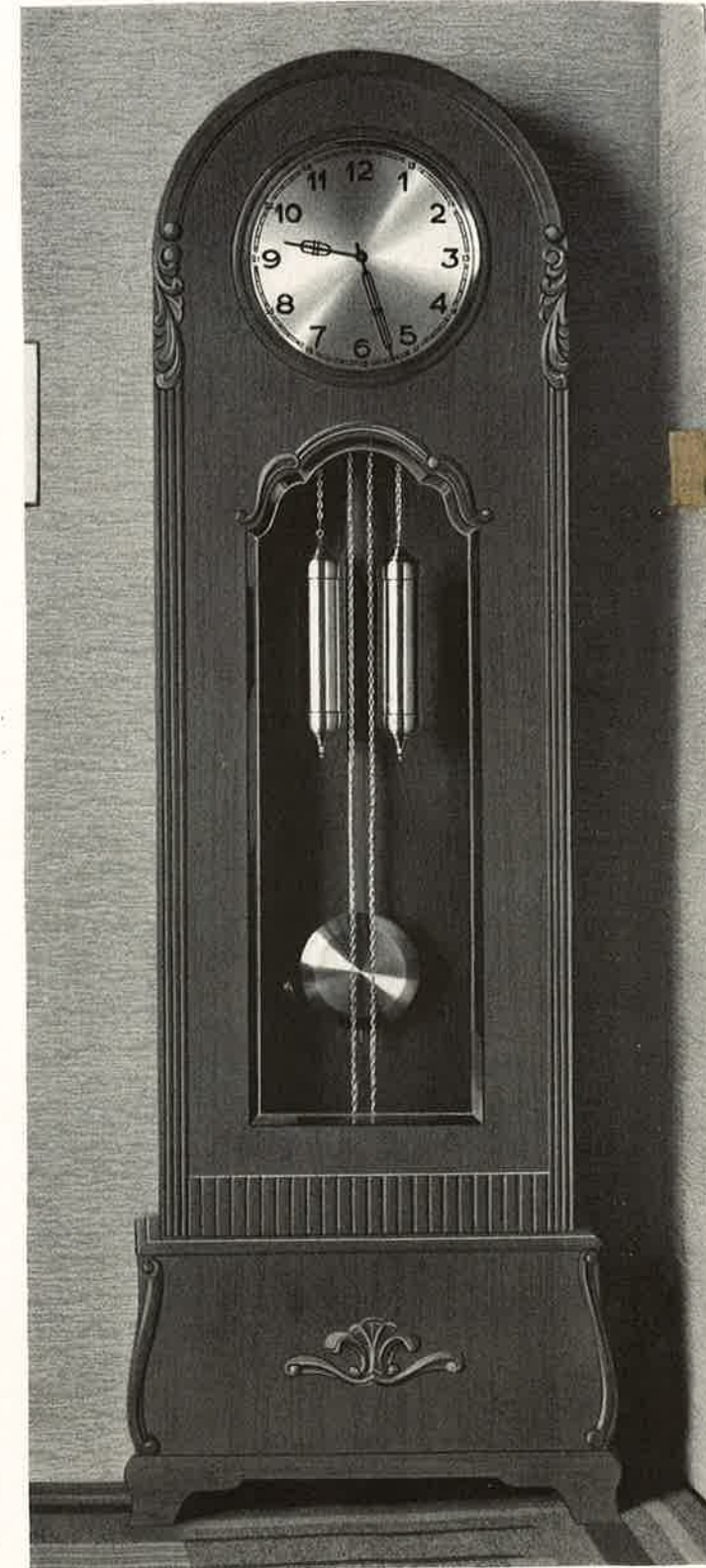
No. 81 M
No. 82

Eiche, Zifferblatt goldfarbig, 30 cm Ø, Gewichtshülsen und Pendellinse Messing geschliffen

Oak, gilt coloured dial 30 cm Ø, weight shells and pendulum bob brass polished

Chêne, cadran couleur or, 30 cm Ø, enveloppes et lentille de balancier laiton adouci

Roble, esfera color de oro, 30 cm Ø, pesos y lenteja de péndulo latón esmerilado



199 x 65 cm

No. 81/802/1
No. 82/802/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

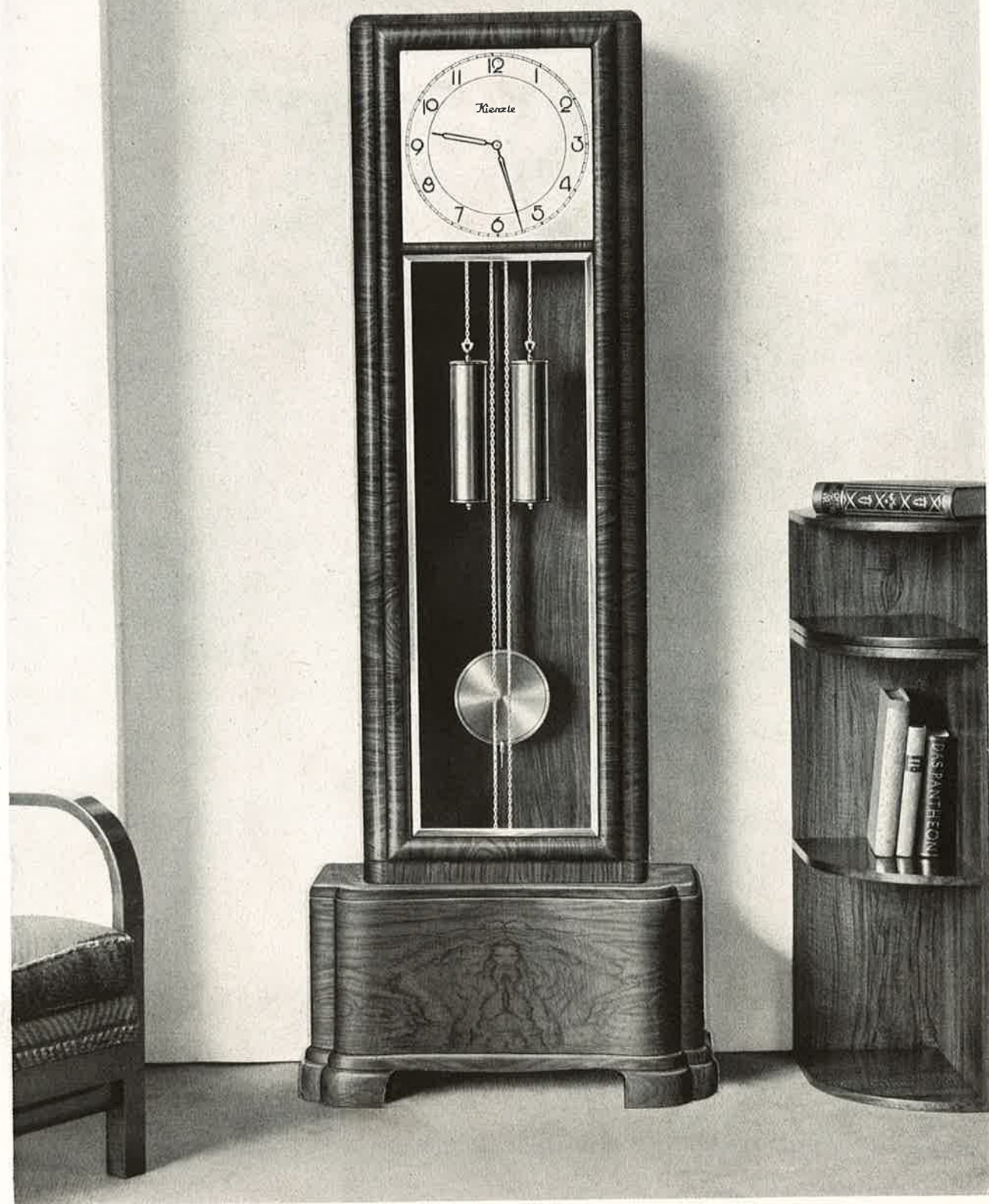
No. 81 M
No. 82

Eiche, Zifferblatt goldfarbig, aufgelegte Zahlen, 32 cm Ø, Gewichtshülsen und Pendellinse Messing geschliffen

Oak, gilt coloured dial 32 cm Ø, raised figures, weight shells and pendulum bob brass polished

Chêne, cadran couleur or, chiffres appliqués, 32 cm Ø, enveloppes et lentille de balancier laiton adouci

Roble, esfera color de oro, cifras sobrepuestas, 32 cm Ø, pesos y lenteja de péndulo latón esmerilado



No. 81/807/1
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 81 M

188 × 74 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt matt versilbert 34 × 34 cm, aufgelegte verchromte Zahlen, Gewichtshülsen und Pendellinse matt versilbert

Caucasian walnut, dull silver dial 34 × 34 cm, raised chrome figures, weight shells and pendulum bob dull silver

No. 82/807/1
WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 82

Noyer du Caucase, cadran argenté mat de 34 × 34 cm, chiffres chromés, appliqués, enveloppes et lentille de balancier argentées mate

Nogal caucásico, esfera plateada mate 34 × 34 cm, cifras cromadas sobrepuestas, pesos y lenteja de péndulo plateados mate



No. 81/800/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 81 M

192 × 74 cm

Kaukasisch Nußbaum, Zifferblatt matt versilbert 38 cm Ø, aufgelegte verchromte Zahlen, Gewichtshülsen und Pendellinse matt versilbert

Caucasian walnut, dull silver dial 38 cm Ø, raised chrome figures, weight shells and pendulum bob dull silver

No. 82/800/1

WERK
MOVEMENT
MOVEMENT
MAQUINA

No. 82

Noyer du Caucase, cadran argenté mat de 38 cm Ø, chiffres chromés, appliqués, enveloppes et lentille de balancier argentées mate

Nogal caucásico, esfera plateada mate 38 cm Ø, cifras cromadas sobrepuestas, pesos y lenteja de péndulo plateados mate



No. 81/820/1

165×37 cm

Holzteile schwarz, Seidenglanz geschliffen, Säulen verchromt, poliert, Zifferblatt weißes Milchglas mit aufgelegten verchromten Strichen, Zeiger, Pendellinse und Gewichtshülsen verchromt, Ketten matt versilbert
Werk No. 81, Schlag auf Bronzeglocke

Black wooden parts, highly polished, chrome pillars polished, white opalescent glass dial with raised chrome index figures, chrome hands, pendulum bob and weight shells, dull silver chains
Movement No. 81 strike on bronze bell

Parties bois noires, éclat soyeux dépoli, colonnes chromées polies, cadran blanc opaque, chiffres bâtons chromés, appliqués, lentille de balancier et douilles des poids chromées, chaînes argentées mat
Mouvement No. 81, sur cloche en bronze

Partes de madera en negro alisadas a brillo de seda mate, columnas de metal cromado pulido, esfera de vidrio opalo con rayas cromadas sobrepuestas, agujas, lenteja de pendulo y pesos cromados, cadenas plateadas mate

Máquina No. 81, tocando sobre campana de bronce

Kienzle Minuta

der 60-Minuten-Kurzzeitmesser
the 60-minute short time meter

für photographische Zwecke, für chemische Laboratorien, zur Kontrolle der Höhensonne, für Kochzwecke, zur Kontrolle der Badezeit usw.

for photographic purposes, for chemical laboratories, for controlling sun-ray treatment, for cooking purposes, for controlling bath time, etc.



No. 99/990/1

12,5×9,5 cm

Gehäuse dunkelrot oder weiß, Bügel, Füße und Zeiger vernickelt, Zifferblatt matt vernickelt

Case dark red or white, nickel handle, feet and hand, dull nickel dial

Boîtier rouge foncé ou blanc bellère, pieds et aiguilles nickelés, cadran nickelé mat

Caja roja oscura ó blanca, asa, patas y agujas niqueladas, esfera niquelada mate

marchant 60 minutes
el cronómetro de 60 minutos

aux buts innombrables: pour la photographie, pour les laboratoires chimiques, pour le contrôle des bains de soleil, pour la cuisine, pour le contrôle de la durée des bains, etc.

de múltiple aplicación: para la fotografía, para laboratorios químicos, para baños de luz artificial, para la cocina, para el cuarto de baño, etc.



No. 99/990/2

11×9,5 cm

Gehäuse weiß, Zeiger vernickelt

Case white nickel hand

Boîtier blanc, aiguille nickelée

Caja blanca, agujas niqueladas



No. 99/990/3

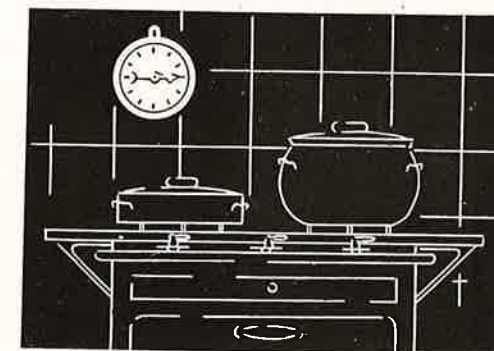
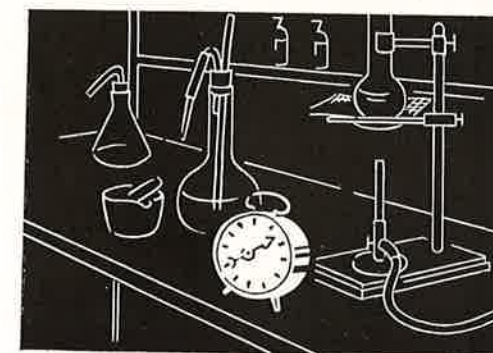
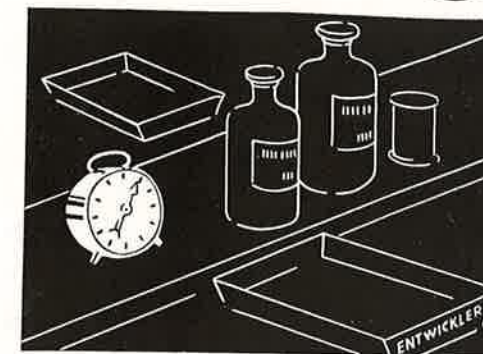
20,5×10 cm

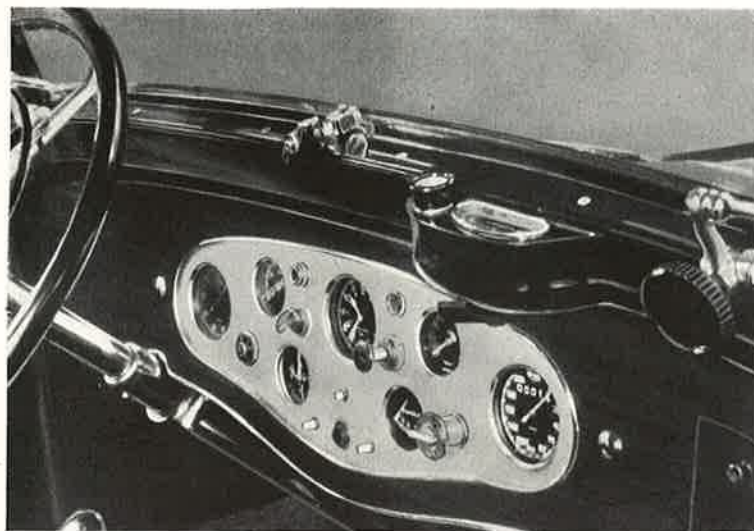
Gehäuse und Holzrückwand weiß, Zeiger und Glocke vernickelt

Case and back white, hand and bell nickel

Boîtier en métal blanc laqué, vissé sur une planchette blanche, aiguille et cloche nickelées

Caja blanca, respaldo de madera blanco, agujas y campana niqueladas





Autouhr

Befestigung durch verstellbaren Bügel und zwei Schrauben an jeder beliebigen Stelle des Fahrzeuges, verchromt, Zifferblatt matt versilbert, Radium-Zahlen und -Zeiger, Facetteglas

Motor-car clock

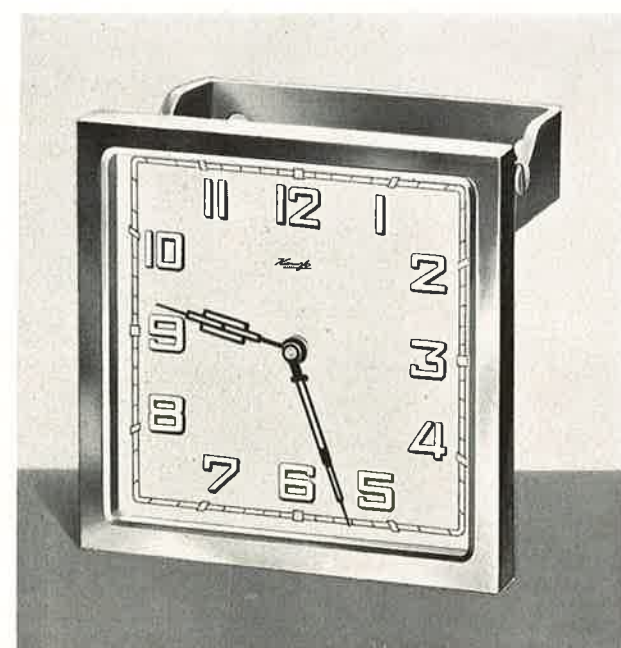
Fitting by moveable bow and two screws to any place of the car, chrome frame, silver dial with luminous figures and hands, bevelled-edge glass

Montre pour autos

Fixage à l'aide d'un anneau mobile et de deux vis à n'importe quel endroit de la voiture, cadre chromé, cadran argenté mat avec chiffres et aiguilles radium, glace biseautée

Reloj para auto

Sujeción en cualquier sitio del coche por un suncho y dos tornillos, caja cromada, esfera plateada mate, cifras y agujas radium, vidrio biselado



68x68 mm

No. 95/910/1

No. 91/910/1

1-Tag - Anker - Gehwerk

30-hour lever movement

Mouvement 30 heures à ancre

Máquina 30 horas escape á ancora

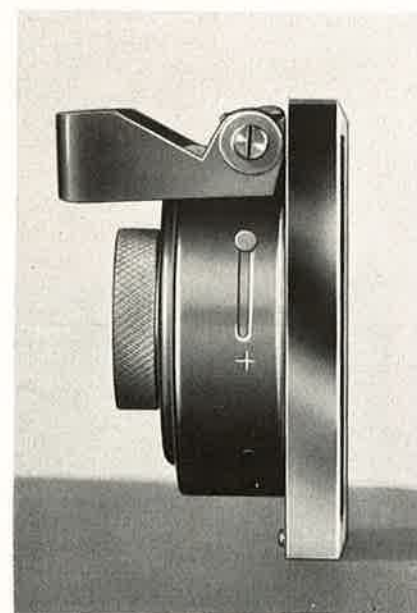
No. 95/910/1

Massives 8-Tage-Anker-Gehwerk, 6 Steine

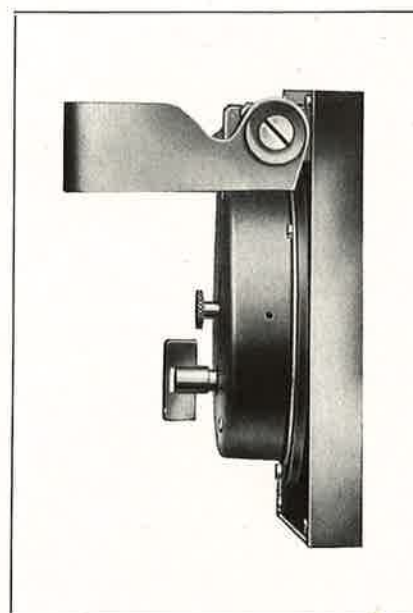
Solid pinion 8-day time lever movement, 6 jewels

Mouvement 8 jours massif à ancre, 6 rubis

Máquina maciza 8 días a áncora, 6 rubís



No. 91/910/1



No. 95/950/1

Auto- und Flugzeug-Borduhr

Motor-car and Aircraft Clock

Montre pour tableaux de bord, d'auto et d'avion

Reloj para auto y avión

Frontreif
Face ring
Lunette
Bisel

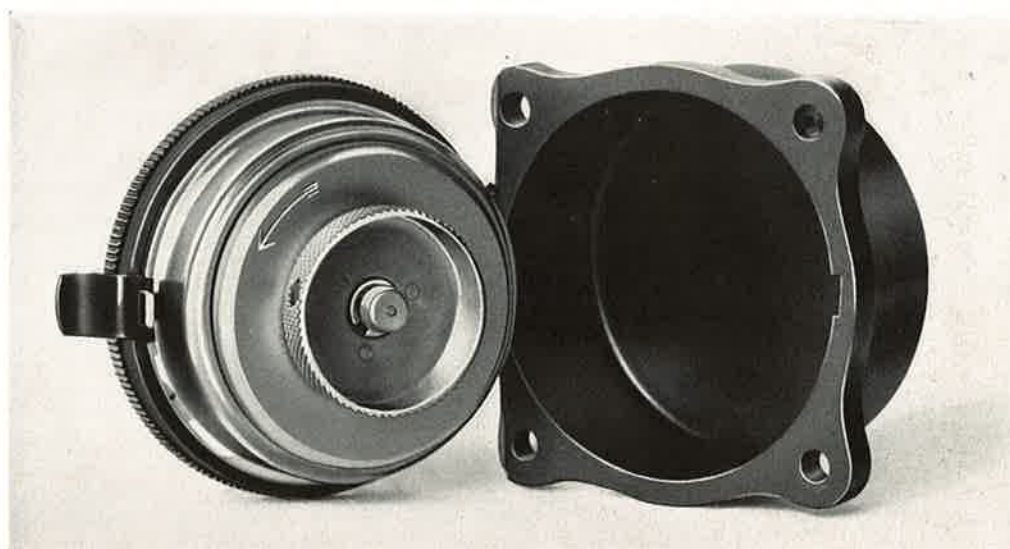
59 mm Ø

Einbau-
Durchmesser
Fitting
diameter
Ouverture
d'emboîtement
Diámetro
de la caja

57 mm

Tiefe
Depth
Profondeur
Profundidad

36 mm



Auto- und Flugzeug-Borduhr

Kräftiges, flachgebautes Werk bester altbewährter Konstruktion mit Kolbenzahn-Ankerang, mit 6 Steinen, langer Zugfeder. — Starkes Schutzgehäuse, mit welchem die herausklappbare Uhr durch kräftiges Scharnier verbunden ist. Aufzug, Zeigerknopf und Reguliereinrichtung völlig abgedeckt. — Form und Abmessung nach DIN L 30. Einfachster Einbau mittels 4 Schrauben und Muttern. — Drehbarer Glasreif mit Minutenskala und Einstellmarke. — Ganzes Uhrgehäuse und Gehäuseteile schwarz vernickelt. Schwarzes Zifferblatt mit nachtsleuchtenden Zahlen und Skalen, weiße Zeiger nachtsleuchtend. Die Uhr ist nur in der beschriebenen Standardausführung und nur mit Aufschrift „Kienzle“ lieferbar.

Massives 8-Tage-Gehwerk, 6 Steine

Motor-car and Aircraft Clock

Strong, flat lever movement of best long-approved design, 6 jewels, long mainspring, stout cover-case from which the clock is swung out on a strong hinge. — Winder set-hand knob and regulator fully enclosed. — Type and measurement as per DIN L 30. Easily fitted to instrument-board by means of 4 screws and nuts. — Rotatable bezel with minute-scale and set-arrow. — Inner and outer clock-case finished black nickel. Black dial with luminous figures and scales, white luminous hands. The clock can be had only in the standard design. Supplied only named „Kienzle“.

Solid pinion 8-day movement, 6 jewels

Montre pour tableaux de bord, d'auto et d'avion

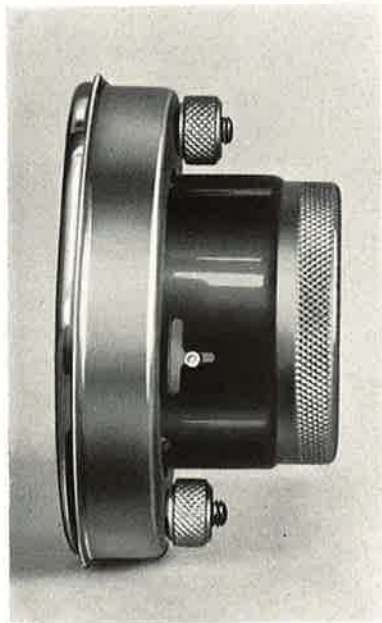
Mouvement plat, solide de construction éprouvée, système à ancre (dent à talon) à 6 rubis et à long ressort. — Enveloppe protectrice robuste, fixation de la montre par une charnière solide. Tous les accessoires de remontage et de mise à l'heure soigneusement protégés. Forme et dimensions conformes aux normes DIN L 30. Mise en place extrêmement facile sur le tableau de bord, à l'aide de 4 vis et écrous. — Lunette de verre mobile avec indication de minutes et indice de repère. Boîtier nickelé, peint en noir. Cadran noir avec chiffres lumineux, aiguilles blanches lumineuses. Cette montre n'est disponible que dans l'état Standard ci-dessus décrit. N'est livrable qu'avec la mention „Kienzle“.

Mouvement 8 jours massif, 6 rubis.

Reloj para auto y avión

Máquina plana, fuerte y de construcción muy aventajada, escape a áncora con dientes a talon, 6 rubís, resorte extralargo. — Caja protectora de gran resistencia, ligada con el reloj por medio de una bisagra recia para abrir. — Remontoir, botón y registro completamente cubiertos. — Forma y dimensiones según DIN L 30. Instalación sencillísima en el tablero mediante 4 tornillos y tuercas. — Bisel giratorio con escala de minutos y señal de partida. La caja entera y sus componentes niquelados negro. Esfera negra con cifras y escalas luminosas, agujas blancas luminosas. El reloj se fabrica como tipo fijo unicamente con las características indicadas, no admitiendo variaciones de ninguna clase. Inscripción „Kienzle“ obligatoria.

Movimiento 8 días macizo con 6 rubís



No. 97/970/1
No. 97/970/1 RP

Frontreif Face ring Lunette Bisel	84 mm Ø
Einbau-Durchmesser Fitting diameter Ouverture d'emboîtement Diámetro de la caja	80 mm
Größte Tiefe Depth up to Profondeur maximum Profundidad máxima	46 mm

Autouhr

Verchromt, staub- und wasserdicht, Befestigung durch Spanntopf und 2 Muttern, Aufzug hinten, Aluminium-Zifferblatt weiß oder schwarz
Massives 8-Tage-Anker-Gehwerk

Motor-car clock

Chrome, dust- and waterproof, fixed by steel spring cone and 2 nuts, back winding, aluminium dial white or black
Solid pinion 8-day lever movement

Montre pour autos

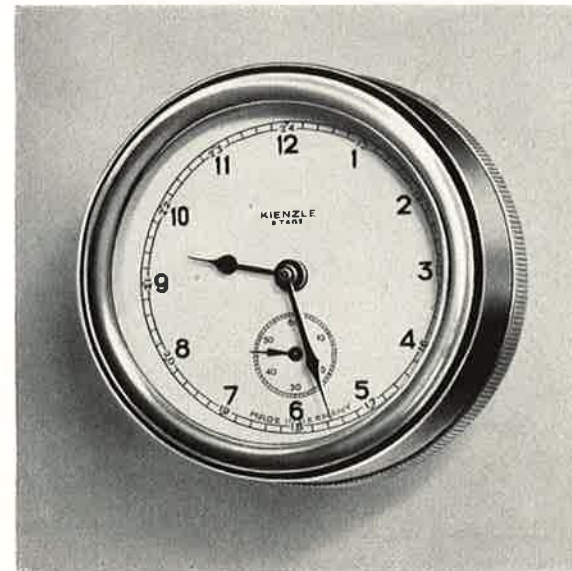
Chromé, fermeture hermétique contre les intempéries et poussière, se fixe à l'aide d'une plaque de serrage avec 2 écrous, cadran aluminium blanc ou noir
Mouvement 8 jours massif à ancre

Reloj para auto

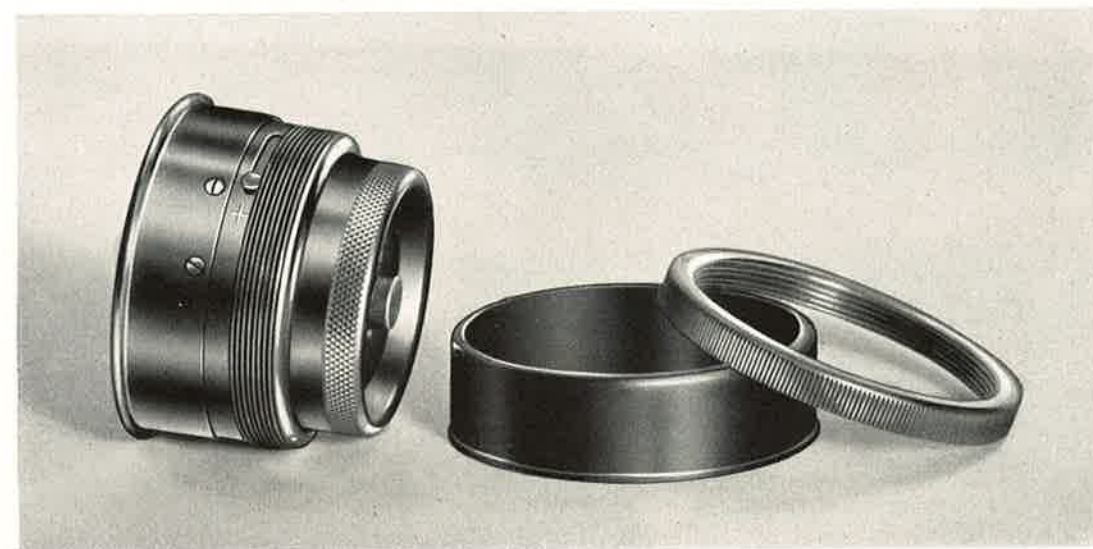
Caja cromada, herméticamente cerrada contra polvo y agua, sujeción en el tablero mediante un tubo dilatador y dos tuercas, esfera blanca ó negra
Máquina maciza 8 días a áncora

RP = Radium-Punkte und -Zeiger
RP = Luminous dots and hands
RP = Points et aiguilles radium
RP = Puntos y agujas radium

No. 97/971/1
No. 97/971/1 RP



Frontreif Face ring Lunette Bisel	64 mm Ø
Einbau-Durchmesser Fitting diameter Ouverture d'emboîtement Diámetro de la caja	60 mm
Größte Tiefe Depth up to Profondeur maximum Profundidad máxima	44 1/2 mm



Autouhr

Verchromt, staub- und wasserdicht, Befestigung durch Spanntopf und Schraubring, Aluminium-Zifferblatt schwarz oder weiß
Massives 8-Tage-Anker-Gehwerk

Motor-car clock

Chrome dust- and waterproof, fixed by steel spring cone and screw ring, aluminium dial white or black
Solid pinion 8-day lever movement

Montres pour autos

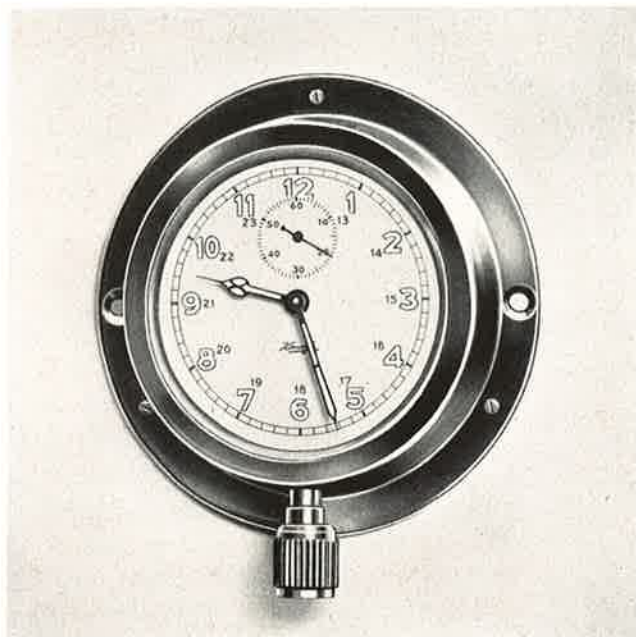
Chromé, fermeture hermétique contre les intempéries et poussière, se fixe à l'aide d'une plaque de serrage avec bague filetée, cadran aluminium blanc ou noir
Mouvement 8 jours à ancre, massif

Reloj para auto

Caja cromada, herméticamente cerrada contra polvo y agua, esfera aluminium, blanca ó negra, sujeción en el tablero mediante un aro a tornillo y tubo dilatador
Máquina maciza 8 días a áncora

RP = Radium-Punkte und -Zeiger
RP = Luminous dots and hands
RP = Points et aiguilles radium
RP = Puntos y agujas radium

No. 91/911/1
No. 91/911/1 RZ



Befestigungsplatte Clamping plate	Plaque de fixation Placa de sujeción	81 mm Ø
Größte Tiefe Depth up to	Profondeur maximum Profundidad máxima	18 mm

Autouhr

Vernickeltes Messinggehäuse, gegen Staub und Wasser geschützt. Aufzug und Zeigerstellung durch Krone, Aluminium-Zifferblatt weiß oder schwarz, Facetteglas. 1-Tag-Anker-Gehwerk

Motor-car-clock

Brass case nickel, dust- and waterproof, crown winding and handsetting, aluminium dial white or black, bevelled-edge glass 30-hour lever movement

Montre pour autos

Cage en laiton nickelé avec fermeture hermétique contre les intempéries et poussière, remontage et mise à l'heure par la couronne, cadran aluminium blanc ou noir, glace biseautée. Mouvement 30 heures à ancre

Reloj para auto

Caja de latón niquelado, herméticamente cerrada contra polvo y agua, remontaje y posición en hora por la corona, esfera blanca ó negra, vidrio biselado. Máquina 30 horas a áncora

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger Chiffres et aiguilles radium
RZ = Luminous figures and hands Cifras y agujas radium

54 mm Ø

Motorrad- und Fahrrad-Uhr

Flaches vernickeltes Messinggehäuse, gegen Staub und Wasser geschützt, Aufzug und Zeigerstellung durch die Krone, silberfarbiges Zifferblatt 1-Tag-Anker-Gehwerk

Cycle clock

Flat brass case nickel, dust- and waterproof, crown winding and hand-setting, silver coloured dial 30-hour lever movement

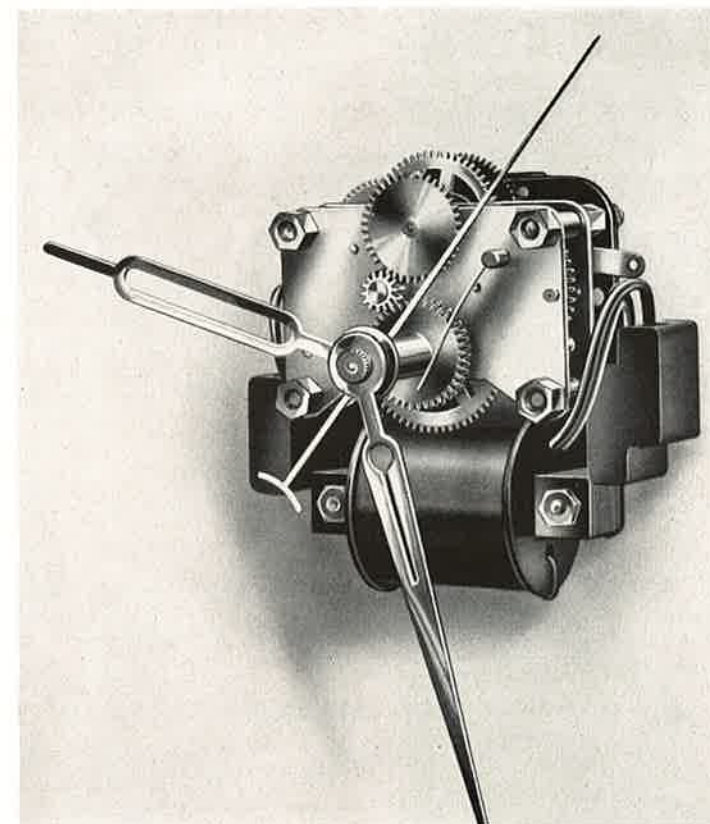
Montre pour Bicyclettes

Cage plate en laiton nickelé, fermeture hermétique contre les intempéries et poussière, remontage et mise à l'heure par la couronne, cadran argenté. Mouvement 30 heures à ancre

Reloj para bicicleta

Caja plana de latón niquelado, herméticamente cerrada contra polvo y agua, remontaje y posición en hora por la corona, esfera plateada. Máquina 30 horas a áncora

RZ = Radium-Zahlen und -Zeiger Chiffres et aiguilles radium
RZ = Luminous figures and hands Cifras y agujas radium



No. 20/490/1

12 x 18,7 cm

Nußbaumfarbiger Preßstoff, Lünette verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Walnut coloured Bakelite case, chrome bezel, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Couleur noyer, genre Bakelite lunette chromée, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Caja de bakelita color nogal, bisel cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

Mit 1-Tag-Wecker: Seite 164, mit 1-Tag-Schlag- oder 8-Tag-Gehwerk: Seite 46

With 30-hour alarm: page 164, with 30-hour strike or 8-day time: page 46

Avec réveil: page 164; avec sonnerie 30 heures ou 8 jours simple: page 46

Con despertador 30 horas: página 164, con sonería 30 horas ó movimiento solo 8 días; página 46

No. 20/484/2

15,5 x 31 cm

Eiche mit kaukasisch Nußbaum, Lünette verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig

Oak with Caucasian walnut, chrome bezel, ivory coloured dial

Chêne avec noyer du Caucase, lunette chromée, cadran teinte ivoire

Roble con nogal caucásico, bisel cromado, esfera color marfil

Mit 8-Tag-Gehwerk: Seite 48

With 8-day time movement: page 48

Avec mouvement 8 jours simple: page 48

Con máquina 8 días: página 48

No. 20

Synchron-Gehwerk für kleine Tisch- und Stiluhren, für frequenzregulierten Wechselstrom 50 Hz, mit Doppelspule für 110 und 220 Volt

Synchronous time movement for small bracket and style clocks, for plugging into all frequency-controlled A/C mains, 50 Hz with double coil 110 and 220 Volts

Mouvement synchrone simple pour des pendulettes à poser et des pendulettes de style, branchement sur le courant alternatif ou tournant d'une fréquence régulière, 50 Hz, double voltage de 110 et 220 Volts

Movimiento sincron para relojitos de sobremesa y relojes de estilo con enchufe para corriente alterna de frecuencia regulada a 50 ciclos, con bobina universal para 110 y 220 voltios

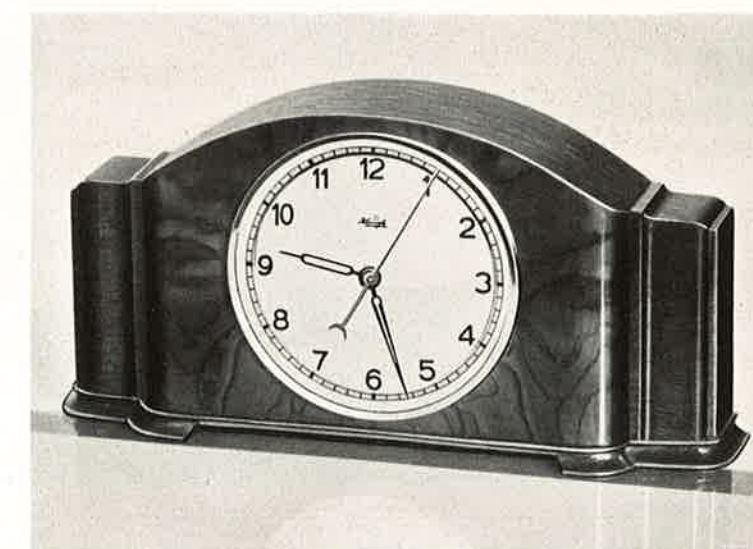
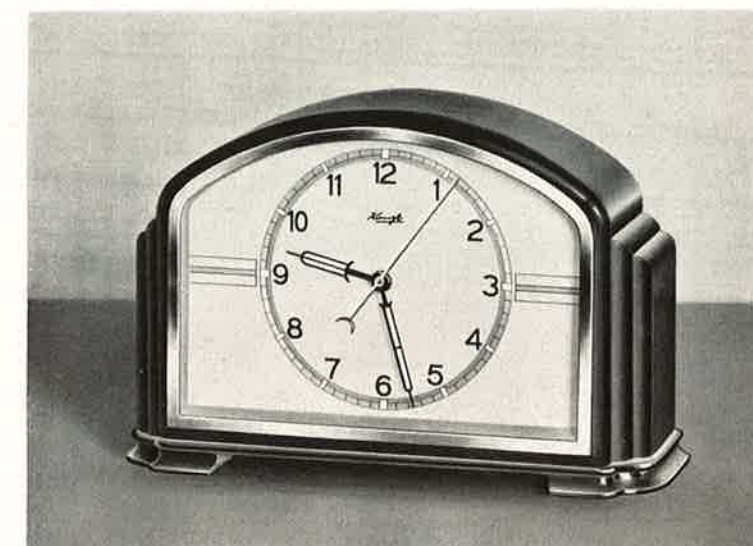
No. 60

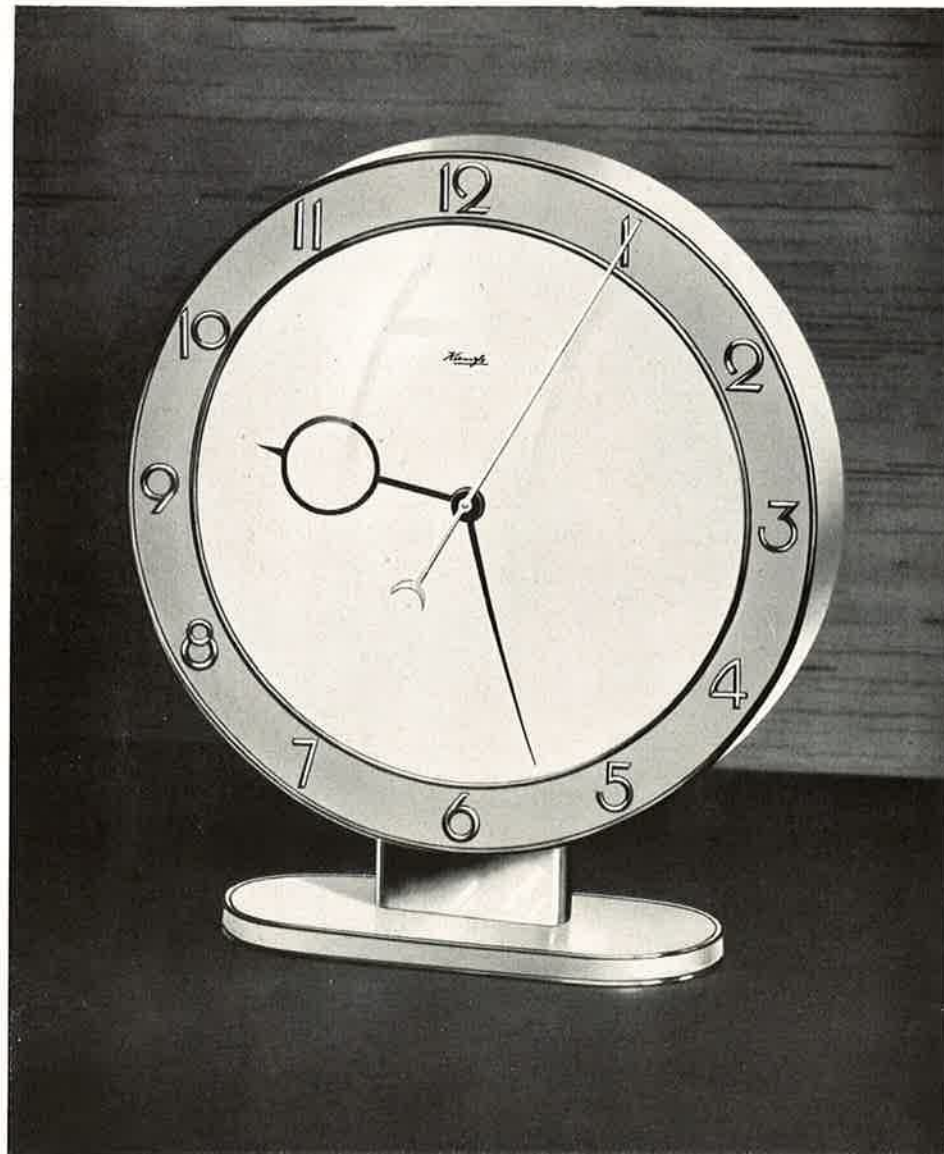
Synchron-Gehwerk für Wanduhren

Synchronous time movement for wall clocks

Mouvement synchrone simple pour des horloges de mur

Movimiento sincron para relojes de pared

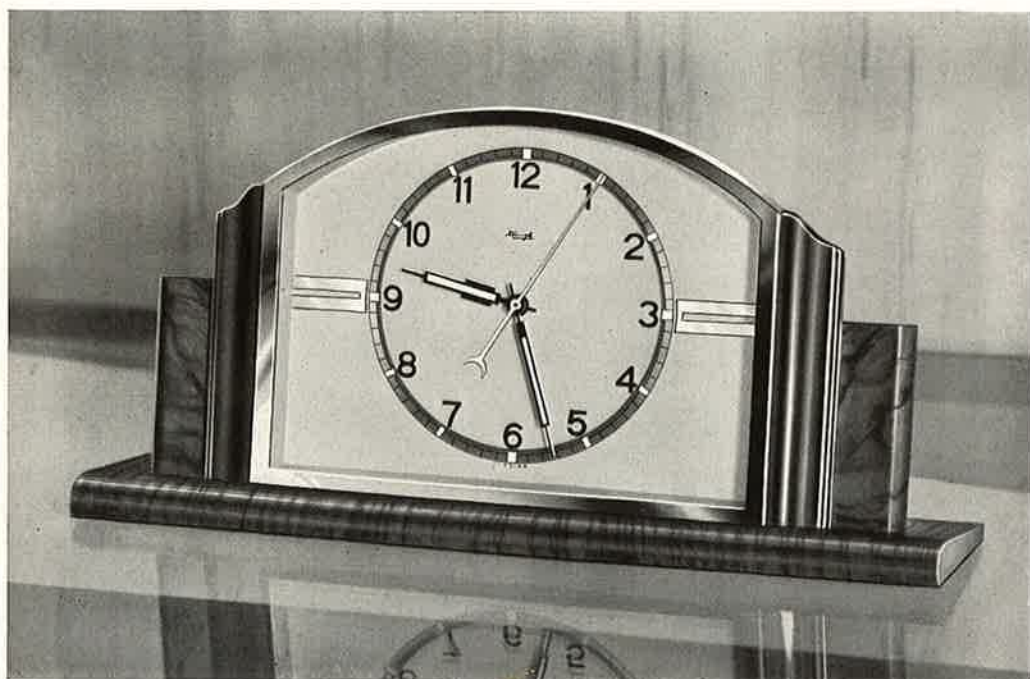




No. 20/290/2 25,5 x 22 cm

Verchromt und elfenbeinfarbig
Chrome and ivory coloured
 Chromé et teinte ivoire
Cromado y color marfil

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 49
With 8-day time movement: page 49
 Avec mouvement 8 jours simple: page 49
Con máquina 8 días: página 49



No. 20/223/100 13,4 x 27 cm
 Kaukasisch Nußbaum, Rahmen verchromt, Zifferblatt elfenbeinfarbig, Radium-Punkte und -Zeiger

Caucasian walnut, chrome frame, ivory coloured dial, luminous dots and hands

Noyer du Caucase, cadre chromé, cadran teinte ivoire, points et aiguilles radium

Nogal caucásico, marco cromado, esfera color marfil, puntos y agujas radium

Mit 1-Tag-Weckerwerk: Seite 23, mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 46
With 30-hour alarm movement: page 23, with 8-day time movement: page 46
 Avec mouvement-réveil 30 heures: page 23, avec mouvement 8 jours simple: page 46
Con despertador 30 horas: página 23 con movimiento solo 8 días: página 46

No. 60/680/1

32 cm Ø

Hell eichfarbig
Light oak coloured

Façon chêne clair
Color roble claro

No. 60/680/2

Nußbaumfarbig
Walnut coloured

Façon noyer
Color nogal

Lünette verchromt, Zifferblatt silberfarbig mit aufgelegten Zahlen
Chrome bezel, silver coloured dial, raised figures
 Lunette chromée, cadran couleur argent, chiffres appliqués
Bisel cromado, esfera color plata, cifras sobrepuestas

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 226
With 8-day time movement: page 226
 Avec mouvement 8 jours simple: page 226
Con máquina 8 días: página 226



No. 60/682/1

32 cm Ø

Rahmen hell eichfarbig
Light oak coloured

Cadre façon chêne clair
Marco color roble claro

No. 60/682/2

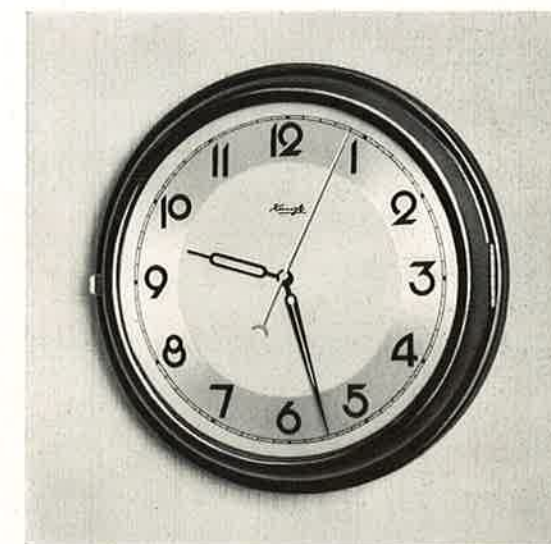
Rahmen nußbaumfarbig
Walnut coloured frame

Cadre façon noyer
Marco color nogal

Zifferblatt silberfarbig
Silver coloured dial

Cadran couleur argent
Esfera color plata

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 220
With 8-day time movement: page 220
 Avec mouvement 8 jours simple: page 220
Con máquina 8 días: página 220



No. 60/683/1

33 cm Ø

Hell eichfarbig
Light oak coloured

Façon chêne clair
Color roble claro

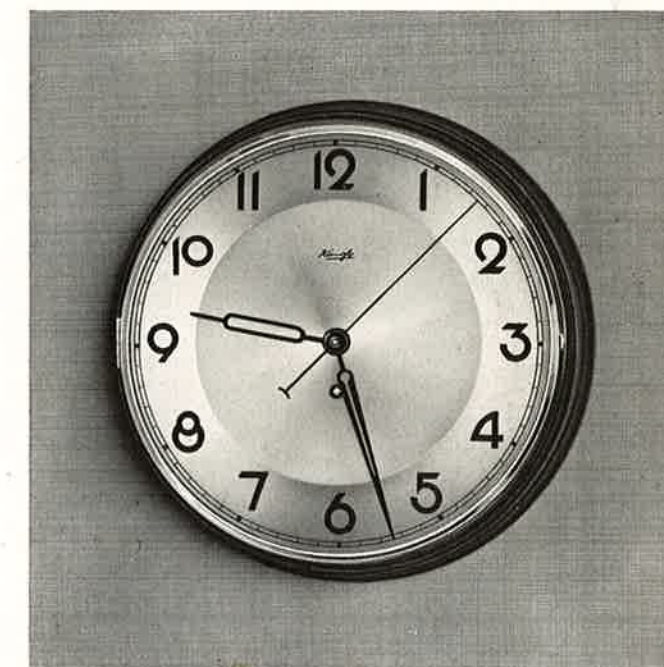
No. 60/683/2

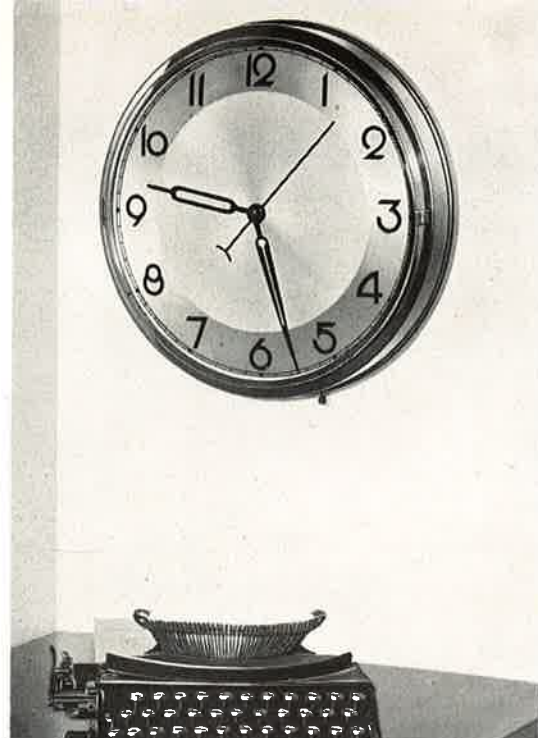
Nußbaumfarbig
Walnut coloured

Façon noyer
Color nogal

Lünette verchromt, Zifferblatt silberfarbig
Chrome bezel, silver coloured dial
 Lunette chromée, cadran couleur argent
Bisel cromado, esfera color plata

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 226
With 8-day time movement: page 226
 Avec mouvement 8 jours simple: page 226
Con máquina 8 días: página 226



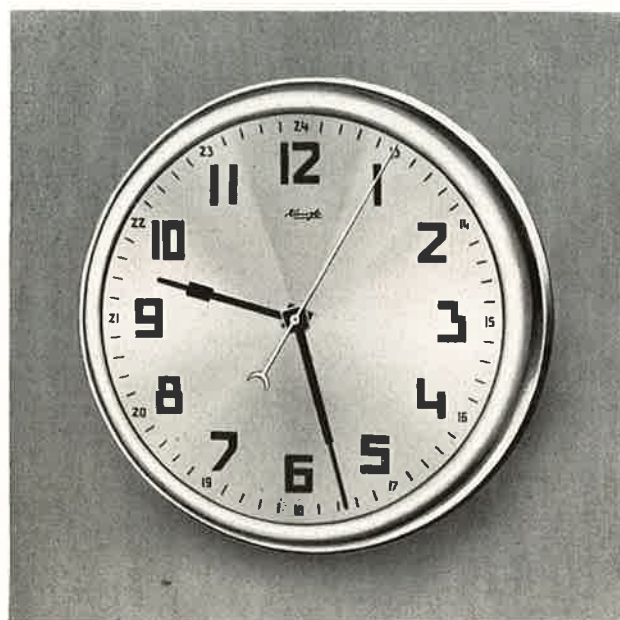


24,5 cm Ø

No. 60/67/1 Verchromt — Chrome — Chromé — Cromado**No. 60/67/2** Brüniert — Browned — Bruni — Bruñido

Metal case, silver coloured dial
Boîte métal, cadran couleur argent
Caja de metal, esfera color plata

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 223
With 8-day time movement: page 223
Avec mouvement 8 jours simple: page 223
Con máquina 8 días: página 223



29,5 cm Ø

No. 60/670/1

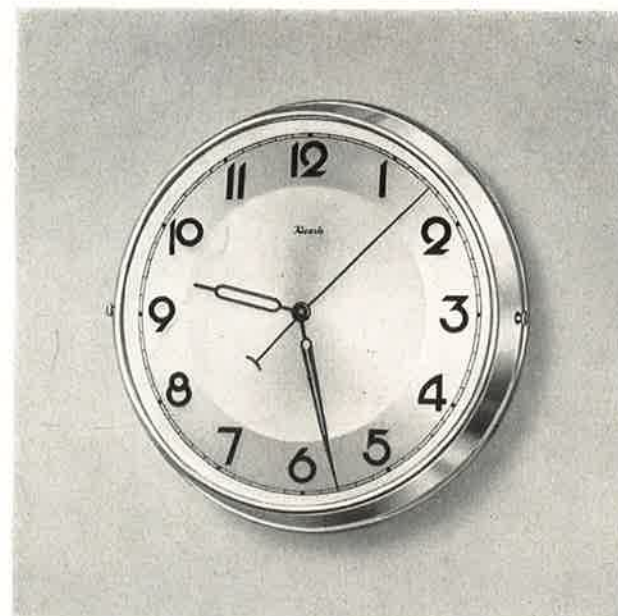
Metallgehäuse und Aufhängekette brüniert, Zifferblatt versilbert

Metal case and chain browned, silver dial

Boîte métal, avec chaîne bruni, cadran argenté

Caja y cadena bruñida, esfera plateada

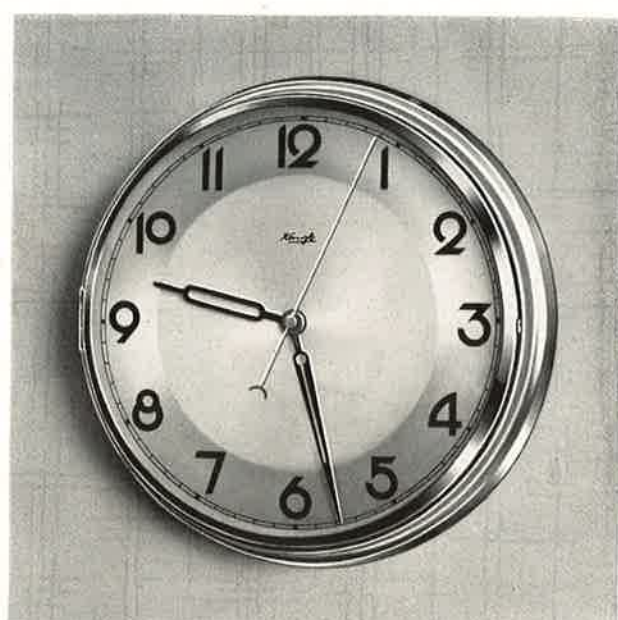
Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 220
With 8-day time movement: page 220
Avec mouvement 8 jours simple: page 220
Con máquina 8 días: página 220



29,5 cm Ø

No. 60/671/1 Verchromt — Chrome — Chromé — Cromado**No. 60/671/2** Brüniert — Browned — Bruni — Bruñida

Zifferblatt silberfarbig
Silver coloured dial
Cadran couleur argent
Esfera color plata



32,5 cm Ø

No. 60/672/1 Verchromt — Chrome — Chromé — Cromado**No. 60/672/2** Brüniert — Browned — Bruni — Bruñido

Metal case, silver coloured dial
Boîte métal, cadran couleur argent
Caja de metal, esfera color plata

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 226
With 8-day time movement: page 226
Avec mouvement 8 jours simple: page 226
Con máquina 8 días: página 226

No. 60/640/10

22,5 × 31,5 cm

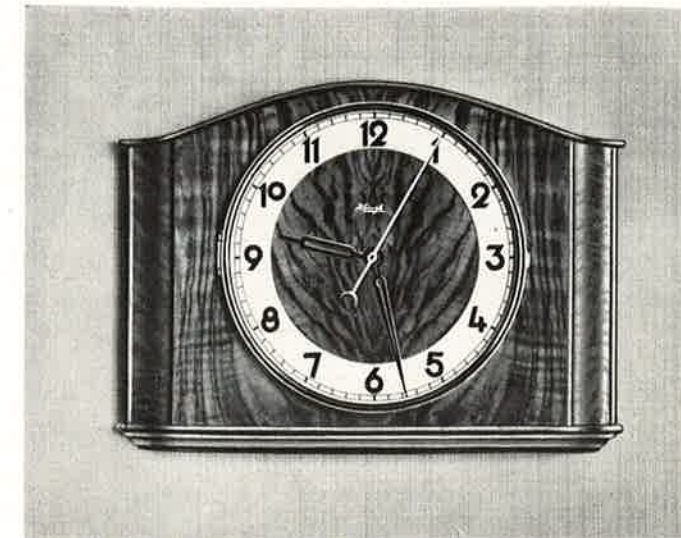
Eiche mit Nußbaum-Front, Lünette vergoldet, 18,7 cm Ø,
Zahlenreif matt vergoldet mit aufgelegten schwarzen Zahlen

Oak with walnut front, gilt bezel 18.7 cm Ø, dull gilt
figure ring with raised black figures

Chêne avec façade noyer, lunette dorée de 18,7 cm Ø, cercle
de chiffres doré mat avec chiffres noirs appliqués

Roble con frente nogal, bisel dorado 18,7 cm Ø, cerco
de cifras dorado mate con cifras negras sobrepuestas

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 220
With 8-day time movement: page 220
Avec mouvement 8 jours simple: page 220
Con máquina 8 días: página 220

**No. 60/640/20**

22 × 31,5 cm

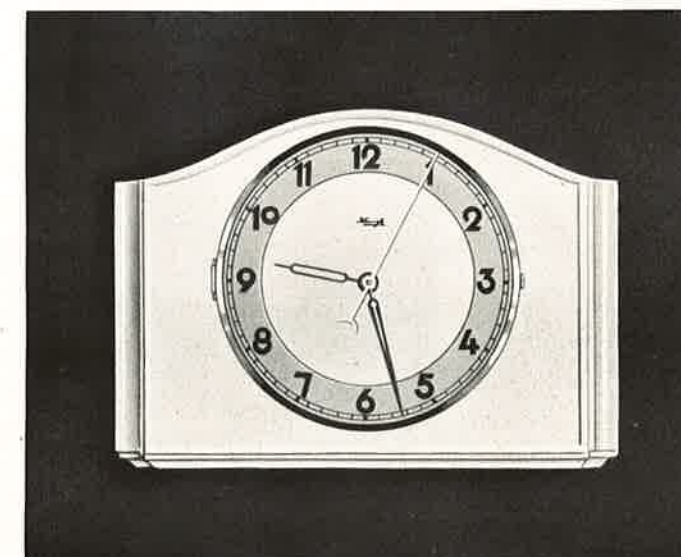
Schleiflack elfenbeinfarbig, Lünette verchromt, 18,7 cm Ø,
Zahlenreif matt versilbert

Ivory lacquered wooden plate, chrome bezel 18.7 cm Ø,
dull silvered figure ring

Laqué couleur ivoire, lunette chromée de 18,7 cm Ø, cercle
de chiffres argenté mat

Madera esmaltada color marfil, bisel cromado 18,7 cm Ø,
cerco de cifras plateado mate

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 215
With 8-day time movement: page 215
Avec mouvement 8 jours simple: page 215
Con máquina 8 días: página 215

**No. 60/610/101**

21 × 30 cm

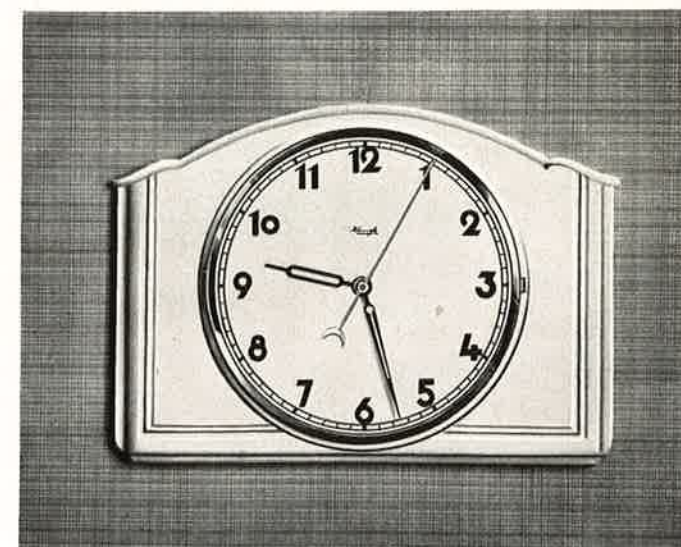
Steingut elfenbeinfarbig mit Goldlinie, Lünette vergoldet,
18,7 cm Ø

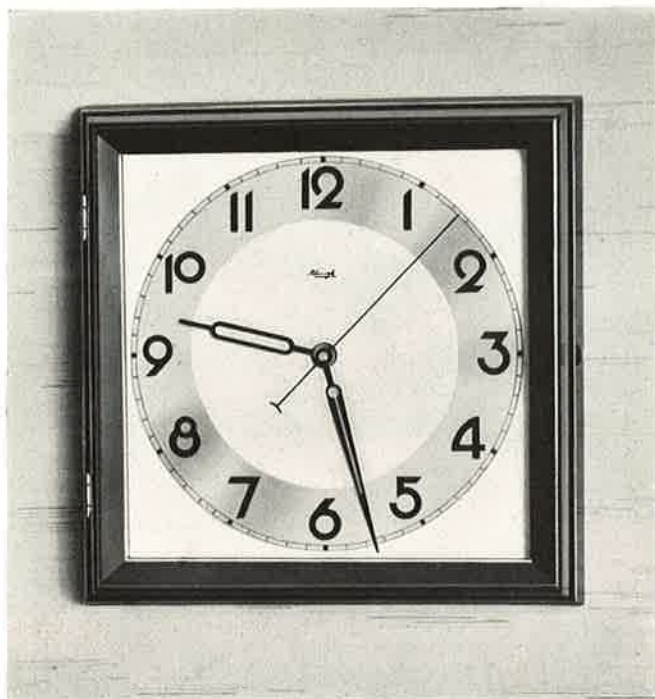
Earthenware ivory coloured with gilt line, gilt bezel
18.7 cm Ø

Faïence teinte ivoire avec filete doré, lunette dorée de 18,7 cm Ø

Loza color marfil con filete de oro, bisel dorado 18,7 cm Ø

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 214
With 8-day time movement: page 214
Avec mouvement 8 jours simple: page 214
Con máquina 8 días: página 214





No. 60/692/1

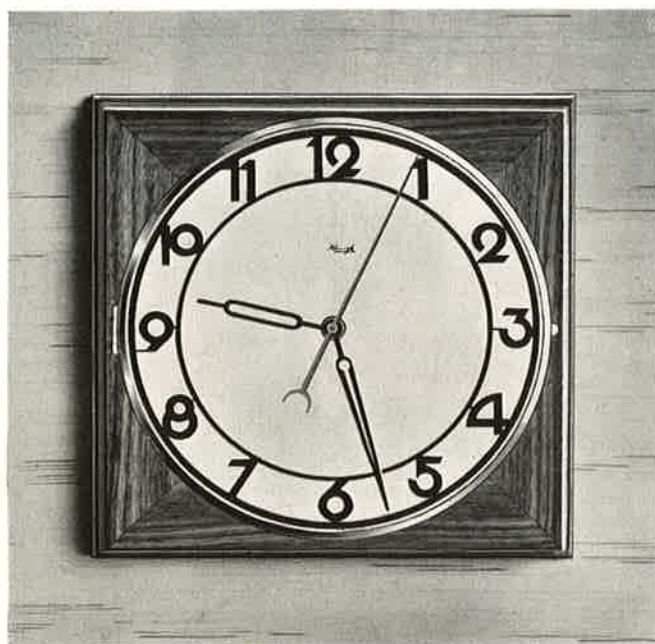
35 x 35 cm

Hell eichefarbig
Light oak coloured
 Façon chêne clair
Color roble claro

No. 60/692/2

Nußbaumfarbig
Walnut coloured
 Façon noyer
Color nogal

Zifferblatt silberfarbig Cadran couleur argent
Silver coloured dial Esfera color plata



No. 60/693/1

33 x 33 cm

Nußbaum, Ahorn-Zifferblatt, Lünette verchromt, 29,5 cm Ø, aufgelegter Zahlenreif

Walnut maple dial, chrome bezel 29.5 cm Ø, raised figure ring

Noyer, cadran érable, lunette chromée de 29,5 cm Ø, cercle de chiffres appliqué

Nogal, esfera de arce, bisel cromado 29,5 cm Ø, cerco de cifras sobrepuesto

Mit 8-Tage-Gehwerk: Seite 225

With 8-day time movement: page 225

Avec mouvement 8 jours simple: page 225

Con máquina 8 días: página 225

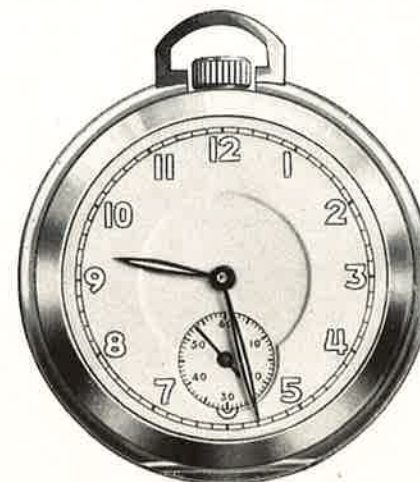


DEUTSCHE ARBEITSUHR

STRUT WATCH

MONTRE DE POCHE À CHEVALET

RELOJ DE BOLSILLO A CABALLETE



No. 15/182/51

Verchromt, 3teilig, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger
 Werk No.105 ohne Steine

Chrome, 3-piece case, silver coloured dial, luminous figures and hands
Movement No. 105 no jewels

Chromé, 3 pièces, cadran couleur argent, chiffres et aiguilles radium
 Mouvement No. 105 sans rubis

Cromado, caja tripartita esfera color plata, cifras y agujas radium
Máquina No. 105 sin rubís

No. 15/182/50

Verchromt, Gehäuse 3teilig, Zifferblatt versilbert mit hochgeätzten dunkelblauen Zahlen, Kronenzeigerstellung, Radium-Punkte
 Werk No. 105, 6 Steine

Chrome, 3-piece case, silver dial with dark blue raised figures, crown hand-setting, luminous dots and hands

Movement No. 105, 6 jewels

Chromé, 3 pièces, cadran argenté avec chiffres bleu foncé gravés en relief, mise à l'heure par la couronne, points radium

Mouvement No. 105, 6 rubis

Cromado, caja tripartita, esfera plateada con cifras azul oscuro grabadas en relieve, posición en hora por la corona, puntos radium
Máquina No. 105, 6 rubís

Das Werk ist durch einen besonderen Staubring geschützt

The movement is protected from dust by a special ring

Le mouvement est protégé contre la poussière par une bague spéciale

La máquina está protegida por un aro guardapolvo

Ein leichter Druck verwandelt die Taschenuhr in eine ideale Uhr für den Arbeitsplatz. Fest und sicher steht die „Arbeitsuhr“ auf ihrem breiten Bügelring und im richtigen Augenwinkel

A light pressure transforms the Pocket Watch into an ideal clock for the desk or workshop. The watch stands firmly and safely on its broad strut, at a correct angle to the eye

Une légère pression transforme la montre de poche en une montre idéale pour l'endroit où l'on travaille. La montre s'appuie fermement et sûrement sur son large étrier dans l'angle approprié pour la vue

Una presión ligera transforma el reloj de bolsillo en un reloj ideal para la mesa de trabajo. Se apoya firme y seguramente mediante un estribo ancho plegadizo y en el ángulo apropiado para la vista

Verlangen Sie bitte Spezialkatalog über Kienzle-Taschen- und Armbanduhren

Please ask for our special catalogue for Kienzle Pocket- and Wrist Watches

Demandez s.v.pl. le catalogue spécial des montres-bracelet Kienzle

Sírvase Vd. pedir el catálogo especial de relojes de bolsillo y pulsera marca Kienzle



Reloj de bolsillo para deporte, forma caballete plegadizo, cromado pulido, aro con ranuras negras, esfera plateada, cifras y agujas radium, cordón negro, gris ó beige

Máquina No. 51

Kienzle „stop“



No. 01/0190/1

12 "

Aufstellbare Sportuhr, verchromt poliert, Ringfläche verchromt mit schwarzen Rillen, Zifferblatt silberfarbig, Radium-Zahlen und -Zeiger, Kordel schwarz, grau oder beige
Werk No. 51

Chrome polished sports watch with collapsible strut, matt chrome with black grooves, silver dial, luminous figures and hands, black, grey or beige cord
Movement No. 51

Montre de sport chromée, polie, pouvant former chevalet anneau chromé avec bandes noires en sillons, cadran argenté, chiffres et aiguilles radium. Cordon noir, gris ou beige
Mouvement No. 51



No. 13/1399/1

mit 1/5 Sekundenteilung
with divisions of 1/5th of a second
avec 1/5 de seconde
con quintos de segundo

No. 13/1399/2

mit 1/10 Sekundenteilung
with divisions of 1/10th of a second
avec 1/10 de seconde
con décimos de segundo

Stoppuhr mit seitlicher Nullstellung, verchromt, Zifferblatt weiß lackiert
1. Druck auf die Krone: Ingangsetzen des Sekundenzeigers
2. Druck auf die Krone: Feststellung des Zeigers
3. Druck auf den seitlichen Knopf: Nullstellung des Sekundenzeigers
Werk No. 140

Stop watch with side hand setting, chrome, dial white lacquered
1st action: press button to start
2nd action: press button to stop
3rd action: press side button to return hand to zero
Movement No. 140

Chronographe avec bouton d'arrêt latéral chromé, cadran laqué blanc
1° Pression sur la couronne: Mise en marche de l'aiguille des secondes
2° Pression sur la couronne: Arrêt de l'aiguille
3° Pression sur le bouton latéral: Remise à l'origine de l'aiguille des secondes
Mouvement No. 140

Cronógrafo con botón lateral para posición á cero, cromado, esfera esmaltada blanca
1° Presión sobre la corona: Poner el segundero en marcha
2° Presión sobre la corona: Pararlo
3° Presión sobre el botón lateral: Volverlo a cero
Máquina No. 140

Verlangen Sie bitte Spezialkatalog über Kienzle-Taschen- und Armbanduhren
Please ask for our special catalogue for Kienzle Pocket- and Wrist Watches
Demandez s. v. pl. le catalogue spécial des montres et montres-bracelet Kienzle
Sírvas Vd. pedir el catálogo especial de relojes de bolsillo y pulsera marca Kienzle



No. 123

38 x 27,5 cm

Ständer für 2 Wecker, Holzsockel Elfenbein-Schleiflack mit vergoldetem Namenszug aus Karton, großes Blickfang-Foto auf Karton aufgezogen

Stand for 2 Alarms, ivory-lacquered wood base with mounted gilt cardboard signature and photo mounted on cardboard back

Support pour 2 réveils, socle en bois laqué ivoire avec chiffre doré en carton, grande photo démonstrative, indiquant l'attrait, collée sur carton

Pedestal para 2 despertadores, zócalo de madera esmaltado marfil, nombre de cartón dorado, vista atractiva pegada sobre cartón como fondo

Net . . 1,740 kg
Net Net 1,515 kg

So zeigt man Wecker — damit sie Interesse wecken

How to show Alarms — to arouse interest

C'est ainsi qu'on fait voir des réveils — pour qu'ils éveillent l'attention, l'intérêt

¡Como mostrar el despertador — a fin de estimular al comprador!



No. 134

Breite 38 cm, Höhe 20 cm, Tiefe 14,5 cm

Holzständer für 4 Wecker, Sockel Elfenbein-Schleiflack, Rückwand rot mit goldenem Namenszug

Width 38 cm, height 20 cm, depth 14.5 cm

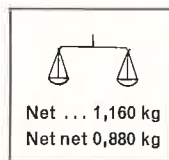
Wood Stand for 4 Alarms, ivory-lacquered base, red back-ground with gold signature

Largeur 38 cm, hauteur 20 cm, profondeur 14,5 cm

support en bois pour 4 réveils, socle laqué ivoire, écusson de fond rouge avec chiffre doré

Ancho 38 cm, altura 20 cm, profundidad 14,5 cm

Pedestal de madera para 4 despertadores, zócalo esmaltado marfil, respaldo rojo con nombre dorado



No. 132

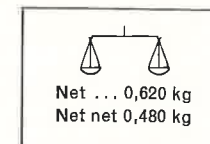
16×14,9 cm

Verchromter Metallständer mit Photo

Chrome metal stand with photo

Support en métal chromé avec photo

Caballero de metal con foto

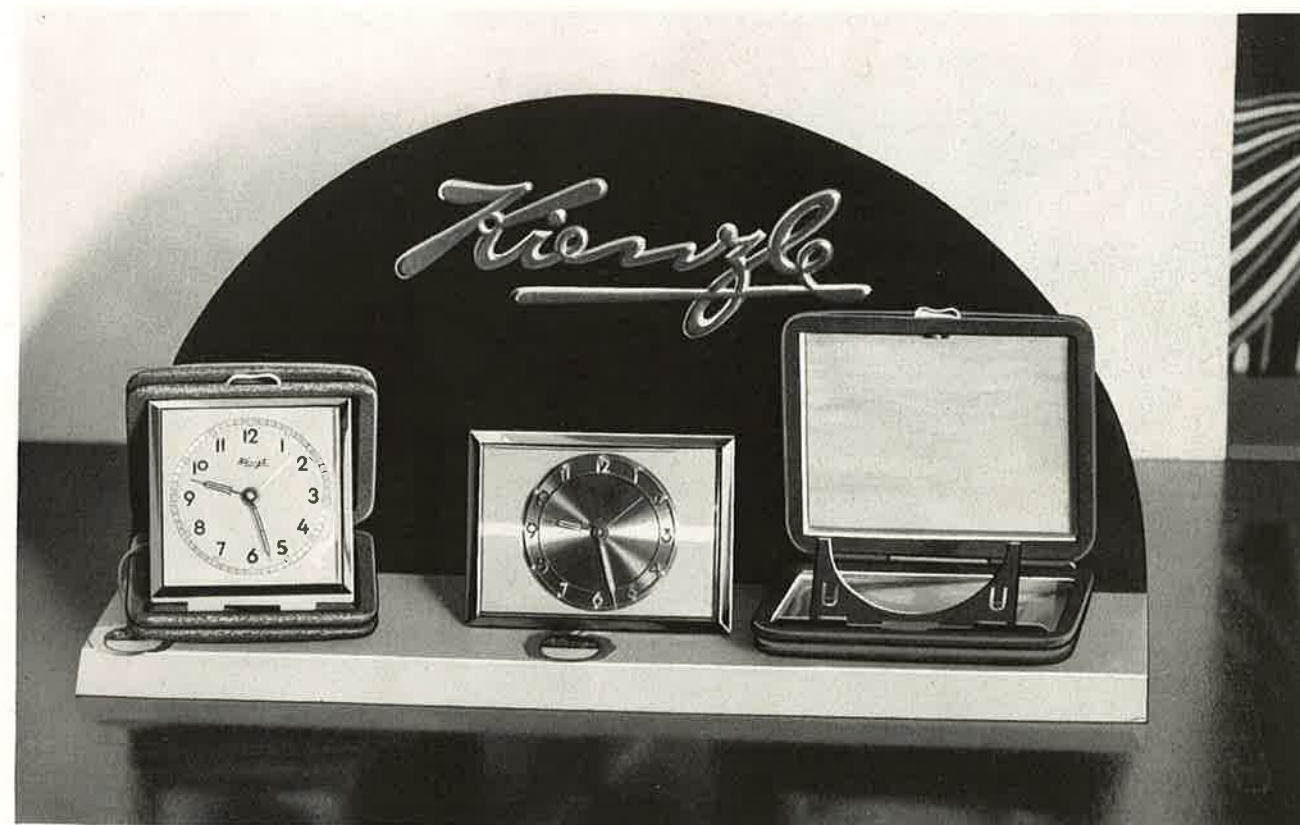


Die Reiseuhr im eleganten Leder-Etui mit doppeltem Verwendungszweck (DRP.)
so interessant dargestellt, wie sie es verdient!

The Dual-purpose Travelling Clock in elegant leather case (DRP.) interestingly shown, as it deserves!

La pendulette de voyage dans un élégant étui en cuir à double usage (DRP.)
présentée de manière aussi intéressante qu'elle le mérite!

¡El reloj de viaje con estuche de piel, el reloj cartera "Dos en uno" (DRP. = Patente Nacional) se presenta dignamente como le corresponde!



No. 129

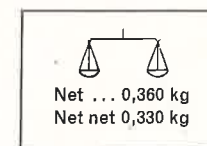
16,5×30 cm

Holzsockel Elfenbein-Schleiflack, schwarzes Kartonrückchild mit goldenem Namenszug

Ivory-lacquered wood base, black cardboard background with gold signature

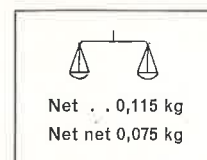
Socle en bois laqué ivoire, écusson de fond en carton noir avec chiffre doré

Zócalo de madera, esmaltado marfil, respaldo de cartón negro con nombre dorado





No. 56
12,5 x 13 cm

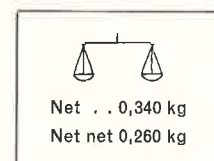
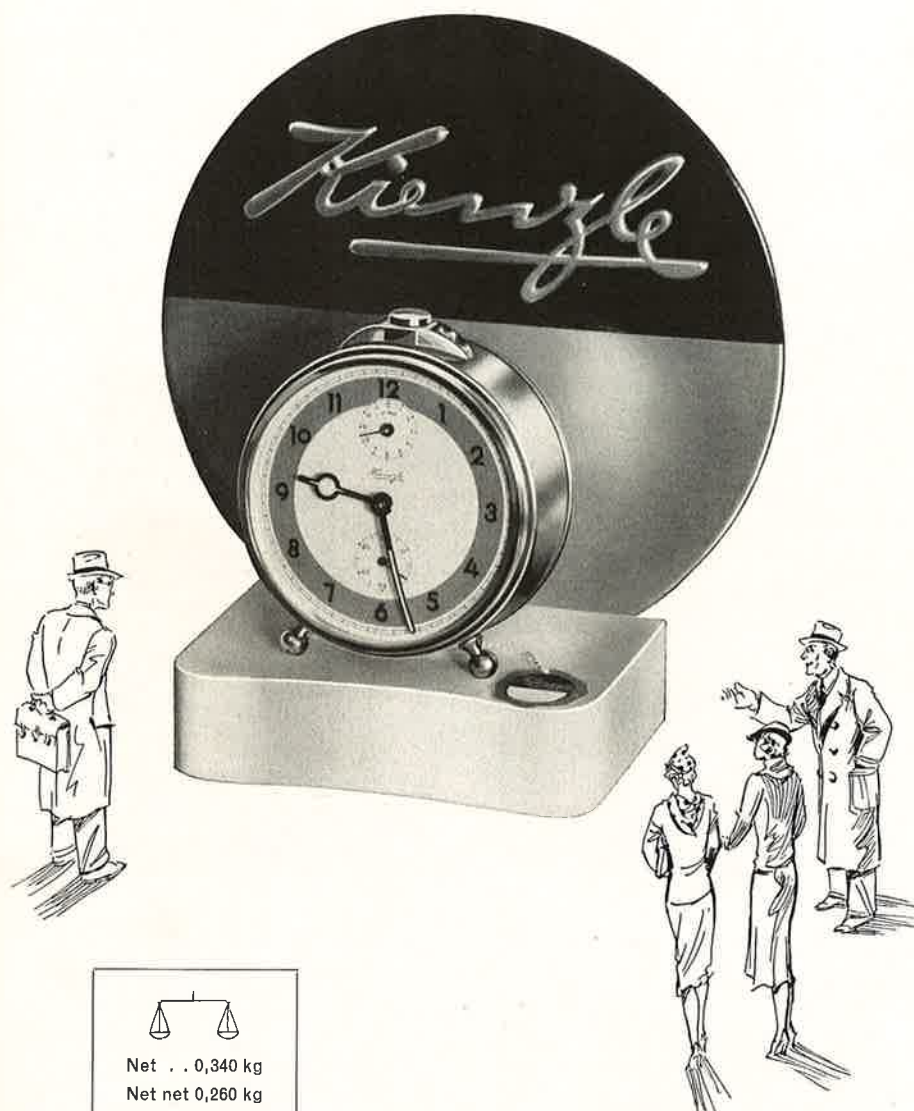


Für kleine Stiluhren, schwarzer Holzsockel mit schwarzgoldenem Karton-Rückschild

For small Style Clocks, black wood base with black and gold cardboard background

Pour petites pendulettes de style, socle en bois noir avec écusson de fond en carton noir et or

Para relojes de estilo tamaño pequeño -- Zócalo de madera negro con respaldo de cartón negro y dorado



No. 122 19 x 18 cm

Weckerständer, Holzsockel, Elfenbein-Schleiflack, schwarz-goldenes Karton-Rückschild

Alarm Stand, ivory-lacquered wood base with black and gold cardboard background

Support pour réveil, socle en bois laqué ivoire, écusson de fond en carton noir et or

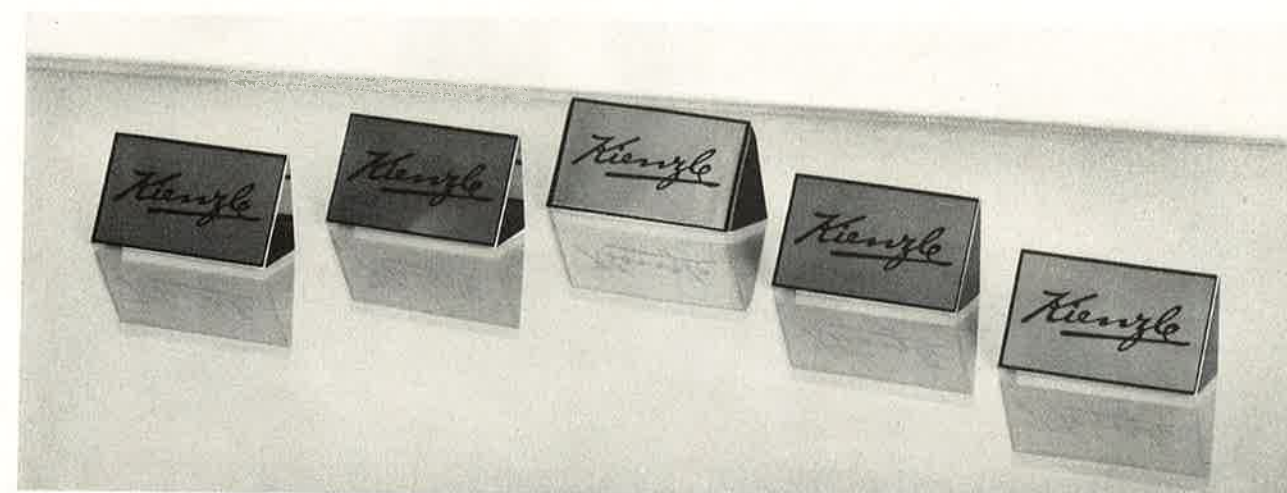
Pedestal para despertador, zócalo de madera esmaltado marfil, respaldo de cartón negro y dorado

Zeigen Sie Marke und Preis, damit sich der Beschauer länger mit der Ware beschäftigt. Die Marke erweckt Vertrauen, und feste Preise schlagen Brücken zum Käufer

Show the mark and price, thus holding the viewer's attention. The maker's name creates confidence, and fixed prices build bridges for the salesman

Affichez la marque et le prix, afin que la personne qui regarde contemple plus longuement la marchandise. La marque éveille la confiance, et des prix-fixes attirent le client

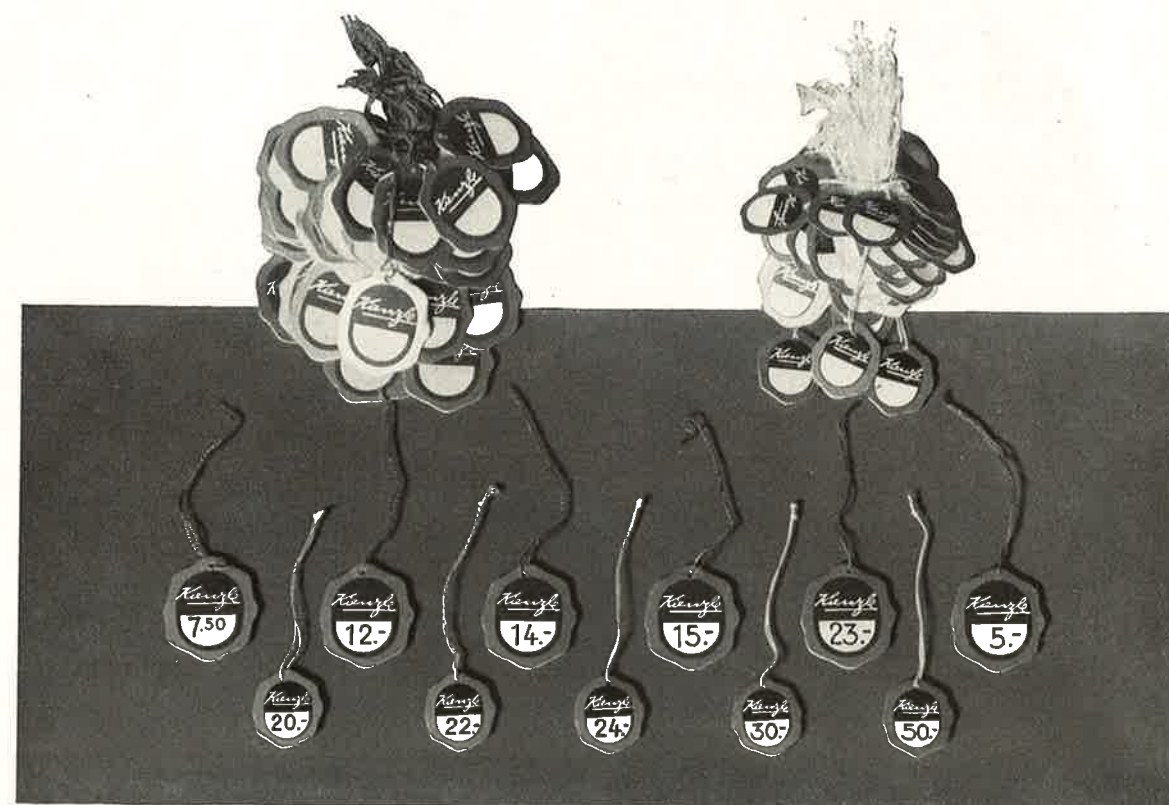
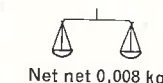
No deje Vd. de señalar los relojes con marca y precio, para que quien los mira se fije bien. Pues la marca inspira confianza, y el precio fijo atrae al comprador



No. 130
3,5 x 6 cm

Metallschilder vergoldet und schwarz
Gold and black metal Stands

Plaquettes en métal doré et noir
Plaquetas de metal, dorado con negro

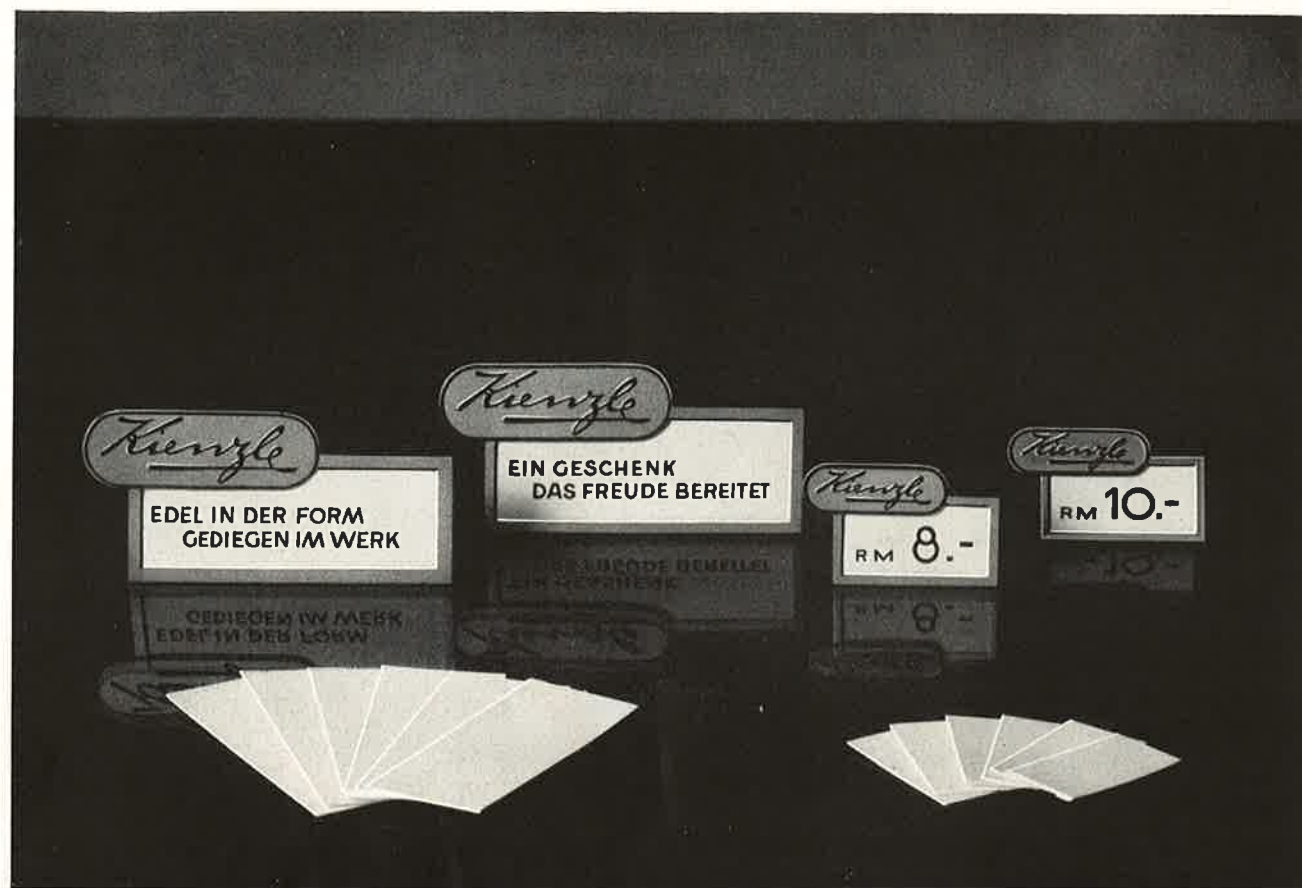


No. 140
No. 141
No. 140
No. 141
No. 140
No. 141
No. 140
No. 141

Große Anhänge-Etiketten in Beuteln zu 100 Stück
Kleine Anhänge-Etiketten in Beuteln zu 100 Stück
Large pendant tickets in bunches of 100 pieces
Small pendant tickets in bunches of 100 pieces
Grandes étiquettes d'attache en sachets de 100 pièces
Petites étiquettes d'attache en sachets de 100 pièces
Etiquetas grandes en bolsas de 100 piezas
Etiquetas pequeñas en bolsas de 100 piezas

ohne aufgedruckte Preise
without printed prices
sans prix imprimés dessus
sin los precios puestos

Stück pieces pièces piezas	No.	Net net kg
100	140	0,040
100	141	0,022



Diese gediegen ausgeführten Ständer sind eine notwendige Ergänzung Ihrer Schaufenster-Ausstellung. Preise und hinweisende Texte erhalten durch sie einen wirkungsvollen Rahmen. Stellen Sie bitte zu jeder Kienzle-Uhr ein solches Schild. Für je 6 Metallständer werden 20 Einsteck-Schilder ohne Aufdruck zur beliebigen Beschriftung mitgeliefert

These superior Stands are a necessary addition to your Window Display; they give tone to the prices and texts. Please place one of these Stands next to each Kienzle clock. With each 6 Metal Stands will be delivered 20 blanc insertion slips for your own inscription

Ces supports soigneusement exécutés sont un complément nécessaire de votre vitrine d'exposition. Les prix et les textes s'y rapportant sont par eux favorablement illustrés. — Veuillez mettre à côté de chaque montre "Kienzle" un beau petit support. Pour chaque commande de 6 supports en métal, on fournit en plus 20 plaquettes sans inscription permettant d'y glisser le texte voulu

Estos caballetes sólidos constituyen un requisito indispensable para la exposición de sus escaparates. Mediante ellos los precios y textos toman cuerpo y llaman de veras la atención del público. — Para cada reloj "Kienzle" un rótulo "Kienzle". Con cada 6 caballetes se sirven 20 cartelitas en blanco para inscripción



No.		cm	Stück Stands Pièces Piezas	Net net kg
142	Kleiner Metallständer für Preise	6,8×3,5	6	0,010
143	Großer Metallständer für Preise	11,2×5,1	6	0,048
	(In Verbindung mit Text)			
142	Small metal Stand for prices	6,8×3,5	6	0,010
143	Large metal stand for prices	11,2×5,1	6	0,048
	(combined with text)			
142	Petit support en métal pour les prix	6,8×3,5	6	0,010
143	Grand support en métal pour les prix	11,2×5,1	6	0,048
	(combiné avec texte)			
142	Caballote de metal, con rótulo, tamaño pequeño para precio	6,8×3,5	6	0,010
143	Caballote de metal, con rótulo, tamaño mayor para texto y precio	11,2×5,1	6	0,048

Gute Raumbilder zeigen die Uhren in lebendiger Umgebung
Good pictures of the home show the clocks in animated surroundings
 De bonnes images d'intérieur montrent les pendules dans un entourage vivant
El reloj retratado junto con su ambiente natural tiene alma y vida

No. 135 20,4×13,4 cm

Postkartenständer, Silberkarton mit goldenem Namenszug mit 6 Postkarten

Post-card Stand, silver cardboard with gilt signature and 6 post-cards

Support pour cartes postales, carton argenté avec chiffre doré et 6 cartes postales

Marco para vistas de tamaño postal, de cartón plateado con nombre dorado, servido con 6 postales surtidas



Net ... 0,120 kg
 Net net 0,075 kg



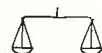
No. 127 34×24,5 cm

Wechselrahmen, Silber-Karton, 6 Kunstdruckbilder

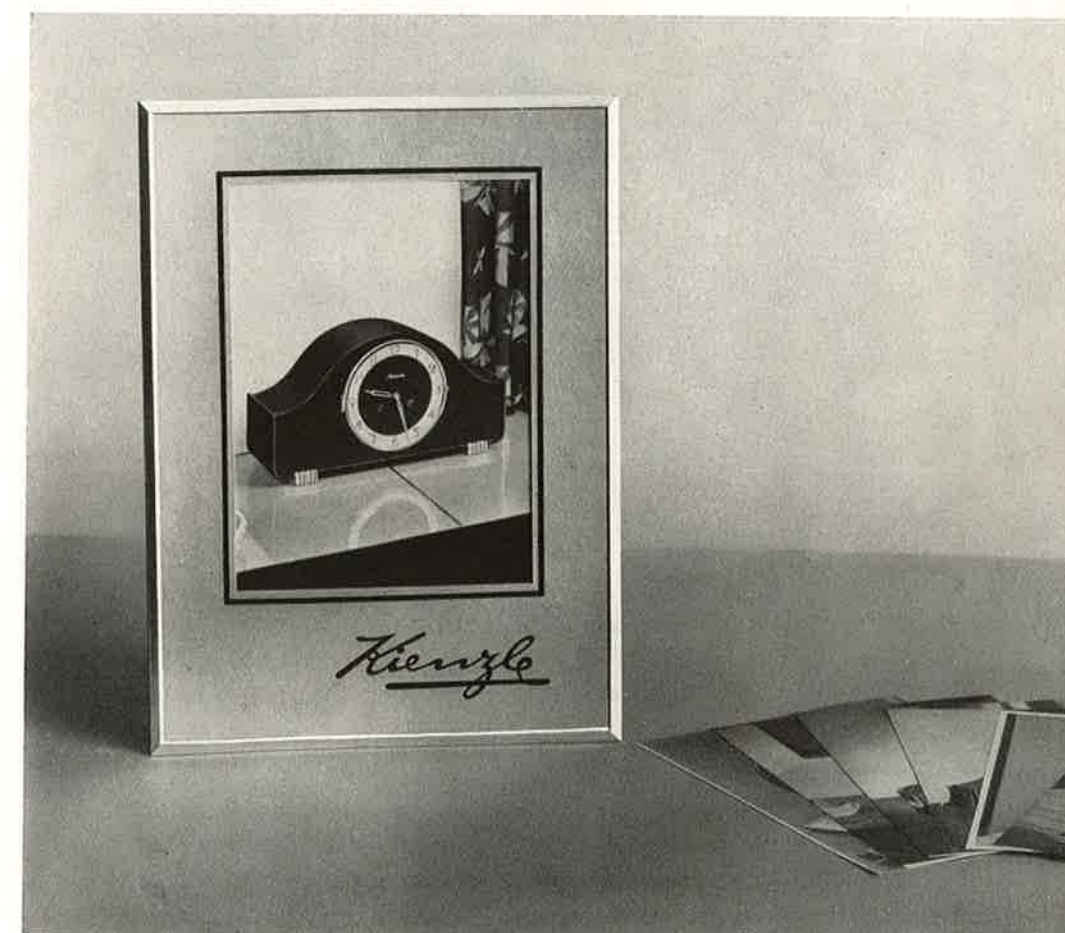
Interchangeable frame, silver cardboard, 6 Art Prints

Cadres interchangeables, carton argenté, avec 6 impressions d'art

Marco para estampas artísticas, de cartón plateado, servido con 6 estampas surtidas



Net ... 0,300 kg
 Net net 0,205 kg



Alle in diesem Katalog abgebildeten Uhren stehen unter Musterschutz

All pattern in this catalogue are our property

Tous les modèles de ce catalogue sont protégés par la loi

*Todos los modelos del presente catálogo, siendo de nuestra propiedad,
están registrados y protegidos por la ley*